



دِيحَوْتَا وَهُنَّ أَرْقُلَا قُطْنَمَ :سِمَاخَلَا تُحَبَلَا  
يَا لُقُ (تَيَا رِيسْفَتَا وَنَوُوشَلَا عِيْمَجِي فُصْلَاخَلَا  
وَ مُكْنِيْبَا وَ يَتِيْبَا دِيهَشُدُ اللهُ لُقَا دَاهَشُدُ رُبْكَأَ عِيْشَدُ  
(عَلْبَنَمَ وَ يَهَبُ مُكْرَدَنْدَلَا نَاعَرْقُلَا اَذْهِي لِيَا يَحْوَا

مِجْرَلَا نِ اطِيْشَلَا نِمِ لِّلَّهِ ابُ دُوْعَا

مِجْرَلَا نِمْحَرَلَا لِّلَّهِ مَسْبِ

نِ يِرْهَاطَلَا نِ يِبِيْطَلَا هَلَا وِ دِمْحَمُ اِنْدِيْسِ يِ اَعُ اللّٰهُ يِ لَصِد وِ

مُوِيْ مَاقِيْ يِ لَانِ لَانِ مِ نِ يِعْمَجَا مِهْنَادْعَا يِ اَعُ اللّٰهُ اَتَعَط وِ

نِ يِدَلَا

مِ يِظَعَلَا يِ لَعَلَا لِّلَّهِ ابُ لَّا اَقُوْقَ لَّا وِ لَوَدَ لَّا وِ

عِي شَلْ كِب طِيْحِم وِ ظِيْفِد وِ بِيْقِر وِ دِيْهَشْد اللّٰهُ نَا يِ اَعُ اَلْدَا دَلَا تَا يِلَا

: مِيرْ كَلَا مِ بَاتْ كِي فِ مِيْ كَلَا اللّٰهُ لَاق

نَا وِ وُه لَّا اِمَلَا فِ شَاك اَلْفِ رُضِبُ اللّٰهُ اَكْ سَسْمِيْ نَا وِ

رُ هَا قَلَا وُه وِ ، رُ يِدَقِ عِي شَلْ كِي اَعُ وُهْفِ رِيْ خِبِ اَكْ سَسْمِيْ

رُبْ كَا عِي شَلْ كِي اَلْفِ ، رُ يِبِ خَلَا مِيْ كَلَا وُه وِ هِدَا يِعِ قَوْفِ

اَذْ هِيْ لِيْ حُوَا وِ مُ كْنِيْبِ وِ يِ نِيْبِ دِيْ هَشْدُ اللّٰهُ لِقَا دَا هَشْدِ

اللّٰهُ عَمَّ نَا نِ وُدْ هَشْتَلَا مُ كْنَا اَعْ لِبْ نِم وِ يِبِ مُ كْرِ دُنْ لَانِ اَرْ قَلَا

يَنَّا وَ دِحَاوْهُلَا وَ هَامْنَالْ قُدْهَشَا لَا لُقْ رِخَا تَهْلَا  
1. نَوُكْرِشْتَا مِمُّ عِي رِبْ

و دِيحوتلا فيرعتن ايدي في تايلا ا هذهل بق ريشيو  
نووشلا عيمجي في تيسدقلا ق حلا تا ذ دحو ي لا تراشلا  
و ت اوامسلا في فام ن مل ل ق : هناشل جل وقيف ، روملا او  
ي لا مُكْتَعْمَجِبَا تَمَحْرَلَا هِسْفَنَا ي لَعَا بَتَكَلَلَه لُقْ صِرْلَا  
لَا مُهْفَا مُهْسَفْنَا او رِسَخَا نِيدَلَا هِيْفَا بَيْر لَا تَمَائِقَلَا حَوِي  
عِيمَسَلَا وَ هَو رَاهَنَلَا وَ لِيلَلَا فِي فَن كَسَامُهَلَو ، نَوْنَمُوِي  
و ت اوامسلا رِطَافَا أَيْلَو نُحِخَّتَا اللهُ رِيغَا أَلُقْ ، مُيْلَعَا  
نَوُكَانَا تُرْمَا فِي نَالْ قُدْمَعُطِي لَا وَ مُعْطِي وَ هَو صِرْلَا  
قَاخَا فِي نَالْ قُ ، نَيَكْرِشْمَلَا نَمَنْ نَوُكْتَا لَا وَ مَلْسَا نَمَلْوَا  
بَادْعَا فِي بَرِّ تَيْصَعْنَا

1. ماغلأا ٦. قروسلا نم، ١٩، ي لا ١٧ تايلا

وَمَحْرَرٌ دَقْفٌ ذِيْمُوِيٌّ هَذَعٌ فَرَصِيْدٌ نَمٌ ، مِيطْعٌ مِوِيْدٌ

1. نُنِيْمًا زُوْفًا كِلَذ

وه ن آرقلا قطنم نأ حوضوب نيبت تايلآا هذيف

يف ص لاخلأ ض حملأ ديحوتلا كاذ ، ديحوتلا ي لآ ةو عدلا

نأ ي أ ، داعملا ي لآ ةو عدلا و ، ةبئاشن و دنوؤشلا عيمج

اهتلمج نم و تانئاكلا و ملاوعلا عيمج داعم و أدبم

، ةيبوبرلا ةيسدقلا تاذلا ي ف نارصحنم ناسنلأا

و ةينيوكتلا - روملا عيمج ي ف دوصقما و دصقما ف

لا ةعاطلا ه ، هناحبسد الله و ه - امهريغ و أ ةيعيرشتلا

و ن ميهما و رظانلا و رضاخلا و هو ، هاوسداهيفه كرشيد

ل كعم ه ي ذلا و هو ، تادوجوملا عيمج ي لآ عرطيسملا

، ةيئامسا و ةيتافصو ةيتاذ ةيعم دوجوم

ميحر و دودو ب ر مامأ عوضخلا ي غبنيف ، هيلع و

و ، ماودلا ي لآ هئاعد و هتدابعد مايقلا و ، تافصلا هذيف

مامز ل اكيأ و ، هادعن مل ك و هاوسدامل كن ع عاطقنلا

ججهنلا و هكاذف ، هناحبسد هيلآ قر خلاأ و ايندلا و نيدلا روما

1. ماعنلأا ٦. قروسلا نم ، ١٦ ي لآ ١٢ تايلآا

ناسنلا ايعبتو ،تقلخا ملعسا سا ق فول معلا و ،ميو قلا  
 بيرا و كشلا و لا يخوا و ما هو الا لا ،تقيقحا و قحلا  
 ن ايدق لطمى نعمب تبير عا تغلا في فة داهشلا تسيلا و  
 ن اى غبنيدهاشلان لا و ،روضحا فى نعمبى هل ب ،ملعلا  
 فى عُد دقف ،هنياع و هر ضدامى لعدهشياً ار ضادن و كى  
 تملكلا هذه تاقنشم عيمج و ،ةداهشدهاشلا اذه ملاك  
 اذه نم يه اهرىغ و دوهُشَملا و دِهَاشلا و ديهشلاك  
 يه و ،روضحا فى نعماً عيمجن طبتست اهنا ي ا ،ل يبقلا  
 دصاقملا و يناعملا فى ظاحلا اذهب لمعتست اذها  
 .تقلتخملا

وَ مُكْنِيْبٍ وَ يَنْبِيْدُ دِيْهَشْدُ اَللهِ لِق: تَلْنا قلا تَقِيْلا ف ،مِلا عو

لا و اى بِنْتَعَلْبَنَم وَ هِبْ مُكْرَدُنْلا نْ اَرْقُلا اَذْهِيْ لِيْ حِوا

دىحوتللا يهن ارقلا تو عدنا

قَوْفٌ رُّهَاقِلًا وَهُوَ :هلوقبة عوفشم اهذلاً ص لاخلا

باتكلا اذه تو عد نأ ملعيف ؛رُيبخًا مُيكحًا وَهُوَ وَهِدَايَع

ديحوتلانم عونلا انهلي هامناسي هلاإا

نامز و دار فابن آرقلا ص اصتخا مدعب ايناثي بنتو

و تمنزلاً عيمجل كلك ل ماشد وه لب ،مركلاً ابي بنلا

وه لب ،مبير علابن يقطانلاب ص تخيد لا نأ امك ،روصعا

و تمكبه حير صتب هذلاً ،تاغلا و نسلأا عيمجي فةجد

در فل كلاً اهجومسي هلاإا ديغولا و رانذلال عجد قفغ لب نـم

ةجحلا ربتعا و ،ه او تحم و ن آرقلا هلصير شبلا دار فأنم

مأ مبير علابن آرقلا تايا متغلب ءاوس ،هيلة مامات ميهلاإا

مأ متهفاشم ،ة عورقم مأ هل قبوتكم ،ىرخا تغلب مجرتم

كلك ل اثماً و سي عاذلا ا تثلباب

و ديهشدة مكلار ناطن ميركلان آرقلا يفتدرو دقو

،ى لاعت الله نأشي فطيحهم و ظيفدو بيقر لثم ،اهلائماً

وَ مَهْيَلَعَبَيَقْرَلَا تَنَأ تَنُكَي نَثِيْفَوْتِ اَمْلَفَ :هلوقبي فامك

<sup>1</sup>.ديهشدة عني شل كى لع تنأ

<sup>1</sup>.قدئاملا . ٥ قروسلانم ، ١١٧ قيلأا

دِيهَشْدِ عِي شَدْلُكِي دَعُهُنَّا لِكَبَرِبِ فِكِيْمِدْ وَ اَلْثَمُو  
عِي شَدْلُكِبُهُنَّا لَأْ مَهْبَرِ عَاقِلِنَمْ يَهْرِمِ فِي مَهْنَا لَأْ ،  
1. طِيْحُمْ

وَ مُكْيَلَا يَهْدُتْ لِسْرَأْ اَمَمْ مُكْتَعْلَبَا دَقَفْ اَوْلَوْتِنِ اَفْ: لْثَمُو  
يِي بَرَنْ اِائِيْشْدُهُنُوْرُضَتْ لَأْ وَ مُكْرِيْغَا مَوْقِي بِيْرِ قُلْخَتْسِيْ  
2. طِيْفِدِ عِي شَدْلُكِي دَعْ

3. بَابِيْقَرِ مُكْيَلَعَنْ اَكَّ اَللَّهُ نَّ: لْثَمُو

قُوْعِدِي فِي مَاعْذَلَا قُرُوْسِي فِي قَرَابِمْلَا تَايَلَا اَرِيْظَنُو

يِي لَأْ مِيْرِكْلَانِ اَرْقَلَا

---

1. بتلصف. ٤١ قروسلا ن م، ٥٤ و ٥٣ ناتيلا

2. دوھ. ١١ قروسلا ن م، ٥٧ تيلا

3. عاسنلا. ٤ قروسلا ن م، ١ تيلا

تَسَدَّقُمَا تَهْدِحِلَا تَاذَلَا قَلَطَمَا وَ صِلَاخَا دِيحَوْتَا  
فِي فَاهِلثَامَتَس نَوِيَّةَرْ وَسِي فَتَايَا كَاذَهَن وَوَشَلَا عِيْمَجِي فِ  
:نَوْمُضْمَلَا

دُبْعَا لَافِي نِيْدِن مَكْشِي فَمُتْنُكْنِ اِسْ اَنَلَا اَهْيَا اِيْلُقْ  
مُكَافَوْتِي يذَلَا اَللهُ دُبْعَا نِكَلَا وَ اَللهُ نُوْدِن مَن وَدُبْعَتَن يذَلَا  
نِيْدِلَلِ كَهَجَو مَقَانَا وَ ، نِيْنِمُوْمَلَا نَمَن وَكَا نَا تُرْمَا وَ  
نُوْدِن مَعُدْتَا لَا وَ ، نِيْكِرْشُمَلَا نَمَن نَوُكْتَا لَا وَ اَفِيْتَح  
نَمَا اِذَا كِنَا فِ تَعْفَن اِفْ كُرْضِي لَا وَ كَعْفِي لَا اَمِ اَللهُ  
وَهْ لَا اِيْلَقْ اَفْ شَاكْ لَافِ رُضِبُ اَللهُ كَسَسَمِيْنِ اِ وَ ، نِيْمِلَاظَلَا  
ءَاَشِيْدِن مَبِيْبُ بِيصِيْدِي هِلْضَفِلْ دَارْ لَافِ رِيْخِبِ كَدْرِيْدِن اِ وَ  
1. مِيْحَرَلَا رُوْفَعْلَا وَهْ وَ هِدَايِعْ نَم

نِيْذَلَا نَحْذَانِيْلَا عَجْدَن اَرْقَلَانَا رَكْذَامْ حَضْتِي وَ  
نَحْذَانَا رَقْ رَشْعَا تَعْبِرْ اَبْ هَلُوْرْ ذِدْعَبْ دُوْجُوْلَا اِيْلَعْ اِنَلْطَا  
تَقْطَنَمْ نَعْ فَالْتَحْتْ اَيْفَارْجَبْ تَقْطَنَمْ فِ شِيْعِن يذَلَا  
عِيْمَجِي اِعْوَا تَمَايْقَلَا مَوِيْلَا اَقْرَمْتَسْمَا عَجْدَو هَلْبْ ، هَلُوْرْ ذِ  
بِهَلْ مَعْلَا وَ هَلُوْبِقْن مَبْرَهْمَا لَا وَ رَفْمَا لَا وَ ، ضِرْلَا اَطَاقْن

1. بس نوید ۱۰۰ قروسلا ن م، ۱۰۷ ی ل ۱۰۴ تا ایلا

ن آرقلاب كسمتا بوجو في فملا سلا هياء ن ينمؤماريما ةبطذ

هياء ن ينمؤماريما لآ ةغيب ةبطذ ةغلابا ج هذي فو

و ن آرقلا فصو في فاهدروا ، ن يلصملا ت اولصل ضفا

:باهتمدقم في فل وقي ،هتعباتم بوجو ن ايد

اؤلبقا و ؛الله ظِعَاوَمِبِ اؤِظِعَتَا و ؛الله ن ايبب اؤِعِفَنَّا

مُكْيَلَعَدَخْنَا و ؛هْيَلْجَلَابِ مُكْيَلَارِ دَعَا دَقَّ اللهُ نَافِ ؛الله ةُحْيَصَنَدَ

اهنم ةهر اكم و ل امةلا ن م ةبأحم مكل ن يد و ؛ةجحا

هذه اؤبنتجت و ؛هذه اؤعبنت

ن ا :ل وقين اكلهلا و هياء الله في لصد الله ل و سر ن اف

ت اؤهشاب ت قدر انا ن ا و ؛هر اكملا بت قد ةتجا

هزكي في تاي لا اءي شد الله ةعاطن م امةنا اؤمدا و

هيصنعم ن م ا م و

نَعَزَنَّا لَجْرُ اللَّهِ مَحْرَفٍ فَيَوْهَشِي فِي تَأْيِدٍ لَا إِيَّاهُ يَشِدُّ اللَّهُ  
بِئْسَ دُعَاءٌ سَقْنَا هَذِهِ نَأْفُ بِسَفْنِي وَهَعْمَقٍ وَبِهِتَوْهَشِي  
يَوْهِي فِي يَصْنَعِي لِإِعْزَنَتْلُ أَرْتَلَا أَهْنَا وَأَعْرَنَم

يَسْمِي لَا وَحُبْصِي لَا نَمُومَلَانَا إِيَّاكَ دَاعِ أَوْمَدَا وَ  
أَدِيرَتَسْمُو ؛ أَهْيَلْعَائِرِ أَرَلْ أَرِيَالَفْ ؛ هَدْنِعُنْ وَنُظْهُسْفَنُو لَا إِيَّا  
أَوْضَوْقَ كُمَامَا نِيضَامَا وَ مُكَلْبَقَنَ يِقْبَاسَلَاكُ أَوْنُوكَفَ بِأَهْلَا  
بِلِزَانَمَلَايِي طَاهُوَوَطْ وَ ؛ لِحَارًّا لَاضِي وَقْتًا يَبْتَدِلَانَم

تَمَدَّقَمَا هَذِهِ دَعْبُ مَلَسَلَاهِيَلْعُنَ يَنْمُومَلَارِيْمَا لَوْ قِيَمْتُ  
بِهِ كَسَمْتَلَا موزَلُو هَدُولْخُو نَارُقَلَا تَمْطَعُنْ أَشْبُ

وَ ؛ شُعْيِي لَا يَدَلَا حِصَانَنَا وَ هُنَّ أَرُقَلَا أَدَهْنَانَا أَوْمَدَا وَ  
أَمَّ وَ بُدْكِي لَا يَدَلَا تُتَدَحْمَلَا وَ ؛ لُضِي لَا يَدَلَا يَدَاهِلَا  
بِنِاصْفُنُو وَأَدَائِيْرِبُهُنَّ مَأَقْلَا إِدَحَانَا أَرُقَلَا أَدَهْنَانَا سَلَلَج  
يَمَعِي فِنِاصْفُنُو ، يَدُهِي فِي دَائِيْر

لَا وَ ؛ تَقَافُنْ مِنْ أَرُقَلَا دَعْبِدَحَا يَدَعَسِي يَلَهْنَانَا أَوْمَدَا وَ  
وَ مُكِنَاوَدَانَمُ هُوَفَشْتَسَافِي يَدَغْنَمِنْ أَرُقَلَا لَبَقِدَحَلِي  
وَ عَادَلَا رَبْكَأْنَمَّ عَافَشِي هِيْفَنَ إِفْمُكِنَاوَلَا يَدَعِبُ أَوْنِيَعَنْسَا  
بِلِالْضَلَا وَ شِيْغَلَا وَ قِاقِنَلَا وَ رُفُكَلَا وَ ه

يَهْدِ أَوْلَاسْتَا لَا وَ إِبَّجِدِ يَهْيَا أَوْهَجَّوَتَا وَ يَهْدِ اللّٰهَ أَوْلَاسَافِ

يَهْتَمِبِ اللّٰهَ لِي لِأَدَاعِلَا هَجَّوَتَا مَهْنَا هَقْلَخ

وَ اَعْلَمُوا أَنَّهُ شَافِعٌ مُشَفَّعٌ، وَ قَائِلٌ مُصَدِّقٌ؛ وَ أَنَّهُ

مَنْ شَفَعَ لَهُ الْقُرْآنُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شَفَّعَ فِيهِ؛ وَ مَنْ مَحَلَّ بِهِ

الْقُرْآنُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ صَدَّقَ عَلَيْهِ. فَإِنَّهُ يُنَادِي مُنَادٍ يَوْمَ

الْقِيَامَةِ. «أَلَا إِنَّ كُلَّ حَارِثٍ مُبْتَلَى فِي حَرْثِهِ وَ عَاقِبَةِ

عَمَلِهِ غَيْرَ حَرْثَةِ الْقُرْآنِ».

هُمُ كَبَّرَ لِي أَعُوهُ لِدَنَسَا وَ بِهِ عَابَتَا وَ يَهْتَرَحَدْنَ مَ أُونُوكَفِ

هُمُ حَصِنْتَسَا وَ

يَهْدِي أَوْ شَغَنَسَا وَ مُكَّءَ أَرَاهِيْلَعِ أَوْ مِهْتَا وَ مُكْسُفْنَا يَلَعِ

مُكَّءَ أَوْهَا - (الخطبة)<sup>1</sup>

نَ أَرَقْلَا نَأَشِي فِي بِلَاظْمِ لَقْنِيْدِيْدِحْلَا يِي بَأ نَبَا

و تَبْطَخْلَا هَذِهِ هَدَارِيَا دَعْبُ دِيْدِحْلَا يِي بَأ نَبَا دَقْعُ دَقْوِ

نَاسِلِي لَعِ دَرُو أَم نَأِيْبِي فِي الْأَصْفِ، رَأَصْتَخَابِ أَاهِرْشِدِ

بِهِنْمَ أَمْسَقَ أَنْهَلِ قَنْدِ، هَلَلَجَا وَ نَ أَرَقْلَا مِيْظَعْتِي فِي سِنَانِلَا

مَلَسَلَا هِيْلَعِ نِيْنَمُوْمَلَارِيْمَا نَعِّي وَرْمَلَا مَلَاكْلَا نَمُو

نَوِيْعُ بَاتِكِي فِي هَبِّيْتُقْ نَبَا هَاوَرِ أَم نَ أَرَقْلَا رَكْذِي فِي

بِلَاقِ، مَلَسَلَا هِيْلَعِ هَذَا «رَأَبْخَلَا

أَهْجِيْرِي تَجْرُتَلَا لِي تَمَكَّنَ أَرَقْلَا أَرَقِيْدِي ذَلَا نِيْمُوْمَلَالِ تَمِ

نَ أَرَقْلَا أَرَقِيْدِي لَأِي ذَلَا نِيْمُوْمَلَالِ تَمِ وَ بُبِيْطِ أُهُمْعَطِ وَ بُبِيْطِ

رَجَافَلَالِ تَمِ وَ أَهْلَ حِيْرِي لَأِي وَ بُبِيْطِ أُهُمْعَطِ رَمْتَلَالِ تَمِ

أُهُمْعَطِ وَ بُبِيْطِ أُهُجِيْرِي تَنَاحِيْرِي لَالِ تَمَكَّنَ أَرَقْلَا أَرَقِيْدِي ذَلَا

<sup>1</sup>، ج ١. هَدَبَعُ تَمَحْمَقِيْلَعْتُو رِصْمَةُ عَبِيْطِي فِي فُو؛ ١٧٤ تَبْطَخْلَا «عَلَابِلَا حِيْهِي»

ح. يَبِيْرَعَلَا بَتَكَلَا رَادَةَ عَبِيْطِ، دِيْدِحْلَا يِي بَأ نَبَا حِرْشِي فِي فُو؛ ٣٢٧ يِلَالِ ٣٢٥ ص

١٩. يِلَالِ ١٦ ص، ١٠.

بَلَّظْنَا لَكُمْ ثُمَّ نَزَقْنَا أَرْقِي لَا يَذَلُّ رَجَافًا لَكُمْ وَ رُمُ

<sup>1</sup>بَلَّظْنَا لَكُمْ ثُمَّ نَزَقْنَا أَرْقِي وَ رُمُ أَلْهَمْنَا

تَعَقَوْا؛ مَدَلَّ آيَةً تَعَقَوْا إِذَا: لَوْ قِيسَ أَبْعَدْنَا بِنَاكُو

بِنَهْيِ قُنَّاتَا تَأْتِمَدِ تَأْضُورَ فِي

أَلْهَمْنَا وَ بَلَّظْنَا أَرْقِي لِكُلِّ دَوْعَسْمِ نَبَا لِقَا وَ

مَدَلَّ أَنْ أَرْقَا

رُقَصًا: مَلَّسُوا هَلَا وَ هَيْلَعُ اللَّهِ لِيَصِدَّ اللَّهُ لَوْ سَرَّ لِقَا وَ

بِاللَّهِ بِأَتِكُنْ مَرُّ قُصْفٍ وَ جَرَتْ وَ يُبَلَا

---

<sup>1</sup>تياورلا، نآرقلا لصف باتك، ٦٠٤ ص، ٢ ج «في فاكلا لوصه» في يور  
لثاميام ماسلا هيلع قداصلا نعب لغتن بنابان عل صتملا دنسب، تسداسلا  
:تيفيكل هذبه تياورلا هذهن ومضم

ملون اميلا اي توال جر: لاقف؟ مهامو؛ كادفت لعج: تلقف: تعبراً سانا: لاق  
ون آرقلا اي توال جر و، ن اميلا تؤيم ملون آرقلا اي توال جر و، ن آرقلا تؤي  
ن اميلا لا و ن آرقلا تؤيم مل لجر و، ن اميلا اي توال

مهلاحي لرسف؛ كادفت لعج: تلق: لاق

وُلد أَلْهَمْنَا، مَرَّمْنَا لَتَمَكُ هَلْمَفَنَ أَرْقَا تَوَيْمًا وَ نَ أَمِيلايَ تَوَايَ ذَلَّا أَمَا: لَاقَفَ  
سَ لَا لَتَمَكُ هَلْمَفَنَ أَمِيلايَ تَوَيْمًا وَ نَ أَرْقَايَ تَوَايَ ذَلَّا أَمَا وَ أَهْلَ حَيْرَ لَا وَ  
لَتَمَكُ هَلْمَفَنَ أَمِيلايَ وَ نَ أَرْقَايَ تَوَايَ نَ أَمَا وَ رُمُ أَلْهَمْنَا وَ بَيَّطَ أَهْلَ حَيْرَ  
نَ أَرْقَا لَا وَ نَ أَمِيلايَ تَوَيْمًا ذَلَّا أَمَا وَ بَيَّطَ أَهْلَ حَيْرَ بَلَّظْنَا  
أَهْلَ حَيْرَ لَا وَ رُمُ أَلْهَمْنَا بَلَّظْنَا لَتَمَكُ هَلْمَفَ

ننيمؤملاريمأى لء ءعصعد ن ب بلاغ دفو و

ل اء ؟ ءنأ ن م . هل ل اء ق د ز ر فلأ ن ب ا م عم و م ل س ل ا م ي ل ع

بى ع ش ا ج م ل ا ء ع ص ع د ن ب ب ل ا غ

م ع د : ل ا ء ؟ ء ر ي ت ك ل ل ب ل ا و ذ : م ل س ل ا م ي ل ع ل ا ء

ا ه ء ع د ء ع د و ب ن ا و ن ل ا ا ه ء ب ه ذ ا : ل ا ء ؟ ا ك ل ب ا ت ل ع ف ا م : ل ا ء

ب ق و ف ل ا

ا ه ل ب س ر ي خ ك ا ذ : م ل س ل ا م ي ل ع ل ا ء

ا ك ع م م ل ا غ ل ا ا ذ ه ن م ا ل ط خ ل ا ا ب ا ا ي : ل ا ء ق م ذ

ر ع ا ش و ه و ي ن ب ا : ل ا ء

ر ع ش ل ا ن م ه ل ر ي خ و ه ف ن ا ر ق ل ا ه م ل ع : ل ا ء

ن ا ل ا و ه س ف د ء ي ق ي ء د ق د ز ر فلأ س ف ن ي ف ل ك ل ذ ن ا ك ف

و ، ه ظ ف د ي ء د ه ل د ا م ف ، ن ا ر ق ل ا ظ ف ح ي ي ء د ه د ي ق ل ح ي ل ا

: ه ل و ق ك ل ذ

م ل س ل ا م ي ل ع ه ل و ق ت ح ت ا ن ه د ي د ح ل ا ي ب ا ن ب ا ل و ق ي م ذ

ن ا ل ب ق ل ط خ ل ا ا ب ا ا ي ق د ز ر فلأ ب ا ء ع ص ع د ن ب ب ل ا غ ل

د ا ك ي و ، ض م ا غ ر س ر ع ا ش ء ن ا و ه ل و م ل ا غ ل ا ك ل ذ ن ا م ل ع ي

حملا دق مام لا نوکين ابي غبنيدو ، بيغن عار ابخا نوکي

1. مایلا ان م هلبقتسييدام ديعبلا بقائلا هر ظنبد

ن آرقلا بحاصن ابي نغلب: ضايعد بل يصفلا لوقي

لزت عافه فوجن م ن آرقلا جرذ تيصعم ي لع فقو اذا

؟ في نتلمد انهلأ: للاقو تيجان

ن آرقلا نأش في هلا و هيلع الله ي لصد الله لوسر نعتا ياور

ملسو هلا و هيلع الله ي لصد الله لوسر نأس نأ يور و

بي للاق:

1. تينكلا مذهب مام لا دارأف ، نيفور عملا ءار عشلأ دحأ بقلا ل طخلأ نأ رابتعاب

تيدھ في مقلأ ترحملا لوقي ل طخلأ اکأر عاشن و کيسد هنبان ابي لراشد لا

ق دزر فلا مسا في «باب ابدلا

ن يذلا نيفور عملا ءار عشلأ دحأ وهو ، سار فوبأ هتینکو ، بلاغن ب مامه مسا

لاقو ل طخلأ و ريرج و ق دزر فلا ر عاشر ماس لا ابي فن کيد م . مهذعل يق

۲۱۱ ص ؛ تيرعلا تغلا ثلاث عاضلا ق دزر فلا رعشن کيد م ول بس نويد

هلا و دأ ، اديصد تعبط ، ادعاصف ۱۷ ص ، ۳ ج «باقلأ و بي نکل» في در و او

ماشهر وضدي فة هادب اهلجتر ابي تلا تيميملا هتديصق لا صفر کذ و ليصفنلاب

نيد ماسلا هيلع دا جيسلا مام لا ا حدم و فصو في ن اورم ن ب کلملا ا دبع ن ب

نکلا ، لکنک ماشهر زجع و هلبيقنو رجلا ملاتسا ن م الله تيد دذع سانلا زجع

رجلا ملتساف سانلا هلا جرفنا ي تدر جلا ي لا هفاوط في مام لا ل صون ا م

باقلأ ا بابي ف ۴ ص ، ۲ ج «ل اقلما حيقنته في في ناقملا موحرا ملا رکذ دقو

تلماک تيميملا هتديصق در و او لاصفم هتجر ت ق دزر فلا مساب

تسلا س فني ف ه دعب ريرج ي فوت م ، تير مق تير جه ۱۱۰ . تنسق دزر فلا ي فوت

وَ أَحَابَصِنِ أَرْقُلَاةٍ أَرْقُنَ عَلَفُغْتَا لَا! مِلْسَمَانِ بَدَائِدِ

عَاشِحْفَانِ عِيَهْنِي وَ تَيِّمَلَا بَلْقَلَا يِيْحِينِ أَرْقُلَانِ إِفْءَاسَمِ

رِكْنَمَا وَ

هَلْ دَجَا لَافِنِ أَرْقُلَا أَرْقَا تُتْنَك: صَاوْخَلَا مَلْسَا لَاقُو

نَمِ مَعْمَسْتَكِنَّاكِنِ أَرْقُلَا أَرْقَا! مِلْسَا أَيِي سَفْنَلَا تُلْقَف: قَوْلَا ح

قَوْلَا حَتَّعَاجِفِ، مَلْسُو هَلَا وَ هِيَلْعَ اللّٰهُ يِلْصَدُ اللّٰهُ لَوْسَرِ

بَلْيَلِقِ

؛ مِلْسَا هِيَلْعَ لِيْرَبِجِنِ مَعْمَسْتَكِنَّاكِ هَارْقَا: تُتْلُقَفِ

قَوْلَا حَلَا تَدَاذِرَافِ

مَلْكْتِنِ يَدَلْ جَوْزِ عَاللّٰهُ نَمِ مَعْمَسْتَكِنَّاكِ هَارْقَا: تُتْلُقَفِ

بَاهَلْكَ قَوْلَا حَلَا تَعَاجِفِ يَهَبِ

ي فَنُورٌ مُجِيدٌ سَأَنلَانَا نَابِ بُولُقْلَا بَابِرَأ ضِعْبَلِاقُو  
أَذَاتِ تَارَاشَانِ أَخْمُهَلَنَ إِفْ؛ نَبِيْحُمْلَا لَأَخَامِنِ أَرْقُلَا ءَءَارِقْ  
أُولُزْنَهَبِ أَوْرَمَ.

أَهِيْفَنَ وُورُ كَفْتِيْفَا هَدْنِعَنَ وُفِقِيْنِ أَرْقُلَا نَمِتْ أَيَا دِيرِيْدِ  
وَ لِكَلْمَنَ مَعِ يَفْشَنَ مَأَمَ: عَوْ فَرْمَلَا تَشِيْدَحَلَا يِ فِدْرُو وَ  
2. نِ أَرْقُلَا نَمَلْ ضَفَا أَمِهْرِيْعَا لَا وَ سِيْبَنَلَا

نَا: مَلْسُو وَ هَلَا وَ هِيْلَعُ اللّٰهُ يَلْصَدُ اللّٰهُ لَوْسَرُ لِاقُو  
أَمَ وَ اللّٰهُ لَوْسَرُ أَي: لِيَقْبُدِيْدَحَلَا أَدْصِيْ أَمَكَا أَدْصَتَبَ وُوقْلَا  
3. تَوْ مَلَا رُكْذَ وَ نِ أَرْقُلَا ءَءَارِقْ: لِاقُو!؟ أَهُوْلَاجِ

سِيْبِنَلَا هَذَا عِيْ شَيْءُ اللّٰهُ نَذَا أَمَ: بِاضِيَا اللّٰهُ لَوْسَرُ نَعُو  
نِ أَرْقُلَا بَمُنْرَتَلَا نَسَحَ  
تُدْشَلَا مُكْبَرَنَا: مَلْسُو وَ هَلَا وَ هِيْلَعُ اللّٰهُ تَأَوْلَصَدُ هَذَا

هَتَيْقِيْ لِيْ تَنْيَقْلَا بِحَاصِنَ مِّنْ أَرْقُلَا يِرَاقِيْ لِيْ أُنْدَا

1. نَوْ عَرْسِيْدِ

2 أوردنا هذه الرواية مفصلةً في الجزء الثالث، البحث السابع من هذا الكتاب  
«نور ملكوت القرآن» نقلاً عن «المحجّة البيضاء» ج ٢، ص ٢١٠، عن  
«إحياء العلوم».

3 أوردناها في هذا الكتاب أيضاً، ج ٣، نقلاً عن «المحجّة البيضاء» عن  
«إحياء العلوم».

لَكَ هُنَيْمٌ إِذَا فِ: كَأَهْدَامِنَ أَرْقُلًا أَرَقَّتْ نَأْ: أَضِيًّا هَذَا وَ

هُوَ رَقَّتْ سَلَفٌ

فَرَعِيدٌ أَنْ أَرْقُلًا لِ مَاحِ يَ عَبْنِي: دَوْعَسْمَ نَبَا نَعُو

وَ: نَوْرُ طَقْمُسُ أَنْلَا إِذَا هَرَاهَنْدِ وَ: نَوْمِنَاذُسُ أَنْلَا إِذَا هَلِيلِبِ

: نَوُكْحَضِيْسُ أَنْلَا إِذَا هِنَاكِبِ وَ: نَوُحَرْ قَيْسُ أَنْلَا إِذَا هِنَزُ حِبِ

نَأْنِ أَرْقُلًا لِ مَاحِ يَ عَبْنِي وَ: نَوُ لَاتْحَيْسُ أَنْلَا إِذَا هِعُو شُخْبِ وَ

بَانِيًا، أَتِيْمَزِ، أَتِيكِسِنَ وَكِي

أَحَايَيْدَ لَا وَ، أَيْرَامُمُ لَا وَ أَيْفَا جَنَ وَكِيْنُ أَيْ عَبْنِي لَا وَ

أَدِيدَحَ لَا وَ

## بَابُ خَصَالَةٍ

بِهِدِ أَوْ مُعَيَّنَ أَرْقُلًا مَهْيَدُ اللَّهِ لَزَنًا: دُو عَسْمَنَ بَالِ وَقِيدِ  
بِهِتَحَاتْفَنَ مَنَ أَرْقُلًا أَرْقِيْلُمُ هَدْحَانَنَ! اِلَامَعُهُ تَسَارِدِ أَوْ دَخَّتَافِ  
بِهِدِلَ مَعْلًا طَقْسًا دَقَوَ: بَافَزَ حُهُنِمِ طَقْسِيَامِ بِيْتَمَتَاذِي لِإِ  
|| نَارْمِعِلَ آ وَ عَرَقِبِلَا أَرْقَا نَنَّا: سَابِعَ نَبَا نِعِو  
هُلْكَ نَ أَرْقُلًا أَرْقَا نَأْنِمِ لِإِ تَبْحَا أَمْهُرَبَدَتَا وَ أَمْهُلْتَرَا  
بِئَمْرَدَهْ

وَ تَسَدَنَ يَرْشِدَ نَ أَرْقُلًا تُدْبَاكُ بِي نَانِبِلَا تَبَاثَلِاقِو

1. تَسَدَنَ يَرْشِدَ تَمَعَنَتَا

بِهِدِيحوتَا بِي تَرْظَبِ تَادِو جِوْمَلَا عِيْمَجِ نِي بِي طَبْرِي نَ أَرْقُلَا

اللَّهُ تَيَا نَاتَسَلَا رِوَضِي فِ أَمْوِي رِيْقَلَا لِاقِ دَقَلِو

نَ أَرْقُلَا تَايَا ضِعْبَنَ إِ بَسْفَدِ اللَّهِ سَدَقِي نَابِطَا بَطَلَا تَمَلَا عِلَا

دَحِو رِيْغَلِ رِيْشْتِ لَا اِهْنَاكَلِي تَدِ دِيحوتَا بِي فِ تَحِيرِصِ

وَ تَاْفِصَلَا وَ تَاذَلَا مَلَاوَعِ عِيْمَجِ بِي فِ لِعَاتَمَلَا قَحَلَا

بِهِلْكَ نَ أَرْقُلًا نَأْشِدَا ذَهَبِ لِقَابِلِ اِعْفَلَا

1، رصمة تعبط، ٢٤، ١٠، ص ٢٠، ج ١٠، ديدخلها في بان بلا «ة غلابلا جهن حرش»

بغير علة بتكلاء ايحاراد

سّينبلا تئاسر و نآر قلا تئاسرف ؛ اذكه هلكن آرقلا ، معذ  
و نوكرديس انلا ل عجي هه غلابا و نآر قلا ميهفتي ف  
ريغ دوجولا ملاوع عيمج ي ف كانه تاذا لا نأ نوعي  
ريغ تفصد لا و مسا لا و ، راهقلا دحاولا تيسدقلا تاذا  
بلعف لا ا ل عفلا و ، هتافصو هئامسا

دحاو دوجو و تاذا هلا دوجولا ملاع عيمج نأ ي أ  
و ملعلا نأ امك ، هناحبس هب ص تخم ضم سّي للاقتسا  
هراثا ن م ي ه ي تلا ريثأتلا و لعفلا و قايطا و قردقلا  
و تا دوجوملا ن م ملاوعلا عيمج امأ ؛ ي لاعت هب تفتخم  
تيسناب ل ظلاك عبت و لظ اهدوجوف تا قولخما  
تايلجتو تاروهظ اهلكي هو ، ص خاشلا

و تقطما تضحما تقيقحا كاتلا تفلتخم راوطأ و

دزجما و طيسبلا ضحما رهاقلا رونلا كاذ

و هجهدة لاد و هملاك و هقطنمبى عسيدن ارقلاف

تجردلا هذى لال وصولاقيرطن عثحبلا لال هتلاسر

تدحتت تي تلا تايلآا ربه طقف سيلا ، ديحوتلا صولخنم

و مسلا و تاذلا و دوجولا في فمر اصحنا و ديحوتلان ع

و ، رملآا اذه ن ع تدحتت تايلآا عيمجن ل لب ، لعفلا

و رذبلا و رطما و ، حايرلا و مويغلا بعوتست و لمشت

و ليلا و ، رمقلا و سمشلا و ، رحبلا و رهنا و ، عرزلا

و ، نامعنا قناقشو درولا و ، رفقلا و ضرورلا و ، راهنا

و نجا و ، ناسنلا و ناويحلا و ، بانءلا و لخنلا

قرتسما دبعاكة تعيطمو ةءاقنم اعيمجا هر بتعتو ، كالملا

هذه طبرته اهنآا مژ . دحاو لوم و ديسل عيطلا ملاغلا و

ل نعم ريغانهم عمى قبيلا لاي ذلال كشلاب اعيمجا ايشلا

نم ن ل لب ، روهظ اهتاذ في فاهل سيلف ، طبرلا موهفم و

ريغروهظ لال ريشتن ا و ا ، روهظ اهالن و كين ال احملا

دَرَفْتَمَّا هَتَاذ و عَنَّا لَامَجْلَا لَكَ لَذَلَطِي سَبُو دَحَاو رُو هَظ

بَاهَل يَثْم لَا يَتَلَا

عَيْمَج دَحَاو لَصَا صِيخْشْتَبِي فَتَكِي لَا نَارْقَلَا ف

تَادُوجُومَلَا عَيْمَج رِبْتَعِي هَنَّا لَب ، هَيِّدَامَلَا تَادُوجُومَلَا

مَث ، مَهْضَعْبِي رَشْبَلَا عَيْمَج طَبْرِي وَهَف ، دَحَاو سَفْذ تَاذ

و تَاتَابِنَلَا عَيْمَج مَهْلَصِي و ، تَانَاوِيحَلَاب رَشْبَلَا طَبْرِي

مَلْعَلَا لَصِي و ، تَادَامَجْلَاب عَيْمَج طَبْرِي مَث ، بَأَشْعَلَا

دَيِّقْمَلَا و تَوَكْلَمَلَاب دَامَلَا مَلْعَا و ، يَوَلْعَلَاب يَلْفَسَلَا

بَاهْطَبْرِي ، حَوْرَلَاب مَسْجَلَا و ، يَوَلْعَلَاب يَلْفَسَلَا و ، دَرَّجَمَلَاب

جَاز تَمَلَا و طَلَاتْخَلَا اذْهِي فَوْدَبِي سُو ، مَهْضَعْبِي عَيْمَج

رِيغَاك اذْهِي شَلَا نَأْطَابْتَرَلَا و طَبْرَلَا اذْهِي فَلَصَاحَلَا

تَوَكْلَمَان يَبِيك اذْهَل صَافَلَا نَأْ و ، هَيِّقِيحَلَا هَقْحَلَا دَحَوْلَا

مَلَاوَعَلَا مَلْظَان يَبِي و يَلْعَلَا

تَبْأَصْلَاو تَقِيْقْدَلَاو تَقِيْمَعْلَا تَيْنَارَقْلَا تَرْظَنَلَا يِي ه هَذِه

عِيْمَج نِيْد تَيْنَاسْفَنَلَا تَدَحْوَلَاو دَاخْتَلَاو طَبْرَلَا يِي فِ

تَدَوْجَوْمَلَا تَرْذَلَا رِبْتَعِيْدِي ذَلَا لِكْشَلَاب تَيْهَلَا لِاتَا قَوْلْخَمَلَا

أَمَهْف ، بَرِغَلَا يِي فِ تَدَوْجَوْمَلَا تَرْذَلَاب تَطْبَتْرَم قَرْشَلَا يِي فِ

1. رَوْرَسَلَاو نَزْحَلَاو حَرْفَلَاو مَّغَلَا يِي فِنَا كَرْتَشِيْد

1. ۱۷۹ ص «ملاسلا موب» باتكي في رصملا نيما دمحا لوقي

، تَيْدِحَلَا تَيْنَدَمَلَا بَابَسَابْم هَذَا و هَلْهَأ تَقِيْقْرَتْنَم مَلَسْلَا عِنْمِيْ اذَام قَحَلَا يِي فَو  
و ، اللهُ لَوَسْرَ اَتَمَحْمَنُّ اَو اللهُ لِاِ مَلَا لِانْ اَدَاهَشْد بَسْمَخ مَلَسْلَا نَا كَرَانْ اَو  
هَيْلَا عَاطْتَسَا نَم تَيْبِلَا تَجِدُو ، نَا ضَمْر مَوْصُو ، تَا كَزَلَا عَاتِيَا و ، تَلَا صَلَا مَاقَا  
بَلَّابِيْس

؟ نِيْمَلَسْمَلَا مَدَقْتَقُو عَتْنَا كَرَلَا هَذِه يِي اَف  
و ، مَهْبُولَقَرْ هَطْتَة تَلَا صَلَا تَمَاقَا و ، اَنْبِيْد اَمَك تَرْعَلَا مَهْبِسَكْتَا اللهُ لِاِ مَلَا لِاَدَاهَشْد نَا  
مَلَا مَهْمَهْفِيْ نَا ضَمْر مَوْصُو ، عَايْنِغَلَا و عَارَقَقَلَا نِيْد بَرَقِيْد تَا كَزَلَا عَاتِيَا  
نَا نَم مَهْتَدَاق نَكْمِيْد نِيْمَلَسْمَلَا مَاء رَمْتُوْم تَيْبِلَا تَجِدُو ، [نِيْسْنَابَلَا] عَا سُوْبَلَا  
اِهَنْوَلْحِيْفِيْ كُو نِيْمَلَسْمَلَا تَرْضَا حَلَا لِكَا شَمَلَا اَوْلُو اَدْتِي

هَعَابْتَا رَمَايُو ، لَقَنَلَا و لَقَعَلَا نِيْد قَفْوِيْدُو ، يِي لَقَعَلَا رِظْنَلَاب رَمَايُو مَلَسْلَا نَا  
اِهِنَا كَرَا فِ ، هَلْكَ اَذَهْن عَدِيْعِب تَيْنَار صَنَلَا اَمْنِيْد ، نَو كَلَا يِي فِ اللهُ نَسْدِيْ فِرِظْنَلَاب  
لَك تَرْكَنَا اَلَا ثَم نِيْمَلَسْمَلَا نَم تَلَزْتَعْمَلَا اَمْنِيْد ، تَا زَجْمَلَاب نَا مِيْلَا يِي ه  
تَدَمْتَعَا و ، اِهْمَلَسْلَا يِي لَع تَقِيْب كَلْذ عَمُو نَا رَقَلَا زَا جَعَا اَدْعَا م تَا زَجْمَلَا  
عَارِبَا و يِي تَوْمَلَا عَايْحَا نَم تَا دَا عَلَا قَرَاو خَب حِيْسْمَلَا قَدَص يِي لَع لِيْجَا نَلَا  
كَلْذ وَ حِذُو صَرِبَلَا و مَمَكَلَا

نَعْتَا جَدَق مَلَسْلَا نَا كَرَا لُو دَنِيْمَا دَمَحَا اَهْر كَذِيْ تَلَا تَيَاوْرَلَا نَا : لَوْ قَا  
، مِيْظَعَلَا نَكْرَلَا اِهْيَقْدُو دَقْنِيْتَدَاهَشَلَا نَم اَدَبُو ، تَفَلْتَخَم دَانَسَاب تَعِيْشَلَا قَرْط  
. تَيْلَاوَلَا وَ هُو لَا

نَعْتَا جَدَق مَلَسْلَا نَا كَرَا لُو دَنِيْمَا دَمَحَا اَهْر كَذِيْ تَلَا تَيَاوْرَلَا نَا : لَوْ قَا  
، مِيْظَعَلَا نَكْرَلَا اِهْيَقْدُو دَقْنِيْتَدَاهَشَلَا نَم اَدَبُو ، تَفَلْتَخَم دَانَسَاب تَعِيْشَلَا قَرْط  
. تَيْلَاوَلَا وَ هُو لَا

و هلاولا سّمحتما انر عاشر عشى وتحمه سفنو هو

ل: لاقثيد، بر طضملا قشاعلا

دعبى سودر فلا ر عاشلا ي ار خياشما ضعبن ال قذو

ي فةيلاعلا تاجر دلا ي فعتريو هو و مانملا ي فةتوم

؟ ةجر دلا هذمت لند فيك هلاسف، سودر فلا

ديحوتلا ي فةتلق دحاو تيبب: ل: لاق

، ةيعقاولاب زاتمتم ةينار قلا ةرظنلا هذهن افع بطلابو

ي هر شبلدا دار فلا ن ار قلا اهر دصيي تلا تاميلعتلان اامك

لجا ن ما همغانتم و سوفنلا براقتم و بولقلا ديحوتل

: ةقيقحلا هذمى لال وصولا

اَوْطِبَارَ وَ اَوْرِباصِدَ وَ اَوْرِبِصَا اَوْتَمَا نَيِّدَلَا اَهْيَا اِي

1. نَوْحِلْفَتْمُ كَلَعَا اَللهِ اَوْقَتَا وَ

قرظنم امامت ضيقنا يلى اع يه قرظنا هذو و

انتشم ملعلا عيمج نورين يذلا نييداملا و نييعويشلا

قلصنم نم قرظلك لذك ،ضعبلا هضعبن اع اقرفتم

،يرخلاسا سوفنلان اع قلزغنم سفنلكو ،يرخلاسان اع

نييطريه- قرظنا هذو بسد- ادبا اع يشد كانه سيلو

باموهوم ارماناكو ولاين اسنلا دارفا

دارفالجا نم هذو و ناسنلا اع يعبس نوربتعي مهف

لاو ،هءارول ناطلا و هلا تميقلا لامع اع معتمجم و هعون

،حاورلا تاوذا و تاناويحلا قيامد يزغم نوكردي

دحاولا ندبلا اعازجا نييطابترلا نوربتعي مهنا اع تح

لا مهذلا ،ايمهو ارما مهسفنأ نوذعي و ،ايمهو ارما

باهراتا و هذاملا ريغائيشن ومهفي

1. نارمعلآ ٣. قروسلمانم، ٢٠٠٠ قيلالا

يٰ لَاصِدَ مَهْلَامَا عَاظِفَ وَ مَهْتوسِقَنَ اِفَ ، مِهْلَاعِ وَ

وَلَوْ اَعُوْجَ مَهْنَارِيْجِدْحَا تَامَ وَلَا مِهْيَنَ وَلَا بِيْدَ لَا يِ ذَلَا دَحَا

بِهْتَحْمَ وَ مَهْتَانَا عَمْبِنَ يِمْلَاعِ مَهْرَمَا يِ اَعَنِ يِعْلَطْمَ اَوْنَا كَ

! اِيْمَلَا سِلَا قَرِظْنَا نِيْدَ وَ قَرِظْنَا هَذِهِ نِيْدِنَا تَشْفِ

هَلَّا كِيْرَشُوْ هَرَا جُوْ هَ عَرْمَلَا رَا جَنَّا رِبْتَعْتِيْ تَلَا قَرِظْنَا

؛ مَهْجَلْ كَنَمَلْ زَمْنِيْ عِبْرَا اَدَا تَمَا يِ لَارُوْرَسَلَا وَ مَغَلَا يِ فِ

وَ رَا ثِيْلَا يِ اَعَا مَهْتِيْبِرْتَا وَ اَمِهْمِيْلَعْتِيْ فِ تَلْصُوْ يِ تَلَا وَ

يِ فِنُوْ قَرَا غَلَا نُوْلْتَا قَمَلَا نَا كَ يِ ذَلَا دَحَا يِ لَا اِيْحَضْتَلَا

مَهْضَعْبِنُوْرَثُوْيِ دَا هَجَلَا مَهْ كَرَعَمِيْ فِ اَمَدَلَا وَ حَا رَجَلَا

مَهْفَشْبِ قَرِيْخَلَا مَهْسَا فَنَّا نُوْظْفَا لِيْفِ اَمَلَا يِ اَعَضْعَبَلَا

يِ رَحَدِيْابْكَأُوْ يِ اَمْظِ

1. تَصَاخِذُ مَهْدِنَاكَ وَلاَ وَ مِهْسُفْنَا يَءَنَ وَرُتُوْدِ وَ

تَطسلا و هاجلا قاعد تاوبابلا يءا ءييورولا قروثلا تامدقم

مهمايق دعب ن ييبورولا نأ فسلاأ ي عاودنم و  
ن يذلاتاوبابلا و ءسينكلا بابرا ءد ءميظعا مهتضهنب  
م و ، سانلا ل لاغتسلا ءليسو ي حيسملا ن يدلا اوذختا  
، مهتطلست يبنثلا ءنايخو ءيانج ءيا باكران ع او عروتي  
ءاسورلا ءايمعلا ءعباتملا و ديلقتلا يءا ءاضقلا دعب و  
ءانب مدهو و ي ركفلا ل لاقتسلا ابوص هاجتلا و ن يينيدلا  
ءيضرلا ل كشت تناكروما ي ه و ، بصعتلا و لهجلا  
مهتفتكا و رورغلا مهباصا دق ؛ ماسلا اراشتلا ءبسانملا  
ن ارقلا باتك و ماسلا لوبق ن ع او ضر عاف ءيناذلا  
ل بيسن ع ن و ثحب او حار ف م هر كعب او دبتسا و ، ي و امسلا  
و ءيونعما ايندلا يءا مهلوصدنم لادب و ؛ صلاخلا  
يذلا ءيعقاولا و ءقيقحلا ءاولتحتي داملا م دقتلا و قايحلا  
او در تدقف ، ءيداها هلبسو ماسلا ل ظي ف م هر ظنتين اك  
ءيعيبطلا مولعلا ي فوق يقحتلا و ثحبلا و ءداملا ءداب عي ف

1. رشحلا . ٥٩ قروسلا نم ، ٩ ءيلا

و تمحرلا و رونلا و درجتلا و الله اوسانتو ، ةيضائرا و  
نم ةقيقحلا في اوجر خ دق مهف ، تا يونعملا و يناعملا  
صلدي نم اوجذ و ، يرخا منهج في او مطريا منهج  
ةضهنلا ةداقر فتغلا لا بند و هو (ل اوق) رسأ في او عقوف  
ةليضفلا و فرشلا و قئاقحلا او حمن يذلا اهئاو ل ةلمدو  
الله لا اهادم لمعيد لا ةدم برغلا ضرأ نم

لابقا سابع ديسلا رصاعملا انخرؤم لوقي  
رشع عبارلا و رشع ثلاثلا نانرقلا ناك دقا بي نايئتشلا  
و ةلقتسما تير اجتلا ةمهملال و دلا نم ةدعر و هظر صء  
عم مهتلامعمو اهلهأ ددرت بت حبصا في تلا ةلقتسما هبش  
ازكرم - بي ملاسلإا قرشلا دلاب ةصاخو - ةديعبلا ل و دلا  
حيقب ن و دفي او ناك ن يذلا ن يرونتما ن يركفملا نم ديدعلا  
ي لعن و لمعيو ةديدج ةيونعمو ةيدام

، ڊيڊجلا عاضولاً هڏه ۽ لاءِ مهينطاوم فيرعت  
و مهتايد تقيرط ۽ في ڊيڊج تاريغتاً ايجيردت او دجواؤف  
مهر يکفت بولسا

و ، ايسينيف . ۽ ه ٽيرا جتلا ن ادلبلا هڏه ما تناک و  
ل اغتربلا ۽ في ٽنوبشلا ، ايلاطيا ۽ في نيج و ، اسنرولف  
ن دنلا ، اردنلا ۽ في فس ريفنا و جورب ، اسنرف ۽ في فس يراب  
دور و جون ، ايناملا ۽ في جربنرون و جروبماه ، ارتلجنا ۽ في  
جچيورنلا ۽ في نيجربو ، ايسور ۽ في

و اذوفذ ۽ يوذ ۽ اينغا ۽ ارمنا ن ادلبلا هڏه بلاغلن اکو  
رظنلا ۽ ڏغبو ؛ ايسنر دتقم کلم ٽيامدت تحت ن يوضنم  
و ارملا ۽ لاؤهل ٽيڏحلا ٽيکلما ٽردقلا هڏه ن ۽  
ناک دقف ، دعاصتو و منة ٽلادي فتناک ۽ تيلا و نيطلاسلا  
مکاحلا و نيحيسملا ٽماعلا سيئرلا وه و ؛ اضيا ابابلا  
نيڊلا عابتا مومع ل اوما و حاورا ۽ لاءِ ق لطملا  
تناک دقف ع بطلب و ، ٽيهانتم ٽردق و اذوفذ ۽ هيحيسملا  
نيطلاسلا و ارملا نيڊ و هنيڊ بشنت ت افلاخلا  
نيفرطلا نيڊ بورح ۽ ل انايحا ۽ يڏوتفن يروکنملا

ناک ی تلا څر تڼلا عم عاضولاً هڅه تنرتقا دق و  
 تحت ځایر بلأا نم ریثکلا عجم لکشې نولتقی ت اوبابلا  
 ی ف، ځیسملا نیډلا ن ع عافدلا و نیډتر ما عمق څه یر ذ  
 یرهاط نیهژنم اونوکی م مهسفنأ ت اوبابلا نأ نیډ  
 ع اوناب څه ټولم مهبلا غلاً څصاخلا څایحا تناک لب، ل یډلا  
 ی ځیقلاخلأ ال ډانرلا و دسافملا

تامدقملا څودد رثا او عاطتسا نیډلا ناک و  
 دودد او څختی و څیدوبعلا قوط اورسکین ا څروکښملا  
 رکف و مهر کښې نیښعتسم ایندلا و نیډلا روما ی ف دیلقنلا  
 هڅه اودهاش نیډ کښلا مهیل ق رطت دق و، مهلائما  
 ابابلا څطلسر ما ی فو ت اوبابلا مکډزاهج ی ف عاضولاً  
 لکډی څدن اکی ډلا، هر ما و همکډ څینا قډی دم و څقلطملا  
 هڅلا څنم رفکلاب مکډی څید، څملمسلا روملا انم دهعلا  
 څرور ضی فن و نیډتملان و نمو ما هو اورکفو؛ ه اډحتو

ډاجیا

بعضولاً اذهن م مهلة اجذل ببس

ت او بابلا ض عبلا راصى طسولاً نور قلا ر خا و اى فو  
ة فرعم و علاطاً ن بيبور و لا ن بيبسما ن يطلا سلا و  
ة ميدقلا ةينا نويدا فراعملا و ةيملا سلا مولعلا بة يبسن  
ءاملعلا و ءابطلال مهتطلال خمرثا مهيدياً لى لاتل صوى تلا  
روطار بمل بى ناثلا كير در فل ناك و ، دوهيلا و نيملسملا  
ة ريزج و ايلاطيا ن مامسفة اضياً مكحين ناك بى ذلا ايناملاً  
ةيملا سلا مولعلا و ةفسلفلا رشنى فن و علا ربكأ ةيلقص،  
و ذلك باحبا ء تعليم فلسفة أرسطو فى اوروبأ؛ التى  
ظهرت تدريجياً إثر تشجيعه و تشجيع بعض الامراء  
الصغار و البابوات، طبقة من الناس فى اوروبأ يعنون  
بالطب و النجوم و الكيمياء و الحكمة، و بذلك فقد اتجه  
اهتمامهم و مطالعاتهم إلى العلوم النظرية و التجريبية،  
و صارت مسائل الحكمة موضوع درس و بحث  
الدارسين فى بعض دور الفنون المعتبرة تلك الأيام، مثل

دار الفنون في باريس و اكسفورد و بولوفنيا (في

إيطاليا)<sup>1</sup>

نيد أبوروا في فتراد ي تلات داوحلا مذهبة جيتند و  
تجيتند ي أ ، رشع س داسلا نرقلا و رشع ثلثا نينرقلا  
ة عابطان ف عارتخا و قرولا ة عانصرثا بتكلا راشنتلا  
و ي ضار لأ فاشتكا و ة ديعبلا دلابلا ي لإ رفسلا عو يشو  
دوجو ي لع س انلا علاطا و ة ديدجلا ت اراقلا و قرطلا  
م اموقا قلاخا و بادا ي لعو ، ة ديدج ت اتابنو تاناويد  
ي لإ افاضم ، م هودجوب ملعيل ن يحلا ك لذ ي تد دحا نكي  
عاملع و عامدقلا ن بينانويلا بتكب س انلا مامتها  
ن أكسد ن اهذا ةرانتسا ي لإ ي دا دق ك لذ لك ؛ ن يملسما  
و ل هجلا ل احد آيجير دتة قلاحلا مذهب تريغ دقو ، أبوروا  
ن ينسلة قطنما ك لت ي لع م كاحلا ديلقتلا و دبعتلا

---

<sup>1</sup> خيرأت ل مشيد ي ذلا (ثيدحلا ةراضحلا خيرام) «ديدج ن دمت خيرات ت آيلك»

٣٨. ي لإ ٣٦ ص ناريبا و أبوروا ي فثيدحلا ةراضحلا

تفرعما بسكو وملعلا باط في فتضهذي لا تيدامتم  
ليثم اهلق بسيد مل تيويندلا و تينيدلا روملاا في فل قعتلا و  
ميطعلا اهر يثاتي لا افاضم روملاا هذهن اكو ، ملعلا في  
روملاا في فاطو حلم ارثا ، سانلا تيداملا تايجلا في  
1. اضيا تيسايسلا و تيعامتجلا

رشع ي داحلا نرقلا في فتاوبابلا اعد نيحف  
عيمج ي بادقف ، نيمسما دض داهجلا في لاس انلا ي دلايملا  
اوراس و ، مهر ماو امات ص لاخا و ناميا ب نيحيسملا  
؛ قرشلا في تيبيلصلا بورحلا في لاجا و فاهيلت اجا و فاه  
مهولعتا و بابلا نأ ك لذ دعب او سحأ سانلا ءلا و ه نكل  
ناكرا تيبثت في فم هومدختسا و ، مهضار غا ذيفنتا ءادا  
في فو نييصخشلا مهءاعاب في ذلا قاحلا و مهتطلس  
مهترواس دقف انلا ، سانلا قحب اهو بكترا في تلا رزاجملا  
، تاوبابلا ءلا و ه ضعب ايا و نص لاخا في دم في فك وكشلا  
هنايصء انءا ايناملا روطار بما في ناثلا كير در ف حر صو  
دحلا هبل صو و ، نيمسما عم برحلا في فابابلا رما و لا

1. ٤٦ و ٤٥ ص (ديدجن دمتخيرات تائلك).

یٰلٰہِ یٰدٰ اُمم مہم تقادصلا و حلصلا بابوا حتف یٰلٰہِ  
ہطلسد لکیہ یٰف یٰلکلا لزلزلتا یٰلٰہِ و تارغٹلا داجیا  
مہدادبتسا و تاو بابلا

خیراتلا و ملعلا لیجنلا و ءاروتلا ءقفاوم یدم یٰف آبوروا ءاملاء دقت

مساب آبوروا یٰف ضہذ نم لو<sup>1</sup> فیلکیو ناک و  
ضعب یٰلء ضارتعلا و یٰحیسما نیدلا حلصلا  
و ؛ ارتلجنلا یٰف ءعرسب ہمیلعت ترشتتا ثید ، تاو بابلا  
<sup>2</sup>سوه ناج ہمسا و نیکیشتلا نیدلا لاجر دحا ماق  
لود غارب یٰف نونفلا راد یٰف تارضاحم ءدء ءاقلاب  
کانہریتکع مجہارآ یٰف ہعبات دقو ، فیلکیو تامیلعت  
یٰف س لجم لیکشتبر ما رادصا یٰلٰہِ ابابلا یٰ عد اُمم

س لجملا اذہ ءاضعا اعد دقو ، ن سناتسنوک ءنیدم  
ناج یٰ دلایم ۱۴۱۸ یٰ تد ۱۴۱۴ ءنس نم ماد یٰ ذلا  
یٰف ہوقر حاً و ہوناداً مٹ ، ءمکاحملا و قرظانملا یٰ لاء سوه

<sup>1</sup>Waf

<sup>2</sup>Janis

تبراحمداهجا مكد اونعا و ،ي دلايم ١٤١٥ تنس

1. عابتاً

رشنو ميمعتي فآرثوم هودجون اكر خآ ملء اكه اذهو  
ءار لآال كيهن ممهم عز جمدهو ، ءديدجلا تمكحلا و ملءلا  
وهو ، ساسأى لآ دنست لا ي تلا ءيلابلا ءينيدلا و ءيملءلا  
ءينيدلا سر ادملآ في فءتسار د ادب ي ذلآ<sup>2</sup> ن انير تسنر  
دقعيء اسيسق و املاء ح بصيد نأ ل مآ لى لء ءي كيلو ثا كلا  
اذهن ع ع جارت ءنكلا ، ءي كيلو ثا كلا ءسينكلا ءار آ س ساب  
ب بسبع طتسيم و ي دلايم ١٨٤٥ تنس في ءة ا ج ف قير طلا  
ع ابتلا في فرمتسيد نأ ءديدجلا ءيعيبطلا مولءلاب هئا تنفا  
لكلذ ن م س كعلا لى لء ن اكل ب ، ءينيدلا ءار لآ لى مءلا  
ي خير اتلا و ي ملءلا دقنلا بولسان م ءءافتسلا لى لء ل مءي  
، ءميدقلا خير او تلا و ن ايدلا و تاغللا ل ن اسم ق يقحتي في  
و ؛ همم مجسني لا و س اسلا اذه فالخيام راكنا لى لء و  
اذه ءازجان نأ تبتأ و ءاروتلا ل و ح ق يقحتب ما ق دقف هيلء

1. ٤٧ و ٤٦ ص «ديدجن دمخيرات تآيلك»

ءازجا نأ و ،دحاو رصءى لآ اءعءمءى مءءء لا باءءلا  
ءازءلا نء ءءءا - رءبعءلا و ءءلا ظاءلب- ءءا ءءم  
ءءءءم ءءا ءارءءلا ءازءا ءءءءنأ امء ،ىءءلا  
ءاءمءاء

ءم رءءلا مءءلا نءا ،لاءم اءءءا ءى بءءا باءءى فف  
و ،لؤلا ءمءقنء- نءمءلا و ءءلا ظاءلب- امامءا فءءم  
ى لآ اءنوبسنى ءى ءلا ءمءلا رافءلا فءلاء نءنءا  
ءى ءلا رصءا نء رءءء ءءءا مءسلاءءءى سوم  
،ءىفشءءءل ءءارءا ءى بءنءء سءسوءنأ ءى فءا و صءءء  
لءءءء باءءنءا و

رِخْلَا وَهَأَقْلَتْخَم

و مَاشِلَا يِلَا هِرْفَسِد دَعْبِ «نَانِير تَسْنِر» لَصَوْتِ دَقْو  
مَعْمَج و مَيَمَاسِلَا تَاغْلَا نَع مَتَامُولَعْم كَاذِه مَلَامَكَا  
نَأ يِلَا مَيِدْقَلَا بَادِلَا و نَايِدَلَا بَاقْلَعْتَمَلَا تَامُولَعْمَلَا  
دَنَاقَعَلَا و بَهَاذَمَلَا بَتَك و مَيِنِيدَلَا عَوْرَفَلَا نَم رِيْتَكَلَا  
صَصَقَلَا و رِيْطَاسَلَا اَكَلْتِي هَامَّنَا نَبِيْحِيْسَمَلَا مَيَعْرَشَلَا  
1. مَامْدَقَلَا مَاشِلَا و نِيْطَسَلَف تَنَكْسَلَا مَيَلَايْخَلَا

يِدَلَايِم ١٨٦٢ تَنَسِد «نَانِير تَسْنِر» رِيْتَا مَثْ  
رَشْنُو ، سِيْرَابَس رَاذَمِي قَرَأِي فَا مَيْرَبَعَلَا مَغْلَا سِيْرِدْتَلَا  
مَيَفَكَلَس مَلَا سَلَا مَيِلَع حِيْسَمَلَا دَيَسَلَا لَاوْحَا حَرَشِي فَا بَيْتَك  
و حِيْسَمَلَا دَيَسَلَا مَيِلَع لِيصَافَتَش قَاذ و ، دَقَاذ خِرْوَمَك  
يِفَكَلَسِيْمَلَا و ، هَرَاشْتَنَا و مَنِيْد عَوَشْن مَيْفِيَك و اِهْتَايْنَزَج  
عِيْمَج رَكْنَال بَ ، نِيْمَز تَلْمَلَا مَيْحِيْسَمَلَا عَابْتَاكَل اَجْمَلَا اذِه  
نِيْدَلَا لَاجِر نَاكِي تَلَا مَيِدَاعَلَا رِيْغَتَا مَاقْمَلَا و تَا جَرْدَلَا  
مَهْيَبِنَا اِهْنُو بَسْنِيْ حِيْسَمَلَا

1. ٣٠٩ ص «دِيْدَج نَدْمَتْ خِيْرَا تَاتَايَلَجْ»

و كان «إرنست رينان» ماهراً أيضاً في الكتابة باللغة الفرنسيّة، و تميّز كتابه بالبلاغة و السلاسة، لذا سرعان ما صار كتابه مقبولاً للذوق العامّ؛ و قد سعى الكاثوليكيّون كثيراً لمنع انتشار هذا الكتاب، و قاموا بتكفير «إرنست رينان» و حرّموه من التدريس و حرّموا على الكاثوليكيّين المتديّنين قراءة كتابه «حياة السيّد المسيح».

<sup>1</sup>سوارتشكير ديرفوهرخا ميكدايناملاً في فناناكو  
ديسلا مسابباتكر شنبيل يلقب «نانيير تسنر» لبقماقي ذلا  
ركذا و، أيوامسأباتكل يجذلأ انوكهيفر كذا دقو، حيسملا  
نيدلالاجر اهيسنين اكي تلاتاز جعملا

حيسملا ديسلا

كربمترية تنيدي في فها عابتاً عم «سوارتش» لكش دقو  
تهجولاً نم ةاروتلا و ليجذلاً دقنلاً تعمج ايناملاً في  
مء نم ديدج عرفك لذب أشذو، تيملعا و تخير أتلا  
ين ايدلاً

و نيوراد و ليلاو تلوبمه تافلوم رشن ي دأ دقل  
 سي حيسمانيدلا ةعز عز و فاعضاي لاء مهعابتا و نانير  
 ل صو دقو ، ايندلا يفة سينكلا باحصا دئاقعو ءار او  
 نيللحتما و آيركفنير رحتما باٲكلا نم ءدعب طارفلا  
 اعنام نايدلا ا هيف اوربتعا دح ي لاء بهنم و نيد ي ا نم  
 ريخ ي غنيد ءنا اولاق و ، ي رشبلا معمتجما سي قر نم  
 1. ن ايدلا اعيمج ي لء ي ضقين ا ءيرشبلا

بالطم دوجو ي لء قفاوند ائنا وه انه انملاك و  
 تاو بابلا ءوعدن او ، ليجنلا او ءاروتلا يفة ريٲكة ءنطاخ  
 ا هوبسن ي تلا ءمو هو ملا بالاطما ي لاء ءسينكلا بابرا و  
 ن او ، ءحيحص ريغو ءنطاخ تناك حيسما ديسلا ي لاء  
 نيدلا نع عافدلا راعش تحت مهمكحت و مهر بجت  
 ءنجالا عيبو ، ءلصقما قوسلا و قارحلا انم ، سي حيسما  
 ابابرا و ي لاوم مهسفا مهءء اريخا و ، م نهج ءارش و  
 لاء ءميرج و اٲذن اك ، ن يفعضتسما ءاطسبلا م او علا  
 هذم ماما فوقولا و ءرو ثلاب مايقلا ي عدتسين اك و ، ر فتغت

1. 311 و 310 ص «ديدجن دمتخير اتات آيلك»

كئلو ابلاخن م س انلا ةمءا ذاقنا و مئار جلا و تايا نجا  
لاب س انلا او كر تين ان نير ئاتلا يغبني لا نكلو ، بانئلا  
، قر املأا س فنا ي و هك ر خا بئذ بلاخمي ف او عقيل دويق  
و ، دودد لاد ب ضغلا و ، ةعلاخلا و جر بتلا ةوهش و  
و مهئينا سنا اياز م عيمج مئن م او دقفيف ، ةضحلا ةيداملا  
مهئيصخش

عيفرلا مهئادنب نلعأ و نآر قلا ءاج نيد ل ءاستن و

فيرحتلا نم هؤلخ

،دحاو فرحبولو ناصقنلا و ةدايزلا ن م هتملا سو  
 لدعلا و ةمحرلا و ديحوتلا ني عي ه ه ميلاعت عيمجنّ أ و  
 م هـ - راهطلا ا ةمءلا ل ائما - مسارحنّ أ و ، ةنينامطا و  
 نيدو ؛ ي وقتلا و دهزلا بابرا و كاردلا و لقلا ةمءا  
 و ةاروتلا ي ف ع قو دقا فيرحت كانه نّ أب ن آرقلا حرصي  
 ءاملعانّ أ و ، امهيا ت دتما دق ب علا تلا دينّ أ و ، ليجنلا  
 ما طح م همج ي ف او عرو تيد م دن يباتكلا ن يذهن يسر احلا  
 ؛ حبيقي أ باكترا ن م سانلا م او عي لع مهطّست و ايندلا  
 اذه ل عجنلا م و ؟ ه بن مؤذ و ن آرقلا ي لا هجتت لا م ف  
 ةجا هوللا هتعثاب عي ضي لأعشم رينملا ح ابصملا  
 !؟ انقيرط

ةسو اسقلا مهتي و ني لعفلا ليجنلا و ةاروتلا عاطخا ح ضفين آرقلا

تل عفا مكراتسلا حاز أ دقن آرقلا نّ أ اناي عي رن حنف  
 ةنايخا و لهجلا هجون ع ةخي راتلا و ةميلعلا م كتا قيقحت  
 دعو ، ن يعشج ساناك مهذع ت دحت و ، ةسينكلا بابرا ل  
 و تاي عقاو و حذ هجتت لا م ف ؛ ن يتقر حمل يجنلا و ةاروتلا  
 !؟ ن آرقلا اذه ق ناقح

و ٲير غلا ٲيندما غوزب ءدب نأ ن ودقتعتن ما يمتناً  
و ٲفسلف و ٲمكدن مٲيملاسلإا مولعلا ي لإا دوعيا اهتكرح  
ملا ، اهر يغ و ءايميك و ءايزيف و خيرأت و ب و موجد  
نور سكت مٲ اهنم نولو اننتف ءناملما هذه ي لء نوسلجت  
!؟ ليمجلا مكنار كني فاهتينا

دقف ؛ فرطتلا اذه ءجيتناً انايع يرن ن حنا ه و  
لائما سلجو ، اهنم صلا لا ءطرو ي فابندلا تطبخت  
نوبحتني مء عابتأ رئاس و «ن يتشنيأ» و «ن تويء» و «وليلاع»  
ٲيده امهامدق نيزلال ل ذلا و ءبكنلا مهنزح و مءمغ ي ف  
ٲير شبلا

و ٲيرظنا و ٲبيرجتلا مولعلا موقين نارقلا نإ  
سفنلا لامك ي لإا لوصولا اهمدختسي و ٲيضائرا  
رسيو ؛ طارفلا و ءادتعلا و رارضلا لا ، ءيناسنلا  
اهعم هنكمي ي تلا ءعر سلاب ٲير شبلا ءكرحلا ءنكام ءلجء  
لكيرحتي فل جعي لا و ، ن آل كاهحيحصتي لء ءر طيسلا  
هيف مٲحتي ذلا ءحلا ءلجلا هذه

و ل معطاب حاصو تئسؤملا و عنصملا و تنكاملا

خماشلا ءانبلا اذه مهسوؤر ي لءر خيف؛ اعيمجل امعلا

بئيندملاب ي ممسلا

ن ا . هر كفه كراشيدن م و «ن انير تسنرلا» لوقذ و

سيد خير اتلا و ليجنلا ل لاخن م هو متفر عي ذلا ي سيء

ي لا متلصوت ي ذلا ي سومن ا و بي هلاي ا ي بنا ي سيء و ه

سيد ي خير اتلا قيقتلا و ءاروتلا ل لاخن م هملاعم

و ي سيء ضرء دق ميركلان ارقلان كل بي عقاولا ي سوم

و ، امهيا ح نابقلا تبسذلا و ءلاغم لابن ييققلا ي سوم

م ل ف . ءديقلا ي فول عفلا ي ف ءيصعم و فارحنا ي ا ن و دب

ماشلان م مكدوء دذء مكثيدح ي فن ارقلا ي لا اوريشتم ل

م ل م و ؟ بئيربعلا ءغللا سردلا مكسيردت و سيراب ي لا

ميرم ي تروسدي في سيءن ع تئدحت ي تلا تايلآ او ارقت

ي في سومن ع تئدحت ي تلا تايلآ و <sup>1</sup>؟ ن ارمء ل آ و

---

<sup>1</sup> انايحا انل ارقيفيرشلا هرء الله سءق ي نابطابطلا ءملا علا الله ءيا ءحامسن ا ك

ءودح لاء ءافصلا و دجولا ي فق رغيء ، ءودھ و ن ائبء ءناملا ءروسر خا تايا  
ءقيرط و قايسلا ءهجن مء ءورلا ءياغي ف تايلآ مذنن ا لوقلا رركين اكو  
بءلا ءياعر و ميرمن باحيسملا ءيدوبء و قحلا ءيبوبر ماقم نايبو و باطخلا  
بي هلاي ا فقوملا ي ف

هذفاذمكتذملاتن اهدأ يف اوحتفتم ملام و؟ صصقلا ةروس

رفتعيلا يف ذلا مكأطذوه كاذن اك؟ هذهل ملاما

يف غلام و، يف سيعو يف سومن يدخ سنف ملامسلا اءاجدقلا

دمحملا سدقلا دوجولا مدقو، ليجنلا و ةاروتلاب ملاما

و، بيغلا ملامع بطابتر لال يثمتو ةوسا و ةودقن يملاعلا

ل يجنلا و ةاروتلان امك- نارقلا- رينما جار سلا عضو

حورن مدادمتسلاا و نارقلا بوسدة مكر حلام لاملا اعدو

بهتو عدل وبقو الله لوسر

سس او مكرت ملامتسينكلا سسا متنهو ان يد اذاملا

مكأطذكاذن اك دقلا؟ دجسلا

نم قلاخلاب داقتعلا ان امك، اقلاذك لتمي رشبلا نإ

ملاف، مبر و عدي و هيف يف لصيد اءجسم ديريد و هف، هنارغ

ن يهللا يف ما و يف نوذختا سائللا تائف تائف مريم نبا يف سيعا اء الله لاقذا و  
تتك ن اء قء يف ل سئل ام لوقا ن ا يف ل نوكد ام كناحبس لاق الله نودنم  
ملاء تئا كذا كسفن يف ام ملاء لا و يف سفن يف ام ملاء و هتملاء دقف و هتلق  
تتك و مكر و يف بر الله اوذبعان اء يف نترما ام لا ملاء تائف ام، بويغلا  
يف لء تئا و مهلاء بيقرلا تئا تنك يف نثيفوت املاف مهيف تائف ام اء هتشد مهلاء  
ريرعلا تئا كناف ملاء رفعتن ا و كدايع مهناف مهيدعتن ا، ديهش عي شل ك  
اهتحنم يف رجت تائف ملاء مهفصن يفقداصلا عفنيد موي اءه الله لاق، ميكحلا  
، ميظعلا روفلا كاذم اء اوضر و مهذع الله يف ضر ادبا اهيفن يذلاخر اهذلا  
ريردق عي شل ك يف لء وه و نهيف ام و ضر لا و ت اوامسلا كلف لله

هذع اولسغت مدمّ، ثولما رذقلا مسا بل هذع متعلخ

؟ رتاسلا بآيرماع هو متكرتو نار دلأا

هنكمي نل نايرعلا نأ حضاوف، مكبند لكذ ناك

توميو لكهيسو يجر اخلا و جلا ماما دومصلا

و نيقر شتسما ءلاؤهل لك عاج دقل لوقذ نخذ

ةدم او شاعو ءبيرعلا او ملعتو قرشلا نوؤشي فءار بخلا

نايين ما ذكه ن وعنتميملف، ءيملا سلا الكلاملا يفة ليوط

لام!؟ ءيناو دع اياو نبن وقر صتيم!؟ يغبني امك قئاقحلا

و، ءيرابكتسلا مهحور نء نولختي و نولزانتني

هذه؟ قلاخلا ماما مهبولقر سكتو نو عشخيو نو عضخي

، ءراق ل لا ضبند مهقتاو عى لءى قئتي تلا يه روملا

!هواز جءعب حضتيم مدمبند

بتكيلا يسنرفلا نوبول فاتسو غروتكدلا ي تايو

فر تعيو و «برعلا و ماسلا قر اضم» :مخضلا هباتك

ي في قرأ وى لعأ دمحم بهء اجي ذلنا نيدلنا نأ هيفه سفنب

كاذ عمه نكلا بلبي سيد ديحوتن مديحوتنا

ي قبيو! هينار صني لعم ثت وميو ،املسم حبصديلا

بار غتسلاا و لؤاستلا ارانم هقرصت

ةيعبظا مولعا قافخا ءلع حضويد لراكس يسكنا

اصخشدي سنر فلا لراكس يسكنا روتكدلان اكدقلو

ي في هيلج و تقيمء تاقيقحت ه و ،آقد آيكذ اعبتتم

سي مسجلا و سي داملا رامدلال لعو دسافمض عبهئاصقتسا

لظ كاذ عمه نكلا ،آقد ءديفم هبتك تناك و ،سي حورلا و

لوسر و نارقلا حادتملا ادعتسمن كيملف ،بصعتلا ريسا

ي لعر ميناك و ،سي ملاسلالا فووتنا و نافرعا و الله

---

١٥٢١ ص (برعلا و ملاسلالا قرأضح) «برعو ملاسلان دمهء باتكي فلوقيد

:ملاعلا ي فمراشتنا و نارقلا ءفسلف بي ناثلال صفلا ي ف ،تيناثلا ءعبظا ، ١٥٣ و

نع ءطسبم ءروص ملاسلالا دعاننكماً ءيسيئرلا هءئاعءى لئ نارقلا انعجراً اذا  
نم ريتكي في ءينارصنلا نع فالتخي ملاسلالا نإف كاذ عم و ،ءينارصنلا  
هلا ان اكلذو ،سي ساسال صا و هي ذللا ق لطملا ديحوتنا ي فاميسلا و ،لوصلا  
و ءكئلاملا هب قحتلا و عي شل كي لعن ميهي ملاسلالا هيللا اعد ي ذللا دحاولا  
لؤا ءنابي هابن ا هءحو ملاسلالو .مهسيءقء ضرئين مم م هرغو و سيءقلا

ديحوتنا نم ءميظعلا ملاسلالا ءلوهسق تشت و .ملاعلا ي لئ ديحوتلا لخدان يد

ملاسلالا ءوقرسة ءلوهسلا هءهي فو ،ضحملا

و اهد رّقين أى بأيف بلاطملا تقيقدلا و تساسحا طاقنلا  
!هنم بجعا ي ضقنيلا ف، ل فاغتيو و اهذعى ماعتي

حاجنم دعرّس نايدي في هتار ابعن مع طاقم درونو  
رار ساب هيعو حضتيل هير شبللا امكلا قيقحتي في تنكاملا  
هضامغا ي في هتار ابعن مع طاقم درونم، هايا فخورملاً  
و هلهاجت صيخشتلا ي ملاسلإا فوّصتلا و نافرطان  
ن آرقلا تمظعماماً عوضخان ع هلفاغت

ن اونع تحت حاجنلا مدعرّس ن أشبل لوقي وهف

هّداملا هّيولوا<sup>1</sup> -هّضهنلا هّظغ- سي ركفلا ريغتلا بوجو

ي في عرشيمّ، ن اسنلا هّلاصاً وأ

ل وقيفر صتخملا اذه حرش

ريغذ نأ لبق انتنيب و انسفاً ديدجت عيطتسن لا اننا

أشدنم سي رصعلا عمتجملا ي ناعدقلا، ريكتلا ي فانتاداع

رصعذنم رار متسابرر كتيل از امأطخ، ي لقعأطنم

هّضهنلا

---

<sup>1</sup> مولعلا و عئانصلا و بادلاا ايحار صعي لعق لطنم هيسنرفه ملك: **Rasme**  
، رشعس داسلا نرقلا لئاوأ و رشعس ماخلا نرقلا رخاوأ أبورواي فادبي ذلا  
(م). هّضهنلا رصعب بقليو

ملعلا حورلاً اعبتلا ، ناسنلإا ايجولونكتلا تنوك دقلا

يكل تقولا ن احد دقا ه و .ةيقزيفاتيم ءارلاً اعبت نكلو

ي تلا زجاو حلا مّطحنأ بجيد بهاذملا هذهن عى لختت

ةفلاتخملا بناو جلان يديو ةبصلأا داوملا ءازجان يبيتئشنا

نمت ءاجامنا مهنا عذام ءلو و سملأ ءطلغانإف ، انسفنلأ

وه امك ؛ و ليلاج لصف دقف ، و ليلاج ءفيطلا ءركف ءمجرت

و داعبلأا يهو ءايشلأا ءيولأا تافصلا ؛ اءيج فورعم

ءيونائلا اهتافصن ع ، ءلو هسب اهسايقن كميد ي تلا نزولا

، اهسايقن كميد لا ي تلا ءحئارلا و نوللا و لكشلا يهو

ءغللاب هذعر بعملا مكلاب لجدقو ، عونلان عمكلال صفف

.عوننال مها امنيب ءيناسنلأا ملعلا ءيباسحلا

ارما ءيونائلا اهتافصنم ءايشلأا ديرجت ناك دقلا و

نكيد ملع ءيونائلا تافصلان عى ضاغتلا نكل ، اعورشم

رتكأ ناسنلإا يفس ايقلل ءلباقلا ريغ ءايشلأا ف .كلذك

، اءجماهر يكفتلا دوجوف .اهسايقن كميد ي تلا كلتنم ءيمها

.مدلال صملا ي ئايميكلأا - ي عيبطلال داعنلال ثم

امدنعاً عاستا عونلا و مكلان يبةقر فتلا ت دادزا دقلو

ذندع و<sup>1</sup>، حورلا و مسجلا أيئانثب هذم ترا كيد أشناً

، حاضيلال لباقلا و تموهفم ريغل قعار هاو ظت حبصاً

دقف، اهدنع و . حورلا ن عأيئانثب ةداملا تلزع دقا هذلاً

ييجولويسفلا تايلاً و ةيوضعا تايكرتلا تذختا

نم اريثكر بكأ ةقيقد

ت عفف دقلو . لامجلا و نزحلا و رورسلا و ريكتلا

زوفى لى دا قيرط كولسى لى قر اضحلا ةطلغلا هذو

<sup>2</sup>. ن اسنلإال لاحنا و ملعلا

---

Dualisme-<sup>1</sup> (التعليقة).

<sup>2</sup> ةعبطلا ، ٣١٠ ص (ل وهجملا ك لذ ن اسنلإا) «متخانشان دوجوم ن اسنلإا»

ةسداسلا

٢١٧ لى ٢١٥ ص ملاسلإا مويباتكى في رصملا نيما دمحل و قيو

ةيندملا تافاخسدهامسداً ميقاً اباتكى زيلجنلإا ةفسلفلا ناتسا دوجذاتسلال فالأ دقلو  
:ميفل اقة تئيدحلا

قر خاتم قلاخلاف. قلاخلاً و ةوقلا نيبنزاوتاهيفس يلا ةئيدحلا ةيندملا ن  
لى تحطاطحنال في قلاخلاً و عاقتراي فم لعلال ظ ةضهنلا ذنمو ، ملعلان عأ دج  
هقر اوذ هبعثف رظانلا ديدجلا ليحلا لى عارتيا منيب و . امهنيب ةفاسملا تدعب

لا هب اذال ، مضار غا و مخلصا ةيعيبطلا لى وقلا و ةداملا مريخستو ةيعانصلا  
و متوسقى فو ، هقرنو هشيبي فو ، هعمطو ههرشي فو ، هقلاخا لى فزانمى  
فيكى ريديلا هب اذال ، ةايحلال ناسو عيمجك لم دقو هامنيبو . مريغن عهملظ

ةأشنى بريئنا و مسلاف لى لعل يلد ةلئاهلا ةعيفظلا بورحلا لى لاوتو . شيعي

اهنا ظحلايو ،لولا مسقلا في هتلقم في هذ هت ناك

في نائنا مسقلا في هتلقم اما ؛ماكدلا و ن اقللا في هتتم في

باهيفل وقيف

اهلامعتسا نسحيد مةنكلو قرهاق توقا يعيبطلا مولعلا هتلقم و تومتا  
حيتافم نوتويو روملا مامز نوكلمين ونجم و اميفس و اريغصل فطكن اقف  
ر هاو جن م اهيفامد اوبعلين ان عن وديزيلا مهف ،ن ناز خلا

ن ا لوقا و انتراضد ي رطأ في نعمدا ايدنها افسليفن ا :رخا عضوم في فل اقاو  
ي لعدحاو مةعاس في فل يم مةامعبرا و ا مةامثلاث عطق تار ايسلا في قئاسد دحا  
نيسمذ و انيرشع في فكرويويد ي لا و كسوم نم قرائط تراط و لامرلا  
ءاو هلا في اوريطت ن ان و عيطتست مگنا بي دنهلا فوسليفلا كاذ لاقف ؛مةعاس  
فيكن وفرعت لا ن لا ي لا مگنكلو ،كمسلا ماملا في او حبست ن ا و ،ريطلاك  
ضرا لا ي لعن و شمت

ءامسلا في فقلحتي تلا قرايطلا ي لا رظنا ب اناكلا اذهن م ثلاث عضوم في فل اقاو  
اهيلاء اوراط نيدلا و ،رشبلا قوف مهتقابلا و مهملع في فاهيعناصن ا كليل لبيخ  
دصاقلما ي لا ن لا رظنا نكلو ،لا اطبا مهتأرجو مهمز عولع في اوناك لا و ا  
فذق في ه امانا بل بقستما في فاهل معتست و قرايطلا اهلا تمدختسا في تلا مةيسلا  
قرحو و ايدلا قنخو ن اسنلا ثثج قيزمت و ،ميرذلا اصوصخو ل بانق  
مهل مصاع لا نيدلا-ن يفعضتسما عيطقتو ،مماسلا تاز اغلا عاقل و ،داسجلا  
ن يطايشلا دصاقلما و ا قملحا دصاقلما هذو .ابرا ابر ا ر شلا اذهن م

لمعتسن انك فيك فصو اذا ادغ خر و ملا لوقيسد انا م :عبار عضوم في فل اقاو  
فصيسد و ي كلسلا لاد ب هذلا ن عربخن ا ي لا انصوت اننا ركذيس ؛ب هذلا  
و عقابلي فهنودعيو ب هذلا امهين ونزيف راصملا باحصا ن اكي تلا روصلا  
و ،تمصاع ي لا تمصاع نم معلق في فمبيداجلا نوناق انيدحت فيك و ،قراهم  
مهتاحتو في فءار جلا قياغي فونير هاما و ناكن يذلا ش و حولا مابشا ن ا ل جسيسد  
ب هذلا طبض مبلطتين اكي ذلا ي لودلا نواعتلا ن عن يزجاع اوناك ميعانصلا  
،تمكمملا مةعرا سلا بن داعملا اوفدين ابلان ونوعلا اوناكو ،ححصلا ميسقتلا و  
وايقير فابونجي فضر لا ان و طبن من داعملا و ب هذلا ن و جرختسي اوناكو  
سيرا ب و كرويويدو ن دنل فر اصم في فاهنونفدي

رهاظم ى لعلاً ناييد وه ءيحيسما في فوؤصتلا نإ  
 ىر خلا ءيلقعا تا طاشناب هطابترا و ءي نيدلا طاشنلا  
 بتبتلا و دونها فوؤصتو نافر عن مل ضفاً  
 بستكا هئا ىي ويسلا فوؤصتلا ى لع هتريم تناكو  
 نم مّلعنّف ، مورلا و نانوينا نمّ اسورد هابصر صعي في  
 1. مّظنلا و سايقلا ر خلا ان مور كفلا امهدحاً

اذه في فآريثك فاصنلا بناج دقف ىرتامكو  
 فوؤصتب لآثم قورشلا دلابن افر عربتعا فيكف ، ميقتلا  
 فوؤصتلا و نافر عا ن ع لافاغتم ، بتبتلا و دونها  
 بلاطى بان بى لعن افر عن عل فاغتفيكو؟! في ماسلا  
 ماملإا و داجسلا ماملإا نافر عو ، راهطلاً ءمّلاً ارئاسو  
 و«ه غلابلا جهن» ن عض مغأ فيكو؟ ماسلا ميبعا اضرلا  
 ، هساسا و نافر عا تخم دعتي تلا و لوقعلا ءر يحملا هبطخ  
 و«اضرلا رابخأ نوي» و«ءيداجسلا ءفيحصل» ن ع و  
 لصين أكلوا نم دحلاً نكميد في تلا«ق و دصلا ديحوت»  
 اذه ءقيقحان لآ ى تح

1. ١٥٢ و ١٥١ ص (لوهجملا كاذن اسنلا) «هتخانساندو جومناسن»



؟ن افرعلا

ن افرعلا خياشم ظحلي م و ل هاجت فيك و  
،ي خركلا فورعمو ،ي ماطسبلا ديزيا بل ثمن يرو هشملا  
و ،ي راصنلا اللهدبع ةجاوخلا و ،ي طقسلا ي رسد و  
ردصو ،ي رصملا ضرافلا نبا و ،ي برع نيدلا ي يحم  
نيديلا باهش ق ارشلا خيش و ،ي ونوقلا نيدلا  
للاجي لوملا و ،ي ناشا كلا ق ازردادبعو ،ي درور هسلا  
ظفاد نيدلا س مش ةجاوخلا و ،ي مورلا نيدلا  
!؟ي زاريشلا

ي وضنتي تلا «انلاو» ي ونثمة تسلا ءاز جلا ان كتملا

ن اونعلا لكذت تحتاهعيمج

ديحوتو ةيحيسملا ن افرع عيمجن مي دعأ و ل ضفأ

؟هسفنحيسملا

تيدي ف هعمجابي ببع ي ذلا ي زاريشلا ظفادن كي ملام

لؤلؤال زغلا

هتر یصبلاً ایفاک

ن بلا یربکلا هئیاتلا یأ ،کولسلا و مظنلا ن کیملا و  
عیمجلا هعماج قلماکه روداً اقدل ثمت ی تلا و ،ضرافلا  
و دیحوتلا تاجردی لعانایدو کولسلا و ریسلا لزائم  
نافرعلان فئاطلانایدی فققدا و قراً و قمعانافرعلان  
ادمعی سانتاً اذاملفاً!؟ ل یجنلأ ای فدر و ائمت ارملا تائم  
هذهن عو هسفن ارقلان عض مغاف ،رصبتن عا طخا و  
درواف ،هیلاعتملا هسر دما هذو هسيفنلا هینافرعلان بتکلا  
و لوغملا و دونهلان یضاترملا فوؤصت و نافر عرکذ  
فوؤصتل باقمی فی ویسلأانافرعلان اهده و ،تبتلا

هیحیسملا و حیسملا

قحتلين آرظتنين لانال راكديسلا يلعن افا، هيلعو  
 سانلان لا، م تغيدلان او، ه يحييسما فو صتب كر بس انلا  
 وريثكبي لعان ارقان افر عفا، ن ايسنلا اياوز ماهو عدوا دقا  
 كرحتين ا لا ابرهم لا ورفم لا و، ه ييدناجر ثكا و عفرا  
 دا حتلان لود و اكيرما و ا بوروا ماوقا عمه عابتا و وه  
 اوكرتيف، ايزيلامو دنهلا و ن ابايلا و ن يصلا و ي تيفوسلا  
 ، تمهاربلا و هيدوبلا و هيتشدارزلا و ه يحييسما فو صت  
 وه اذيف، هنافر عو ن ارقلا تمظع ماماً مهسوور اونحيو  
 مهلاص لاخا قيرط

ام ن لا مهفيسد و، رملا اذهد ملسيد م و تام ه نكل  
 و تمظلا تابقع ي لا لصيد ن يد م لعللا كاذ ي ف لو قد  
 باكار ح عيطتسي لافل هجان م هتشانلا تافطعنملا

هيداملا رسا ي ف برغلا و قرشنا طبخت

منهج ي ف مويلا قر تحت اكيرما و ا بوروا عيمجن ا  
 ن يصلا و ي تيفوسلا دا حتلان لود طقف سيلا، هيداملا  
 ن ا لب، كاذ ن ارهظيد و هيعو يشلا ي حنم ن او حنين اذلا  
 هنا حبسد الله عم مهتطبار او عطقن يذلا برغلا ءاملا عيمج

وَعَسْوَى نَعْمَةً يَدَامَلُّ رَا صُو ، نِيصْلَاخِن يِّيْدَامِ اُورَا صَد

مَهْدِرْدَزَاوَعِ يْمَجْلَا عِلْتَبَا ثِيحْبَل مَشَا

عَابْتَابِ نَوْرَهَاظْتِي ءَلَاؤُهُ ۞ نَأْنَم مَغْرَلَا يِلْعَاو

بَهْذَمُو هَمَهْذَمُو مَهْبُولْسَانْ كَلَا ، تَيْحِيْسَمَلَا وَ تَيْدُو هَيْلَا

مَهْجُورْخُو مَهْدُورُو بُولْسَا هَيْلَع رُودِي ، ءَدَامَلَا تَقْلَاصَا

، تَاعْمَا جَلَا وَ تَارْمَتُوْمَلَا وَ تَا سَلْجَلَا وَ ثَوْحْبَلَا يِفْ

وَ تَيْدَامَلَا عَيْسُو يِنَعْمِي فِ تَمُوؤْ شَمَلَا هَتَمَلْظ حَانْجَا اِرْشَانْ

لَا جَمِي فِ طَقْفِ سِيْلِي ، مَلْعَلَا لُودِن مَرِيْثِكِي يِلْعَا هِتْدَابَع

نِيْبِيْعَتِ تَقْفِيْرُطُو ، لَمْعَلَا وَ رِيْكَفْتَلَا بُولْسَا يِفْلَبْ ، ءَدِيْقَعَلَا

، ءَدَامَلَا هَا جَّتَا يِفْ اَهْلَكْ تَبْصَنْتِي تَلَا ، فِدَهَلَا وَ دَارْمَلَا

بِهَيْتَلَا وَ مَاهُو لَأَا يِي دَاوِي فِ ءَلَاؤُهُ عِيْضِيْفِ

يِدْمِي أَيْ لَأَاوِدْ هَاشْتَلَا اِرْبَعَمَّ اَيِدْ لَأَا تَم مَكَل رَكْذَا وَ

ءَعَزْنَلَا لِصَوْتِ

رَشْبِلَا فَا رَحْنَلَا وَا تَيْدَامَلَا

تَيْلَك نَم بَطَلَا ة دَاهَشْدَى لَعَا نَفْرَاعَم دَحَا لَصَد دَقَل

اَكِير مَأَى لِإِ ة رِيصَق ة دَم دَعْبَر فَا سَمَثْ ، نَا رِهْطَى فِ بَطَلَا

نَا حَارَجَلَا نَم رَا صَد وَا مَصَّصَخْتَا وَا مَتَسَارِد مَعْبَاتَا وَا

حَنَم وَا تَيْكِير مَأَ ة أَر مَأَا جَوَزَتَا وَا دَلَابَلَا كَلْتَى فَنِير وَا مَهْشَمَلَا

كَا نَه دَو جَوَى لَعَا سِضْقَنَا وَا ، تَيْكِير مَلَأَا تَيْسِنَجَلَا

نَا لَأَى تَدَا يَحْلَا دِيْقَى لَعَا لَازِي لَأَا وَا ، تَنْسَن وَا عِبْرَأَا

وَا ، تَيْلَهَا سِضْقَتَسْم وَا ة عَرَزَم كَا نَه كَلْتَمِي هَنَّا : لَاقِي

لَك سِضْقَتَى وَا تَيْحَارَجَتَا يَلْمَع ة دَعْبَأَا يَمُوِي مَوْقِي

دَعْبَل صَد دَقَا وَا سِي نَدَا دِحَك رَاوَد فَا لَأَا ة رَشْدَا مَهْنَم

نَا كَدَلَا وَا تَيْبِلَا نَم مَتَكْرَتَتَا عَزَّو فَا دَلَاو سِي فَوْتَنَا مَهْلِيحَر

تَدَقْتَفَا وَا تَقْتَا ضِي فَا كَلَذ دَعْبَه مَاتَشَاعَا وَا ، مَتَثَرَو سِضْقَتَى

بَلَأَا قَا يَحِي فَا مَهْبَت مَعْنَد دَقَن يَذَلَلَا رَسِيْلَا وَا تَحَارَلَا

سِي فَن لَأَا كَمَّا نَأَا . مَر بَخِي مَتَوَخَا دَحَا مَهْلِيْلَا بَتَك دَقَا وَا

مَعْنَد - دَمَحَلَا مَلُو - كَحْنَم دَقَا اللّٰه نَأَا وَا ، تَحْنَم وَا تَقْتَا ضَا

نَأَا كَلَاوَا مَفَا ، بَا سَد لَابَة وَا رَثُو ة دِيغَر قَا يَحُو ة رَو فَو م

لَسْرَتَفْ، ضَرْمًا وَفِعْضًا وَنَسَا هَذِهِ فِكْمَا يَسْنَدُ لَا

أَهْتَايِدْرُ وَمَا يَأْجُرُ نِيَعْتَسْتَأْغْلِبُ أَيْرِهَشْ أَهْلًا

مَكِيلًا لِيَخِيَا رِيْبَعْتَلَا أَذْهَبُ نَمَّ دَرَلَا لَصَوِّ دَمِ دَعْبُو

نَحْذُ! بَأَسَدِ لَابَّ أُنَاجِمِ لَأَوْمَلَا هَذِهِ يَأْجُرُ لَصَحْنِ أُنْذَا

نَمَّوْتِي كَأَتْمَا يَأْجُرُ وَ؛ كَلِذَلِكَ قَاشْمَلَا لَمَّحْتَدُو لَمَعْدُ

أَيْرِخَلَا يَهْلُ مَعْتَفَبْ هَذْتَنُ أَاهْتَا جَايْتَحَا

و، نَيَّيْدَامَلَا بَيْدَأْتُو تَيَّيْرُ غَلَا تَيَّيْرُ تَلَا بُولْسَا وَهَذَا

وَنِيُورَادُ وَ لَغِيْهِ عَابِتًا تَسْرَدُمُ نَمَّ تَعْبَانَةُ لَوْقَمَلَا هَذَا

أَذْهِي لِيَأْتَدَأُ يَتَلَا وَ، تَرَكَيْدُ

أَهَانْدُرُو أَيْ تَلَا بَأَشْلَا تَهْصِقُ عَمَّ تَهْصِقَلَا هَذَا أَوْنَرَأَقْفُ

تَوَكْلُمُ رَوْنُهُ بَاتَكَلَا أَذْهَنُ لَوَّلَا عَزْجَلَا يَفْلَأْبِقُ

يَدُهْنُ مَضْجُ أَوْزَلَانُ عَرْظَنَلَا ضَغْنَانُ فَيَكُو «نَ أَرَقَلَا

و، أَهْلَةُ يَامَدُو هَمَّالُ أَحَلُّ تَيَاعَرُ تَيَّنَارَقَلَا تَيَّيْرُ تَلَاوُ مَيْلَعْتَلَا

هَلَامْتَحَا

اهبابسى لعدردلان عه ربصو ،اهمئاتشو هماءاديا

و ،عاملا حدق اهلوان نيد دراب مئئاتش قليد في عذقما

هبلقن عةظح في بيغلا باجد ل ازأ دق الله نأ فيك

عاجانم باباهمامأ حتفو ،هيدلاً ادوهشم بيغلا ملاءر اصف

هتأحفن و مئيتوكلما هراونا ددهاشم و تاجاحلا في ضاق

1. مئياحبسلا

عيمج في فزعلاب ديحوت وهن آرقلا قطنم نإ

و ،تلاكشما امامأ ربصلا و لدعلا و راثيلإا و ،تاماقما

و تمعنا طسب و ،سوهلا و يوهلا و لسكلا باننجا

بتاقبطلال كلاهميمعت

قلاخلال ب ،طقفلا مئيرظنلا قلاخلال تميلا وهو

داهشب ن وملمسلا ناك دقف ،اضياً مئيجراخلا و مئيلمعا

لها مهن لاأى تدو ملاسلإا رصنم ،ملمسلا خيرأتلا

،لدعلا و ةعورملا و تمحرلا و وفعا و راثيلإا و ربصلا

و مئيعرلا مئهنتم ةرظملا مهبورح في مهل ناك دق و

اونوكي ملف ؛مهناتيد لىء ظافحا و ،مهارسلاً مئيامحلا

1. مئياثحبلا ، ١ ج «ن آرقلا توكلمرونه»

وأ، ثرحلا اوكلهيو عرازملا او فلتيو راجشلاً او قرحيد  
 فيسلا رهشيد م و مهلتاقم ن ع بكتن ن م اولتاقيد  
 ،ل يتقبا اولثميو أ ،ل اتقن عأربدُم او بقعتيد م و ،مههو جوب  
 مهو د ع ن و عنيد لا و ،مهيلأ أجا ن م ن و نمؤيد اوناك و  
 1. مهيدياً في تلاماملا تعيرش

1 أورد المحدث القمي في «منتهى الآمال» ج 1، ص 16، ضمن بيانه  
 لأخلاق رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم وصفاته الشريفة أن أرباب  
 السير أوردوا أن النبي الأكرم كان إذا بعث سريةً أوصى أميرها و وعظه، ثم  
 قال: «اغزوا بسم الله و في سبيل الله، قاتلوا من كفر بالله، و لا تغدروا، و لا  
 تغلوا، و لا تمثلوا، و لا تقتلوا وليداً، و لا متبتلاً في شاهق، و لا تحرقوا النخل،  
 و لا تغرقوه بالماء، و لا تقطعوا شجرةً مثمرة، و لا تحرقوا زرعاً، لأنكم لا  
 تدرن لعلكم تحتاجون إليه، و لا تعفروا من البهائم ممّا يؤكل لحمه إلا ما لا بدّ  
 لكم من أكله». و نهى رسول الله أن يسمّ المسلمون مياه المشركين، و لم  
 يعامل النبي أعداءه بغير هذه المعاملة، و لم يُغز عليهم ليلاً، و كان يعتبر جهاد  
 النفس هو الجهاد الأكبر.

٥٦ ص «قداصلا رفعد ماملأ» باتكي في دنجلا ميلحاد بعراشتسملال و قيو  
 ل لاجن مةليلجن اعمب ديبأتلان مديزمبء لابركي في بنلان باءامسلا تلمشو  
 .مؤد عنمةعقاو و نممةعقاو انهاهنم راتخذ ماسلأ

م و اهدنعل زني تلام نيعلان م و دعلان شيجي قسف، هيأ ذخاً ذخاً بي لولا في  
 في دايزن با شيج داوقلان من ادناق كرتي رخلأا في فو بهيلتاقءاملا مرحيد  
 ن ع اعدلان في فو دهشتسيلن بسحلال و دءلا زعلاء عامجلأا لئلكر عملاسيطو  
 ن و وضوخيد مهناً ن و ميلع م هو مهرخان عاوتام ن يذلان ملاجر ن بيدءاد هشلأا ديس  
 س بيياقمب ةر فظم ن و بر احتمالاً اهد س ياقتي في تلام س بيياقمبال كبر ساخءة كرم  
 ن م هجوسى أبءة كرملاء عجينتي في رخوايلاءاملا ن م مهعنم نكي م ل ف ن ينمؤملا  
 .هوجلأ

موي ن بييلصلا عم هجردي فنيدلا حلاصامهيلع م لعتو: ش ماهلأا في فل و قي م  
 دعاوقن منياً و ن بييلصلا دئاق دسلأا بلق دراشتير كملأا لئلهبيبطلسراً  
 ؟ن بيبورولا دءعا هءاوقءيملاسلا ابرحلا

نم نائنف ل تتقتف ، ءيلخاد بُرد كانه عقت نيد و

بجاو لائاف ، ءطلسلا ي لعن امصتختو امهنيبن يملسما

ن من افا ح لصلا اتضفر ن افا ، ح لصلا ي لاقو عدلا و هل و لا

ءملاظ و ي رخلا ي لعن ءيغاب امهادحان و كتن ا مّتحما

ع جرتي تد اهتبر احم اعيمجن يملسما ي لعن بجيو ، اهلا

اهناودعو اهملظن عر جزنتو الله مكدي ل

و ، ن يملسما نيب ح لاصلا قيرط وه قيرطلا اذه

ءادتعال اداي فل ثمتي مّث ، ح لصلا دقعد لا و ال ثمتي ذلا

هتبر احمب ، ح لصلاب هلوبق مدعو فارطلا دحلا ديكلأ

:الله رملأ ع ضخي و هناودعن ع جري ي تد

---

ل ك همسقي ، رهشلا ا همسقا ابوروا تثرو ي ذلا ي نانو يلا بطلا ابا طارقبا ن ا  
م لع طارقبا ن كل ؛ بصعتنا مدعو ءناملا و ءهازنلاب هجاو ءادال بق بييط  
ش يجلا ي فنو عاطلا ضررم جلاعين ا ضفر نيد رخا اسرد نيبورولا  
!هدلاب و دع ءجلا عن م معنميه فرشن ا بلاناق ي سرافلا

اْمُهَيْبِ اَوْ حِصَافٍ اَوْ لَتَّقَا نَ يَنْمُوْ مُلَا نَ مِنْ اَتْفِاطِ نِ اِ و  
 يَّ تَدِي عِبْتِي تَلَا اَوْ لَتَّقَفِي رُخْلَا اِي اَعَامُهَادِحِ تَعْبِنِ اِف  
 وَ لِدَعْلَابِ اْمُهَيْبِ اَوْ حِصَافٍ تَعَا فَنِ اِفِ اِلَلِه رِمَا اِي لِاِ عِي فَتَد  
 ؕوْخَا نَ وُنْمُوْ مُلَا اَمْنَا ، نَ يَطْسُقْمَا بُبْحِي اِلَلِه نِنِ اِ اَوْ طِسْقَا  
 1. نَ وُمَحْرُتُمْ كَلَعَلَّ اِلَلِه اَوْ قَتَا وَ مُكْيُوْخَا نَ يِبِ اَوْ حِصَافٍ

ايلخادلا بورحلا هذهي فرصتتما قيرفلاق دلا و  
 لتقيوا ، دحأ ايعريعيوا ، ادحأ رساين انيملسما نيب  
 و قزهجلا ذخاين اققدم كلكتميا ام لك و ؛ احيرج  
 امب اهيف فرصتيف لاتقلا تحاسنم ايبيرحلا تادعما  
 .عاشيد

ايعنيملسما ريغنم يجر اخو دع موجه دنع اماً  
 ن انيملسما ايعم تحيد بجاو لا ن افا ، ايملاسلالا دلابلا  
 مه عافدي فاعيمج او ضهين ا و ، هلاتقو ه دصلا او دهاجيد  
 ، غلابلا و لفظلا ، باشلا و خيشلا و ، اارملا و لجرلا كلكذ  
 اولاتاقيف اانتتسا لابي ماعلا و ملعلا و ، ميلسلا و ضيرملا  
 و رسلا و لتقلا ايعنومدقيف ، هنومزهي و مهوودع

1. بتارحلا ٤٩. قروسلا ن م ، ١٠ و ٩ ناتيلالا

رخآقير طّل كبو ،يي رارذلا و ل او م لأ ابهذو قر اغلإا

بهذاود عّدصو عد ر ل جأ ن م ،ن كمم

كأذ دا هجلا بجوتسي اهرشذو ن آرقلا ةمعذ ميمعت

،قّدا و اذه ن م ي لعأ ي هف دا هجلا ةضيرف اّمأ

ءادع لاب ،يي ماسلإا شيجلا ةكرح ن ع قر ابع دا هجلاف

هفده ن لب ،هنم زواجت و آل باقما فرطلا ن م قباس

رارقلإا و ديحوتلا هتياده ساسأ ي لع موقب ضحما

أَدْمَحْمَنَّ أَدَهْشَأَ وَ ،اللّٰهُ لَّا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ لَا نُؤَدِّعُهَا :ن يّدا هشلاب

ض رأ ي فع فذني و كّر حتيف دهلا اذهب وهف ؛اللّٰهُ لَّوَسْرَ

م ماسلإا ن يذ ي لآ هو عديو وّ دعلا

م ه ي ضار لآ اكلت ةنكس ن أ حضاولا ن م فع بطلبو

و ن يّداملا و ن يكر شما ن م ءاوس ،ن يملسما ريغ ن م

عابتأ و ةمهاربلا و انوب عابتأ ن م مأ ،ن يّيعيظلا

و دو هين م باتكلال ها ن م مأ ،م هريغ و س ويشوفنو ك

ي راصذ

قانتعا ءلاؤهل بقن إفل اح ءيأى لى لى و .س وجم و

ن و نقحيد مهّناف ماسلا إى لى مهتوعد درّ جمب قحان يدا

كاذ ذنع و ، ءيز جلا مهنم ذخوئلا و نولتقي لاف مهءامد

تيبو نيملسما رئاسل محتيو و ي ماسلا إى شيجلا دو عي

ريغو و شيجلا زي هجت ن م برحلا تاقفن نيملسما ل م

ى تد نيملسما ءبولغملا ءنظلا كالت ن م ذخوي لا و ، كاذ

دحاو مهرد

قراغلا و بهنا و ءيدفلا و رسلا و لتقلا ن م داهجلا ي ف ماسلا إى ما كاحأ

، مهنيدي لى لى اورّ صا و ماسلا إى قانتعا اوضفر و لئامأ

ءيز جلا عفدي لى لى اوربجا باتكلا ل ها ن م اوناك ن إى

<sup>1</sup> : ( ءيماسلا إى ءموكحلا ءنيز ذى لى جارخلا و بئارضلا )

<sup>1</sup> هجومب ءيماسلا إى ءلودلا ل فكتت ي ذلا ماز تلالا ل باقم جارخلا و ءيز جلا هذو

مهنموئو ءيماسلا إى ءموكحلا مهيمحتف ، ءتمذ و ماسلا إى ءيامدي ف مهلعج ي ف  
ءلودلا ن إى فمهيلع و ءو ءموجهل احي فو ، ءا ءلا موجهو ءا ءعا و لى ذى لى ن م  
أنيش مهلمحتلا و وءعلا اذ هءصن نيملسما ل م تيبين م آشيج ز هجت ءيماسلا إى  
مهسيماونو مهضار عأ و مهلاو مأ و مهءاورأ نأ امك ، شيجلا كاذ تاقفن ن م  
عم ءقع قفو - ءا ءفتسلا ءلاؤهل ن كميو و ماسلا إى ءموكح ءهع ي ف ءنوصم

، اهر يغو تابتكملا و سر اءملا و تافصوئسملا و تايشتسملا ن م - ءموكحلا  
ءسارحو زاعلا و فتاهلا و ءاملا و ءابرهكلا ن م ءا ءفتسلا كاذك مهنكميو  
ءمكحلا و ءيدلبلا ت امدخن مو ، ءطرشلا و شيجلا

- ن و عفدي لا مهّنكلا ، نيملسما ي قابك نولماعي مهّناف ، رملأا ءصلاخو  
ءموكحلا لى عستو . ءهباشملا ءيلا مالا بئارضلا و ءاكزلا و س مخلا - نيملسملا ك

بِاتِكْلَالِهَا رِيغْنَمِ اوناكو وَاْتِيْزْ جَلَا عَفْدِ اَوْضَفْرِنِ اِفْ  
 يِّمْلَاسِلَا شِيْجَلَا يِّلَعْنِ اِفْ، نِيِيْرْ هَدَلَا وَنْيَكْرْ شَمْلَاكْ  
 مَهْبِرْدُو مَهْتَلْتَاقْمْ

لَامْتَحَلَا اِذْهِيْ فَمَهْلَا يِّقْبِيْ لَا وِيَّقْ حَلَا نِيْدْبْ اَوْلْبِقِيْ  
 نِيْمْلَسْمَا قَدْ نَمِ حَبْصِيْ وِ، رَسَلَا وِلْتَقْلَا رِيغْرَفْمْ  
 1. مَهْبِرْ اِرْذُو مَهْنَا سِنْرَسَا وِقْرَاغْلَا وِبَهْنَلَا

وَقَطْنَمَا وِتْحَبْلَا قِيْرَطْنَعْ قَلْمَاكْ تَيِّرْ حَبْ مَهْتِيَادَهْرْمَا يِّفَكْ اِذْنَا تَيْمْلَاسِلَا  
 نِيْحَفْ، مْلَاسِلَا اَلْوَبْقِيْ فَيْتَيِّرْ حَلَا وِرَايْخَلَا مَهْلَاكْرْتَتُو، تَحِيْحَصَلَا تَلْدَلَا اَعَاوَا  
 لَمْعُو مَلْمَاعَمْ بَوْلَسَا نَوْرِيْوِ، نَارَقْلَا قَطْنَمِ يِّلَعْ اَيْجِيْرْدَتْ اَلْوَهْفَرْعَتِيْ  
 وْمَهْنِيَاوَقْلَبَاقْمْ هَرَسِيْوِ مْلَاسِلَا اَيَا زَمِ يِّلَعْ نَوْعَلْطِيْ وِ، اَنَايَعْ نِيْمْلَسْمَا  
 نَوَكْرْتِيْ وِتَبْغِرْ وَاْرَايْتَا وَاَعُوْطْ نَوْمَلْسِيْسْ مَهْنَا فِ، تَدَقْعَمَلَا مَهْلَاكْ شَم  
 نَمْرِيْتِكْلَا خِيْرَا تَلَا يِّفَا نِيَاْرْدَقُو. اَهْلَكْ شَدْنَا كَا مَهْمْ تَقْبَا سَلَا مَهْبِهَانَمُو مَهْدَنَا قَعْ  
 تَيِزْ جَلَا عَفْدِ يِّلَعْ اَهْتَقْفَاوْمْ دَعْبًا عَوُوْطْ مْلَاسِلَا تَرَا تَاخَا يِّتَلَا لَوْدَلَا

1: ۱۸۳ ص «ملاسلا مو» باتكي في رصيما نيمأ دمدا لوقي

لَهَا تَلْمَاعَمْ نَسَدْنَمْ مَهْهَقْفِيْ فَمِيْلَاعْتَلَا هَذْهِيْ يِّلَعْ نِيْمْلَسْمَا نَمْ اَهْهَقْلَا رَا سُو  
 عَا بَاتَلْ مَوْعَسْرَا فَتْ حَنْفَا مَلْ لَبْ، اَنِيْلَاعَامْ مَهْيَلَعُو اِنَا مَهْلَنُ وَاكِيْنُ اَوْ بَاتِكْلَا  
 نِيِيْنْتُو لَا يِّلَعْ عِيْ شِلَا ضَعْبْ مْلَاسِلَا اَسْقَنْ تَلُو، بَاتِكْلَا لَهَا تَلْمَاعَمْتْ شَدَارْزْ  
 وَاَهْجَلَا عَبْجِيْ تَيِنَا سِنْرَسَلَا يِّفَطَا طَحْنَا تَيِنْتُو لَا اَنُورِيْ تَلْمَا فَبَاتِكْلَا لَهَا نُوْدْ  
 مَهْخِيْرَا تَرْتَا يِّفَنْ وْمَلْسَمَلَا رَا سَا اِذْهِيْ يِّلَعُو، اَهْضِيْضَدْنَمْ تَيِنَا سِنْرَسَلَا اَلْاَشْتِنَا  
 مَهْلَنُ وْحَمْسِيْوِ تَيِزْ جَلَا اَوْعَفْدَا مَهْنُوْمَحِيْ، بَاتِكْلَا لَهَا تَلْمَاعَمْ نَسَدِ يِّلَعْ  
 مَهْدَلَا، مَهْدِيْنَجْتَلْ دَبْتْ عَرَّشْ دَامْنَا تَيِزْ جَلَا هَذْهُو، مَهْسَانَاكْ وْمَهْغِيْبِيْ فَا تَدَا بَلَا بْ  
 لَاتَقْلَا دَبْ اَوْعَفْدِيْلَفْ، تَيِيْرْ حَلَا مَهْتَرِيْغْبِنُ وُقْتِيْ لَا وِ، اَوْدِيْجْ اِذَا مَهْبِنَا جَنْوَنْمَا يِّلَا  
 مَهْتِيَا مَحَلْ اَمَلَا نَمَّا نِيْشْ

يِرَا صِنَلَا تَلْمَاعَمْبِيْرَا صِنَلَا وِدُو هِيْلَا مَهْلُوْدِيْ فَنِيْمْلَسْمَا تَلْمَاعَمْتْ نَرَقْ وُلُو  
 دَنْعْ هَذَا قَفُو نِيْمْلَسْمَا دَنْعْ حَمَا سَتَلَا نَاكْدِيْ اَيُّ لِيْنِ بِيْتَلْ مَهْلُوْدِيْ فَنِيْمْلَسْمَا  
 تَلْمَاعَمِيْ فَنِيْلُو لَا اَهْهَقْلَا عَبْرْ شَتْبْ اَوْ رَخْفِيْنُ اَنْ يِّمْلَسْمَلَا حَصِيْلَا يِّتَدِيْرَا صِنَلَا  
 رُو صَعْلَا فَالْتَخْمِيْ فَمَهْيَلَعْ كَلْذَقِيْ بِيْطَتْبُو تَمْدَلَا لَهَا

ح لصلآ ؤدهاعم داقعنا مدع دنع ي م لاسلا ش يجلو  
 ، ي لنقلا ريغن من يقابلا دار فلأا ي فف ر صتين أ تدهلا و  
 مهتياده و تينيدلا مهتبير تبم تهيم ث ، مهقر تسيد و مهر سايف  
 ن ا - مهيلع ن مي و ا ، تيم لاسلا تلودلا ي ار ق فو تيهلا ا  
 ذخاين ا و ا ، مهر ر حيو و مهتتعيف - لكاذة حلصملا ت ضنقا  
 مهتير حل باقم تيدفلا مهنم

ي اء هرشد و ديحوتلا ق افنا و راثيرا ي ه م لاسلا ي ف داهجلا تفسف  
 هيدتقم

سيل و هف ، هب ت صتخم ايازم م لاسلا ي ف داهجلا و  
 ي اء موقتي تلال اطبلا و نبير احملا تيديلقتلا بور حلاك  
 و ي للعتلا و دقحلا و دسحلا و ماقتنلا ي ف تبيغرلا  
 تعقر عيسوت و ا ، تاذلا ؤدابء و تينانلا و رابكتسلا  
 ، س و فنلا و رهاوجلا و ل او ملا ي اء ل و صحلا و ضرلا  
 ي عرشد س دقمر ما و هل ب

اهيفي فتننت لا ، يهللا بارحمان مةيققد ةدابعو  
اهيفاهدوجون ال ب ، طقف دصاقلما و تايناذلا ا هذل اثما  
اذه مةيدبعث س اساب قحلي يذلا طابحلا و ررضا  
هلوق مدعو هءاسفي لاي دويول معلا

ل محتيو ، هلاوما شيجلا دقفيي ملاسللا داهجلا ي فو  
ي عرصل اتقلا ي ف هءار فال تقيو ، هبايا و هباهذ تاقتد  
، ي حر جلا ن م اريبك ادعل محتيو ، مهئامدب ن يخمضم  
ي ذلا ملسما ريغ بناجلا مياده و داشرا مينب كاذل  
بهاومب عتمتلا ي لاي و ، ديحوتلا نيد ي لاي هتوعد ديريد  
كنلوا ملاسل درر جمبل اتقلا ن عفكي مئ ؛ هعفانمو ملاسللا  
داهجلا مفسلفي ه هذ هه ا رفظ و ا ر صئ مهملاسلا دعيو  
بجاولا و رملالا اذه رابتعا لكش ي ندا لاب نكميو  
مةيقلا خلا ملاسللا ص ناصم مظعا ن معيفر لاي ملاسللا  
ملاعلا اذه ي ف متمعسو ا متيار ل هف مةيو برتلا و مةيتايحلا و  
لاي بنجا ص خشد مياده و داشرا ل جا ن م دعئسيه دحاب  
ملا حرم زواجتي ن لا مةقباس مةقلاء و ا مةبحم هب مطبرت  
زواجتيل ب ، ظيلغلا ملاكلا و داشرا لاي و حصنلا و ظعولا

طقفه تنحمو ورفسلا ءقشم ل محتيلاف، ديدتهتلا و ديعولا  
و هناوخا و هدلاو أةز عأ و هسفن ميدقتي لع قفاوي لب  
كذل ك، ءامدلاب ءجر ضم نيبارق ءباحصأ و هتريشع  
فرحنملا سي بنجلا لجرلا كذل عضي نأ لجا نم  
لو بقل هسأري نحيو و ءيادها قيرطي لع همدق كرشملا  
، ءميخولا هبقاو عو كرشلا كلالهمن م هسفني جنبو قحلا  
هدئاقع في فتافط عنملا ب ءئيلملا قرطلا و قئاضملا نم و  
ن يتضمغن ن ينعبد اهاقتي تلا، ءتطاخلا ءيديلقتلا هننس و  
1. داهجلا ءفسلفي ههذه! هتايدو هحور ملا ءاهب جلدأ و

2  
...

1ن أ. ١٢٤. ١ إلى ١٢٢ ص «ملاسلا مو» باتكي في رصملا نيمأ دمحا بتكي

(... قيلاتلا ءحفصلا في فش ما هلا عبات)

2 (... تنمة الهامش من الصفحة السابقة)

هلوقلاً ءاعبتا هءارو اورجأ ملسو ءافو و اقدص ص خشن م اوسنا اذا ن يملسما  
ءلفغ دحاو نم اوسنا اذا ن ويحيسملا و ، **أهلا حنجاف مئسلا اوحتجن ا و** بي لاعت

ةأدحلا في لعرقصلا وأروفصعلا في لعءة أدحلا عوقو هيلع او عوقو

أمكد دوهيلا و ىر اصنلا او مكفن بيلغلا مه هيفن و ملسملا ناكن مز رمدقلا  
ملاسلا ميلاعتنا عبت، هلمخ خير اتلا في ففرعلا ، لآداع

ىر اصنلا ءلاجلا ءيما ن بي لعيب دتنا هدهعل و أ في فبأطخان برمعن ا ، معذ  
هيلع الله في لصد الله لوسر نأ كذل في فهرذعن كلو ، م هءلابن عن ار جذل ها نم  
ن وكتن أ ديريملاسلا ن لأ ، **ن انيد برعلا ءريز جي فع منتج لا** : ل اقم لسو هلا و

مدعو ، اهيف ملاسلا ءاعدا ءيبرتو ، مهتبتمو ن يملسما ن صدبرعلا ءريزج

ی تدو م لاسلإا ر دصن من ینمو ملان ا یرنن حنو<sup>1</sup>...

، الله لیبس ی فل تقلا و داهجلا ل ما ی لعن و شیعید اذھ انمو ی

لھا ءلاجب رمأف ، یرط ض غ نیدلا و ، یراصنلا و دوھیلاب مھطلاتخا  
ی فم ھر یخ ، اھنم ریخ ب مھدلابن ع مھضو ع مھلاجأ امل ءنا فک لذ ع مو . ن ار جئ  
و مھکرتف م لاسلإا ی لع مھھر کین ا الله لوسر ا شیم ل . اھنو دیری ی تلا تاھجلا  
مولعم ل ما ی لع مھطلاص و ، ن یدلا ی ف ہار کلا لا : ی لع ا عتھ لوقب ا لامع مھنأش  
ی فوت امل و . ھب اولماعتی لا و ابرلا اولکای لا ن ا مھیلع طرشد و ءنسل کھنو دو ی  
امل و . لوسر لا مھیلع اھطر تشا ی تلا طور شلا ی لع رکبوا مھرقا الله لوسر  
ابرباب مھلماعتب دھعلا مھضقل مھئلاجب رمع ی صوا ءافولا رکبابا ترصد  
ن ا ھلسرا ی ذلا ل ماعلا رمأ و ، مھضرا ن ع مھیلجین ا ھلمع ل مع ل و ا ناکف  
او عاشد ض ر ا ی اب مھضرا ن ع مھریخید و مھلاوما یر تشید و ق فرلاب مھلماعید  
م لاسلإا دلابن م

مھنم ما ق ا ن م مھلجاً م ڈ مھنید ن ع مھنتقت لا و مھنتا . ھلماع ھب ی صوا ا مھن ا کو  
، ن ادلبلا مھریخ م ڈ ، مھنم لاجن م ل کضرا ح سما و ، م لاسملا ررقا و ھنید ی لع  
ھلوسر و الله ر ما ب مھیلجن ا ن ا مھلمعا و

، ق ارعلا و ماشلا لھا ن م ھب او عقو ن م ف ؛ دعب ا ما . ھیف ل ا ق اباتک مھل ب ت کو  
مھضرا ن ا کو ، مھل و ھف ع ی شن م اولمتح ا مو ، ضر لا ا فر ح ن م مھعسو ی ل ف  
ءفو کلا ا یحان ب مھضعب و ، ماشلا مھضعب ل زنف ، ن میلاب

ب تکف مھل ن یقاھدلا ءمحاز م و ، مھضرا ق یض ف لختسا امل ن امثعلا او کشو  
ن م ءل د ی ننام مھذع ضین ا ھر ما ی و ، مھب ھیسوی ءفو کلاب ھلماع ی ل ا ن امثع  
او کشد ءیو اعم ی لو امل و ؛ ءیز جکل لھا م یدقت مھیلع ضر ف دقن ا کو ، مھنتیز ج  
، مھنم ت ا م ن م ت و م و مھقرقتھ ی ل ا  
(... ءیلاتلا ءحفصلا ی ف ش ماھلا ع باب)

<sup>1</sup> (... تنمة الهامش من الصفحة السابقة)

و مھدعا ج ا جطلا ی تا امل ف ، ا ضیا ءل د ی ننام مھذع عضو ف . ملسا ن م م لاسلإا و  
ی لو امل ف . طقف ءل د ی ننام مھمز ل ا ف رشعلا او غلبف مھئاصحاب رمأف ، مھصقئ  
ءلماعم ن م او فعین ا رمأ ل ا ماعلا ن م ھیل ا ی و کشل ا او داعا دیشر لا نور اھ

هذه مهفوفين أ مهتيداً في فحاحلأب مهقلاذن من وبلطيو  
و بارحلا تحتل تقلا نودعي م هارن .ةيهلإا ةضير فلا  
باميطعاً زوف فويسلا و حامرلا نيبو ةراجطاب مجرلا  
؟ةمكةةيلاو ؟ببسدي لأ و ؟انامل

تايا بن مآ و ،ديحوتلا معطقا اذ يذلا لمسلما ن لأ ك لذ  
طبرلا و طبارلا و طبتر ملا ي حولال و س ر ع بتا و ،ن أ ر قلا  
اياز مدهجون سحاب دعسو ع تمتو ؛دوهشلا و بيغلا ملابعب  
و ةديمحلا قلاخلاً و راثيلأا و لدعلا ي ف ه ر اثا و ماسلا  
س لجين أ ي ضرين ل ،ةنسحلا ةلماعملا و ةلوبقما دنأقعلا  
ن م ي ذتغي و لوانتي و يوتريف ةدئاملا هذ ه ي لع هدحو  
و ،ةولخلا و صلخلال ادةاجانملا و ،ةيهلإا ب هاوملا  
ةفلي و ،ةدومحملا ميشلا و ةيضرُملا قلاخلاً مئارك  
م ر حُين ي ف ،هديحوت ر و ن و ق حلا تايلجت ن م ركسلا

---

ةيملاسلا ةمصاعلا ي فل املا تيب عم مهتلماعم ن و كتن أ رما و ،مهال امعلا  
ةقرشابم

،ملاسلا ي فل و خدلا ي لع ادحأ او هر كيم لم ن يمسلا عافلذن أ اذهن م ي رتف  
مّ ،دوهطاب عافولاب ي راصنلا علاؤه و حذ مهماز تلا مّ .هنيد و لأك او كرتل ب  
مهذع م لظلا عفر و مهئاضر! و مهتيامد ي لع ي لاوتلا ي لع عافلخلا صرد  
؟ةلماعملا هذهن م أ ريخن ي فلاخمللا ةلماعم تيارأ

دئاوملا ىء مهيدياً نودمي و ،هتدلج و هعونء انبأ  
و ءلفغلا ي فمهرامعأ نوضقيو ، رانقلاأ ىلإ ءئناملظلا  
بولق و ءامصن اذا و ءايمع نيعأ بلهجا و كرشلا  
ركفلا اهر معيدم ءةيلاخ

لڪرشيءَ ناک و ، راجلاب ماسلا سي بندي صوا دقا و  
 ناک و ، هيلبا بلجتي تلبا ايادهلا في فهاحصا و هءاسلج  
 ورباء هاريثيحبمء الام في فم اعطلا لوانتن مز رحتي  
 نكرئي لا نأ توييلا ططقب في صوا هئا في تد ، قيرطلا  
 نأ- انهلا- في ضرين كيم لف: **مُكْتَوِيْبُتْ أَفَاوْطَنَّه**: ذاء اعاجب  
 و ، ماسلا و ديحوتلا و ناميلا فمعنبا فهاحصا و عمتمتي  
 هيتايحلا و هيداملا معنا تارملا فلا ل دعتي تلبا  
 في بن مهنج ونب و هعود ونب مرحين في ف ، هيويندلا  
 فرطلا في فهابقن و شيعي اوناك ولو ، فمعنلا هذهن م مدأ  
 ! ايندلا ن مر خلا

و ، بشجام لا ل كلا ن م عنتمين ناك دقف ، هيلء و  
 رجد دشي و ، لايلا لا مونلا و هءارلا ن ع في فاجتي  
 فكر عمي لا فهاحصا عم فرصنيو ، منطبي لءاءء اعجملا  
 ، حرجين ناك و . و دءلا في لاس انلا برقأ هيف فقيف داهجلا  
 ليسيف هنيجي فديدحلا قل دسر رغنيو ، هتي عابر رسكٲو  
 هسار ن م ديدحلا فضيء عازتنا ن و عيطتسي لا و ، همد  
 برقأ دهشتسيو ؛ هتي ديدحلا هتاقلد جارختسا و فيرثلا

ن با و ،بِطَّمَا دَبَّعَن بَ عَزَمَدَل يَلْجَا مَعَك ،هَيْلَا مَحْرَأ  
 هَيْمَاد بِيصْتَو ،بِطَّمَا دَبَّعَن بَشْرَا حَلَا نَبْ دَنْيْبَع مَع  
 دَحَاوِة كَرَعَمِي فَبِلَا طِي بَأَنْ بِي دَعَمَعَن بَا و دِيحَوْلَا  
 ،َاهْدِي مَضْرَّ دَعْتَل نَاتْفَا هَرْتَكَا فِي فِعْضُو تَهَارْ جَن و عَسْت  
 و رَمَعَن بِلِلَّهِ دَبَّعَلْ ائْتَا نَمَنْ أَرْقَلَا عَا رَقْلَا مَبَا حَصَا طَقْسِي و  
 ضَرَلَا أَيْ لَع حَوْمَجَلَا نَبْ وُ رَمَع و رِبَا جَبَا أَمَارْدَن بْ  
 هَذِهِ لِي هَدْحُو سَلْجِي لَا يَكْ لِكْ لَذَلْ كَ ،أَبْرَأْ أَبْرَأْ نِي عَطْم  
 ن و عَفْتِنِي فِ سِنْجُو مَعُونَا نَبَا و عَدِيلْ بْ ،مَيُوَامْسَلَا دَنْمَلَا  
 لِمَعْلَا و مَلْعَلَا رُونَبْ

نَأ ؛ كَا ذَهْفَدَهْن كِي مَدَوْلْ ؛ أَرِي تَكْ هَيْلَا عَرَسِيَا نَا كَدَقْلُو  
 دَنْعَا نَا كَم رَا تَخِيْف ،مَبَا حَصَا نَم تَلْقَع م تَكْمَن م رَجَاهِي  
 لَغَشْنِيْف بَذَعَا و هَتَا ذَ مَائِم طَقَا سَم دَنْعَا وَا رِبَا جَرِهَنْ  
 مَيَحُورَلَا أَيَا زَمَلَابْ أَعْتَمْتَمَنْ أَرْقَلَا تَا يَا تَهَارَقْ و مَّنْرَتَلَابْ  
 تَحْت دِيحُوتَلَا رُونِي رِي نَا كَلْ بْ ،كَلْ ذَلْ عَفِيْدْ مَلْ مَنَكَلْ طَقْف  
 قِيرِبَلْ لَاطْ

و تيزاغلا لويخلا ليهدعمو ،حامرلا و فويسلا

في داهجلا تفسلف يه هذه .زازغلا لاطبلاً تمهمه

1. ماسلا

1، لولا تعبطلا ، ٢٨٣ ص ، ٢ ج «خيراتلا في فلماكل» في فريثلاً نبا دروا

نأ لومريلا برحدي ف، هـ ١٣ تنسلا ثداو حدي ف، رصم في فغيرينملا تعبطملا

في فشيجلا أبعف ،ركب يبا لبقنم ي ماسلا شيجلا دئاقن اكديلولا نبدلاخ  
ي مور فلان يعبراً و ي تمام ي لء موجهلاً افلاً ني عبر أب دعنتسا و سيدارك  
امهنم دحاول كن مآف ،هيل ج ر خف ، ادلاخ بلطو ني فصلان يبي لاء تجر ج ر خف  
لا و ، بذكي لا ر حلا نإف ، ي نبذكت لا و ي نقدصا دلاخ ايب .تجر ج ل اقف ، بحاص

:ملوقى لاء ل صدى تد... ل سرتسملا عداخي لا ميركلان إف ، ي نعداخذ

ل اقف . برحلا و تيزجلا و ماسلا ل اقف . دلاخ ل اقف ؟ ي نودت ا م ل اقف ي نربخأف

هل ل هف : ل اقف . ددحاو انتلزنم : ل اقف ؟ مكيف ل خدي و مكيجي ي ذل انم تلزنم ا م ف

ي دوه و اتينب انعبنا انذلاً ! ل ضفا و ، معن : ل اقف ؟ ر خذلا و رجلاً انم مكلثم

و انيار ا م ل اقف : ملق د و ؛ تايلآ و بناجعا انم ل رنو ، بيغلاب انربخي

ل خدن م ف ، انلثم او عمت م و انلثم اورتم م تنأ و ؛ لمسين انعمسا م عمس

انم ل ضفا ن اقف دصو تينب

ل اقف ل ستغا و ماسلا ملاء و ، ملسأ و دلاخ م ل اقف م و مسرتة تجر ج ل اقف

راهنلا ر خا ددع تجر ج دهشتسا ي تد... مور ل اقف دلاخ م ج ر خم ، ن يتعكر

فرعين اكد تجر ج ن ا رهاظلا و . ش ماها ي فراجنلا باهولادبع خيشلا لوقي

و ، ردتن بة تجر ج ن اقف ي ربظلا ل اقف و م جرت م ل اقف م م لكتة نذلاً ، تبيرعلا

ي هتنا - رودويشن ب ج روجن اكد نذلاً ن ظلا ي ل اقف ل اقف

و هليثم آيينجاً اصخشدي ماسلا دئاق ربتي ن اقف ل مائل اقف حتستة تصقي هو

ددعين اكل ب ، لمسين ا د رجب تيمور خلا و تيمويندلا روملا عيمج ي ف مريظن

انم ل ضفا

ءصق لىصفتلاب ى مورلا لاملا رعاشلا لقني و

ى بنا مهيع رّم نىذلا لسلاسلاب نىدّصملا ى رسلا

ءمحر لجرلا اذه نوكي فيك : اولقف ؛ مّسبتف ميركلا

لاقف ؟ كحضيف لاحلا هذھ ى اء اناري وھ و نىملاعلا

: مهباجي فمّلسو ملا و مهيع الله ى لصد الله لوسر

**ل سلاسلاب ءتجلا ى لانور جي موقنم تّبجء**

ي داه لاملما ج احلا سي نادمصلا هلا تملا ميكلال وقيو

قر ابعلا هذه ح رشي فهنا وضر في فالله هدمغتيري اوز بسلا

ن اميلا اي لال سلا سلاب نور جدي موقنم بجمعاً اي

هنجو هي قحلا و سي نايعلان اميلا ال ب، هنجلان يعو هي ذلا

1. تاذلا عاقله هنجو تافصلا

اننا في هصقلا هذه ل يصفتر كذ دقي مورلا لاملان لا و

:هصقلا نتمنم هبختنم عطاقم اهنم لقند

---

1. ٢٥٣ ص، يراوز بسلا ي داه لاملما ج احلا سي ونتم ح رشه

١٠٧ ص (دعاسلا قيرط) «تداعسد هار» باتكي في نار عشلا الله تيا لاق

الله لي لصد الله لوسر عم انك سي دعاسلا دعسد نبل هسد يوري، لولا لا تعبطلا

لوسر اي ليق. م سبنف قر خصي لال صوفوق دنخا رفحين اكو ملسو هلا و ميلع

ك مسبتن اكمم، الله

هتجلا لي لان وقاسيل وبكلا في فقر شمال بقن م مهدي تؤيس اننم ت كحصد: لاق

ن وهر اكم هو

ت كحصد تياورلا في فل بكه دام، ١٤٤ ص، ٤ ج «تياهنلا» في فريثلا انبال اقاو

تلبك دقو، مخصد ديق. ل بكلا؛ ديدحلا لبك في هتجلا لي لاق مهدي تؤيد موقنم

ل بكم و ل وبكم وهف، لاقتم و افقخم هتلبكو ريسلا



سِي مَلا سِلا داهِجِلا سِ لَعاءِة بَتر تَملا ما كِدا لَاقِلم جِنا مِو  
وَأ مِلا غِنا وِنا عِبر فاكِلا رِيسِلا ذِخا يَأ ، دابِعِسا لَاقِلم سِما

نوكتلاً اقلطماً ادابعتسا مه دابعتسا و مهقارتسا و تيراج

مهتيرتو ، مهز شو مهديكن من اما اي فملاسل اقلود

آجیر دتن یملسما دیی لعدن و ملعتیف، ماسلا ابادآب  
مهتدار اعل مباد و مضنیو، هقلاخا و هبادآ و ماسلا ادئاقع  
ن یملسما فوفصی لا مهرایتخا و مهعوطبو

حیحصلال حلل دیحولل قیرطلال لثمیل مکلل اذھ و  
هیضتری یذلا و، ماسلا افسلس اسأ ی لعد عوضوما  
مکلل عم ضراعتیل لا و یلقعلا ی عطقلا مکلل هرقل و  
هنسلا و باتکلا ی فی عرشلا

دقف۔ هنسلا تمام لبق۔ لسور پر متوم رارقلا اقفون کلو  
ریغم هقاقرتسا ربتعا و، ملعلل ی فدیبعلا ارشو عیبعم  
تحت رارقلا اذھر دصا دقو۔ هوجولل نم هجوسی ابرزناج  
ل دعلل و فاصنلا اعاطغ تحت رشبلا قیامدن اونعد  
ناسنلا عونء انبال صیلختی فیهیر شبلا ی لعد کلدب انتم  
هنشانلا قاشمال محتو قرقلا قاطون مدبلا ی لا هسنجو  
یهدوبعلا و رسلا انم

ی فماسلا داقتنلا هجویض عبلا نا انایدا دهاشیو  
تلاسمل حجانلال حلل معضیل ملهتعفر و هتمظع عم هنأ  
ن من لعا ی ذلان یدلا اذھی ضاغتیف یکل عاستیو، دیبعلا

مكد ءاغلا و تير حلا تأسمن عه تيدبا و هدولخ هب ءاج

!؟قرلا

تندمتما مملالا تيقارلا و تير اجلان يذاوقلان افا ايناثو

قرلان مرشبلا اهصيلختي فرخفلا ليكلا تسبلا تير غلا

.ةدايسلا و يقرلا باوبا هلا تحتفو

مّلسيد ماسلا ان عه عافدي فضعبان اثلثا ظلندو

ددصبن وكيّمث، قرلا مكد ءاغلا باوصو تحصد ساسب

تايضتقمى رحتيو الله لوسرن مزي فهئاغلا مدعن اييد

مدع ريربت لأواحم، رصعلا لكاذت اناكما و فورظ و

.بابسلا و لعلها هذهر صعلا لكاذي فهئاغلا

اذهنّ اثحبلا اذهي في لاعت الله عاشدن احضونسو

مال سوربرارقنّ او، ركم و ةعدخ ريغن كيّملا مالاكلا

تيدوبعلا مسا ءاغلا ريغن مضتي

،تشودخم ريغ تملاس اهامسم و اهتقيقداً اكرات  
 و ،ملاسلا رظني فاهريغي هرظن بسد تيدوبعلافا  
 لاصاخن اوذعو طورشدهلن اسنا تيدوبعدهملاسلا مكد  
 مكد و ،كلذك نوكين ابيغبني و ،لاقعهضفرنكمي  
 و ححصده و ،خسئيد و خوشنم ريغ اذهملاسلا  
 تعجارلانارقلا تايآي فثحبلا نأ امك ؛دبلا ابيلا تباث  
 و تايخيراتلا و تايئاورلا ثوحبلا كلذك و ،ديبعلا ابيلا  
 تلامسم ،تبتاكما و دلايتسلا باتكي فدراولا تيهقلا  
 في اهيردت بيغبني و ،داهجلا ثوحدن اشد اهناشد تيد  
 .باهتجدي فرارمتسلا و تازوحلا

ةدئاملا قروسرخآي ف تيدوبعلا و قرلا لودبي نابطابلا تملاعلا ثحب

بي نابطابلا تملاعلا الله تيا ناتسلا مايقه رابتعاب و  
 في فمواصقتسا و ثحبلا اذهن ايبيد فير شلا مرسد الله سدق  
 نم ادوقذ فطتقن اقليد اذل ،لماكل كشب هريسفت  
 .هلاخنم ثحبلا عباتدو هلوصحم

بي سيء باطخي ف تئاملا قروسرخآي فدروا دقف  
 الله عمه ماسلا و قلاصلا هيلعو هلا و ابيبيد ابيلا حيسملا

تار قفر شعبي فآثحب<sup>1</sup>، كُدايع مُهَنَافِ مُهَيِّدُتْ نِإِ. هِنَاحِبَسِ

:هتصلاخانه درون

### بُهَنَاحِبَسِ لِّلَّهِ بِهَيِّدُوبُعَا رَابِعَا - ١

لله ادايع سانلا دعآدج ةريثكتايا ميركلان آرقلا في  
سانلا بهينيدلا ةوعدلا لصا كذا لعي نبتو ، هِنَاحِبَسِ  
ل كذخا و كذا لعي دعآمبر لب يق حاطم هلاوم الله و ديبع  
، لله بهيدوبعلا تمسباً موسوم ضر لأا و تاوامسلا في فنم  
:بى لاعتلاق

بِي تَا لِإِ ضِرْ لَأَا وَ تِاَوَامَسْلا بِي فَنَم لُك نِإِ

<sup>2</sup>. اَدْبَع نِ مَحْرَلَا

نأ انيار لسي لقعلا ليلحتلاب بهيدوبعلا رما انذخا ولو  
ةدنازلا اهتايصوصذ فذعم بهيدوبعلا لعي نعم اتقيقد  
هِنَاحِبَسِ لِلَّهِ هَفَا ؛ هِنَاحِبَسِ اللَّهُ تِاقُولْخَمِ بِي فِة دوجوم ةئر اطلا  
، ةطیحما اهتاهج عيمجن يوكت ةهجنم قنلاخلا قلخ  
لكمت لا و هو جولا ل كنم هتئيشم و هقر صتدي في هف

<sup>1</sup>. ةدناملا ٥ ةروسلا نم، ١١٨ ةيلا

<sup>2</sup>. ميرم ١٩ ةروسلا نم، ٩٣ ةيلا

و تو م لا و ، عفدو ار رذنم انيش اهر يغلا و اهسفنلا  
روشذلا و قايدلا

تهج ن م تتبث امل ذا ، ايدوبعلا دافم وه اذه و  
اضيا اهيع بتر تتسعير شتلا تهج ن م اهناف ، نيوكتلا  
لا اينيوكتلا ايدوبعلا لعبات اذه ايعير شتلا ايدوبعلا ن لا  
باهذ اهكاكفنا ل قعيد

**1. هَايَا لَّا اَوْ دُبَعَتَا لَّا اَكْبُرُ يَضَقُّ وَ**

هذه في فانهف ، عقلم ايبوبر تهجلا كالت في ذن امكو  
اهلات ايا ميركلان ارقالا في فانيدلو ، عقلم ايدوبع تهجلا  
هلوق لاثما ، ايدوبعلا هذه قلاط اى لع اتماتلا اقلادلا  
يى لاعت

**2. بَعِيفَشْدَ لَا وَ يَلُو ن م يَنُودُ ن م مُكَلَام**

في فدمحطاهل وه لا اهللا لا لله وه و : يى لاعت هلوقو

**3. مُكْحَطَاهَلْ وَ عَرِخَلَا وَ يَلُو لَّا**

1. عارسلا ١٧. قروسلا ن م ، ٢٣ ايلالا

2. دجسلا ٣٢. قروسلا ن م ، ٤ ايلان م عطقم

3. صصقلا ٢٨. قروسلا ن م ، ٧٠ ايلار دص

ضِرْ لَأَيِّ فَا مَوَاتٍ أَوْ مَسَلَايَ فَا مَلَلَهُ حَبْسِي: هَلُوقُو

1. زُرَيْدَقِ عَيْ شَدْلُكِي لَعُ وَهُوَ دُمَحْلًا هَلًا وَكُلْمًا هَلًا

تَبَسُّنَابَاتٍ أَدُو جَوْمَلَا تَيْدُوبَعِي نَعْمَنَ إِنْ نَاكَ أَمْفِيكَ وَ

وَهِيَ لَاعْتَهَبِي

---

1. ن. باغتلا. ٦٤ قروسلا ن م، ١ قتيلا

في فءلاقعا لمعتسيه يذلا ءيدوبعلا ي نعم سفذ  
 و ءيعيبطا و ءيداملا همزاو ل فذد عم مهتاعمتجم  
 وه ءيدوبعلا ي نعمنن أ حضاو ل ن م و . ي ر خ ل ا ف و ر ظ ل ا  
 عيمج ي ف ءقلطما ءيعبتلا و ، ض ح م ل ل ا ق ت س ل ا م د ع  
 ه ل و ق ا ه ي ل ا ر ا ش ا م ك ، ء ر ه ا ق ل ا ي ل و م ل ا ء د ا ر ل ا ء ب س ن ر و م ل ا  
 ي ل ا ع ت :

ه ر م ا ب م ه و ل و ق ل ا ب ه ن و ق ب س ي ل ا ، ن و م ر ك م د ا ب ع ل ب  
 1. ن و م ل ع ي

ل ا ا ك و ل م م ا د ب ع ا ل ا ت م ا ل ل ه ب ر ض : ي ل ا ع ت ه ل و ق ا ل ذ ك و  
 ق ف ئ ي و ه ف ا ن س د ا ق ر ر ا ن م ه ا ن ق ر ر ن م و ء ي ش ي ل ع ر د ق ي  
 ل ا م ه ر ن ك ا ل ب ل ل ه د م ح ل ا ن و و ت س ي ل ه ا ر ه ج و ا ر س ه ن م  
 2. ن و م ل ع ي

### بءبابسا و ن اسنلا دابعتسا ءاشذ- ٢

ار ما- خير اتلا ريشيامك- ق ا ق ر ت س ل ا و د ا ب ع ت س ل ا ن ا ك  
 ن و ك ه ا ن ع م ي ف ل ص ل ا و ، ء م ي د ق ل ا ر و ص ع ل ا ي ف ا ع ن ا ش

1. ء ا ب ب ن ل ا . ٢١ ء ر و س ل ا ن م ، ٢٧ ء ي ل ا و ٢٦ ء ي ل ا ل ب ي ذ

2. ل ح ن ل ا . ١٦ ء ر و س ل ا ن م ، ٧٥ ء ي ل ا

تکولملا علسدا رئاسک تکولم تعلقس تیناسنلا س فنا  
و رایتخلا قبولسم ی هو ، عاشیدامب اهکلام اهد فرستی  
ساسان ریغ بهتدارا و کلاما رایتخا ماما قدارلا  
انگتمن کیدم و ، تینعم دعاوقی لعا اینتبن اققاقرتسلا  
لک کلمتینا مهدحلاً عسین کیدم لفا ، تیفازج قدارا ی لعا  
و اقبهوا عیببدارا و عاشدن مل ککلمینا لا و ، بحدانم  
یکلذ ریغ

تبلغک ، قرطیسا و تبلغلا ی لعا اینبم دابعتسلا اناکو  
همصخبل عفینا ح تافلا بلاغلا جنتت ی تلا بورحلا  
هریغو ا ی بسدو آل تقنم عاشیدامبولغملا  
عاشیدامل لاعفس یئرلا ریصتی تلا تسائرلا تبلغو ا  
بهتسائر قزوحی ف

رما تيلاو عضدي ذلا جاتتلا او ديوتلا صا صتخا و  
 ه ا د ا م ه ب ع نصي و قلا ه د لا و ق ك ي ف ف ي ع ض ل ا د ل و م ل ا  
 ك ل ذ و ح ذ و ق ر ا ع ل ا و ل ي د ب ت ل ا و ت ب ه ل ا و ع ي ب ل ا ي ت د  
 ي ف ك ل م ل ا ل ص ا ن ا ت ق ب ا س ل ا ا ن ت ا ح ب ا ي ف ر ر ك ت د ق و  
 ي ف ق ز و ر غ م ل ا Q ر د ق ل ا ي ل ع ي ن ب م ي ن ا S ن ا S ن ل ا ع م ت ج M ل ا  
 ه ب ع ف ت ن ي ن ا ن ك م ي ع ي ش ل ك ن م ع ا ف ت ت ل a ي ل ع ن a S ن L a  
 L ك ه ت ا ي د E ا ق ب ا ل ي ب S ي ف م D خ T س ي ن a S ن L a ف L م ك ا ه ج و ب  
 L ب ، ط ق ف T a T a B n l a و T a D a M J l a S ي L ، ه ي ل ع R د ق a M  
 ي ف ه L T M و ه ي ذ L a N a S n l a ي T د و ، ا ض ي ا T a N a O ي C l a  
 . ي ن ا S n l a

و ع a M T J l a ي L a T M R B M l a N a S n l a T J a D n a R i G  
 D a R f a R n a S E M K a R T S h l a L o B q ي L a M R T S a N o W a E T l a  
 ي F a T i l q E l a M a D X T S l a T o Q o a Q z i r G l a L a M E i N a M K . ه E o N  
 E i M J n a ، L a H M R M a T P r S h o a D i q N o D b E M T J M l a  
 N i r X l a M D X T S T n a T M L K l a ي N E M M a M T b ي E S T f a R P l a  
 R M l a a Z h o ، K l z ي L E M H R B J T o T i S X S h l a h E f a N M ي F

بلسد بجويسد اُمم مهنييد محازتلا و مڊاصتلا بجويسد  
ڊيڊجن مٽيڊر فلأ ؤايحلا ي لآ ؤدوعلا و عامتجلا

ي لآ ن اسنلا دمء دقف ، روسيم ريغُر ما ك لذن لآ و  
ي فق حلا ي رمال كلار اصدو م اڊختسلا ي فه زئار غل يڊعت  
لمء نم ؤلصحتسما مع فانملا ب عافتتلا و م اڊختسلا  
نم ؤزجل ك ص تخا و ، دهج نم لذبي ام ردقب ه ريغ  
دار فلأ عومجم عفتني مٽي ؤتيعم لامعأ و آل معب عمتجلا  
تيسنب مهنييد لامعلا جئاتن م سقت و مع فانملا عومجم ب  
نوواستم ؤاكرش عمتجلا دارفأ عيمجف ، تيواستم  
عمتجلا ك لذن ظفڊ ي فن و كراشتم

ن اوذع قلاطاً انكمم نكي م ل ف ل احلا هذ ه ي ف و  
و اضم اڊبع ه رابتعا و مهنيڊحأ ي لعق رلا و تيدوبعلا  
ڊبعلا نأ ؤلاحم لاف . ش اقد لآ ب نير خلالاً اصلاخاً اقبقر  
عمتجلا اذهن ع ج راخلا ص خشلا ك لذن و كيڊ ڊبعتمسلا

قِرط دحابل صحيا اذهو ،هنازجا ن ماعز جس يلو

بثلاث:

امو كحم ادرفك ولمما صخشلا كاذن وكي نأ - أ  
هلمه لا يذلا بر احما ودعلا ك ،عمتجملان ع جور خلاب  
و همسابن اسنلا ي حميو لسنا و شرطا كلهين أ لا  
مهلقيرط لا و ،مودع عمتجمن ع جراذ وهف ،همسر  
ظفط مهاوق ل ك ب هتبراحم ريغ مهعمتجم ظفط  
ي لعة راغلا و بهنلا و انفلأ و لتقلاب و ل و مهودجو  
ل ثمة عوفرم ممرحلاف دباعتسلا و رسلا و ل او ملا  
هناو دعبا هل عجو هسفنن ع ممرحلا طامأ ي ذلا ودعلا اذه  
.انفلأ مضرع

هناف ،هنا يعباتلا هلا و اراغصدي ل اقبسنا دب لأ - ب  
و ا هونفاكين أ ريغن م عمتجملا ي ف هعباوتن م مهنا ي ري  
ن أ هلف ،هيعامتجلا قوقلا ي ف هونزاويد و ا هولثاميد  
.امهريغو عيبلا و لتقلاب ي تد مهيف فرصتي

هسفنن ي ري ك لاما ي و قلان اسنلا ن و كين أ اما و - ج  
و أنزو ي ف هترطيس تحتن م لداعيد لا عمتجملا قوف

لَب، رَاضِماً وِعَفَانِماً يِفْمَهْتِكْرَاشْمِ دِيرِي لَآ وِ، مَهْنَفَاكِي  
لَمْعِ جَانْتِنِ مِرَاتَخِيَامِ ؁ ؁ وَفَصْبِ عْتَمْتَلَا وِ مَكْحَلَا ذِوْفَنْدَه  
وِ دَابِعْتَسَلَابِ يِتْدِ مَهْسُوفَنْدِ يِفِرَّصْتَلَا وِ عِمْتَجْمَلَا  
قِفُورِيسِي وِ هِرْمَاوَلَا دَاقْنِيْنَ أَيْ غَبْنِيْلْ كَلَفْ، قِاقْرَتْسَلَا  
مَاضِرْ قِفُولْمَعِي وِ هِتْيَاغِ

رِاصْتَخَابِ ثَلَاثَلَا فِدَاوْطَلَا هَذِهِ ؁ نَوْنَعِ نَكْمِي وِ  
يِلَا ؁ تَبْسَنَلَابِ رِاغْصَلَا دِلَاوَلَا وِ، بَرِاحْمَلَا وِدَعْلَانِ يُوَانَعِبِ  
بِوَلْغَمَلَا وِ، نَنْهَائِيْلُوْأِ يِلَا ؁ تَبْسَنَلَابِ ؁ اَسْنَلَا اذْكَ وِ، مَهْنَابَا  
زِرَّعْتَمَلَا بِلَاغَلَا يِلَا ؁ تَبْسَنَلَابِلْ ذِتْسَمَلَا

### بِخَيْرَاتَلَا يِفِدَابِعْتَسَلَا رُيسِ- ٣

بِخَيْرَاتِ تَشِيْدِنِ مَقْلُوْهَجْمِ تَنَاكِنِ وِ دَابِعْتَسَلَا ؁ تَسْ  
نِوَكِيْنَ اَبْشَلَا اَنْ اَرِيْغِ، يِنَاَسْنَلَا عِمْتَجْمَلَا يِفَا هِعُوِيْشِ  
وِ لَاتَقْلَابِ رَمَلَا لُوْأِ يِفِنِ ذِوْخَاْمَلَا ؁ اَقْرَلَا مِهْ دِيْبَعْلَا  
رَتْعَذْكَ لَذَلُوْ. ؁ اَسْنَلَا وِ دِلَاوَلَا مَهْبِقْ حَلَامْ، بَلْغَتَلَا



تايلاولا ي ف و ، م ١٨٤٨ تنس تيسنر فلا تار معتسما  
 ي ف و ، م ١٨٦٥ تنس ل اصفنلا بورح دعب ة دحتملا  
 لسورب رمئوم نختا نأ ي ل ا ، م ١٨٨٨ تنس ل يزار بلا  
 ل ازيد لا هنا ريغ ، م ١٨٩٠ تنس دابعتسلا اءاغلاب ارارق  
 ادبمو ؛ ايسا و ايقير فأي فل ئابقلا ضعبن يبالعفا ءوجوم  
 - تابجاولا و قوقحلاب رشبلا يواست وه قرلا ءاغلا  
 ي هتنا

نيوبلا تيلو تهجن م و ءبلغا تهجن م ءنشانلا ءيدوبعا ماسلا ءاغلا

**:دابعتسلا و قرلا ن اشب ماسلا ءيرظن - ٤**

نأ م دقت دقو ، بابسا بسحب دابعتسلا ماسلا ماسق

**:ءثلاثنا كاهتمء**

ءاهوخذ و ءوبلااك تيلولا و ، بءلغنا و ، برحلا

و بءلغنا امه و امهلصا نم ءثلاثنا نم نيبيسد يءلأف

ي رسلا اي ، ثلاثا رقا و ي قبا و ، تيلولا

س انلا مارتحا ماسلا ربتعا و . ماسلا نيبير احملا  
 مكادو ، تيعر و كلم نم ، مهتاقبط عيمجد ءاوسدا عرش  
 ءاغلاب ، مداخ و مودخم و ، يدنج و ريمأ و ، موكم و  
 نيب تيوستلا و ، تيويحلا تاصاستخلا و تازايتملا  
 و ، مهلاوما و مهضارعا و مهسوفن تمرح دي دار فلأا  
 في فماتلا رايتهلا و هو - مهتدارا و مهر وعشب ءانتعلا  
 وهو هو بستكا امو مهلامعا و - تمر تحملا قوقحا دودح  
 مهدوجو عفانم و مهلاوما لىء مهطلست

و قردقلا بحاصدي ا - ماسلا في فرملا لىء اولس يلف  
 س انلا لىء تيلاولا ريغ - لىء ماسلا عرشلا في تيلاولا  
 حلاصملا فارطا في فو ماكدلا و دودحا ءارجا في ف  
 مسفن هيهتشتا امأ و لىء نيدلا عمتجملا لىء ءداعلا تماعلا  
 ص تخيلا س انلا دحاك وهف تيدر فلا هتايط تبحتسي امو  
 هاوهد امم رينكلا في فرما ذفنيلا و تصيصب مهنيب نم  
 ليلقلا في فلا و مسفن

لصاحلا لىء ، لىء بلغتلا قاقرتسلا نإف ، هيلء و  
 نأ لىء . هعوضوم عافترا ب عفتريس ، تبلغلا و طلستاب

يلاولا صخش ل عجي لا هنيانوق ساسا قفو ملاسلا  
تارايتخلا و دارلا في فةرطيسلا و تبلغلا بحاص  
قافر تسلا ل قير طلا ح تفدي ك ، هسفن هبق لعتي اميف هسفنلا  
تبلغلا و فةرطيسلا قير طن عدا بتسلا او

و تناضحا ق دم هلف مهنا بلا ا بلا ا قلا و اما و  
مهلا و ما ظفد و ، ميلعتلا و قير تلاق دم هيلع و ، ظفحا  
و مهف دشرلا او غلب اذاف ، رغصلا بنير و جم او مادام  
مه و ، هنيديلا هيعامتجلا قوقلا في فءاوس مهوا با  
معذ مهسفنلا او ضر اميف فةر يخلا مهف ، مهتايد في فرار حا  
همر دة اعار م و ن اسد لاب مهيلع مهنا بلا ا هيصوتلا ت دكا  
بي لاعتلاق ؛ قير تلاق

ي لء انهو هه ما هتلمد هيدلاوب ن اسنلا ا انيصو و  
ي لا ك يدلاول و ي ل ز كشا ن ا ن يما ع في ف هلا صيف و ن هو  
ك ر شتن ا ي لء ك ادها جن ا و ، ر ي صملا

في فامهبحاصد و امهعطت لافمءع بهك اسنيدام بي

1. بي لبانا نمل ببس عبتا و افور عم ايندلا

و مايا لا اودبعت لا اكبر ي ضة و ي لاعتل اقاو

و امهدحا ريكلا كدنع ن غلبيد اما اناسحا نيدلا ولب

لاوق امهل ق و امهز هنت لا و ق امهل ق لاف امهلا

ل ق و امحرلا نمل ذلا حاتج امهل ضفخا و ، اميرك

2. اريعص ي نايبير امك اممحر ابر

نم ي ملاسلا عرشلا في امهقوقع دة دق و

تامدخ ان احضاولا نم و ،ةكلهما قرييكا ي صاعملا

تبسنلاب دبيعلا تبتر في انبلا لعجت لا ههك ثقلاخا

في ةناكملا نم نهل عضو دقف اسنلا اما و مهنا بلا

زوجي لا امهعامتجلا انزلا نم نهل ربتعا و عمتجملا

لكلذ بن رصف ، و طخبولو هذعي طختلا ميلسلا لقعلا دنع

ايندلا في نك دق و ، ي ناسنلا عمتجملا ي قش دحا

و جاوزلا رما في فامزلا نيطعا و ، كلذ نم تامورحم

1. ن امقل. ٣١ قروسلا نم ، ١٥ و ١٤ ن اتيلآ

2. عارسلا. ١٧ قروسلا نم ، ٢٤ و ٢٣ ن اتيلآ

أما ماسلا لبق نك دق و نهلوما في فرصتا  
ريغ وأ، نيرملاً نيزه في رايخلا نم تامورحم  
رايخلا في فتلاقتسم

، روملا اض عبي فل اجرلا عم ماسلا ان هكرشأ دقو  
رومابل اجرلا صتخا و ، رومأب مهذع ن صتخا و  
بيكرت و ن هذو جو ماوقا قاعارم ن ع كلك، يرخا  
، ل اجرلا ي ع اهيف قش رومأ ن هيلع ل هس م، ن هانب  
لاق؛ كلك و حذ و ل اتقلا كراعم روضد و تقفنا رمأك  
: ي لاعت

أَمِّ بَيْصِنْدِ عَاسِنِلِّ وَ أَوْبَسْتِكَا أَمِّ بَيْصِنْدِ لِاجِرِّ لِّ

1. نَبَسْتِكَا

2. فَوْرُ عَمَلَابِ نَّ هَيْلَعِ يَدَّلَا لْثَمِ نَّ هَلَا وَ : ي لاعت لاقو

وَأَرْكَذْنِمُ مُكْنِمِ لِمَاعِلْمَعِ عَيْضًا لَا يِنَّا : لاقو

3. ضِعْبِنِمُ مُكْضَعَبِ يِنُّنَّا

1. عاسنلا ٤. قروسلا نم، ٣٢ قيلاً

2. قرقبلا ٢. قروسلا نم، ٢٢٨ قيلاً

3. نارمعلآ ٣. قروسلا نم، ١٩٥ قيلاً

1. تَبَسَّتْكَ أُمُّ أَهْيَاءَ وَ تَبَسَّكَ أُمُّ أَهْلًا: لاقو

لا وَ أَهْيَاءَ لِإِسْفَنْدُكُ بَسَكْتِ لَا وَ بَاضِيًا لاقو

2. يَرْخَأُ رَزْوُ قَرِزَاوِ رُزْتِ

نم در فلا دخاتي تلامه قلمطامات ايلانم كاذ ريغي لا

نم هي طعت و عمتجما نم لاماك امامت اعزج ناسنلا

ي فرخا در في ان ع بهل صفي ام سي در فلا ل لاقتسلا

ن ا ريغنم، ررضوا عفدوا رشوا ريخنم هلامعاً جئاتن

، ي ثنا و ا ا ركذ، ا ريبيكو ا ا ريغصي ننتست

ي وقتلا ادع بناوجلا عيمج نم رشبلا دارفا ي واستي ادع تلامدلا تايلا

ي غلام م، تمار كلا و قز علا ي فاعيمج مهنيد ي وس م

وي وقتلاب تبستكلا تينيدلا تمار كلا لا تماركو قز عل

ل لاقف: ل معلا

3. نَ يَنْمُومِلًا وَ هِلُوسَرًا وَ قَزَّعِلًا لِلَّهِ وَ

1. قز قبلأ ۲. قز وسلانم، ۲۸۶ تيلأ

2. ماعنلا ۶. قز وسلانم، ۱۶۴ تيلأ

3. نوقفانملا ۶۳. قز وسلانم، ۸ تيلأ انم معطقم

ص اصتخان ع، ي نابمكلا تعبط، ۷۵۵ ص، ۶ ج «راونلا راح» ي في ور

لوسر س لجمال خذ هذع الله ي ضر ي سراقلا ناملسن انغلب: ل اقديفملا خيشلا

لا لاجل هوردد و هومدق و هومظعموي تانم لسو هلا و هيلع الله ي لصد الله  
هيلارظن فرمعل خدف، هلا و ي فطصملا ب هصاصتخا و هتبيشلا اماظعا و هقفل

و رَكَذْ نِم مُمَكَنْقَلْخَ أَنَا سُ أَنَا اهُيَا اِي: اضياً لاقو

ذِنَعُ مُمَكَمَرُكَأَنَّ اِ اَوْ فَرَا عَتَلِ نَابِقَ وَّ اَبُو عَشْرُ مُمَكَنْعَجَ وَّ ي نُنْأ

1: مُمَكَفْتَأَ اَللّٰهُ

الله ي لصد الله لوسر دعصف؟ بَرَعَلَا نَبِيدَ اَمِيْفُرُ دَصْتُمَا ي مَجَعَلَا اَذَهْنَم: لاقف  
ن اَنَسْأَلْ نِم اَذَهْ اَنِمُوِي ي لِ اَمْدَا دِنَهَعْنَم س اَنَلَا ن: لاقف ب طخفر بنملا هلا و ميلع  
ي: وُقْتَلَابِ لَا اِدُوَسْلَا اِي اَعْرَمَحْلَا لَا وَّ ي مَجَعَلَا اِي اَعْيِي بَرَعَلَا لَضَفَا لَا: طَشْمَا  
حُفْمِيْلُ سَلْسُد، تَبِيْلَا لَهَا اَنِمُنْ اَمْلَسْد؛ دَفْنِي لَا رُنْكَ وَّ، فَرْنِي لَا رُحْبُنْ اَمْلَسْد  
ن اَهْرُبِلَا اِي تُوِي وَّ اَمَكِحْلَا

ن اُدْعِي لَا و؛ درابلا و اُبذعلا ءاملا رَفَعَجَلْ سَلْسُلَا. هِنَا ي بِي فَي سَلْجَمَلَا لاقمذ  
ن اَمْلَسْلَا اَفِي حَصَلْ سَلْسُد ن و كِي

1: بت ارجحلا ٤٩٠ قروسلانم، ١٣٠ تيلاً

و ٥٩٤ ص ٢، ج ٢، ي ناشاكلا ضيفلان سحماً لامللا ي فاصلا ريسفته ي فدروا  
الله ي لصد الله لوسر لاقف ب تَكَرَابَمَلَا تَمِيرُ كَلَا تَمِيْلَا لِيْذ، ي رواركة تعبط، ٥٩٥  
: اَكْم حَتْف مَوِي مَلْسُو هَلَا و ميلع

ا. هِنَا ي اَبَا هَرُ خَافَتْ وَّ اَمِيْلَا هَا جَلَا قَوْ خَنْدَم اَلْسَلَا اِبَا مُمَكَنْعَبَ هَذَا دَقَّ اَللّٰهُ ن اِسْ اَنَلَا اهُيَا اِي  
لَا اُ، ي بَرَع وَّ هَفِي هِبْ مَلَكْتَن مَفِي قِطَا ذُنْ اَسِيْلَا وَّ هَا اَمْنَا وَّ دِلَا وَّ بَا بْتَسِيْلَا تَمِيْبَرَعَلَا ن اِ  
مُكَفْتَأَ اَللّٰهُ ذِنَعُ مُمَكَمَرُكَأَنَّ اِ وَّ، بَارْتَلَا نِمْدَا وَّ مَدَا نِمْمُكْنَا

٢٢٧، ص «ل ماكلال ثمللا دمحم» هباتكي في كبي لوملا داج دمحا دمحم دروا  
«ة غلابلا جهم» - ل ١٤٥ تبطل خلا حرشي فديدحلا ي بان باك لذكو؛ تينانلا تعبطلا  
الله ي لصد الله لوسر نع؛ رسم، تَمِيْبَرَعَلَا بَتَكَلَا رَا د تَعْبُط، ١٠٧، ص ٩، ج  
: لاقف نأ ملسو هلا و ميلع

ي. قَشْرُ جَا فَوْ ي قَتْنُ مَوْمُءَا اِبَا اَبَا هَرُ خَفَوْ اَمِيْلَا هَا جَلَا اَمِيْبَعُ مُمَكَنْعَبَ هَذَا دَقَّ اَللّٰهُ ن اِ  
مُحْفَنُ مُمُحْفَمُ هَا اَمْنَا مِ اَوْ قَابُ مَهْرُ خَفَلْ اَجْرُ نَّ عَدِيْلًا بِ اِرْتَن مَدَا وَّ مَدَا وَّ نُبْمُ ثُنَا  
ن نُنَلَا اَهُفْنَا بِيْعُ فَدْتِي تَلَا ن اَعِجَلَا نِم اَللّٰهُ اِي اَعْنَوْهَا ن نُوَكِيْلَا وَّ، مَتَهَج

ن من يبيد ي غلا م لاسلا ان ا ل يفتلا اذهب انيار دقو

قردا بابسا

، يبيد ي اعل تا قن م انم س ي و ، يبيد ي ل اعد ن م انم س ي : اضيا ل اقو  
، يبيد ي اعل تام ان م انم س ي و

ل وقتي تلا مينار قلا تيلالا بر ا قلا او بسنلا تعفم مدعي اعل يلدلا و دهاشلاو  
ن م ، ١٠١ تيلالا) ن و ا س ت ي ل ا و ذ ن م و ي م ه ت ي ب ا س ن ا ل ا ف ر و ص ل ا ي ف ا خ ف ن ا ذ ا ف  
ل ا و م ك م ا ح ر ا م ك ع ف ن ن ل : مينار قلا تيلالا ه ذ ه ك ل ذ ك و (ن و ن م و م ل ا . ٢٣ ق ر و س ل ا  
ر ي ص ب ن و ل م ع ت ا م ب ا ل ل ه و م ك ن ي ب ل ص ف ي ا م ا ي ف ل ا م و ي م ك د ل ا و ا (الاية ٣ ، من  
السورة ٦٠ . الممتحنة).  
نير فاكلا رسا و ل تقا يفيكو ي م لاسلا ا داهجلا طور شد

ی قبا و ، ریغلا ق اقرتسا و دابعتسا ی ا ، ٲیدوبعلا و  
 ی بسین ا و ه و ، برحلا و ه و دابعتسلا ثلاثا ببسلا  
 آقر حبصیف نینمؤملا و هوسر و لله بر احملا رفاکلا  
 ن ا لا ا ه م ه لا ی ذلا بر احملا و دعان ا ک لذ و ، ن یملسملا  
 قرطفا با ترتلا ، ل سنلا و ثرحلا کلهو ٲیناسنلا ی نفی  
 ن م ا عز ج دعی لا ن ا بجی ٲن ا ی ف بیر ی ن ا ٲیناسنلا  
 م عننلا و قایحلا ایاز مدع تمثلا ه ی ذلا ی ناسنلا مع متجملا  
 و ؛ هنود امف ا نفل ا ب ه عفد بجی ٲن ا و ، عامتجلا ق و قح  
 ی لا ضر لا ی فاور معدنم د ا ی نب ٲنس ت رج ا ک لذ ی ل ا  
 ی رجتس ک لذ ی ل ا و اذ ه انموی

س اس ا ی ل ا ه معتمجم ٲینب عضو امل ماسلا و  
 ل ک ٲینزج ی غلا ی ماسلا ن یدلا ٲموکد و دیحوتلا  
 ج راخلا ناکف ، دهعو ا ٲمذ عم لا دیحوتلا ن ع ف کنتسم  
 مع متجملان ع ا جر اخ دهعو ن یدلا ٲموکد و دیحوتلان ع  
 بجی ک لذ ف ، ن اسنلا ریغ ٲلماعم لا ال ماعی لا ی ماسلا  
 و ، هتا یح ی ف ن اسنلا ا ه ب ع تمثی ٲمعذ ی ا ن م مر حین ا  
 ، ه داسفا و ه ر ابکتسا س جر ن م ضر لا ا ری ه طتلا در طی

يَعْسِي أَجْنَاتُو هَلْمَعُو هَسْفَن عَمْرَحَلَا بُولْسَم وَهَف  
هَر سَائِن أَمْلَسْمَلَقَّ حَلَايِي مَلَا سَلَا شِي جَلَا وَهِي عَاسَم نَم  
بَلْغَلَا دَنَع هَدْبَعْتَسِي وَ

## ؟مَلَا سَلَا يَفِدَابَعْتَسَلَا يِلَالِ يَبْسَا وَهَام- ٥

نَوَمْتِيْفَر أَفْكَلَا نَم مَهْنُولِيْن مِي لَعْن وَ مَلْسَمَلَا بَّهَاتِي  
وَ مَمَكْحَلَابَقَّ حَلَا مَمَلَكِي لِي مَهْنُوْعَدِي وَ مَجْحَلَا مَهِيْلَع  
1. نَسْحَا يِهِي تَلَابَة لَدَا جَمَلَا وَ مَطْعُوْمَلَا

وَ نِي مَلْسَمَلَا مَم مَهْلَانِيْدَلَا يِفْدَانِ اَوْ خَافِ اَوْ بَا جَانِ اِفْ  
اُولْبِقُو وَ بَاتَكَلْ هَا اَوْنَا كَنِ اِفْ اَوْ بَانِ اِ وَ ، مَهِيْلَع مَم مَهِيْلَع  
رَارْحَا مَهُو اَوْ كَرْتِي (مَصَاخَلَاتِ اَيْلَامَلَا وَ جَارْ خَلَا) يَزِيْرَجَلَا  
مَأْبَاتَكَلْ هَا اَوْنَا كَ اَوْ سَد- اَدِهَع اَوْ ذَخَانِ اِ وَ ، مَهْتَمْذِي لَع  
اَوْنُوَا كَلْذَن مَعِي شَدْنِ كِيْمَانِ اِ وَ ، مَهْدِهَعْبِي فُو- مَهْرِيغ  
لَخْد وَ اَفِيْسِد رَهْتَشْدَن مَم مَهْنَمَلْ تَقِيْدِ ، اَوْلْتُوْق وَ اَوْ سَدِي لَع  
مَهْنَمَلْ تَقِيْدِ لَا وَ ، مَلْسَلَا يِقْلَان مَم مَهْنَمَلْ تَقِيْدِ لَا وَ ، مَتَكْرَعَمَلَا  
لَا وَ ، نَادُلُوْلَا وَ اَسْنَلَا وَ لَاجِرْلَا نَم نَوْ فَعَضْتَسْمَلَا

1 وَ مَمَكْحَلَابِ كَبْرَ لِيْبَسِي لِي اُغْدَا : لَحْنَلَا ١٦ قَرُوْسَلَا نَم ، ١٢٥ قِيْلَا يِهِي وَ  
لَّضْدَنْ مَبْمَعَا وَ هُ كَبْرَنْ اِنْ سَحَا يِهِي تَلَابِ مَهْلَدَا جِ وَ مَسْحَلَا مَطْعُوْمَلَا  
نِيْدْتَهْمَلَابِ مَعَا وَ هُو هِلِيْبَسْدَنْ

نوبذعي لا و عاملا مهذع عطقي لا و نولاتعي لا و نوتبيي  
اوكرتيو اوحر جي و ابر ابر ا او عطقي ناك- مهلتق دذع  
مهبل ثمي لا و- لكاذل اثما و او قرحيو او قنشي و او توميلا  
و او مهذب ءاضعا عزتنت ناك مهتوم دعب و او مهتايد ي ف  
:نولتاقيف ؛عطقنت

لآف اوهتنا نإف لله نيدلا نو كي و ءنتف نوكت لا ي تد  
<sup>1</sup>نيملاظلا ي ءع لآ ان او دء

تعضو و نيرفاكلا ي ءع نوملسما بلغ اذاف  
و مهسوفذن منوملسما هيلع طلستام فاهراز و ابر حلا  
الله لوسر بورح خير ا تل متشا دق و مهلا وهف مهلا و ما  
رغفنا حصي ءع هيز اغم و ملسو هلا و هيلع الله ي لص  
ءو تفلاب ءنوحشم ءليمجلا ءداعلا ءريسلا ب ءحفاظ ءعصان  
و لدعلا فنارط و ناسدلا و ر بلا ع نادبو ءعورملا و  
فإصنلا

ءعاملا و ديبعلا ي فم لاسلا ءريس ي هام- ٦

<sup>1</sup> رخا ي لا ... ءنتف نوكت لا ي تد موهولتاق و :ءرقبلا ٢. ءروسلا نم، ١٩٣. ءيلا

ر اصد هیلع تّر قتسا ن می لء ٲیدوبعلا تّر قتسا اذا

.هلاومی لء هتققدو هریغل هلمع فانم ر اصد ونیمیکلم

تلماعم هدبع عمی لوملا تلماعمد ماسلا ای صودقو  
 و قایحا مزاولی فمهیواسیف، مهنم و هو هلهأ نمدحاو لا  
 ملسو هلا و هیلع الله ی لصد الله لوسر ناکو ؛ اهجئاو د  
 مهیلع هسفنر ثویلا و مهسلاجیو همدخو هدیعل کاوی  
 ی فمهیلع قشیدلانأ و ؛ امهوحذو سبلم لا و لکام ی ف  
 مهلزيجا و ، اوملظیلا و ، او بسیلا و ، او بدعیلا و ، لمعلا  
 مهبد جوزتینأ و ، مهلهأ نذایب مهنیب امیف اوجوزتینأ  
 ی فمهوکر اشینأ و ، عاسنلا و مهنم لاجرلا ، رارحلا  
 لامعلا ی فمهومهاسیو ، ماسلا قاضق دذعت ادهشلا  
 قاتعدلا دعبو قرلال احد

نأ مهبد تسدقما ماسلا تعیرشد قافرا نمدغلب دقو  
 مهنم عمجد دلق و ، روملا اتماع ی ف رارحلا اوکر اش  
 خیرأت هطبضیام ی لعش یجا قدایق و قراملایا و تیلاولا  
 نم ددعرا بکلا تباحصلا نیددجویناکو ، ماسلا اردص  
 امهریغو للابون املسکی لاوملا

هقیصد هتیراج قتعانید الله لوسر قریسد اوظحلا  
 تنب هیریؤج جوزتو ، اهبد جوزتو بطخا نربی دتنب

قَاطِصُمَا يَتَّبِعُوهُمَا دَعَبٌ شَرِيحًا وَ قَدْ كَانَتْ بَيْنَ  
سَبَايَاهُمْ، وَ كَانُوا مَائَتِي بَيْتَ بِالنِّسَاءِ وَ الذَّرَارِي، وَ صَارَ  
ذَلِكَ سَبَبًا لَانْعَتَاقِ الْجَمِيعِ، وَ قَدْ مَرَّ إِجْمَالُ الْقِصَّةِ فِي  
الْجُزْءِ الرَّابِعِ مِنْ «تَفْسِيرِ الْمِيزَانِ».

مَدَّقِينَ أَمْلَاسًا أَوْ رَيْسِي فَيُتَّيِرُونَ رِضًا مَا كَدَّ لَأَنْ مَوْ  
أَذَى دَاهِشِدْ لَبُقْتَفْ، قَسَافَلَا رَحَلَا لَوْمَا لَعِي قَتْمَا دَبْعَا  
عَتَمْتِي وَ لَأَمَلَا كَلْمَتِينَ أَدَبْعَلَا حَبِيبِينَ أَوْ، كَذَا دَاهِشِدْرُتُو  
دَبْعَلَا مَا كَدَّ لَأَمَجَا أَذَى بِلَهْأَنْ مِنْ ذَابِدَا يَحِلَا أَيَا زَمَةُ مَعَبِ  
مَعَهُمْ مَلَسَلَا عَيْنِدُو.

رِيحَتْ لِي لَأَبْدَنَلَا مَجَا بَدَدُو وَ تَيَصُولَا دَكَّا مَثْ  
، تَيَّرَحَلَا وَ جِي لَأَبَاعْتَسَلَا فَرِظَنْ مَمَهْجَارِ خَا وَ مَهْبَاقِرِ  
لَدَبْتِي وَ مَهْدَدَا كَلْذَبَلْ قِيلَ أَزِيلَا وَ

لكلذب عن نقيد مـ و ؛الله هجولاً ارارحاً و يلاوم مهعمج  
لثم ،تار آفكلال اصخدحاً تبقرلا ريرحتل عجن أنود  
و طارتشللا مهلا زاجاً و ،راطفلإا قرآفك و لتقلا قرآفك  
نم ردقل باقم مهلاوم مهقتعين أيأ ريبدتلا و تباتكلا  
نأ و ،مهري رحتل باقم رخأ انيشه اولعجيناً و أتمدخلا  
مهلاوم يلا او عفدي و اولمعيناً مهيلأوم يلا او طر تشيد  
ل باقم مهبسك نم ماهنم لقا و أ مهتميقاً تعفد و أ ايجيردت  
نور يصيفه توم دعب مهقتعبي لوملا ي صويناً و ،مهقتع  
أدصق و مهبة قيانع كذللك (راررحاً مهلاوم توم ل احد  
حل اصلا ي ناسنلإا ع متجملاب مهلاً ا قاحلإ و مهصيلخت ي لإ  
<sup>1</sup>ل لانتسلال رباد ع طقياً ماتاً ا قاحلإ

<sup>1</sup>يقول هذا الحقيير مؤلف «نور ملكوت القرآن»: لقد قام أحمد أمين المصري  
أواخر عمره بنشر كتاب كان تأليفه سنة ١٩٥٢ ميلادية، تراجع فيه عن النهم  
التي وجهها إلى الشيعة في كتبه السابقة «فجر الإسلام» و «ضحى الإسلام»،  
و ذكر فيه مطالب مفيدة إجمالاً، على أن الكتاب لا يخلو نفسه من إشكال؛ و  
سمّاه بـ «يوم الإسلام».  
مهلاسلإا ي فدابعتسلال هديياتن مضد ٢٦ ي لإ ٢٤ ص نم بباتكلا اذه ي فل وقي  
.هيلأه هجولما مهتلأ دضه ع عافد و

برحي فرسوين ملأ لا مزجيد مـ وهف ،تعساو قوطخقرلا ي فمهلاسلإا اطخو  
مهذاختا و ل نابقلأ ي لع تار اغلان شبت انبلا و نادلولأ فاطتخا اماً ،تيعرشد  
ن اولأا يوذ نيب مهلاسلإا ي و سد دق و .مهلاسلإا مزجيد مـ ي لهاجل معفأ ابيدع  
لوسرلال لاقف ،أضيبدو ادوسه فلتخملأ

لَمَعْبُدُوا وَيَوْقُنَابِ لِأَللَّهِ ضَفِدُونَ سَأَى لَعَضِ يَبْلَا لَوِي مَجْعَا سَى لَعِي بَرَعَسَ يَل

بح لاصد

، رار حلالا تسيل اياز م ق يقر لال عجل ب ، رار حلالا ي تلاق و قحلا ءأقر لأل ر ر قو  
ل عج و ، رار حلالا سى لعا هب م كحي ي تلاق تابوقعلا فصذن م ءأقر لأ ءأقعاب  
و ، كاذ ريغ سى لانا ضمير ي فرطفلا قرأفك و ني ميلا قرأفك ي فءأبجاو قتعلا  
مّلسو هلا و هيلع الله سى لصل لاق ؛ ءأقر لأ قلماعمن سدن يملسما سى لعا بجوا

وَ نَسْبَلْتُمْ هُمْ هُوَسْكَاءَ وَ نَوْلَكْتُمْ هُمْ هُوَمِعْطَاءَ ، مُمْكُنْأَمْيَا تَكَلْمَ أَمِيْفَ اللَّهِ أَوْقْنَا  
نَّأَفَ ؛ أَوْعَيْفَ مُمْثَهْرِكْ أَمْ وَ مُمْكُنْأَمْ مُمْثَبْحَأْ أَمْفَ ، نَوْقَيْطِي لَأْ أَمْ لِمَعْلَانِ مُمْ هُوْفُلْكَتْ لَأْ  
مُمْكَايَا مُمْ هُكَلْمَ ءَأَشْدَوْلْ وَ مُمْ هَايَا مُمْ كَكَلْمَ اللَّهُ

و هلا و هيلع الله سى لصل الله لوسر ت مصف ؟ م داخلا ن ع و فعاً م ك : ل جر هلا سو  
. م م ن يعنسد م ويل كي في هذ ع ق عا : ل ا ق م م ، مّلس

، هلا ا دب ع مّلسو هلا و هيلع الله سى لصل الله لوسر باحصاً ن م ل جر برضو  
هيلع الله سى لصل الله لوسر ع مسف ، هقعيد م ف ، الله هجوب ك ل ا س ا : ل و ق يد ب ع ل ع ج ف  
و هلا و هيلع الله سى لصل الله لوسر ل جر لا سى أر ا م ف ، هيلع ق لظنا و مّلسو هلا و  
ت ك س م ا سى ن ثيار ا م ف ، هقعنت م ل ف الله هجوب ك ل ا س ا : لوسر لا هلا ل ا ق ف ، ك س م ا مّلس  
لك هجوع ت ع ق س ل ع ق ن م و لا . ي بنلا ل ا ق ف ، الله هجول ر د ه ن ا ف : ل جر لا ل ا ق ؟ ك د ي  
ر ا ن ل ا

وَ مُمْكَيْعَا مَى لَعْمُ هُوَنِيْعَسَا مُمْكُنَاوَ خَا مُمْكُوَأَقْرَأْ : مّلسو هلا و هيلع الله سى لصل لاقو  
م هيلع ا م سى ل ع م هونيعا

ر د و ه ف ؛ الله ك ا ز خ ا ك و ل م م ل ا ت ا ق سى ت م ي ر ه ز ل ا م ا م ل ا ل ا ق و

امنا و مايلأ مذه في م ملاا تل ع ف ا م ب ء ع سا و لا قو ط خلا هذ ه س ا ي ق ح ص يد س ي لو  
ه ما ي ا في ف ل ب ق هيلع ق يقر لانا كا ام سى لعا س ا ق ي

ق يقر لانا و ذ خ ت يس ر ف لا و تم هار بلا و نو يلبابلا و ي مادقلا نو ي ر ص ملا ن ا ك د ق ف  
م هت فسلا فر ا ب ك ه ر ق ا و ا ض ي ا ن ا نو ي لا ه ذ خ ت ا و ، ه ي ش ح و ق ل م ا ع م ه ن و ل م ا ع ي و ء ع ل س  
و . ت ا نا و ي ح ل ا ح ا و ر ا ك م ه ح ا و ر ا ن ا و ط س ر ا م ع ز ل ب ، ن و ط ل ا ف ا و و ط س ر ا ك

هينار صنلا ء سينكلا ابا ن اكو . دب ع ب د دى لاق ق اقر تسلاا في فن و ينامور لا ع سوت  
ء ع سا و لا قو ط خلا انمء ، اذ ه انمء اذ ا ف . ءأقر لأ ءانتقا في فت ا تنو كلا نور تا ك ي

ءأقر لأ ان اشد في م لاسلا اها ط خي تلاق

## بہ قبا سدا لوصفا ی فث حبال صم- ۷

ثلاثرو ما ژ ما ممل صحت

بابسا ءاغلا ی فآ ادهج لآ ی مد ماسلا نأ : لولأا

اهنم دحاوی اء ف قوی تداهفیعضتو اهل یلقتو دابعتسلا

زاوجو هو ، عطاقلا قرطفا مکبهر ابتعا ن مص یحم لا

ع متجملآ داضم نیدلا براحم ناسنل لک دابعتسا

. عوضخلا هو جو ن م هجو بقی حلا عضاخریغی ناسنلا

مارکای ففة نکملا لئاسولا عیمجل معتسا هئا : بی نائلا

ءازجا قایدن مئیویحا مهنوؤ شربیرقتو ءاملأا و دیبعلا

اور یصدی مد ن ا و مهدحاک اوراصدی تد ، قرطفا ع متجملآ

، ق یقر دحاو ب اجد لا مهیلعق بی مدو ، مهدحأ

٤٦٨ م٤٦٩ م٤٧٠ م٤٧١ م٤٧٢ م٤٧٣ م٤٧٤ م٤٧٥ م٤٧٦ م٤٧٧ م٤٧٨ م٤٧٩ م٤٨٠ م٤٨١ م٤٨٢ م٤٨٣ م٤٨٤ م٤٨٥ م٤٨٦ م٤٨٧ م٤٨٨ م٤٨٩ م٤٩٠ م٤٩١ م٤٩٢ م٤٩٣ م٤٩٤ م٤٩٥ م٤٩٦ م٤٩٧ م٤٩٨ م٤٩٩ م٥٠٠ م٥٠١ م٥٠٢ م٥٠٣ م٥٠٤ م٥٠٥ م٥٠٦ م٥٠٧ م٥٠٨ م٥٠٩ م٥١٠ م٥١١ م٥١٢ م٥١٣ م٥١٤ م٥١٥ م٥١٦ م٥١٧ م٥١٨ م٥١٩ م٥٢٠ م٥٢١ م٥٢٢ م٥٢٣ م٥٢٤ م٥٢٥ م٥٢٦ م٥٢٧ م٥٢٨ م٥٢٩ م٥٣٠ م٥٣١ م٥٣٢ م٥٣٣ م٥٣٤ م٥٣٥ م٥٣٦ م٥٣٧ م٥٣٨ م٥٣٩ م٥٤٠ م٥٤١ م٥٤٢ م٥٤٣ م٥٤٤ م٥٤٥ م٥٤٦ م٥٤٧ م٥٤٨ م٥٤٩ م٥٥٠ م٥٥١ م٥٥٢ م٥٥٣ م٥٥٤ م٥٥٥ م٥٥٦ م٥٥٧ م٥٥٨ م٥٥٩ م٥٦٠ م٥٦١ م٥٦٢ م٥٦٣ م٥٦٤ م٥٦٥ م٥٦٦ م٥٦٧ م٥٦٨ م٥٦٩ م٥٧٠ م٥٧١ م٥٧٢ م٥٧٣ م٥٧٤ م٥٧٥ م٥٧٦ م٥٧٧ م٥٧٨ م٥٧٩ م٥٨٠ م٥٨١ م٥٨٢ م٥٨٣ م٥٨٤ م٥٨٥ م٥٨٦ م٥٨٧ م٥٨٨ م٥٨٩ م٥٩٠ م٥٩١ م٥٩٢ م٥٩٣ م٥٩٤ م٥٩٥ م٥٩٦ م٥٩٧ م٥٩٨ م٥٩٩ م٦٠٠ م٦٠١ م٦٠٢ م٦٠٣ م٦٠٤ م٦٠٥ م٦٠٦ م٦٠٧ م٦٠٨ م٦٠٩ م٦١٠ م٦١١ م٦١٢ م٦١٣ م٦١٤ م٦١٥ م٦١٦ م٦١٧ م٦١٨ م٦١٩ م٦٢٠ م٦٢١ م٦٢٢ م٦٢٣ م٦٢٤ م٦٢٥ م٦٢٦ م٦٢٧ م٦٢٨ م٦٢٩ م٦٣٠ م٦٣١ م٦٣٢ م٦٣٣ م٦٣٤ م٦٣٥ م٦٣٦ م٦٣٧ م٦٣٨ م٦٣٩ م٦٤٠ م٦٤١ م٦٤٢ م٦٤٣ م٦٤٤ م٦٤٥ م٦٤٦ م٦٤٧ م٦٤٨ م٦٤٩ م٦٥٠ م٦٥١ م٦٥٢ م٦٥٣ م٦٥٤ م٦٥٥ م٦٥٦ م٦٥٧ م٦٥٨ م٦٥٩ م٦٦٠ م٦٦١ م٦٦٢ م٦٦٣ م٦٦٤ م٦٦٥ م٦٦٦ م٦٦٧ م٦٦٨ م٦٦٩ م٦٧٠ م٦٧١ م٦٧٢ م٦٧٣ م٦٧٤ م٦٧٥ م٦٧٦ م٦٧٧ م٦٧٨ م٦٧٩ م٦٨٠ م٦٨١ م٦٨٢ م٦٨٣ م٦٨٤ م٦٨٥ م٦٨٦ م٦٨٧ م٦٨٨ م٦٨٩ م٦٩٠ م٦٩١ م٦٩٢ م٦٩٣ م٦٩٤ م٦٩٥ م٦٩٦ م٦٩٧ م٦٩٨ م٦٩٩ م٧٠٠ م٧٠١ م٧٠٢ م٧٠٣ م٧٠٤ م٧٠٥ م٧٠٦ م٧٠٧ م٧٠٨ م٧٠٩ م٧١٠ م٧١١ م٧١٢ م٧١٣ م٧١٤ م٧١٥ م٧١٦ م٧١٧ م٧١٨ م٧١٩ م٧٢٠ م٧٢١ م٧٢٢ م٧٢٣ م٧٢٤ م٧٢٥ م٧٢٦ م٧٢٧ م٧٢٨ م٧٢٩ م٧٣٠ م٧٣١ م٧٣٢ م٧٣٣ م٧٣٤ م٧٣٥ م٧٣٦ م٧٣٧ م٧٣٨ م٧٣٩ م٧٤٠ م٧٤١ م٧٤٢ م٧٤٣ م٧٤٤ م٧٤٥ م٧٤٦ م٧٤٧ م٧٤٨ م٧٤٩ م٧٥٠ م٧٥١ م٧٥٢ م٧٥٣ م٧٥٤ م٧٥٥ م٧٥٦ م٧٥٧ م٧٥٨ م٧٥٩ م٧٦٠ م٧٦١ م٧٦٢ م٧٦٣ م٧٦٤ م٧٦٥ م٧٦٦ م٧٦٧ م٧٦٨ م٧٦٩ م٧٧٠ م٧٧١ م٧٧٢ م٧٧٣ م٧٧٤ م٧٧٥ م٧٧٦ م٧٧٧ م٧٧٨ م٧٧٩ م٧٨٠ م٧٨١ م٧٨٢ م٧٨٣ م٧٨٤ م٧٨٥ م٧٨٦ م٧٨٧ م٧٨٨ م٧٨٩ م٧٩٠ م٧٩١ م٧٩٢ م٧٩٣ م٧٩٤ م٧٩٥ م٧٩٦ م٧٩٧ م٧٩٨ م٧٩٩ م٨٠٠ م٨٠١ م٨٠٢ م٨٠٣ م٨٠٤ م٨٠٥ م٨٠٦ م٨٠٧ م٨٠٨ م٨٠٩ م٨١٠ م٨١١ م٨١٢ م٨١٣ م٨١٤ م٨١٥ م٨١٦ م٨١٧ م٨١٨ م٨١٩ م٨٢٠ م٨٢١ م٨٢٢ م٨٢٣ م٨٢٤ م٨٢٥ م٨٢٦ م٨٢٧ م٨٢٨ م٨٢٩ م٨٣٠ م٨٣١ م٨٣٢ م٨٣٣ م٨٣٤ م٨٣٥ م٨٣٦ م٨٣٧ م٨٣٨ م٨٣٩ م٨٤٠ م٨٤١ م٨٤٢ م٨٤٣ م٨٤٤ م٨٤٥ م٨٤٦ م٨٤٧ م٨٤٨ م٨٤٩ م٨٥٠ م٨٥١ م٨٥٢ م٨٥٣ م٨٥٤ م٨٥٥ م٨٥٦ م٨٥٧ م٨٥٨ م٨٥٩ م٨٦٠ م٨٦١ م٨٦٢ م٨٦٣ م٨٦٤ م٨٦٥ م٨٦٦ م٨٦٧ م٨٦٨ م٨٦٩ م٨٧٠ م٨٧١ م٨٧٢ م٨٧٣ م٨٧٤ م٨٧٥ م٨٧٦ م٨٧٧ م٨٧٨ م٨٧٩ م٨٨٠ م٨٨١ م٨٨٢ م٨٨٣ م٨٨٤ م٨٨٥ م٨٨٦ م٨٨٧ م٨٨٨ م٨٨٩ م٨٩٠ م٨٩١ م٨٩٢ م٨٩٣ م٨٩٤ م٨٩٥ م٨٩٦ م٨٩٧ م٨٩٨ م٨٩٩ م٩٠٠ م٩٠١ م٩٠٢ م٩٠٣ م٩٠٤ م٩٠٥ م٩٠٦ م٩٠٧ م٩٠٨ م٩٠٩ م٩١٠ م٩١١ م٩١٢ م٩١٣ م٩١٤ م٩١٥ م٩١٦ م٩١٧ م٩١٨ م٩١٩ م٩٢٠ م٩٢١ م٩٢٢ م٩٢٣ م٩٢٤ م٩٢٥ م٩٢٦ م٩٢٧ م٩٢٨ م٩٢٩ م٩٣٠ م٩٣١ م٩٣٢ م٩٣٣ م٩٣٤ م٩٣٥ م٩٣٦ م٩٣٧ م٩٣٨ م٩٣٩ م٩٤٠ م٩٤١ م٩٤٢ م٩٤٣ م٩٤٤ م٩٤٥ م٩٤٦ م٩٤٧ م٩٤٨ م٩٤٩ م٩٥٠ م٩٥١ م٩٥٢ م٩٥٣ م٩٥٤ م٩٥٥ م٩٥٦ م٩٥٧ م٩٥٨ م٩٥٩ م٩٦٠ م٩٦١ م٩٦٢ م٩٦٣ م٩٦٤ م٩٦٥ م٩٦٦ م٩٦٧ م٩٦٨ م٩٦٩ م٩٧٠ م٩٧١ م٩٧٢ م٩٧٣ م٩٧٤ م٩٧٥ م٩٧٦ م٩٧٧ م٩٧٨ م٩٧٩ م٩٨٠ م٩٨١ م٩٨٢ م٩٨٣ م٩٨٤ م٩٨٥ م٩٨٦ م٩٨٧ م٩٨٨ م٩٨٩ م٩٩٠ م٩٩١ م٩٩٢ م٩٩٣ م٩٩٤ م٩٩٥ م٩٩٦ م٩٩٧ م٩٩٨ م٩٩٩ م١٠٠٠

قاحلاً يلا قرثوم قليسو كبل واحد هنا : ثلاثا و بيغرتلاب رارحلاً معمتجم يلا كيلاملا فنص يرخا ي فباجيلاً و ضربلابو ، دراوم ي فـضـيرحتلا ماحدا لثم ي فـزيوجتلا و نافذلاب و ، تارافكلاك .  
بـبـتـاـكـمـا و ريبـتـا و طارـتـشـلا

### بخيراتلا ي فـقـاـقـرـتـسـلا اُرـيـسـ . ٨

و ي بسلاب رهظ ام ل و رهظ قاقرتسلا ان<sup>1</sup> اوركذ و اهبور ح ي فـتـبـلـغـ اذـا كـلـذ لـبـقـل نـابـقـلا تـناـكـو ، رـسـلا نـا او ار مـثـ ، مـهـر خـا نـع مـهـنـتـقـ ايا بسـ تـذخـا و اهلـتـاقـم لا ، مـيـبـر حـلا مـنـانـغـلا رـئـاسـك مـهـو كـلـمـتـي و ءـايـحـا مـهـو كـر تـي

<sup>1</sup> فيلات ، قلاخلأ و بهذملا مسقر «فراعلملا قرثام» . نم ةذوخأم ةلقوملا هذه ةعبط ، زلوج . هـ فيلات «بخيراتلا لمح» نـعـو ؛ ايناطيربـةـعبط ، كـيـنـيـسـيـهـنـا جـنـا رـهـظـةـعبط ، ويكيستنوم فيلات «نيناوقلا حور» نـعـو ؛ ايناطيربـ

نينا وقللاً امارتھا و مہقدي فانا سجال بمہلام عاب او عفتنيل  
مہندما طار صي في قر تلاب مہيف ترهظ ي تلا مہيقلا خلا  
بائيشفائيش

تفتخا ام دعب لئابقلا نيب نسلنا هذھ ترهظ امنا و  
نما مہيف مہان کت مڈا، دايط صلابق از تر لا ا تقير ط مہيف  
ي تد، عاملا و ديبعلا ي لعق افنلا مہا غوسيد ام تعسلا  
اونکمت و ندملا ي في نکسلا و لوزنلا مہشيعم ي لا اولقننا  
کذ ن

دهعيد م ي تلا و نامزلا ميدق ي في ق يقرلا لامعتسا مہيف دهع ي تلا ن کاملا  
مہيف

ي ا ي لع مملا و لئابقلا نيب دابعتسلا عو يشب و  
و مہيعامتجلا ناسنلا قايد تلوت دقف، تناک قر يتو  
روهظ: لولا، ن افلاتخا مہيف رهظ

و ، تا عمتجما ي فطابضنلاا و ماظتنلاا ن م تاهج  
ذئمويد ق اقر تسلاا ن كيم ل و . باهيف لامعلاا ميسقت . بي ناثلا  
م ل ف ، ةدحاو قر يتو ي ل ع ةرو معملا راطقأ عيمج ي ف ا ر ئاد  
ايسا و ايلار تساك ، لاصا ق طانملا ضعب ي ف ن تسيد  
و وميكسلاا و ءيلامشلا اكيرما و ايربيس و ءيزكرملا  
و . زييمار بونج و لينلا لامشب ايقيرفا ق طانم ضعب  
ايقيرفا و برعلا قر يزج ي ف اجئار ناك دقف س كعلا ي ل ع  
ني ا ر ئاد ن اكو ، ءييونجلا اكيرما و ابوروا و ءيشحوللا  
ةعاط ي ل ا ديبعا و عديء اعد ةاروتلا ي ف ي رنو ، دوھيلا  
ي ل ا س لوب باتك ي ف و ؛ ي راصنلا ي ف اذكو ؛ مھيلاوم  
ي ل ا س لوب ءدر ادر اشد ادبع ن اكو س وميسفا ن ا ن مليف  
. هديس

دهاوشلا ن م و ، م هديعب س انلا ق فرا دوھيلا ن اكو  
هبشيدام ي ل ع ءينبلاا ق هاوشن م مھلار ثعذ م انا ك ل ذ ي ل ع  
، ءيخير اتلا ءير وشلاا ءينبلاا و ر صمب ق لوم معملا م ار هلاا  
. ءقاشلا ديبعا لامعلا ن م تناك اھن ا ف

ی‌ء ادیدشت مملانا رتکأ نانوینا و مورلا تناک و

دیبعا

دیبعا ریرحت ٲیفیک و خیرأتلا

ٲرکف ن یطنطسقة دعب ی قرشلا مورلا ی ف عاذ دقو

ثلاثلا نرقلا ی ف اهیف قرقلا ی غلا ی تد ، دیبعا ریرحت

، رخال کشی‌ء ٲی برغلا مورلا ی فی قبو ، ٲی دلایمدا رشع

- اهر ازب عراز ملا نور تشیو و نوعیبی اوناک مهنا و هو

مهنیب تیغلا نکلا - دیبعا ل غاشم نم ءعارزلا تناک

ٲٲیر ابجلال امامءلا

ی‌ء ابوروا کلامم مظعم ی فاعناشد دابعتسلانا کو

ءدهاعم ن یحبک لذل بقث دقعنا دقو ، ءیدلایم ۱۷۷۲ ءنس

زیلجنلا ی بجینا ی‌ء اینابسا و از تلجنا ن یتلودلا ن یب

قیقر نم ءمسنة ئامنماث و فلاآ ءعبرا ءنسلک مهیل

ءظهاب غلابم ل ابقه مهنم مهعیبیل ءنس ن یثلاث ی‌ء ایقیر فآ

مهنم زیلجنلا ءلود اھذخات

م ١٧٦١ تنسٲٲيزيلجنلا ائماعلا راكفلا ا ترا اءءقو

ترا اءءي تلافءا و طلال و ؤا و ،ءابءءءءلاا و قءرلا ماظنىءء

؛ءٲبءءملا نازرلاءفئاطءٲءء

ٲنس ءينوناؑ ءءام ءعضو ى ءء كلك اولازي ء و

رء وهف ايناطير بضر آل ءءن مءل كءن أم ١٧٧٢

نأ قيقءش يءفءو ءءءءءءم ١٧٨٨ ءنس رءظءقو

فءلأ ءءام اءءو اءير مءلأ ءنس لء ءعبء ءناء ارءلءنإ

ارءلءنإ نأ و ،ايءير فأ ن م اءيلأ مءبلءء قيقر لآ ن م ءمسء

مءنم ءمسء فءلأ ي ءءامأ يونس ءعبء ءناء

ايناطير بءي فءءبعءسلاا ى ءلا ى ءء كلك رءءسا ءقو

و ءيبءا ءعبء ءاكرء ى لآ ءلوءلا ءءأ و ،م ١٨٣٣ ءنس

ن م ءءررءام ن امءأ ءريل نويلم نيرءء ءلبم ءساءنلا

مءنم ءءقاو لآ ءءه يءررءء و ،ءام لآ و ءيبءا مءيقر

ءمسءن (٧٧٠٣٨٠)

ءءب ،م ١٨٦٢ ءنس اءير مءلأ يءءبعءسلاا يءلا ءقو

ل امءن ناء و ،اءير مءلأ يءلأها اءلمءء ءءيءء ءاءاءءم

يءفء ،قيقر لآ نءأ ءلأسم يءن يءلءءم اءبونء و اءير مءلأ

ل مءءل نونءءويء ءام لآ و ءيبءا ن اء ءيلامءلأ اءير مءلأ

ل اءءلأ مءءم نإف ءيبونءلأ اءير مءلأ يءأمأ ،بءءف

س مءلأ يءاوناء و ،ءءارءلأ و ءءارءلأ لاءم يءءءناء

ءأقر لآان و ذخأى اوناكف؁ ءلماعلاىى دابلاا ءر تكى لآ ءءا حلا  
ن و جرّ حتى اوناك دقف اذل؁ ل امعلاا لكلى فى مهنور مئسىو  
بم اعلا رىر حتلا لوبقنم

ى تحءة كلم رئا ءة كلمى فى فى غلئى دابعتسلا ل زىم ل و  
ءئس ءاغلا رقا و م ١٨٩٠ ءنس ل سورب رمئوم دقعنا  
و؁ لكلاملا فى ف تىرجا و لودلا اهئضماً و دابعتسلا  
ن من بىلاملا لك لذبت قئعنا و ابندلا فى فى ءىدوبعلا اءبمى غلا  
باصخلم هو ركذامى هئنا - س و فنلا

ءلىوطلا ت اءها جملا ذهنّ ابقائلا ك رظنبد جئت نأ و  
ذفنا ام و ءاغلا لآن بىناوقنم هو عضو امم ئت ارجاشملا و  
نم قاقرتسلا ل و ءر و دىن اكا امنا لك لذل ك؁ مكحلا نم  
نم و ءاسنلا لى لء و ءانبلا لى لء ءابلاا ءىلا و قىرط  
قىرط

تئنن إ و ، عآقر لآل جن أ هب دهشيد امك ، بآغتلآ  
 ي تآ ايغير فآ ي حاوذن من و بلجئ او ناك عآقر لآل ك بل قف  
 ق اقر تسلا ماظنأ مأ و ، آدو هعمآر مأ دابعتسلا اهي فن اك  
 ، ماسلا هذفنآ ي ذلا رسلا و ي بر حلا ي بسلا قير طنم  
 طقت حبلا آرو من كيم لف

### بئناسنلا آئير حلا عآب ي فؤر ظن - ٩

تبو هو ملا آئير حلاب اهي مسن ي تلا آئير طفلا آئير حلا هذو  
 رابتعاب و بهتاكاردإ و هرو عشد ساسأ ي لع ناسنلا  
 و ، تاكار دلآ و روعشلا ي فر شبلا دار فآ عيمج ك ارتشا  
 مهمار م و مهتابغر عيمج ي فم هعيمج آئير حلا عاطعان  
 ن إ اذل ، اهضعب عم اهضراعنو قوقحلا بلسب جويس  
 ءءيقم ءو دحم ن و كتن أ ك شد لآب ي غبني آئير حلا هذو

و آمهف و آرو عشد ك لتمين ناسنلا نأ كاذ نايب و  
 ؛ هيف ءو جوم ءذليام بلطو ءدار ا ءزير غنأ امك ، اكاردإ  
 ي عسيف عاشيد ام هسفنل راتخي نآف ءدار لإا هذها عبنو و  
 ي لإا هلاصيلآ و ، هتبغر ب هدار أ و هرو عشب همهفام بلج  
 بآجر اخآو جوم هباسكإ و ققحتلا لآل حرم

و روعشلا اذهي فمهمجأبن و و استمر شبلا دار فأ و  
 و تاكار دايص تخيبي و قلا در فلا لاف، ر ايتخلاا و ة دار لإا  
 لك انهل لا و، اهيف فعضا فيعضلا در فلا لا و، يوقا ة دار لإا  
 ة دار لإا ر بجتسي و قلا ة دار لإا و، فيعضلا ة دار لإا نيب ة طبار  
 و أ، يوقلا ة دار لإا هبت قلعتا مبق لعنت لا ن أي لع ف يعضلا  
 ة دحاو ة دار لإا ن اتدار لإا دو عتفسي و قلا ة دار لإا في نفتلا  
 - سي و قلا و مهمم ف يعضلا - دار فلا عيمجن لأ و  
 ، اهمم مهتصدي فن و و استم، ة يناسن لإا ة ينبل ا في ف اكرش  
 س اسلا ا اذه ن ا ك دقف انل، ة ر طفا و ة قلخا في فن و لثامتم  
 بهطاقسا و ة يدوبعلا مك د ا غلا لصا

نكميل ه. وه هيفل مأتلا و هتظلام يغبني ام نكل  
هتيرحلا هذه له و ،ةقلظما هتيرحلا لصاب لمعلا  
تدلو ذنم اهقلاطي لعي ناسنلا مع متجملا في فتهبو هو ملا  
هتيرشبلا ؟

لاب مساة قلظما هتيرحلا ريبعت و ،دحم راطي في امود شيعي ناسنلا  
ي مسم

ذنم لزي مدي ناسنلا عونلا نأ خير أتلا هيل ريشي امف  
هعسي لا و ،عامتجلا ل احدي في شيعي ملعلا في ف دجو  
امود دجو دقف اذ ،كاذ لا اي دوجولا هزاهج بسحب  
ةايحلا نأ ،هتيرفلا هتيرحلا ددحت نيناوق و دعاوق  
م ام انظلا و للاحمضلا ل رجنس هتيعامتجلا  
هتيرحلا هذه ددحتن نسو نيناوق اهيفي عارت

اسلجيو دحاو نامزي فاشيعين أن اصخشع سين لف  
اسابلا اسبلي و دحاو ماعظنم لأكأي و دحاو ناكم في ف  
كاذ س فنب امهلاک امهتدارا قلعتن أسيرحو ،ادحاو  
و هتیکلما دیدحت نيناوق او عضو دقف اذه نم و .عي شلا  
نوناق ارجان اف ،معا ل کشبو .اهر یغو جاوزلا دیدحت

رُماً دیدحتلا ن م ی نعملا اذه ن ودب ن یمرجملا ةازاجم  
ی طاذ

ل تقن م ةازاجملاً انوناق م رجمل ع ضین یدع متجملاف  
کلاتما ن ودب ک لذ ه نکمی لا اهریغو و بیذعتو و سبدو  
اضیأ هسفن م رجملا و ، ایلعم م رجملا هئیرد دیدحت ق د  
دیدحت ر م ا ض می م ا م ع متجملا اذه ن ع ا جر ا خر بتعیس  
هیلعو ، ن وناقل ص یخشد و نییعت بسد هیلو ل ا هئیرد  
و ءازجلا نوناق م هراقاب مهسفنأ ن یمرجملا ن ا ف  
دودحلاب اهو د د د و ، ةقلطملا مهئیرد او غلأ دقت ابوقعلا  
ةر ر قملا

ی ذلا ردقلا دوهشم و حضاو دیدحتلا و دییقتلا اذه  
اهلمعی فرار متسلا اهنکمی لا اهنأ هئیندبلا اناوقی فدجد  
لعفترا صبلأ ةوقفی رخلا یوقلا دییقتو دیدحتن ودب  
ةوقلا بعنت و ا نیعلا هسملا ل کت ی تد هئیرحب اهلعف  
و اهلما زمل عفب ا دیقت اهلعفن ةر صابلا فقتف ةر کفملا  
ماقتلاب ذتلت ةقنا ذلا

تلاضعل كتي تحهعبو هداردزا و ذيزللا ءانغلا  
 لا ءنإف؁ لآامجا و باهاتشم ن ع فكتف ءقذالذ ذيقنف ك فلا  
 في ءقظما ءير حلا ءاقبا و ءاقب ن أ لقا عي أ ي دل ذدرت  
 امك؁ هر و صتن كمي لا ر ما ءدحاو ءظحلا ولو؁ مع متجما  
 دار فأن مدر فل كف؁ ءير حللي لكلا بلسا ر و صتن كمي لا  
 ددو ءقظما ءير حلا ددن ي ددن بيدامو دش يعيع متجما  
 ي رورضو ي متحر ما و هو؁ ءقظما ءير حلا بس

لئاسو تلام ي تلا ءقظما ءير حلا مسا نإف؁ هيلعو  
 سانلا ليذ ي ذلال كشلاب اهد ملاعلا ن اذا ي برغلا ملاعلا  
 ن ما هئا و؁ اهانعم و اهمسا او عرتخان يذلا م ههئا معم  
 لا ا تسيل ءير حلا هذو ؛ م هريغ تاغل ن م لا م هتاغل  
 امسا و؁ هلعقاو لا ار اعدشو؁ هلي و تحم لا افوجا لا يبطت  
 نأب لا ان اسنلا م تي لا ي رطفلا عامتجلا اف ي مسم لاب  
 معتمنا ي ف هلسرتسا و لمعا ي ف هير دض عبب دوجي  
 ن ي ددن بيدش يعيف

معتممي لا هيرورضو دغا رسا و لتقلا ي ف ءيعافندا ءوقلا

هير حلا ديدحتر ادقم ام- ١٠

لبقن متهو هو ملا بهير حلا بهد دحتي ذلا رادقما اماً و  
 بهناسنلا تاعمتجما فالاتخاب فالتخم وهف معمتجما  
 ديقما نإف بهتلقو قر بتعما قر نادلا نيناوقلا قر تك بسحب  
 ي رجما نوناقلا وهامنا - عامتجلا ل صا دعب - بهير حلا  
 ن من امر حلا داز تقد و نيناوقلا ت داز املكف ، سانلا نيب  
 ن من امر حلا ص قذت صقنا ملكو ؛ ل اسر تسللا و بهير حلا  
 بهقلاطما بهير حلا

معمتجمي لأ عامتجا ي أي فهذع صانم لا ي ذلا ن كل  
 ناسنلا معسو ي في سيل ي ذلا بجاولا و ، ضرر ف  
 : نائيش ، هر ما ي فل هاستيو بهن يهتسين أي عامتجلا  
 ناسنلا قايد لا ذا ، بهنوكد و عامتجلا دوجو ظفد  
 بهنودب

نم هيف اير اجلا نيناوقلا و قرنادلا ن نسا ظفد و

ض اقتنلا و صقنلا

اير شبلات اعمتجلا نم اعمتجم دجتت سل ،كلذلو

مهيقنو يرارذلا و سوفنلان عبذت ايعافد تهج هيف لا

انسلا ظفديو مهرا م لي لي لو و كلاهلا و اانفلا نم

نم مهنيب امرتحملا قرنادلا تاداعلا و اير اجلا

ي دعتملا عدريو ي عامتجلا انم لا ا طسيبو ،ض اقتنلا

باضيا كلذ ق دصي خير اتلا نم دوجوملا و ؛رناجلا

ايعير شي ف اعمتجملا عورشم ق دل و ان ا ف ،هيلعو

ل صا ي ف اعمتجملا و دع نم اير حلا بلسين ا قرطفا

ايتاحل ديبملا هود عنم كل مين ا ل قفت نشن ا و ،عامتجا

امب ا تدار ا اير حبا هذيو هلمعو هلسنو اتر حلا دسفملا

و انسلا و دعن عبلسين ا و ،هنود ا مفل تقنم عاشي

لكلميو ،ضقنلا ي فل اسر تسلا و لمعلا اير حن و ناقلا

يامهريغو ا لام و اس فنم ا ز اجملا ب ه دقفي ا مهنم

ن عذين ا - درفلا ن اسنلا ا ي تح - ن اسنلا ا ع سيف يكو

و هكر اشيو هيف او يف مر تحيه اعمتجم ا يحلا لا و دع اير حبا

ض مغيد هئانفا و هعمتجم ةدابا ن ع لا و ،ه ب جزتميد  
هئير طفلا هئانعلان بيد معجال ه و ؟مهناشد و مهكرتيف  
لا ال معلا ي ف هئيرد و وءعلا اذه كرتن بيد و عامتجلاب  
ن ونجو هفسو هو و اهير ص دن يضقانتما ن بيد اعمج

هئيرد قلاط ي ل ع ءانبلان :لاوا ر م ائم ن بيتف  
عور شملا سي ر طفلا ق حلا حير صلا ف لاخم ر مان اسنلا  
ةعور شملا هئير طفلا ق و قحلا ل و ان موه ي ذلنا اسنلا  
وه ماسلا ا هرتعا ي ذلنا دابعتسلا ق دن ا :ايناث و  
نيدلا ءادعا دبعتسين ا و هو ،ةر طفلا هئير شلاق باطما  
هئيرد مهئم بالسيفي ماسلا ا معمتجلان بيد احملا ق حلا  
اوقلغيو سي ماسلا ا معمتجلال خاد ي لا اوبلجيو معمتجلما

تعبير تلاب او برتيدى تد تيدوبعلا سيز في اوشيعين اباد  
مع متجملا او قحتليو و ايجير دت او قتعنيو ، تينيدلا تخلصلا  
ملاسلا رحلا

نا مهر خا ن ع مهق تعيدو مهير تشين ا ر ملاء ي لولو  
كاذبي فكلسيد و ا ، كاذبي في نيدلا مع متجملا حلاصي ا ر  
تيلهلا ا م ا كذلا ا كاذب خ سنتلا فر خا ا قيرط  
لمكا و متا و حنبا هياء ظافلا لجا ن م ق ر لا ظفلا ا غلا

## ؟ ا غلا ا ر مال ا م ي ل ا - ١١

و لسور بر متو مر ا ر قى مظعلال و دلا مظعت تر جا  
لا ف ديبعلا و ا م ل ا ت قتعنا و ع نملا دشأ ق يقر لا عيب او عنم  
قوسن و قاسي لا و ن يساخنا كاكدي في مويلا ن و فطصيدي  
داكي لاف ، ن ايصخا ناختا خستنا ن ا كاذب عبتو ، ما ن غلا  
ام لا ، ا قليق ج نامذ و ل و كئلوا و علاؤ ه ن م مويلا دجويدي  
تيجمهلا م اوقلا ا ر ما ن م ركذي ا مبر

مسا عافترا . ي ا - ر ا دقما اذه عنقيل ه ، ن كلو  
اذه بن يمسملا تبيغو و تنسلالا ن م ق اقر تسلا او دا بعنسلالا  
؟ تاسملا هذي في دقانلا ث حابلا - ر اظنلا ان ع مسلا

تأسم يه تأسما هذل هن اسنلا اذل أسلا و  
 ي في فكيو ، مسلا ركزين أن معنما اهيفي زجيه يظف  
 عبتو هلمع فانم بسن إ و أر دبعلا ي مسين أ اهئار جا  
 ل اداهيفي عار يةيونعم تأسمان أ و أ؟ هتدار إ ي ف هريغ  
 ؟ هيجر اخلا هراثا و هتقيقد بسحب ي نعملا

ض مي د اننيعأ مامأ تيناثلا تيماعلا برحلا كيتاهف  
 يءة حتافلا ل و دلا تلمد<sup>1</sup> تفس قرشع عضب لآ اهيلع  
 ، طرشلاب ميلستلا بولغملا اهودع

و ، مهلاوما نم نبيلام اوذخأ و ، مهديلاب اولتحاتم  
 نم نبيلاما اولقد و ، مهيرارذ و مهسوفذ يءة او مكدت  
 و او عاشد اميف مهنولمعتسيد مهتكلم لخاد ي لمارسا  
 مويلا ي تدكاذ يءة ي رجير ملاأ و ، او عاشد فيك

ي تدملاعلا ي فوق اصم دابعتسلال ه ؛ ي رعشت يلف  
 ظفلاق لاطان معنم إ و هلق اصم اذم مهلمعن و كيلا  
 ؟ هيلع دابعتسلالا

<sup>1</sup> - هـ ١٣٧٧ هـ تفس تارابعلا هذله هرسد الله سن دق ذاتسلالا ةحامسة ةباتك خير أذن اكا

قلاطاً بلس ريغ رخآى نعم دابعتسلال ل ه و  
زرعتما سي و قلا نافنا و ، لمعا و ةدار لإا ك لمتو ، تير حلا  
وأ لآدع دارأ و ءاشد فيكل ذتسما فيعضلا في فمكد  
!؟ اهيبو لغمب ةبلاغلا ل ودلا هذ ه دعب ةعقوت ملى نعم ، املظ

ريظنب - ماسلا مكدى مسيد فيك ، بَجَعَلِ لَّهِ آيَفَ  
مى مسيد لا و ، ادابعتسا - نكمي هجو حلاصا لى لى مكد  
ل هساب هيف ذخاى ماسلا نأ نيد في ف!؟ كاذب مهمكد  
!؟ اهفدعا و اهقشابن و ذخاى م هو ، اهفخا و هوجولا

اولتدا امنيد مهتقادصد و مهتبحم انني عاب انيار دقلو  
فيكف ، تياقولا و تيامحلا و تبمحلا ن او نعت تحت اندلاب  
!؟ تياكنلا و ةوادعلا ب هيلع اولعتسا ن مل احد

تبعلا لا انكي مء اعلا لإا رارق نأ رهظيد انه ن م و  
ةرو صدي فديبعلا انخا لا ا تقيقحلا في فل ثمي لا و ، تيسايس  
بدرلا و عنملا

دقف ، ةرطيس و تبلاغ و برندن دابعتسلا اما و  
همساب ظفتلان م او عنمن او ، لامع هو ذفنا و ماسلا هذفنا  
بانا سلا

يذلا مهءانبأ ءابلاً عيب قيرطن ء دابعتسلاا أما و

ل بقن مهنم ماسلاا ناك دقف، هو عنم

قرطيسلا و تبلغا قيرطن ء دابعتسلاا أما و

دقف ءلاؤه أما و ،ل بقن ماسلاا مهنم دقف ،تيمكحلا

تلحرم في فعملا فقوتله ،نكلو .مهنم يء او عمجأ

مقفاو و ي نعملا تلحرم ي لا اهادعت م ،هريظنك ظفلا

؟ل معل

ءاقلاِب ل اؤسلا اذهل باوجلا جرختست نأ كنكمي  
و ايسآ في فءيبورولا تارامعتسلا خيرأ في فرضنلا  
عئاجفلا في فو ، ءيكي رملأ تارامعتسلا في فو ، ايقيرفأ  
في تلال اوملأ و ضار علأ و ءامدلا و ، اهوربكترا في تلال  
و تامكحتلا و ، اهوربهذ و اهورحابتسا و اهورقرها  
تائلما و داخلأ اهددعق افي تلال و اهبوتأ في تلال طوغضلا  
. فولالا و

ماساقام رابخال مآتنأ كيز جيدقفا اديعب هذتلا و  
ءدابا نم ءيدامتم نينس ءليط اسنرف نم رئازجالها  
ماقتامو ، اهلهأ في ءءيدشتلا و دلابلأ بيرختو سوفنلا  
و دوسلا ءمحتيام و ، زيلجنلأ نم ءبيرعلا كلامملا  
نم ءيقرشلا ابوروا ءتساقام و اكيرمأ في فرمحلأ  
امو ، ءيتيفوسلا و ءيسورلا ءيكارتشلا تايروهمجلأ  
هظفلا في فكذل ك ، كللوا و ءلاؤه في ديا نم نخذ هبلكذ  
<sup>1</sup> . ق اقرتسلالا و دابعتسلالا مانعم في فو ، ق افشا و حصن

<sup>1</sup>: لوقيد ١٢٢ في ل١١٩ ص «ملاسلا مويه باتكي في رصملا نيماً دمحابتك  
في ءضحيو في موقلا في عولا ءبنيح لصم رسم و رصعل كي فن اك انكهو  
مهئنظ نيمسلا ءهاركب ءيبورولا لودلا تسأ املو . ح لاصلأ و قروثلا

اهنمَّ اَنظ ، بادنتلا اتملك اعضومت عضو و رامعتسلا اتملكت عفر ف لا افظاً  
 املف . بجر دلا هذهي لا ن يلفغن و ملسلمان كيم دن كلو ، ظافلاً ائاسم ائاسلمان ا  
 ي فاو دان دقن ييكيير ملاً و ن ييبور و لا اءا قن ا ك ت هنتا و ايملا عا بر حلا تماق  
 مكدي ف ءعضتسما بو عشلا ايقدا و اير حلا و اءا عا ايءابمب ءءشلا م اياً  
 ي ف تار و ثلا ت بش بر حلا ءاهنتا ءعب جار تن ا ت دار ا املف ، افسنبا افسن  
 ز اف ، ل لا قسلا ا ديرت رامعتسلا اءض اهر يغ و قار عا و اير وس و رسم  
 اھضعبز فيم او ، اھضعب

اهلم عمل معت ايبيلصا بور حلا ءر كفو ، ن غضى لء قيوطنم بولقلا ل از ت لا و  
 ن ا اومء اءا مھف ، بيجءن ييحيسما ن ييبور و لا ا فقومن ا ق حلا . مو يلا ي لا  
 او يءءن يملسما ن ا اومء اءا اماً ، مھتر و ءتر ائن يھا و ا بءء ائنا ر صنا بءش  
 ، ن يملسما و ن مر لا ان بين ا ك ي ذلا اءه ائم ءء ، مھيف ءر عشك ر حنم او نيھا و  
 ن ييبور و لا ا ك ر حنم لء ، مھولتقو مھوبءءو ن يملسما ي لءن مر لا ا ي ءءء ءقء  
 ءر و ءتر ائن مھولتقو مھوبءءو ن مر لا ا ي لءن و ملسما ي ءءءو ، مھتر صنا  
 ن ييبور و لا

ءقو اءيعب بھنء انلامو : ل و قى ءء عوضوما اءھ ي فن يما ءمءا ر متسيءم ء  
 اءا اءنا ن يملسما و ءوھيلا ن بين ي طسلف ي فل اتقلا ن ء ءر يءلا م اءلا ي ف انعمس  
 ل عفيو . او تكد ءوھيلا ر صتنا اءا و ، ل اتقلا ف قوب او دان و ملسما ر صتنا  
 ن و ملسما ل عفيو ، ن و بصنم مھنءا ل ا قء لءف ، ن يملسما ي فل يعا فلا ي ر اصنلا  
 ب يقملا ب صعتا بن و مر ي فن و ييبور و لا ا لءف ا مءا ر يغصاء ءر

ي ف ت يءن اءف ، مھسوفن ي ف ءلغلغمه ايبيلصا بور حلا ءر كفن ا ، ءصلاءا و  
 اءبا ن و ر فغي لا ، اھنء لا ان و ر ءصيلا ن طابلا مھيعو ي ف ءنما ك ي مھف مھلوقء  
 ي ف مھاجء مھءا اءيا ن و ر فغي لا امك ، امءا موي مھيلاء اور صتنا مھءا ن يملسما  
 ر يشبئلا عمى ءءم مھز ءءو ، ر يشبئريغن مى ءءم مھنيء ي فس انلا ل اءا

ءءءى لا اءيبط ءءعب ل اسر اءا ر ا و اءير شلا ءطبار لا اءيعمءءر مت عمءءا ءقو  
 ، ءوعسن با و ي لءن بن يسء فير شلا ن يءل اتقلا ي ف ز اءلا ي ءر ءءءء عاسم  
 ل اسر اءا ر ا املف ، ي لءن بن يسءا ر صانء ت ناك اھنءلا ، اءا لءى لءء ءقاو ف  
 ن يملسما ن لا اءا ، اھيلاءء با شكار مي فن ييبور لا ءء عاسم لءر ءا اءيبط ءءعب  
 لا اءا لءى لءءم لا و . ن ييحيسما ن ييبور فلا نو بر اءب بر حلا سفن ي ف

ن لا ، اءنيء لا اءيسايس برء مو يلا بر حلا ن ا ل و قن ا ءلغلغان م ف ي صءء  
 ي ف ءنما ك م لاسلا اءءو ءينار صنلا ن ا و ل و قءا مى لءل ءءا اھلكر هاظملا

ر اتستءء اءنا ر م لا اءيا غ ل ماع ي ا اھلزيم مھسوفن

ن ان و دير ي مھنءلا ، مءقءملا لھوقا اينابسا لءمى لء او باء مھنءا لءلءل ءمءءو اءو  
 ءا ءلفي مھ اءنا و ، اور مھظين ا ر يغن م اور ءنسيو ، اولوقين ا ر يغن م اولمعي

امبل معلاة لحرمة في اوذخا مهنا انيب امم رهظ و

نم ماسلا اعرش

---

ول دعنم هنعيشي امنن او نولسما ظعتيف م هانمي لعل دتت انراقمو  
مهيف مهيلع ابجاوس يلفه ملسما سانجلا اما مهنيب ام لا اس يلة او اسمو ااخا  
لقا و احماسترثكان يلمسلمان انيرتت داوحلا و او اسم لا و ااخا لا ول دع  
ع من يدلا حلاص خير ات اذه ب صعتلاب صعتلا لباقمف او بصعت اذاف ،ابصعت  
، لعدن بن يسحلا فير شلا اذه و ؟ابصعتل قا و احماسترثكا مهيا .بهيبلصلا  
و رهاظلا في لوقلا نولوقي زيلجنلا ناك و ،هب ظفتحي و لوقلا لوقين ناك  
، عافخلا في هذدن ولمعي

يَ رطفا اهبسدوجو دذع تير حقا قلاط ا بسدة حابا  
كلاها و عمتجما مده ديرين م بردي في لثمتلا  
ه، قرطفا تعيرشدي في عورشم مكد وه و ، تيناسنلا  
اهناقبي في تيناسنلا ا تجاد وه و ، ريغتيلاي عقاو لصا  
ءاقب اهضقانيو ادوجو اهدراطيم عفدي لا

لصا تيناتلا تترملا في فكاذن عرضنا ضغبو هو  
عمتجما ظفد بوجو هيدع بترتيو في نلاقعي عامتجا  
مادهنلا و ماذنلا ان عي ناسنلا

و ي نعم هو ذخا و مهلمع في هومار ي ذلا وه اذنهف  
ي لا عورشما مسقلا اذ ه او دعت مهنا ريغ ، امسا هور كذا  
و تبلغلا بسب دابعتسلا و ه و عورشما ريغ ه ريغ  
تطلسا

ن و دبعتسي اهدعبو اغللا ا لاسم لبقن ولازي لا مهف  
نم عون تحت س و فنلا نم نييلا م و فوللا  
لا ، نوريعيو ن و بهيو ن و رتشي و ن و عيبيف ، ق اقرتسلا  
و ا ر امعتسا ه نو عديا مئا و ، ا دابعتسا كاذن و مسيلا مهنا  
ريغ و ا تناعا و ا تيانع و ا تيامد و ا تموميق و ا اكلامتسا

نوکی نأ لآ اهنم عی شب دارید لای تلا ظافلاً ن م ک لذ  
عی شق رخو اقل ذاملکو ، دابعتسلا ی نعمی اء ا ر ت اس  
دیدر خآب عی جو هبی م ر ظافلاً هذهن م

هخسنا مم ق بید م اء ا ث حبلا اذهی فانیب ا مم ح ضتی و  
و ایندلا عامسا هب عرقیل ازیلا و لسور بر متو م ر ارق  
ن م ا هسفن و عدتی تلا اء اء م ت م ل و دلا هبی هابتت و اهلها  
ا ی ن اسن ل ا ا ی ر حلا ا ی ا ر ن ا و ، ا ی ق ا ر ل ا ا ی ن د م ل ا د ا و ر  
عید قیر ط ن م دابعتسلا اء ا غل ا ل ا ا ه ن م ق بید م ، مهیدیا ب  
ء د ن ا ف ل ا و ، مهئابا ل بق ن م اء ص ذ ل ا و ت انبلا و ا ن ب ل ا  
ه ن م ا ی د ر ف ل ا اء ا س م ل ا ب ه ب ش ا ه ن و ک ع م ، مهیلا د و ع ت ه ی ف اء م ا ه  
ا ی ظ ف ل ا اء ج د ک لذ ع م ه خ س ن و ، ا ی ع ا م ت ج ل ا اء ا س م ل ا ب  
ظ ف ل ل ا م ا ق م و د ع ت ل ا ی ت ل ا م ه ج ج د ر ن ا س ک م ه ی د ی ا ب ا ی م ل ا ع ا  
ذ ی ف ن ت ل ا و ق ق ح ت ل ا اء ل ح ر م ل ص ت ل ا و

ملاسلاڻاڻا و هو ، رخا ثحب ل حم كانه ي قبيد ، معذ  
 لصاحبا ريغ- لاموا قيقرن مةيبير حلا مهمئاڻغي فادبيد  
 معمتجمن مدار فلأاب لأوأ- ؤونءة حوتفملا ي ضار لأانم  
 ي فبهبريسام ي لع ، ؤلودلا ي لاي هتني مٲ ، مهنيب اهمسقيف  
 مئاڻغانم ؤدافتسلا ان وظيفه علاؤهو ، ملاسلا رص  
 . ؤلودلا ي لع افوقوم اءد ؤيبير حلا

، قاقرتسلا ل صاء ؤلأسم ريغ ي رخا ؤلأسم هذو  
 الله عاشدن ابي تاي اميف اهذء ثحبلا ءاصقتسلا قفون انلعا  
 1. بس مٲلا و ؤاكرلا تاي ابي فملاكلانم

ن ا . ي ه ذاتسلال لصفملا ثحبلا ؤجيتت تناك و  
 دابعتسلال ؤثلاثلا در او ملان من ينثا ي غلأ لسور بر متؤم  
 : اهبساسا ل طبأ و ملاسلا اهاغلا دقن اكي تلا و

مهئاڻبا عيب ي فءابلا اءيلا و قيرطن ءدابعتسلا ا- ا  
 ي لع ؤرطيسلا و ؤبلغا قيرطن ءدابعتسلا ا- ب

. ؤوقلا مادختسا بس انلا س و فذ

1. 370 ي لاء 308 ص ، 6 ج «ن ارقلا ريسفت ي فن ازيملا»

نّ كل، ماظفل سور بر متؤم ماغلا ي ناثلا مسقلا اذه و  
،ي تيفوسلا داحتلاا و اكيرما و ابوروا ي فل و دلا مظعم  
دبعستت لاز لا و تناك هدعبوا ماغلا مكدل بقا اوسد  
و مينا سنلا دارفا نم نبيلا ملا ي رخا عئارذ و ظافلأب  
.اهل اقرأ اديع مهلعجتو مهرسات

قيرطنع دابعتسلاا وه و ثلاثلا دروملا اماً - ج  
و ملاسلإا ماضماً دقف، براحملا ودعلا ي لع قرطيسلا  
هامسد ملاسلإان ارملاً اتياع، هورقا و هوضماً امك هرقاً  
فطعلا ي هتتمب قليمجا ي عاسملا ذبمذ، دبعلابّة حارص

تَبيِّر تَهْتَبِير تَو هَمِيلَع تَو هَتَيَقْر تَو هَدَاشِر لِإ تَبَحْمَا و  
تَحْت هَتَبِير تَو مَاسِلَا ب هَرِير حَتَّى لِإ لِأ و صَو تَهَيِّص  
مَلَف اَوْ قَفَان مَهْنَأ نِيد يِف ، مَاسِلَا تَهْمُوكَد و فَا رَشَا  
و هَو مَدَخْتَسَا مَهْنَكَل ، دَبَعَلَا مَسَا أَرَهَاظ هَيِلَع اَوْ قَلْطِي  
و ، يِنَعَم نَم دَابَعْتَسَلَا تَهْمَلَك اَمَلْ كَبَّ اَرَا بَجَا هُو دَبَعْتَسَا  
تَهْوَشْخَا و فَنَعَلَاب هَو قَبَأ و ، اَهَعَشْبَا و هَرُوص يَسْقَاب  
بَهْلَهَاك اَهْد عُونِي تَلَا تَهْلِيْقْتَلَا لَامَعْلَا تَا طُو تَحْتَا حَزَار

**فَوْرُظ يِف دَابَعْتَسَلَا تَهْرُورُضِب مَاسِلَا مَكْد نَا**  
تَهْيَاغ ، اَلَعْفِق اَب رَمَأ و ه و ، خَسَنَلَا لِابَاق سَيِّد بَرَحَا  
عَم دَاهَجَلَا تَهْلَحْرَم يِف هَقَّقْت يَغْبِنِي مَكْحَلَا اذَهْنَّ اَرْمَلَا  
نَبِير اَحْمَلَا رَافَكَلَا دَحَا عَقُو و دَاهَجَلَا قَقْحَت و لَف ، رَافَكَلَا  
اَوْبَرْتَلَا و ، اَقْرَلَا و دَبَبَعَلَا مَكْد هَيِلَع قَبْطَنَلَا ، اَرِيْسَا  
مَهْلَامَك اَوْلَانِي تَدَهْتَر طَيَسُو مَاسِلَا نُوْفَن تَحْت

اَهَادَسَا يِنَا تَهْمَهْمَلَا تَامَدَخَلَا نَم رَمَلَا اذَهْدَّعِي و  
و تَدَهَا جَمَلَا اَرَضَاد نَا كِي تَلَا و ، تَهْيِر شَبَلَا يِنَا مَاسِلَا  
نَبِدَلَا لَوْبَقُو دَبِحُو تَلَا مَلَا عِي لِإ اَهْتِيَادَهْل جَا نَم بَرَحَلَا  
نَم اَوْتَر لَا و تَهْيُوَامَسَلَا تَدَنَامَلَا يِف تَهْكُر اَشْمَلَا و قَحَلَا

هذه هي اذس ولجلانيمورحملا و عدي وهف ؛ انجلا بارشد  
 لابلابل اهيليا- مهعانتما دذع- مهر جي و ، تعيسولا دناملدا  
 فتهيد و ، نارقلا تايا مهيلع ولتي مٲ ، لسلالسا و  
 يف و لظتحت مهعتميمٲ ، ربكأ الله اذنب مهعامساب  
 و يويند حيحص عي نه شيع و تميلسد ايجب هر و ضد  
 يبورخا ديمدت افص و قلاخا

، تميلاسلا اض نارقلا مظعا نم الله ليبيسد يف داهجلا  
 ايجلاس اسلا ان كرلا وه داهجلا ، س و فنلا ايجا داهجلا  
 ن اميلان كر و تمينيدلا

الله ليبيسد يف داهجلا بوجو يف دراولا تاياورلا و تايلآ

: ملسو هلا و هيلع الله ي لصد الله لوسر لاق

﴿وَأُذِيهَشِدْ وَهَفَلْتَقْ وَأَتَامَفِ اللّٰهِ لِيْبِسِيْ فَلَ صَفْنَمْ

يْ لَع تَامْ وَأُتَمَاهُ هَتَعَدَلْ وَأُهْرِيْعَبْ وَأُ، هُسْرَفْ هَصَقْ وَ

هُنَافُ اللّٰهِ ءَاشَفِ تَحِيْ أَبِ [وَأُ] هِشَارْفِ

## 1. أَتَجَلَّاهُنَّ إِيَّاهُ وَبُدِيهَشْد

بَاضِيًا مَّلسُوهُنَّ وَهَيَّاءَ اللَّهِ يَلِدُ اللَّهُ لَوْ سَرَّ لِقَاوُ

تَامَ، وَزَغَلَابُ مَسْفَنَدٌ تَدْحِيمٌ مَلَّ وَ زُعِيدٌ مَلَّ وَ تَامُنٌ مَلَّ

## 2. بِقِافِذِنٌ مِمَّا بَعُثْتُ يَلَعُ

عَدْرًا أَوْلَا تَأْيَاوُرًا يَفَامِكُ؛ مِيرْكَانَ أَرْقَلًا يَفَاكُ أَذْهَوُ

نَمَّ وَ دَاهِجًا بَوَجُوهُ يَلَعُ مَلَّادٌ تَأْيَاوُ، اللَّهُ لَوْ سَرَّ نَع

بَاهِتْلَمَج:

وَ مَهْلًا أَوْ مَابٍ أَوْ دَهَاجٍ وَ أَوْ رَجَاهُ وَ أَوْ تَمَّ أَنْ يَذَّلَا نَّ

لِكَلُّوْ أَوْ رَصَدَ وَ أَوْ وَأَنْ يَذَّلَا وَ اللَّهُ لِيَبَسَ يَفْمَهْسُفَنَّا

أَمَ أَوْ رَجَاهِي مَلَّ وَ أَوْ تَمَّ أَنْ يَذَّلَا وَ ضِعْبُ عَائِلُوْ أَوْ مَهْضَعَبُ

نِي وَ أَوْ رَجَاهِي يَتَدَعِي شَدْنَمُ مَهْتِيلَاوُ نَمُ مَكَلَّ

مُكْنَيْبٍ مَوْقِي يَلَعُ لِأَرْصَنَّا مُكَيْلَعَفِنِي يَذَّلَا يَفْمُكُورُ صَنَنْسَا

أَوْ رَفَكَ نِي يَذَّلَا وَ، رِيَصَبَنُ وَ لَمَعَتَا مَبُ اللَّهُ وَ قَائِمٌ مَهْنَيْبُ وَ

<sup>1</sup> باتك، ٩ ص، ٣ ج، ديمحلا دبع نيدلا ييحم دمحم قيلعنت «دواد يبا نسن»

داهجلا

<sup>2</sup> «سنن أبي داود» ج ٣، ص ١٠، كتاب الجهاد؛ و وردت هذه الرواية في

«المعجم المفهرس لألفاظ الحديث النبوي» ج ٤، ص ٤٨٧، منقولة عن «صحيح مسلم» كتاب الإمارة، ص ١٥٨؛ و «سنن النسائي» كتاب الجهاد، ص ٢؛ و «سنن الدارمي» كتاب الجهاد، ص ٢٥ (المترجم)؛ و عن «مسند أحمد بن حنبل» ج ٢، ص ٣٧٤؛ مضافاً إلى «سنن أبي داود».

ضِرْلَا فِي فُتْنَتِنِ نُكْتُهُو لَعَفْتِ لَّا ضِعْبُ عَائِلُوا مُهُضَعَبِ  
فِي أَوْدِهَاجِ وَ أَوْرَجَاهِ وَ أَوْتَمَانَ يَدَّلَا وَ ، رُيْبِكُ دَاسَفِ وَ  
نَوْنُمُومًا مُهْ كَلُّوْ أَوْرَصَدَ وَ أَوْوَانَ يَدَّلَا وَ أَللهِ لِيَبَسِ  
1. مُبِرِكُ قَزِرِ وَ قَرَفَعَمُ مُهَلَا أَقَدِ

نَامِيْلَا نَمَلْ كَبِ وَ جَوَاتِ يَلَا هَذَهْنَ مَادِيَجِ ضَنْتِي وَ

:بَجِيْفِي هِيْلَعِ ؛ أَللهِ لِيَبَسِي فِدَاهِجَلَا وَ قَرَجَهَلَا وَ

نَوَشِيْعِيْنَ يَدَّلَا ، أَيْنَدَلَا فِي فَنِيْنُمُومًا عِيْمَجِي لَع: لَّاوَأ

رَفَكَلَا دَلَابِي فِي

---

1. لَافَلَا ٨. قُرُوسَلَا نَمَ ، ٧٤ يَلَا ٧٢ تَايَلَا

اهعابتأ ن م اوناك ءاوسد- ءيملاسلإا ريغل ودلا بي فو  
اوناكو ن ادلبلا كلك ءةغل ءيلصلأا مهتغل تناكو اهيلها و  
نأ قبسو كانه ن يميقم اوناك م ءءجن ءابأ اهنونطوتيد  
مهتماقإ ل حم تراصف ي رخا كلام ن م اهيلإ اوبهذ  
نأ و ملاسلإا دلبي لآ اورجاهين أ- ءيمئادلا و أ ءتقؤملا  
بملاسلإا لظ تحت اوشيعيد

و ن اريا ءلود بي فالله دمحر ملاً اذھق قحت دقو اذھ  
لودلا ءيعبت ن م انطاب و ارھاظ اهتموكد تررحت  
و بي مظعلا هئيمها ه رما و ه و ، ءيجراخلا قرفا كلا  
بظحلاملا قحتسي

نأ ، اھارت ح لاصلا ءيملاسلإا ءلودلا ت ائرا ول ، معذ  
قرافسلا و أ قر اجتلا و أ ليصحتلا و سر دلا ادار فأ ل سرت  
مكاخلا رارقا و ءاضما ب كلك ن اكن ا ف ، لودلا كلك بي لآ  
ن اكاملا ، هفارشائ تحتو ءيلاولا ماقم ب حاصو بي عرشلا  
رظن قاعارم ءداسلا كئلوا بي لء و ل اكلش رملأا بي ف  
و مهتماقإ ءدم و مھانكس طيحم صوصخ بي ف مكاخلا  
بھئيفيك

ىلأ او عجرىم لو اور جاھىم لمن ىذلا كلوا اماً: اىناثو  
 مھنىب ءلاولا ءطبار نإف، كانه ءاقبلا اولضفو ءلودلا ھذھ  
 مھلن وكىن لو، عطقنتس ءلودلا ھذھ ىفن ىنمؤملا نىبو  
 لالاخن مسانلا ءىلاو روما ىف ءكراشملا قءا قلم  
 وأ، قلمملا مكالما مھدحا نىعین أك، مھتىلاو مامز ملىست  
 رئاسل اغشا مھقءن م سىل لب، ءىروھمجا سىئر  
 ناونء اھلمشى ىتلا ءىموكحلا فناظولا و بصانملا  
 بءلسلا و فارشلا و ءىلاولا

ءلودلا ىفن وشىعین ىذلا نىلمسما ىلء بجدى امك  
 نأ ءرفاك ءىبنجا ءلود ءابتأ نم مھنكلو ءىملاسلإا  
 ءلود ءابتأ نم او حبصىو ءلودلا كلت ءىعبتنم او جرخى  
 مھتىعبتنم او جرخى ملام- مھلسىلو، ءىملاسلإا نارىا  
 بصنملا اغشا وأ ھىقلا ءىلاو ءھعلا ىصنلا - كلت  
 ءاضءلاً نم او حبصىنأ وأ، ءىروھمجا ءسائر  
 ءارزولا ءسائر بصنملا اغشا وأ، سلىملا نىبختنملا

لکشبو و ،مَاعِلَا رِيْدِمَا تَبِيْقِد و تَارَا زَوْلَا رِنَاسِ و  
نِيْمَلْسِمَا رِوْمَا تَقِيْلَا و تَسَا نِرْلَاب قَلْعَتِيْ اَمَلِك ،مَاعِ  
اَكَلْتَم هَتِيْعَبْتَن م اوجر خيْم اومادام

طسبِيْ لَإِ لَآوِصِو ؛ تَيْمَلَا سِلَا تَمُوكْحَلَا يِ لَعَبَجِيْ و  
رَمَلَا و تَاكَزَلَا عَاتِيَا و قَلَا صِلَا تَمَاقَا و مَلَا سِلَا  
بَسَد اِيْنِدَلَا عَا جَرَا يِ فِر كَنَمَا ن عِي هِنَا و فِوْر عَمَلَاب  
و دَا شِر لَإِ نِيْمَلْسِمَا لَاسِرَا و دَا هَجَلَا ن لَاعَا ؛ اِهْتَا نَا كَمَا  
:مَلَا سِلَا تَضِيْبِيْ لَإِ مَامُضْنَلَا رَآفَكَلَا تَقِيَادَه

، زُرِيْزَع تِيْ وَقَلَّ اَللّٰهُ نَّ اِ هُرْ صُنِيْ نَمُ اَللّٰهُ نَّ رُصْنِيْ و  
اُوْتَا و قَلَا صِلَا اُوْمَاقَا ضِرْ لَآ يِ فِ مُمَهَانَكَم نَا نِيْذَلَا  
لِلّٰهِ و رِكْنَمَا ن عَا اُوْهَد و فِوْر عَمَلَاب اُوْرَمَا و تَاكَزَلَا  
1. رِوْمُ لَآ اُتَبَقَا

تَمُوكْح و ه ضِرْ لَآ يِ فِ نِيْكَمْتَلَا ن م دَا رَمَلَا و  
تَيْدِوْبَعَلَا تَقْبِرِ ن م جِوْر خَلَا و ،لَاقْتَسَلَا و ،مَلَا سِلَا  
تَيْهَلَا لَإِ مَا كَدَلَا تَمَاقَا و قِيْبِيْطْتَن م ن كَمْتَلَا و ،رَآفَكَلَا

<sup>1</sup>بج حلا ۲۲ قروسلان م، ۴۱ و ۴۰ ن اتيلآ

تَقِيظُونَ أَحْضَابَ نَبِيَّةٍ تَيْلَا هَذِهِ نِإْفِ، هَيْدَعُ وَ  
 رِئَاسِي فَرْمَلَا وَ هَامَك- رَصْحَنَتَا لَيْمَلَسِلَا تَمُوكْحَا  
 دُودُ ظَفَدُ وَ، تَيْلَا دَلَا نَمَلَا ظَفَدِي ف- تَامُوكْحَا  
 وَ، بَعَشَلَا وَ تَلُودَلَا سِي دَامَلَا هَا فَرَلَا نِي مَاتُ وَ، تَكَلْمَلَا  
 وَ سَانَلَا لَأُومَا تَيْعَرُ وَ، تَيْدَا صَنَقَلَا رُومَلَا بَامَتَهَلَا  
 وَ تَيْبَطَلَا رُومَلَا لَأَجْمِي فَتَلَا يَهْسَتَا دَاجِيَا وَ، مَهْتَا وَرَثَا  
 وَ، عَنَانَصَلَا وَ تَيْنِفَلَا مَوْلَعَلَا لِي صَحْتِي فِ وَأ، تَيْحَصَلَا  
 نِإْبِ، خَيْرَاتَلَا وَ تَايِيدَلَا وَ تَيْعِيْبَطَلَا وَ تَيْبِيرَجَتَلَا مَوْلَعَلَا  
 عَاجِرَا فِي فَتَلَا صِلَا تَمَاقِي تَيْمَلَسِلَا تَمُوكْحَلُ وَ لَأَا هَبْجَا وَ  
 جِيُورَتَا وَ فُورَعَمَلَا بَرْمَلَا وَ، تَاكْرَلَا عَمَجُ وَ، دَلَابَلَا  
 هَلُوسَرُ وَ اللّٰهُ هَا رِبْتَعِي تَلَا نَسَا حَمَلَا وَ تَقْنَلَا رُومَلَا  
 وَ تَارَكْنَمَا عَنَمُ وَ، هَاهِيْفَا بِيْغَرْتَلَا وَ نَسُدُ وَ نَفُورَعَمُ  
 اللّٰهُ هَا دَعِي تَلَا حَنَابَقَلَا

أركانهم لوسر و

طسب ن م ن كمتلا دعب و تيناثلا تبتزما في ف و  
عاتيا و قلاصلا تماقا و ركنما ن ع ي هثلا و فورعما  
ن م ضر لا ريهطتلا داهجلا ن لاعا اهيع ن ا ف ، قاكزلا  
ملاسلا رونب اهترانا و ، رفكلا و تقدنزلا و كرشلا ثول

<sup>1</sup> ن و هرا ك م ه و الله ر م ا ر ه ظ و ق ح ا ع ا ج ي ت د

ن ا ر ق ل ا ا ع ا ب ت ا ت ن ا د ر ن ا ج ا ي س ن ر ف ل ا ر ا م ع ت س ل ا د ض ا ي ر ن ا ز ج ا ت ض ه ن ا

ل م لا و قايجلا تاعابلا و ايحلا تينار قلا تايلالا هذه

عيمجد موقيف رامعتسلا ص ن ا ر ف ا ه ع ا م س ل د ع ت ر ت ي ت ل ا

عاضقلا تير ح ا م س ا ب ر ت س ت ل ا و ، م ل ا س ل ا ت ب ر ا ح م ب ه ا و ق

ب ا ع ت ا ب ع ا ف ت ل ا ي ل ا ل ا و ص و ه م ا م ا ف ق ي ع ي ش ل ك ي ل ع

ي ع م ج ل ا د ا ب ع ت س ل ا ي ل ا و ، م ه د و ه ج ر د ا ص م و ن ي م ل س م ل ا

ل ا ن و م ل س م ل ا ف ، ن ب ي ل ا م ل ا ت ا ن م ل ب ن ب ي ل ا م ل ا ت ا ر ش ع ب م ه ل

ا و ل ع ج ي ن ا م ه ل ي غ ب ن ي ل ا ف ، ن ا ر ق ل ا د و ع ل ا ل ا ل ا د ن و ك ل ت م ي

ا و ل ع ج ي ن ا م ه ي ل ع و ، ن ا ض م ر ه ش ي ل ع ر و ص ق م ه ت ا ر ق

تيساردلا جماربلا نمض هريسفت و ن ا ر ق ل ا س ر د

<sup>1</sup> تبتوتلا ٩. قروسلا ن م ، ٤٨. تقيلا

نأكسد لعفامك ،اهمزلأ و اهمها نملب ،تيرورضلا  
 لمعلا و ثحبلا و سردلا و نارقلا يلا مهتدوعبرنازجلا  
 عامدلا تَشَطَعَمَلا قرئاجلا اسنرف تلود ماما اوفقوف ،عب  
 و رسلا و قرلا تنس ي تئام مهيع تضر في تلا  
 تبهو ،تاناويحلا دابعتسانم اوسا و حذى لعدابعتسلا  
 مهتيصخشى لعتزو اجتو مهلاوما و مهدلا و اوم هءاسن  
 ثيح ،مهدوجو و مهنايك عيمج و تعيبطلا مهتاورثو  
 نينس تمام تيلوطب ةمواقم دعبن وملسما عاطتسا  
 و نحملا دشلا لمحتو ،نبيلامن ضم داهجو ،ةديدع  
 نمن ارقلا بل معلا فرشي ف او جنين اب ناصملا و ملالا  
 .ةمومسما مهو دعبل اخم

اقلطم اكله رنازجلا يلمسم اسنرف تربتعا دقلا و

ضرا تددعو ،اهل

تَأْسَم تَرَبْتَعَا وَ ،أَهْبَارْتَه نَمَّ أَعْزَج رَنْزَجْلَا  
 أَهْتَدْنَسُو ،تَلَايْحْتَسْمَا دَادَعِي فَرَنْزَجْلَا نَمَّ أَهْجُورْخ  
 يَرْحَا أَيَا حَضَلَا تَاهَلَا دَحَا غِصْدِي مَفْ ،أَهْلَا تَفِيلْحَلَا لَوْدَلَا  
 نَوَيْسِنْرَفَلَا كَنْلُوا قَرْحَا دَقْلُو ،ةَدَنْفَلَا عَصْمَا مَهْنِيْنَا وَ  
 يَلْعَنَامِيْلَا أَوْضَوْقُو ،بَارْحَمْلَا أَوْمِدْهُ وَ ،نَآرَقْلَا  
 لَيَبْسِي فَلْتَا قَمْلَا بَعْشَلَا اذْهَنْ كَلْ ،رَنْزَجْلَا بَعْشَسْ وَوَر  
 يَلْعَنْتَبْظَا وَمَلْ لَاخْنَمَّ هَسْفَنْ رِيْرْحْتَنْ مَنَّ كَمْتْ دَقْقْ حَلَا  
 ةَرَبْعَ مَعْمَ رَا صَدْلْ كَشْبَنْ آرَقْلَا تَايَا تَيَادَهْلَا عَبْتْ دَاهْجَلَا  
 مَهْلًا ةَوْدَقُو نِيْرْخَلَالْ

نَآرَقْلَا يَلْ ةَدْوَعَا يَفْنِيْمَلْسَمْلَا دِيْحَوْلَا جَلْعَلَا قِيْرَطْ

نِيْعَلْطَمْلَا نِيْرْصَاعَمْلَا دَحَا بَتَكْ

دَضْ ةَيِرْرَحْتَلَا ةَضْهَنْهَا وَ ةَطْقِيْلَا عَنَلَا ط تَأْدَبْ دَقْلُو  
 وَهُوَ ؛هَدْبَعْ دَمَحْمَ ءَا جَمُودِيْ اَيَقِيْرْفَا لَمَشْدِيْ فَرَامَعْتَسَلَا  
 نَاكِيْ ذَلَا يَدَابَا دَسَلَا نِيْدَلَا لَمَجْدِيْسَلَا جَهْنَعَابْتَا نَمَّ  
 ءَامَلْعَلَا عَمَجْفْ ؛نَآرَقْلَا نِيْمَلْسَمْلَا عِيْمَجْ ةَدْوَعْ هَرَاعَشْ  
 يَفْقَرْغَلَا لَدَبْ نَآرَقْلَا يَلْ مَا جْتَلَالْ مَهَاعَدْ وَ نِيْمَلْسَمْلَا

في في نهدلا قيقدتلا في فطار فلإا و ،تعفانلا ريغ مولعلا

1... ي و د ج ل ا ب ت آ ي ن ز ج ل و ل ي ص ا ف ت ل ا

في ف ه ر و د د ي ع ت س ي ن آ ر ق ل ا أ د ب د ق ف ، ت ق و ل ا ل ك ل ذ ذ ن م و ...

ج ا ر و ، س ر د ل ا ت ا ز و ح ي ف س ر ر د ي ف ، د ي د ج ن م ع م ت ج م ل ا

ر ي س ف ت و ق ي ق ح ت ب م ا م ت ه ل ا

---

1: ل و ق ي ، ١٢٨ و ١٢٧ ص «ملاسلا موي» باتكي في رصملا نيماً دمحا بتك

ر ص ن ل ا ن و د ي ر ي م ه و ، ت ي ح ض ن ل ا ن ع م ه ل خ ب ن ي م ل س م ل ا ف ع ض ب ا ب س ا م ه ا ن م و  
ر ه ا ق ل ا و د ع ل ا م ا م ا ر ص ن ل ا ن م ا و س ن ي م ه ن ل ا ق ا ف ن ل ا م ه ي ل ع ر ع ي و ، ق ا ف ن ا ر ي غ ن م  
م ه ف ل م ا م ل ا ب ء ا ح ش ا ا و ن ا ك ا ذ ا و ، ل ي ب ي س ل ا ا ذ ه ي ف ل ذ ن ب ي ن ا ي ف ل ا م ل ا ب ا و ح ش و  
ب ح ش ا م ه س و ف ن ب

، ا ه ت ع ص ق ي ا ع ء ء ل ك ل ا ي ع ا د ن ت ا م ك م ل ا م ك ي ل ع ي ع ا D ن ت ا ك ش و ي ث ي د ح ل ا ي ف و  
ذ ن م و ي م ن ن ا ل ب : م ل س و ه ل ا و ه ي ل ع ا ل ل ه ي ل ص ل ا ق ؟ ذ ن م و ي ن ح ذ ه ل ق ن م و : ل ن ا ق ل ا ق

و . م ك ن م ء ه ا ه م ل ا م ك و د ع ر و د ص ن م ا ل ل ه ن ع ز ن ي ل ا و ، ل ي س ل ا ء ا ن غ ك م ك ن ك ل و ر ي ن ك

ه ي ل ع ا ل ل ه ي ل ص ل ا ق ؟ ن ه و ل ا م و ! ل ل ه ل و س ر ا ي : ل ا ق . ن ه و ل ا م ك ب و ل ق ي ف ن ف ن ق ي ل

ر ت و م ل ا م ه ي ه ا ر ك و ا ي ن د ل ا ب د : م ل س و ه ل ا و

في فملاسلإا لئاسمب و ،نيدلا عاملا نيد نآر قلا  
نآر قلا ميلعت رشتنا و ،نيدهاجملا و نيقتملا تاسلج  
جمانرب ةروصب فاي رلاا في فسردلا تاقلد في في تح  
... نأ كذا جئاتن من اكو ،ماهّي ساسا و سيويد

لارنجا و و غرا لارنجا طسب دقا باضيا فيضيو  
ةيناسنلا في داعملا سي سرفلا رامعتسلا اةطلد نلااس  
كذبه لاذاف ،ايناتيروم و شكارم و رناز جلا عيمجي لعا  
لارنجان اكو ،اهتفاقتو اهتزع و اهتورثابهنو ،دلابلا  
دايطلد ناسمط تاباغ في لاهنبا عم جرخيل يتسوس  
بتكيف ،رانلاق لاطا و ديصلا هنباميلعتل جانم ،برعلا  
في بلكو ،ريخب انا ،ريخب اناك .... سيرا ب في في هتجوزلا  
نمداع في ذلان آر قلا نكل ... ريخب في برعلا في عباتو ،ريخب  
نأ مهملا دق ركفلا و ميلعتلا دنسم في لاس يدقتلا اةفرشد  
نأ و ،ايندلا في فةماقتسلا و هةرخلاا في فحلا فلا قيرط  
... هنجلا في لاهي دو ملا قيرطلا و هملاسلإا

... مهظقياف س انلان آر قلا اهملا عاه عيمج مولعلا هذهو  
نيقتملا نمع مجه تظساوب عاطتسا في تح كذا ماد دقو

نم قاجنلا و ملاسلإا یلإا ؤدوعلا نیدماجلان یبصعتما  
 ملاسلإا یلإا داع و ،هبرثأتا و برغلا ی معلاً دیلقنا  
 نیملاً و روھشما ی سکراملار کفمان اغزوار معی تد  
 یف ہتدارا عوط عاج یذلا ،ی عویشلا بزحلا قباسلا  
 ریکلا ہرثا بتک و ،ملاسلإا بکرب قحتلاف ایقیرفا  
 قیادب نم ہسبتقا یذلا : (داهجلا لضافاً) **Jadler (da)**  
 :مّلس و ہلا و ہیلع اللہ ی لصی بنلا روھشما تیدحلا

**رِئاجِمَامِ دَنْعِقِ حَدِّ مَلِكِ دَاهِجِلِ لَضْفَاً**

ؤدیرجہ ریرحتس یئر غلاً یرنہل ثمل جر بتکیو  
 ی عویشلا بزحلا ناسلب تقطانلا «تیرنازجلا تیروہمجلا  
 فوفصی لای متنال صلاً ی سنرفناک و ،ی رنازجلا  
 یف بتکیو ،بزحلا میلاعت م غری لع ملاسلإا ی دہاجم

ن أن جسلا

يذلا لوهملا بيذعتلا ن ما هلا يثري ل ا د ي فب تكأ  
دحأ فر غن مآ دهاجمة عاسل كن وفذقيانهم ههنا ... هتيقلا  
عم ،مهنا يني عم بادهاشا و ،ن جسلا ةحاسي لاق باوطلا  
اوناك ،مهيع هراثا ودبت يذلا ليوطلا عيظفلا بيذعتلا  
نمة موهمم ريغت املكب ،ةمطحمة قيماد ه اوفاب ،ن ومتمتي  
1. روهشم ءاعد

،اهنو ظفلي ي تلا تاملكلا هذه ي نعم ي علا ن كأ م و  
ن من لا ا هب دقتعا يذلا ديحولا عي شلا ن ا هفر عا ام ن كل  
كلت ي ه ةيملا علات ايجولو يديلا و بهاذملا عيمج ن ييد  
... ةموهمملا ريغت املكلا

ن اكي ذلا ،ل يتسوسل ارنجلا هلاقام ني عوه اذهو  
دقف ،ايقير فآ ي في سنرفلا رامعتسلا ي شحولا بنذلاك  
ل ا ق:

1 هلا ةموهمم ن كتم م مهلاوقا ن كل ،ن يتداهشلابن ومتمتي اوناك مهنا حضاولا ن م  
ب ايسنرفه ر ابتعاب

نيدلا دضباتكل ب، آينيد و آيبهزم اباتكن آر قلا سي  
 و قدابعا و ي وقتلا ةو عدلا نم لأدب وهف، ب هذملا و  
 و حورلا و توملا و الله في ركفتلا و وفعا و حلصلا  
 ريصملا و قايلحا ةفسلف و تعيبطلا ءارو ام رارسا  
 رصنلا و برحلا ي لا برعلا و عديو وهف، ن اسنلا لي ئاهنلا  
 و مئانغلا نذا و ملعلا ي لعةر طيسلا و درمتلا و ماقتنلا او

...

تانفلا لكيرحت هناكماب ن آر قلا ك باتك نم سي  
 ريثأتلا و ، ب غشلا ي لعة مهضيرحت و ةسعتلا ةريقتلا  
 و دقعا ي لعة ةجيهما ةيقيسوما و ةيرحسلا هتاملكب  
 نايغلا و دقحا و رورغلا رعاشم ةراثا و تاموصخلا  
 .تلوقملا هذهل قن ي هتنا ... ي سايسلا

هباخذ في ف- ق باسلاي كير ملاس يئرلا - ي دنك لوقي

م ١٩٥٧ زومت ٢ خير أتب خويشلا س لجمي فل صفملا

رئاز جلا في فاهتسايسن أشب اسنرفي لاء ههوجهن مض

عداء أدبتة ينطولا ةيصخشلا ي لاء فرعتلا نإ

ثدد اذا ةصاخ، هدامخا عمقلا راطملاً نكمي لا قرارشب

و ماسلا اثار ي مباح عيمج عتمتتة قطنم في فقير حلا اذه

بهميلاعت

نم هبطخ دحا في ففسأ ي ديب كلك ي دنك ناك و

ي تلا تامو كحلا اهمعد في فاكير ملا ةيجراخا ةسايسلا

:لوقيف، اهركتو اهبوعشا همنرفنت

ي لافوقولا و بوعشلا دانسا انمايق نم لادب

لمعا اذهب انطبر دقا نلغو، ةمظنلا انمعد دقف، اهبناج

و مهلة يبعش لان يذلا مأكلا و لودلا ريصم عما نلبقتسم

... ةظحل كفي فطوقسلا ن يضر عملا

ي رونلا قرثانتما ل اصولاً و علاشلاً تناك دقا و

ي لاق لعي ذلا - ق بسلاي قار عا ءار زولا س يئر ديعسلا

- دادغبی فم ۱۹۵۸ تەنس زومتی فءابر هکلا ؤدمعأ دحأ

<sup>1</sup>قار علا فی فانتسایست باصأ فی تلاء ؤنحما رهظم

س بمولوك فوتسیرك فاشتكا دعب ملعلا یءن ییبورولا ؤرطیس

ؤرطیس و نیلمسما فعض ب بسنأ ملعلا یغبنیو

لمعلا كرت یءأ ؤق و ، نیلماعل یزعی مهیاء رافكلا

ئیرهاظلا ؤمیزهلا نیلماعلا نیذه قاحلا یلاء نأرقلاب

نیلمسما ب

یء ؤرطیسلا فی فن ییبورولا ق باسئ: لولأ لماعلا

فاشتكا و س و بمولوك فوتسیرك ؤكر دعب ملعلا دلاب

مهئسوتی لاء تءأ فی تلاء اكیر ما ؤراق

---

<sup>1</sup>مجرتم هذء هءروأ (ملاسلا ئیجیتارتسا) «حلصء یژتارتس» باتك نء لاقنء

یباء فیلأء (ملاسلا) فی ساسلا نوناقلا) «ملاسا رء ی ساسا نوناقه باتك

باتكلا ؤمءقم یف ، یمارگ یء ؤمحم ؤیسلا ؤمجرء ، یءو ؤوما یءءلا

۲۲ و ۲۱ ص ، روكنملا

نيمسماً دضة يوم دلا بورحلا ن شلا تير حبلأ ؤو قلاب

مهيعام هذوفذو مهتر طيسد طسبو

نمة عومجمي فس وبمولوك فوتسير كأكّر حتدقف

دنهلا ي لآ مهقيرطي فطيحما ي لآ ؤلظما اينابسإ برغ

للاخرمي اينابسإ بيرق و ديدج قيرط فاشتكلا

لب، دنهلا ي لآ اولصي د مهنكا، تاطيحملا و راحبلا

اوحتفمّ، ؤيبونجلا اكيرملا ي قرشلا ل حاسلا اوفشتكا

دعب اولصومّ، اينابسإ ؤلود ؤعاسمب ؤيبونجلا اكيرمأ

ل حاوسلا ي لآ ؤيبونجلا اكيرمأ بونج قيرط ن ؤكاذ

رييكلأ طيحملا برغ ي لآ اوهجّتا و اكيرملا ؤبيرغلا

ي عدت ي تلا ايسأ ي قرش بونج رئازج ي لآ اولصوف

اولصا و مّ، ؤماه تازايتما ب اوزاف و، ايسينودنإ

دنهلا حتفلا قيرطلا

فاشتكا دعب نويلاغتربلا و نابسلأ لمع دق و

اكيرملا ي برغلا ل حاسلا ي ف ي نكسلا ي لآ اكيرمأ

قطانملا ضعب ي فوليتنأ رزجو ؤيبونجلا و ؤيزكرملا

اهناكس ايجيردت اودعباف، ي حاونلا كلتلا ي لآ خادلا

تینادبلا مہنکاسم و کئلوال زمانم اوندختا و نییصلأا  
مہاۓر معتسم

ضعبی فبولسلالا اذہنیعن ویلاغتر بلا قبط دقو  
دنہا رزج و دنہا ل حاوس و یسرافلا جیلخا رزج  
یلعن اریلا یبونجال حاسلا یف اورطیس دقف، یقرشلا  
ل اغتر بلا رذب اوسسا و سآب رذب موپلا یعدتہ قطنم  
اذہل لاخن مہمکد و مہذوفند او طسبم (شیک و تروپ)  
دعا ی تد، یسرافلا جیلخا ل حاوس عیمج یلع انیملا  
نم کیر حتب یتوفصلا قلودلان مز یفریکلا سآب ماشد  
یتلا قطنملا ہذہ داعنسا و ازہجم اشید زیلجنلا  
نکمت ی تلا و سآب رذب مساب کلد دعب ترہتشا  
یلات احو تفلہ ہذہ دعب جوتلان ماہقیرطن عزیلجنلا  
یلع مہمکد نیطساب، اوتسلالا طخا یتبونجال یراقلا  
، مہقیرط ی فی تلا یتجیتار تسلا اہماہلا طاقنلا و رزجلا  
اوراصف

و جيلخلا تاراما يءى هئا و رملا باحصاً

ن.امءو يءى، نيرحبا، رطءة، تيوكلا او مكد

رفسلا لاجم يءى نيبلاغتر بلا نويءنلوهلا عبات دقو

عاضخاى او ماقف، تار معتسما يءى ءةر طيسلا و يءى رحبا

ءةر طموسو ءو اءر زجو ايارتسا و ءيوبونجا ايقير فاً

و نابسلا ءعب ءرما هءه ءبونلا تلصو ءمء

نويءسرفلا ماقف، نيبسرفلا و زيلجنلا يءى لاء نيبلاغتر بلا

ءيلامشلا اكير ما و ءنهما ن م مءعلا م سقلا م ضبءة ياءبلا يءى ف

ن يءو مهنيدت ر هءر دقو، م هءةر معتسم امهولءجو م هيللا

مهن و عمطيا و ناك زيلجنلا ن لاء، ءديدشءة سفانم زيلجنلا

تءر جئا و، ق طانملا هءه يءى ءةر طيسلا يءى فاضياً

م مءع او جر خاف زيلجنلا ا هيفق و فءر ءى لاء ءة سفانملا

يءى ف م هءا و فءر ءتسا و اءكو ءنهما ن م ءيسرفلا ت او قلا

ب هءلابن يءينغلا ن يءقطنملا ن يءاه

ن ماءلا ن ر قلا يءى ف ءيز يلجنلا تار معتسما تءقء دقو

ن م ءة عومجم م ايق ب بسب اءءاءءما و ا هءعء ر شء

لءاوسلا يءى ف اونطوءسا ن يءلا زيلجنلا ن يءر جاهملا

ءلاؤه نلءا دقف؁ درمئلاب ءئلماشلا اكيرملا ءيقرشلا  
قلود اولكش و زيلجنلا قلود نء اولصفنا و مهلاقتسا  
اكيرمأ يف ءئلحلا ءدحئما تايلاولا ءوشنءا و نلا تناك  
لا انكئم ءئلماشلا اكيرمأ نءا ءقبقحلا يف و؁ ءئلماشلا  
لك انه يلا بوروان مل قئنا انايك و امسق

يف ءهباشم ءئللاقتسا و ءئلماصفنا تلالا دترهظئم  
ايقيرفأ و ادنلايزويد و ايلارئسا و ادنكلئم يرخا حاون  
ءئيونجلا

فارشا تئئل فاوق ميظئئب او ماقدفن و يسئر فلا امأ  
يف ءاوتسلا اظخبونج لكلامم حئفلا او عفدنا و؁ مهئلود  
اولصوف؁ ءئيونجلا ايقيرفأ يضارأ نم يءلحاسلا ءزجلا  
اوربعئم؁ ايقيرفلا يءونجال حاسلا يلا لاؤأ

بوصد او هجّتا و عاجرلا س أر و أ ،ض يبلأ س أرلا

قرشلا و لامشلا

نم ءازجا ى لا مهرفس في ن يبلأ غتر بلا ن ا مّث

ايقير فأ قرشي حاوذي لا مّث ،ايقير فلا يبيرغلا ل حاوسلا

،دنهلا يبيرغلا ل حاوسلا ى لا اهنم و (ق يمازوم)

لكل تضعبي فاو نبو ،دنهلا يبيرغلا عزجلا ى لء اورطيس

ن اكسلا و يبراجتلا اعتملا اع مجلة نبيصدا علاقق طانملا

ايهيفل اغتر بلا اياعر

يبرحبلا تاحوتفلاق ابسي فن ويسنر فلا ى لوتسا دقو

و ل او ملاء مع مجل حم اهلوعج و رقص غدم ةريزجى لء

دنهلا حتفو حذ اهنم او كرّ حتيل ةمعطلا

و ارتلجنال و دتكر حذ ن ا ق ابسلا اذع من راقنو

ادنلوه و ايناملا في هذا الطريق ، فسيطروا اولاً عن

طريق جنوب أفريقيا على قسم منها ، ثم اندفعوا في

هجومهم إلى جنوب شرقي أفريقيا و منها إلى وسط

القارة ، ثم شمالاً باتجاه ممالك موزامبيق و شمالها ، و

بسطت ألمانيا سلطتها على الساحل الغربي لأفريقيا الجنوبية (ناميبيا).

لأن **مايكل** تلودت عاشد دقف تقولا سفندي و  
إلى تلصو و **مايكل** فاولق تلكشف، تفاقلا ن عفالختت  
تعدنا م، عاوتسلا طخد ذع ايقيير فلأسي برغلا ل حاسلا  
طذبونج و لامش تهجت م ايقيير فأ قر اقل خاد ك انهم  
بلايوز نيفو كد مسابة قطنم على اعترطيسو عاوتسلا

أما الهولنديون، فقد وصلوا عن طريق البحر إلى  
سواحل الهند و جزر جنوب شرقي آسيا و أسسوا هناك  
حكومة تابعة لهولندا، ثم تمكن الفرنسيون في هذا النزاع  
و الصراع أن يصلوا إلى الهند الصينية و أسسوا حكومة  
هناك باسم (أنام).

نعلاو عارصلا اذه في زيلجنلا رطيسد دق و  
مسقى على بمو بقرط

یٰلِاٰہِنَّمْ اَوْ ذَفَنُوْا ، دَنہَلَّا یَّیْرِغْلًا لِّحَاسِلِا نَّمْ رِیْغَص  
 مَّثَّ ، دَنہَا طَسَاوَا یٰلِاِ اَوْلِصُوْا وَّ مَّیْدِنہَا ؤَرَا قَلَا لِّخَاد  
 اَوْرَطِیْسِدْ وَّ اَتَكَلِّکَلِّ حَاسِدْ یٰلِاِ رَحْبَا قِیْرَطْنَعْ اَوْلِصُوْ  
 یٰتَدْمَهْتَا حَوْتَفْ اَوْ عِبَاتْ وَّ ، مَایْسِدْ وَّ اَمْرُوْبْ ؤَعَطَا قَمْ یٰلِاِ  
 بَتَبْتَا ؤَکَلْمَمْ وَّنِیْصَلَا دُوْدَدَا اَوْلِصُوْ

یٰلِاِ مَهْتَطْلَسْ طَسْبْ دَعْبْ اَوْ هَجَّوْتْ زِیْلَجْنَلَا نَّ اِ مَّثَّ  
 ، ؤَاوْتَسَلَا اَطْخَقْرَشْبْ وَّنَجْ یٰلِاِ یَّیْسِرَا قَلَا جِیْلَخَلَا تَارَامَا  
 ہَبْشُوْ مَّیْبُوْنَجَلَا هَزُوْبُوْ اِیْنُوْدِیْلَاکْ ؤَرِیْزْ جِیٰلِاِ اَوْرَطِیْسِفْ  
 ، یٰدِیْنَاہْ وَّ اِیْسِیْنُوْدِنَا رِزْ جِضْ عَبُوْ مَّیْنِیْصَلَا دَنہَا رِزْ جِ  
 تَاکْرَحْتَلَا هَذْہْ جِنَاتْنِ مَنَّاکُوْ اِیْلَارْتَسَا حَنْفَلَا اَوْ عَفْدِنَا مَّثَّ  
 ؤَزْ جَلِّ کَصَّ تَخَا یٰتَلَا ؤَسْمَا خَلَا ؤَرَا قَلَا رَامَعْتَسَا وَّ فَشْکْ  
 تَلْکُشْمَّ مَّثَّ ، ؤَحْتَا فَلَا مَّیْبُوْرُوْ لَالْ فَاوْقَلَا نَمَ ؤَمَجْمَبْ اِهْنَمْ  
 یٰتَلَا ؤَلْقَتْسَمَلَا اِیْلَارْتَسَا ؤَلُوْدْ - تَا ؤَمَجْمَلَا هَذْہْ قِاَقْتَابْ -  
 ؤَصَاذْ وَّنْ جَاوْدَلَا ؤَیْبِیْرْتْ وَّ ؤَاْرَزَلَا رِیُوْطْتَبْ تَلْغَشْنَا  
 یٰمَّیْنَاوِیْحَا تَا جْتَنْمَلَا ؤَرَا جْتَرْمَا بَمَّ مَّثَّ ، مَانْغَلَا

فعض ن مز ي ف: نيملسما فعض ي ناثلما ل معطاف

ي لاء باط مءءق (اينابسا) س لءنلا ي ف س ابعلا ي نء قلود

ميدقتل ي فشتسم ءانبء لك انه ءيلحما نيملسما ءموكد

ت اعامجلا ل محتء ءينابسا ن دم ءءء ي ف ءيناسنا ت امدخ

ي ذلا رملأا اذء ءفنء ءق و ، اهنائب ت اقفنء لك انه ءيحيسما

ن مء عورشء مءءافشو ي ضرما جلاء ارهاظ ل ثمين اء

ن مزلا رور مء مهتامء تءتما مء ، مهسفنأ ن ييحيسما

؛ نيملسما و مهنمن ييحيسما س انلا عيمجا مءقءت راصف

و رومخا برشء ءعاشلا للاحم ن طابلا ي ف ن اء ءنكلا

رور مء بهيلا بءتجا ، اهر يغو س نجلا ءسرامم و صقرلا

اور اصفت ايتفو ءانايتفن يملسما ن ابشلا ن مء عمجءت قولا

ءءامجب ن و طبءري و ءيملاسلا ءويقلا ي لء ن وءر مءء

ن ير معتسما ءفقا سلا

ي ف ءر يغص ءيملاسلا ل وء ءر تفلما لكءت ي ف ءر هظ و

اينابسا ت اعطاقم

بورحلا تعقوّمث ،ايقيرفأ لامش و شكارم و  
نيملسما دلاب فصد و نيرقلات حاجا ي تلامبييلصلا  
دي لعةميز هلابأ ريخأ تهتنا و ربلا و رحبلا قيرطنع  
- ماق ي ماسلا دناقلا اذه نكل ،ي بويلا نيدلا حلاص  
ن يشطعتما ن ييحيسما ي لعة رفضلا و حتفلا اذه لباقم  
و رسم ي فةيعيشلا ميماسلا تموكحلا اهناپ- عامدلا  
،ةيعفاش ميسد تموكح اهلبت سساتف ،ايقيرفأ لامش  
ل تقلا و ةعيشلا ي لعة ديدشتلا ناك و ،ةيفندّمث ،ميكلام  
دحاو حوي ي فبلد ةنيدمةعيشن مرفذ فالأ نيعستلاماعلا  
ي بويلا نيدلا حلاصل امعانم

س لدنلا ي فنيملسملا ةيعامجلا ةدابلا و ةبييلصلا بورحلا

ميماسلا دلابلا حتفي لعةن ييبور و لا اعيجشتن اكو  
ي لعة موجهلا ناك دقف ،أبوروا ي فةرثؤملا روملا نم  
و ،اهتبراحم و (اينابسا) س لدنلا ي فةميماسلا ةلودلا  
،عاحذلا الكلت ي فةريغصلا ميماسلا لودلا ي لعةعاضقلا  
نم س لدنلا ي فمهلاماعلا ل تقلا و نيملسملا جارخا و

ی ادلا ا دحلا ن ع ٲیکاحلا و خیر اتلا ی ف ٲر ٲیحما ل ناسما  
م ٲیجمه و نییحیسملا ٲو سقا

کانه ترهظ اینابسا ی ادن و ییحیسملا رطیس ن یحفا

رظنا تهجو:

ل تق بوجوب لوقت ، ٲسو اسقا ی ه و امهلاوا  
ریبکلا و ریغصلا ، ٲارملا و لجرلا ، اعیمج نیملسملا  
و ٲینانثا رظنلا تهجو اما ٲائیدح نیمداقلا لافطلا ی تح  
بوجوب لوقت تناکف ، ٲاوعلا و نییداعلا نییحیسملا ی ه  
- ی نانثا بیلیف دمء دق و اینابسا ن م اعیمج مهجار خا  
طور شد رادصا ی لا نیلوقلا الاکلا اعمد - کاذنا مکاحلا  
ن ما اینابسا ن م جر حین ا ی ادن م ٲٲٲٲٲٲ ٲٲٲٲٲٲ  
ی فو ، هیفر ٲوت م ن م ل تقیو ، طور شلا کلت هیف تر ٲوت  
جر خا و کانه ن یملسملا مع م عابر ا ٲثلاثل تق دق ٲه جیتنا  
طقف ی قابلا معبر لا

اهٲیندم و اهٲمظء و اهلاجب اینابسا تطقس دقلا و

ٲجرد ی لا ، اهیف ی راصنلا ن کس و نیملسملا ن ادقفر ثا

دعیم و دجاسملا و تابتکما اهعمت مده



تراصو ، ةرهملا نوحار جلا و ءأبطلا اهيف دجويد

نوقلي سانلا اهمم راصي تلا ةجردلا ةرذق ةنيذملا

<sup>1</sup> طوغتلا اهيعن و سلجيو ةقز لا او عراوشلا في متهتايفند

ىءن ويلبان ةرطيس و اسنرف ةلود عيجشتل ناك و

و رئا زجلا ، سنوت ، ايبيلا تايلاو ىءم<sup>2</sup> رسم

<sup>1</sup> يقول غوستاف لوبون في كتاب «تاريخ تمدن إسلام». في القرن الثامن

عشر الميلاديّ حين كانت العلوم و خاصّة علم الطبّ و الجراحة قد حقّقت تطوّراً ملحوظاً عند المسلمين، فقد وقع في إسبانيا حيث كان الحكم الإسلاميّ هناك قد اسقط فيها و صار سكنة إسبانيا بأجمعهم من النصارى، وقع اتفاق غريب، فقد اقترح بعض الناس مع التواضع و الخوف إزالة الأقدار التي كانت تملأ شوارع مدريد و تفسد هواءها، و قد احتجّ رجال الصّحة على ذلك بشدّة قائلين. إن آباءهم العقلاء كانوا يعرفون ما يصنعون، و إنّه يمكن للسكّان أن يعيشوا مثلهم بين الأقدار، و إنّ رفعها ينطوي على تجربة لا يقدر أحد على كشف عواقبها!

<sup>2</sup> دقل. ١٣١ و ١٣٠ ص «ملاسلا مو» باتكي في رسملا نيما دمدا لوقي

ريده ىء لا و حصت نأ عطتست ملف ، أقيم ةيملاسلا بو عشلما موز ناك مهازغن يدر صمي فو ، ةيبورولا شويجلا مهتزغن يدايكر تي فع فادملا مههبذو مهقافا وزغلا اذھف ، نويلبان

لك ص تخملا نيبسنرفلا ءاملعلا ةربذ ن نوريتك نويلبان ةلمدي في ناكو تناكو ، ةيفارغجو داصتقا و تاينيد و تايداع ن مملعلا ن عر فب مهنم و بادلا ةثلاثو ةعبيطلا ةقرف و تايبضايرلا ةقرف ، قرف عبرا ىءلا ةمسمم موسرلا تايه و ةرهاقلا تظطخ تايبضايرلا ةقرف . داصتقلا ةعبار لها ن كيامملا اهاج ي تلا بنارضا تصدا و سيوسلا قانق عورشما و رسم ضارملا ىبط ءاصدا عضوب تمّتها تايعبيطلا ةقرف و . دلابلما بوجوب تددشو تايفولا و ديلوملا ءاصدا و اهماعط و اهتبرت و اهوج في فنويو ايميكلا ءاملعلا لغتشا و . ةدليل كي حاوذي في ضررمي أن عرابخلا و باشءلا ن ةجرختسما حلاملا صيلختو اهريطقتو لينلا مايم ةيفصت ديري ن مو مملعلا لاجر اهمؤي ةبتكم ءاشنايد بادلا ةقرف تمّتها و . بتاتابنلا

لود ليكشتل جان ماپوروا بوعش وضوهندو ،شكارم  
ايسورپ لود سيسأت هتجيتت تناك يذلا و ،ةلقتسم  
،ةيقرشلا

قافتا و ،ايلاطيا ةلود ،مظعا اينامأ و أةبيرغلا و  
اهياع تطلستي تلا تاعطا قما ةداعتسا يلع لودلا هذه  
ايسأ ةقطنم نم ءادتبا اهيع اهتلامد في ةينامثعا ةلودلا  
،ناتسبرصد ،نانويلا لكلام ةريزج هبش يلا يرغصلا  
مساب خيرأنا هتودام وه و - اينامور و ايراغلب ،اينابأ  
لكلذناناك- ي لولا ايملاعلا برحلاب ءاهتنا قرشلا ةلأسم  
نيملسملاف اعضا ي فرفاو مهسدلك

برحلا ةمتاذي في حلصلا دقع دعب يردق و  
ةلودلا ةعضاذ تناك ي تلا لودلا ميسقت ي لولا ايملاعلا  
تيمس و ،برحلا في ةرصنملا لودلا نيب ةينامثعا

---

زواج ةيداصتقلا لئاسملا نم هبتيدع امو .ةتيعم تا عاسي في ةعلاطملا  
ةثارولا في مهتقيقحأب تيملا ةثرو تابثا و هجارختسا بوجو و رفسلا

ٲمز هٲنما لودلا و ءافلحا ب رحلا في ذرة صنملا لودلا

## 1. روحملا

و ، اسنرف ذرة معتمه اير وس ذرة اصدا ايسا ذرة افي فف  
زاجحلا و دجذ في ذرة بيرعلا ذرة يزجلا هبشو و قارعلا راص  
بو نجت ار اما و نامعو تو مرضو نذعو نميلا و  
بي زي لجنلا رامعتسلا اذدن من ير حبلا و جيلخلا

ي لنادوسلا و رسم رمال آ ذقف ايقيرفا في اما  
تايلو تيطعا نيد في ، بي زي لجنلا رامعتسلا  
تايلو تراصو ، ايلاطيا ي لاييلو برعلا س لبارط  
رامعتسلا ذعضاذ شكارم و رنازجلا و سنوت  
بي سنرفلا

برحلا ذيادة ببسلا نالو قلاب بي رحلا نم و  
نيد اسمنا ذلود ايلاتسا وه ناك ي لولا ذيملاعا  
ليكشت و انيف ذنيدم فارطا نم قطانم ي ذع اهسيسا ذ

1 ذملك لطف ذتمجرت امد ذهد هما ذ ذغلي سرافلا بي و غللا مجعلما في فل وقي  
و اسنرفو ارتلجنا لود في ذع ذينا ذلا و ي لولا ذيملاعا برحلا في ذع افلحا  
في ذن ذحتملا ل باقم ، ا هءافلحو ايناملا ذبر اذ في ذلا ي ر ذلال لودلا و اكيرما  
ذينا ذلا في ذرو حمال لودو ، ي لولا ذيملاعا برحلا

وآبوروالامشي في اينابلاً و نانسبر ص و اير اغنه لود  
لامش مضي تلا اير صيقلاً ايسور لا اير و طار بملا اقلود  
لامش و آبور و اسي قرشد

تسفانمب ءيسور لا ءير وطار بملا ءلودلا تماق دقو  
 ءعقر عيسوتى لء اسنرف و ارتلجنا و ايناملاً لود  
 تعضداً و ناريا ءلود كذا ءجيتت تبراحف ،اهضراً  
 تايلاو و ساقفلا في ءنييم و ءيلاو قرشء نامث  
 عيسوتى لء ءسفانملا تءتشا دقو .اهذوفنت تحتن اتسكرت  
 نيدو ءهجن م سور لا ءلود نيدن اريا في ذوفنلا ءعقر  
 .ىرخا ءهجن م ءينامثعلا و ءيزيلجنلاً ءموكحلا

اسمنا دهء سى لول يتغا دقف ،ءاوجلأا هذء في ف و  
 برحلا نلاعاب اسمنا تماقف ،ءيينجاً ءلودن م كير حتب  
 ضعبت زاحنا دقف اذكهو ،هلاً ماقتنا برصلا ءلودى لء  
 امنيب ،اهتدعاسمب تماق و اسمنا لى لئ ءيينجلاً لودلا  
 ءلودلا تناكف ،برصلا قصى لئ رخلأا ضعبلا مضمنا  
 تماق نيد في ف ،اسمنا لى لئ ءزاحنم ايناملاً و ءينامثعلا  
 برحلا نلاعاب ءير صيقلا ايسور و اسنرف و ارتلجنا  
 .ناتسبر صدق لى لئ ءمضم

امهلوا تيعد ي تلا و ن اتعو مجمان اتاها ت ماقدقو  
مهيفلاخم تبر احمد ءافلحا مساب ءيناثا و روحما مساب  
هذهبو ، ءيضر لاً ءر كلا فارطأ ي فر خلاا فر طلانم  
و ملعلالود ن يدي لولاا ءيملاعلا بر حلا ت عفو ءيفي كلا  
ءينامثعلا ءير و طار بم لاا ضار قنا ي لاا تءا

و ار تلجنا و ن اتسبر صءء عاسمب ايلاطيا ت ماقدقو  
تلو تسافر حلا ءانثا اهتوقضار عتسابت ما قو ، اسنرف  
نم مسقى لءو ي قير فلاا ن ر قلا ي فل اموصلا و ايبيلى لء  
ءشبحلا ضرا

ت ادعاسم ي لاا ءافلحا ءهيج ت جاتحان ا شءو  
تءمف ، ءيملاعلا بر حلالا خبر حلا روما ءر ادلا ءيلام  
و رظنتت تسلج ي تلا ءملاظلا اكيرما ي لاا ءءجتسلاا دي  
لمعلا اذه ي لاا رءابملا ن اكو ، بئكن ععضولا بقارت  
، ن ييسنر فلا نم ديبا تءب ع بطلاب لءن اكو ، ار تلجنا ءلود  
اكيرما تءءقف

یاء اهلوصد لباقم مهلا میلاما تادعاسما

تصدن مریصتسی تلامه حوتفملا كلامملا یفت ازایتما

ییکیرملا اطرشلاء افلحلال و دل و بقبو ، ترصنملا لودلا

1. برحلا یی ففرطکاکیرما تلخد دقف

تاردابم و راودا لودلا هذهل مییرحلا نفسلاناکو

ییتلا ایندلا سورع میناملا انیفسلا تصاخو ، تشهدم

و اسنرفو ارتلجنال و دنیدن یومتلا طوطخ طقبتماق

1. ۱۴۸ و ۱۴۷ ص «ملاسلا مو» باتکی فی رصملا نیما دمحالاق

، تمیزهلال امتدا و قلقاب آبوروا تّسحأ ی لولا میماعلا برحلا تماقاملو  
ممالا قّد لثم نم ، تمیوقلا میقلخالأ میناسنلا یدابملا ترصننسا  
تحرّصو . کاذ و حذو اهتیرد قلاط و اهسفنبا اهسفن مکد فی فوریغصلا

هذه تحصدی ملاسلأ ماعلا دقتعاف ، ینعما اذه فی فتاحیرصنلا تارشع  
هذهر اطلاقاً عیمجی فن و ملسملا ل و ادتو ، دعیعی ناما مهسفنأ اونمو ل اوقلاً  
ل اوقلاً هذهل کترخبتی یاسر فرمتوم دقعنا املف ، اظفد اهو ظفدل ل اوقلاً  
ن ، اکمل کی فی ملاسلأ ماعلا رجفنا و ، ل و لاً مهکلسمی ل ان و یبورولا داعو  
بلطت ، دنهلا یی فو برغملا یی فو س لبارط یی فو رصمی فو روثلا تلعتشا و  
ادهع ، ادیدج ادهعی ملاسلأ ماعلا حتتفا و ، مهدو عوبن و یبورولا اراربا اهلک  
ل مد امم ، میبورولا دو عولاب ع ادخلالا و ل ملاً تبیخی یاء اسسؤم  
تملک اوریغف ، مقینعلا تا کرحلا هذمه حاجت مهفقوم اوریغین ا یاء ن یبورولا  
، اصقانوا ل اماکل لاقتسلا ا ر اطلاقاً ضعب او حنمو بادتنلا تملکبر امعتسلا  
ماعلا مقور عم ن کتم له دیدج قوطخ میماسلا دلابلتا تخذ دقف مومعلا یاء و  
ل بقن می بورولا

علاقعلا ضعبن اکف ، قاسملا سفن تررکت میناتلا میماعلا برحلا تءاج املو  
و ، ملسلا یفت بنتلا تبالاخ دو عون ییکیرملا و ن یبورولا دو عون انورید  
قرملا یف ع دخنا میماسلا بو عشلا رثکان کلو ، اهرخبیء عاج اذ ملسلا ن ا  
تغذلاً دق میماسلا بو عشلا تناک اذ و ، ی لولا قرملا یف ع دخنا امک میناتلا  
ل ظن کلو ی لولا اغذلا نم اهممات میناتلا اغذلا نم ملتت م اهنافل بقن م قرم  
انیمک اهقند

و، ئداھلا و يدنھا و ى سلطلاً طيھما في فامھئافلح  
ىء ايناملاً و ءينامثعلا ءلودلان مروحما ءهيج تناك  
نيدر صنا و حتفلا فراشم

قد عاسم عر هو ، تار ئاطلا . ديدجلا حلا سلا فشتكا

.ءافلحلا

ءاشترلا ن م ائشان اء اءملاعا برحلا ي فوق ارعلا ي اء زيلجنلا اء باء  
ي زيلجنلا موجهلا اء بعشلا و ءاملعا داهج

عضاخلا ي دنهلا شيجلا ماق دقف ءانثلا هذ ه ي ف و

ءلودلا ي ضار اء مجاهمب ي زيلجنلا رامعتسلا

ن اريا ءلود ءاملعا ن م ءينامثعا ءلودلا ت بلطف ، ءينامثعا

ل اجر ن م ك لذك و ، ق ارعلا ي فن يميقلما ءاملعا ءعامجو

ءد عاسملا رسم و زاجحلا و ايروس ي فن ينطاقلا ن يءلا

.زيلجنلا ءهجو بف و قولما ي اء

ن ع ءافلحلا سء قملما داهجلا رما رءص دقف ، ءيلء و

ءاملعا ماق و ، ضار ءلا ءنايصد و ملاسلا ميرح

ع م ك ر حتاب ءسء قملما ت اءبءعا ي فن ونكاسلا ن و ملسملا

فجنلا ن م او كر حءف ، م هءلا و ال اسر اء و اء مهسفناب س اءلا

ن و ملسيا و ناكو ، دا دغب ن م و ءسء قملما ءلابر كو فر شءلا

ءءا قفء ءيطغءل ل اءلا ن م اءلبم و اءلا س ص خشل ك

ءهجاومل ءر اءملا توك ما ءتاب او كر حء و ، ءي صخشلا

ءقطنم و (ءر مءملا) . ر هشم رء ءهءجي ف ي زيلجنلا وءعلا

يف ءءءاوا لآ رزلآ و ءءسوءر فلآ و رزلءلآ ءآءءآب ءءر قلا  
 و ءءلءلآ رءءن ءلء ءءاوا لآ مسقلآ ءءصآء و ، رءمءلآ روء  
 ءءءل يف ءءءلر قءء ءءسء ءءء ءاوقلا ءءء ءلءقء و ءءر فلآ  
 آرلءآ ءءءء ءءلزلءلآ ءاوقلا ءور و ءءءء ءءقءنملا  
 ءءر صبلآ ءءلءءل ءءءءء ، وءفلآ ءءلزلءلآ ءوءءلآ  
 ءلءل ءءلءلآ ءاوقلا ءلصوء ءءءءا وءلآ ءءءل يف و  
 نء ءءءءء ءءقف ، وءءلآ ءلءر صئلآ و رفظلآ فرءشم  
 ءلءل ءلصءلآ ، ءوشرلآ ءءطءل ءءطساوب ، ءءوءلآ  
 ءءسور ءلءل ءءوئلسء و ءءزلآلآ ءءءولءءلآ و رآرسلآ  
 ءونآء نلءلآ رءءءلآ ءوئشب رءلآ لصو و زلءلءلآ  
 ءءءر ءلءل ءلءل يف ءءوئشلآ قوسء ءلءءآنءن ءن و كءر ءءلء  
 ءلءلآ ءلءل ءلءل رلءلآ ءءءءلآ ءلءلآ ءلءلآ و ءءءلءل  
 ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل  
 ، ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل  
 ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل ءلءل

ناملسد ءدايقب سّدقما عافدلاب رومأم رخآ شيج  
 لصو؛ كاذناً ءينامثعلا ءلودلا فرط نم سي ركسعلا  
 كلت في ءرضاحلا مهر ئاشعز اعيلإا لىلإ ءلاؤهد رملأا  
 - حمرلا لىلإ عبوصنملا سي برحلا اهمءءت سكنف ءقطنملا  
 !ل انقلا ءحاسنم تبحسنم و- ءعبء اءبت مء برحلا و

ءيسلا الله ءقياً موحر ملا طقسيد نأ لىلإ كلذ لىلأ ءق و  
 و ءصغلا نم ل سلاب اضيرم<sup>1</sup> سي بوبحلا ءيعس ءممم  
 و، ءءءى في فرشلأا فجنلا لىلإ ل مءف، مءلأا و ءرسحلا  
 ،ن بيء لىلإ ءا لىلإ ءقء و اينءلا ءرهاطلا مءور ءقراؑ  
 ن انما ريدقلا سي لعلا الله نم ءريفولأ ءامءرلا مءء  
 ،ءءعبف وورلا

- سي نامثعلا شيجلا ءناق- سي ركسعلا ناملسد مءق امك  
 .ءءيبه ءءاء ءمءاء ءصوف، راءءنلا اب برعلا ءءاء ءارج

<sup>1</sup> مظاعاً نم وهو، ءميوقة ءءء و ءمبظءء قياً سي بوبحلا ءيعس ءممم ءيسلا ناك  
 و ءبءوللا في سي ناءمهلا لىلإ نيسء لءملا ءنوخلاء مظءلأا الله قياً ءءملاء  
 في في نارهظلا ءرءب اءا ءبشلا مءاء ءرء و ءءءرء ركء ءق و بن افرعلا  
 مءارءلا في فنور ءلأا مء ركء و «ءعبشلا مءاع»

اذ ناك ءينامثعلا ءيعفدما حلاسن ا ملعلا يغبني و  
 ءي نامثعلا شيجلا ءيعفدم لبانق تناك و ، ريصق ي دم  
 ن يدي ف ، وءعلا عضاومي لا ءعبل صتا مل و طقسو دربت  
 مهلبانق تناكف ، ديعب ي دم تا اذ ءينا طير بلا ءيعفدما تناك  
 لصتوي لولا طوطخلا ءر ءومي ءءءكر عملا ي فل اهنت  
 ءمهملا تا زيمان مك اذ ناك و ، ل اتقلا ءءاسء ءر ءومي لا  
 رجا دقف ، ءجيتنلا ي ف و . مهاهمل شيجلا اهء زيمت ي تلا  
 ي ءء طقف موي ف صذل لا ءي نطولا ن يءها جملا شيج  
 رار فلا و مهقءانء ءيلخت

طاقسا و ءمجاهمب لا و اسي زيلجنلا شيجلا ما قءق و

ي فن ميلا ا حانجلا

تحدثنا كي تئا و- رهشمرّ خبرق- ءيحلا فلا ءقطنم  
 ءياً موحرما نبا دمحم ديسلا الله ءياً موحرما فارشا  
 ىلا هجتا مّ، ءي ذريلا ءي ئابطابطلا مضاا دمحم ديسلا الله  
 مايقلا و يواشرلا ءاطعا قيرط نء ماقا و ، ءبيعشلا  
 بوسكّر حتم مّ، كانهش يجلا ءميزهبة رصتخم برحب  
 ءنيدم لالتحاب ماقا و ، ءيرصانلا و خويشلا قوس  
 ءريغص ءبير حنفسه ءدعب ءيرصانلا

دقف ، نيتهبجلا نيتاه نم غار فلا و ءاهنتلاا دعب و  
 يف ءمهما ءيجيتار تسلاا طاقنلا مويف صذل لاخذت طقس  
 ي تئان ارءوبأ و رارء ءريز جاهنمضن مورءمطار وه  
 ي لاود و ءي نامثعلا شيجلا نم رفذ ءئام اهذع ءفادين ناك  
 اهليء مو جهلا اءب دقف ، نيينطولا نيدها جملا نم رفذ ءئام  
 رهظلا دعب ءعاسى لا ءكر عملا تاماد و رجفلا دذع

دمحا ديسلا جاحلا الله ءياً موحرما ناك و  
 ي اهشمق دهاجمي ءع ازريم اقا الله ءياً و ءي راسناو خلا  
 و ، ي اهشمق نيسد دمحم ازريم اقا الله ءياً بهتلاخن با و  
 و ءي ئاصذلا ل و ءسما ءي رتشوشلا ن سحلا و با ذاتسلا

يذلا تفوكلا و فجنلا في فابر هكلا و عاملا قراداس دنهم  
دقرم و نحص و مرحة عسوتة مهمب موقيلأ اريخأ بهذ  
نيرخأ نيصخش عم (اهيلع الله ملاس بنيز ديسلا  
ناكو و ،ق دانخلا قرخوم في فيرغصق دنخ في فنوعفادي  
و ،قريزجا هذه في فة ريزخأ عافدلا عطقذ وه عزجا اذه  
قريزجا هذه في فة تميزه دعبي نامثعا شيجا ماق دق  
و ،(قراملأ) قراملعلا توك حاجتاب أسار باحسنلاب  
مظعلتا تايلأا بنودهاجملا عاملعلا و سانلا بحسنا  
و ،سي زاغلا سي ناهفصلأا تعيرش الله ح تفخيشلا جاحلا  
يديهم ديسلا و ،تجد نيسحلادبع ديسلا موحرما  
و ،م هوقفار نيدلا نورخأا عاملعلا و سي مظاكالسي ريحلا  
بر اوق في فبوكرلابن ييلحما خويشلا قيرطن ع اوماق  
يلا اولصومث ،قوامسلا كف عسي دي لا مهتلصوا قرغص  
رقتسا امنيد ،علابركو و ميمظاكال و فرشلأا فجنلا

٤ر ام؄ا و ءير صانلا ي؄نيدم ي؄ فز يلجنلا

ك؄رحت شيد؄ ن ي؄تسد زيلجنلا عم برحلا تما؄ و

و؄ دنزواط لارنجا ءءايقب ءر ام؄ا تو ك ما؄تاب ءلاؤه

ي؄ نام؄علا شيجلا ل صون يد ءعب اهي؄ اور؄ ق؄سي؄ م؄ اوناك

تا يونعم بع؄ تم؄ين اكو؄ ؄و كلا ءنيدم ي؄ لا ءا؄غبن م؄ ما؄قلا

رهشا ء؄سد ءملا ي؄ زيلجنلا شيجلا ءر صاحب ما؄قف؄ ءيلء

ءءن اكو؄ مهنؤم ءاه؄نا ءعب ميل؄تلا ي؄ لا هر؄طضا ي؄ ءء

ي؄ ءن؄ فالا رشء ي؄ ن؄ا مل؄س؄ملا ي؄ زيلجنلا شيجلا

ر؄ا اشيج؄ اءءجم زيلجنلا ل سراً ءعقاو لا هءه ءعب و

م؄؄ ؄و كلا ءنيدم ي؄ لء لاؤا ي؄ لو؄سا؄ ءوم لارنجا ءءايقب

ءءراطم ي؄ فر؄م؄سا و؄ اهيلاء رطيس؄ ءا؄غب ي؄ لا ءءوت

ءيرك؄و ءارماس ءنيدم ي؄ لا ي؄ نام؄علا شيجلا

ءقطنم ءلا؄اب ك؄ا؄ ءعب ءينام؄علا ءلوءلا ءما؄ق؄م؄؄

و لاوط ق؄انملا هءه فار؄طا و ل صوملا و ءيرك؄

زيلجنلا ل؄؄؄سا؄؄ بر؄ن و ءب اهنء ءع؄ار؄؄ و اضرء

و ركب رايء ءقطنم ي؄ لا مهنء؄؄ او عبات و ناءيملا و ل؄؄

لابءىطفنلا ءقطنملا تلتحاف؁ اىكرت ءلودلا ءىلعفلا ءو ءحلا  
ببرء

رامعتسلاا فى ءىءء لصفء ءىراءنلا اءه ءعب اءب و  
قرطىس و رامعتسا ءءء قارءلا : ناونعب فرء  
؁ ءءىمرلا قرءء ءعب ل از ناونءلا لكذ نأ لآ؁ زىلءنلا  
و؁ فرءلأا فءنلا و ءىءامرلا ؁ ءىلأىء؁ ءلءلا؁ ءىناوئءلا  
قارءلال لاقءسلاا ءنم ءى رء

ءق بءسنملا ءى نامءءلا شىءلا اءاقب نأ رءزى و  
ءمءف؁ ناءمه ءو ءء ءى لآء لءصو و نارىء ءى لآء ءهءوء  
ءىءا ءىءءلا ءىرءسءلا ءاعءقلا لكىرءء ءى لآء زىلءنلا  
ءى لآء اولصو ءى ءءى نامءءلا شىءلا فءء نارىء ءاءءاب  
نءاءىهلا و ناءنزامءءابا ءو نءلأىء ءو ءء

قرءنلا و ءرءنلا ءءاوءء ءءءء ءانءلأا هءه ءى فو  
ءىرءو طارءملا لءءاء

دَيِّد رصيقلا سوري سورلا روطار بملإا رساف، تيسورلا  
 هتلاء دارفا عمل تَقَمَّثْ، اهلي تَرِيْلِ ادي في نيدر متما  
 و تيفشلب تاموكدَمَّثْ نم تَسَّسا و، تَعِيَجْفَ ةروصب  
 تقو ضميدم و. تَعساو لا تَكَلْمَلَا ءاجرا في تَيكار تشا  
 هذه نيب بورحلا و تا عزانملا تبشني تد ليوط  
 تَبْغَاكْ لَذْبَقْ ءا و، مَكْحَلَا بولسا و ادبمل و حد تاموكل  
 اهعضخاف، تَلو دلا ءاجرا عيمجى لء ءترطيس و نينيل  
 دحاو سِي فشب ماظن.

هذه عم تنراقت دَقِي قار عا بعشلا ةروث تناك و  
 ح تافلا سِي زيلجنلا اش يجلا تميزهد او ماقتيد، عاضولاً  
 و ي دامرلا، تيجنر ارلا، تَتِيْمُرْ لا. تَمَهْمْ كرا عم ةدعي في  
 نم مهشويج ةداقة دعاى لى لى زيلجنلا رجا امم، ي لايد  
 ، اَدْدَجْمْ قار عا لى لء ةرطيسلان امضق ار عا لى لى ان اريا  
 بعشلا تبغر قبط سِي نطولا ل لاقتسلاا دوع و او طعا و  
 سِي قار عا

دمحم ازريما الله تَيَا: تَعيشلا ديلقت عجرم ماقدقو  
 تيرمق تيرجه ١٣٣٨ هـ نسى فوتما سِي زاريشلا يفت

تلعتشا و هرماً عيطاف، زيلجنلا ي اء داھجلا نلاعاب  
 قطانم في في زيلجنلا رامعتسلا ادض ءماء ءروث  
 ،علابركو فرشلا افجنلا اھنيين مو ،ءفلتخما قارعا  
 ،حلاسلا ءوقب ءروثلا ھذھ دامخان عزيلجنلا ازجء دقو  
 اوماقو للاقئسلا قارعا جنم ي اء ن يھر كم اوربجاف  
 1. للاقئسلا امكد ءاضماي

نييعة في رجي ملف ،ھابئشا و طبخ انه ع قو دقو

ءقدلا ءياعر سيئرلا

---

1 خير اء في في تلاحملا الله حبيذ خيشلا ج احلا ميظعلا خروءملا و ئدحملا دروا  
 في فءضھنلا و ءروثلا نء ءمھم بلاطم ، ٩٨ ي لاء ٩١ ص ، ٢ ج «ءارماس  
 ھماقم الله ي اء اي زاريشلا في قئد ممھ ازريملا ريكللا دھتجملا رود و قارعا  
 رءجت ؛ في زيلجنلا رامعتسلا ي دايانم قارعا للاقئسا و ءروثلا في  
 اھتعلاطم

ةثلاث نو لكشي ةعيشلا نأ نم مغرلابف ، ةمزلالا  
 ةلأسملا نأ لآ ، نأكسلا عومجمس امخأ ةعبرأل ب ، عابراً  
 راطناً تناك دقف ، ةعيشلا ررضبو ةئسلا حلاصا تهتنا  
 يف لهسا اوناكن يذلا ةئسلا لهأ بوص ةجوتتد فكلال ها  
 ةطساوب قارعا زيلجنلإا مك دقل و . مهعم لماعتلا  
 نع ةنس نيرشع و سمذ ةقبط ةئسلا ماكحلا ءلاؤه  
 ولولأل صيف كالملا ةسائر ب ةيراشتسا ةموكد قيرط  
 كالملا نبا ي نائلا لصيف كالملا و لصيف ن ب ي زاغ كالملا  
 اهداق ةروث يف ي كالملا مكحلا طوقس ي تد ، ي زاغ  
 يروهمجلا مكحلا مايق اهيف نلعا ي ذلا مساق ميركلادبع  
 ي كالملا مكحلا لدب

و طيلة السنين اللتين حكم فيهما عبدالكريم قاسم  
 حدث تزلزل مشهود في كثير من الأحكام الإسلامية، من  
 ضمنها مسألة حقوق إرث الأب (حيث صارت حصّة  
 المرأة في الإرث مساوية لحصّة الرجل).

نيب فلاتخلاا بشد ي تد لايوط رملأا مديم و  
 ملاسلادبع همسا و مهدأ ماقف ، مساق ميركلادبع ن او عأ

دادغبی اعمجهو میر کلا دبعی لعاب لاقناب فر اعمم  
عم عافدلا ی فم هاسین اک امنید هولقتعاف ، عافدلا قر ازو و  
بالتقر شد هولتقو نی عفا دما

نلاعی فر اعمم ماسلا دبع ائین ی فن اک و  
عاجف مترنات تقرت حانید ائیهزم لا و ائینید لا اعمو کد  
، ائیلخادلا اهر و ما ثحبلا قر صبلا ائینیدم ی لای هر فس ل ل ا خ  
ثلاثو ا تارنات ثلاثم ضیب کوم ی فق لحن اک امنید  
و ، اثر اهلا ی ف ائیعانصد ائقطنم ی لای اهجتتم (تار تبو کیله  
ق قوت م و ائینان ائقطنم ی ف ائقرتحملا مترنات تو ه  
بترناتن مرتا ی اعر و ثعلا ی لعن ابر خلا ان اترناتلا  
ی لای مانغلا ا قاعر دحأ ی لاتلا مو یلا ی ف عاج اریخا و  
و ، اترناتلا طوقسل حم و ائیفیکن ع غلبا ف ائطرشلا قر ناد  
ل حم اولصون یدن ولوؤ سمل ا دهاشیدم

بمحفمة مقر تحم اداسجا لآ اقر ناطلا اياقبن مةتداحلا

ن محر لادبع هيخأ لآ اقر تداحلا هذهدعبة سائر لآ ت لآ و

عقو دقف ،ةدحاو ةنس ن م ل قأ لآ اقر مكحيد م ل ي ذلا دمحم

ي صقا و مكحلا لآ اقر ةيثعب ةموكحب ءاج ي ركسع بلاقنا

ن م ي سايسلا ءوجللا باط ثيد ،هتلتئاع م من محر لادبع

بمكير تلا ةموكحلا

ماسقنا عقو ي تد ،ةدحاو ةنس كاذ لآ اقر ض قنت م ل م ث

ي تلا ةينانثا ةيثعبلا ةموكحلاب ءاج رابكلا ن ييئعبلا ن ييد

و ،قلف ليشيم ي عدي ي نارصن ل جر اهرظنم ن اكا

ركبلا ن سد دمحا ةسائر ب دلابلا ءر اد لآ اقر ةموكحت لكش

**ةيملاسلا ن اريا طاقسلا ةملاظلا ةيقار عا برحلا تناك**

ركبلا ن سد دمحا ي حنت تاونسد ءدع رورم دعب و

ي تيركتلا ن يسد م ادص هبيرق و هبناذ ح لاصلا ءطلسلا ن ع

تناكو ،قار عا خيرا تي فديدجل صفا كاذ دعب ادب ثيد

ن يد تسسأت دق ن اريا ي ف ةيملاسلا ءيروثلا ةموكحلا

ءي جم و ركبلا ن سد دمحا ي حنت ن ا و دبين اكا و ،كاذ

ءامدلا لكفسو ثبخلا و ش طبلا ار هظن اكا ي ذلا - م ادص

یاء ملاحظا موجهلا نّش و برحلا نلاعلا اديهمت -  
یاء عن لا ای تحرّ میثید، ناریا فی یملاسلا اتمو کحلا  
افلاحم اهیف رصنلا ناک تاونس نامث ؤدم برحلا هذھ  
تلاز لا و، نیلمسما نیدهاجملا و یملاسلا اتلودلا  
ئملا رصنب الله عاش ن ای هتنتس و تمناق برحلا  
تقدنرلا و رفکلا قراسخو ناریا فی فاضهانلا یملاسلا  
بی ماعلا دا حلا و

یملعلا ئیها ن لوقلا یسند لا و : ۱ مقر لیبت  
دعب ترکف دق یمزیلجنلا تاوقلا دض نیدهاجملا  
نماهاوق دیدجتب قرامعلا و تخرقلا تقطنم فی اهتمیزه  
ملاسلا اتمجد موحر ملاک اذنا تیاغلا هذھ معمتجاف، دیدج  
ئمظاکلا فی امیقم ناک و - بی ناشاکلا یفطصم دیسلا  
دیسلا ملاسلا اتمجد مه، علابرکن منیر خا عامع تقفرب  
دنوخلآا و، بی نابطاطلا یاء دمحم

داوج خيشلا جاحلا و ، ياهشمة نيسد لاملا  
 قاحسا خيشلا جاحلا و ، معنامي لع خيشلا و ، يرهاوجلا  
 يدهم ازريما و ، ي تشرلا الله بييد خيشلا الله تيا نبا  
 معمجو عاطغلا فشاكل ان يسحلا دمحم خيشلا و ، ي نافكلا  
 تنيدم في لضافلا نيدلا لاجر و ملاعلا نم رخا  
 ديدجن مضو هئلا و ةروثلا ي لائملا او عدو - تيمظا كلا  
 نم زهجم شيج دادغب ي لائملا كاذنا ل صودق ناك و  
 عاملعا مع بهذف ، ل و بنطسا ي في تيمزكرما تيموكحلا  
 تيمسدعبن كمتو ةرامعلا توكي في ميقملا دنز و اطبرح  
 تيمهت دواعو ، توكلا تينيدم حتفن م راصحلا نم رهشأ  
 فرشلا افجنا و ابرك ي لائمظا كلا نم عاملعا  
 تيموقلا ي لائم ةو عدلا ي فل تيمت دلب ي ا في تيمزيجنلا تيسايسلا

لود ي لع مهر صندعب اافلحا ما : ٢ مقر ليبيذت  
 عست ي لائم اهومسقا و تينامثعلا ةلودلا تيمزجتب روحملا  
 في ةقرفنلا تيسايسب اهيف اوراسو ، ةريغص ةلود ةرشد  
 اموي ذفنتو ي وقت تناكي تلا نلسا و قلاخلا و دناعلا  
 اوعدو ، تيملاسلا ةدحوللا تيمجاوملا كلذو ، رخا دعب

و نسلنا عابّتا ی لا دار فنا ی لعلاک طاقنلا هذھ فی فس انلا  
مہر حق لطنم نم ک لذ و مہقطنم فی فہیبعشلا س و قطلا  
ملاسلا۔

ی فاقتی ساید جمانرب عابتاب ای کرت تلود فی ف او ماقف  
بتکللا ل لاخنم۔ ہتیزغت و رکفلا اذھ رشن فی ف او عسو  
ماوقا تناک ایسا فی فہیلصلا اتمیدقلا اتملا ان اب۔ ایسار دلا  
ی سنت لا اسورد مہر نام و مہتعاچشی ف او کرت ت ت ح م ساب  
و مہنامدقہ قلاصا او ظفحین ا تلودلا دار ف ا ی لعو، مہتملا  
1. مہبادا و مہنسد او عبّتیو مہدادجا

1 خفندقل۔ ۱۵۱ و ۱۵۰ ص «ملاسلا مو» باتکی فی ری رصمانیما دمدا لوقی  
لدب مہتیموقب زازتعلای لا فی مرتہ ددیجاً احو ر املای فی فل امکی فطصم  
دافحاً مہفصوب راختفلا و قرعلا ہموق فی ف ت ب و، مہنیدب زازتعلای  
دافحاً مہناب زازتعلال نو عدی رصم فی ف قا عدلا ضعبن اک امک، نینیار و طلا  
نم نیلیق عاملء ضعب اہد لاق فی تلا ہتفیعضلا قرکفلا دیا و ہتعارفلا  
- اتمیدقلا ہیلبابلا قر اضحلا اشنم- نییر موسلا تغلن ا ی لا بہنتی تلا نیبور و لا  
ل دتل و ضانلا فی ف ت ثددت افاشتکا ن اب قلا قلا و ہیکر تلاب قلا صت اذ تناک  
نم تذخا فی تلا نییثیلا قر اضدنم ت سبتقا یرغصلا ایسا بو عشن ا ی لع  
ہی بور و لا س نجلا نخا اہنع و یرغصلا ایسا بو عشد اہتذخا م ن نیلبابلا  
ہیکر تلا قر اضحلا فی مہم عزی ف اذ ا ہلکت ار اضحلا ل صاف

و ہیبیرعلا تاملکلا نم ریثکنم ہیکر تلا تغللا ہتفیبستبل امکی فطصم ما ق م  
لثم ملاعلا ی تد، اتمیدقہ ہیناروط تاملکنع اہناکم ت ح ب و ہیسرافلا  
اعد م ۱۹۲۸ ہنس فی فو۔ اکر و تاتال ثم یرخا تاملکت ریغل امکی فطصم  
لو بنتسابی قیسوما دہعما فی فس یر دتلا ابو سمد ا ی قیسوما اقلوم مل امکی فطصم  
ہی کر تلا رصنعلا ی لعی قیسوما فی فی بور و لا رصنعلا ل اخدلا

ماوقلاً نّأب نوجوړي اوناك ايروسه تلود ي ف و

نويقينيفلا و نويمار لآ مه نانبو ماشلان بيلصلاً

و طخلا مهتايد بادلاً نويمار لآ علاوه رشندقو

أما نانبو بونج و روشاً فارطاً في فيمبار لآ تغللاً

و راحبلاً في فير احمّاموقه نووړي اوناكف نويقينيفلا

ءاجهلاً فور دل يمكتي في صاخده ماسمه مه ناك

مور لآ تلود عمر حبلاً في في يقينيفلا شيجلال تاق دقو

رطيسو ؁ ايقير فال ماشو سنوتل حاوسح تفو ؁ ايبيرغلا

تاحتفلاً في فم دقتلاً هلن اكو ؁ جاتراك ءانيمو ءنيدمي لء

در فتو ل اغتربلاً و اينابسل حاوسب طاحاً ثيد ءيلحاسلاً

لحاسلاً لال صين ارملاً اهل صوي تد ؁ كانهم كحاب

بئارضلاً اهيلها نم ذخايم و ايناطير بقر يزجاي بونجلاً

دوعتاهلمحي يتلار خفلاً ملاءاً و تاراصنتلاً هذيف

نانبو بعشي لاهعيمج

نم لضافاً متناً: نولوقيق ارعلاً تلود ي ف اوناك و

ماوقلاً اعيمج

مهيعسو مهتعاچشي فاوناكن وڀروشلآاف، ڀر خلا  
اوناكڀي ذلآا دحلا ڀلا ڀر خلاق طانملا حتفو دلبلبا ءعسوتلا  
نارڀا نمآامسق و نڀيمار لاآ موقلا ڀلا عهڀف ن ومكحڀ  
ناتسر لو ناتسدرڪ

دقف نڀيروشلآا ن مز اوقبس نڀذلا ن وڀدڪلاآ اءما  
ءلودل وءا مهريغل بققار علا طسوت اعطاقمڀي ف اوسسا  
و نڀطسلف ڀلا ءتلود ذوفنر صنتخب طسبمء ققار علا ڀي ف  
ن هءءا ءو ءاسنلا رسا و لءا ءر لال تقفس دقلا ءنڀدم رءمء  
ءلود ڀلا ن وڀر موسلا ڀلا لوتسا مء ققار علا ڀي فل باب ڀلا  
اولسو ڀلا ءد مهتاحتو ءو مهءءقء اولساو و نڀڀدڪلاآ  
ڀر اڀتخبو ناتسزو ءءقطنم

ءلودلا ءا ءا ن من ڪءمء اءنءا عمف، نارڀا ءلود ڀي ف اءما  
لكمء ڀشمءر صعبن ور ڪڏڀا اوناڪءقف، ءمسقما ءڀنامءعلا  
و، رهءا و مڪريغن مل صفا مڪنءا م هو بطاخڀو، س راف  
و اڀروس و ل باب ڀلا س راف ن م مڪتاحتو ءا لسو دقلا  
ءو دء ڀلا لڀنلا رهنء برغءا لسو و، ققار علا لامشء  
ءار ما اءل نڀءء لاوون اءلبلبا هءهڀي فءلكشء ءڀء، سنو ءء

تَلودل تَعَبَاتِ اَهْلِكِ ي ه و ، اهنومكحي نَيِّلحم  
 رشنب اوماق مكدادجاً نِّ ا م مْث . بَيْناريلَا اَيْرِوطار بملَا  
 و ةراجتلا رماً اولكوأ و رشبلا قوقط ل وَّلا ن وناقلا  
 اوناكن يذلا و ، اهي فن ينطاقلا ي لِ ا تَيْلاو ل ك ي فة عارزلا  
 . تَميدقلا شوش ي فة يَز ك ر م لا تَموكحلا ةر ا د ا ن و عبت ي

و ن ميلا و زاجحلا بوعشان ورهظي ءلاؤهن اكامك  
 مهتيموقق و فتو تَمْظعل صمفلا مهخير ا تة لسلسب رصم  
 بوجو ي لِ ا ن وحو يو و ، اهمما و ايندلا دارفا عيمج ي لء  
 1. م دقتلا و ي قرلا ي لِ ا ل وصولات اداعلا و بادلا ا هذ ع ا ب ت ا

---

1 تَيْملاعلا برحله . ي ه روكذملا خ ر و م لا ا ه ي ل ع د م ت ع ا ي ت ل ا ر د ا ص م ل ا ت ن ا ك  
 م ي ر ك ل ا د ب ع ن ب ر د ا ق ل ا د ب ع م ا ي ق ه « ل م ك ي ف ط ص م ت ا ر ط ا خ ه » « ت ي ن ا ت ل ا و ي ل و ل ا  
 د م ح م خ ي ش ل ل ا » « ت ا ر ظ ن ل ه » « ر ا ت خ م ل ه » « ل ج م » « ا ش ا ب ل و ل غ ز د ع س » « ي ر ن ا ز ج ل ا  
 ت ل و د ل ا خ ي ر ا ت ه » ، ي د ا ب ا د س ل ا ن ي د ل ا ل م ا م ج د ي س ل ل ا « ي ق ت و ل ا ة و ر ع ل ه » ، ه د ب ع  
 ت ا ي ل ه م ، ن و ب و ل ف ا ت س و غ « م ل ا س ا ن د م ت ه » « ل ك ر و ت ا ت ا ي ف ط ص م م ا ي ق ه » « ت م ي و ف ص ل ا  
 و س ي ل ك ن ا ي س ا ي س ط ب ا و ر خ ي ر ا ت ه » ، ي ن ا ي ت ش ا ل ا ب ق ا س ا ب ع ل « د ي د ج ن د م ت خ ي ر ا ت  
 ب ع ش ل ا ة ر و ث ي ف ا ت ا د ه ا ش م و ، د و م ح م د و م ح م ف ي ل ا ت م ه د ز و ن ر ق ر د ن ا ر ي ا  
 . د ي د ج ل ا ي م ل ا س ل ا د ه ع ل ا ي ف ف ي ر ش ل ا ي ن ا ر ي ل ا

ق ر ف ت ل ا ا م ا و . ٩٥ ص « م ل ا س ل ا م و ي » ب ا ت ك ي ف ي ر ص م ل ا ن ي م ا د م ح ا ل و ق ي و  
 ن م ة ا ع د ر ض ا ح ل ا ر ص ع ل ا ي ف ه ل ف ، ن ط و ل ا و س ن ج ل ا و ت ع ل ل ا ف ل ا ت خ ا ب  
 ت م ع ا ر ف ل ا ب ر خ ت ف ي ن م م ه ن م ف ، ب ه ا ذ م ل ا ت م ق ر ف ت ل ا ة ا ع د ن م ة ف ا د ش ا م ه ن ي ج ن ر ف ت م ل ا  
 م ت ب ح ص و ل م ت ح ي و ل ب ق ي ف ل ا خ ل ا ا ذ ه ن ا ك د ق و . ن ي ي ق ي ن ي ف ل ا ب ر خ ت ف ي م ه ن م و

ر كذنف، تَلاطِلا ي لِإِ انترجيسد ليصفتلا و حرشلا نإ

يراصقة- انيار امك- لذيين اناك رامعتسلا ان لَامَجِ

قيزمت و تيملاسلا تموكحلا ميطحنتا ميعاسم و دهج

ضر لا و ناكملات ياحانم ءاوسد، اهتيزكرم و اهتدحو

تيرامعتسلا الودلان اّمث. ميهافملا و راكفلا تياحانم و ا

تازجملالودلا هذه نم دحاو ل ك س ا ر ي ل ع ت بصن

مهطلست ي ل ع تظفاحملا ب او ماقو، اهتلام عدحا تير يغصلا

قيرط ن ع اهيف روملا ا ت ر ا د ا ب ل ح ا ر م ل ا ه ذ ه ي ل ع

تحتل معلما مهنولسريا و ناكن يذلا بناجلا ان يراشتسما

1. ءلامعلا ءاسورلا ءلاؤه فارشا

و م ه ر ي غ د ض م ه ت ق ر ف ا و ب ص ع ت ف ت ي ب ص ع ل ا ب م و ق ي ث م ن ك ل و ح م ا س ت ل ا و ت ي ر ح ل ا  
تقرفلا و عازنلا اببسف لاخلا ناكف، م ه ر ي غ ا و ح ي ب ي م ل ا م م ه س ف ن ل ا ا و ح ا ب ا

1 ملعلالود ي ل ا ر ف س ب ا ذ ه ا ن ن م ز ي ف اللهدبع و ي سيع. ر ا و د ي م ا ن ا و خ ل ا ا م ا ق

رفس» مساب امهتادهاشم ل و د ا ب ا ت ك ا ف ل ا و ت ل و د ٨٤ ن م د ي ز ي ا م ي ل ع م ي ف ا ف ا ط

٤٣٦ ص ي ف ا ب ت ك ف ( ر ا و د ي م ا ن ي و خ ل ا ا ت ل ح ر ت ص ق ) « ر ا و د ي م ا ن ا ر د ا ر ب ت م ا ن

ر ا ب ج ن ز ع ا ض و ل ا ا ه ف ي ر ع ت ن م ض

م ل ك ا ن ه ت ص ا خ ت م س ا ي س د ت ي ق ي ر ف ل ا ي ض ا ر ل ا ي ل ع م ه ط ل س ت د ع ب ز ي ل ج ن ل ا ع ب ن ا د ق ل ا  
ع ط ق ي ل ا ي ض ا ر ل ا ه ذ ه ا و م س ق د ف ف ، ا ه ن ع ا ص ا ن م ا و د ج ي م ل و ا ه ن ع ا و د ي ح ي  
و ل ض ف ا ل ك ش ب م ه ن ا و ق ز ي ك ر ت م ه ن ك م ي ل ، ل ن ا ب ق ل ا ي ض ا ر ا د و د ب س د ت ف ل ت خ م  
ا و ظ ف ا د ن ي ر م ل ا د ح ا ا و د ق ف ن ا ت د د ا ذ ا و ، م ه ت ط ل س ي ل ع تظفاحملا ن ا م ض  
ل ك ي ف ا و ل ك ش و ، ت ق ط ن م ل ك ي ف م ك ا د ن ي ب ع ت ب ا و م ا ق د ق ف م ي ل ع و ، ر خ ل ا ي ل ع

ي أ ، تَيْر حلا حنم ي ه ي لولا مهتوطذ تناك و  
تسيلا ي تئا و ، قلاخلأا و بهذملا و ديقعلا ي ف تَيْر حلا  
لامعأ و صقرلا و رُكُسا ي ف تَيْر حلا لَأا تقيقحلا ي ف  
رومخا عيبت لآحم دايدزا و ي قيسوملا عويشو و سنجلا  
ةدسقملا و ةلذتيملا امنيسلا رود و ةطلتخملا حباسملا و  
، تالجملا و دنار جلا ةطساو بداسفلا ةعاشا و ، قلاخلأا  
أعورش ، س رادملا ةيفاقثلا حمار بلا ي رذجلا رييغتلا و  
اهتغايص و ، تاعماجلاب ءاهنتا و ةناضحا رود نم

---

و ، لئابقا مذهب يلجنلا حنم دقو . اديدجأ اصاخا ماظنم كحلا ق طانمنم ةقطنم  
مهبر آم ذيفنتي لئلا لذل لاخنم اولصيار بكا ةردقو اذوفذاهء اسور ةصاخ  
لجر و رابجنز ناطلس عم امهلا ةروصن اوخلأا ضرع ٤٤٧ ص ي فو  
:اهلفسا ابتكو ، ي زيلجنلا

ةقيقحلا ي فوهي ذللا ي زيلجنلا رواشملا اذعديم رابجنز ناطلسب انناقل لاخ  
! ةدحاو ةظحو لو اندحولن اطللسا عمي قبزنأ - ةريزجلا روما عيمجر يسمللا  
زاوج ي ف حيرصت نودب ي لام تير و همج لاخذ نيد ٥٣٥ ص ي ف ابتكو  
ي فارغجلا و ي سايسلا عضولا نايب انه انناكم ي ف س يلفا ةر سحلا اي . امهرفسد  
ثعبيل كشب مسة دق عزجلا نإ ملوقد ام لكو ، ءار قلا اي قيرفأ نم عزجلا اذهلا  
نأ لصحي و تلتسم ةموكد هنم ةطقتل كي ف تماق دقل و ، تير خسلا ي لء  
لصحتل ي و دج اذائيشل معتلاف اهلاقتساب بلاطتا ةريغصلا لئابقا ضهنت  
نمانلن كيم ل ناذللا ن حذ - ةنتقلا و ي ولبلا مذهب ي ف انحبصأ دقلو . اهتير دي لء  
ذهلا تيسلا عاضولأا تيحض - ملاعلا لود ف اوطلا و تحايسلا ي وس فده  
وانه انوفذاقت فادهلأا دحأ نم انبرق امك ، مدقلا ةركب بهشأ انرصو ، رايدلا  
إكانه

قريغلا و قيمحلا عزنو و ديبعلا قيرتس اسأى لءا اعيمج  
تار دخملاى لءن امدلا و ن يخذتلا جپورتو ، قيملاسلإا  
و ، اهذيملاتو سر ادملا ل افظلاى تءاه عاونأ فالاتخاب  
و ، قليصلا امولعلا و ءاهقفلا و ءاملعلا ن مءير خسلاى لء  
هذه تناكو ، قيملاسلإا سيزلا و قمامعلا ن ع بانءجلا  
اعيمج روملا

# 1. ن آرقلا ميلاعتل باقم تهجج في ذبصنت

1 نيسحلا دمحم خيشلا ج احلا الله تياي ملاسلإا ققحما و ي عاولا لجرلا لوقيد  
 هتا باخ في فن يملسما و ملاسلإا ل ع ميظعلا قحلا ه ل ي ذلا ، عاطغلا فشاك  
 هنايد في فل يمجلا حيرصلا عطاقلا هملق في ف و تيملاسلإا تار متؤملا في ف  
 ل ع دمحم تيسلا ج احلا الله تيا اهلقت ه ل راعشا في فل وقيد ، عديفملا بلاطملا  
 فشاك خيشلا تافيلأت دحا «وي وأملا ننج» باتك عمدم في في نابطابطلا في ضاقلا  
 تُلْدَبَو ي تيببش ت يَضَقِي لولا ا عبطلا ، ٤٤ ص ، هيلع هقيلعتن مضد ، عاطغلا  
 وَ عَسَا مَكْ وَ مَزَعَسْ قَنَلَا تُحْتَسَا مَكْ لِدِيرَا اَمَكْ اَيَحَلَا نِ كَتْمَا ي دِهْج  
 دُعَبِي نَا وَ دُوْعَقَلَا ي تَبْجَعَا مَوْقَلَا تَرْبَكْ اَمَلْفِي تَفِي اَل يَفْقُتْ ضَهْنِدِيْفَتْسِي رِيغ  
 اَبِيصَعَا مَوْيَلَعَا وَ مُهْنِيْدِي حُوْدِيْدِيْحَلَا دَرَبَدَقْ وَ تَبْرَا ضَكْ ي مَوْقْ وَ دِهْجُم  
 مُيْفَنْدُوْحَلْ تَقَا ضَا مَكْ اَبِيْقِي صَدَا نِ كَلُوْنِ اَطْوَا قِرْشَلَا ي فَا نَلْدِيْحُوْلَا دَقْتَفِيْدِيْ  
 دِيْكَا تَا تِيْبِي سَايْسِلَا بِيْذَا كَا دُوْرُوْلَا اَنَلَا غُوْسِيْدِي لَّا اَمْظَنُوْ رِقْفُو لِيْ اَعْ اَهْد  
 اَذَا دُوْعُوْلَا اَعْدَحْتَم ي لَّا وَ مَكْ رُوْرُوْ وَ بُبْذِكْ اَهْلَكْ دُوْعُوْدِيْكَا اَمُ تَمُوْكُحَلَا اَهْد  
 اَكْلُمُ دُخْتِيْمُ لِنَمُ وَ دِيْشَمَلَا لَّا وَ عَا دِيْحَلَا ي قَبِيْدِي لَّا عَا دِيْحَلَا ي اَعْ دِيْشَكْ لَمَلَا اَم  
 رَا عَشَلَا نِ اَنُهْ لَوْ قَدْنَا حِصِيُوْدُوْبِلَا لَّا وَ شُوْجِلَا ي نَعْتُ لَّا اَحِيْحَص  
 وَ مَرْمَا عَقَاوِبِيْ عَايْبِلَا لَّا لَوْ قَا نَأْشَدْنِ اَسْنِلَا رِصِيْبِي تَلَا تَاوْبِنْتَلَا نَمُ قَرُوْ كَدَمَلَا  
 ي فَا اَحِيْرَصِيْ دَا نَدَقُو بِيْ بِنْجَلَا رَا مَعْتَسَلَا مَامَا لَقَا نْتَلَا وَ سَا عَا قْتَلَا رَا رِضَا ب  
 وَ مَلَا سَلَا اَمْطَحْتِيْ بَكْمُ كِنِ يْمَلْسَمَلَا وَ مَلَا سَلَا اَلْذَبْبَسُو اَلْعَبْدِيْلَاتَلَا رَا عَشَلَا  
 نَمُ ضِرْلَا ي فَا اَمَلْ كَلْ بَبْسَلَا مُهْدَجْتَشْتَفَا اَهْلُصَا زِيْلْجِنَلَا وَ بَرَعَلَا  
 اَوْ مَدْحَنَسَا وَ بَطْحَسَا اَنَلَا اَوْرِيْصُوْ اَهْنَارِيْذَا اَوْ لَعَشَا مُهْمَا بَرَحُوْ بَرَحْتِ لَّا يُوْ  
 اَوْ بَصَدْمُ هَبْلَقْنَلَا لَّا وَ نَا كَمُ مَهْضَرَفِيْدِي مُهْكَلْمَا بَجَعَلَا وَ اَبْرَضِلَا اَنَكُوْلُمُ  
 نَبْتَكْ وَ مُهْدَعُ خَيْرَاتَلَا تَدَحْنِ اَتَاوَسَا وَ نَبْعَشْنَا فِ بَعْشَلِكِي فَا مُهَلَّا اَشْرَع  
 اِيلْعَالُ ثَمَلْ بَاتَكِي فَا هَضْعِبْرَكْذَبَا بِلَا اَذَهِي فَا قَرِيْثَكْرَا عَشَا عَا طْغَلَا فَا شَا كُو  
 ي غَبْنِيْ «نِيْرِ يْفَسَلَا نِيْدَقْرُو اَحْمَلْ» رَخَلَا اَهْبَاتَكِي فَا «و دَمْحَبِي فَا مَلَا سَلَا ي فَا  
 اَمَهِيْفَا اَهْتَعْجَارُمَا

جمانربلا في فةصاخة فينازيم نبيعتي رجيناك و

عاسور و كولم لبق نم قلودلا هذها سي سايسلا

ةعاشلا ةلناطلا غلابما فرصتف تاير و همجلا

بينا رقال ناسملا تبراحمو ةيسنجلا روملا و تاركنملا

ءانب في دبيعلا عم رصمة ةذعارف بولسا لثامين نيرمعتسملا لمء

دابعتسلا لا اقيقدرامعتسلا اذها سيلف ، معد

عانقءارو في فتختي تلا ةرفنملا ةحبيقلا متروصب

فاتسوغلوقيامك و بيمنتلا و مدقتلا و تاناعلا

كانه ايندملا لكلمدقتو ننداروصقخومشناف ، نوبول

وضاقلالا لءموقين اكةر معتسملا لودلا رئاسي فو

ينبيو ، ةرمعتسملا لودلا في فل تقلا و بهنلا و بيرختلا

باهفرشو اهقلاخا و اهتاورثفالاتي لء

تسانت و ، كاذ ماسلا ردد داهج لطف دقف

نيترييكلما سابعلا يند و ةيما يند انيروطار بما

ساسا لءمناقلانارقالا جمانرب ارهاظ نيتي ماسلا

في فاو رمتسا و ، فاصنلا و لدعلا طسبو مازلا تبراحم

اونب و برشلا و لكلا و مّعننلا و تاذلما باستكا  
نيرخلا باعتان م مهروصق

تبونن تلاء دقف ،ن ارقلاي لمعلا سر دلا ءاقللا ءجيتنو  
مهلان يذنان يطايشلا ءلاؤهي ديا بطوقسلا يلا دابعتسلا  
لاا برحان م مهلا فده لا و ،ملاعلا ي ف داسفلا لاا مهلا  
باسدي لعن داعملا و رئاخذلاب عتمتلا و ضرلاا ءعسوت  
ل مار لاا و ي ماتيللا و ءافعضلا دو هجو حدك

كاذن راقذن يداق قريحا و ءشهدلا انبيصت و  
كاذن و ،دصقلا كاذن و ،فدهلا كاذن و ،ي ملاسللا داهجلا  
قوخلالا و فاصنلا و لدعلا و راتيللا

و ملاعلا ىلع قرطيسلا هذه عم ةواسملا و  
ملا ىلع قرطيسلا و ةيرحبلا تلاحرلا و تافاشتكللا  
ةميق طاقسا و قرّخما داوملا رشنو قوشرلا و ركملاب  
ةايحلا و ىويندلا ماطحلا ليند لئاضفلا و قلاخلأا  
ةمعانلا

ةعاندا و طاطحنلا لثمى انهف!؟ كاذنم اذه نيأف  
يف ةئام ةليضفلا و فرشلا لثمى كاذ و ، ةئاملا يف ةئام  
ةئاملا

و بنكلا نم ساسأ ىلع موقت ءلاؤه ةسايس نإ  
نم ساسأ ىلع نآرقلا ةسايس ي نبت نيد يف ، ركملأ  
ةيعقاو لا و قدصلا

يف لمعلا اهلها ريخستو دلابلا لالتحال محي ملاءف  
لاف ، نداءملا جارختسلا ةليقتلا لاغشلا و لماعملا  
ملاءو ؟ توميد لا توقى ىلعى تدل باقملا يف نولصحي  
و نييلاملا سوفن فالاتا و عوجلا و طحقلا لمحئ  
؟ بدلا و ةفاقثلا نم نأمرحلا

تلاسي تلامدلاب ءتولم ءمقلاا كالت تناك دقلف ، معد  
و ءموكحلا كالت و طلابلا و رصقلا كاذ و ، اهلجلاً  
و ءنيدملا كالت و ، ءسردملا و ءعماجلا كالت و ، ناطلسلا  
ءلاؤه دو هجو و باقلاً ن مءيلءل صُدي ذلا ءاضفلا كالت  
ءاو هلاب ءءولمم ، ءعيدخلا و ركملاب نيمورحملا سانلا  
ءءبوالأل قانلا نّ فعتملا

فيكبُ جءاً بن دنلا ءلإ ب هذ ن يدي دناغل اء دقلا و  
؟ اذامل بل يق؟ ن لآ ءى تد مايملا تحت ءر يزجلا هذوق رءتم  
زىلجنلإ ءلود ءتلقدي ذلا ب هذلا نّ ءى ل ل يخذ دقلا اء  
اهقر ءاف ءتر كءب ءر يزجلا هذول قئاً دقانه ءى لإ دنهلا ن م  
ءاملا تحت

ل باقى ءميرامعتسلاا دلابلا ندم رامءا ناك دقلا  
ءاغط مارهأب انركذى ءمم ، ءرمعتسما ندملا بىرخت  
ل لاجلا و ءمظعلا كالتب تديشي تلا اءتءعارف و رسم  
ءانب ن م اءنأ قءصين ءضعبلا ءى لء ءعم بعصدي ذلا  
ءاناعم و ءنحم و باءءاً تءسج دقف ، ءمىضراً انترك  
لقنب او ماقد دقءب ءفلاً نىثلاث



و رتموليك فإلأ ؤلصافن مةللقنلا ؤمخضلا اهتاعطه

ن و توميو قيرطلا ي فن و و اهتيا و ناكو ، ؤنسن يثلاثة ؤدملا

عضاوم ي ف مشد و مدخن و اونعب م هدا سجا ن فدتف

ةبائمن اكي ذلا مار هلالأ خماشلا ؤانبلابن ؤضفخنم

ي ف مكنلوا تا يانجن ؤ او عفايد ، ؤاغظلا كئلوا ؤر بقم

رخلاا ملاعلا

كنلوا ؤساعتو داسف ي ؤعلا يلد هلك اذهن اكدقل ، معدن

س انلا لهج ي ؤعلا ، ؤاغظلا

اهتبتكتر ا ي تلا ع ئاجفلا و مدئار جنان ايسنم ملاعلان كميفأ

ي ف مور حملا و غنو كلا بعشق حبا كيجلب ؤلود خير اتلا ي ف

ةجر ختسلمان داعملا و تلالا لمد ي ؤعلا مهر ابجا

بولسلا ا حصفأ امهشن اكي مولظملا ابمو مولان لا و

للاقتسا ديع ي ف فقولن يد اكي جلب ملاظلا ي روتاكيدلا

لوقيل م ١٩٦٠ ؤنسن اريز دنم نيثلاثلا موي و غنو كلا

ي ؤعلا هبت لؤفت ي تلا ؤديحوللا ؤيدهلان اكي جلب كلم ماما

ي ؤدتي تلا ، ؤتدمتلا ؤيحيسملا اكي جلب و غنو كلا بعش

دعب ؤشحوتملا ماوقلا ؤبيرتو مدقتت دجوا ي تلا ي هاهنا

وغنوكلاب عشن حذاندا اهر يخستو اهمادختسان من ينسد  
دد عز واجتيم لذال، لهجلا و ضر ملا و رققلا يه، س نابلا  
... نييلام ءد عن بيدن م ص خشي تناملما انيفقتم

تهفاتلا لامعلا و صقر لابن يلوغشم ءلاؤهن اكو  
نم داء نيد ابومول ي اري ذلا ۞ دحلا ي لا ي رخلا  
ءلاكو تاطاشن باتك فلؤم لوق بسد - اكيرما  
نم ءجردب هدلبعض (A) ءيكير ملا ءيز كر ملا تار باخملا  
مملانن ان ظين اكا ثيحب ءساعتلا و ءماخولا و ءوسلا  
هدلبى لعر ماتلاب ءلوغشم ءدحتملا

- ابومول مهؤلامع و نور معتسما مهتا دقل و  
و هولقتعا و ءيعو يشلاب - بهعشل ي ماخلا و ي حضملا  
هيف او مطد ايشحو ابيدعت هو بء عمث، هو نجسد

أصابه، ثم قتلوه بأفجع قتلة، كي لا يجرو لومومبا

آخر أن يكرّر خطاه و يتحدث عن منافع شعبه»<sup>1</sup>.

ي لع رشبلا دار فأ يواست وه سي نارقلا قطنما نإ

و مهنم نوقفثما ،مهقارعا و مهرصانع فلاتخا

و مهنم ضيبلا ،نوندتمثما و نوشحوتما ،نويملا

ملاسلا راعشن اكدقا و ؛طقف ي وقتلا ةليضفلاف ؛دوسلا

تيلا ا هذهاهجللا ءجوتامنيا

مُكائِعَجَو ي نُنْأَ وَ رِكَذْ نَمُ مُكائِقْلَخْ اِنِ اِسْ اَنَّا اَهُيَا اِي

<sup>2</sup> مُكافْتَأَ اَللهُ ذَنْعُ مُكَمْرَ كَأَنَّ اِ اَوْفَرَ اَعْتَلِ لِنَابِقَ وَ اَبُو عَشْد

تيلا ا هذهاه ،تبولغما مالا عيمجا لكان لعين اكو

همادقا عضو امنيا ملاسلا اكدقا و ،نارقلا تايا نم

بتولاتبم هرمايو نارقلا مهيطعي

و ءبحملا و قفرلا عمي ملاسلا اهاهجا مءاوتدقا و

تيرشبلا و ءيناسنلا تازايملا عيمج ءاطعا و فطعا

<sup>1</sup> ي لعلا ي با فيلأتر «ملاسلا ي في ساسلا نوناقل» باتك مجرتم ملاك نم

١٦ ص ،تمدقما ،ي دودوملا

<sup>2</sup> بتارحطا .٤٩ قروسلا نم ،١٣ تيلا ردص

ی تدەشەد و بجد رانا ثیج، تبولغما بو عشل  
نید و ئەمەئیا میلعتن آبد علاؤه فرتعا دقل و، بناجلاً  
و. ماسلایا یفل احطای هاما کەبحماسا سا یلع موقتلا  
یفتهآرلا و ؤدوملا هذە راهظاب لامع نوملسما ما  
مهتلماعک مهديع و مهارسا نولماعی اوناكف، مهبورح  
ضعبا مهضعب

عاستا و راشتنا نکي م: نوبول فاتسوغل و قی  
ناکلب، ؤوقلا و فیسلاب برغلا و قرشلا یف ماسلایا  
رطیستی تلاء<sup>1</sup> ئەیماسلایا ئەضافا قلاخلاً

اهتیزکرم ت دقف دق ی تلاء و نیلمسما بولق یلع  
ل عقلاب ئەیسایسلا

---

<sup>1</sup> ئەمدقم، ۱۳ ص (برعلا و ماسلایا قراضک) «برعو ماسا ندمە باتک  
نع قرابعتنا کبرعلا مهتفی تلاء کلامملا ن: بل و قی، ئەیناتلا ئەعبطلا، فلولما  
نکلا، مهیدیا ن مهتجرخا و یرخا ماوقاً مهتحتفو مهترخسد دق ئەفانخم ماوقاً  
ئیندمب اهولدیو اهولتقین ان یحتاف موقی اعطتسیم کانه اهونبی تلاء ئەیندملا  
و نونفلا، نوناقلا، نیدلا کاذ راتخت تناک ماوقلاً کلتع ایمجن ل ب یرخا  
،تئیرعلا مهتغلاص خلاً یلع نورا تخیمهنم ریثکلا ناکو، نهملا و ئەانصلا  
ی فی تدری بختلا ئەلباق ریغ کلامملا کلتی فترشتنا ی تلاء دممە تعیرشن آکو  
نیدلا اذهل دب دقو. کانه ئەمیدقلا نایدلاً یلع نیدلا اذهل بختیج، دنهلا  
آیلک اهلب، لایله لا انانویلا و مورلا و ناریا اهیلع رتوت ملی تلاء ئەعارفلا رسم  
هرخا یل... ی برعدلبی ل

نماهطابنتسان كميّة جيتتمهان أريغ: اضيالوقيو  
يتلامملا في فميطعلان أرقلا ريثأت في همدقتامعيمج  
نم ماسلا ام اهل يتلا تانايدلاف، هماكحلاً تذعدأ  
أدجّة تليقس وفنلا يلعن اطلسلا

رتلأانم ماسلا ققتا ام هلققتا انيد دجت لا دقو  
وهن أرقلا و، قرشلا في فةايحلا بطقوهن أرقلا و، مدادلا  
ةايحلان وو شقدا في فةرثا يردنام

نأديب، خيراتلا همد في فبرعلا تلود تلخد، لجا  
رطيسيو، رشتنيل از يلا اهمايقي فابسدناكي ذلانيدلا  
نيدلانينمؤملا نييلام يلع هدمقم نم يبنلا لظ  
و شكارم نيبة عقاولا ايسا و ايقيرفا راطقأ نونكسيد  
1. ءاوتسلا اظخو طسوتما رحبلا و نيصلا

رادتقلا و توقلا وهنيرمعتسما قطنم

نأكسدنولماعيد و نورمعتسما لماء دقلا و  
نأ مهيلعل هسا ام و، تاناويحلا لماعم مهتارمعتسم

<sup>1</sup> و بهنملا، سماخلا بابلا، ٥٦٩ و ٥٦٨ ص «برع و ماسا ندمة»

ماسلا اقلاخا بثلاثا لصفلا، قلاخا

یٰٓلَعْمَ هُوَ قَرْحِيو مَهْنُو لَتَقِيو تَا فَا رَز تَا فَا رَز مَهْنُو حَبْدِي

اَهْنُو بَسْحِي يٰ تَا ؕ ؕ قَلَا قَطْنَمْب و مَهْيَا مَهْقُو فْت سَا سَا

اَنَّا زِيْم

## بِيعَقَاو وَّقَدَلْ كَل

لْ كَلْ كَلْتَمَنْ حَنْف، بِيَقْدَنْبَا وَّوَقْلَا كَلْتَمَنْ أَنْدَلْ: نِوَلُوقِي

بِوَقْلَا دَايَسَلَا وَّ مَكْحَاف، عِي شَد

و، عَرَاهَمَلَا وَّوَقْلَا نِوَكَلْتَمْت مَتْنَك نِا مَكْنَا: لِوَقْدِو

دَلَابَلَا رِنَاسَلَا بِيَعِيْبَطَلَا عِبَانَمَلَا نِم دَاْفَتْسَلَا بِي فَنِو بَغْرَتِ

اِهْبَاحْصَا نِم عَزَاجِلِ لِيَصْحَتْ لَأَوَا مَكِيلَعَف، مَتْنَكْمَلَا و

قَاقْتَا وَّ دَقْعَقِفُو اَوْلَمَعْتَنَا اَيْنَاثْ مَكِيلَعُو؛ اِهْيَلَا دُورِوَلَا

اَوْلَمَعْتِ وَّ مَهَّقْدِ اِهْبَاحْصَلَا اَوْعَفْدَتَف، لِدَاعِ وَّ حِيْحَصِ

و مَتْنَا مَكَاوَتْسَمِ عَفْتَرِيْفِ، اِهْيَفِ رَشْبَلَا بِي وَتْسَمِ عَفْرِي لَعِ

نِفْسَلَابِو، عَفَادِمَلَا وَّ تَابَابْدَلَابِ مَكْنِيْجَمَنْ كَلِ مَكْبُولَقْرَمَعْتِ

بِي وَّوَجَلَا فِصْقَلَابِ مَكْرُوبِعُو، مَمْحَلَا بَصْتِي تَلَا بِيْبِرْحَلَا

لْظَتْحَتْنِو شِيْعِيْ اَوْنَاكَنْ يَزَلَا دَلْبَلَا بَاْحْصَا دَاسْجَا بِي لَعِ

مَكْبَهْذِ وَّ مَعَانِقِ بِي فِ مَهْرَمَعِ نِوَضْقِي وَّ تَبَاغْلَا رَاجْشَا

مَكْدَابِعْتَسَا وَّ مَهْمَجَلْ مَكْرَسَا وَّ مَهْدُو هَجَلْ صَادُو مَهْدُكَلْ

و مَكْفَرْتِ بِي لَعِ مَهْتَاوْرْتِ وَّ مَهْعَفَانِمِ مَكْفَرَصْمْتِ، مَهَلْ

بِي طَاخْرِمَا اِذْهَلْ كَلْ، رِصْدَلَا وَّ اِهْلَادِدَلَا بِي تَلَا مَكْتَاوْرِنِ

نِا نِمُو

و مهر ورغ م هر كسأ ن يذلا كئلولأ ى نأ ، نكلو  
 ؟ملاكلا اذها او غصين أ ربكتلا و ءيهاجا قرعذ مهتمعا  
 تابثا ءفيخس ءيهاو ءءاب نيلواحم ، بتكلا ن وقلؤي مهف  
 و رصانعا رئاس ىء مهقرء و مهر صءق وفت  
 مسمق دءبلغان أس اسلا اذها ىءن و تبثيف ، قار علا  
 مملأ ى عيبط قء ءيبولغما و ءيعبتلا نأ و ، مهلا  
 ، مهتايانجا ءيمءو ءيفسافءهجو اذها او حنميدا ، ءفيعضلا  
 بسدز جاعو فيعضل كىء طغضلا ناكما ت ابثلا و  
 .مهتوقو مهتردق وفتو ءيلضفا نازيم

ى نأ بابطلا الله ءيا ءملا علا ذاتسلا نايدين اك مكو

:ل اقرن يدأ يفاشد و لايمج

ءبل تقيف رجطاب ى مريد ى ضم اميف ن اسنلا ناك

راصد مويدا و ، اناسنا

و ،اميشوريه تنيدم لكهيد و وحميف تلبنقب ي مريد  
 افيعض از جاء اناسنا امويد رساي ناك ي ذلانا اسنلا  
 مهاردي لء هبعنا و ءءك نم لصحي و هءبع هلعجيف  
 تارايلم و دبيعنا نبيلامب يفتكي لا مويلا راص ،ءءو دعم  
 1... و تارلاو دلا و تاريللا

ي فءيراج نيناوقء امود لكانه ناك و باضيا لاقو  
 ي فنيناوقلا نأ لكانه ام لك و ،ءينا سذلا تاعمتجلا  
 طسو ايناقلت نيعنت تناك ءمءقما ريغ تاعمتجلا  
 ي ف ي رجت تناك و ،يوقلا ءحاصل تابرطضلا  
 ي ف عضوء اهنگلا ،مظتم ريغل كشب ءفنت و عمتجلا  
 ضرقت و ركفو ءيور نء ءيقارلا ءمءقما تاعمتجلا  
 بايسن مظتمل كشب ءفنت و قبطتو سانلا ي لء

ي رجت تناك ي تلاء ءءءءلا ن اءقولا س فني فو  
 نيدوا ،ءافعضلا دارفلا و ءايوقلا دارفلا نيد اقباس

1. 92 ص (ي فظار و عشا و اءي حولا) «زومر و عشا يءي حو» بءءك

ايلاد ي رجت ، تفيعضا تاعمتجما و ءايوقلا دارفلا

1. تفلختما تاعمتجما و ءايوقلا تاعمتجما نيد

ءديدج ءغايصب باغلا نيناوقس فنل ثميء ملاعلا رامعتسا

ظحلذ رملأا ي فوق قذن نيد و باضياً هتحامسل اوقو

ي فءءو جوم تناك ي تلا ءيناسنلا ال ئانرلا عيمجن انايء

و ا ، رخلاا درفلا و درفلا نيد ءقباسلا ءملظملا روصعلا

نيد لاءفءءو جوم ، امع متجم نيد و ملاظي وق درفن نيد

ءيناسنلا ملاع ي برم نيد ، تفيعضا و ءايوقلا تاعمتجما

، دوسلاا و ضيبلاا نيد ، ي قرشلا و ي برغلا نيد ، رشبلا و

ن يفلختما و نيرؤنتما نيفقثما نيدو

فلاا و داسفلا و ريوزتلا و ركما و ملاظلا عاوناف

اقباس ي رجت تناكو ، اهل جلاءلا ي تلا ي رخلاا ايلابلا

و ءقءلا ي هتتمب دويلا ي رجت ، مظنم ريغي ئاوشءل كشب

ل كشب لصحت و ، ءنس فلاا و ءنس ءئاملا جمارب قفو

رئوم

1. 91 ص «زومر وعشا يي حو» باتك

تېواھى لار خا دعب اموي تېناسنلا اب تَعْفَاد ، مَّظْنَم و

ءانفلا و كلالها

رشبلا ظدن سد و دواعسد موي نأ رابتعا نكمي لاف

نو عدي نيزلا ، بار غلا ن يير ما ءلاؤھ دي لعي تايسد

<sup>1</sup>. بتجنأ بي تلا مئا ن مل فطلا لعي لعق فشا مهذا

---

<sup>1</sup>. ۱۱۳ و ۱۱۲ ص «زومر موعشايي حو» باتك

رارضاً ن ععشم حرشدعب ماسلا موي باتكي في رصملا ن يما دمخال و قي  
: ۲۲۱ و ۲۲۰ ص ، في قلاخلا بانجلا في ف يير غلا تيندما

هذه تالصة تاساف ، بادلا و مولعلا لعي تيدحلا تيندما تنجدقف سلا معمو  
اهتلام امك ، تينطولا تجماجلا تقطاعا اهنالك تعضو ، تيناسنلا تقطاعا  
و تيقارلا قلاخلا و تيماسلا في ناعملا تبحر ابعث مل و ، في داملا عفلا تبحر  
لا راجدا تقيقد و ، ناسنلا كشي في ابابش تجرخا كلذ و . في ونعمل لامجلا  
و في بورولا بابشلا كلذ في ءاوس ، مل لا و هدنعل ما لا و ، روعشلا و هلباق  
تايثفلا و نايثفلا كلذ في ءاوس و ، في قرشلا بابشلا

في بيء ريكأ و . تيناسنلا امهتمدخ رادقمب لا بدلأ و ملعلا موقد لا ائنا  
مخضنت ، ناطر سلاب باصملا ناسنلا ك بابشلا تلعب اهنا تيرغلا تيندما  
هنز او تل تخاف بلبقر مضو هلقع مخضنت ، يرخالا مخضنت لا و هنم تيجان

حورلا فساك ، هجولا ليقصد ، ن امظاً اغراف هبلق تلعب تيدحلا تيندما ن  
بابسأل كزادق ، سايلا ريثك ، ن يقينا فيعض ، رصبلا ليك ، لقعلا ريئتسم  
و ايندلا في هتايدت ءاسفن يدلا تقطاع هنم ت عز ذق ، هبلق دواعسد لا دواعسلا  
لإ هدي دمف تيرغلا قراضلا متفغش صوصخلا لعي في قرشلا بابشلا  
و ، ادج صبخر نمثب محور عابدق ، دنأوملا تاتقب هيلء او قدصتيا بانجالأ  
دابع و ، ءداملا دابع ن ييرغلا نم يرتشاف . دوجولا في في ش رعا في ه  
هبلقم هاطعا و ، ماجلا و تاوهشلا

ي فن عمّتا و لمّا تلبّاهم ما هو ما صلاختسا نكميو

،تيلاتا بلاطما

---

ي سقا اهر اكفأ و اهجمار بو اهتمو عني فةيبر غلا تيندما-ل اقيق حلا و-تناكدقا  
س انلا ت دسفات لالا هذه تلغفامف اهلتقت لال كو اهعقاد من مقرشلا ي لع  
تلو هسل كب

ل امجلا تيلقعب اهنوقوسيت ار ايسلا ي قاوسض عبثت يار فز اجحلا ي فت نكدقا  
تبيرت دوسلال ابشأ و ،ة ادحلا تبيرت روقصلا نو بري مويلان و ملعملا ك لذكف  
منغلا

:بناجلال اوقان عامه مجاوت لقندي تلام

ي نارقلا قظنماً امامت س كاعين نير معتسماً قظنم

ةمخضلاً ةعبر لاء از جلالاً لى لعة دحاو ةر ظندء اقلان ا

و رصانعاً فالاتخا لود و نيبوغ تنوكلا باتكلا

ي نلا ي عسلاً و دجلا لى دم لى لى ريشة ، ةير شبلأ قار علا

لى تد ، ةيماء ةقير طبر رصانعاً فالاتخا راهظلاً اهيفل دُب

نء بلطماً انه لى ملعاً مهتابلاً لى ف او عرو تى مل مهناً

!ةلز همو ةفار خ ةيابل سوتلاب طار فلأ

هتلاقم لى ف تيار تراكل لى نو ماصد ديسلا ز جعين يحف

ةيناو يحط هتابلاً لى فل سوتى ةناف ، ل يلد لى اب ن ايتلاً نء

:ل و قيف ، مهر و عشل ك شبل لاد تسلا ا دوسلا

، س لفلأ هبشيد امب ةاطغم مهنم ةر عشل ك قاسد ن ا

مهر و عشل ةكايد ن كميف ، مانغلاً فوصد ن اشد اهناشد

اذكه لى قيقحلاً رعشلاً سيلو ، فوصلاً ك احيامك اهضعب

تاناو يحلاب مثلاً ةساحة هجن مبر قلا و ريثك دوسلا و ...

1 ... طقف مثلاً ةساحب انيب او زيمين ا مهنكميو ، ةنطاولا

1 صاموئيل راييت ، مع مقالات اخري في كتاب «Slavery Defended».

انطابوا ارهاظم هخير اتلاي كفسو قاعط عيمجن  
ءادتبا ، قاز بلاي ملعلاق طنملا اذهي نسحتسمو عابتانم  
ءلاؤهل كف ، رلته و كرامسبى لئ نورين و لايتانم  
نأبل ناقلاسي زيلجنلإال ثملاً احيملت و ااحير صتن و ديؤيد  
رميق حلا . كرامسب ءلوقم بسد و ، قحلاي نعت ءوقلا  
بءابءلاة هوفنم

روهشملاسي رصنعلا كفسلا رلته فالودال و احيو  
ءاطغت حءسي شحولا فنعلا و ءنوشخلا هذهر رربيدنأ  
لوقيف ، ءعيبطان و ناقلم ارتحلاا فيطلول يمج  
ءايوقاك انتدارا ضر فنفة ءعيبطان و ناقلم ارتحدمانإ  
، نيرخلاءى لء

مڈ، تیناٹاناویحلا ہیفانسرتفتسیذلا مویلا ی تیسف  
ہجو ی لعقینا و ، تاناویحلا کلت تارشحلا مہنتس  
1. مینار جلا لایطیسبلا

لود<sup>2</sup>س کوند تر بور ثحب ن مافطقم انھل قند و  
لضفا لکشب انل حضنتلا ، ءادوسلا ہیر شبلار صانعلا  
، ءوقلا میکحتو ہیر صنعا قاعد قلاخلأ یملعلا ی نابملا  
نع تادحتن اس کوند ملاک لقند بق انب سیرح و  
بیبط وہف ؛ ءدئاف نم ولخیا لامم کاندف ، ہئیسخش  
ور و بنیدای فحیر شتلا ہسر دمس سؤم و سیریلجنای  
داسجا ہل نانیہی انان اذلا ناصخشلا طروتدق و  
ابکتراف ، روقلا شبن مدعبالامعای فحیر شتلا ی توملا  
تدتماف ، حیر شتلا ہندب ابلیجیل اصخش اہیف لاتق ءیانج  
بلاقستلا ی لعہر بجامم ، اضیاس کوندل انتل ءحیضفلا

1. باتکی فة عومجلا ، ہباشد مایا رنتیہ تبابطخ اورظنا

HR Text File's The Book ۹۰۳ (

صاخلا هماء دودحك لذ دعبس كوزن واجتدقن اكو

<sup>1</sup> يلاعلا حيرشتلا في ف تارضاحم ءاقلاب ماقف ، دودحملا

الذي يتضمّن مقارنة العناصر البشريّة المختلفة، فيميّز

الجيد منها من الرديء. و قد نشر كتابه سنة ١٨٥٠ م

تحت عنوان «العناصر البشريّة». و الخلاصة التي

نقلها فيما يلي مقتبسة من فصل في كتابه تحت عنوان

العناصر البشريّة السوداء، يقول فيه.

خير أتلاي لولا راودلأا ذنمأمود ةوقلا تناك دقل

لكلذكا هئأ روصتياي تلاءأ ، قحلا دجوتياي تلاءي هن ودملا

ماقدققحلا اذهساسأ يلعو

یء اءاضقلا و ایلطیا ریمدتبئی فلاسلا رصنعلا

بئیر شبلاتائف رشأ

اکریمأ یء اءلایتسلاب ؛ قحلا اذهب ؛ انمق دقل و

دُعْتی تلاءیلحمار صانعلا یءیان ما هانجرخأ و یلامشلا

تاباغلا یء لاءهداعباب انمق و ، مهأ ایعیبط آقد اکیرمأ

و . رسید و ءلوهسل کب مهانلق و اهیف اوناکی تلاءیلولا

نم انباقعأ ماق دقف- ءو قلاب یء- مسفدق حلا اذه یء اءانب

... اهذ انداعباب ءحتملا تایلولا دارفأ

رصنع مایق تاملکلا هذهل یء تباتک عم ن مازتید و

سفنبل یلامشلا ایقیرفأ یء ءر طیسلا ءءعلا دادعابت لسلأ

طغضلا و ءو قلاب یء ، دنهلا یء هب انرطیس یء ذلق حلا

سی و ایزیفلا طغضلا لکذ یء فل ثمید یحولأ سی عیبطلاق حلاف

...

یء نیلوؤسملا رابکنأ یء فکشد یء نداء سی دل سیل و

یء رخا ءلثامم دذھ یء فن ورکفید اوناک تار معتسملا ءر اءا

نم ءورثلا لءجت نأ نکمید یء تلاء و ، ءیزکر ملا ایقیرفأ یء

یء اوسیل نیلذلا ؛ ءقرافلاً نم نیلاملا لمء لصاح

و . قر جهلا قر ادا ق يدانص ي لا باسنت اديبع لا ا تقيقحلا  
 كلاتملا نيعاسلا نيرمعتسملا ن ا ف ديدشلا فسلا  
 ي ف و جلا و عاملا ل خدت دقا هيلع قر طيسلا و ي ضار لا ا  
 فدهلا انهلا هولسرا ي تلا تنيفسلا باكر قر غاف مهلمع  
 ارونتم اباهمهلاما ل وحو

م دقلا ذنم لزت م ا ادوسلا رصانعلا ن ا ف ، هيلع و  
 ضيبلا ن يدبعتسملا م هدايسلا اديبع

مزاجلا هولساب نوبيغ ديسلا بيحي ؟ كاذ نا ك م لف  
 تيندبلا تعضلا ي لا ريشيف ل اوسلا اذه ي ل ع ي مئادلا  
 ... ططقلا رعشي و نذ ة دو هشما

و تعضلا نم عون دوجو ي غبني هئا دقتعا ي نكلو  
 عيمجي فة يحور تعضي لا ي دو ي ذلا ي ندبلا طاطحلا  
 كاذ نو كي لا نا ن كمي و ... ا ادوسلا رصانعلا دارفا  
 رثكا طبري هئا لب ، خملا ة دام س فنب اطبرم امومع  
 تيفيكب

## 1 بخملا بيكرت

،اهقطنمو نير امعتسلال و دلا ريكفتب ولسا و ه اذه  
ةيانج و اميظء ار طذن و لثميد ءلاؤهن ال و قلا نكميد و  
تبص بئاصملا ن م م م لعيد هدحو الله و بئير شبلا ي لء  
و سورلا لبق ن م نير يخلأا نير قلا ي فن اريا ي لء  
بخير امة ءعجار م علاطلاا ي فن بيدغار للان كميد و ،زيلجنلا  
بخير امة) «مهدزون رقر دس يلگنا و ن اريا ي سايسطباور  
عساتلا نرقلا ي ف ارتلجنا و ن اريلا ءيسايسلا تاقلا علا  
ي لاء ٩٢ لوصفلا ءصاخو ،دومحم دومحم فيلاتر (رشد  
ن مائلا عزجان م ٩٥

نيمسلا ارتلجنا ءاءع ي ف ي دابا دسلا نيدلا لامج ديسلا ي ار

لقد فغرت جميع الدول الاستعمارية، و خاصة  
امريكا، افواها و أعدت نفسها لابتلاع المسلمين في  
شهية كبيرة، فهي الشياطين المفسدة المثيرة للفتن، الكفر

1. ١٤١٢ ص (١٩٧١ ن دنل) نيتروك بيليه

(٩٧١) P. ١٢١٢ (١٩٧١)

و ٣٢، ٣٠، ١٧ ص (ميقلا و ملعلا) «شزررا و شنا» باتكن ءةلوقنم بلاطم

مِلَّةً وَاحِدَةً. لكن الإنجليز يمتلكون عداً خاصاً للإسلام،  
ولقد أوضحت كلمات وخطب وكتابات السيّد جمال الدين  
الأسد آباديّ الستار عن هذا الأمر، فقد جاء في كتاب  
«سير در انديشه سياسي عرب» (=جولة في الفكر  
السياسي العربي).

تَيرامعتسلاا ؤردقلا ارتلجنا ربتعي لا تيسلان أ  
،نيماسملا باصلا دودللا ودعلا اهدعيل ب، طقف ؤديحو لا  
ؤرم بتكو ؛ملاسلاا ؤانفيا في ارتلجنا فدهن أ دقتعي و  
لوقي:

مِهَعَابْتَا فِي نُمُكِي نِيْمِلسُمْلَا اِرْتَلَجِنَا ؤَادَعْنَا  
لِيْحَا فَاَلْتُخْمِبْ اَمُوْدِي عَسْتِي هَفِي، يِي مَلَاَسْلَا مُهْنِيْدِي  
يِي ضَارْلَا اَنْ مِ عَزْجِي اَعِي لُوْتَسْتِي

نَیْمِلسُمَا رِیَغْنِمِ ی رَا خَا مَمَلَا اِهْیَطْعُتْفَهْ یِمْلَاسِلَا  
 یِهْفَهْ، اَهْدَاوْفُجْنُتْنِ یِدْلَا لَهَا عِلَا طَعْوَسِدَو رَاسِکِنَا نَ اَکَلَا  
 لَکِ وِحْمَهْ وَ اِنْفَا وَ مَهْلَا اَذَا یِ فَا اِهْتَدَاعَسِ یِ لَ اِ یَعْسَتَا  
 1. مَهْتَاوَرْتَو مَهْتَا رَدَقْمَهْ

تَجِیْتَسِ نَوْتِ یِ لَعِ اَسْنَرَفِ تَا اَدْتَعَا رِبْتَعِیْنَا کِ وَ  
 2. طَسُوْتَمَا رَحْبَلَا یِ فَا یَزِیْلَجْنَلَا اَعْسُوْتَلَا تَسَا یِسَلَا تَر شَابِمَهْ  
 یِ لَ اِ اَمِنْ اَزِ یِلْجِنَلَا تَیْدَاعْمَلَا مَهْرَظَنْجَانْتَنْ مِنْ اَکُو  
 دَکْوِیْنَا کِ دَقْفِ اَذَلَا، دَا هَجَلَا وَ بَرَحَلَا نِیْدِ مَلَا سِلَا رَا بْتَعَا  
 مَامَا نِیْمِلْسَمَلَا نَ کِی مَلَفْ، دَا هَجَلَا تَضِیْرَفِ یِ لَعِ اَرِیْثَکِ  
 ، تَوَقْلَا یِ لَ اِ عَوْجَلَلَا لَ اِ مَلَا سِلَا اِنْفَا یِ لَعِ تَمَزَا عِ تَمُوکَدِ  
 نِیْمِلْسَمَلَا نِ یَبِیْنِیْدَلَا تَدَا قَلَا عِیْمَجِ فَا نَعْبِ مَجَاهِدِ نَا کِ دَقْفِ اَذَلَا

1 و رکفلا مسق، تیاند دیمد دیسلا فیلات»بر عی سایس هشیدنا رد یریس»  
 ۳۳۴ ص «ی قئولا تورعل» باتکن علاقند، ۱۰۲ ی ل ۱۰۰ ص، معتمجلا  
 ادعاصف

2 مسق، تیاند دیمد دیسلا فیلات»بر عی سایس هشیدنا رد یریس» :رظنا  
 ۳۵۷ ی ل ۳۵۵ ص، معتمجلا و رکفلا

لیمیءاً ملامساً أهجو ملامسلاً ملامعتن وحنمی اوناك نیدلا  
1. بةعدلا و ملامسلا و حلامسلا یلا

هذلاً، ینییدلا بّصعتلا حدتمی دّیسلا ناک دقف، هیلعو  
نع عافدلا یف موقل کرخف و دحو ل امسار دّعی ناک  
مدّقت ماماً اقئاعه نور بتعین یذلا کئلوا مجاهین اکو، مهّقد  
س فنی فل وقین اکنک، ددیجلا هیندما ماجتابن یدلالها  
اهل هیناسنلاً تافصلا یقابک هفص بّصعتلا ن ا بتقولا  
اهیف ی عور ن ا ف، طیرفت و طارف اهل و لدتعم دد  
و، دیمحلا تافصلا ن متدّعل ادتعلالا ی لع هظفاحملا  
بتمیذلا تافصلا ن متراصلاً

نع فالتخیلا ینییدلا بّصعتلا ن ا ف، ل ا د هیا ی لعو

بّصعتلا

1 و مسق، تیاند دیمد دّیسلا فیلات «برعی ساییس هشیدنا رد یریس»: رظنا

۲۴۸ و ۲۴۳ و ۲۲۵ و ۲۱۹ و ۲۰۲ ص، معمتجملا و رکفلا

وَأَعْفَرْتُكَأ و س دَقَا و هِنَم هَزْنَا هِنَا اِدْعِي رَصْنَعْلَا

مَسَابِي رَصْنَعْلَا بَصْعْتْلَا ح د ت م ي ف ي ك ن ك ل و ، ة د ن ا ف

1!؟ ا ب ي ع ي ن ي د ل ا ب ص ع ت ل ا د ع ي ن ي د ي ف ا ة ي ن ط و ل ا

1 و 113 إلى 110 ص «ملاسلا موي» باتكي في في ر ص م ل ن ي م ا د م ح ا د ر و ا  
بي لاطيلا ديشنلا في ع ا ج

ا ن ا و ي ن و ع د ت ا ي ل ا ط ي ا ن ا ن ي م ل ع ت ل ا - ي ل م ا ت و ي ك ح ض ا ل ب - ي ك ب ت ل ا و ي ل ص د ه ا م ا  
ت ن و ع ل م ل ا ه م ل ا ق ح س ل ي ب س ي ف ي م د ل ذ ب ل ا ا ر و ر س م ا ح ر ف س ل ب ا ر ط ي ل ا ب ه ا ذ  
ل ك ب ل ت ا ق ا س - ن ا ط ل س ل ا ر ا ك ب ل ا ت ا ن ب ل ا ز ي م ت ي ت ل ا م ي م ل س ل ا ت ن ا ي د ل ا ب ر ا د ل ا و  
ق د ل و ل ا ه م ت ي ا ي س م ح ت ، ا ق د ا ي ل ا ط ي ل ا ت م ي م ل ن م د ج م ل ا س ي ل ن ا ر ق ل ا و ح م ل ي ت و ق  
ن ع د ح ا ك ل ا س ن ا و ... ا ه ن ط و ل ي ب س ي ف ا ه د ل ا و ا ب ت ع ا ج ي ت ل ا ي ن و ر ا ك ي ر ك ن ت ...  
ه ا م ا ا ي ع ر ق ي ل ب ط ل ا . م ل ا س ل ا ق ب ر ا ح م ي ف ت ا م ه ن ا . ه ي ب ي ج ا ف ي ل ع ا ك د ا د م د ع  
ب ه ذ ا و ك ق ن ا ع ا ي ن ي ع د ، ب ر ح ل ا ج ر ه ن ي ع م س ت ل ا ... ا ض ي ا ب ه ا ذ ا ن ا

ن م ر ت ك ا د و ر ا ب ا ه ي ف ن ا ك ي ع ف د م ي ل ا ب ا ج ن ب ت ت د ا ح ي ف ر ا و ت ل ا ن م ل ج ر ق ي س و  
ل ا ر ن ج ل ا ر ا ش ا و ، ق ر م م ل ك ا ق ر م م ه م س ج ر ا ط ف ر ا ن ل ا ه ي ل ع ق ل ط ا ف د ا ت ع م ل ا  
ن ا ن ل ح ي ب ي ا ن و ن ا ق ن س ن ا ا ن ي ل ع ب ج ي ب ل ا ن ا ق د ر ا و د ا ي ل ا ه ل ب ا ت ك ي ف ن س ل ك ي ن  
ا ن ر و د ص ي ف ج ج ا ت ت م ا ق ت ن ل ا ر ا ذ ن ل ا ، ع ا ي ح ا م ه و ر a و T ل a د o l ج خ ل س ن و ا ق ر ح ذ  
ت ا م و ك ح ل ل ا ب س ح ت ل a ت د ا ت ع a ت ي ق ر ش ل a م ه ل a ن ا م T ، ه د ح و ق ن ش ل a ب د م ح ت ل a  
ق ر ه ا ق و ط س ت ا ذ ت ن ا ك ا ذ ا ل a ا ه ب ن ا ج ف ا خ ت ل a و ا ب ا س د

ن و ا د ي ب ا ج ن ب ل ا ي ف ط ا ب ض ل ا ع ي م ج ن ا ك : ل و ق ي د ه ع ل ا ك ل ذ ي ف ر ا س ت ا ر ي د م ب ت ك و  
م ه ن م ر ا T ل a ن خ ا ي ل ع a و ا ر ج ت ي ل ا ي ك ل ي ل a ه ل a ي ف ب ع ر l a ع ا ق ي ل ا ع ن ا ض ف ل a ب

ل : ا ق ، ن ي م ل س م ل ن ي ن و ج س م ل ا ض ع ب ن ع ن ت ل ك ي ر ن ه ر ي س ل ن و س م م ل a ر ك ذ و  
ي ر ت ن ا و ج ر ا - ت ي ر ك س ع ل a ت ي ح ت ل a د ع ب - ل ا ق ف ي ر ك س ع ت ل ي ل ت ا ذ ي ن ا T a  
ن و س ق ن ت ي ض ر ل a ي ل ع ن ي ط و ب ر م م ه ت ي ا ر ف ن ج س ل a ي ل a ل a د ت م ق ف ؛ ن ي ن و ج س م ل a  
ر ا ن ل a ي ل ع ي م ح م ل a س ا ح ن ل a ب ي K l a ر a T a م ه م a S ج a ي ل E ن a K و م ه S a F n a ر خ a  
م ه ي ل E ر a N l a ق ل ط a T ر ص د و S ن S M l a T ج ر خ a F ت S ع T l a م ه T l a ح ل ي ب ل ق Q ر F  
م ي L a B a D E l a ا ذ ه ن م م ه S L X L a R X a D E B a D H a o

دقيقعلان نورينيد نييبورولا ان اي لجانم و

نوعسي، مهنيد طباورلا يوقا يه نيملسملا هينيدلا

مهنگلا، بصعتلا فلامه مساب تطبارلا هذه فاعضلا

و عامج هيا نم رثكا ينيديلا بصعتلا يرسا نوعقي

ءارزوس يئر نوتسدلا غل ثمر ررحتم لجر م لكثيف، نيد

---

ناكخيسلا و زيلجنلا موي تاذ تيار: لاقه تداحد نجام تانقتلا ركذ دقو  
اولعشدا و بطحا او عمج هلتقيم مهنعطن كلابار حلابا يدينه ايركسعن و نعطي  
هيلان ورظني اوراصو، مهيفن يكسما سي دنهلا او قلا رانلا ت دنشا املف، هيفرانلا  
نيميطر و رسو حرفب

ريهطتو نارقلا مادعا بجيد. زيلجنلا ريهاشم نم نوتسدلا غرتسملا لاقو  
بجيد. اضيا زيلجنلا عامظعن مي ريسلا سدر و للالاقو. نيملسملا نم مابورو  
نويسنرفلانكو. بسكعلا نود بيلصلا بيلصلا نمل لاهلا هذخا ام دعا  
وسنوتيف هيديدحلا ككسلا تابرعي فنيملسملا عمرفسلا نم نوفكتنسي  
مطمعلا ربقلا قذو تبعكلا فسنبجيد ينانويلا نوجيك يدانو. رنازجلا  
رفوللا فحتم لي الله لوسرلا

يبرغي لاهانم لاجر تعبرال ماء نيسنرفلا راجتلا دحان ازم تدحو  
لي بهذل املا نمل يلق غلبم مهدنع هلقحتسا املو، هيراجت علسب ايقيرفا  
دش و يبا فل املا عمج مهلمتير هدم هولهمتساف كاذب مهبلط و علاوه  
و اسدسمي سنرفلا تسامث، مهمتشيد و مهبتوي ذخا و بلطاب ريكنلا مهيلع  
يفطبختيم هبحاصه ثلاثلا يار املو، هلتقف تعبر لا ادحا لعا قاصر قلاط  
و هقاتو اومار و هدين مسدسما او عزنو يسنرفلا لاقلا لعا اوضبق همد  
رقمل لاقلا غلبو، عطساوب مهنين مرفذا، كاذ او عيطتسيم لفا تموكللا هميلست  
املو، مهبلطي فة تموكللا تسراف ثلاثلا كئلوا لعا ام اكشو تموكللا  
هلتقبل عافلا رقا و لاقلا رضا و هيسنرفلا تمكحما يدا ثلاثلا رضد  
مويلا يفو، مهقيفر لقل موبرضن يذلا ثلاثلا لقتب هيسنرفلا تمكحما تمك  
قلاط و راجشلا اب او طبر و دلبلا جراخه حسفي ل ثلاثلا علاوه قيس يلاتلا  
نود مهتلحادي لعا و كرتو هياحلا او قرافي تحص اصرلا يسنرفلا ي دنجلا ميلع  
!بارتلا اوراوين

لِباقي في فة صاخو ءيحيي سمان عبصعب فادي فار تلجنا

هلاق ملاكل كن اكو ، ايلمع اني دتم نكي مل ننا عم ملاسلا

راهظا ي ا ، بهار لاسر طبحور لةمجر تملاسلا ان اشب

1. ءيبيلصلا بورحلا حور ل

2

...

1 «بي قثولا قورعل» ن ع ، ١٠٣ و ١٠٢ ص «برعي سايسه شيدنا ردي ريس»

٤٨ ي ل ٣٩ ص

امكو . ١١٠ و ١٠٩ ص «ملاسلا مو» باتكي في رصملا نيمأ دمحل وقبو  
نيملسلا درطي ف او حلفا دقة ، هيلع قيا و تما مهتلا محبق رشلان و يبيلصلا دده  
س لدنلا ان م

(... قياتلا ءحفصلا في فش ماهلا ع باق)

2 (... تنمة الهامش من الصفحة السابقة)

ماشلان م ن و يبيلصلا بحسنا و ل احنلا و قر فتلابن و ملسلا بيصان ا دعب  
لانيملسلا م هء ادع ن اف ، فور ظلا تنا و اذا يرخا ءلمد في هيل ا و دوعيا  
ر تفيد

فلاتخا ي ل ع تي نار صنلا م لعلا . ءيسنر فلا «تي ملاسلا م لعلا» ءلجم بحاصل ا ق  
و مو م ع ل ا ع ق ر شلا ض هانم مو اقم و دعو ه ءيسنج و اقر ع هبوعشو ه مما  
ك د ي ل ع ا عم ء د ح تم ءينار صنلا ل و دلا ع يم ج ف ، ص و ص خ ل ا ي ل ع م ل ا س ل ا  
في فة نماك ءيبيلصلا حور ل و ؛ ل ا بيسك لذ ي ل ا ت عاطسا ام ءيملاسلا اكلامملا  
ءي د ك فنت م ب ص ع ت ل ا حور و ، دامرلا في فرانلا نومك ي ر اصنلا رودص  
ل بقن م ك سانلا سر ط ب دي في فتنا ك امك مو يلا ي تدم هبولق في فة جلتعم

اهناشدا في ل ا غ ل غ تم اهر صانع في ف ا ر ق ت سم ب ص ع ت ل ا ل زي م ءينار صنلا ف  
ء ادعلا ق ر ظ ن ملاسلا ي ل ا ق ر ظ ا ن ا د ب ا ي هو ، امهقور عن مقر ع ل ك في ف ا ي ش تم  
في فن اتعقاو متجيتنو رملأ ا ذه ء قيقدو ، توقملا ي نيدا ب ص ع ت ل ا و د ق ل ا و  
ع نار شلا و نيناوقلا ثيد ، يربكلا عضاوملا و قريطخلا نووشلان م ريثك  
ءينار صنلا م م ل ا عم ء ا و س ل ا ءلماعم ءيملاسلا م م ل ا امهيفل ماعت م ءيلودلا

ي ل ع ا م ن ا و د ع و ا هموجه و امهرك في ف ا ه ل ا ر ا ذ ع ا ءينار صنلا ل و د ل ا ل ح ت ت  
امنا هذه ءيملاسلا اكلامملا ن ا اهلوقب اهاركا و اهلاد ا و ءيملاسلا اكلامملا

ربتعي نيدلا لامج ديسلا ناك دقف ببسلا انهذ و

ملاءي فةايحلا ثعابلا ديحولا باتكلا وه ميركلا نآر قلا

يلا اعجار مهذ و نيملسما فعضدعي و ،ةيناسنلا

ةاجنلا ي فمهذ ديحولا لببسلان او ،نآر قلابم هلمع فعض

اذه ي لا عوجرلا ي فرصنيدي دنم ةايحلا و ةوقلا و

ببل معلا و ،نآر قلا

نوؤش ي لع ةماوق نوكتن اعيطتست لا ثيحب ي ننتلا و طاطحنلا نم ي ه  
نم اذه لمعت اتفت م اهنيع ةينار صنلا لودلا هذيف ،اذه عيمج قوف و ايسفند  
رانلا و ديدحلا و برحلاب ي تد يرخا حاونب عئارذلا فولاب عرذنت و ةيحان  
لببسي ي فم هرايد و مهذلاب ن وملسما اهلواذ ةكر دل ك ي لع اعاضقلا  
ءاءع ي لع ةققم ةعمجم ةينار صنلا بوعلشلا عيمج و .ةضهنلا و حلاصلا  
آرتسم ايفذ ادهج بوعلشلا هذ دهجبة ةلثمت ءادعلا اذه حور و ملاسللا  
و هلاما و لمسل كر عاشم ةينار صنلا ذخات و .اقحسد ملاسللا قحسلا ايللا وتم  
و ثبعلا و ةيرخسلا و عزهلا روصب اهلثمت م م رص ي فل و جت ي تلا متابغر  
و هامر حم امومذم ابصعت قرشلا ي فاندنع جنر فلا هو عديامن او ،ءارذلا  
و ةسدقلا ةيموقلا و ةكرابملا ةيسنجللا ةيبصعلا مهناطوا و مهذلابي فم هذنع  
و اممش و س فنلا ءابا برغلا ي فم هذنع هنوعديامن او ،ةدوبعملا ةينطولا  
ي فآطارفا و اهور كم اولغ قرشلا ي فهنودعي ،ةيموق ةرعو ةينطو و افرش  
ي برغلا ي بنجالا اناش و اتقم و اراضن طولاب د

ي فرشن ةيكرتلا ةعماجلا و ةيملاسللا ةعماجلا ن او نعتحتل اقم نمل و قنم

نم هداقتسا ننا هبتاكل و قيو ،م ١٩١٣ ةنسدس رام ي فري ملاسللا ملاءلا ةلجم

نأشلا و ةلزنملا ريبة ةققم لمسم

يقول في كتاب «شرح حال و آثار سيّد جمال الدين  
أسد آبادي» (=ترجمة حياة و مؤلفات السيّد جمال الدين  
الأسد آبادي).

رشد اهيف فقتيف تيناثر رسم ي لا ديسلا بهذي و  
عاقلا و ثحبا و سيردتلاب لغتشي و هذيملا تي برين ينس  
تلاسم في قروهشما هتبطخ اهتلمج ن م و ،بطخلا  
،تبيرعلا بء ارغ تبطخ ي ه و ،ن آرقلا ي لا عوجرلا  
ي لياميف اهدرون

وَ اَنْلُبْسُ مُهَيِّدِنَهْنَا اَنِيفِ اَوْ دَهَاجِ نَيِّدَا وَ :كَلَوْقَا يِهَلَا  
1. نَ يَنْسَحُمَا عَمَلِ اللَّهِ نَا

تباجتسا و ي توعدن لأ و !ضحملا قحلا كمالكو  
،ميركلا كهجولاً اصلخمً اصلاخن اكا تيكزلا س و فنلا هذو  
داشرلا و تهادهلا ليبيسي لا قحلا كلقو بجومب اندهاف  
،تينا سذلا اضا فلا تني دما و هن آرقلا ن! ءداسلا اهيا  
روتسدلا لاجن! .تيرشبا ءداعسلا ميقتسما طارصلا و

1. توبكنعلا . ٢٩ قروسلا ن م ، ٦٩ تيلالا

نایدأ عیمج تعفر و وّمس ةصلاخلّ ثمی یذلا سّ دقما  
نیدلا ةقلطما ةیمتاخلا عطاقلا ن اهر بلا و ، ةقحلا م لعلا  
و نیرادلا ةداعس نامض و ، ةمایقلا موی ی لای ماسلا  
، نیتأشنا زوف

أروجهم قفغلا طرفن مراصد، هآ، هآ

نيد سدقما روتسدلا ؤزء و ل لاج مترقد دقل و

، ؤيندما هذهي لآ و ؤثيدحلا ايندلا و ميدقلا ملعللا ، متلصوا

، اها ، اها ، ؤئيضملا هر او نأ تاسبقن مة فيفط ؤر ار شد طقف

، ؤيلاتلا روملا اي فر صحتت مويلا هدئا و فتراصد

، قلعشم ، ؤعمجلا ي لاي روبقلا ي لء ؤولاتلا

، ؤبوعلا ، بونذلا ؤر آفك ، دجاسملا تاكورت م ، نيمئاصللا

ل امسار ، ؤبذاكلا نيميللا ، دسحلا نم ؤياقولا ، بيتاتكلا

، ؤميت م ، سورعلا ؤدلاق ، لفظلا طامق ؤنيز ، ؤادجتسلا

ظفد زرد ، ل افظلا قند ي ف و ا زابخلا دضع

، ؤنيز ، نيعورصملا جلاء حلاس ، نيرفاسملا

، ثائلا ل قند ؤمدقم ، سورعلا قجد ي ف و ت لافتحلا

، ؤعتمأ ي ف (هناخرون) ي وقلا باعلا ل حم زرد ، تيبلا

ل امسار ، نيببتكلا ل امسار ، دنهلا و ايسورل ؤراجتلا

و رباعملا ي فل اجرلا و ؤاسنلا نم نيلؤستملا ؤادجتسا

!! تاقرطلا

عم- اهدحو ت ناك رِصَعًا وَ ةروسف! مافسأ او ،هآ

ةضهد ساسأ - تايا ثلاثن مرتكأ يلع اهئاوتحا مدع

س دقما ضيفلاب اولود نيزلا ةفصلا باحصأ ةعامج

ن اك يذلا ةكم مانصأ لحم ،ةرستخما ةروسلا هذهل

لله تيب و ديحوتلان اتسب يلا ةرجهال بقك رثلا اعترم

بكم ءاحط بي ف

اذه و ،س دقما يوامسلا باتكلا اذه! مافهل او ،هآ

ساسلا اذه و ،ةيناحبسلا ةرضحلا زيزعلا فينصتلا

مامته لابل مويلا يضحيد دعيم مل ،ةيناسنلا ات اداعسلا ل كل

نبا و «ي ونثمل» و ظفاد و «ي دعس ناوي» نمل قأ لا

!!ضرافلا

ي دحا ارقن نيحف ،كلذ نم س كعلا يلع و

تاها لا ان امل فد و عمج ي فةير عشلا تا عوطقما

هاو فلا او ناذلا او نويعلا و ،بولقلا قامعاً نم دعاصتت

س وكعمر ملا او همكو ،اهعامسار غفتو ي غصتو حفتت

ةبسنلاب

قرثرذ ناكم ي ا ي ف ا د ب ا محازين ا ي ذلا و ن ا ر قلا

! هر ي كفتوا ا هلمعوا ، دحا

ق ق د ك ل و ق و ل ن ا ق ل ا ت ن ا ! م ه ل ل ا ك ن ا ح ب س ، ك ق د و ي ا

«نَسُوا اللَّهَ فَنَسَاهُمْ أَنْفُسَهُمْ»<sup>1</sup>

ق ق د ك ل و ق و م ه ل ل ا ك ن ا ح ب س «إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ

حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ»<sup>2</sup>

م ه ر و ذ ه ن ا ف ؛ م و ق ل ا ا ه ن ا ه ر ب و م ط ع ل ا ا ل ل ه ر ك ذ ب م ك ب ا ع

و س ج ا و ه ل ا ت ا م ل ظ ن م ج ر ح ي ه ب ي ذ ل ا ق ر ش م ل ا

ن م ق ا ج ن ل ا ح ا ب ص م و ه و س و ا س و ل ا م م ت ع ن م ص ل خ ت ي

ا ل ل ه ط ا ر ص و ه و ا ك ل ه ا ه ن ع ف ل خ ت ن م و ي ج ن ي ه ب ي د ت ه ا

ي و ه ه ل م ه ا ن م و ، ي ذ ه ه ك ل س ن م م ي و ق ل ا

ب ح ا ص د ت ل ا ق م ي ل ا ن ل ن م ر ت ن ن ا ا م م ز و ف ل ا ب م ك ب ا ع

ب ه ل ن ا ق ي ا ع ا ل ل ه ت ا و ل ص د ه ل و ق ل ، م ل ا س ل ا ه ن ي ا ع

<sup>1</sup> م ه ا س ن ا ف ا ل ل ه ا و س ن ن ي ذ ل ا ك ا و ن و ك ت ل ا و : ر ش ط ا . ٥٩ ق ر و س ل ا ن م ، ١٩ ت ي ل ا ا

م ه س ف ن ا

<sup>2</sup> د ع ر ل ا . ١٣ ق ر و س ل ا ن م ، ١١ ت ي ل ا ا

مُهَيْفِرُ تَكَوْ ۚ لِمَعْلَا مُهَيْفَلٍ قَا عَوْسِدٍ مَوْقِبُ اللّٰهِ دَارَا اَذَا

لِدَجَلَا

مِثْمِ يِرْمَا بُبْلَقْلُ عِي لَا ثَلَاثَا : مِلْسَلَا هَيْلَا هِلْوَقَا وَ

وَ ، نَمِثْمِ مِلْسَمِلَا عَارْمَلَا تَهَيْصِنَلَا وَ ، هَيْفَلِ مَعْلَا صِلَاخَا

مِهْتَعَامَجْمُوزَلَا

نَم مِهْتَمِذِبِي عَسِي : مَهَانْدَا مَهْوَامِدِ وَفَاكْتَنَ وَمِثْمِ مِلْسَمِلَا

مُهَاوَسِدْنَمِي لَعْدِي مَهْوَا وَ : مَهْلَاوَا

مِلْمَامِي تَمَامِي فِرْمَلَا لْ اَزِي لَا : مِلْسَلَا هَيْلَا هِلْوَقَا وَ

ي تَلَا قَرِهَا زَلَا رِرْ غَلَا هَذَهْ مَا بَشَا وَ . سِرْفَلَا قِلَاخَابَاوُ قَلْخَتِي

وَ مَكِيَلَا عَمَلَا سَلَا وَ . اَهْلُكَا مَمَلَا اَدَا عَسِدَا هِنِمَا اَدَا وَ نَمِضَتَا

بُهْتَا كَرَبَا وَ اللّٰهُ تَمَحْرَا

نَا رَقَلَا لُو دَا تَبْطَخْرَا تَا يَمِجَلَا عَامِضَا وَ نِيْدَلَا لَامَجْدِي سَلَا يِلْعَا عَامِغَلَا

وَ تَبَا طَخَلَا تَهْصَنَمَا نَمَا تَبْطَخَلَا هَذَهْ دَعْبَا تَيْسَلَا لَزَنَمَا

ثَلَاثِي لَعِي مَغَا دَقَا

ناكو ، نيقابل ل اذ عضضتو و تيعمجا ءاضعا

ددريو وي كليلجا ديسلا

ي تد اهددري ، انثيسنا ف ك انيسنا ، م هلا لك قد و ي

بيدعي مغم طقسيد

ي لء ءمكاد بيحنا و ءامغلا ءلاد تلظ دقو

ك ب ا طء ن س د ا ه د ع ب م ا ق ث ل ا ث ت ا ع ا س ل ا و ط ت ي ع م ج ا

و ديسلا ءداعلا روطعلا ل ا م ع ت س ا ب ر ص م ي و ي د خ ر ه ص

بي عولا ي ل ا ت ي ع م ج ا ءاضعا

ل م ع ل ا ت ا ر ر ق م ع م ت ي ع م ج ل ي ك ش ت ب د ي س ل ا م و ق ي م ث

ء ع س ت ء ء م ر م ل ا م ا د و ، ر ي ح م ل ك ش ب ء ر ث و م ت ن ا ك ن ا ر ق ل ا ب

ر ص م ء ا ر م ا و ز ي ل ج ن ل ا ا ه د ع ب م ا ق ، ء ء ع م ا ي ا و ر ه ش ا

1. ر ص م ن م د ي س ل ا ج ا ر خ ا و ت ي ع م ج ا ق ل ا غ ا ب

1 دسلأ الله فظلا از ريما ملقب «ي دابا دسا نيدلا لامج ديسر انا و ل ا د ح ر ش»

اذه ان ركذ دقف ع ب ط ل ا ب و . ر ه ش ن ا ر ي ا ت ع ب ط ، ه د ا ز م ط ا ك ن ي س د م ي د ق ت و ، ي د ا ب ا

دقو ، ديسلا قبطخ نم اعزج ل ثمي ناك و ، قبطخلا نم هدروا ي ذلا ر ا د ق م ل ا

ع ل ا ط ل ا ب ن ي ب غ ا ر ل ا ي ل ع و . 30 ي ل ا 28 ت ا ح ف ص ل ا ي ف ف ل و م ل ا ن ب ا ا ه د ر و ا

«ي لقر ايش و خ ر ا ت ف ك ب ا ت ك ي ف ا ه ل ي ص ف ت ء ع ج ا ر م د ي س ل ا ء ل م ا ك ل ا ت ع ب ط خ ل ا ي ل ع

بي تلاحملا دمحم خيشلا فيلات

لکذ دعب»... تیس راتا و ل اح حرش» فالوم بقعی مژ

لوقیف:

بارتی با ہمداد و ہذیمت عم تیسلا اودعباً دقل، معذ

و دنہلا ی لب ہذف، تیر مقہ تیر جہ ۱۲۹۶ ہنس رصمن ع

بہذملا) تیر شینلا تلسر لا ق۔ ہ ۱۲۹۷ ہنس بتک

رفاس مژ۔ بی بمبی فتعبط، ن بیر ہدلا در بی (بی عیبتلا

تیدس یرابی لب مژ، ن دنلی لب دنہلان مق۔ ہ ۱۳۰۰ ہنس

ق۔ ہ ۱۳۰۱ ہنس سسا و، تاونس ثلاث کاندہ بی قب

دممخیشلا اھر رحمن اک بی تلا» بی قثولا تور عل» تفیحص

اہلسرین اکو، ن ییبور و لا و زیلجنلا ا تسایسد دد ہدی ع

ن عتفقوا فسلا اہنکلا، ق رشا طاقد عیمجی لب اناجم

۱۔ ادع رشعہ تینامژی وس اہنم رشنیم ل و رودصلا

۱۔ ل ع۔ ۱۴۰ و ۱۳۹ ص «ملاسلا مو» باتکی فی ری رصملا نیما دمحل لوقیف

أبعی لا للہاف، اور صنتیلا قضہنا طور شب سد اور یسیو اوکر حتین ان یملسلا  
بی برعل لثما و، بابسلأ ابأبعی امنا، اینتو و اینار صذو ان اکاملسم عامسلأ اب

لوقیف:

لوقلا ی لب ل صدی تد۔ ل صوب ردلا ی ل ع راسن م و

و لاوا نیملسلا مدقنف: مہسفنأب ام اور یعی ی تد موقب ام ر یعی لا اللہ ن ا

بی عیبت لیلعت اہلسیل ثداود درجم نکت م ائلا ت مہتضہن مژ اریخا مہر خات  
تہجار لال لوقلا و و ذ ہکر دی اعیبت لیلعت اللعم بی ہامنا و

رفسلا یلع ديسلا مز عرق ـ ۱۳۰۳ هـ نس دودحي فو

هاش نيدلا رصان هاعدف ،قرشلا دلاب یلإ سیراب نم

یلا مو دقلا قلو دلا عینصه تطساوب

لهذا، دعا كثيرٌ من المصلحين إلى الجامعة الإسلامية، ويعنون بها الرابطة التي تربط بين المسلمين في مختلف الأقطار من فرس و ترك و عرب، و قد كانت كلمة مفزعة لأوروبًا في القرن الماضي، و ليس صحيحاً ما قاله المرحوم سعد زغلول. «إنَّ صفرًا و صفرًا يساوي صفرًا»، بل الصحيح أنَّ «ناقص خمسة في ناقص خمسة يساوي زائد خمسة و عشرين». فكلّ دولة وحدها قد لا تساوي شيئاً، ولكنّها مع بعضها تستطيع مجتمعة أن تواجه الاستعمار الاوروبّي. و لأنّ الاوروبّيّين يتقدّمون شيئاً فشيئاً في بطن لمحق المسلمين، فإنّ من الحريّ للمسلمين أن يتحرّكوا لدفع الظواهر الاستعماريّة المقيّنة.

ي ناغفلا انيدلا لامجديسلا ديدجلا رصعلا ي فراعشلا اذهبي داذن مل و ان اكو  
ل و قدي تح ...

لامجديسلا ن اكي تلا «ي قثولا تورعلله» ددير جي لعربصلا آبوروا عطتست ملو

اهنم اددع رشع قينامثرو دصدعباهو فوقواف، سيرابي فاهر دصين يدلا

تورعلله ددير جف اقبيا داسنرفي لعار تلجنبا تراشا دقلو . ۱۴۴ ص في فل و قديمث

تعماج آبوروا عيمج ي ف اودقتنا امك ،ي ناغفلا نيدلا لامجديسلا «ي قثولا

قركنملا و تحييقلا روملا ان ماهدعبوجو اونلعا و ،هذه يملاسللا ادحولا

ي لع قريغلا نم تعبان تناك ادحولا هذهن ان اسنرف و ارتلجنبا تملع دقلو

ل نادرلا رباك نم قليذر اهودعو ،ل وبقم ريغ ارما اهوربتعا اذل ،ملاسللا

اهنم ن و ملسملا فاخين ابي فلاما اذهك داختان من يملسملا اوفاخا و يقلا خلا

و قريغلا هذهن ان نم مغرلا ي لع ،اهنن ولدعيف اهوركم ارما اهنودعي و

ن يملسملا دذي راصلنا بصعتل باقمل ناضفلا رباك نم قليضف بصعتلا

ض ر ع و ق ـ هـ ١٣٠٤ ءنسد ديسلا اهلصوف، نار هط  
 ءسائر و ءارزولا ءسائر ب صنم هاشن يدلا ر صانه يلع  
 ءتسل و نكأ مـ .لائاق لكاند ديسلا ض فر ف ي روشلا راد  
 ح لاصا ي فر صحن ي فده ن ا ل ب ، ءسائر و ايند بلاط  
 ن يملسما روما

ى ل ا ن ار هط ن م ق ـ هـ ١٣٠٤ ءنسد ديسلا ب هذي و  
 ى ل ا ب هذي م ث ، ج ر و ب س ر ط ب ءنيد م ي ف ن ي ت ن س م ي ق ي ف ا ي س و ر  
 ى ل ا ر ي خ ل ا ه ر ف س ي ف هاشن يدلا ر صانه ي ق ت ل ي ف ا س م ن ل ا  
 د ق ع ي و ن ار هط ى ل ا ا د د ج م و ع د ي و ا ن ي ي ف ي ف ب ر غ ل ا د ل ا ب  
 ء ي ج ي ف ، ديسلا ل و ق ب ل م ع ي س ء ن ا ق ي ن ا و م ل ا و د و ه ع ل ا ه  
 ى ل ا ع ق ف ا و ي ل ا ف ه د ه ع هاشلا ف ل ح ي و ، ن ار هط ى ل ا ديسلا  
 ر و م ل ا ي ف ديسلا ت ا ح ا ر ت ق ا ء ا ر ج ا

ءانء هاشن يدلا ر صانه ءتفلاخم ديسلا ن ل ع ي و  
 ءع ب س ء د م ا م ي ط ع ل ا د ب ع هاشلا ديسلا ن ح ص ي ف م ص ت ع ي ف  
 ١٣٠٨ ءنسد ي ف ا ر ي خ ا هاشن يدلا ر صانه ر د ص ي م ث ، ر ه ش ا  
 م ط ء ل ا ر د ص ل ا ن ا خ ر غ ص ا ى ل ا ع ا ز ر ي م ل ا ى ل ا ا ر م ا ق ـ هـ  
 و ه ض ر م ع م ء ا ن ش ل ا ي ف ه د ع ب ي و ه ل ق ت ع ي ف ، ديسلا ل ا ق ت ع ا ب

مٲ، لغبى لء ابكار ن يقناذ و هاشنامركى لء هلاذ ءوس  
ءر صبلا لء دادغبم كاد هلسرى

طلسئل و ذة ءصفة ءاسر ءر صبلا لى فءىسلا بءكوى  
و نارىا لى ضارأ ءارشب مهمائفة و نارىا لى لء زىلجنلا  
و ءمىخولا هبقاوع و وكابنتلا زائما و ءاهتاماكحسا  
ءعبىف ءلأسما هذفى فمىرءو هاشن بىءلا رصانء ءلفء  
ءءا ءا ءك اءنا ءىلقتلا عمءم الله ءىا موحىرما لى لء اهء  
هءءىمٲ ء ءارماس لى فسى زارىشلا ن سء ءمم ازرىملا  
1. نءناب و صءاممىم ءر صبلا ن مءىسلا

ن اىءء و «ءارماس ءىراء» لى باءكى فءبءا ءق و  
و اىنارىا ن بءلا ل امء ءىسلا نوكة ءر فاو لا ءءلا ابءء عىشلا  
ن بىبرءلا ضعبء ءىمسنأ و ءىعىشء

1. ٣٠ صء «لءابا ءسا ن بءلا ل امء ءىسراءا و لءا ءرء»

بَاضِحْمَ أَطْخِ لَّا سِي لِّي نَاغْفَلَا أَبَهْلَانِ يِيرِ صَمْلَا وَ

قَلَّاسِرْ لِي صِفْتَلَابِ «ءَا رَمَاسِ خَيْرَاتِهِ بَاتِكْ دَرُودِ وَ

دِدْجَمَلَا مَامِلَا يِلَا قَرِصَبَلَا نَمَ نِيدَلَا لَامَجْ دَيْسَلَا

نَاشْبِ يَزَارِيشَلَا نَسَحْ دَمَحْمَ اَزْ رِيْمَلَا جَاحَلَا مَوْحَرْمَلَا

يَضَارَلَا اَرْتَلَجْنَا قَلُودِ لَلَاتِحَانِ عِ وَ وَكَابَنْتَلَا قَلَّاسِمَ

رُوكْذَمَلَا فَلَّوْمَلَا لَوْ قِيْمَتْ، مَيِنَارِي لَّا

رُضَاهُ بَاتِكِي لَعِ هَتَقِيلَعْتِي فَنَاسِرَا بِي كَشَلِ وَقِي

«يِي مَلَّاسِلَا مَلَّاعَلَا

بِابَسَا مَظْعَا نَمِّي نَيْسُحَلَا دَيْسَلَا نَمُءَا دِنَلَا اَذْهَنْ اَكْفَ

وَ زَايْتَمَلَا اَذْهَنْ لَطِيْبُ مَامِلَا اَكْلَدْ اَهَاتْفَا يِي تَلَا يِي وَتَفَلَا

يِلَا مَلَّاعَلَا ضِاقْتِنَا قَوْذُ مَيْسِرِ اَفَلَا مَمُوكْطَلَا تَرَطُّضَا

يِي هَتْنَا - مَيِنَاغَلَا

دِدْجَمَلَا مَامِلَا نَا: لَوْ قِي يِي لَمَاعَلَا نَسَحْمَ دَيْسَلَا نَكَلْ

عَلَّطَانِي دِ وَكَابَنْتَلَا مِيرْحَتْنِ اَشْبَهَا وَتَوَفَرْدِصَا يِي زَارِيشَلَا

لِبَقْلَكْلَذَنْ اَكْ وَ، اَيْنَا طِيرِبْ قَلُودِ يِلَا زَايْتَمَلَا حَنْمِ يِي لَعِ

اهنتم ي لماعلا موحرما دروي مژ. ديسلا تلاسر لوصو

1. بلماكب

ن آرقلا ملاعم ي فةنيضم ق لاتت داهجلا ي لا قوعدلا

نيدي أ، هدمغي ففيسلان وملسما عضو ذنم، معذ

رصد اولدب دقف، لفقم قودنص ي فن آرقلا اوعدوا

ل: ناقلا ن آرقلا؛ راعلا و ل ذلان مز ي لا مهرخفو مهتزع

ن أب مهلاو ما و مهسفنأ ن ينمو ما ن م ي رتشا الله ن إ

أدعو ن ولتقي و ن ولتقيف الله ل يبس ي فن ولتايه هجلا مهلا

ي فوا ن م و ن آرقلا و ل يجذلا و ةاروتلا ي ف أقد هيدع

1. 282 ي لا 277 ص، 16 ج «ةعيشلا نايعة»

ةهجو ن ن يدلا لامج ديسلان عةر صتخم و ةلصفنم تلاسر ي فت ركز دقلو  
ن اكةنا ملسمان من أعم، أيهلا لأجر ةدعا لا ي نا و، ةيباجيات سيله نذع ي رظن  
و، ةيبرعلا و ةباطخلا ي ف آزاتمم و، ةلاجلأا ةفسلا فلان مو رهدلا غباو ذنم  
لا اذه ن كل. ن يملسلا ةيزكرم ةدحاو ةموكد ليكشتا بوؤد ي عسب زاتما

ي حوتسيو. فور عملا ل وادتملا ي نعملاب بهملاسا ي تدو هتيو نعمت ابثا هتكمي

أدقنعم ن كيم له نأ ن انيرت سنرا باطخي ل عهباو جنم ةصاخو هتاملكن م  
داحتا ي ف ةبغرلا هكالاتما عم و. بيغلا ملابع ل اصتلا و ةاينذلا قوينب

له اذلا، هتيروحم و همكد و هتسائر ل ظي ف ك ل ذلا ي عسين اكة نكلو، ن يملسما  
ن اطلسلا دنع ايكرت ي فن اوهلا و ل ذلا ل اح ي ف هسافنا ظف و هدارم ل نيد  
ديرين اكة نأ هتاملكن م ريثكي ي فن بيلا و دوهشملا ن مو. ي نامتلا ديمحلا دبع

ن أ ي نمتين اكو، ن يملسما ديدجتو رييعت طقف سيلو، ملاسلا رييعتو ديدجت  
ن من يملسما ررحيو ن يملسما ملاسلا اهدتيقي تلالا غلا ار سكي ف دحا ي تاي  
و ق ناقلا ن عي معلا و لهجلا و رورغلا ريغ ملاكلا اذهل محملا و باهرسا

(فلؤملا) تايعلقولا

لِكَلِّدَ وَ يَهْدِي مُتَعِيَابِ يَذَلُّا مُكْعَيْبِ اَوْرُ شَبْتَسَافِ اَللهِ نَمِ هِدِهَعِبِ  
 نَوُدِمَاحَا نَوُدِبَاعِلَا نَوُبِنَاتَلَا ، مُمِيطَعَا زُوَفَلَا وَهُ  
 وَ فِوُرُ عَمَلَابِ نَوُرُ مَلَا نَوُدِجَاسَلَا نَوُعِكَا رَلَا نَوُحِنَاسَلَا  
 رَشَبِ وَ اَللهِ دِوُدُحِ نَوُوظِفَاحَا وَ رِكْنَمَا نِ ع نَوُهَانَلَا  
 1. نَوِنِمُوْمَلَا

وَ نَوِنِمُوْمَلَا وَ هِلُوَسِرَا وَ ؤَزَّرَعَلَا لَلِهِ وَ : لِنَاقَلَا نَ اَرَقَلَا  
 2. نَوُومَلَعِي لَا نَوِيَقِفَانَمَا نَنَكَلَا

تفقو نيد (ي تشر مناخ جات مي) ت عدبأ مك و  
 شويجلا ت قفدت دق و ؛ مهحبتو و لاجرلا بطاخت

1. قبوتلا ٩. قروسلا نم، ١١٢ و ١١١ ناتيلاً

2. بابهاش، في في عاضقلا ي ضاقلا درواون وقفانملا. ٦٣ قروسلا نم، ٨، قتيلاً  
 هلا و هيلع الله ي لصد ءايبينلاً متاخرا راصقلا تاملكلا ي سرا فلا حرشلا «رابخلاً  
 ريز هب تّنج تسهف وئيسلا ل لَاط تَحَدُّ نَجَلَا: ١٠٣ مقر، ٤١ ص، ملسو  
 غيم ءهز با، غيتر ا دوشد\*\* غيت ءهياسيقول: «الجنة تحت ظلال السيوف،  
 لأن السيوف تهطل بقطر غيوم الزهرة». رافكلا اهدي عدي ي تلا فويسلا ي ا  
 ماما و نينمو ماريملاً راققلا ي ذ فيسد اعيمج فويسلا ل ضفا و ، ملسلا ي ل ا  
 ملسلا هيلع ناك و ، نجلانم ي لاعت الله هلسرا ي ذلا ملسلا هيلع ي لعن ي قنملا  
 ي ذب برضي ضرعم ريغ م دقم و هو ، عيمجلا مزهني امنييد برحلا ي فت بتي  
 لَإِ ي تَفَلَا: ضر لاً و ءامسلا نيدل يئربج ي دانو ، رافكلا هبل تقيفاً مدقرا ققلا  
 : ملسلا هيلع ي فطصملا ل ا قو . راققلا و ذ لَإِ فَيَسَلَا ، ي لعن «كَلْ لِهَوِ الْمُؤْمِنِ  
 باطل إلا في ثلاث. في تأديبه الفرس و رميه عن قوسه و ملاعبته امرأته  
 فانهن حق».

و سائلا ضار عأى لء تءءعا و نلايگ ي ف ءيسورلا  
و مهفعضى لء مهمولءو ؛ مهفرشو مهلاوما و مهسيماون  
: عافءلا و داهجلا لاء مهو عءءو ، مهلكاوت

لكانه موقين دنلا لاء لامج ءيسلا ب هءين نيحف ، معذ  
مساب ءيزيلجنا و ءبيرع ءءيرج س يساؤب ١٣٠٩ هـ  
باهر و صنف و فقويز يلجنلا ان كل «ن يقفاخلاء ايض»

ن اطلسلا نء ءباينء لك انءا ايكرء ريفس هو عءي مء  
ن اطلسلا نيب و هنيب اشنءف ، ايكرء لاء رفسلا ءيمحا ءبع  
ءلأسم ي ف ءيسلا لذيب و ، ءءيءش ءءوم و ءميمء ءقلاء  
ن اطلسلا هقفاويء و ءئيءء عاسم ءيملاسلا لودلا ءءو  
ي ف ركءءء ن اطلسلا نيب و هنيب ءقلاء ان كل ، لكذ لاء

١٣١٥ و١٣١٤ تنس ايندلان عل حريف، رملأا ابقاء  
،هقلد في فلهل تير جا ايجار ج ايلمع دعبل اوشر هشد في ف  
1.هفناً فتدوا، هايا هيقس ي رجّم سبوا

و، لوبملاسا في ف هتدئام ي لع س لجيد ديسلا ناك و  
زار طلاق فوق سنند و ايلع اءدئام ي لع طسبت تناك في تلا  
نولوانتي اوناك هفويض عيمج نأ عم و، ي جنر فإلا  
ناك فيضما وه و هنكلا، هتعلما و هكوشلاب مهماعط  
ن مدر فني

---

1. هزمه اءام هر هاظي اطولو هميمرتن كمين لفم دهنين يحق اطلان: لوقيد  
لقد عقلت حرّيتك بقبضة السيف، و علي الرجال أن يستندوا دوماً علي  
قبضات سيوفهم».

بادآن عاًضرعُم هديع باصأب ماعطلا لوانتب مهنيدي

1. بهتاداعو نمزلا كاذ

تثب وه ارتلجنإ فده نأ اندروأ أمم حضتأ دقل

فدهها وهو ، مهفوفصت يتشتو نيملسما نيدي تهقرفتلا

يفل اكشلاً و روصلا فالتخمد هلجأ نم تلمع يذلا

هذه نيدلا لامج ديسلا كردأ دقل و ، نامزلاً عيمج

اهتهجاوماً اجلاء و اقيرط يرين كيدو ، اديج تهقيقلا

دنع برحلا تاهبج حتف و نيملسما داختا ريغ

نيملسما قرء دعا و ماسلا نايك ظفط قرورضلا

بي قيقلا اهر و حموي لصلاً اهزكرم يلا

تفلتخما مالا نيدي مالا هذهي رجي ام نإف ، هيلعو

اهنو عدي ي تلا تهيبوعشلا و تهيموقلا راکفلاً عويشدم

، ي ناريلاً بعشلا دحو : بلاوق و لاکشأ ي فتهينطولا

و ، تهينها دحو ، تهكرتلا دحو ، تهبيرعلا دحو

نم ضيرحتو بيغرتب تهيماسلا راطقلاً نم اهر يغ

لكذكو ، هقاوبأ و هيدايلا ي ملاعلا جيور تلا و رامعتسلا

1. ۸۲ ص «ي دابآدسان يديلا لامج ديس راتآو ل اح رش»

،نسلوا و تعيشلان يدي تيهيذهملا تا عارصلا تيوقتو ديدشت  
 ةعساو لا ةينامثعلا ةلودلا و ةيملاسلإا ضرلأا ةنزجتو  
 قاطنم نم كاذلك ،اهنيب ةسفانتم ةريغصل لودى لى  
 يا ،رامعتسلا لاصنتسلا فداها ركفلا ةبراحم  
 هعقوم ذخايلن آرقلا ةدوع و ةيملاسلإا ةحوللا ةبراحم  
 سى دايرلا

ارتلجنل نيدلا لامج ديسلا ءادعى ف هديع دمحم ةلوقم

ن لصفم ثحب دعب «ةعيشلا نايعا» بحاصل قندي  
 ن ع ؛هتيصخش و سى دابا دسلأا نيدلا لامج ديسلا تيوه  
 :هلوق ،هدبع دمحم خيشلا هذيملت

ذخا و هر اكفا هيلإا هجودقى ذلا سى سايسلا هصقم اما  
 نم هباصا ام لك و ،هتايد ةدم هيلإا سى عسلا هسقدى لى  
 نم ةيملاسلإا ةلود ضا هذا وهف ؛هليبسدى ف هباصا ،ءالبا  
 قحلتى تحا هنووشدى لى عم ايقلا اههيبنتو اهقعض

بِهِ وَقَالَ دَلْبَابٌ لَوْلَا وَ، تَزِيْرَعْلَا مَمْلَابُهُ مَلَا

لُحْدِيُو، هُدْجَمَفِيَتْحَانِ يَدَلِّو؛ هُنَّ شَمْلَا سَلَا دُوْعِيَف

وَ، هَيْقَرَشْلَا رَا طَقْلَا فِي فَايْنَا طَيْرِبِ تَلُوْد سُيْ كَنْتَا دَه فِي ف

فِي فُهَلَو، هَيْمَلَا سَلَا فَا دَاوَطْلَا سِي وُورِي لَعَا هَلْظَا صِي لُقْتَا

1. اَهْنَا يَبْلُ وُطِيْنُ وُورِي يَلْجَنْدَلَا اَهْوَا دَعَا

نِيْنُو سَا مَلَا مَهْلَا مَعَا دِي لَعَا دَفَنْتَا تَارْمَعْتَمَلَا فِي فَا يَلْجَنْدَلَا نَفْ

فِي فَا مَهْتَسَا يَسِي فَا يَلْجَنْدَلَا اِهْعَبْتِي تَلَا قِرْطَلَا دَحَا نَا

دِي حَوْلَا قِي رِطَلَا لَب، يَرْخَلَا لَوْدَلَا رِنَاسِي فَا وَا رِيَا

دِي لَعَا تَلُوْدَلَا لَخَادُ تِيْنُو سَا مَلَا فَا حَمَسِي سَا تَا وَ هَا، مَهَلَا

مَسَا بَا رِخَلَا وَ دَا سَفَلَا عَاوْنَا تَثْبِتَا مَهْبَانْدَا وَ مَهْعَانَصَا

وَ دَلْبَابَا عَا ضُوَا وَ بَسَا نْتِيَا مَبَا، نَا كَمَلَا كِي فَا تَيْرِ حَلَا

: تَيْرِي لْجَنْدَلَا تَسَا يَسَلَا اِهَلَا تَطْتَحْتَا مَرْتَا وَ فَقْتَا، هَطِيْحَمَا

1 انه هاندر و آي تلابلا طما عيمجن امك. ٢٦٤ ص، ١٦ ج «تعيشلان ايعه»

دقن اكه هديع دمحم خيشلان علاقندن يدلال امجديسلا تي سايسلا جهنملا ن اشب  
ل و بملاسلا بي فميقملا تي ناهفصللا ش ناد ناخن يسدا از ريما تيسر اقلاب اهدرو ا  
فيلانتر... ديسر انا و ل اوحا حرشه باتكبة قحلملا، ٨٧ و ٨٦ ص متلاسر بي ف

و تيناذلا قرهشلا بحدن اكشدم كانه سيل باهدعبل وقيو. الله فطلا از ريما  
بجعين اكه دفعه بتاكرحلا هذي بي فرييكلا رتلا اهلنا كي لبجلا سفنلا رورغ

بي هتنا - هنم يوقا امصخل تاقيو هنم ربكا اودع هجاوين اديسلا

يقول في كتاب «تاريخ روابط سياسي ايران و  
انگليس» (=تأريخ العلاقات السياسيّة بين ايران و  
انجلترا).

اهقوستد اهنايف، ءما ءيا في فيرّحلا رهظت نيح  
دجوتسو، كلاهلا وءانفلاي لاهعفتو بارخلا وتوملا  
و رضخلا قرحيد ءكلملا لك تي في ءنتفلا نم ءانايغ  
ي لاهتءما دق رانلا هذهن اظحلا ءوسنم و، سبايلا  
.اننايكو اندوجو تنفا و اضايا انديد

و ءوخلا ، ءيرّحلا) راعش رشن بابسا دحان  
يفتبتكدقلا و، ءينوساملا ءيرّسلا فاحملا وه (ءاواسملا  
هذه خير اذن ءازجومن يتسلا لصفلا

مد رشع عساتلا نرقلا لئاو اذ نمف بهير سلا ل فاحملا  
 هجوبن دنلو ، ابور و اضراً ائياريا ائيشخشا ائيا مدقأطت  
 اولصد و سري سلا ل فحملا اذ هي لا موعد و لا ، صاخ  
 و قوخلاب هوتعد و ، هيلامتنلاب انم اعاضما يلع  
 لاندعبن اسنلا اذ هر اصف همفا او مجلا مژ ، مهلة او اسملا  
 مهميلا اعتلا اعيطم اعبات هسفن دعي ، ائير حلا قاعد يديا عوط  
 و ملاء ديد يلع هيف رشدي ذلا مويلا ي تايسد امبر و  
 يفل فحملا اذ هر وهظلا ح يحصلا خير اتلا سري ناري اعبتتم  
 امبر و نلا ي تدارتتسم لظ رملا اذ هن كل ، ناري  
 مد هر و نكل ، ائيفلا و ائيفلا نيب هذع ائصق ت رشند  
<sup>1</sup> . دعب حضنت

<sup>1</sup> خير ائيا ل فلو ملا لوق بسد ل فحملا اذ هن عل صفم باتكر رشند قن كيم ل  
 يذلا «سيلگنا و ناري ي سايسد طبور خير اته باتك ازا ن م عز جلا اذ هر شن  
 نكلو ، ق . هـ ١٣٨٦ ائسلق فاوملا ش . هـ ١٣٤٥ ائسد انم عباسلا عز جلا عبط  
 ش . هـ ١٣٥٧ ائسدي ناري لا دهاجملا بعشلا ائيملا سلا ائروثلا لئاو ي ف  
 فيلات ، امخض ازا ائلا ائيا فل صفم باتكر شن ، ق . هـ ١٣٩٨ ائسلق فاوملا  
 و ل فاحملا «ناري اري ردي نوسامار فو مناخشومار هـ . ن اونعبن يئار ليعامسا  
 ريبيكر يما رشند ائسسومل بقن م ناري ي ف ائينو ساملا

في نوّيعُ نيزلا مّيزيلجنلاّ ءلودلا في لثمناك و  
نع نو دشني ، ناكم ل ك في ءلاؤه نم ءوخا ن اريا  
و في جادلا و زاغلا ن ولدابتي و ، ضعبا مهضعب  
ء في شل كم مهضعب ن ولذبي

ءاهدحو ن اريا في فل فاحملا هذو زيلجنلا ك لتمي م و  
رئسو ايقيرفا و ايسا كلامم عيمج مّضير ملاءا دتمال ب  
زيلجنلا ءلود و رومأم ن كي م و . في رخلا دلابلا  
ءاقدصا مهل ن اكدقف ، كلامملا هذو في ءابر غن و يمسرلا  
مهنو دعيلا و زيلجنلا ن و بديو مّير حان وقشعين و ريثك  
في تد رخلا م هدا ل باقين ا م اوناك و ، مهذء ءابر غ  
1. ء في شل كم مهضعب اولذبي و او فر اعتي

ل و ا ن م ك شلابت ناكن دنلا ءمو ك دن ا ل و قلا في غبنيو  
في نوسامل فحم ءر ادايت ما قن يدي نوساملا ل فحملا ءاعد  
ن اريا في

ح ت ف ط ل ا ب ل ا ج ر ق ر ي س و ل ا م ع ا ن ا س ن ل ا ل م ا ت ي ن ي ح و  
 ا ه ع ل ا ط ي و ه ا ش ن ي د ل ا ر ص ا ن و ه ا ش د م م ه ، ه ا ش ي ل ع  
 ا ص ا خ ش ا ا و ن ا ك ا ع ي م ج ء ل ا و ه ن ا ظ ح ل ا ي ، ن ع م ت ب  
 ا س ا م د ن و ك ل ت م ي ل ا ن ي ل ا ط ب ن ي ل م ه م و ن ي ك ل ا ه ت م ن ي ع ا د ت م  
 ، م ه ي د ي ا ي ف ت س ي ل م ه ت ا ر د ق م ن ا ك ل ، ل م ع ل ا ي ف ت ب غ ر ل ا و  
 م ه س ف ن ا ب ا و ن و ك ي م ل و ، م ه ت د ا ر ا ق ف و ن و ق ر ص ت ي ا و ن و ك ي م ل ف  
 و ه ا ش ل ا ر ي غ ر خ ا م ك ا د ن ا ر ي ل ا ن ا ك ل ب ، ن ا ر ي ا م ا ك د  
 . م ط ع ل ا ر د ص ل ا

ي و ق ل ا ل ج ر ل ا ا ق ل و د ل ا د ا م ت ع ا ن ا ء ل ا و ه د ه ا ش ي ن ي ح ف  
 و ه ن ا و ع ا ع ي م ج و ل ت ق ي م م ا م و ي م ك ح ي ن ا ر ي ل ا ي ف د ي ح و ل ا  
 ع ي ف ش ا ز ر ي م ل ا ب ي ت و ي و ، ر خ ا م و ي ي ف ه د ل a و ا و ه ر ا ص ن a  
 ر ي ك ف ت ل ا ي ف ن و ق ر غ ي س ط ل ا ب ل ا ل ا ج ر ن ا ف ، ه ن ا ك م س ل ج ي ل a  
 ل a ن ي ح و ؛ ه ن ا ك م ر خ ا ب ي ت ا ف ه ل a ز ا ي ذ ل a و ه س ي ل ه ا ش ل a ن a ب  
 ر د ص ل a م ا ق م ي ف م ا ق م م ن a ق م س ا ق ل a ا ب a ا ز ر ي م ل a ن و ك ر ت ي  
 ي س ا ق a ا ز ر ي م L ج ا ح L ن و ظ ف ح ي ا م ن ي ب ، د د ح a و ت ن س م ط ع L a  
 ل ك ل ذ N ا ح ض a و L a ن م N ا ف ، ت ن س ق ر ش ع ع ب ر a م ا ق م L a ل ك ل ذ ي ف  
 ن ا خ ي ق ت a ز ر ي م L a ر M L a ل K ل ذ K و . ه ا ش L a ل م ع N م ن K ي M

نوسلجیو كالتهتوقو هتردقي فهنولتقين يحر بيكر يماً  
عيمجا مهفید، هرادصلا دنسمی اءیرون اذاقاً از ریملا  
از ریملا تلتنقی رخا دیكانهف، ماشلال معن كیم لك لذن  
بناكمن اذاقاً از ریملا تسلجا ون اذی قت

لو خدل تعضو ی تلاتا فیرشتلا و مسارملا نإ  
، شه دلاب بهیصتو لفحملا دیدج دراو ل كل هذتل فحملا  
هروطن عهجرخت ءایشأ مامأ هسفن ی ریو ، هتدار اءقفیف  
هسفن ی ریف ، اءهعت هنم نونخایك اذنیو ، هترطیس و  
یف هدیبةعجر لا ، هرمعرخا ی لال فحملا لك لذب اءبترم  
لوصولا ءشقانم لابل فحملا رماو اذیفنتی غبنیل ب ، هرمأ  
ءیرحای هو ، ءوعوملا ءنجلای لال

كاذنيد و ،ملاعلا نأكسد عيمجاهيف عتريدي تلاما  
ملاعلا عاجراً في فؤوخلا و ةواسما و مئرحا قبطت  
1. معجاً

داسفلاً و بيرختلا لأصفم أحرش درويد م  
نممهعئانصدي لعة و ثلال بقاسنرفروملاً زيلاجلاً  
اورشن نيدلا و ،كلذا مهودعاً نيدلا مئينوساملا دارفاً  
ةروثلا و مئرحا مساب اسنرف اورمديك كانه في ضوفلا  
دقو ،آبوروا في فيحولما مهسفانم رابتعا كذب او طقسيف  
:لوقي م ،لأعفا كذب او ما

نم في ناثلا فصنلا في فناريا خير أذن إلوقلا نكميو  
في فاسنرف خير أتامامل ثامئيري جهلا رشع ثلثا نرقلا  
ناريا في ،في دلايما رشع نمانا نرقلا نم في ناثلا فصنلا  
امل هاش نيدلا رصانلا ليوط مكد دعب ،مصداهل ناك  
سيول اسنرف كلما لثاملا و مئسد نيسمذ نم برقي

1: نبيدغارلا علاطا ةدايزلي لاثلا باتكلا في لاجري

١٩٢٢ Randall's and Family Bible with Index

٢ ص ،٧ ج «مهدزون نرقردس يلگنا و ناريا في سايسطباور خيراته: رضنا و

٤. و

تَمْرَصْدُ دَقْوِ ، اَسْنَرَفُ مَصْدُ هَسْفَدِ وَ هِ ؛ رَشْعُ سِ مَآخِلَا

بِعْتَمَلَا وَ تَأْذَلْمَلَا يِفْ هَآشِدِنِ يَدَلَا رِصَانَةَ نَطْلَسِ مَآيَا

- نَارِيَا نِعَاتِ لَصْفُ دَقْفِ ، نَزِيلَجْنَلَا سِنَاسِدَلَا تَجِيْتِنْدُ وَ

تَقْطَنِمِ فَصْنِدِ ، نَاتَسْنَاغْفَا عِيْمَجِ - كَلْمَلَا اِذْهَ مَكْدِ مَآيَا

رِصَانِي فَوْتِنِ يَدُ وَ ، نَاتَسْجَوْلِبَةَ قَطْنِمِ فَصْنِدُ وَ نَاتَسِيْسِدِ

عِيْمَجِي لِإِ رَقْتَفِيَّ أَفْلَخْتَمَّ أَبْعَشِرْ خَلَا وَ هِ كَرْتِ هَآشِدِنِ يَدَلَا

بِي قَرَلَا وَ تَبِيْنِدْمَلَا تَامَزَلْتَسْمِ

نِيْسَمَخَلَا تَرْتَفِةً لَيْطِنَاتِيُوْقَلَا نَارِيَا اِتْرَاجِكِرْتَمَلُ وَ

نَاكِنِ مَلَكِي لِعَاتِضَقْفِ ، نَارِيَا مَدَقْتَلَا تَصْرَفِيَّآ هَذِهِ تَسْنِدِ

نَمِ نَارِيَا مَآكِدِ نَاكِ وَ ، اَهْيَقِرْ وَ نَارِيَا مَدَقْتَبِ رَكْفِي

بَامَهْنَلَامِعِ

ي فمظعلاً ر دصلا و ماشن يدلا ر صان س حاً دق و  
 ،مهر كم و ءلاؤهل ايتحا ي دم هتنتلسا ةر يخلأا تاونسلا  
 اعطق و مهلفاحم اقلغاً و ،مهئم طلابلا ي فن اكنم ادعبأف  
 هذه ي فف ،لأيوط مديم لكاذن كل ،هتنتفلا ةاعد مامأل بسلا  
 ةصاصر ب لأيتق ماشن يدلا ر صان طقس ةر يصقلا مأيلاً  
 نيدلا لامج ديسلا نم كير حتبّي نامر كلا اضر از ريما  
 ناك صخش مكلحا ي لء ماشن يدلا ر صان فالخ و  
 آسامدل قأ و ،ةدارا و امز عفعضاً و هوقبسن مم أوسأ  
 م و ،عاطعا و لذبالها ن من اكو ،هتنتلسو هتكلمما  
 مكد ي فل احتساف ،هفير اصم و هتاقفد ي فآراتخم نكي  
 نوؤش ي فتاحلاصلإا نم عون ي آءارجا انهك كلم  
 بةكلمما

بابسا ي يهت تايعمجا و لفاحملا هذه تناك و  
 نوقلطي اوناك و ،ناريا ي ف داسفلا و هتنتفلا و ي ضوفلا  
 ابلاقنا او عنص دقلا و ،هيموقه ضهن ي ضوفلا هذه ي لء  
 بي ناريلإا بعشلا حورن ماعبان كيم ماقيزم

ءنتفلا يريثم ي ضوفب ي ضوفلا هذ ه ءيمست يغبني و  
ءءاسلا باسط ناريا في ءير سلا ل فاحملا اهتماقأ ي تلا  
س مياتلا رهنذ فافض ي لء تاروصقما ي فنيسلاجلا  
في في زيلجنلا ذوفنلا نم مهرينحت و سورلا ءفاذلا  
ليصافت صاخذ لصف ي فءعب اميف دروأس و ، ناريا  
نراقملا ءيزيلجنلا ءرفسلا ي لء لصد ي ذلا قءتلا  
و دهزلا سابل ي فءاركنتم مق ي لاء لشرشت جروج رفسلا  
بي ناقلاطلا دنوخلأا مساب ي وقتلا

تتش و ل فاحملا هذ ه ماشد نيدلا رصان قلاغأ دقل  
في فءءار جلا بمنز ي فءدحلا نكيمف ، يجر ءيلبءعباه عابتأ  
هذه عابتأ لكانه ناك ام اذا و ، تاراعشلا هذ ه راهظا  
ل فاحملا هذ ه نكل ، امامت نيفتخم اوناك مهناف ل فاحملا  
دعبءصاخو ماشد نيدلا رفظمن مز ي فاهقنور تءاعتسا  
و ءير سلا روط ي فءتيقبا هءنكل ، مق ءنيدم ي لاء لءباتا لزع  
ءصرف او دجوي تد ، ءيدجلا



بِعْشَلَن كَمِيسِي تَمِ هَدْحُو اللّٰهَ لَا اِمْلَعِي لَآ و ، تَنَسْن يِعْبِرْ اَوْ  
لَمَّحْتَن اَنْ اَرِي اِي لَع و بَخْفَلَا اذْهَنْ مَ تَا جَنَلَا سِي نَارِي لَآ  
بِغَلَا نَمُ دِي دَتَمْتِي تَدْرِبْصَلَا بَاذْعَ عَرَجْتُو تَنَحْمَلَا  
مُسَلَا سِي هَا تَيْرِحَلَا نَا : لِقَانَم لَوْ قَلْمَجَا اَم و . اَهْدَقْتَنَف  
<sup>1</sup> اَكْلُهُمَا سِي زِيلَجْنَلَا

ي فِدْرُو اَمْبَسْ دَمْلَا كَلَا اذْهَرْ شَدُو تَبَاتْ كَخِيْرَاتْنَا كُو  
رَم دَقْنَا كُو ، تَيْسْمَشْ تَيْرْجَهْ ١٣٤٥ تَنَسْبَاتْ كَلَا لَوْ ا  
سِي رَكْسَعْ بِلَا قَنَابْ - مَكْحَلَا سِي لَانَا اذْ اَضْرَ عِي جَمِ سِي لَع  
تَيْسَلَا تَطْسَاوْبِضْ و فَمَلَا سِي زِيلَجْنَلَا رِي زَوْلَانَا مَرْزَهْرَبْد  
بِلَا قَنَلَا اَكْلَاذْ عَقُو دَقْفَ ، تَنَسْن يِعْبِرْ اَوْ سَمْذَهْدَمْ - اَيِضْ  
ي فَي رَكْسَعَلَا

<sup>1</sup> ٤٢٥ ص ، ٦ ج ، دو محمد دو محملا س ي لگنا و ن اريا ي سايس طباور خيرا ته

ٲنسء (ءنفساً ن م ءلائل) ءوءا ءرء ن م ءلائل

مساب ءيرائل في فرء و) ،ٲيسمش ٲيرءه ١٢٩٩

،ٲي ملاسلإا ءيرائل بسء كلء قفاو يو (ن امزء بلاقنا

ٲيرمق ٲيرءه ١٣٤١ ٲنسي رمقلا ءيرائل ا

مءلا كلء في هذا ءقف ،ركشلا ه و ءمءلا لله و نكلو

١٣٥٧ ٲنسل ن مهب رهش في فضيغلا سي رامعءسلا

ٲيرءه ١٣٩٩ في نائل معيبرل قفاوملا ٲيسمش ٲيرءه

و س مءبائل كلل رشن ءيرائل لء في ضقنا ءق و ،ٲيرمق

سي ناريلا بعشلا ءصافءنا و ءكرءب كلء و ،ٲنسن ورشء

ن اءاضر ن بان اءاضر ءمء ءلا و ،ربائلما و ءهءملا

ءسافلما مائلما كلء ءبلال في لائل مءءءو ن اريان مرار فلابل

و نءملا في لء ربصلا هءوق و الله لوءبرمءا ءقلا و

ءيبن ييناريلال ن م فالالائل ءائل ءاهشءسا و ،بئاصلما

هبرءو سي قلفءلا مءءء مائل ءي و سي ءو ءاءلا هائلما مائل

في لائل ءروءلال اصيل في كلء رمءا ،ءصورفملا ءملاظلا

سي ناريلا بعشلا قءاء في لء في قبيلن كلو ،اهءياء و اهفءه

ن ء او فءين او ،هئامعء في لء ارءكشء لله او ءءسين اءلسملا

اور دابین او ، هءارو لئاط لا يذلا ملاكلا و تاداقتلا  
او ممر يو ، تموكحلا في فءيباجيلا طاقنلا معد و تيقوتى لا  
الله دمحبف ، حلاصلا ددصب اونوكين او ، تيبلسلا طاقنلا  
مها نمن او ، مهضرا ضرلا او مهنطون طولا راص  
لثمى يذلا هتيد ظفحين او رويغ درفل كى لءء تاجاولا  
نمهنوصين او ، هسومانو هضرعلا ظفاحا و نئاصلا  
:بناجلا يدايا ثبع

ي بادء ننا مُتَرْفَكَ نُنَّا وَ مُكَنْدِيزَلَا مُتَرْكَشْد نُنَّا

<sup>1</sup> ديدشلا

في روضحا و ، تمزلا هيقفلا تيلاولا تيعبتلا ننا

، بجاو تعمجلا قلاص

<sup>1</sup> (تيلالا) ... مُكَبَّرَن نَنَّا ذَا وَ : ميهاربا . ١٤ قروسلا نم ، ٧ تيلالا

مها نم ایملاسلایا تموكلها تنایصد و ظفد و

ضئار فلا

تامدقما هر كذ ی ف... طباور خیراته فلو م لوقی

یولهبلا تنطلسلا

كلما رسان جزم ن اذ مساقلاوبا از ریملا ن اكو

ی قلت ی ذلا ص خشا و هو ، تنطلسلا بنان خیر اتلا اذ هی ف

تسر دما سفنم جرخت و ارتلجنا ی ف تیسایسلا سرد

و تلیحاب فور عملا نوزر ك دروللا اهیف سرد ی تلا

مایلا اكلت به نولصتی ن یذلا ن اكو ، ركما و ریوزتلا

ی اءن اكو ، كلتمین اكو ص اذ قوذ و تعیبط ی ان و ملعی

ن ع مایلا اكلت نو تدهتی ن یذلا كللوا ن ص اذ هجو

م اءن رملای ی فامل ك ، ناریا ی ف تیدیدحا ككسلا ءاشنا

هذه ی اء مهلثم فزعیل نیر خلااكو ءار جلا كلتمین كی

1. تمغنا

بصنم تقولا كلذ ی فل غشین و زر ك دروللا ن اكو

ن یینار یلا ءاءه ن اكو ، تیز یلجنلا تیجر اخلا ءرازو

1. 234 ص 8، ج «س یلگنا و ناریا ی ساییس طباور خیراته

- حيسما ديسلا اعباتاً احييسم هنوكل سيلا ، نيملسما و  
هذلاً نكلو - ابهزم و انيداً اساساً نوكلميلا ، علاؤهل ثمف  
- قيسلا سي زيلجنلا اءارزولا سيئر - نوتسدلاغ لثم  
أديجك ردين اكو ، ءسايسلا ءكر عمادحو لاس رافلان اكو  
في فمهمع و مهذوفنا قئاعلا و عناملا وه مياسلا نأ  
ءر معتسما لودلا

ءيرامعتسلا مهقباوس لالاخ - علاؤهل كرادأ دقل  
مهتار معتسم ظفد و مهذوفن لبيسنأ - ءنس ءتامثلاث  
في فعنام و ءسب مدطصين اكل معلا اذهن كل ، ريسيل هس  
، برحلا و ذوفنلا طسب ءدب في ءاوس ، ءيملاسلا لودلا  
ي تلان ارقلا تايا تناك دقل ، اهيلع ظافحلا ن مز في و  
ل معلا لبيس مهماماً قلغتن يملسما ل معجمانربل ثمت  
نم معني هذلاً ، بي عارلا و ءع بئذلا ءعيا امك و  
فارحلا فاطتخا

،ن آرقلآء ادعأ كلكذك اوناك دقف ،اهدار دزا و اهلتقو

،مهكلمه في فةنياهصدن ييحيسم اوناكأ رملأا في فقر فلا

و ديقع لأصاً نوكلمتي لا اوناك و أ ،ةنياهصدأ دوهيد و أ

بأصاخأ اكلمه

ي لع طغضلا لامعاً رصع نوزر ك رصع ناك و

قهرئ ناك في ذلأ دحلأ ي لآ ،ةيملاسلا قلودلا و ةملا

مهبيصيد و نيمز تلملا و نينمؤملا و ةسايسلا لاجر

و لمعلا ي لع ةردقلا مهنم بالسيد و ،في عادتلا و زجعباب

1. اهدامعأ في مهفائيسأ في قبئو ،ةردابملا

1 اهيفروملا اريسو ناريلا يملخادلا عاضولأا ي لع علاطلا اب نبيغارلا ي لع

،لقلا قلا و نغلا داجيا في فو دلبلا اذ هت اردقم ي لع زيلجنلا طلست رادقم و  
(اماع نيرشعل لاختن اريا خير اتق) «ن اريا ةلماست سيب خير اته باتك معجار يلف

في اتدوك مساب لولأا عزجلا نونع ثيد ،ةثلاثلا هئاز جاب ي كم نيسد فيلأت

ثلاثلا و «ةنطلسلا ريغتت امدمق» مساب في ناثلا و (١٢٩٩ بلاقنك) «١٢٩٩

ةايحك» «ماشدما في سايس في ناگذن» باتك كلكذكو «ةير اجاقلا ضار قنك» مساب

خير اتدوك اجاقلا ضار قنك» باتك و ،في كم نيسد فيلأت (ماشد دمداً ةسايسلا

و عبر آل بقر يقحلا اذهر اعتسا دقو . راهد عار عشا لكلم فيلأت» ن اريا في سايس

ةناماك بتكلا هذمه مق في فةيملعلا قزوحلا في فك اذ نيسد ردا تنك-ةنس نيعبرأ

هيلع الله ن اوضر في ناجزلا في رييشلا دمداً ديسلا جاحلا في مظعلا الله قيا نم

زعا نم وهو في ناجزلا في سوم ديسلا جاحلا الله قيا زيزعلا هذلو قيرطنع

مذ ،نيملسملا و انلأ رخذ هلعجو هتاكرب مايا الله مادأ ريقحلا علاجلأا ةبدلأا

ةلماك اهتعلاطم دعبا هتدعا

ٺلودلا ريشم ناخن سد ازريلما يّ دصتن مز ي فف  
 نيمز تلملا لاجرلا ي فادو دعم ناك و ،ءارزولا ءسائرلا  
 نكي م ،بئاصلا ركفلا و ءهازنلا يوذ ن م نيينار يلا  
 اوناك اذل ،مهتاميلعت دُفني نكي م و ،مهر ماو لا اعضاخ  
 ءرافسلا ن م تاظحلامب ءلوهسد ل كج هيللا نوتأ  
 ءليكشت هتفلخف ،ءلاقتسلاا ي لء هربجا ا مم ءيزيلجنلا  
 1. مهر ماو ا بسدل معدت ناك ءيرازو

سيّ زيلجنلا ريزولا ي لا اموي ءلودلا ريشم ب تكي  
 :ض و فملا

اوحد و لا بةقيقحلا هذهب مكر كذلا ا رجم ي سفن ي را  
 او حازا و ،مكئارو ن م ءيزيلجنلا ءير حبلا ءميظعلا ءوقلا  
 لك اذنا او عضو م م ،ناريا ءلودلا ءفيعضلا ءوقلا ي ذء

---

1 ءماقتسلاا و ءناملا اندهذ ي لار دابت ءلودلا ريشم مسا خير اتلا ي ف انحمل امنيا  
 ل صمف باتكو هو (ءميدقلا ناريل) «ن اتسابن اريل» باتك ه ،بئاصلا ي ارلا و  
 هو دحاو عزجي ف (ءير تلاءن اريل) «ي ناتسابن اريل» باتكو ،ءازجا ءثلاثي ف  
 لكلملان متؤمن باخن يسد ازريلما قاً موخا و وه دعيو .ل و لا ان م ار اصتخار تكأ  
 ءسايسلا لاجر ن م ،مركف و هئيدت و هتناما و هصلاخا ف ورعما اينريپ  
 ليكو و ريزو بصانملا غشدقو ،راودلا ان م ريثكلا ي فن بهيزنلا نيينار يلا  
 ريزو

ن لف، ن ازيم ي تفكي ف جنيل رام و تلودلا ريشم ءيصخش  
 اذ لم كحلاصا ءليقتلا ن ازيملا ءفك ح جرت ن اءيكأ نو كي  
 ن ا ج نيل رام ص خشل ح مسيد لا تلودلا ريشم ص خشن ا ف  
 1. اذهك ظفن شذب ولسا ه لن نو كي

ج نيل رام ءي جم ع من و زر ك در و للا ده ع ن ماز ت دق و  
 بلاقتلا ر بدم ن امرن ءي جم و ، ض و فم ريزوك  
 ءي جم و ، ءير اجا قلا ءنطلسلا س اسأ ءلازا و ، ءي ركسعا  
 ءيزيلجنلا د صا قما ذيفنت و م كحلا ي لا ءي ولهبا  
 ن ا خا ضر دي ل ء ءمو و شما

ف يلات «هاش دمحا ءي سايس ءي ناگدنز» با تكي ف در و ا و  
 ءيجرا خا ريزو ن و زر ك در و للا ن ا ، ءي كم ن يسد  
 ي لا ن يعن ا ن ا ر ي ا ي ل ء ن ا ع قا و لا ي ف : ل ا ق ، ءيزيلجنلا  
 2. بانء ع اسمب اهر يصم و اهتار دقم دبلا ا

1. ش. هـ. ۱۳۵۷ مامنا بآ ۲۷ تبسلا ، ۳۹ ءنس ، ۱۰ مقر (اهيندناوخ) ءلجم

2 ، ءينائلا ءعبطلا ، ءي كم ن يسد ف يلات «هاش دمحا ن اطلس ءي سايس ءي ناگدنز»

۱۲۵ و ۱۲۴ ص ي نائلا و ، ۱۱ ص ل و لا ا . با تكللا ن م ن يعضوم ي ف در و ا  
 ن و زر ك در و للا ءملكن مض

نوزرک دروللا تمکن مضدرو دقل: باضياً لوقیو

یرخا تهجن من کلو: هلوقة یمیزیلجنلإا یمجر اخلا ریزو

نعی ناریلإا ناملربلا عنتما نإف



انتكلم في مويلا وه ماسلا تيعبتلا ساسا نإ  
يإء اوضء اذا لآا ملستسي لآي قيقحا ملسمان لآ، يوقا  
ءانبب اهمصاو عي في تيحيسمال و دلا موقت اذهلو، هتايح  
قاعد نكل؛ لبيقلا اذه نم نيملسما بسكل دجاسما  
او ملستسين أن كمير كفلا ي ميدع نم نبيحطسلا ريغتلا  
1. ةدحاو ةلماجمب

تيفوقلا تيزيلجنلا طوغضا ماما هاشد دمحا ناطلسلا ماستسا مدء

تيراجاقلا س لجملا ي صقا دقل بهملاك ي فيضي و  
نم معساتلا دعبك لماملا ي فوتسم تبيقن مز تنطلسلا نء  
باحصا ررقف، ش. هـ. ١٣٠٤ ن ابأ

---

1، ١٦٤ و ١٦٣ ص، ي كم نيسد فيلأ ت«هاشد دمحا ناطلسي سايبدي ناگدنز»

بأق مهنيب اميف نارهط يف ةمهملأ بصانملا  
هائلا ةقفاومى لعل وصحلا درجمب اهر بيغتو ةموكلأ  
(ازريملا دومحن اطلسلا) هائلا وخأ ناكو (هائش دمحا)  
اذه تامدقم تناكو ، رخلاآ وه نارهطى لآ عاج دق  
يف نارهط تردابولو ، ةمكلأى نعمل كبةزهاجل معلا  
لكش لابت ايلاولا رئاساً اضياً اهتعباتلر ملأا اذه

ىدبأ - جراخلا يف ناك يذلا - هائش دمحا نكل  
ةظيفدر اثأ امم ، لكذى لعلق فاويم لفذيدجن مهتضراعم  
لكملا اذه نم تلصو ةلاس نكل ، هيديرم نم ريثكلا  
قيرط نيفلاخملا مامأ قلغتو روملا نايروج حضوت  
ضيرمب هبشأ ناريأ ةكلمن إ مهلبتكدقف ، ضار تعلا  
ىلآ ةجاحب وهف ، اكلاهتم ةيدامتلا ةهاقنلا فعض هلعج  
نيدلا يئاقصأ ىتدي لعل حر تقا دقلو ، عودهلا و ةحارلا  
نيببطلا نييناريلإا نم ادبأ يراطخن ع اوبيغي نل  
مهنا وديبو ، ةكلمملا ىلآ ةوقلاب دوعاً نأ أقدر ار دلأا  
لكذت امزلتسم او دعا دق اوناك

ي تدو عن أرملأ اذهلأ تلماكاة سارد دعبت دجو دقلو  
 نأ ءدوعلا هذهلأ يغبنيءنلأ ، ءكلملا حللص ي فن وكتن ل  
 ماسقنلاا لى لئ رجنيس ءمم ، عارصلا قيرطن ءلصحت  
 ءيلخادلأ روملااف ، رملأا ءعقر عاستا و نيتعومجم  
 لكشي ءبأبغار ءسلو ، اهدحول ءلكشملا لحتلان اريلا  
 لا رما ءامدلا ءقار ان اذل ءيسايسلا ءلكشملا ل دي ف  
 ءي جم و صخش باهذ بجويس و ، ءءارو لنأط  
 بهناكم نيرخا صاخشأ

نأ مهحصنأ ، ءاقدصلأ ءلاؤهلان انتملاا ءادب ءم و  
 لجلأ اوّحضي

ءيلخادلأ لى ضوفلا لى لئ رجنيس ءم ءاوز تحيفة كلملا  
 ، فو خلا لى لئ بسنين انكمين ل ادحأ ن افع بطلا بو  
 عارصلا اذهن لأ

1. بي بايغي فل صحتسه حاسما ةروثلا و

ةديدجلا ةيكرتلا ةموكللاس يئر - لكر و تاتار ضحيو

هملسيف - ايكرتي في ناريا ريفس - ي دهبسدن اوريشونا -

و ، ناريا ي لا ةدوعلا ي لا اهيفو هو عدي ماشدمحا ي لا ةلاس

و لكار تلاء داركلاء نم ةيفاك ت اوقه ةقرصدت تحت عضي

، هتنلسد رقم ي لا ناريا برغ نم دوعيل نيينار ي لا

دريف ، لكذا ي ركش هغلبا . هباوج ي ف ماشدمحا لوقيف

هذه ي اء لعلما ةقلاج قفاويا . ادر اذه سي ي دهبسد

لا م ا ةو عدلا

ن ا انتلسد سوماق ي ف ثدحي م . ماشلا بيحيف

ةدعاسمب مهشرع و مهجات اوظفد و ا ي دادجا داعتسا

ر كشت راعلا اذه ي لا اوقلخدقا اونوكين ا و ا ، ةيجرا خةلود

اقفاويم م . ل قو ، ل باقما فرطلا نم طقف

1. 214 و 213 ص «ماشدمحا ناطلسي سايسي ناگذن»

ن اري اى لى اءو علاب اباغار اناك و لى دبهبسل و قىم اء

ااىنءلا و ، زىلءنلا اءعضءة عورشم رىءل ناسوب

<sup>1</sup>.مهءابلط مامأى سار

ءءء از رىما لى لءء ءممء عولءملا هاشلا بءكلى و

روما لى فلءءءىنأ هئم باطىو هئبا لى لال ناسرءارم

للى فهاءء ءمءا ناطلسلا هئباب عمءءىء هئا لى ءءء ، ءءلمملا

و لوبملاسا لى لال هلوصل اءابوروا لى لال و لاا هر فسء

لمعلفن لءءىصء و نلبلط لى لال هابأ بلءىنأ هئم و ءرىء

بامهب

اقرصءء هلىونءلا هءراء عم فرصءىنأ : لاو اء

.مهءابلط ضعبى بللىو ، ابسانم

للى فءءىءراءلا روملا لى فءاىصءءل ءءءىنأ : باىناءو

روملا و اىاضءلا عىمء لى فءاىلمء هر ظنءق بطىفء ، ءلوءلا

<sup>1</sup>. ٢١٥ ص «هاءء ءمءا ناطلسى ساىسءى ناگءنء»

ي فل ا ق و ، ك ل ذ ل ع ض خ ي م ل ه ا ش د م د ا ن ا ط ل س ل ا ن ك ل  
ي ن ن ك م ي ل ا و ، ك ل ذ ي ن ل و خ ي م ل ي س ا س ل ا ن و ن ا ق ل ا ن ا : ه ا و ج  
ب ا ي ف ي ر ش ت ا ب ن ا ج ك ل ت م ا ن ا ل ا ا

ت ي ا ه ن ل ا ي ف ا ر ب ج م ا ز ر ي م ل ا ي ل ع د م م ي ر ي و  
ن ا ر ي ا ر ي ف س - ت ن ط ل س ل ا م ا ش ت ح ا م و ح ر م ل ا ب ت ن ا ع ت س ل ا ل  
ب ل ط ي و ر م ل ا ي ل ع ه ع ل ط ي ف - ي ن ا م ن ع ل ا ط ل ا ب ل ا ي ف ر ي ب ك ل ا  
د م د ا ن ا ط ل س ل ا ه د ل و ع م ت ح ا ب م ل ا ي ف ه ل ب ق ن م ط س و ت ل ا ه ن م  
ه ن م ب ل ط ي ن ا و ا م ه ب ه ح ص ن ي ذ ل ل ا ن ي ع و ض و م ل ا ي ف ه ا ش  
ن ك م و ح ذ ي ا ب ا م ه ذ ي ف ن ت

ي ف ت ن ط ل س ل ا م ا ش ت ح ا ي ل ع ه ا ش د م د ا ن ا ط ل س ل ا د ر ي و  
ي س ا س ل ا ن و ن ا ق ل ا ن ا : ا ز ر ي م ل ا ي ل ع د م م ه د ل ا و ر و ض  
ا ذ ه م ظ ن ي ذ ل ا ا ن ا ت س ل و ، ن ي ص خ ش ن ي ب ل م ع د ق ع ت ب ا ث م ب  
! ه و ذ ف ن ت ي ك ه ي ل ع م ت ي ض م ا د ق ل و ، د ق ع ل ا

ي ن ن ك م ي ن ل و ، ي ض ق م ر م ا م ا م ا ل ا ع ف ي س ف ن ت د ج و د ق ل  
، ع ي ش ي ن د ا ب ه ي ف و ر و ك ذ م ل ا د ا و م ل a و د ق ع L ا ذ ه ي ط خ ت ا ن ا  
ب ع ش L a ن ي ب ل م ع د ق ع و ه ت ك ل م م ل ا ي س a س L a ن و ن a ق L a ا ذ ه ف  
M a M a T n P L S L a Y L a T L S O N Y C H I S F N T D J O D Q O . H a S L a W

ول و بهیلعل یاحتلا و ا هضفر ی نئکمید مله ،مربا دقرماً  
هتیزماً امل ی نمز ی فن وناقل اذه ی لاءه تقد اصملا ت ممت  
ن ااضیا ن لآ و بی سفناً اقو قد تُعَضَوُا و ،هذه هتییفیکب  
ی ناطعاف ی ساسلاً ن وناقل ی ف رظنلا ؤداعا یرج  
لآ و ،مع بطلاب ت لخذتل معلات ای حلاصی ناری لآ اب عشلأ  
افلاخذ دعی عی شدی ال معاً ن أ ؤرو صه یأب ارضادت سلف  
به ل طختو ی ساسلاً ن وناقل

و زیلجنلأ مع ی کولسو ی لماعت بولسا ن اشد اماً  
حل اصم ه یضتقت ا مق فول معأسف ،ؤرو اجملال و دللأ رئاس  
و ا تطلسلأ ن ع ی ناصفا ی ل ا کاذ ر جنا ول و ،ة کلملا  
<sup>1</sup> بهیر اجاقلأ ؤلسلسلا ضار قنا

ن اطلسلأ م ارتحا ی دم حوضوب ؤلأسملا هذه ن یتو  
ن وناقلأ هاشد دمحا

<sup>1</sup> ۲۱۷ و ۲۱۶ ص «هاشد دمحا ی ساییسی ناگدنز خیراته»

مادقباد مايقلا ادعتسم نكي ملف ،ةكلملا سي ساسلا

1. بفلاخيو مسكاعيد

دهع رخواو يفت لاجملا و دنار جلا هذعت بتك دقو

،جراخلا على لايير ابجلا هتار فسي فة صاخو ،هتنتلس

هتركوذ و ،زيلجنلا ان يينوساملا كير حتب مهتلا هيلت بسندف

ناك ،ل يذلا رهاط ناطلسلا لكاذ نكل ،غاستسي لا امب

تاءار تفللا و مهتلا هذعة حاسن ما هزنم انوصم

و اورد ايضاً في «تاريخ زندگاني سياسي...»: كان

عارف القزويني يمتلك عداء قديماً للقاجارية، لذا فقد

كان له دور مهم بإعلامه المسموم المضاد لسلطنة أحمد

شاه، و منشغلاً بالمسرحيات و العزف و الغناء الجماعي

و أشعاره الكاذبة التي كان ينشدها لصالح قائد الجيش

(رضا خان). و كان مدمناً على الأفيون، و لقد كوفئ

على الخدمات التي قدمها لرضا خان بأن عين له إلى

آخر عمره راتباً شهرياً يعادل راتب نقيب في الجيش،

فاختار همدان و سافر إليها، ثم ندم هناك ندماً لا يوصف

1. ٢١٨ ص «ما شد مدحاً ناطلسي سايسدي ناگدنز خيراته»

إلى آخر عمره على ما اجترحه، حتى مات أخيراً في  
بؤسه و شقائه.

درون ماشد دمداً دضاً راعشاً فراء دشناً دق و

:انه اهضعب

:ةفور عم ةبذاك ةيلز غرا عشاً لك لذك ه و

ن اويہ» في فة و كذما راعشلا اب ن كمئ: ريقحا لوقي

ي نيوز قلا فراء عم ةمميحا هتاقلا عب و «ازريم جريا

في فت لثم في تلا و ، فراء قلا خا في ف داسفلا ةجرد جاتنتسا

. ماهتنم و هاصقأ في غلا و داسفلا

ءادفة ةماعلا ةحلصملا لعجيد ملف ، بقاوعلا بسحيد هاشد دمحا ناك

زيلجنلا نأ . رو كذما باتكلا في ف لك لذك عاج و

ةكيشد عاشنا او حرتقا

{زگ} زج ءانيم ى لا بونجلا نم ءيديدحلا ككسلا  
 نم ن ا ل ا ق و ، قيرطلا اذھ بويء ن اييب هاشد دمحا ماقف  
 قرشلا نم ناريا في ءيديدحلا ككسلا دتمت ن ا ح لاصلا  
 تيزنارتو ناريا ى لا دنهلا ءراجت دعاستف برغلا ى لا  
 بونجلا نم ءتمملا ككسلا طوطخ ن ا نيد في ، ناريا  
 و ، طقف ى جيتار تسا و ى ركسع بناج اهل لامشلا ى لا  
 ذخا ن ا ى نكمي لاف ، ى ناريا ل ا بعشلا ح لاص في تسيلا  
 فرصلا ، ج راخلا نم ضار تقلا اب و ا ، بعشلا ل اوما  
 ءيركسعا ءيمهلا ل ا ا هيف سيل ءيديدح ككس في ك لذ  
 زي لجنلا

ناطلسلا ى لءءلسرلا لمحينا كى ذلا ريزولا در و  
 هذھب ى بلس باوج ءاطعا نكمي لا بلائاق هاشد دمحا  
 ناك و ، ض و فملا ى زي لجنلا ريزولا ى لءءءارصلا  
 ءنو يار تكا باوجلا نو كين ا ى رحلا

باوج في ل ا ق م ث ، ءهينه هاشد دمحا ناطلسلا ل م ا ت ف  
 ا م ل ضفا ك نوفر عيو ى نوفر عيو ءلا و ه ن ا ا ديسلا اهيا  
 هنا اومھلاب اوجلا اذھ ريغ مھلي طعا ولف ، انسفا فرعد

لا يَنبأ به حارساً هذبل ائقن ا ل ضفلاً ا ف م هب ا ع ب د ك د ق

1. بَطْخًا هذهي ا ع ق ر و ص ة ي ا ب ق ف ا و ا

دَمْحًا ن ا ط ل س ل ا ن ا ك ا ذ ا م ل ب ن ا و ن ع ت ح ت ا ض ي ا د ر و ا و

؟ ن ا ذ ا ض ر ل ا ي ت غ ل ا ا ض ر ا ع م ه ا ش

و ة ي ر ا ج ا ق ل ا ة ل س ل س ل ا ض ا ر ق ن ا ي ا ع ي ق ب د ق ن ك ي م ل

و ا ن ي ر ه ش ن م ر ت ك ا ش . ه ٤ ٣٠ ١ ن ا ب ا ن م ع س ا ت ل ا ة س ل ج

د ق و ا ر س ي و س ي ف ك ا ذ ن ا ه ا ش د م ح ا ن ا ط ل س ل ا ن ا ك و ، ث ل ا ث

ه ل ن ي ب و س ن م ل ا و ه ب ر ا ق ا ن م ن ا ص خ ش و ا ص خ ش ه ا ج

ي ا ع ا م ه م ز ع ب ه ا ر ب خ ا ف ، ن ا ر ي ا ي ل ا م ه ر ف س ل ب ق ه ا د و ل

ن م ل ك ا د ب د ق و . ك ل ذ ب ا م ه ل ه ن ذ ا ا ب ل ط و ن ا ر ي ا ي ل ا ر ف س ل ا

ف ر ط ل ا ة ب ت ا ع م ب ء ا ق ل ل ا ا ذ ه ل ل ا خ ن ي ف ر ط ل ا

1. ٢٨٤ ص «هاشدمحاً ي سايسد ي ناگذنر خيراته»

و؟ لئلا ابتأت نأ ر دني اذامط . ماشلا امهبتاعف ، رخلاًأ

رخأ رمأ ي لعامهرو د بابتع

ةنايخلابي ضري لا و ثادحلاباً ئيلمأ اخيراتي و طيه ماش دمحا

:هيني عي فرطنم باسنت عومدلا و ماشلا لاقمّث

في ببسلا نوكأس في نأ اوركفت نأ قحلا مكل

ظء عوسلث عابلا في نأ و ، ئيراجاقلا ةلسلسلا ضارقنا

ريكتنا نم طمنلا اذهاك لاتما نوعيطتست مكنك ، قرسلا

في متنك ولف . بي عقومك عقوم في متنسلا متمدما اياونلا و

و بعشلا حلص في فناك ءتلعفا م نأ متقدصل في ناكم

. ئيراجاقلا قرسلا و ءكلملا

لئاسو مكسفنم متئيه دقل . اضررعم امهدحا هباجأف

رمأ ءاهنا ي لع مكثقاوم متيطعأ دق متنك ولف ، ضارقنلا

بتلاكشما هذهل كنم مويلا انيناع املن اذاضر

أضرف ناذاضر انلتق أنك ولف :لائاق ماشلا هعطاقف

لنق دق ناذاضر ناك ولف ! رخأ ناذاضر انلا اودجولأ

اولغتسلا و ، ءرم فلأ ي سقا رخأ ناذاضر انلا اودجولأ

اولوقتلا و نودير ي ام لك انيلأ اوبسنا و ناذاضر ل تق

يُعد قفاوندنا انحلاص في نكي ملف، ليواقلاً انيلع  
بمادعاً وان اضاصل ايتغا

نحلف، لضعم نم رملأ في سيل: رخلاً لاقف  
لك اذناً نوكين لو، زيلجنلاً عم مكتاقلاء ميمرتع يطسند  
نارياي لاً مكدوع قيعيق ناعنم

امل مهتابلط تناك اذام متمعول: لمأ تلاب ماشلا باجأ  
ت بستكلا مهل تُلمستسا ولو! انهكاً احارتقا متحرتقا  
عيمج قبطتناً: طرشلا انهبة يلمعلا اهتروص مهتطخ  
هذه في بيصندن وكيسو. انا يدي لعن كلو، مهبيلاطم  
اضر نوكيسن يدي في، تيسلا تعمسلا و تحيضفلا ل احلا  
بئجلال هال ثمكن اخ

نوكتسف ،مهتّخذ قبطيه سفن ناخ اضر اوعد  
 انا نوكأسو ةمئاخا في فراطنا في فراعا و ةحيضفا  
 في ذلّا خير اتلا رملأ اذّه في فمكحلا و ،ةنجالها نم  
 نراقيسك اذ دعو ،ل بقسملا دهشيو في ضاملا ىريس  
 بانبي في ضقيو نينثلا انيب

ردقلا ميلستلا لا لاعفي ديبس يلو

لكاذ نكيّف ،ةيراجاقلا ةرسلا ضارقنا نم اّمأ و  
 ادعتسم تُتسا و ،دحلا ءاقشلا بابسا ىيها مدي نكلو  
 مادامو ،ايندلا تما دامف ،نير خلا ةدار لا ميلستلا اقلطم  
 نا مكل و ،ي مسلا ةئيسلا ةعمسلا قصلأ نلف خير اتلا  
 نوؤاشتام اور و صنت

نل مهنكل ،اولعفي نا مهلف نجلاب في نومصو نإف  
 و في ةداعسلا دحو اذّه في فف ،ةنايخا ىلا في نوبسني  
 1. في تلتاع

اسنرف ةيروهمجس بيئر هر اكناب ملاك ناك امبر لو  
 و - هاشد مدحلا لاقن يدت ايلو لا اذه في لا ادنتسم ق بسلا

1. ٢٨٦ ص «هاشدمحاً ناطلسي سايسدي ناگدنز خيراته»

ؤر اذت اعاقلاً ابلاغن ايقتلي اناك و ،مېمحلأ هقيدصن اناك  
 ؤر اذن عنوز جعتف يكبُ جعأ -بن يقيدصك هيمسر ريغ  
 و ،مكذع اهفر عذي تلا هسار فلا و ،ماكنلا ل كعم مكنز هجأ  
 ما امبر ل و !؟ اهنو كلتمتي تلا هبلاصلا و هتيار دلا هذع عم  
 عفادي سي نوناك ل لم ه ل نو كيأ اقلأ سي نار يلا ا بعشلا ن كي  
 هيفي كلا هذع متأ و مكل يرحا ن اكو !مكلتم روتسدلان ع  
 اهبعشلا ن كميا ،لائم ارسوسك هكلم هتنطلس اولتن أ  
 1. مكدوجون م هداقتسلا ا

هثيناقدن أشب اسنرفي ف هاش دمحا باطخ

١٣٠٤ ن ابا ن م عسانلا هسلجي ل عي ضقنا دقن اكو

ردصأ ي تلا ش . ه

1. ٢١٨ ص «هاش دمحا ن اطلسي سايسدي ناگذنر خيراته»

ي ف و (تيراجاقلا ضارقناب هراق س لجملا اهيف  
 بلغا اهيدا ب هذي يتلا (اسرف بونج ي ف) سيند تنيديم  
 ي ف و ؛ هزنلا ايندلا عايرثا رئاس و زيلجنلا تادروللا  
 ناريا ماشد فغو ، ماشد دمحا لبق نم تيمسر قوعد  
 و ، لصفم باطخي فشرعو و هجاتن ع فادي عولخملا  
 ملكتدقو ، ي سايسلا ناريا خير اتل و حرودت هتملك تناك  
 ناريا خير اتن ع ثحبف ، غلابب تلماك عاسد بر اقي ام  
 و ، ناريا ي ف تطلسا ريغت ن ع مهمم بلاطم دروا م  
 اذه موهفم و روحم ركذ ن ع بابسا ت دعل ضرعذ  
 1. ي خير اتلا باطخلا

ي ف ي لعفلا ءارزولا سينر رماوي ام ابلاغ ناك و  
 مهتلاقنساب تيسايسلا روملا نختتف ، تجرحلا فورظلا  
 تلودلا تيسايسلا ايجلان كتم لفاك لذل ع جيتنو ، ارخا لأكش  
 ل لشلا و دوكر لاد باصت

دق انداه تيسايسا جهذ هذاختا و هذ هتينيظو تناكو  
 لزع دعب تيجراخلا فحصلا بلغا مايق ي ل ي دا

1. ٢٠٠ ص «ماشد دمحا ناطلسي سايس ي ناگدنز خيراته»

ی دحاً تبتک و ، هحادتما و هدیجمتب روکذما موحرما

:هرابعلا هذهاهتلاقم ی ففحصلا

وَ آيِرُوْتَسُدَّ اَكْلِمَ قَحْتَسِيْلًا نَارِيْلًا بَعَثْنَا نِكِيْمًا

اَذْهَكَ اَيْنَطَوَّ وَ اَيْنُوْنَاقَ

ن یتعزانتن یتلود ت اوقن مزلا کذی فتلخد دقلو

امهذوفذ رثا نایعست امود اتناک و ، ناریا تلتحاف

نم قناتو لاصحتسلا یتیزکرما تموکحلا فعضو

یهیلاراشملا

ةدم ضرامت و ، تسوسولاب ماشد دمحا رهاظت دقو

هیومتل ی عسیناکو ، هرود داجا و تعیرذلا هذبه تلویط

ن کمیه لودن یدوجوملا صاخشلأا نأ تعیرذب و ، رملا

دادعإ ت اودا بلطیناک دقف ، میثار جلابن یتولم اونوکین ا

ي دياب هتولت نم آفوخ هسفنبد هدادعاب موقيف ياشلا

!نير خلا

كسمي لان ارملأ اذهو ضرامتلا اذهر رر بن اكو  
لا و هديب مقلاب كسمي لا رر بملأ اذهان اكو ، ادباً املق هديب  
ل ثمبى قتلان اشدحام اذو ، عيشي اضا ماب ع قويد  
هاشد دمدا نكي ملف ، نيعم باط هان اكو ، ءيبينجا قلود  
ى اءة قرولا او عض : لوقيد ن اكو ، ائيش دحا نم ذخايل  
نأ مهر ما و ءارزولا ءئيه ى لا لسراس و !ءدضنملا  
1. ءة عرسب هباو جم كوطعي

بب هيفلاخم ى اء بآغتي ي ك هنو حصني نيد ن اكو

!ابز دل كشد

بزد سبيئر اناف ، ابيروتسد اكلم نو كا نيد بدي  
ن اءما هيف ءاضعا دلبلا دارفا ءفاك نو كيس و ، بعشلا  
نير خلا ان ءمهتريم و بزحلا اذهنم ءليقة ءءتازع  
مز ليسف ، بي بص اءلا ي بزحن وكيس اذهن ا اينتسم ءلقف  
لا مهر بتعان او راقحاب نير خلا ى لا رظنا ن اكلذ نم

1. ٢٠١ ص «هاشد دمدا ن اطلسى سايسى ناگدنز خيراته»

لمعلا اذهى لعل عفلا در نو كيسد و .ي بزحى لئ نومتني  
أرخاً أبزح بزحلا اذه لباقم نولكشيس سانلا نأ  
1.ةليحتسم و ةنكم ريغى لةبسنلاب ةتمواقم نوكتس

و ،ةحاقولا ىدم نيبتي تلا ةيلاتلا ةصقلا في او تّعمت  
كلت في في زي لجنلا ذوفنلا ةردق ىدم تقولا سفن في  
:مهر كم و مهتنطيش ريثأتو ةرتفلا

### ةير اجاقلا ع لخي لعل زي لجنلا ارارة

ددصي في زي لجنلا ان اةير اجاقلا ءاسور س حان يد...  
،مهلا ةتفلاخم ببسب ءاشد دمحا لزعو مكحلا ماظن رييغت  
او ثابتن ا مهلصي فن اوارو مهنيب اعامتجا اودقع  
رخا ص خشب مكحلا او تايدو زي لجنلا عم ةرشابم

1. ٢٠٤ و ٢٠٣ ص «ءاشد دمحا ناطلسي سايسي ناگذنر خيراته»

بیراجا قلا قر سلا انم

تر صند موقین أب عامتجلا اذه في فرار قذختا دقو  
رفسلا بهاشد مدان اطلسلا ام عن اطلسلا دضعو تنطلسلا  
يذلا ي تلاحملا ن اذ اقا امهم ن يبخطصم ابوروا ي لا  
اوضوافيو ن دنلا ي لا اوبهذيف ، به ن وقتي زيلجنلا ن اكا  
قر شابه ميزيلجنلا اميجرا خلا ريزو نوزر كدروللا

باط ، ن دنلا ي لا تئيها هذ ت لصو نيد و  
ميزيلجنلا اميجرا خلا ريزو تلباقم تثلثا صاخشلا  
ءاقلا اذه في اوحضوا دقو . بتلباقم دعوم مهلا تدحف  
في ي زيلجنلا اميجرا خلا ريزو لاقف ، تدار صب مهفده  
نوؤشلا ماعلا ريدملا دي في تيضقلا هذ قلمن ا . مهباوج  
و ، ادنلتكسا ي لا قزاجا في لاعف بهذ دقو ، قرشلا  
ي لع م كعطيسف رملا امعم او ثحبا ف تاسر هلا بتكاس  
روملا راسم

ي لع او عرقو ادنلتكسا ي لا تثلثا ءلاؤه بهذ دقو  
تفشنمو بابلا مهلح تفف ، ماعلا ريدملا فيصلا تييلا باب  
مهلاسو ؛ مامحان م اوتجر خدقن اكو ؛ هفتكي لع مامحلا

یٰلہٰم ہا عذفہ ۛیجر اخلا ریزو ۛلاسر ہو ملسف ، مہیدل اۛمء  
اۛا ک اذہ اذبو . ماعطلا ۛفر غی فاوسلجو اولخدفل و خدلا  
بقعأ و ءاقللا اذہ نم ضرغلا رکذف ۛی تلاحملا ن اذ  
دمدان اطلسلا لزعلۛینلا مکیدل ت لصدقون لآ اباچار  
رخأ صخش ی ا ۛنطلسلا بختئین ا ل ضفلأاف ، ماش  
مکلوبقی ضحی

؟ ۛنوحراطر خأ عوضوم مکیدل ا ۛماعلا ریدملا ل اۛس  
ۛیجر اخلا ریزو ۛقرو ہدیہ عفدف ، ی فنلاب اوباجأف  
ل اقاو ، ۛماما ءدضنملا ی لعا ءعوضوملا  
ی تلاءلئاعلا ہذہ عم اذہ نم رثکأ ل معلا عیطتسن لا  
عم ءئماد برحی فا ۛنس نیسمذ و ءئام ل اوط انتلعج  
رتمل کی لعا سورلا

أَنَا وَ لِلّٰهِ أَنَا : مَهْدَحَالِاقو ، مَهْضَعْبِي لِإِتْثَلَاتْلَارْظَنف

1. نَوُعِجَارِ هَيْلَا

تَرْصَدِ قَرْشَلَا نَوُوشَلَا مَاعِلَا رِيَدْمَلَا بَطَاذِمَثْ  
يَدِّصْتِيْنِ لِدَادْحَانَّ أَمْ هَرْبَخَا وَ نَاطِلْسَلَا دَضْعُو تَنْطِلْسَلَا  
بِتَنْوَصْمِ مَهْتَمَلَسَنْ أُو مَهْتَمَازِمَلْ

قِيْرِطْ نَعْنَارِيَا يِلَا نَاصْخْشَلَا نَازْهْ دَاعِ دَقُو  
نَارِهْطِي لِإِتْشَرْنِ مَامَهْقِيْرِطِي فَاْمَهْوَانَاكُو ، اَيْسُوْر  
هَدَا زِمَامَا تَقْطَنْمِي فَنَوَعْنَقْمِ صَاخْشَا ؤَدْعَا مَهْمَهَادَنْ أُو  
عِجَارْفِ ، مَهْيِيْدَلَا مَلْكَ اُوْبَهْذُو مَهْتَرَايِيْدِ اُوْفَقُوْأَفْ ، مَشَاْهْ  
وَ تَشْرِي فِي تَشْرِيْلَجْنَلَا تَيْلِصْنَقْلَا تَنْطِلْسَلَا تَرْصَدِ  
يَتَلَا مَهْتَعْتَمَا وَ مَهْلَئَسُو مَهْلَا اُوْدَاعَا فْ ، رَمَلَا اَبْ مَهْرَبَخَا  
2. عِيْ شَاهِنْمِ صَقْنِيْنَا نَوْدِبَةُ عَاَسِدْ ٢٤ دَعْبِ مَهْنَمْتِ بَهْذُو

أَفْلَاخْمِ هَيْلَعِ اللّٰهِ نَاوَضْرَسْرَدْمَلَا مَوْحَرْمَلَا نَاكُو  
ؤَدْعِي قَلَا دَقُو ، يِيْ وَلَهْبَلَا يِلَا تَيْرِ اَجَا قَلَا نَمْتَنْطِلْسَلَا رِيِيْغْتَلْ  
وَ ، سَلْجَمَلَا يِيْ فِي هَيْأَرِي لَعَا تَيْلَا دَتْسَا وَ تَيْقِطْنَمْتِ اَبَا طَخْ

1. قر قبلًا ٢. قر وسلانم، ١٥٦، تقيلاً

2. ٢٤٣ و ٢٤٢ ص «ماشددمحاً ناطلسي سايسدي ناگدنز خيراته»

١٣٠٤ ن ابا ن مع ساتلا ي فس لجملا ع امتجال بقل سرأ دق  
س يرابى لاي و فصلا هدا ز م يحر ديسلا هلبقن م ، ش . ه  
تناك و ، لكش ي ا ب ن اريا لاي ءدوعلا هاشد دمحا و عديلا  
فلاخى لء و ، هاشد دمحا ي ف ءرثؤم س رءملا ءلاسر  
ءوعد لبق دقف ن ير خالا اهاطعا ي تلا ءيبلسلا دودرلا  
باهنم ، ءدوعلاب اكلتي هتلعج روما ءلمج ن كل ، س رءملا  
هفلاتا و - ريبكلا ن اريا ريفس - ءنطلسلا حاتفم ل هاست  
فرصتين اكف ، ن اريا لاي لارفسلا ءنيفس دادعا ي فت قوللا

:لوقيفل زهلا و حاز ملاب ءرمل ك

تاذا بور و اكرات باهذلا ءلجلا باصا ديرين يا

؟ معنار لاملجا

ز يلجنلا انم هيجوتو ءر اشا ب اك لذ ن اكو

كَلْتَبَنَ ظَلَا عَوْسُو تَقُولَا رُورْمَ بَابَسَلَا كَلْتَن مَو  
 وَرَمَلَا يَضِقْنَا يَتَدُ، دَهَعَلَا يَلُوبَن ظَلَا عَوْسُو، تَلَا سِرْلَا  
 سَيَّر هَذَا قَفْلَا يَنُونَا قَرِيغَ نَاكَ وَ - سَلْجَمَلَا عَمْتَجَا  
 يَفَهَقَسُو، لِقَاتَسَا دَقَا كَلَامَلَا يَفُوتَسَمَنَاكَ وَ - سَلْجَمَلَا  
 سَفَنَل لِقَاتَسَا يَذَلَا، كَلْمَلَا نَمْتُومَ - قَبَسَلَا سَيَّرْلَا كَلْذ  
 سَيَّرُوفَلَا هَرَارَقَقَ بِسُمُ مَدْعُو أَوَّوْاشْمَلَا بَرَدَصَافَ - بَبَسَلَا  
 تَمُوكَحَلَا تَسَائِرْلَا نَاخِضِرَ بَيصِنْتُو تَمِيرَا جَا قَلَا عِلْخَبِ  
 1. تَقْوَمَلَا

قَرِيغَ نَوِيلْمَبَ هَاشِمَاحَا تَقَاتَسَا عَارِشَلَا سَيَّرَابِي لِي غُورْفَرَسَدِ

نَمَ عَسَاتَلَا سَلْجَمِي فِدِيدَعَاتَا هَجَا كَانَهَاتَاكَ دَقَلَا  
 أَهْلَانَاكَ يَتَلَا وَ، تَنْطَلَسَلَا نَمَ تَمِيرَا جَا قَلَا عِلْخَبِي ذَلَا نَابَا  
 بَبَسِينَا نَكَمِي أَمَمَ، سَلْجَمَلَا كَلْذَ تَمِينُونَا قَمَدَعِي لَعَالَلَادِ  
 رَهْظَتُو وَ، دَعْبَا مِي فَلَ كَاشْمَ (نَاخِضِرَ) شَيَجَلَا دَنَاقَلَا  
 دَمَعَا اذَلَا، هَارَكَلَا وَ رَابَجَلَابَاتَا عَاجِلَةً مُوكَحَكَا تَمُوكَحَا

1 «تاريخ بيست ساله ايران» (= تاريخ ايران خلال عشرين عاماً) الجزء الثالث. «انقراض قاجارية وتشكيل سلسلة پهلوي» (= انقراض القاجارية و تأسيس السلسلة البهلوية) تأليف حسين مكي، ص 356 إلى 370 (ملخصاً).

في فآبورواي<sup>1</sup> لغور فكلملا ءاكذل اسراي لآسي ولهبلا  
آياب هعيمطل واحيو سيرابي فهاشددمحا ي قتليلآ مهمم  
لباقم ملتسيف هلاهملسيد و ملتاقلسا بتكيدا تنكمم تليسو  
لباملا كاذ

و هاشددمحا ناطلسلاب ي قتلانف ي غور فرفاسد دقو  
ي غور ففاضاف، ضفرلاب هيلع در فكلذ هيلع ضرع  
و مكلتاقلسا يرتشان أ ي نلو خير مآسي دل: هبلط تمتاخي ف  
!تريانو ويلمبول

---

<sup>1</sup> في فسي ولهبلا ي لآ همتا هت امدخ او دأ نيزلان مكلملا ءاكذي غور في لعدممح  
نيار ليعامسا هددقو، نينسدهدعلاءارزولا تسائر بصنمل غشدقو، هنمز  
ي فةينوساملا و لفاحملا «نار يارد يرنوسامارفو هناخشومار ف باتكي في  
و، مظعأ ناتسا تجرد ي فةينوساملا تقرر نم، ٥٤ و ٥٣ ص ٢، ج (نار ي  
هصاخلا فحملا س بلا مبهتر و صرشن

و عيبلأ ادعتسم تُتسل بهجو عقتما دقو هاشد دمحا در  
مگنأ بي نء ك تداسل لقف ، غلبما اذه فعض فلأب ول  
مامأ و بي نادجو مامأ بي سار ب خمشأس و !الأطاب متمهوت  
ن ع ي صقانأ ادعتسم تُتنك بي نأ ، ةمداقلا ن اريأ ل ايجأ  
بي ذلأ ب جاو لا ل ا ل معأ م لف ، لك نأ لا و نو خأ لا و ةنطلسلا  
و ةنطلسلا ن ع تي صقانأ بي نأ خير أتلا مكحيس و ، بي ل دنسا  
بي ن اري لا ب عشا ة دار ا م غر ي ل ع م كحلا

م و ت ل زان ت بي نأ و ل ا م ك ر هظتس بي تلاق تساف ، هيل ع و  
و ل و لي ق ت س أ ن ل ف ، ا ذ ل م ل س م ل ا بي ق د ة ط ل س ل ا ر ب ت ع أ  
<sup>1</sup> . ا ه ي ف ا م ب ا ي ن د ل ا بي ن و م ت ي ط ع أ

ـ هـ ١٣١٤ م طعملان ابعش ٢٧ خير أتب هاشد دمحا دلو  
ةنطلسلا بئان تنب ن ا ه ج ة ك ل م - ه ت د ل ا و ت ن ا ك و ، ق  
و ة ه ا ز ن ل ا و ة م ص ع ل ا و ة ف ع ل ا ب ة ف و ر ع م - ا ز ر ي م ن ا ر م ا ك  
ي أ ، ق ـ هـ ١٣٢٧ ةنس ةنطلسلا ي ل ل ص و د ق و ، ةيسدقلا  
ي ل ع د م م ع ل ذ د ع ب ، ه ر م ع ن م ة ر ش ع ة ي ن ا ث ل ا ن س ي ف  
ـ هـ ١٣٣٤ ل و ل ا ع ي ب ر ن م ر ش ع ع ب ا س ل ا بي ف ج و ت و ، هاشد

<sup>1</sup> ٢٤٦ و ٢٤٥ ص «هاشدمحان اطلسي سايسي ناگدنز خيراته»

قفاوملا، ق.هـ ۱۳۴۴ ي ناٲلا عيبير ۱۳ خير اٲي فو، ق  
قنطلس ن عي صقاش .هـ ۱۳۴۴ ن ابا رهش ن م عساتلا  
هتدارا و سي ناريللا بعشلا بقغر ن م مغرلا ي لعن اريا  
ن عل حر اريخا و .رخافملا ن م ايند هبحصت هيققحا  
ضارملا ن م قلسلس دعب، ق.هـ ۱۳۴۷ قنس ايندلا  
دولخا ملا عقب حتلا و، قميديتسما

ن م هتيصو بسح موحرملا لكالذ قزانج تلمد م  
، علابركي فن فد و، قسقملا تابتعلا ي لا قز ناٲلاب اسنرف  
دادغب ي فة دوجوملا لودلا تار افس عيمج تسكذ ق و  
ادع) دادغب ي لا قزانجلا دورو دنعا مارتحا اهملاعا  
(سكنم ريغا عو فرم اهملا ع لظ ي تلا ناريا قلود قرافس  
قلود لبقن م تيرجا و

سرحلا لبق نم ٲيركسع مسارم اُضياً قارعلأ

1. ٲزانجلا بكوماً امارتعا

هتايد ٲمئاخ سيرا ب ٲي فهاش دمحا عضو اذكه و

هئاقدصاً نم ٲدع ٲلوتو ،كانه مسافناً ظفا و ٲعجفملا

ٲعيرشلا بسد ٲينيدلا مسارملا ءارجا دعب ءايفولأ

اهونفد و هٲيصوق بطق ارعلأ ٲلإ هتزانجل قنءه ٲيدمحملا

2. ٲسدقملا ٲبرتلا كالت ٲي ف

ٲي فملا سلا هٲلاء ءادهشلا ٲيسح ير ضف لخر بقع قيو

،ٲعساو ٲمحر هٲلاء الله ٲمحر ٲيراجا قلا ٲرسلالا ٲر بقم

ٲي ذلا ديهشلا هماما عم نيز ئا قلا نيلصا و لا نم الله هلعج

ميركلا هٲيب ءانفب ذلا

ٲايحا ٲي ذل قلا جهنلا و ،ٲنايخا ٲي فرفا كلا ٲي رامعتسلا جهنلا لثمتي

مولظمان اطلسلا اذخ خير اذن اٲين مانفدهن اكا ،معذ

ٲلود ٲل عزيلجنلا اٲلود ٲبلغو ٲر طيسن اٲبلدهاشدار ٲيا

ٲيرحلا مساب رادجلا ضرع تبرض شيد ،ملاسلالا

1. ٲٲٲ و ٲٲٲ ص «هاش دمحا ناطلسي سايس ٲي ناكدنز خير اٲه

2. ٲٲ٩ ص «هاش دمحا ناطلسي سايس ٲي ناكدنز خير اٲه

ءايعءلأا ءلاؤهف؁ انئناسنإ و انتايء نوؤشء عيمءب  
اهيف او لسوت ءنسء ءئامئلاء ءليط او ءءرئء ءل نو ءبئما  
ءءءوبءلا و ءرلا ءاغلا ءسابىءء؁ لىءا و ءءءا ء اونأب  
ىسقاء باءءرانء ءاواسملا و ءوءلا و ءءرءا ءءم و  
ءنءسلا و بىءءءلا و لءءلا و رسلا و ءاءءءلا ءاءرء  
نء- ءاورءلا و ل او ملاء بءهءلأا و صو- او ءرءءءءل و  
ن آرءلا أماً<sup>1</sup> ءئائءو ءئانء ءئأ

<sup>1</sup> ءئولأا بىءفار فءهءنأ ءقرصء و ءاشء ءمءا ءولسء ءئففءنم أءبء ءءءئء  
لءءلا و ءاواسملا ءئءم ءاءبئ نءءءل نءببلاءلأا اهءاعء و ءئءرءءسءلا ءءهءلا  
ىلءلءءا ءءم ءو ءو ءم- او لصولا ءلءءءء صو و ءاءبئءسلا و ءلظلا ءفر و  
ءءل بىءرلا و ءمظءلا و ءلءلا و لءءلا ءمءىلأا ن آرئءءسلا و ءوشنملاءل ءمءلا  
ءومسلا ءبءر ءبءء ءءل و ءارءءنءل بوءنم ءئءرءءسءلا ءءهءلا ءءرو  
و ءموءوملاء ءئءرءلا ءاطءء ءءءن آرئءل ءلءبءل ءانه نم هءه ءموءوشملاء  
و ءلظ ءءر ءانءبءل ءءرءم زرب ءءنلاء اءهءنءل ءلءءءل ءءئاسء ءمءل ءهءرءء  
ءئءئءل ءاءبئءسلا ءءرءم ءاولء ءءءو ءمهانو ءا و نئءبئءسلاءل ءولملاء ءئانء  
ءموءءلا بئءوم و ءلابلاء ءاملءنم بئ

و روءهءلا و فئبءءلا ءاءبئءسلا ءورظ بئ ءئءرءءسءلا ءءهءلا ءأشءر بئءءابو  
ءمءءل و بءبءءء ءءءءء؁ ءارملاء و ءولملاء بءنم ءءلءملاء و ءءملاء بس ءمءلأا  
ءءءمءءءرءو ءئبئءءملاء راءءلأا ءاملءلا و نئمورءملاء و ءافءءسلاء سءنلاء  
ن بلفاء؁ ءو ءءلأا ءاقءل و ءلءءلراء ءاءبئل بئ ءسللاء ءاءبئءسلا و ءلظلاء ءماظنء  
رءءسلاء ءارو نم ءءبءلأا اهءرءءءىءمء و ءءوبءلاءلأا سبلاء اءهءلأا ءئءرءلا ءمسانأ  
ن بئبئءلأا ءاطسبلاء ن آرئءل بئ ءلسم ربءءءلءءءا

الله ءئأل بئءلءلأا ءملاء بئءءء و ءملاء بئبئءلأا بءءل بئ ءلءمءئءنم نءمءو  
و ءءصءو صلاءءلءل ءمءلءل ءرلاء اءهءمء ءففءل ءفرءئءنم ءرءسء ءءئ بئبئءنلاء  
ءلاءلءل بئبئءنم آرءءمء ءئءرءءسءلأا ءموءءلأا سبلاء ءءوبءنئءم بئ ءو ءلءءءسلاء  
سبلاء ءاسرل بئ نءمءلءل ءولملاء بئ ن آرئءلأا بءءسلاء ءاءنءل ءئءو لءرءلأا و  
ءولملاء ءئانءنم ءءء بئ ءلأا بئ سبلاءلأا نوناءلأا ن بوءءء و بئ نطو بئ روءء

لا تَعِدُّ يَهْفُ قَائِحًا يَأْتِي تَعَابِلًا مَمِيلًا عَدُوًّا مِيرْكَلًا

رُكُوْرُوْهُدَلًا رَمَّةً سَدَّقَمًا اِهْتِحَاسِقِيْرِبْ دَمَخِيْلًا وَتَوْمَتِ

رَوْصَعًا

قَاعِدٌ بَلَطْمَنٌ أَمْلَعِيْنَ كَيْمًا مَنَّأً لَّا إِحْيَصْنَ كَاكُلًا دَتْسَانٌ أَعْمُو، نِيْدَبْتَسْمَلًا  
يَلْعَرْ سَجَلًا اذْهَبْ أَوْ رُبْعِيْنَ أَكْنُلُوْا دَارًا دَقْفَلْ طَابَ اَهْبُدْ دَارِيْقٍ دُؤْمَلِكُ يَمِيْرُ حَلَا  
تَبَشْخُ يَلْعَرْ سِيْرُوْنَا اللهُ لَضَفْ خِيْشَلَا لَائِمًا أَوْ مَدْعِيْ وَنَارِيَا عَادَهْشُدْ دَاسَجَا  
يِفْنِيْدَتْمَلَا رُوِيْغَلَا مَوْلُظْمَلَا يَمِيْرُ حَلَا يِعَادُ مَا شَدْمَحَالُ لَائِمًا أَوْ لَسْرِيُو، مَادَعْلَا  
دَقُو. زَوَاجْتْمَلَا يِدْتَعْمَلَا نَاذِ اَضْرِبْ مَكْحَلَا أَوْ تَأْيُو، عَانْفَلَا وَتَوْمَلَا رِيْمَاطْم  
مَهْضَعْبَرَا صَدُو، اِهْلَانُ وَمَلْسَتْسِيْدِيْلَا أَوْ رَا صَفْ قَلِيْحَلَا هَذَهْنُ يِدْبَتْسْمَلَا ضَعْبُ مَهْفُ  
قَرْنَا جَتْنَا كَامَهْمُ مَهْتَنْطَلْسُ سَاسَا ظَفْدِيْ فَلَ قَعْتَلَا بِنَا جِيْدِيْ

رُمَا يَمِيْرُوْتَسَدَلَا تَضَهْنَلَا وَدَادَبْتَسَلَا اَلَا كِفْ، نَاتَنْطَخْمُنِيْدَعُوْمَجْمَلَا نِيْتَاهَنْ كَلَا  
يِيْنِيَانَلَا اِيُوْرُقُ فَوَاهِرِيْفَاذْحَبَاهُقِيْبِيْطَتِيْرُجُوْلَا يَمِيْرُوْتَسَدَلَا تَضَهْنَلَا وَ يِيْطَاذْ  
قَلُوْدِيْ فَوَهْقُ حَلَا ف، تَسَاجَنْبَا تَتْوَلْمُ عَادُوْسُ تَمَأِيْ دِيْدِيْلَسْغَكُ لَّا تَنَا كَامَلَا  
تَمُوْكْحَلَا لِيْكُشْتُو، نَارَقَلَا تَمُوْكُ دَسَاسَا يَلْعَرْ بَعَشَلَا قَرُوْثُو، مَلَسَلَا  
مَلِيْتَلَا وَ يَمِيْقَلَا قِيْلَاوَلِيْ عَقَاوَلَا يِنَعْمَلَا وَ حِيْحَصَلَا سَاسَلَا يَلْعَرْ تَمِيْمَلَا سَلَا  
وَ نُوْحَلَا صَلَا اِنْوَامَلْعُو اِنْوَارِيْكُنَا كَدَقْفُ. دَحَا نَامَزَلَا كَلَذِيْ فَاِهْنَعُ تَدْحَتِيْ  
رَهَاطْنُمَاوَعَنْقُو، يِيْسِنَلَا مَلْظَلَا لُوْبَقُو تَمِيْسِنَلَا قَرِيْسَلَا كَلْتَبُ اَوْ سَنَأُ دَقَانْمَلْعَا  
بَاطْخُ كَلَذُنَا كُو، يِيْرُوْصَلَا مَهْيِيْدَتْبِنِيْطَلَا سَلَا

وَ مَوْشَلَا رَاثَا يَلْعَرْ نَقَلَا يَلْعَرْ بَرَقِيْدَامُ رُوْرُمُ دَعْبُفُ، تَمْنَمَلَا مَلُو دَمَحَلَا لَلُو  
تَاوْطْخُ تَمِيْمَلَا سَلَا تَمَلَا تَطْخُ دَقْفُ، تَوِيْبَلَا بَرْخَمَلَا يَمِيْرُ حَلَا مَسَلَا تَمِيَانْجَلَا  
يَمِيْعَقَاوَلَا قِيْرَطِيْلَا



قَرَابِعًا قَدْحًا أَعْمَ؛ «أَرِيدُ وَأَرِيبُ لِأَنَّكَ أَنْتَ أَعْمَ»

نَّ لَأَ، أَرِيدُ وَأَرِيبُ لِأَنَّ قَرَابِعًا أَنْتَ أَعْمَ وَ لَوْ قَدْحًا

لَوْ سَرَانًا لَأَنَّ قَرَابِعًا أَنْتَ أَعْمَ كَمَا كَلَّمَا

تَقِيْقِدُ وَ هَلَّا لَوْ سَرَانًا نَبِيْتًا تَقِيْلًا هَذَا نَبِيًّا، هَلَّا وَ

تَقِيْقِدُ لَوْ زَنِيًّا فِي تَقِيْمِ نَبِيْتًا تَقِيْقِدُ نَأَ وَ نَبِيْتًا

رَأْدًا لَأَ وَ قَرَابِعًا فِي هَلَّا لَوْ سَرَانًا

هَلَّا وَ نَبِيْمًا رَأْدًا لَأَ قَدْحًا سَرَانًا أَدْحًا وَ

هَلَّا وَ نَبِيْمًا رَأْدًا لَأَ قَدْحًا سَرَانًا أَدْحًا وَ

وَ حَامِرًا لَأَ وَ نَبِيْمًا رَأْدًا لَأَ قَدْحًا سَرَانًا أَدْحًا وَ

وَ حَامِرًا لَأَ وَ نَبِيْمًا رَأْدًا لَأَ قَدْحًا سَرَانًا أَدْحًا وَ

**قُرَابِعًا لَأَ وَ نَبِيْمًا رَأْدًا لَأَ قَدْحًا سَرَانًا أَدْحًا وَ**

مَهْلُوقًا ذَفْنًا لَأَ وَ رَهَاوِظًا لَأَ نَبِيْمًا رَأْدًا لَأَ قَدْحًا سَرَانًا أَدْحًا وَ

بَلَّا لَأَ

أَكْلَامٌ مِّنْ دَعْوَى رَهَاطِلَا فِي مَنُورِيَا مَفِ، قَنَاقِلَا وَ  
 هَبِ اَوْطَاحًا وَ مَلَاسِلَا هَيْعَ مَرْمَايَا اَوْ غَصِيْدِيَا اِذَا، قَقْلَا  
 لِكَا نَلْعَجِ لَّيَا وَ، نَا رَقْلَا مَّكْدُو نِيْمَكَلَا مَكْحَلْ مَلْسِ نِيْلِيَا  
 لِيَا قَبَّ اِبْرَا اِبْرَا لِكَا نَعَطَّقِفْ لَآ اَوْ شَعْلَا اِنْفُوَيْسِ تَمْعَطْ  
 لِيَا صَوِّ وَ حَتْفَلَا يَلْعَا رَتَشَلَا اَوْ فَرَشَا دَقْفِ، عَا سِي نُوْلَهْمَا  
 اِدْبَا رَمَلَا يَفِي قَلَهْمَا لَا: اَوْلَا قَبَّ يَوَاعِمِ رَكْسَعِمِ يَلْيَا  
 اَوْ جُوْمَلَا سَمَشَلَا هَذِهِ اِسْمَلَا دُو جُو رَكْنِي شَا اَفْخَلَا  
 لَّيَا هَا رَا كُنَا سِيْلَفِ؛ بَرِغَلَا وَ قَرَشَلَا اَهْرُو نِ حَنَمْتِي تَلَا  
 رَكْنِي نَا اَمَلِنِ كِيْمَلُو. مَامَعُو هَا صَبْفِ عَضُو، وَ هَا بَا جِدْ  
 بِهَيْعِ جَلَا عِيْنَا اَهْيَا عِنَا كَلْبِ، سَمَشَلَا

فِي ضُوْرَعَلَا لِيْلَخَلَا دَا جَا دَقْلَا وَ يِي نَا قَمَامَلَا لُو قِي  
 بِلَا طِي يَا اَنَّ بِي يَلْعَا فِي ذَلْ وُقْتَا اَم: لِيْسُدْ اَمَلِي وَ حَنَلَا  
 ؟ مَلَاسِلَا هَيْعَا

هُوَ اَيْلُو اُهَيْقَاتِمِ تَمَتَكِي رِيْمَا قَدِي فِي ذَلْ وُقْتَا اَم: لِيَا قَا  
 اَلْمَا اَم نِيْمَتَكَلَا نِيْبِي نَم رَهَظْمُثْ؛ اَدَسَدُ هُوَ اَدْعَا وَ اَفُوْخْ  
 نِي يَقْفَا خَلَا

نَمَ باوجي في روهشما رعاشلا يَبْنَمُ لاق و

ملاسلا هيلع نينمؤماريما هحدم مدع في هيلع ضرر تعنا

:هر اعشأ قرثكي لع

وهو ،ن آرقلا تقيقد و ،رونلا تقيقد ماملإا دوجوف

:تيمما و ييحمما وهو ،ريذنلا و ريشبلا

ن آرقلا يلع سي دارملا مجلم نبا فيسد لاهنا دقلا و

قاروا ماسلا هيلع نيسحلا ندب تاعطق تناك و ،هُعَقَفَف

تقيقحلا هذهر عاشلا ناييدغلبأ ناك امو .قرثانتملا ن آرقلا

قحلا لاج تايلاجت روند طرفنم راصد يذلا هندب في

يلع احيرط ،قرثانتملا قارولأا يذف حصملا كهناحبسد

:ءلابركض رأ

وَيَمَّا وَنَيْسُحًا يَدْعُكَ أَبُودِرٍّ وَمُسْوَلٌ صَدْمُهُلًا  
أَنْقِحًا وَيَتَبَرِّدُ نَمْرَهُ أَطْلًا تَعَسَّتَا يَدْعُ وَيَخْأُ وَيَهِيأُ  
نَيَلُو لَأَنْ مُمُوهَا دَعَا نَعْلًا وَكِلْهًا وَ، مَيَعْنَاتٍ أَنْجِي فَمَهْبُ  
نَيَمَلَعَاتٍ بَرَّ نَيَمَا؛ نَيِرِ خَلَا أَوْ

وَسُفُلًا تَأْيَا فِي فَنَازِقًا رُيَسِدُ: سُدَّاسًا تُحَبَّلَا  
أَهْبَشْتُمْ أَبَاتِكُ تِيَدِحًا نَسْحًا لَزْنًا (اللَّهُ تَقِيَا رِيَسِفْتِ  
مُتْمُ مَهَبَرِنَ وَشَحِينِ يَدَّلَا دَوْلَجُهُنِمِ رُعَشَقْتِ يِنَانِمِ  
اللَّهُ يَدُهُ كَلَذَ اللَّهُ رِكْذِي لَامُ مَهْبُولِقَ وَ مَهْدَوْلَجِنِ يَلْتِ  
نَمِ وَهَلَامُ اللَّهُ لَلْضِي نَمِ وَ عَاشِي نَمِ مَهَبِي دَهِي  
دَاهُ



مِجْرَلَا نِ اطِيشْلا نِمِ لِّلَّهِ ابِ نُوعَا

مِجْرَلَا نِ مَحْرَلَا لِّلَّهِ مَسْبِ

نِ يِرْهَاطْلا نِ يَبِيْطْلا هِلا وَ دَمَحْمُ اِنْدِيْسِ يِ اِءِ اللّهِ يِ لَّصِ وَ

مَوِيْءِ مَاقِ يِ لِّا نِ لَّا نِ مِ نِ يِعْمَجَا مَهْنَدَا يِ اِءِ اللّهِ اُتْعَطْ وَ

نِ يْدِلا

مِ يْظَعْلَا يِ لَعْلَا لِّلَّهِ ابِ لَّا اَقُوْقْ لَّا وَ لَوِوْدْ لَّا وَ

:مير كذا هباتكي في ميكلها الله لاق

رُ عَشَقْتِ يِ نَاثِمَّ اِهْبَاشْتُمَّ اَبَاتِكِ تِ يَدْحَا نِ سَحَا لِ زَزْدُ اللّهِ

مُ هُبُوْلُقْ وَ مُ هُدُوْلُجْ نِ يَلْتُمُ مْ مْ هَبَّرَ نِ وَ شَخِيْ نِ يْدِلا دُوْلُجْ هُنِمِ

نِمِ وَ اُعَاشِيْ نِمِ هِبِ يِ دِنْهِيْ اللّهِ يِ دُھِ كِلِذِ اللّهِ رِ كِذِ يِ لِّا

<sup>1</sup> دِاھِ نِمِ هَلْ اَمَفْ اللّهِ لِ لُضِيْ

<sup>1</sup> رمزلا ۳۹. قروسلا ن م، ۲۳. قیلا

يَنَامُ أَهْبَاشْتُمْ أَبَاتِكِ ثِيْدِحْلَا نَسْحَا لَزْنَةُ اللَّهِ: تَيَا ريسفت

الله تَيَا تَمَلَّعَا مِرْكَلَا اِنْدَانَسَا تَحَامَسَا لِقَا

:تَيَلَا هَذِهِ ريسفت ي فزيرعلا هرسد الله سددي نابطابطلا

وهثيدحلا و ،ميركلان آرقلا وهثيدحلان سحابدارملا

:هلوق<sup>1</sup>؛ هَلِثْمِ ثِيْدِحِبِ اَوْ تَأْيُفِ: ي لاعت هلوق ي فامك ،لوقلا

هلامتشلا لوقلان سحاً وهف<sup>2</sup>. نَوْنِمُوِيْ هَدْعَبِ ثِيْدِحِ يْ اَبَفِ

وَ هَيْدِيْنِ يْبِنِ مَلِطَابِلَا هَيْتَايْ لَا يِ ذَلَا قِطَا ضَحْمِي لَع

هملاكوهو<sup>3</sup>، هِفْلَخِنْ م لَا

<sup>4</sup> دِيْجَمَلَا

،اضعبهذاز جأض عبهيشي ي أ ،َاهْبَاشْتُمْ أَبَاتِكِ هلوقو

هَنَافِ، م كَحْمَلَلِ بَاقْمَا هَبَاشْتَمَا يِ فِي ذَلَا هَبَاشْتَلَا رِيْغَا ذَهْو

يعيمجلا تفصد اذهو و باتكلا تايأض عبه تفصد

<sup>1</sup> روطلا ۵۲. قروسلانم، ۳۴ تَيَلَا

<sup>2</sup> بتلاسرمللا ۷۷. قروسلانم، ۵۰ تَيَلَا

<sup>3</sup> رَكْدَابِ اَوْ رَفَكَنْ يَدَلَا نَنْ: بتلصف. ۴۱ قروسلانم، ۴۲ و ۴۱ تَيَلَا ن مس ابتقا

هِفْلَخِنْ م لَا وَ هَيْدِيْنِ يْبِنِ مَلِطَابِلَا هَيْتَايْ لَا ، رِيْزَعْبِ اَتِكْلُ هَنَا وَ مُهْءَا جَا مَلَا  
دِيْمِدِ مِيْكَدِنْ مَلِ يَزْنَتْ

<sup>4</sup> نَازُقْلَا وَ ق: ق. ۵۰ قروسلانم ۱ تَيَلَا امه ، نيئينارقن يتيا ن مس ابتقا

ي ف ، دِيْجَمِنْ اَرْقُوْهُ لَب. جوروبلا: ۸۵ قروسلانم ۲۲ و ۲۱ ن اتيلآ او دِيْجَمَلَا

يْظُوْفَحْمِ حَوْأ

فوطعملا ى نعب ،هئئثم مع مج ى نائم هلق و  
 نيببته هيل هعجر و ،ضعب ى لع هتايأ ضعب فاطعلا  
 فلاتخار يغن م ضعب هضعب ريسفتو ضعب هضعب  
 ى لع اقل امك ،هضقانيدو اضعب هضعب عفديت يعب هيف  
 اللهُ رِيغِ دِنِعْ نِم نَاك وَا وَ نَ اَرُقْلَا نَ وُرْبَدَتِي لَ اَفَا  
 1. اريتكا افلاتخا هيف او دجول

و ،مُهَبَّرَ نَ وُشْحَي نَ يَدَّلَا دَوْلَجُ هُنِم رُ عَشَقْتِ :هلوق و  
 قضا ع قيشخا اديشدا ضبقت دلجا ضبقت رار عشقلا  
 مهذلا لا اكلذ سيلو ،هتيور و ال ناهر ما عامتسان  
 اذاف ،مهبر تمظعل باق مهسوفد فقوم نم رصبت ى لع  
 ايربكا و تمظعلا قحاس ى لا او هجوت هملاك او عمس  
 2. رار عشقلا ى فم هذولجت ذخا و قيشخا مهبولقت يشغف

باضيا نيبما باتكلا انهدا تميركلا تايلان مو

3. ميظعلا ن ارقلا و ى نائما نم اعبد لك انيتا دقلا و

1. عاسنلا ٤ قروسلا نم ،٨٢ قيلان

2. ٢٧١ ى لا ٢٦٩ ص ،١٧ ج «ن ارقلا ريسفت ى فن ازيملا»

3. رجحلا ١٥ قروسلا نم ،٨٧ قيلان

هذه نأشدي في سفن الله سدق ذاتسلاا تحامس لاقو

:تيلآا

رّسُفام ي لء ،دمحلا ةروسدي نأثملا عبّسلا نمدارملا

نم ةءءي في

تیبلا لھا ئەمئاً و سېبنا ن ع ەروثاملا تاياورلا  
 اھنأ .مھضعب ەركذام ی لا ی غصی لاف ،ملاسلا مھیلع  
 ع بّسلا دیم او حلا اھنأ رخا ضعب ەركذامو ،ل او طلا ع بسلا  
 ع بسلا اھنأ :ل یق ام و ﴿م﴾ ب ادبت ی تلا ع بسلا روسلا  
 ی لعل یلد لاف ؛ءایبئلا ی لعل نانا ف حصلا ن م ف حص  
 ئەنسلان ەج ن م لا و باتکلا ظفن م اھنم ع ی ش

تھج ن م ،ی ناثلما ن م ەلوق ی ف مھفلاتخا رتک دق و  
 ظلق اقتشا ئەیفیک ی ف و ،ن یبئلا و ا ض یعبئلا ن م نوک  
 ی ناثلما باھتیمست ەجو و ی ناثلما

،ض یعبئلا ن م ن ا مدعا اللھ و - لاقین ا ی غبئد ی ذلا و  
**اباتک** :ل ا قذا ،ی ناثلما ەباتک ت ایا ع یمج ی مس ەناحبس ەن ا ف  
**1: مْهَبَّرَ نَوْشَحْيَنَ يَذَلًا دَوْلَجُهُنِم رِعَشَقْتِ ي نائِمًا اِهْبَاشْتُم**  
 لا ی ناثلما ضعب ی ھف ،اھتلج ن م دمحا ەروس ت ایا و  
 اھلک

<sup>1</sup> رمزلا ۳۹. ەروسلا ن م ، ۲۳. ەقلا

نم لو عقم مسا، ئەينتم عمج ي ناثلان رهاظلا و

ي لاعتلاق، دعا علا و فطعلا و يوللا ي نعمد ي نثلا

**1. مْهُرٌ وَدُصَنٌ وَنُثِيٌّ**

حَضْوِيَاهُضَعْبَنَ لَأْ، ي ناثم ئەينار قلاتا ايلا اتيمسو

:هلوقا برب عشيدامك، هيلع فطعنيو ي وليو ضعبالاح

باتكلا نوكنيد عمج ثيد، **ي ناثم اهباشتم اباتك**

ي ناثم هتايان وكنيدو اضعب هتايان ضعب هبشيد اهباشتم

ي فملسو هلا و هيلع الله ي لصد الله لوسر ملاكي فو

**أَضْعَبُ هُضْعَبُ قَدْصِينِ أَرْقُلَانِ: ن ارقلا تفصد**

**و ضِعْبُ هُضْعَبُ قُطْنِيٌّ: هيف ملاسلا هيلع ي لعن عو**

**ضِعْبُ ي لَعُ هُضْعَبُ دَهْشِيٌّ**

<sup>1</sup> دوھ. ۱۱ قروسلا نم، ۵ قیلا

، ةءاعلإا و راركتلا ى نعمبى نثم عمجى ناثملا نأ و  
 ى فو ر خلاً ا مهضعبت اىلاً اضعبن اىبن عةيانكو هو  
 نم مېظعلأ ن آرقلاً و ى ناثملاً نم اعْبَسَ ظفلب رىبعنلا  
 و نىر كفلما ى لءى فخذى لا امن آرقلاً و ةحتافلا رماً مېظعت  
 رىغ ةر كئلاب اهذع رىبعنلا ن اكملفة ةحتافلا اماً ؛ ن يلمأتملا  
 و اهر دقة مظعى لءة لادلا نم هيف و اعْبَسَ ةفوصوما  
 و مېظعلان آرقلاً اهبل بوقدقو ، ى فخذى لا ام اهنأش ةللاج  
 و ةمظعلأ ةحاسنم هفېصوتفن آرقلاً اماً و ، هضعبى ه  
 1. مېظعلاب ءاىر بكلا

ن بىت ى ناثملاً نم اعْبَسَ : بكرة بلمأ ةىلاً هذه و  
 ن عة لقتسم ةىآ ى ه مېحزلاً ن مْحَزْلاً اللّهُ مِسْبَنّ أ حوضوب  
 ةمېمضب ةروسلا هذه تاىأ عومجم نّ لأ ، دمحلأ ةروس  
 بعبسى و استة ةىلاً هذه

ن آرقلاً نم عزجة ةلمسبلا نأ ى لءة ةماعلا و ةصاخلا تاياور

باتكى فى - ةماعلأ نم وه و - ى طويسلا لقنى و  
 اللّهُ لوسر نّ أ ةماعلأ قرط نم ةرىثك تاياور «ن اقللإ»

1. 202 و 201 ص 12، ج «ن آرقلاً رىسفتى فن ازىمل»

نَمَحْرِّلَا إِلَهَ مَسْبِدٍ نَابِلَاقِ مَّسِدٍ وَهَلَا وَهَيْدَعِ اللَّهِ يَلِّدِ

عَزَجِ دَمَحَلَا قَرُوسِي فَو نَارَقَلَا رُوسِ عِيْمَجِي فَمِيْحَرِّلَا

نَارَقَلَا نَم

يَفِي نَادَمَهَلَا اَضِرَاقَ جَاحَلَا لِيَلَجَلَا هِيَقْفَلَا يَوْرِي وَ

نَبَدَمَحْمَنَعِ، نَمَحْرَلَا دَبْعَنَبَسِ نُوِيْنَعِ «هِيَقْفَلَا حَابِصَمِ»

لُوقِنَعِ مَلَا سَلَا هِيَلَعِ قِدَا صِلَا اللّٰهُ دَبْعَا بَأُتَلَّسِدِ: لَاقِ مَلْسَمِ

، مِيْظَعَلَا نَارُقَلَا وَ يِنَاثْمَلَا نَمَ اَعْبَسِدَ كَثَائِيْتَا دَقَلَا وَ : اللّٰهُ

اللّٰهُ لُوسِرَلَا قُوقِ: لَاقِ لُوقَلَا اِهِيَفِي نَثِيْبَاتِكَلَا اَعْتَا فِ: لَاقِفِ

: مَلْسُو هَلَا وَ هِيَلَعِ اللّٰهُ يَلِّدِ

اَهْتَجَلَا زَنَكُنَمِ بَاتِكَلَا اَعْتَا فِ يَلِّدِ نَمَ يَلَّعَتَ اللّٰهُ نَا

اللّٰهُ لُوقِي يَتَلَا تَمِيْلَا «مِيْحَرِّلَا نَمَحْرِّلَا إِلَهَ مَسْبِدِ» اَهْنَمِ

يَفِي كَبَّرَ تَرَكَذَا اِذَا وَ : اِهِيَفِي لَاعَتَ

دَمَحْلًا» و؛ «أَرُوْهُنَّ مَهْرَ ابْنِهَا أَوْ لَوْ هَدَحَوْا نِزْقًا  
 اللهُ أَوْ رَكَّشَتْ نِيْدَةً تَجْلِي لَهَا يَوْعَدُ» «نَيْمَلَعْلَا بَرَّ اللهُ  
 لِيَبْرَبِّجَ لَأَقُ» «نَيْدِلَا مَوِيْدُ كِلَامُ» بِأَوْتَلَا نَسُدُ  
 لَهَا وَ اللهُ مُهَقَّدَصٌ لَّا إِطْقُ مَلْسُمُ أَهْلَاقِ أَمْ؛ مُلَاسِلَا هَيْئَةَ  
 كَأَيِّ وَ»؛ دَائِعِلَا مُصْلَاخِ «دُبْعَدُ كَأَيِّ»؛ هِتَاوَامَسْدُ  
 مُهَجِدَاوَدُ دَائِعِلَا بِبَلَطِ أَمْ لَضَفَا «نَيْعَتَسَدُ

تَمَعْنَا نَيْدِلَا طَارِصِدُ ، مَيَقْتَسُمَا طَارِصِلَا أَنْدَهَا»  
 مُهَيْئَةُ اللهُ مَعْنَا نَيْدِلَا مُهْ وَ ، عَائِبِنَلَا طَارِصِدُ «مُهَيْئَةُ  
 «نَيْلَاضِلَا لَّا وَ» دُوْهَيْلَا «مُهَيْئَةُ بِوَضْعَمَا رِيْعُ»  
 يَرَاَصِنَلَا

أَبَا تُلَاسِدُ: لَأَقُ ، مَلْسَمُ نَبْدَمَحْمَةُ حِيْحَصِي فِدْرُو وَ  
 نَأْرَقَلَا وَ يِنَاثِمَلَا عِبَسَلَا نَعْمَلَسَلَا هَيْئَةَ قِدَا صِلَا اللهُ دِيْعُ  
 مَعْنِدُ: لَأَقُ؟ عِتَافَلَا يِي هُ ، مِيْظَعَلَا

؟ يِنَاثِمَلَا عِبَسَلَا نَمِ مِيْحَرَّلَا نِمَحَرَّلَا اللهُ مَسِبِدُ: تُتَلَقُ  
 نَهْلَضَفَا يِي هُ ، مَعْنِدُ: لَأَقُ

نِمَحَرَّلَا اللهُ مَسِبِدُ نَأُ يِلَعَةُ لَادِلَا تَأَيَاوَرَلَا نِيْدِنُ مَو  
 تَقِيْوَاعَمَةُ حِيْحَصُ ، هَيْنَأْرَقَلَا رُوْسَلَا رِنَاسِدُنَمُ عَزَجِ مِيْحَرَّلَا

اللهدبع ي دلا تُتلق: لاق «بيذهتلك» في فتهيور ما رأمع نب

الله مُسب ارقأ ،ةلاصلا تُتمة اذا: ماسلا هيلع قداصلا

؟ن ارقلا ةحتاف في فمِحِرِّلا نِمِحِرِّلا

معد: لاق

نِمِحِرِّلا اللهُ مُسب ارقأ ،ن ارقلا ةحتاف تُارقا اذا ف: تُتلق

؟ةر وُسلا عم مِحِرِّلا

معد: لاق

ن وضملا اذهي نيلكللا «ي فاكل» باتكي فك لذك درو و

ةر ابعلا في ففالاتخا ي ندأب

ن بدلان عة ياور هريسفتي في شايعلان عدرو و

ل: لاق ،راتخما

مُهَلَّأُم: لوقيد مُلَّاسِلَاهِيَدِ دِمَّحُم نَب رَقَعَج تَعِمَسَد

أَهْنَأ أَوْمَعَزَفِ اللّهِ بِأَتِكِي فِي أَيَّأ مَظْعَأَى لِأ أُوْدَمَعُ اللّهِ مُهَلَّتَأَق

يَهَوَ أَوْرَهَظَأ أَدَأُةَ عَدِبِ «بِسْمِ اللّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ».

يَبَأ نَع، يَلْدُهَلَأ رِيْمَع نَبِي يَحِين عَأَضِيَأ يَوْرِيو

لوقيد مُلَّاسِلَاهِيَدِ رَقَابِلَأ دِمَّحُم مَأْمِلَأ تَعِمَسَد: لَأَقَة زَمَد

اللّهِ بِأَتِكِي فِي أَيَّأ مَرَكَأ أَوْفَرَدِ «بِسْمِ اللّهِ الرَّحْمَنِ

الرَّحِيمِ».

تَمِيْزَجِي لَع عَأْمَجِلَأ لِيْلَجِلَأ مَلْعَلَأ اذْهَى عَدَأ دَقَو

لَب، رَهَاطِلَأ يَلَعَأ نَنِيْبِ فِلَاخِلَاب: لِبَأ قَو، نَأ رَقَلَأ قَلْمَسْبِلَأ

رَوَسَد نَمَ قَرَوَسَل كَنَمَ عَزَجَ قَلْمَسْبِلَأ نَأ يَلَع عَأْمَجِلَأ

«قَرَكذَتَلْ» يَفِ قَلْمَلْعَلَأ يَلَع عَدَأ لَب، قَرَوَسَد اذْهَى نَأ رَقَلَأ

عَأَهَقَفِي لِأ «يَهْتَمَلْ» يَفِ هَبَسَدَو، هِيَلَع عَأْمَجِلَأ مَأْرِيغَو

1. تَبِيْبِلَأ لَهَا

رَأَصِقِلَأ وَ تَلَأَصْفَمِلَأ وَ نِيْمِلَأ وَ لَأَوَظِلَأ رَوَسَلَأ وَ يَنَأْثَمِلَأ يَنَعَم

يَنَأْثَمِلَأ ظَفْلَانَأ ثَحْبِلَأ اذْهَى يَفِ فَأَنْدَرَوَأ أُمَمَ حَضَّتِيو

هَصَأَصْتَخَأ مَدَعَو نَأ رَقَلَأ تَأْيَأ وَ رَوَسَع يَمَجِي لَع قَلْطِي

1 «مصباح الفقيه»، كتاب الصلاة، ص 276 (ملخصاً).

يَناشاكلا ضيفلا موحرملا لمتحا امك ، روسلا ضعب  
لوطلا عبسلا روسلا دعب عبسلا روسلا هب دارملا نأب  
يناثملا و هينثما هنم قتشا يذلا ينيثي نثن لا ، لولا  
يفامك رخا عيشي لاي عيش عاجرا و فطعا ينعبد  
هيدع ينيذلا عباتملا قلم لا ، يوللا و فطعا  
روسلا دعب روسد عيسد عيشي جم درجملا يَناشاكلا ضيفلا  
<sup>1</sup>. يَناثما هَدَعْفَلْ وَطُّلا عِباسلا

تاياورلا ضعب ي فدر وامل وبقن كميلاف ، هيلعو  
هصيصخت و روسلا ضعب يَناثملا ظف ريسفت نم  
دافمن لا ، قلاصلا ي فاهرا ركت رابتعاب عحتافلا قروسب  
لودم اهتضراعمل . لا و الكاذ و ، ضوفرمت تاياورلا هذه  
نإف : **ايناث و ، باتكلا عيمج يَناثملا ربتعي يذلا باتكلا**

<sup>1</sup> أورد في هامش صفحة ٦٠١ من «اصول الكافي» الجزء الثاني من الطبعة الحروفية نقلاً عن «الوافي» أن السور الطول على وزن صُرد هي السور السبع الأولى بعد الفاتحة، على أن تعدّ الأنفال و التوبة واحدة (باعتبار أن كليهما كانت في شأن غزوات رسول الله صلى الله عليه و آله و سلم، لذا تُدعيان بالقرينتين، و كذلك لعدم فصلهما بالبسمة) أو السابعة سورة يونس. و المثاني هي السبع التي بعد هذه السبع، سميت بها لأنها ثنتها، واحداً مثني مثل معاني و معني. و المثون هي من بني إسرائيل إلى سبع سور، لأنّ كلاً منها على نحو مائة آية كما قيل في بعض التفاسير. انتهى كلام صاحب «الوافي».

و ، رخآ عي شدي لآ عي شدي عاجرا ي ناثلما ي قيقحلا ي نعملا  
 رسفي و اهضعب نيب ي تلا تايلآا عيمج ي لآ رطان و ه  
 قاطم و أ راركتلا ي نعم نأ نيد ي ف ، رخلا اضعبلا  
 ي قيقحلا ي وغللا ي نعملا فلأخيد يعبتلا

٣٧ اهنم ، ةروس ةرشدع برأ و ةئام مضي نآرقلا ف  
 رؤسلا ي عدت نآرقلا رخآ ي لآ نولءاستي م ع نم ةروس  
 باتكلا ةحتاف ةروس اهلوأ ةروس ٧٧ ي قبي و ، راصقلا  
 ، نآرمع لآ ، ةرقيبلا روس ي ه ل اوط روس عبس اهيلت  
 ، ةبوتلا و ل أفذلا و ، فار علا ، ماعذلا ، ةدئاملا ، ءاسنلا  
 ي ف و ، ةدحاو ةروس نيتروسلا نيته انربتعا ام اذا  
 ، نيئلقتسم نيتروس نآدعت نيتروسلا نيته نآف ةقيقحلا  
 ةروس عم حبصيد نامثلا روسلا هذو عومجم نآف اذا  
 و عبسلا روسلا ن ماهانصقنا ام اذا و ، روس عستة حتافلا  
 بتلا صقملاب ي عدت ةروس ٦٨ ي قبتن يعبسلا

رؤسلا نآرقلا ي ف لولا ةريبكلا روسلا لاقو و  
 ةروس دعبس نويد ةروس بن ايتلا ي غبنين اكو و ، ل اوطلا  
 نآرقلا معمج دنع مدق دق ناك نامثع نكل ، فار علا

دقتعين اكدقف ،س نويد ؤر وسى لء ؤبوتلا و ل افنلأا ؤر وس  
مدعل افسفنب ؤلقتسم ؤر وس تسيب ؤبوتلا ؤر وس نأ  
ؤر وس تاممتمن ما هؤعين اكو ،قلمسبلا لء اهداوتحا  
هرظني فن اتر وسلا ن انا هت ناكدقف اذل ،ل افنلأا

ل اوطلا روسلان مّدعتة دحاو ةروس

الله لوسر نأبن امثعي لعض عبلا ضرر تعانيدو

اهدعو فار علا ةروس دعبس نويد ةروس ل عجدق ناك

:لوقيدن آلاباوجن مهيدلن كيم ل، ل اوطلا روسلان م

اذه الله لوسر لمعب لمعن مي لن كيم ل

اهتايأ ع بسروس كانه تلافملا روسلان يدين مو

ي هو، نيئملا روسلا اضياً اهلال اقي تياً تئاملا دوددي ف

، عايبنلا، هط، ميرم، فهكلا، عارسلا روسن ةرابع

ن ونمؤملا، حجلا

اهدروأ ي تلاتياورلان ومضم ريسفتي غبني، هيلعو

ي فن سددمخيشلا اهبد هشتسا و «ي فاكل» ي في نيكللا

دعب ةروسلا ةءارق بابحتسا باب ي ف«رهاوجل» باتك

ركذام قوه ليدعتو، ل فاونلا ي فدمحلا

:ل اقمنا فاكسللا دعسن ع هدنسب ي نيكللا يور دقف

:ملسو هلا و هيلع الله ي لصد الله لوسر ل اقم

نيئملا و، ةاروتلان ناكم ل اوطلا ۞ روسلا تيطعا

تلفظ و، روبرلان ناكم ي ناثملا و، ل يجذلان ناكم

رئاسد ی لعن میهم و هو ، ؤر و سد نیتسد و ن امثل صقملاب

## 1 بُتُكَلَّا

نم تیاورلا هذھی فدوجوملا لاکشلای لای افاضم و  
روسلا لباقم ی فی نائما اهدد و ، ن ومضما تهج  
تهج نم ؤعوفر م ی هف ، نیئما و لصفما و لاوطلا  
تطساو لا فذدعم الله لوسر ی لای تبوسنم و اضیاً دنسلا  
؟ نینموملا س و فنب ن آر قلا ت ایآ لعفت اذام

ن آ ؤکر ابملا تیلآ هذھی ف انملاک تیا دبت ناکدقف ، معذ

وهن آر قلا

---

<sup>1</sup> ن ب ی لعن ع تیاورلا هذھی نیلکلا یور دقو ، ۶۰۱ ص ، ۲ ج «بی فاکلال و ص»  
و ، فاکسلای دعدن ع ، ریشب ن ید رفعدن ع ، ی دنس ن ید ح لاصن ع ، میهارب  
:اهتمنتی فدرو

دوادلر و بزلار و ، ی سیعلل یجنلای و ، ی سومل ؤار و نلا و

يٰۤاَيُّهَا قُرْطَانُ وَ تَهْبِاشْتُمْ هَتَايَا نَّ ا و لوقلا لضافاً  
 و ا هتءارق دذء رّ عشقت نيقتملا دولج نّ ا و ، اهضعب  
 رّقتست و نّ ئمطت ن ادبلاً و بولقلا نّ ا و ، هتايآ عامتسا  
 .الله ركذب

تيمدلاً ملاءن ارقلا عضو ي تلاء تريسملا ي ه هذهو  
 غلابهلن اكو ، سفنلا و حورلا جراعمو جرادمي اعاهيف  
 تيادهلا ي ه هذهو ، مهسوفذو ن ينموئلا حاورا ي اعرتلاً  
 ي داو ي فن ارقلا ن ع ن يضر عملا طبخت ل باقم تيهلاً  
 تاروّصتلا و ت لا ايخلا و ءاوه لأاب ن يئبشتم تاملظلا  
 .مهرمءرخا ي تد

ي دتهما زيمي ي ذلا ك حملاك تقيقحلا ي فن ارقلا و  
 ريسلا و ن ينموئلا قصد ن يرّيمتم ن يقصدي فل اضلان ع  
 ي ف دومجلا و ن ير فاكلا قصو ، ي ناسفنلا لامكلا ي ف  
 :تميوقلا تئيبلاكو هف ، تيناسفنلا ءاوه لأا اياوز

<sup>1</sup> تَيْبِنَ عَيِّ دَنْ مَ يَحْيِي وَ تَيْبِنَ عَ كَلْهَنْ مَ كَلْهَيْلَ

<sup>1</sup> لافنلاً ۸. قروسلا ن م ، ۴۲ تئيلاً



و دوجسلا بن يكمنه ملا ن ينمو ملا دولخلا قايدع بنتسي  
 و قئاسملا و ليلا مايق و سيدقتلا و حبيستلا و ءاكبلا  
 قيلحت و ، هناحبسد الله ى لا قبهرا و قبهرا و ءاعدلا  
 رار عشقا و ندبلا فاجترا و ديحوتلا ملء ى لا حورلا  
 و ، ى لزلأا بوبحملا رجھ فوخن مبالقال جو و دلجلا  
 ى دمرسلا قوشعمال اصودجون مةنيكسلا و ءنينامطلا  
 بهأقلب و ظحلا و

ديجمت و حادتما ءيفيك ى ف تايلأا هذھ ى ف اولمأت  
 و راثآ ى أ و ءسردملا هذھ ى ف او برتن يذلا ميركلان آرقالا  
 ايازملا و تافصلا أريخأ و ، مهيف اهدتم صئاصخ  
 ى جي رخي ف اهيلأ ريشي تلاءي حورلا تاكلملا و ءيسفنا  
 بأقذ باجءلأا راثمي ه ى تلاء و ، ءسردملا هذھ

َّانَوَهْ ضِرْزَلَأَا ى اَعْنَ وُشْمَيَنْ يَدَّلَا نِ مَحْرَّرَلَا دَابِعَ وَّ  
 مُهَبَّطَا إِذَا وَّ

مَهْبَرًا نَوْتِيْبِيْ نَيِّدًا وَ ، اَمَلَسَ اَوْلَاقَ نَوْلِهاِجَلًا  
بَاذْعَ اَذْعَ فَرِيْصًا اَنْبَرًا نَوْلُوْقِيْنَ يَدِّلا وَ ، اَمَاقِ وَ اَدَجَسَ  
وَ اَرَقَنْسُمُ تَعَاسِدًا اِهْنًا ، اَمَارَغَ نَاكَ اِهْبَادُعَ نِيْ اَمْتَهَجَ  
نَاكَ وَ اَوْرُتْقِيْمًا وَ اَوْفَرِسِيْمًا اَوْقَفْنَا اِذَا نَيِّدًا وَ ، اَمَاقِمَ  
وَ رَخًا اِهْلًا اَللَّهُ عَمَ نَوْعَدِيْ لَا نَيِّدًا وَ ، اَمَاوَقَ كَلِذَ نَيِّدِ  
وَ نَوْنَزِيْ لَا وَ قِيْ حَلَابِ لِاِ اَللَّهُ مَرَّحِيْ تَلَا سَقْنَا نَوْلَتْقِيْ لَا  
مَوِيْ بَاذْعًا اَهْلًا فَعَاضِيْ ، اَمَاتًا قَلِيْ كَلِذَ لِعَفِيْ نَمَ  
لِمَعِ وَ نَمًا وَ بَاتَنَمَ لِاِ ، اَنَاهُمْ يَهِيْفُ دُلْحِيْ وَ اِمَاقِلًا  
نَاكَ وَ تَانَسَدَ مَهْتَايِيْسَ اَللَّهُ لِدَبِيْ كَلِذَ اَفَ اَحِلَاصِ اَلَمَعِ  
مُهْنِافًا اَحِلَاصِ لِمَعِ وَ بَاتَنَمَ وَ ، اَمِيْحَرَ اَرُوْفَعُ اَللَّهُ  
اِذَا وَ رَوْرُلًا نَوْدَهَشِيْدِ لَا نَيِّدًا وَ ، اَبَاتَمِ اَللَّهُ يَلِ اِبُوْتِيْ  
بَتَايَابِ اَوْرُكُنْ اِذَا نَيِّدًا وَ ، اَمَارِكَ اَوْرَمَ وَ غَلَلَابِ اَوْرَمَ  
نَوْلُوْقِيْنَ يَدِّلا وَ ، اَنَايْمَعُ وَ اَمُّصَدِ اِهْيَعُ اَوْرُحِيْمًا مَهْبَرًا  
اَنْلَعَجًا وَ نِيْعًا هَرَقًا اَنْتَايِرُذَ وَ اَنْجَاوْرًا نَمَ اَنْلَبَ اَنْبَرًا  
وَ اَوْرَبَصَ اَمِبَ اَهْفَرُغَلًا نَوْرَجِيْ كَلِذَ اَفَ ، اَمَامِيْ نَيْقَتْمَلًا  
اَرَقَنْسُمُ تَسَدِ اِهْيَفَ نَيِّدَاذَ ، اَمَلَسَ وَ اَهِيْحَتِ اِهْيَفَ نَوْقَلِيْ

مُنْبَذَكَ دَفَفَ مُكْوَأُ دَ لَا وَ لَ يَّ بَرِّ مُكِبٍ أَوْ بَعِيدٍ أَمْلُقُ ، أَمَاقِمَ وَ

1. أَمَازِلُنُ وَ كِي فَؤَسَفَ

، لَهِ أَدَبَعَنُ وَ كِي دَرَفَ تَبِيرَتِي فِي نَارِ قَلَا قَطْنَمَا وَ هَا ذَه

لِلْهَابِ طَبْتِرَا وَ اللّهِ رِيغَ عَمَّ تَيْدُ وَ بَعْلًا تَبَسْنَلْ كَعَطَقَ دَرَفَ

ي هِ وَ حَاجِنَا وَ قِي فَوْتَلَا دَ هَاشِبٌ ۞ اَرِيخَا زَافُ وَ ، هَدَحُو

نَ مَلَا مَرَحِي فَرَارَ قَتْسَلَا وَ تَيْدُ دَلَا قَرَضَحَا نَ اَوْضَرُ

، اَهِي فِي نَكْسَلَا وَ تَيْهَلَا اَتَيْلَا عِلَا تَفَرُغَلَا فِي فِي هَلَا اِنَا مَلَا اَوْ

عَبْرَلَا تَفِيرُ شَلَا تَايَلَا هَذِهِ فِي دَرَفَلَا اَنْهَلَا دَدَعِي مَثْ

بَتَمَزَلَا لَاتَارُ وَ رَضَنَ مِي هِ قَرَشَعُ عَبْرَا لَأَمَصْدُ ، قَرَشَعُ

نِي بِي غَارَلَا يَ لَعَنَّ اِ : لَوْ قِي مِيرُ كَلَا نَ اَرَقَلَا نَ اِ يَ اِ

، مَا هُوَ لَأَ تَقْبِرُ نَ مَوَ قَرَامَلَا اَسَفَنَا تَيْدُ وَ بَعْنُ مَصِ اَلْخَلَابِ

مَهَلَا نَوَكْتِي كَ تَيْنَاسَنَلَا زَعُ مَا قَمِي لَ اِ لَوْ صَوْلَا وَ

وَ مَهْدُ وَ بَعْمَ مِي لَعَا رِي دَقَلَا دَحَاوَلَا اللّهِ نَوَكِي وَ مَهْتِينَا سَنَا

نَ مَ اَسَنَتَلَا

1. نَ اَقْرَفَلَا ٢٥. قَرُوسَلَا نَ مَ ، ٧٧ يَ لَ اِ ٦٣ تَايَلَا

اولحتيو اوفصتينا مهيع ؛ ه مهيدوبع تبسند كلذ

اهيل انرشأ يتا قرشع عبر لأ اتافصلا هذهب

ولختن يذلا كللوا ي لع نارقلا اذه ي لئي نيد و

نإف ، تايبصعا و نئاغضلا و داقدلأ نم مهبولق

وه مالاكلا اذه ن لأ ، مهيعاً نم آيناقلت باسنتس مهعومد

و قرانشأ ه و ، بيحطاب مهركذي يذلا بوبحملا ثيدح

هبن ونمؤيف ، ي منادلا ر قملا و ي لصلا ان طولاً ي لع ةللاد

:ءاطبا و أددرتلاب

مُهَيْعَا ي رت ل و س ر لا ي ل ل ز ن ا م ا و ع م س ا ذ ا و

أ ن م آ ن ب ر ن و ل و ق ي ق ح ل ا ن م ا و ف ر ع أ م م ع م د ل ا ن م ض ي ف ت

<sup>1</sup> ن ي د ه أ ش ل ا ع م ا ن ب ت ك أ ف

ثيدح ي ه ي ت ا م ه ي ل ا ت ا ي ل ا ل ع ف ت ا ن ا م ا و ر ظ ن ا ف

و ي ث ر غ ل ا ب و ل ق ل ا ب ي ل ز ل ا م ي د ق ل ا ه ل ل ا ي ل ا ق و ش ل ا

ي ل ا ض ر ل ا ن م ن ا س ن ل ا ع ل ن ق ت ا ه ن ا ك ل ؟ ي أ م ط ل ا ح ا و ر ل ا

ن طولاً و درجتلا ر ونو سدقلا عاضف ي فرقتسيه ثيدح

دودولاً بربلا دذع ي لصلاً

<sup>1</sup> ةدئاملا . ٥ قروسلا نم ، ٨٣ قيلأ

هنم بالست و ،مونلا و ماعطلاب ريكفتلا هنع درطت  
يلايبي فاضوتبي و ا لستغيفن مؤملا ضهني ف ،تدارلا  
مّث ،نارقلا قولاتب كمهني مّث ،تملظما تدرابلا عاتشلا  
هنّاك تيآل كهتءارق دنع س حيو ،موقيو دوجسلا يوهي  
اهتهكافنم فطقي و اهيف عتريف ءصاخر تانيج دري  
تاذي رخلآ ترحشن م فوطيم مّث ،ترةطعا ءتناها قولحا  
رامث تاذ اعمجي هف ،اهريغي لاهادعتي مّث ،رخال كشد  
س فنلا ي فءودها و بلقلا ي ف ءتينا مطلا ثعبت ءناها ءذيلا  
بارطضلا و قلقلاب ءئيلما ءير شبلأ

أدجسد اورخ اهد اوركذ اذا نيدلا انتايابن مؤيد امنا  
ي فاجتت ، نوربكتسي لا مه و مهبر دمحب او حبسد و  
مهبر ن وعدي ع جاضملا ن ع مهبوج

1. نَوْقِفْنِيْمُ هَانْفَزَرَ اَمِمِ وَ اَعَمَطَ وَ اَفُوْخَ

و طاشنا يء شعبة ءءيج تاكلم و تلاما هذو  
نوكن مءجانى هو ، ءيشخا و بعرا ريثتو ، رورسلا  
ي فاهنولاني ، نينمؤملا ءمحر و رونو ءافشن آرقلا تايا  
نمس كعلا يء ءاهنكل ، ي سفنا مهكولسو م هر يسدل حارم  
ءاقشلا يء شعبة نير بكتسما و نيدر متملا ءبسنا بءكاذ  
و ءناضلا تاكلملا زوربو ءيناسفنا نارءلا روهظو  
ءينا طيشلا تا فصلا

رفكلا مئلاءنم ن آرقلا تايا لوبق مدء  
ع مسيلا يذلا مصلا فقوم ن آرقلا لوبق نم رافكلا فقوم

ومسيف ن مؤملا يء ي لئي يذلا ن آرقلا اذو ، معذ  
مئاسن بوبهء سفن زهيو يء علا تاوكلما يء لء حورب  
و رفاكلا يء يء اءا ، بوبحما تا بنء و فطلا  
قو ءهت ن اء شوتم لاءال ابءن اءض فتنا و ب هر كئملا  
ءليقتلا يء حلا قراطمبل ايهنلا ن و ديريم هءاكو ، هءار  
و ؛ هءوكلهيف ءضبقملا تحت هءو مطحيو اء ، هءار م يء

1. ءءسلا ٣٢. ءروسلا نم ، ١٦ و ١٥ ن اءيلا

دوہشم ن آرقلا نیدناعملا و نیرکنملا ت للاح رھظتس

بیتلاتا ت ایلاا ی فل مانتا و ن عمتابہ یلج

ام و اناطلس بہل زئی دم ام اللہ ن ود ن م ن ودبعی و

ی لنت اذا و ، ریسند ن م نیملاظلا ام و مدع بہ مہا س یل

رکنملا اورفک ن یذلا ہو جو ی فقر عدت انیب انتایا مہیاع

مکئبنا ف ا ل ق انتایا مہیاع ن ولتی ن یذلاب ن وطسی ن وداکی

سب و اورفک ن یذلا اللہ اهدعو رانلا مکذ ن م رشب

1. ریسملا

ن م تاملظا ی ف م کب و م ص انتایاب او بک ن یذلا و

2. م یقتسم طار ص ی ا ع العجی اشی ن م و اللضی اللہ اشی

ت لزن اذاف قر و س ت لزن لا و ا و تما ن یذلا ل وقی و

2. تمکحم قر و س

1. بچ حلا. ۲۲. قروسلا ن م، ۷۲ و ۷۱ ن اتیلاا

2. م اعنلاا. ۶. قروسلا ن م، ۳۹ تیلایا

ضَرَمَ مُهْبِوْلُقِي فَن يذَّلَا تَيَارُلَاتِقْلَا اِهْيِف رَكُذ وَ  
مُهَلِي لَوَافِت وَمَلَا نَمِ يِعِي شَعْمَلَا رَظَن كَيْلَا نَوْرُظْنِي  
اللَّهِ اَوْ قَدَصْد وَاْفُرْمَلَا اَمْرَعَا اِنَا فِقْوَرُ عَمَل وُقْوَةٌ عَاط ،  
يِف اَوْ دِسْفَتْنَا مُثِيلَوْتْنَا مُتَيْسَعَل هَف ، مُهَلَا اَرِيخَنَا كَلَا  
اللَّهِ مُهْنَعَلَا ن يذَّلَا كَيْلُوا ، مُكَمَاحْرَا اَوْ عَطَّقْت وَ ضِرْلَا  
مَ اَن اَرْقَلَا نَوْرُبَدْتِي لَافَا ، مُهْرَا صَبَا ي مَعَا وَ مُهْمَصَاف  
<sup>1</sup> . اِهْلَافَقَا بَوْلُقِي لَع

يوزبائيرا وكشوقافذتايلا هذه في ركزي وهف  
وعزنا ملاد مهبانتن يذلا ، كلاكلا و تضرير ملا بولقا  
فوخلا ول ومخلا وتباكلا وسايلا رابغمهوجوي طغي  
روغنف ، داهجلابر ماتفن ارقلا تايالزنتن يدت وملا ن  
قرىخلا مهسافنا نوظفلي نوداكيو ، قادحلا في فن يعلا  
:كلاهتلا و عامغلا ن مةلادي ف

<sup>1</sup> دمحم ٤٧. قروسلا ن م ، ٢٤ ي ل ٢٠ تا يلا

تاملكلي في «ر ا ب خ ل ا باهته» ي سرافلا حرشلا في في عاضقلا ي ضاقللا دروا و  
ن ا ز ق ل ا ب ن م ا م . ٥٦٩ مقر ، ٣٣٢ ص هلا و ميلع الله ي ل ص د م ت ا خ ل ا ي ب ن ل ل ر ا ص ق ل ا  
بميراحملا حنسا ن م

امب مُهَبَّبْتُهُ رُوسَ مُهَيَّاعِ لَزْنَتِنَا نَوْقَانْمَا رُذْحِي

1. نَوْرُذْحَتَا مَجْرَحُ مِ اللَّهِ نِي أُوْرِهْتَسَا لِقُ مِهَبُوْلُقِي فِي

و ن آر قلا تا یا لوز ندنعن وشهدین وقفانما ناکو  
هنم تا یا لزن تنأ نور ذحی و تا بیغما ن ع مهر ابخا  
مهططخ و مهیاو دن بیب و مهراکفا و مهرا رسأ ح ضفتف  
مهیا فذو مهئاو تن عربختو مهر کم و مهلیدو مهیر سا  
و ن آر قلا نور ذحی اذها اوناک و ، مهیللا مهئا اقل ی فی  
: مهیا مهفشکن مافوخه نو بنجتی

نَعْلَ ضَيْلِ تَيْدَحْطَا وَهَلَا يِرْتَشِيْدُ نَمَسِ اَنَلَا نَم وَ

مُدِعِ رِيْغِبِ اَللّٰهِ لِيْبَسِدِ

1. قیوتلا ۹. روسلانم، ۶۴ قیلا

يَلْتَدِ إِذَا وَ ، نِيهِمْ بَادِعٌ مُهَلِّكٌ لَوْ أَوْزُهُ هَذَا هَذِيخْتِي وَ  
 يَهْنِدُ أَي فَنَأْكُ الْمَهْمَسِيَّةَ نَأْكُ أَرَبْكَتْسُمُ يَلُو أَنْتَايَا يَهْيَعُ  
 1. جَمِيلاً بِأَنْعَبُهُ مَرَّ شَبَفًا أَرْقُو

يَذَا مَصْلَاحًا لَأَنْوَكْرَشْمَا وَ نَوْقَانْمَا سِيْلَفِ  
 عَادِنَا إِذْهُ أَدْبَا هَلْصِيْلَافِ ، تَقْرَمْتُو هَذَا مَلْبَطُ تَقْرَخْنَا  
 قَرْتَخِيْنَ لَو ، تَجْهَبَلَا وَ طَاشِنَا يَلْعَثُ عَابَلَا وَ يَحْمَلَا  
 مَحْوَرِي فَرَّقْتَسِيْدُوا مَبْلَقِيْلَاغْمَهْتَا رَقُو أَنْ أَرْقَلَا عَامَسِدِ  
 بِسَفْنُو

أَوْغَلَا وَ نِ أَرْقَلَا أَذْهَلَا أَوْعَمَسْتَلَا أَوْرَفَكَنْ يَدْأَلَا لَاقُو وَ  
 وَ أَدِيْدَشْأَبَادِعُ أَوْرَفَكَنْ يَدْأَلَا نَقِيْدُنْأَفْ ، نَوْبُلْغَتْ مُكَلْعَلَا يَهِيْفِ  
 2. نَوْ لَمْعِيْ أَوْنَاكِي يَدْأَلَا أَوْسَا مُهَيِّزْ جَنْدَلَا

لَوْبِقْ مَدْعُو وَ هَنْ أَرْقَلَا لَوْبِقْ مَدْعُو نَأْسِي لَجَلَا نَمُو وَ  
 فَدَهِيْفِ ، رَهَاطْ لَوْبِقْ مَدْعُو سِيْلَفِ وَ مَنُومَضْمُو وَ هَدَارْمُو  
 وَ يَوْتَحْمَلَا لَوْبِقْ مَدْعُو نَأْكَنْ يِقْفَانْمَا وَ نِيْدَرْمَتْمَلَا  
 وَ رَأْفَكَلَا رِيْضِيْ نَكِيْ مَلُو وَ ، رَهَاطْلَا لَانُومَضْمَلَا

1. ن. مقل. ٣١ قروسلا ن. م، ٧ و ٦ ن. اتيلالا

2. ب. نصف. ٤١ قروسلا ن. م، ٢٧ و ٢٦ ن. اتيلالا

قافنا و بذكلا ىء اوباد نيدلا نيقفانملا و نيكروشما  
 من آر قلا تقيقدل و بقة لأسمنن اولن آر قلا رهاظب مهلوبق  
 ن آر قلا اولبقين اءلاؤهلا نكمين اكو ، باسحلا ي فنكت  
 دقلا و ، نومضم و هاوتحمل و بقرن ع اودر متي مثة لو هسب  
 هياء مهضارتعا و هذع مهضارعا و هلا مهر اكنان اكو  
 و قاثيما و هميلاعتب ماز تلالا و هقئاقبل لمعا ظاحلب  
 بهتياغو هفدها تعيبلا

نوضراعي اوناك نيدلا دار فلأءلاؤهنا ىرن اذل  
 سي لكشلا مهملاسا دعب اوأجد دق ، كرشلا سابلبن آر قلا  
 لوبقلاب نرتقي مء و نطابلا سمي مء ي ذلا - سي رهاظلا  
 اوسبلتفسي جراخلا مهلكشو مهترو صرييغتى لاء - سي قيقحلا

ن آرقلا هجو ي ف ا و ف ق و م ث ، ه ب ا و ر ه ا ظ ت و ن ي د ل ا س ا ب ل ب

ل ب ق ن م ن و ل ع ف ي ا و ن ا ك ا م ك

ب و ل س ا و ت ي ر ك ف ل ا د ص ا ق م ل ا و ت ن ط ي ش ل ا ح و ر ن ن ا ق د و

ا و ن ا ك و ، د ح ا و ت ن ا ك ك ن ل و ا و ء ل ا و ه د ن ع ر ي ك ف ت ل ا

ق ي ق ح ت ل ت ق و ل ا ت ا ي ض ت ق م ب س د ن ي د ل ا ء ا ط غ ب ن و ر ت س ت ي

ا م ه م ك ح ت ن ا س ا ب ل و ن ا ء ا ط غ م ه ي د ل ن ا ك و ، ت ئ ي ن د ل ا م ه ف ا د ه ا

ن ا ت ح ل ص م

و ، ك ر ش ل ا و ر ف ك ل ا ح ل ا ص ل ح ج ر ت ة و ق ل ا ت ن ا ك ن ي ح ف

، ف ر ظ ل ا ك ا ذ ي ف ة ت ت ب ا ث م ه ت م و ك د و م ه ت س ا ي س ن و ر ي ا و ن ا ك

ى ا ع ن و ل م ح ي و م ا ن ص ل ا ا ت ي ا م ح ب ن و ر ه ا ج ت ي ا و ن ا ك د ق ف

م ه و ا د ن ا ك و ، ي ز ع ل ا و ت ل ل ا و ل ب ه م ل ا ع ا م ه ق ت ا و ع

ن ع ا و ز ج ع ن ي د ا م ا ؛ د ح ا ة ح ا س ء ا ج ر ا ل ا م ي ا ل ب ه ل ع ا

م ل ا س ل ا ا ت م ط ع ت ر ش ت ن ا ن ي د و ، ط خ ل ا ك ا ذ ي ف د و م ص ل ا

ل ك ت ا ل م ف ة ر ج ه ل ا ت ن م ا ث ل ا ت ن س ل ا ي ف ة ك م ح ت ف ب ه ت ر د ق و

<sup>1</sup> م ط ع ا ن ا ك ي ذ ل ل ا ل ب ه م ن ص د م ه ع م ن و ل م ح ي د ح ا ة و ز غ ي ف ن و ك ر ش م ل ا ن ا ك

ا و ق ل ح ت و ت ن ي د م ل ا ي ل ا ه ب ا و ع ا ج ف ، ل ج ر ل ا ت م ا ق ر د ق ب ل ا ي و ط ن ا ك و ، ا س ا ر م ا ن ص ل ا ا  
ى ل ص د الل ه ل و س ر ر م ا ف ل ب ه ل ع ا ، ل ب ه ل ع ا : ن و ف ن ه ي د ة ك ر ع م ل ا ت ح ا س ي ف ه ل و د

ل ج ا و ي ا ع ا الل ه : ا و د ا ن ي ف م ه ي ل ع ا و د ر ي ن ا ن ي م ل س م ل ا م ل س و ه ل ا و ه ي ل ع الل ه

مَثَّ مَلَسًا سَابِلًا وَهُوَ يَدْتَرِي دَقْفًا، بَوَصَدٌ وَبَدَدٌ  
أَهْبَدٌ وَأَبْرَاحِدٌ مَهْتَاوَعِي لَعَاكَتٌ مَهَامِرٌ وَ مَهْفُوسٌ أَوْلَمِدٌ  
يِمَادٌ سَدَقْمًا تَقِيلًا وَلَا مَقَمِي فِي تَقِيلَجْتَمًا نَارَقْلًا تَقِيَقِدٌ  
وَهُلْيَوَاتٌ حَضُومٌ وَ هَرَارِسَاءٌ نَبِيمٌ وَ نَارَقْلًا مِيمِصٌ  
.هَانَعْمٌ وَ هِنُومِصٌ

أَوْنَاكَ مَهْنَكًا، نَارَقْلًا تَعْبَاتِمِبْنُورٌ هَاطْتِيءٌ لَأَوْهٌ نَاكَ  
هَتَايَا مَهْيَارِبْنُورٌ سَفِيوٌ، نَارَقْلًا رِيَسْفَتْنُ مَسَانَلَانُ وَ عَنَمِي  
رِيغٌ أَهِينَاعَمُ كَرْدٌ وَ أَهْتَفْرُ عَمَلُ يَبَسٌ لَا يَتَلَاتُ أَهْبَاشْتَمَلَا  
يِلْوَا مَهْسَفْنَانُ وَ دَعِيءٌ أَوْنَاكَ وَ، مَلْعَلَا يِلْوَالُ يَبَسٌ

ل. يعافلاً الله باتكب اولعقدقو ، رملأ

تَامَكْحُمُ تَايَا مُهْمِ بَاتِكَلَا كَيْدَا لَزْنَا يَذَلَا وَهُ  
مُهْبُولُقِي فَن يَذَلَا أَمَافُتَاهِبَاشْتُمْ رُخَا وَ بَاتِكَلَا مُمَّا نَنْهُ  
هَلْيُؤَاتَا عَاغْنِبَا وَ مَنْتَفَلَا عَاغْنِبَا مُهْمِ هَبَاشْتَا مَن وَ عِبْتِيْفُ غَيْرِ  
نَ وُلُوقِي مَلْعَلَا ي فَن وَ خِسَارَلَا وَ اللهُ لِأِي هَلْيُؤَاتَا مَلْعِيَا م وَ  
1 بِبَابِلَا أُولُوا لِأِي رُكَّذِيَا م وَ ابْنِرِ ذِنَعِ نَمَلُ كَيْدِ بَاتَمَا

مَّا . هَرَسَ اللهُ سَدَقَ ذَاتَسَلَا مَلْعَلَا مَحَامِدَ لُوقِي  
تَايَلَا ي ه تَامَكْحَمَا وَ ، مَعْجَرَمُ وَ نَ أَرَقَالِ صَابَاتِكَلَا  
ي لِأِي عَوجِرَلَا مَهْفَلُ جَاتِحِي لِأِي ذَلَا رَهَاطَلَا ي نَعْمَلَا تَاذ  
نَ أَنْ يَحِي ف ، مَهْسَفْنِبَا مَهَانَعَمُ نَيِّبَتَا وَ ي فْتَلِب ، رَخَا تَايَا  
مَهْفَلُ مَهْدَارَمُ نَيِّعْتِي لِأِي تَلَا تَايَلَا ي ه تَاهِبَاشْتَمَلَا  
ي نَعْمَ وَ ي نَعْمَ نَيِّبَتَا دَرْتِي لِأِي ، مَهَامْتَسَا دَرَجَمَبِ عَمَاسَلَا  
وَ مَهَانَعَمُ ي ه نَيِّعْتِي بَاتِكَلَا تَامَكْحَمُ ي لِأِي عَجْرِي ي تَح  
مَكْحَمُ كَاذِ ذِنَعِ مَهَبَاشْتَمَلَا مَيَلَا رِيصْتَفُ ، نَايِي مَهْيِيْبَتَا  
، مَهْسَفْنِبَا مَكْحَمُ مَكْحَمَلَا مَيَلَا وَ ، مَكْحَمَلَا مَيَلَا مَطْسَاوَبِ

1. ن ار معل آ. ٣ قروسلا ن م، ٧ مَيَلَا

انيدلس يذو تمكح باتكلا تايا عيمجن افا تاجيتنلا ي فو  
مكح ي لا ع جرت لا تيا اهيذ

<sup>1</sup>، **ي و نسا ش ر ع ل ا ي ل ع ن م ح ر ل ا** : ي لاعت ه لوق ، لاثمف  
ن كميد ا ، ا ه ع مسي ا م ل و ا ع ماسلا ي لعا ه ن م دار ملا ه بتشي  
اذا ف ، ء دوه ع م ل ا ش و ر ع ل ا ه ذ ه ك ش ر ع ل ا ي ن ع م ن و ك ي ن ا  
ح ض ت ا <sup>2</sup> **ع ن ي ش د ه ل ث م ك س ي ل ا** : ي لاعت ه لوق ل ث م ي ل ا ا ه ا ن ع ج ر ا  
و ، ي ه ا ن ت م ل ل ا ي ل ز ل ا ا ه د و ج و و ب س ا ن ت م الل ه ش ر ع ن ا  
، ت ئ ي ش م ل ا و ء دار ل ا م ل ع ا ي ل ع - ا ن ب ي ا م ا ا ن ن ش - ق ب ط ن ي ذ ل ا  
<sup>3</sup> . م ل ع ل ا ع ي م ج و د و ج و ل ا ل ك ي ه ي ل ع و

ملا كلا رهاظف ، الله **ل ا ا ه ل ي و ا ت م ل ع ي ا م و** ي ف ا م ا و  
ي ف ا ض ي ا ر ه ا ظ ل ا و ه ا م ك ، **ه ب ا ش ت ا م ي ل ا ر ي م ض ل ا ع و ج ر**  
**ه ل ي و ا ت ع ا غ ث ب ا و ه لوق**

<sup>1</sup> . ه ط . ٢٠ قروسلانم ، ٥ تيلالا

<sup>2</sup> . ي روشلا . ٤٢ قروسلانم ، ١١ تيلالا

<sup>3</sup> . ١٩ و ١٨ ص ، ٣ ج «ن آرقلا ريسفتي فن ازيمله»

ليؤاتلا نوک مزلتسي لا كلذ نأ اقباسد رم دق و  
 عجرذن أن کملمان مو ، تهباشتملات ايلاآي لعأرو صقم  
**بهنم هباشت ام هلوقي فر يمضلاك ، باتكلاي لار يمضلا**  
**مُلعَي ام و** قر ابعي فر صحلا رهاظ نم دافتسي و  
 بهناحبس هيلعأرو صقم ليؤاتلاب ملعان نوک الله **لأا هليؤأت**  
 واولانأ ملاكلا رهاظ **مُلعَا** في فن **وُخسارَ لا و** هلوقة امأ و  
 و ققطاع واولا انربتعاننأ و لا و) فطعلا لا فانئتسلا  
**و الله لأا هليؤأت مُلعَي ام و** . انلق و **مُلعَا** في في لع انفقو  
 نم لا ، ل اكشإنم كانهن و كين لف ، **مُلعَا** في فن **وُخسارَ لا**  
 تهج نم لا و ، يوغلا بيكرتا و بارعلا تهج  
 يذلا ديدرتلا افرط اهنوكي نعمد (بي نعملا و يوتحملا  
**مُهبولُق** في فن **يذلا أمأف** : قيلآا ردص في هلوقة هيلع ل دي  
 في فس انلانأ . قر ابعلا هذهي نعمن و كيد اذهي لعف ؛ **غَيْرَ**  
 هنم هباشت ام عبتينم مهنمف . ن امسقة الله باتكب ذخلأا  
 :اهنم عي شديلع هباشت اذال و قينم مهنمو (تاهباشتملا)  
**انبر دنع نم لُك هب أتما ، و** انما اختلفوا لاختلافهم من

جهة زَيْغ القَلْب (الانحراف الفكري)، و رُسُوخ العِلْم  
(العلم الراسخ الأصيل و الصحيح).

كَلذ مزلتسلا تَقْطاع واولا انربتعا و لانا نأى لآ افاضم  
،ن آرقلا بادن عانجر خدقن و كذانا نأ و هو ،أمهم لآ اكشأ  
فطعلا بدارملا ناك و تَقْطاع تناك و ل واولا ن لآ كَلذ  
الله لوسر مهنم ناكل يواتلاب ملعلا بي فن يخسار لآ كيرشت  
مهلفأ و هو

لا و هو مهلقى لى عن آرقلا ل زنين أ روصتي فيكو  
،ن آرقلا بادن عانجر خدقن و كندسو ؟ مهديرا امام يردى  
رما فصو و أةملا ار كذا اذا مهبادن لآ

مَسُو هَلَا و هِلَع اللّٰهِي لَصَد اللّٰهِي لَوَسْر مَهِيْفُو تَعَامَج  
 و هَلَا فِير شَت ص خَشَلَاب هَزِيْمِي و لَأَوَا رَكْذَلَاب هَدْرِ فِينَا  
 نَمَا يِلَعْت هَلُوْقَك ، اَعِيْمَج مَهْر كَذِي مَثْ هَر مَلَا اَمِيْظَعْت  
 1. نَوْنِيْمُوْمَلَا و يَبْر نَمِيْمِيْلَا لَزْنَا اَمِيْلُوْسَرَلَا

يِلَع و يِلُوْسَر يِلَعُهُ تَنِيْكَسُ اللّٰهِي لَزْنَا مَثْ : تَيَاكُو  
 2. نَوْنِيْمُوْمَلَا

3. اُوْتَمَا نِيْدَلَا و لُوْسَرَلَا نِكَلَا : تَيَاكُو

4. اُوْتَمَا نِيْدَلَا و سِيْبَنَلَا اَذْه : يِلَعْت هَلُوْقُو

اُوْتَمَا نِيْدَلَا و سِيْبَنَلَا اللّٰهِي زَحِيْدِي لَامُوِي : يِلَعْت هَلُوْقُو  
 5. اَعَم

يِفْتَدْرُو تَايِلَا هَذْه رِيْغِي رَخَا تَايَا لِكَا نَهْ و

بِحَهْنَلَا اَذْه يِلَع مِيْر كَلَانَا رَقَلَا

1. قَرَقَبَلَا ٢. قَرُوْسَلَانَم، ٢٨٥ قَيْلَا

2. قَبُوْتَلَا ٩. قَرُوْسَلَانَم، ٢٦ قَيْلَا

3. قَبُوْتَلَا ٩. قَرُوْسَلَانَم، ٨٨ قَيْلَا

4. نَار مَعْلَا ٣. قَرُوْسَلَانَم، ٦٨ قَيْلَا

5. مِيْر حَتَلَا ٦٦. قَرُوْسَلَانَم، ٨ قَيْلَا

مَهْنًا مِيعًا فِي فَنٍ وَخِسَارًا لَّا وَ : هَلُوقِبَ دَارِ مَلَانَا كَ وَ لَفِ

مَلَسُو هَلَا وَ هِيَاءَ اللَّهِ يَلِّدُ اللَّهُ لَوْ سَرَّ وَ - لِيُوَأْتِلَابِنَ وَمَلَاءَ

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ أَدْمَعِيَامَ وَ : لِقَائِنَا مَلَكَاتٍ قَدْ نَاكَ - أَعْطَقَ مَهْنَمَ

مِيعًا فِي فَنٍ وَخِسَارًا لَّا وَ اللَّهُ

وَهُ تَقِيلًا رِدْصِي فِ هَلُوقِنَا لِقَائِنَا كَمَا نَا وَ اذْهَ

أَمَلَاءَ سِي بِنَانَا وَ كِي لَعَلَّ دِي بَاتِكَلَا كَيْيَاءَ لَزْنَا يِ ذَلَا

بَابِنَا ذَهْرَ كَذِي لِبَاتِجَادَلَا فِ، بَاتِكَلَابِ

يِ فِرْ وَ صَقْمَلِيُوَأْتِلَابِ مَلْعَانَا لِيَقَامَلْ كَنَ مَرَّ هَاظَلَا فِ

هِيَاءَ عَانْتَسَلَا دُورَ وَ كَلْذِي فَانِي لَا وَ ، يِلَاعْتِ هِيَاءَ تَقِيلًا

لِيُوَأْتِلَابِنَ يَمَلْعَانَا نَمَنِي يِعْمَ دَارِ فَا لِعَجْوِ تَقِيلًا هَذِهِ يِ فِ

تَقَادِلَا تَايَلَا يِ فِرْ مَلَا وَ هَامَا كَ ، مَلْسَمَلْ كَشِبِ

دور و عم ی لاعت هیلع بیغلا مدع راصحنا ی لع

ی لاعت هلوقی فامک ، هیلع ءانتسلا

نم لآا ، ادحأ هیبغ ی لع رهظی لاف بیغلا ملع

<sup>1</sup>ل و س ر ن م ی ضت را

م لعی ام قلمجن م ی ننتسما ن و کین ا ک لذلة قافانم لا و

نیب قافانم لا ذإ ، ملعلا ی فن یخسار لا س فذ الله لآا هلیوأت

ی فن یخسار لا نوؤش ن م نأش ی لع قیلا هذهل دتن ا

ی فم یلستا و نامیلا و تهیشلا دذع ف و قولاً و هو ، ملعلا

و أمهنا ی لع رخا تا ی آل دتن ا نیبو ، ابلقن یغنا زال باقم

ام ی لع هتا ی آل یوأت و ن آر قلا تهقیق ح بن و ملع مهنم اضعب

<sup>2</sup>هنا یب ء ی جیس

قیلا هذهب داهشتسلا ن م انفده ناک دقل ، معذ

رصحنی لا رمأ ن آر قلا تهقیق ح قفلاخم ن ا تکرابملا

نأش ی ف قیلا هذهل ت لزن دقف ، نیفلاخما و نیکر شملا ب

م لسیه مز تلم ن مؤم امهلوا ، نیفند مهتمسقف نیملسما

<sup>1</sup>ن جلا ۷۲. قروسلان م، ۲۷ و ۲۶ ن اتیلا

<sup>2</sup>۲۷ و ۲۶ ص، ۳ ج «ن آر قلا ریسفت ی فن ازیمله»

تار اسملا بَقَعْتِي وَتَنْتَفِلِّي عَسِيدِرِّ مَتَمَامِهِي نَاثُو ، قَحْلَابِ  
 يِ اَعْدَا اَدْعَتْبِم ، اِيَاوَزْلَا يِ فَا نِمَاك عَبْقِي وَ تَيَوْتَلْمَلَا تَفْرَحْنَمَلَا  
 ءَلَاؤَهْف ، مَيُوْقَلَا قِيْرَطْلَا وَ مَيَقْتَسْمَلَا طَار صْلَا نَعْمَاوَدْلَا  
 يِ فَنُو دُو جُو مَهْ وَ ، يِ سَفْنَلَا مَهْرِي سَطَّخِي فَنُو فَرَحْنَم  
 ءَامَلَا يِ فِ دَيِّصْتَلَا مَهْبَادْ وَ مَهْنَاشْد ، نَاكَم وَ نَاْمَزْلْ ك  
 لْ كَعْمَنُو قَعْنِي وَ تَلَامَامْتِي حِيْرَلَا عَمَنُو لِيْمِي ، رَكْعَلَا  
 يِ اَعْنُوْرْمِيُو ، ءَلَاخْمَلْ كِي فَمَهْسُوْر نُوْدْمِيُو ، قَعَاذ  
 ءَامَد صَاصْتَمَا يِ اَعْقَلْعَاك نُو شِيْعِي وَ ، فَا لَعْمَلْ ك  
 اَرْوَبَع مَهْتَايْد نُو مِيْدِيُو ، مَهْدَاوْرَا قَاهْزَا وَ نِيْرَخْلَا  
 نِيْمُوْر حَمَلَا ءَامَد وَ نِيْمُوْلِظْمَلَا دَا سَجَا يِ اَع

و مكحما ى نعم ريسفت دعببى فاصلا ريسفت ى فل اقا

:هباشتملا

ماملا ن ع ى شايعا و «ى فاكل» باتك ى ف درو

تامكحما ن ا :هلوق ن ارقلا ليوأت ى ف ماسلاهيلع

تابهباشتملا و ،ماسلا مهيلع ءمئلا و ن ينمؤملا ريمأ

ن لأف و ن لأف

وه ماسلاهيلع ماملا ن ا ى لع ءياورلا هذهل دتو

ن يتفيلخلا ن ا و ،ن ارقلا ى نيوكتلا و ى جراخلا دوجولا

ى جراخلا دوجولا امه ءيلاولا رملا ن يبصاغلا ق دريغب

ل طابلا ى لا عوزنلا و فارحنلا و ءنطيشلا ى ققحتلا و

ملعا ى ف ن وخسارلا مه ماسلا مهيلع ءمئلا ن ا ى ف ءراولا تاياورلا

ماملا ن ع ى شايعا و «ى فاكل» ى ف اضايا درو و

و ،ملعا ى ف ن وخسارلا ن ا :هلوق ماسلاهيلع ق داصلا

بليواتم لعذن ا

:هلوق ماسلاهيلع رقابلا دمحم ماملا ن ع ى و و

ل ضفا ملس و هلا و هيلع الله ى لصد الله ل وسر ن ا ك

ل زنا امع يمجل ج و ز ع الله هملع دق ،ملعا ى ف ن يخسارلا

أَنْ يَشُدَّ زُنْبُكُ اللَّهِ نَاكِمًا وَ لِيَزِنْتَنَا وَ لِيُؤَاتِنَا مِنْ مِيعَةِ اللَّهِ  
بِهَذَا هُنَّ مَلْعِيَةٌ دَعَبْنَاهُ أَيْ صَوَّأُوهُ ، هَلِيُوا أَنْ هَمْلَعِيَةٌ

و «: مَلْسَاءُ هِي عَرَقَابِلَا مَامِلَانِ عِي فَالِكَلِ» فِي فِدْرُو وَ

<sup>1</sup> هَمْلَعِيَةٌ فِي فِقِّ التَّحْيِيلِ لَا نَمَّ «مَلْعَاءُ فِي فَنِّ وَخِسَارِ لَهَا

نِيْمُو مَلَارِيْمًا نَعَّ «جَاجْتَدَلَا» بَاتِكِ فِي فِدْرُو وَ

لِإِقَاعَتِنَا - تِيْدِدُنْ مَضْ - مَلْسَاءُ هِي عَرَقَابِلَا

وَ هَقْلَخِبِ هِتْفَارِ وَ هِتْمَحَرِّ عَسْبِ هُرْ كِذَلِّ جَالِ اللَّهِ نِ إِمَّ ثُ

هَمْلَاكِ مَسَقِ ، هَمْلَاكِ رِيْعَتْنِ مَنَ وَ لِدَبْمَلَا هُتْدَحِي أَمْبِ هَمْلَعِ

: مَسَقًا ثَلَاثَ

<sup>1</sup> وَ هَمْلَسَاءُ ، تِيْسْفُولَا تَعْبَطُ ، ٢٤٧ ص ، ١ ج «ي فَاصِلَا رِيْسْفَتِ» رِظْنَا

أَدِيْصَةَ تَعْبَطُ ، ٤٠١ ص ، ١ ج «نِ اِيْبِلَا عِ مَجْمَرِ رِيْسْفَتِ»

هُفْرِعَيْ لَا أَمْسِقَ وَ؛ لَهَا جَلَا ۞ وَمَلْعَلَا هُفْرِعَيْ هُنِمَّ أَمْسِقَ

ح ر ش ن م م ه ر م ت ح ص و ه س د ف ط ل و ه ن ه ذ ا ق ص ن م ل آ ا

وَ هُوَ أَيُّبْنَا وَ اللهُ لَا ا هُفْرِعَيْ لَا أَمْسِقَ وَ؛ م ل س ل ل م ر د ص د الله

م ل ع ل ا ي ف ن و خ س ا ر ل ا

ن ي ل و ن س م ل ن م ل ط ا ب ل ا ل ه ا ي ع د ي ل ل ا ن ل ك ل ذ ل ع ف ا م ن ا و

م ل ع ن م ه ل آ وَ ه ي ل ع ا ل ل ه ي ل ل ص د ل ل ه ل ل و س ر ث ا ر ي م ي ل ع

ي ل ا ر ا ر ط ن ض ل ا م ه د و ق ي ل وَ م ه ل ا ه ل ع ج ي م ل ا م ب ا ت ك ل ا

وَ ا ز ز ع ت ه ت ع ا ط ن ع ا و ر ب ك ن س ا ف م ه ر م ا ه ل آ و ن م ب ر ا م ت ي ل ا

م ه ر ه ا ط ن م ع ر ت ك ب ا ر ا ر ت غ ا وَ ل ج و ز ع ل ل ه ي ل ع ا ا ر ت ف ا

1. ل و س ر وَ ه م س ا ل ج ل ل ه د ن ا ع و م ه ن و ا ع و

م ل س و ه ل آ وَ ه ي ل ع ا ل ل ه ي ل ل ص د ل ل ه ل ل و س ر ل ا ق و

ي ل ع م ه ل ت ا ق ت ي ي ل ع ا ي ت ن ا وَ ل ي ز ن ت ل ا ي ل ع م ه ل ت ا ت ا ق ا ن ا

2. ل ي و ا ت ل ا .

1 ص ، ١ ج ، ي ناشا كلا ض ي فلان سح م ل ا م ل ا م ي ط ع ل ا ت د ح م ل ل ا ي ف ا ص ل ا ر ي س ف ت ه  
٢٤٧.

2 و ٤٥٥ ص ، ٨ ج «ر او ن ل ا ا ر ا ح ي ي ف ي ل ل ي س ل ج م ل ا م ل ا م ل ا ت ا ي ا و ر ل ا م ذ ه ر ك ذ  
و ن ا ش ل ا ا ذ ه ي ف ا ي ا ض ق ٤٥٧ ع ح ف ص ي ف ك ل ذ ك ر ك ذ و ، ي ن ا ب م ك ل ا م ع ب ط ، ٤٥٦  
، ٢٣٣ ص ، ي ف ن ح ل ا ي ز و د ن ق ل ا ن ا م ي ل س خ ي ش ل ل ا «د و م ل ا ع ي ب ا ن ي ب ا ت ك ي ف ي و ر

مَلا سِلا هِيَعَن يِنْمُو مَلا رِيْمَا بُو رِحْتِ نَا كِدَقْفَ ، هِيَعُو  
 نَا كِ دَقْلَ وَ ، مَرَكْلَا لُوسِرْ لَا تَاوَزْ غَلًّا عِبْتِ وَ اَدَاتْمَا  
 ، نَا رُقْلَا لِكِيهِ وَ سِي بِنَلَا نِدْبَن وَ لَتَا قِيَهْ اَيْلِهَا جَلَا وَ كَرِشْمَ  
 نَوَلْتَا قِيَهْ نَاوَرِ هِنَلَا وَ نِيْفَصْ وَ لِمَجَلَا بِاِحْصَا رَا صَفْ  
 تَسَدَقْمَا سَفِنَلَا يِفْ اَيْلِثْمَتْمَا نَا رُقْلَا اَيْعَقَاوْ وَ سِي بِنَلَا اَيْقِيَقْ  
 فَرَا عِلَا وَ ، نَا رُقْلَا مَلْعُ عِيْفِرْ لَا سِي لَوْلَا وَ ، اَيْلَاوَلَا مَاقْمَلَا  
 ، هِيَعُو . مَلْعَا يِفْ نَا يَخْسَارْ لَا رِدْصُو ، لِيوَاتْلَا وَ لِيَزَنْتَلَابْ  
 تَوَا فْتَلَا ، تَاوَزْ غَلًّا كَلْتَلَّا اَدَاتْمَا بُو رِحَلَا هَذِهِ تَنَا كِدَقْفَ  
 اَدْبَا اِهْنِيْبِ

---

سِي رِصْبَلَا يِفْ صَدْنِ بَبْ هُو نَا «سُو دَرْفَلْ» بَا تَكْبَحَا صَدْنَا ، لُو بِمَلَا سِي اَيْعَبْطُ  
 وَ ، نَا رُقْلَا لِيَزَنْتَلَا يِفْ اَيْلِثْمَتْمَا اَنَا : لِمَا قَمَلَسُو هَلَا وَ هِيَعَا اَللّٰهُ يِلَّصْدُ اَللّٰهُ لُو سِرَّ نَا  
 ، نَا رُقْلَا لِيوَاتْلَا يِفْ اَيْلِثْمَتْمَا يِلَّعْ

نَّأبَل و قْتة مُجْتا ياور تَعيشلا ب تكي ف ت در و دقو  
 نَّأبَّار ار كتر بْخا مَّلسو هلا و هيلء الله يَّ لصد مر كلاً اَّي بنلا  
 يَّ لاعت الله لبق ن م رومأم مِلاسلالهيء نِينمؤماريما  
 فئاو طثلاثع مِدا هجلاب

و ة حلط و ة شئاء م ه و (ة عيبلل نِيضقانلا) نِيتكانلا  
 و ة حلط ن ب دممح ة شئاء ت خا ي نبا مِهاو عاً و ريبزلا  
 و نِينامثعلا و م كحلا ن ب ن اورم و ، ريبزلا ن ب الله دبع  
 ل مجا بر حدي فك لذ و ، م هريغ

ن ب ة قيواعم م ه و (نِيدتعملا و نِيملاظلا) نِيطساقلا  
 ي ف ، هريغ و صاعلا ن ب و رمع هئاو عاً و نِايفسد ي با  
 نِيفصة كرم

نِيدلان م او قر من يذلا (نِيدلان ع ج راو خلا) نِيقراملا  
 ن من اور هئلا با حصاً م هو ، س و قلا ن م مِهسلا قر ميامك  
 ج راو خلا

دِيدحلا ي با ن با بتبثلا ة قنلا ن م ابلاطم انه ل قنن اننكلا  
 ل و قيثيد ، ةمَاعلا ن م و هو ، يَّ عفاشلا ي ل زتعملا

أما و ، لمجلا باحصاً مهف تَتَكَانَا تَفَنَاطَا أماف

الله لوسر مهأمسد ، ن يَفَصد باحصاف تَطِسَاقَا تَفَنَاطَا

تَفَنَاطَا أما و ، ن يطساقلا مّلسد و [هلا و] هيلء الله ى لصد

ن اور هندا بر حدة داقفة مقر أما

، ن يطساقلاب الله لوسر مهأمسد . انلوقب ن حذ انرشأ و

:ملاسلء هيلء هلوقى لءا

**ن يقر أما و ن يطساقلا و ن يثكأنلا ي دعبل تاقئسد**

هذلاً ، هيلء الله ت اولصد هتوبذل دلاد ن مر بخلء اذهو

امك س يلدتلا و هيومتلا ل متحيد لا بيغلاب حير صد ر ابخا

ةلمجماً ر ابخلاً هلمتحت

مّلسد و [هلا و] هيلء الله ى لصد الله لوسر لوقق دصد و

ن ينمؤماريمأ لوق (ن يدلا نء ن يجراخلا) ن يقر اما

:جر اوخلا ن أشب لاً و أملاسلء هيلء

1. يُهَيِّمَنَّ لَنَا مُمْهَسَلًا قُرْمِيًا مَكْنِيًّا دَلَانًا مَنُوقَرْمِيًا

(نیتکاندا) ملسو [هلا و] هیلع الله یلصد هلو ق دص و

ن ینمؤ ماریمأ ناک دق و ، عدب یءداب ؤعیبلا او تکذ مهنوک

:قیلاً هذهر یبزلأ و ؤحلط هعیاب امدنع ولتیه ملسا هیلع

2. هِسْفَنِي لَعْتُ كُنِي اَمْنًا فَتَكْذَن مَفْ

قلز تعلما انباحصأ دنع مهناف ن یفصد باحصأ اماً و

أماً و : یلعت هلو ق مهیف حصف ؛ مهقسف رانلا ی فن و دلخم

3. اِبْطَدَ مَّهَجِدًا اَوْ نَاكَفَنَ وُطِسَا قَلًا

ن یقفانملا ن ینمؤ ماریمأ داهج یف الله لوسر ن ؤ دراولا تا یاورلا

ءلاؤه ملسا هیلع ن ینمؤ ماریمأ ل اتق ن ؤ اماً و

لکانهف ، ن آرقلا لیوات ن اونعب بورحلا هذھ یف موقلا

«ة غلابلا جهذ حرش» یف دیدحلا ی با ن باهاور تا یاور

ن ؤ «ن یفص» باتک یف فسی نادمهلا لیزید نب میهار با ن ؤ

1 بتکلا راد ؤعبط ، ۲۰۱ ص ، ۱ ج ، دیدحلا ی با ن بلا «ة غلابلا جهذ حرش»

میهار با ل ضفلا ی با دمحم ق یقحت ، ؤبیرعلا

2 دئی الله ن وعیبئی امنیا لکنو عبائی ن یدلانا ج قفلا . ۴۸ ؤروسلا ن م ، ۱۰ قیلاً

هُيْلَعُ دَهَاءِ اِمْبِي فَوْأ نَمَ وَ هِسْفَنِي لَعْتُ كُنِي اَمْنًا فَتَكْذَن مَفْ مَهِيْدِيًا قَوْفِ اِلّٰه  
بَا مِيْطُءَ اَرْجَا مِيْتُوْيسَفَ اِلّٰه

3 ، ۱۵ قیلاً ی هقیلاً و ؛ ۲۰۱ ص ، ۱ ج ، دیدحلا ی با ن بلا «ة غلابلا جهذ حرش»

ن جلا . ۷۲ ؤروسلا ن م

الله همحرِّي ردخا ديعسدي بأ ن ع أدنسم ناملسد ن بي يحي

:ل ا ق ه ن أ

ع ط ق ن أ ف م ل س د و ه ل آ و ه ي ع أ ل ل ه ي ل ل ص د ل ل ل ه ل و س ر ع م أ ن ك

:ل ا ق م ث . ا ه ح ل ص ي د م ل ا س ل ا ه ي ع ي ل ع ي ل ا ا ه ا ق ل ا ف ا ه ل ع ن د ع س ي ث

ي ل ع ا ت ل ت ا ق ا م ك ن ا ز ق ل ا ل ي و ا ت ي ل ع ل ت ا ق ي ن م م ك ن م ن ا

ه ل ي ز ن ت

!؟ الله ل و س ر ا ي و ه ا ن ا : ر ك ب و ب ا ل ا ق ف

! ل ا : ل ا ق

!؟الله ل وُسْرَ اَيَوْ ه انا ؛ب اَطْخِلَانُ ب ر مُع ل اَقْف

ي ل ع د ي و ؛ل ع ن ا ف ص ا خ ،م ك ا ذ مُ ن ك ل و ؛ل ا ق

ا ه ح ل ص ي د م ا س ل ا ه ي ل ع

ه ب ا ل ف ح د ي م ا ف ؛ك ل ذ ب ه ت ر ش ب ف ا ي ل ع ت ي ت ا ف ؛د ي ع س و ب ا ل ا ق

<sup>2</sup>ل ب ق ن م م ل ع ن ا ك د ق ع ي ش ه ن ا ك

ي ف ل ي ز ي د ن ب ا ن ع د ي د ح ل ا ي ب ا ن ب ا ي و ر ك ل ذ ك و

،ل ي ض ف ن ب ا ن ع ،ن ا م ي ل س ن ب ي ي ح ي ن ع ،ر و ك ذ م ل ا ب ا ت ك ل ا

:ل ا ق ق د ا ص ي ب ا ن ع ،ي ر ج ه ل ا ن ب م ي ه ا ر ب ا ن ع

ه ل ت د ه ا ف ،ق ا ر ع ل ا س ي ر ا ص ن ل ا ب و ي ا و ب ا ا ن ي ل ع م د ق

ت م ل س ف ه ي ل ا ت ل خ د ف ،ي ع م ا ه و ث ع ب ف<sup>3</sup> ا ر ز ج د ز ل ا ا ق ل ي ب ق

:ه ل ت ل ق و ه ي ل ع

ه ي ل ع ا ل ل ه ي ل ص د ه ي ب ن ه ب ح ص ب ا ل ل ه ك م ر ك د ق ا ب و ي ا ا ب ا ا ي

س ا ن ل ا ل ب ق ت س ت ك ا ر ا ي ل ا م ف ؛ك ي ل ع ه ل و ز ن و م ل س و ه ل ا و

!؟ه ر م ع ل ا و ه و ه ر م ع ل a و ه ،م ه ل ت ا ق ت

<sup>1</sup>ه ب ت ي ل ا ب ي ا ا ذ ك ت ل ف د ،ه ل ا ب م ل ا ل ق ح ل ا

<sup>2</sup>٤٥٧ ص ٨ ج ،ي س ل ج م ل ا ر ا ح ب ن م ا ذ ه د ي د ح ل ا ي ب ا ن ب ا ث ي د ح ا ن ل ق ن د

<sup>3</sup>ه ق ا ن ل ا و ق ا ش ل ا ك ج ب ذ ل ا د ع ا م ر ز ج ل ا

دِهَعَمَّسَدَوِ هَلَا وَهَيْعُ اللّٰهِ يَلِّدِ اللّٰهَ لَوَسْرَنِّ اِلَاقِ  
 عَمَّ اَنْبِيَا دِهَعَوِ وَ مُهَانْتَاقْ دَقَفِ نَيْثِكَاْنَا عَمَلِ تَاْفُنْ اَنْبِيَا  
 وَ بِبَاْحَصَا وَ هَيَوَاعْمِ يَنْعِي مِهَيْلَا اَنْهَجَوِ اَنْهَفَنْ يَطِسَاَقْلَا  
<sup>1</sup> دَعْبُ مُمْهَرَا مُوَنْ يَقْرَاْمَلَا عَمَلِ تَاْفُنْ اَنْبِيَا دِهَعَوِ

ن عن يئدحما ن مريثكي ور : ديدحلا ي با ن با ل وقي  
 لوسر ن ا ماسلا هيلع بلاط ي با ن بي لع ن ينمو ملار يما  
 مَّسَدَوِ [هَلَا وَ] هَيْعُ اللّٰهِ يَلِّدِ اللّٰهَ

<sup>1</sup> ي نابمكلا تعبط، ٤٥٧ ص، ٨ ج «راونلا اراحه»

بِأَلْفِ

يَإِءْبَابَ تَكْأَمَكْنَ يَنْوُتْفَمَا دَاهِجَ كَيْءَ بَتَّكَ دَقَّ اللهُ نِإِ

تَنْتَفَلَا هَذِهِ أُمَّ! اللهُ لَوْسَرَ أَيُّ: تُتَلَقَفُ: بِأَلْفِ. نِ يَكْرِ شُمَّمَا دَاهِجَ

!؟ دَاهِجَلَا أَهْيَفِي يَإِءْبَابَ تَكْأَمَكْنَ يَنْوُتْفَمَا

وَ اللهُ لَوْسَرَ يَنْوُتْفَمَا وَ اللهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْ وَدَهْشَيْمُ وَق: بِأَلْفِ

بِأَلْفِ نِ وَفَلَا خَمُّهُ

أَمَكْنَ وَدَهْشَيْمُ هُ وَ مُهْلَتَا قَامَ لَعَفَ! اللهُ لَوْسَرَ أَيُّ: تُتَلَقَفُ

!؟ دَهْشَا

بِأَلْفِ نِ يَنْوُتْفَمَا وَ يَنْوُتْفَمَا يَنْوُتْفَمَا يَنْوُتْفَمَا يَنْوُتْفَمَا

لِأَسَافَةَ دَاهْشَلَا يَنْوُتْفَمَا وَ تَنْوُتْفَمَا! اللهُ لَوْسَرَ أَيُّ: تُتَلَقَفُ

! كَيْدَيْنِ يَبِي لَاهْجَعَيْنِ أَلِلَّهِ

؟ نِ يَقْرَأَمَا وَ نِ يَطْسَاقَلَا وَ نِ يَتَكَنَّأَلَا تَأْقِي نِ مَفَ: بِأَلْفِ

هَذِهِ بُرْضِي! دَهْشَتْسَتْ وَ دَاهْشَلَابِ كُتْدَعَوَ دَقَّ يَنْوُتْفَمَا

!؟ نِ ذَا كُرْبَصْفَيْكَفَ هَذِهِ بُصْحُنْفَ

نِ طَوْمَ آدَه. رُبْصِنِ طَوْمِ آدَسْ يَلِ! اللهُ لَوْسَرَ أَيُّ: تُتَلَقَفُ

! رِكُشْ

بِأَلْفِ نِ يَنْوُتْفَمَا وَ يَنْوُتْفَمَا يَنْوُتْفَمَا يَنْوُتْفَمَا يَنْوُتْفَمَا

بَلَايِقِي لَت تَّبِيدُ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَوْ سَرَ أَيُّهُ تَلْقَفُ

وَنَازِقِلَا لَوْ أَنْتَفِي ذَنْعَبُنْ مَنُ نَفْتَسِي تَمَّانِ : لَقَفْ

بِيَدِهِابَاتِ حُسْلَا وَ ذِيْبِنَابِ رَمَخَالِ حَسْتَسِي وَ يَأْرَابِ لَمَعْتِ

بُلْغَتِ وَ ، بِعِضَاوَمَنْ عَابَاتِكِلَا قَرِحَتْ وَ ، عِيْبِلَابِ أَبْرِلَا وَ

لِالْأَضْلَامِ مَلِكِ

كَيْلَعَتْ شَاجِبَاهُ تَدْلِقُ أَذْيَافَ ، أَهْدَأَقْتِي تَدَكِ تَبِيدَسِ لَحْنُ كَفْ

لِيُؤَاتِي لَعْدِيْبِنِيْدِ لَتَأْقَتِ ، رَوْمَلَا لَكَ تَبْلَقُ وَ ، رُوْدُصْلَا

نِوَدِبُهُ يَنْأَنَّا مُهْلَا حَتَّ سَيْلِفِ هَلِيْزَنْتِي لَعْتُ لَتَأْقَامَكِنْ أَرْقَلَا

يَلُولَا مُهْلَا ح

ءَلَاؤُهُ لَزْنَا لِرِزَامِ سِيْ أَبِ إِلهِ لَوْ سَرَ أَيُّهُ تَلْقَفُ

نَمَنْ يَنْوُتَقْمَلَا

!؟ دَرِ تَلَزِ نَمْبِمِ أَتَنْتِفِ تَلَزِ نَمْبِأ !؟ كِ دَعَبِ

لِ دَعْلَامُ هُكْرِ دِيْنِ أَى لِأِ أَهْيَفِنَ وَهُمَعِيَّةُ تَنْتِفِ تَلَزِ نَمْبِ: لِ أَقْفِ

!؟ أَنْرِيْغَنِ مَمِّمِ أَنْمِ لِ دَعْلَامُ هُكْرِ دِيْأِ ! اللهُ لِ وَسَرِ أَيُّ: تُتْ لَقْفِ

نَ يَبِيْ اللهُ فَأَلِأِ أَنْبَوِ ، مُتَخِيْدِ أَنْبَوِ اللهُ حَتْفِ أَنْبِ ، أَنْمِ لِ: لِ أَقْفِ

، تَنْتِفِأِ دَعَبِ بَوُ لُقْلَا نَ يَبِيْ قَلْوِيْ أَنْبَوِ لِكْرِ شِلَا دَعَبِ بَوُ لُقْلَا

<sup>1</sup> هَلِضَفَنِ مِ أَنْبَابِ هُوَ أَمِ يَلِ عِلَلِهُ دُمَحَلَا: تُتْ لَقْفِ

نَ عِ نَ اسْنِأِأِ دَعْبِيْ نَ أَرْقَلَا لِ يُوَأْتِ نَ عِ فَا رَحْنَلَا نَ إِ

، نَ أَرْقَلَا لِ صَا نَ عِ فَا رَحْنَلَا إِ هَذَا هَدَعْبِيْ أَمِ رَدَقِبِ تَقِيْقَحَلَا

لِ مَعْلَا وَ هَمْفِ يِ فِ صَخَلْتِ نَ أَرْقَلَا تَدْنَا فِ نَأِ يَلِ عِ

لِ بَقَا لِأِ يَنْكَلِ نَ أَرْقَلَا تُتْلِبِقِ دَقَلِ إِحَا لِ أَقِنِ إِفِ ، هِنُومِضِمْبِ

، يِ نَاسِحْتِسا وَ يِ كَارِ دِأِ وَ يِ مَهْفِ قِ فَو لِ مَعَا سَلِ بِ ، هَلِيُوَأْتِ

لِ ثَمَكِ مَهْفِ ، تَامَكْحَمَلَا يِلِأِ تَاهِبَاشْتِمَا عِ جِرَانِ لِ يِنَأِ يِ أِ

بِلَا صَا نَ أَرْقَلَا لِ بَقَا لِأِ يِنِنَا: لِ وُقِيْنِ مِ

نِ يِنْمُؤْمَلَارِيْمَا تَنْحَمِ وَ تَبِيْصَمِ تَنَاكِ دَقَلِ وَ

تَقِيُوَاعَمِ يِلِ عِدَا دَقْفِ ، سَانَلَا نَمِ تَنْفَلَا هَذَا عَمِ مَلِاسَلَا هِيْلِعِ

<sup>1</sup> ٤٥٧ ص ٨، ج «راونلا اراحي»

اي: تيابك سموتو ، نامتد مدب بلاط نأ ايندلا دباعر كاملا

1. **يَلْتَقَا فِي فُصْصِ صِاصِقَا مُكَيِّعَ بَتُّكَ اَوْتَمَا نَيِّدَلَا اَهْيَا**

مهتا و 2 **؛ تايِد صِاصِقَا فِي فُكَلَا وَ : تَيَا وَ**

عاملء ماق و ، نامتد لتقب ملاسلا هيلء نينمؤماريما

ضيرحت و عادخب هدئاوم تاتفى لء شيعين مم ماشلا

نينمؤماريما لتاقى لء عاطسبلا و قلهجلا و ماوعلا

و تيواعم تموكد رارقا لء و ، هلتنق و ملاسلا هيلء

**لَتَقْنَمَ وَ : تَفِيرِ شَلَا تَيَلَّالًا عَبْتَه تَرَامَا**

3. **بَانَا طَلْسِ تَيَلُولِ اِنْتَعَجْ دَقَفَّ اَمُولُظْمَ**

و اهموهفم نكلا ، ميركلا نارقلا نم تايلاا هذهف

و آيلون امتعلاناكدقف ، تيواعم تيناقدن مضتي لا اهانعم

؟ كاذ و تيواعم نأشءامف ، همدب تبلاطملا هيلء بجيد ادلو

**لَاوَا اَذَه**

1. قرقبلا ۲. قروسلا نم، ۱۷۸ تقيلاا

2. قرقبلا ۲. قروسلا نم، ۱۷۹ تقيلاا

3. عارسلا ۱۷. قروسلا نم، ۳۳ تقيلاا

دق ماسلا هيلع نينمو ماريما نكي ملف ، ايناث اما و  
نم ينعما امف ، هلثقي فمع نامين ناك لب ، نامثعل لثاق  
!؟ قيلآ هذبهت بشتلا و لكسمتلا

تفلاخلاب تاقبطلا عيمج تعيابد دقل : اثلاث و  
عاطملا مكاحلا وهف ، ماسلا هيلع نينمو ماريما  
و نامثعل ميمولظم ضر ف دنع - هجاو نم و ، نيملسملا  
تمكحم لكشيد نأ - لتقلنا نم صاصقلا هتثرو بلط  
تقيواعلم رملأا اذه في فن أشد لا و ، تموصخلا في فل صفت  
تقيرلنا نم ادحاو لآ اس يلب يذلا

هذه لك نع اوضاغت هئاوعا و تقيواعم نكل  
ريغ في فينارقلا قيلآ اوعضو و ، تايصوصخلا  
ايعد جرهلا و عاغوغلا قرانثلا مهعوضوم و اهدروم  
اهللاخن مالأصوتو ، داسفلا و تنتفلا و جنم ددافتسلال  
دودعم امايا مكحلا تكيرأ عاقتراي لآ

ام نَوُعَبْتِيَف : بغيزلا و فارحنلا لثمت اهلك هذبهف

<sup>1</sup> هَلِيَوَاتٌ عَاغَبَا وَ تَنْتَفَلَا عَاغَبَا هُنِمَ مَبَاشَتٌ

<sup>1</sup> ن ار معل آ ٣ قروسلا نم ، ٧ قيلآ

يقول السيّد الرضي جامع «نهج البلاغة». لَمَّا بَلَغَهُ

عَلَيْهِ السَّلَامُ اتِّهَامَ بَنِي أُمَيَّةَ لَهُ بِالمِشَارَكَةِ فِي دَمِ عَثْمَانَ:

لَأَهْجَلًا عَزَّوَأَمَّا؟ فِي فَرَقْنِ عِيْدِ أَهْمَلِ عَاهِيْمَا هُنَيْمًا وَأ

نَّ عِيْدِ تَقْبَاسِدِ

1. ي ناسِلان م غَلْباً بِدِ اللَّهِ مُهْظَعَو اَمَلَو ؟ ي تَمُهْت

لَاوَاتِمَة سائِرلا ةيواعم ي عس ي ف ةيواعم «ة غلابلا جهن» ي ف اهتاسر  
ن آرقللا

ي ف ةيواعم ف ر ص ت ن أشب م لاسلا هيلع هلاوقاً ن م و

ي عس اهيف رهظاً دق و هلا هلسراً ةلاسر ، ن آرقللا ليوأت

ةلاسرلا هذو دروا دق و ، ن آرقللا ليوأتب ةسائرلا ةيواعم

«ة غلابلا جهن» ي ف ي ضرلا ديسلاً اضياً

وَ اَهْدَعَب اَمَلِ اَيُّدَلال عَجْ دَقْ هِنَا حَبْسَدِ اللّهِ نِ اِفِ ؛ دَعَب اَمَأ

اَيُّدَلال اَنسَلَو . اَلَمَع ن سَدَأ مُهْيَأ مَلْعِيل اَهْلَهَأ اهيف ي كُنْبَا

ي كُنْبَلِ اهيف اَنْعَضُو اَمْنًا وَ . اَنْزَمَا اهيف ي عَسَلابِ لَأ وَ ، اَنْقَلْخ

اَهْب.

عَجْد اَنْدَحَال عَجْف اِي دِك لَاتْبَا وَ كِبِ اللّهِ ي نَلَاتْبَا دَقَو

، ن آرقللا ليوأتب اَيُّدَلال بَاط ي لع تَوَدَعَف ؛ رِخَلَا ي لع

وَ تَنْدَأ هَنْبَصَعَو ؛ ي ناسِل لَأ وَ ي دِين جَتَم اَمب ي نَنْبَلْطَف

ي دِم اَشْلال هَأ

1 بَتْعِي لَأ وَ : بتار جلا ، ٤٩ قروسلا ن م ، ١٢ ةيلاا ي ل ا م لاسلا هيلع ريشي

اللّهِ اَوْقَتَا وَ هُو مُذْهَر كَف اَنْيَمِ هِيخَأ مَحَل لُكْأِي نَأ مُكْدَحَأ تُبْحِيَأ اَضْعَب مُكْضَعَب  
مِحْرَرُ بَاوَد اللّهِ ن ا

الله قَتَّافٌ مُكْدِعَاقٌ<sup>2</sup> مُكْمِنَاقٌ وَ، مُكْلِهَاجٌ<sup>1</sup> مُكْمِلَاعَبَّاءٌ وَ  
يِلَافِرِصَا وَ؛ كَدَايِقَ نَاطِيشِلَا عَزَانَدَ وَ؛ كَسْفَنِي فِ  
كَقِيرَطَ وَ أَنْقِيرَطِي هَفَا. كَهَجَوَرِ خَلَا

سَمَتِي عِرَاقَلِ جَاعِبُهُنِمُ اللهُ كَبِيصِي نَأَزَدَا وَ  
رَجَافَرِيغَهَيْلًا لِلَّهِابِكَلِي لَوَايِنَافِرَبَادِلًا عَطَقَتَوَلِ صِلَا  
كِتَحَابِلِ أَرَا لَا، رَادَقَلَا عَمَاوَجَ كَأَيَا وَ يَنْتَعَمَجَ نُنَّا  
﴿نَنِيْمِكَا حَلَا رِيذُوهُوَ أَنْنِييُ اللهُ مُكْحِييْتُهُ﴾

يِفَامَلَاتُهُ هُوَأَتِي مَلَسَلَا هَيْعَانِي مَوَارِيْمَانَا كَمَكُو

نَمَزَهَبَطْخ

---

<sup>1</sup> قرير هابا هبي نعي

<sup>2</sup> صاعلان بور مع هبي نعي

<sup>3</sup> خيشلا قيلعدو رسمه تعبط «غلابا جهه» يفو؛ ٥٥ «غلابا جهه»

١١٢، ص ٢، ج. هديع دمحم

و ،أروجهم راصد نآرقلا نوكن م هلبق و هتفلاخ

:نيمثلا زنكلا اذهن م ءدافتسلا ا مدع ن م فساتي

ن وتوميو ؛ لآ أهجن وشيعي ر شعم ن م وكشأ الله ي لآ

ق د ي لآ اذ ا ب ا ت ك ل ا ن م ر و ب ا ء ع ل ي س م ه ي ف س ي ل ؛ لآ ل ا ض

اذ ا ب ا ت ك ل ا ن م ا ت م ث ي ل غ ا ل ا و ا ع ي ب ق ف ن ا ء ع ل ي س ل ا و ه ت و ل ا ت

و ؛ ف و ر ع م ل ا ن م ر ك ن ا م ه ذ ن ع ل ا و م ع ض ا و م ن ع ف ر ر ح

<sup>1</sup> ر ك ن م ل ا ن م ق ر ع ا ل ا

ن أعم ءهقفا فلاتخان م وكشي و هوأتين اكم و

ل محم لاف ،الله باتك و هو ،دحاو ي و اتقلا عيمج ع جرم

مدع و ،ليواتلا عضاومب ل هجلا لآ اذه مهفلاتخلا

عفرل مهتتاعتسا مدع و ،مهضعب ي لآ تايلا مهضرع

:هسفن نآرقلاب ن آرقلا تايأ ي ف م ا ه ب ل ا

ي ل ا ع ت ء ل ل ه م ه ر م ا ف ا ؛ د ح ا و م ه ي ب ن و ؛ د ح ا و م ه ه ل ا و

الله ل ز ن ا م ؟ ه و ص ع ف ه ن ع م ه ا ه ن م ؟ ه و ع ا ط ا ف ل ا ت خ ل ا ب

؛ ه ل ا ع ا ك ر ش ا و ن ا ك م ؟ م ا م ت ا ي ل ا ع م ه ي ب ن ا ع ت س ا ف ا ص ق ا ن ا ن ي د

<sup>1</sup> ج. ه د ب ع د م م خ ي ش ل ا ق ي ل ع ت و ر ص م ء ع ب ط ي ف و ؛ ١٧ ء ب ط خ ل ا « ء غ ل ا ب ل ا ج ه ه »

أَمَّا تَأْنِيدُ اللَّهُ لَزْنًا م؟ يَضْرِيْنَ أَيْبَعُ وَ أَوْلُوقِيْنَ أَمْ هَلْفُ  
 ؟ هِدَادًا وَ يَغِيْلِبْتَنَ عَاهِلًا وَ يَهْيَعُ اللَّهُ يَلْصَلُ وَ سَرًّا رَصَقَفُ  
 «عِي شَدْنَمِ بَاتِكَلَا يِفْ أَنْطَرَفَام» : لَوْ قِيْهُنَا حُبْسُ اللَّهِ وَ  
 هُضْعَبُ قَدَصِيْ بَاتِكَلَا نَأ رَكَذَ وَ عِي شَدْلُ كُنْ أَيْبِتْ يَهِيْفُ  
 : هُنَا حُبْسُ لَأَقْفُ ، يَهِيْفُ فَلَ تَخَا لَأُهْنَأ وَ ، أَضْعَبُ «وَ لَوْ كَانَ  
 مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوْ جَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا» .

يَنْفَتُ لَا ، قِيْمَعُ هُنِطَابُ وَ قِيْنَأُ هُرْ هَاطُ نَأ رُقْلَانِ إَوِ  
 1 هِبْ لَأَاتِ أَمْ لُظْلَا فَشَكْتُ لَأَ وَ ؛ هُبْنَارَ غِي ضَفَقْتُ لَأَ وَ هُبْنَأَجَعُ  
 أَلْهَضْعِبُ تَأِيْلَأَ ضَعْبُ رِيْسَفْتُ مَدْعُ نَمِ مَأْمِلَأِ يَ وَ كَشَدُ وَ «ةَ غَلَبَلَأِ جَهْنُ»  
 رَخْلَأَ

وَ مِيرْ كَلَانِ أَرْقَلَانِ فِيرْ عَتِي فِرْ خَأْ عَضُومِي فِلْ وُقِيْوَ

: هَمِيْظَعْتُو هَمِيْرِكْتُ

تَيَبُو ، هُنَأْسِلِي يَبِيْعِي لَأَقْ طَأْنَمُ كَرِيْهُظَانِ يَبِيْ اللَّهِ بُبَاتِكُو

: لَوْ قِيْنَ أَيْ لَأِ ... هُنَأَوُ عَأْمُرْ هَتُ لَأَزْعُو ، هُنَأَكْرَأْمَ دَهْتُ لَأَ

1 ج. هَدْبَعُ دَمَحْمُ خَيْشَلَا قِيْلَعْتَبْرُ صَمِ هَعْبَطِي فَو ١٨٤ تَبْطَخَلَا «ةَ غَلَبَلَأِ جَهْنُ»

هَبْنِ وَعَمَسْتَو هَبْنِ وَقِطْنَتَو هَبْنِ وَرُصْبَتِ اللَّهِ بُبَاتِكِ

لَا ضِعْبِي لَعْنَةُ ضِعْبِ دَهْشِي وَ ضِعْبِ ضِعْبِ قِطْنِي وَ

اللَّهُ نَعِي بِحَاصِبِ لَأْحِي لَا وَ ؛اللَّهُ فِي فَاتِحِي

يَعْرَمَلَا تَبَدَو هُمُ كَيْبِ أَمِيْفَلِ غَلَا يَلَعْمُ تَحَلْطَصَا دَقْ

يَفْمُ نَيْدَاعَتَو هَلْ أَمَلَا ابُّدِي لَعْمُ ثِيْفَا صَتَو هُمُ كَيْمِدِي لَع

رُورُ غَلَا مُكَبِّ مَاتَو هُتِيْبَخْلَا مُكَبِّ مَاهْتَسَا دَقْلِ أَوْ مَلَا ابُّسَكَا

1. مُكِسْفْنَا وَ يَسْفَدِي لَعْنُ أَعْنَسْمَا اللَّهُ وَ

يَفْنِ أَرْقَلَا رَكْزِي مَلَسَلَا هِيَلَا نِيْمُوْمَلَا رِيْمَا نَاكَا وَ

نَعْفَشَكِي وَ هَتَمَارَكَا وَ هَتْمِظَعْنِيْبِي وَ هَارَا كَتَا هَبْطَخَا

نَعْمَهْدَعَا قَتَا وَسَانَلَا رِيصَقْتَا فَسَا تِي وَ هِنَا قَتَا وَ هَتَلَا صَا

وَ هَيُوَامَسَلَا دَنَامَلَا وَ هَيَهَلَا لَأَا فَحْتَلَا هَذِي لَأَا عَوْجِرَلَا

نَيُو وَ هُوَاتِي وَ بَاتَكَلَابَّ دَا جَلَا كَا سَمْتَسَلَا نَعْمَهْرِيصَقْتَا

نِيْنَارَقَلَا هَتَقِيْقَحْبِنِيْبِي عِلَاتَمَلَا رُوْجَلَا مَأَكْدَنَم

1 ج. هديع دمحم خيشلا قيلعتبر صمة عبطي فو ، ١٣١ تبطل خلا «ة غلابلا ج هه»

ن آرقلا تمظع لود «ة غلابا جهن» في م لاسلا هيدع هتبطخ

تمظع في هتشد هيفيك هيلاتلا هتبطخلا في اولمات

جلعلا قيرطن ان يديك و ،مركلا اسي بنا و ن آرقلا

،ن آرقلاب معلا و الله لوسر هتعباتم في فر صحنيد ديحولا

:ن آرقلاب معلا مدعن م اقلقن اكمكو

جرحيل قحلاب هلا و هيدع الله ي لصد ادمحم شعبف

هدايعن مهدايع

ىلَا نِاطِيْشِلَا يَهَاعَطْ نَم وَ ، يَهْتَدَاعِ ىلَا نِاَثْوَلَا  
 ذَا مُهْبَرٌ دَاعِيَلَا مَلْعِيَلَا مَمَكْحَا وَ مُنْيَبْ دَقِنِ اَرْقَبِ ، يَهْتَعَاطُ  
 يُوْرَكْنَا ذَا هُوْتَبْنِيَلَا وَ ، هُوْدَحَجْ ذَا يَهْ اَوْرُقِيَلَا وَ ، هُوْلِهَجْ  
 اَرْ اَوْنُوْكِيْنَا رِيْعَنْ مِ يَهْبَاتِكِ يِ فَمُهْلَا هِنَا حُبْسِ ىلَا لَجْتَفِ  
 فَيِكْ وَ ، يَهْتَوَطْسَنْ مِ مُهْفَوَخْ وَ ، يَهْتَرْدُقَنْ مِ مُهَارَا اَمْبُهُو  
 يَتَامِقْنَلَا بَدَصْتَحَا نِم دَصْتَحَا وَ تِلَا ثَمَلِبَقْ حَم  
 عِي شَدِيْفِ سَيَلْ نَامَرْ يِ دَعْبَنْ مِ مُكْيَاعِ يِ تَأْيَسْ هِنَا وَ  
 نَم رَنْكَا لَا وَ ؛ لَطَابَلَا نِم رَهْظَا لَا وَ ؛ قَحَلَا نِم ىلَا فَخَا  
 نِم اَمْرَلَا كَلِذَلِهَا دِنَعِ سَيَلْ وَ ، يَهْلُوْسَرْ وَ اللّٰه ىلَا عِبْ ذِكَلَا  
 هُنِمَقْ فَنَا لَا وَ ؛ يَهْتَوَلَاتِقْ حِي لْتَا اَذَا بَاتِكَلَا نِم رُوْبَا تَعْلِسْ  
 نِم رُكْنَا عِي شَدِيْلَابِلَا يِ فَا لَا وَ ؛ يَهْعِضَاوَمَنْ عَفْرِدَا اَذَا  
 يِرْكُنْمَا نِم قَرْعَا لَا وَ فِوْرُ عَمَلَا

يُهْتَضْفُ هَا سَانْتَو ، يُهْتَلْمَدَبَاتِكَلَا ذَبْنَدَقَفْ

نِ اَبْحَاصْ وَ ، نِ اَدِيْرَطْ نِ اَيْفَنَمُ هَلْهَا وَ ذِنْمُوْيَبْ اَتِكَلَا فِ  
 يُوْؤْمِ اَمِهِيُوْؤِيْلَا دِحَاوَقِيْرَطِ يِ فِنِ اَبْحَطْصُمْ  
 مُهَعَمْ وَ ، مُهِيْفِ اَسِيْلَا وَ نِم اَمْرَلَا كَلِذَلِهَا يِ فِ هَلْهَا وَ بَاتِكَلَا فِ  
 اَعْمَتَجَانِ اَوْ ىلَا هَلْهَا قِ فَاوْتَلَا تَلَا اَضْلَانْ لَا ، مُهَعَمِ اَسِيْلَا وَ

مُهَنَّاكِهَ عَامَجَانِ عَاوُقَرْتَفَا وَ ؛هَقْرُفَلَا ىلَعْمُوقَلَا عَمْتَجَا ف

مُهَمَامَا بُبَاتِكَلَا سَيَا وَبَاتِكَلَا هَمَامَا

وُهَطَّخَ لَّا اِنَ وُفِرْعَيَا لَّا وَ ؛هَمَسَا لَّا اِمُهَذْنَعَقَيَا مَاف

اَوَمَسَا وَ ؛هَاتَّمَلُّكُنَا يَحِلُّاَصْلَابَا اَوَلْتَمَامَلُّبَقْنَمَا وَ ؛هَرَبَزَا

،هَيَّيْسَلَا هَبُوقَعَا نَسَطَا يِ فَاوَلْعَجَا وَ ؛هَيَزَا فَاَللَّهِ ىلَعْمُهَقْدِصَا

بُيَغْتَا وَ مَهَلَامَا لَوُطْبَا مَكَلْبَقَا نَا كُنَا كَلَا هَامَنَا وَ

،هَرْدُعَمَلَا هَذَعْدُرْتَا يِ ذَلَا دُوْعَوْمَا مَهَبَلَزَنِيَا تَا ،مَهَلَا جَا

،هَمَفَنَلَا وَ هَعِرَا قَلَا هَعَمَلُّ حَتَا وَ هَبُوتَلَا هَذَعْمَعَفَرْتَا وَ

١ هَلْ وَقَدْ دَخَّتَا نِمَ وَقَفَّوْا لَلَّهِ حَصْنَتَا نِمَ هُنَا اِسْ اَنَّا اَهْبَاءُ  
 هُوْدَعَا وَ هُنَمَا اَللَّهُ رَا جَن اِفْ اِمَوْ قَا اِي هِي تَلَّا اِي دُهُ اَلَا يَلِدُ  
 مَمَّ طَعْتِيْنَا اَللَّهُ اَمَّ طَعْفَرَا عَن مَلِي اِي عُبَيْدِي لَأُ هُنَا وَ اِفْ اِنَّا  
 وَ هَلْ اَوْ عَضَاوَتِيْنَا اَمَّ طَعْمَ طَعْمَا اَمَنَ وَ مُلَعِيْنَا يَدَلَّا اَمَّ طَعْفَرِيْنَا اِفْ  
 اِبَلَا اَوْ مُسْتَسِيْنَا اَمَّ طَرْدُ اَمَنَ وَ مُلَعِيْنَا يَدَلَّا اَمَّ مَلَا سِ  
 وَ بَرَجَلَا اِنَّمَا حِي حَصَلَا رَا فَنَقَّ حَلَا نِمَا اَوْ رَفَنَّا لَأَفْ  
 اِمَّ قَسَلَا اِي ذَن مِي رَا اِبَلَا

اِي ذَلَا اَوْ فَرِعَتَا اِي تَدَا دَشُرَلَا اَوْ فَرِعَتَا نَلَا مُكْنَا اَوْ مَلَعَا وَ  
 اِي ذَلَا اَوْ فَرِعَتَا اِي تَدَا بَا تَكَلَا قَا اَثِيْمِبَا اَوْ دُخَا تَا نَلَا وَ هُكَّرَتَا  
 هُذَبَدَا اِي ذَلَا اَوْ فَرِعَتَا اِي تَدَا اِبَا اَوْ كَسَمَتَا نَلَا وَ هُضَقَدَا

تَوْ مَوْ مَلَعَا شِي عَمَّ هُنَا فَا اِبَلَا هَا اِنَّمَا دَنِعَا نِمَا كَلَا اَوْ سَمِنَا فَا  
 مَمَّ هَمَّ مَصَدَا وَ هَمَّ مَلَعَا نَمَّ هَمَّ مَكَّدَا مَمَّ كَرَبُحِيْنَا يَدَلَّا اِمَّ هَلْ هَجَلَا  
 نَمَّ يَدَلَّا نَمَّ وَ فَا اِحْيَا لَأَا<sup>1</sup> هَمَّ هَمَّ طَا بِنَمَّ هَمَّ هَا ظَا وَ هَمَّ هَمَّ طَمَّنَمَا

<sup>1</sup> اءافصلا بِي فَمَّ مَهْنَطَا بُو ، نَمَّ يَعْضَا خَلَا وَ نَمَّ يَعْشَا خَلَا اَمَّ يَهِي فَمَّ هَمَّ هَا ظَا نَمَّ لَأَا  
 لَمَّ يَقُو اَمَّ يَتُو هَلَا لَا وَ اَمَّ يَتُو رَجَلَا وَ اَمَّ يَتُو كَلَمَلَا اَمَّ هَا طَلَا وَ سَمَّ دَقَلَا بَرَّ هَمَّ طَمَّ وَ يَهَلَا لَأَا  
 نَمَّ طَا بِلَا نَمَّ اَوْ نَمَّ هَا ظَلَا

تِمَامٌ ۖ وَقَدْ أَصَدَّ دِهَاشِدٌ مُّهَنَّبِيْدٌ وَهَفَفٌ، هَيْفَنَ وَفَلْتَحَيِّ لَا وَ

1. قِطَانٌ

دَمَحْمَلٌ آهَامِدَةٌ يَمَاهُ وَ نَارَقْلَا لُوْدٌ مَلَسْلَاهِيْلَعٌ هَلِ رِخَا تَبْطَخُ

هَعُوْجِرٌ دَنَعٌ مَلَسْلَاهِيْلَعٌ نِيْنَمُوْمَلَارِيْمَا دِرُوْأٌ دَقُوْ

2. نِيْفَصْدَةٌ كَرَعَمٌ نَم

لِآبِ كَسْمَتْلَا بُوْجُوْ وَ اللّٰهُ بَاتِكْ تَمْظَعٌ يِفْ تَبْطَخُ

أَهِيْفَلٌ وَّقِيْفٌ، مَّلسٌ وَ هَلَا وَ هِيْلَعٌ اللّٰهُ يَلِّ لَصَدِ اللّٰهُ لُوْسِرٌ تَيِيْدٌ

دِيْحُوْتْلَابٌ ؤَدَاهِيْشْلَا وَ دَدِ لَابِ هِيْلَعٌ ءَانْتْلَا وَ اللّٰهُ دَمْدٌ دَعْبٌ

بِضِحْمَلَا

1 ج. هديع دمحم خيشلا قيل يعتبر صمة عبطي في فو؛ ١٤٥٥ تبطخلا «ة غلابلا ج هه»

١٤٥٠ ص. بي ناشاكلا الله حتف لاملما حرشدي في فو؛ ٢٦٧٠ إلى ٢٦٥٠ ص، ١،

تبطخلا هذهر كذ دفع حورشلا رئاسع مهبطخب يترت فلاتخار ابتعا بو، ٢٥٣، ١٧٥ م ق ر ب

يقول: في «ينابيع المودة» الباب ٧٧، ص ٤٤٦، طبعة إسلامبول. يقول أمير المؤمنين في خطبة في «نهج البلاغة». دَسْرُلَا أَوْ فِرْعَدَنْ لَمْ كُنَّا أَوْ مَلْعَا وَ تُوْمٌ وَ مِلْعَلَا شَيْءٌ مُّهَنَّبِيْدٌ: مَلَسْلَاهِيْلَعٌ هَلُوْقٌ يِلِ ... مُّكْرَتِي ذِلَا أَوْ فِرْعَدْتِي تَحْدِ

لِئَهْجَلَا

2 نايدي في ف، ٢ تبطخلا «ة غلابلا ج هه» يِلِ ءَعِ هَتْقِيلَعْتِي فِي هَدِيْعِ دَمَحْمَلِ خِيْشَلَا لُوْقِيْدِ

نِيْدِيْمِ قَرِيْزِ جَلَا دَلَابِنِ مَنْ وَيْفَارِ جَلَا هَدْدَعٌ قَلْحَمِنِ يَجِيْسِكُنِ يَفْصِدُ بِمَلَكْلَا هَذِهِ

يِهْوُ، أَيْرُوسُ ضِرْأُ نَمَاهُوْدَعٌ بَرِعْلَانِ مَنْ وَخَرَّوْمَلَا وَ (تَلْجِدُ وَ تَارَفَلَا

أَيْرُوسُ لِمَعَانِ مَنْ تَنَاكَ تَقِيْلَاوَلَا هَذِهِ، ءَابِيْهَشْلَا بِلْدِ تَقِيْلَاوِيْ فِي مَوِيْلَا

بَاهِرُ وَخَصْضُ أَيِيْلَا هَبْتَبَقْلُ، بِلْدِ تَقِيْدِمِ بَقْلَا ءَابِيْهَشْلَا بِدِرَاوْمَلَا بَرَقَأُ يِفْلُ وَ قِيْدِ

نِيْدِلَابِ هَسْرَا ، هُلُوسَر وَ هُدْبَعَا دَمَحْمَنَّا دَهْشَا وَ  
رُونَا وَ ، رُوْطَسْمَا بَاتِكَلَا وَ رُونَا مَلْعَا وَ ، رُوْهَشْمَا  
بِعَدَا صَارْمَلَا وَ ، مَعْمَلَا عَايِيْضَا وَ ، مِعْطَا سَلَا  
اَرِيْذَحْتَا وَ ، تَايِيْبَلَابِ اَجَا جِتْحَا وَ ، تَاهُبْشَلَا هَحَا زَا  
تَا لَثْمَلَابِ اَفِيُوْخَتْ وَ ، تَايَلَا بَا  
تَعَزَّزَتْ وَ ، نِيْدِلَالِ بَدَاهِيْفَمَ دَجْنَانِ تَفِيْ فُسَانَا وَ  
قَا ضَوْ ، رُمَلَا اَتَتْشَتْ وَ ، رُجْنَا فَا كَتْخَا وَ ، نِيْقِيْلَا يِرَا وَا  
رُدْصَمَا يِمَعَا وَ جَرْحَمَا  
وَ نُمَحْرَلَا يِصْعَا ، لِمَا شِي مَعَا وَ لِمَا ذِي دَهْلَا فَا  
وَ ، هُمِنَا عَدَتْ رَاهِنَا فَا نَامِيْلَا لِدُخَا وَ ، نَا طِيْشَلَا رِصْدَا  
بُهَكْرُشْتَقَعَا وَ ، هُلُبْسَتْ سَرَدَا وَ ، هُمَلَا عَمَتْ رَكَنْتَا  
هَلَاهَا تَمَا اُوْدَرَا وَ ، هَكَلَا سَمَا اُوْ كَلَسَفَانَا طِيْشَلَا اُوْ عَا طَا  
، اَهْفَا فَا خَابَتْ مَهْتَسَا دِنِ تَفِيْ فَا ، هُوَا وَا لِمَا قَا وَ هُمَلَا عَا تَرَا سَمَ مَهْبَا  
اَهْكِبَانَسِيْ لَعَتْ مَا قَا وَ ، اَهْفَلَا ظَابَتْ مَهْتَنَطُوْ وَ  
رَا دَرِيْخِيْ فَا نَا وَ نُوْتَقَمْنَا وَ لِهَا جَانَا وَ رِنَا دَانَا وَ هِنَا تَمَاهَفَا  
ضِرَابَا . عُوْمُدَا مَهْلُحْكَ وَ دُوْهَسَا مَهْمُوْنَا . نَا رِيْجَا رَشْدَا وَ  
مَرَكَمَا اَهْلَاهَا جَا وَ مَجَلَمَا اَهْمَلَا عَا

«وَمِنْهَا يَغْنِي آلَ النَّبِيِّ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ».

لِنُؤْمِ وَ، هِمْلَعُ تُبَيْعِ وَ، هِرْمَا أَجَدَ وَ، هِرْسِدُ عِضُومِ  
عَانِحْنَا مَأَقَا مُهَبِ، هِنِيدُ لْأَبِجِ وَ، هِبْتُكَ قُوهُكُ وَ، هِمَكِدِ  
هَصِيدَارَقَدَاعِتْرَابَ هَذَا وَ، هِرْهَظْ - (الخطبة)<sup>1</sup>

دشر لُبَاتِك مِيرْ كَلَا نَ آرَقَلَا نَ أَنْ رَكْذَا مُمَنَابِتْسَا دَقَلْ  
هَتَايَا فَرِصْتَا لَا نِي دَكَلْ ذَبِ مَوْقِي وَ هَفِ، أَهْلِيْمَكْتَا وَ سَوْ فَنَلَا  
دَارْمَلَا أَهْنَمِ ذَخْوَيْ لِبِ، رِخَا لِمَحْمُ وَ يَنْعَمُ يَأَعْلُ مَحْتَفِ  
سَكْ عِي طَعِيْسَرْمَلَا نَ إِفَا كَلْذَا رِيْغِبُ وَ، أَهْيَفِي دُعِي ذَلَا  
:تَأَخُوْتَمَلَا تَجِيْتَنَلَا

<sup>2</sup> أَرَا سَخْ لِإِنِ نِيْمَلَا ظَلَا دِيْزِي لَا وَ

مِيرْ كَلَا نَ آرَقَلَا اللهُ لَوْسَرَةَ عَارِقَةَ يَفِيكُ

هَعْمُ نَوَكِيْفِ نَ آرَقَلَا أَرْقِي اللهُ لَوْسَرِ نَاكِ دَقَلْ وَ  
هَحُورِ قَامَعَا يِفِ تَايَلَا رَقْتَسْتَا، نَاهِلُولَا قِشَاعَلَاكِ  
، مَلَا أَا وَ نَزْحَلَا يِفِ فِقْرِ غِيُوَا، رُورِ سَلَا وَ دَجُولَا هِبْ دَعِصِيْفِ  
تَلْعَفَّةَ رُورِ وَ صَدْتِ ذَخْتَا تَهِيْنَارَقَلَا يِنَاعْمَلَا هَذَهْ نَمَلَا كَنَ أَكَلْ

<sup>1</sup> هَدْبَعُ دَمَحْمِ خَيْشَلَا قِيْلَعْتَا وَ رِصْمَةَ عَبْطِي يَفُو؛ تَهِيْنَاتَلَا تَهْبِطُ خَلَا «تَغَلْبَلَا حِجْهَةً»

٣٠. ٢٧ ص

<sup>2</sup> وَ «عَافِشِدُ وَهُ» مَمَنَابِتْسَا نَمَلَا لَرَنْدُ وَ: عَارِ سَلَا ١٧. قُرُوسَلَا نَمَ، ٨٢ تَهِيَلَا

أَرَا سَخْ لِإِنِ نِيْمَلَا ظَلَا دِيْزِي لَا وَ نِيْمُوْمَلَا تَهْمَحْرَ

رَكَدْتَنَا كَدَقْلَا وَ بِهَيْرِظَانِ مَامَا مَّسَجَتْتَا سَوْسَحْمَا هَيَجْرَاخ  
هَحورَلِي لِحَا هَعَامَتْسَا وَ هَتَّارِقُو نَارِقْلَا رَكَدُو ، نَارِقْلَا  
1. هَجْهَبَلَا وَ هَرَسْمَلَا يَلْعَاتْ عِبَا وَ هَذَلَلْ كَنَم

يَفْهَرَسُ اللهُ سَدَقَاتْسَلَا تَمَلَّعَلَا تَحَامْسِرَكَدَقُو

:مَلْسُو هَلَا وَ هَيْلَعُ اللهُ يَلْصَدُ هَنَسِدْبَابِ

يَفْهَرَسُو هَلَا وَ هَيْلَعُ اللهُ يَلْصَدُ هَبَادَا نَمُو - ١٨٠

الله هَمَحْرِي سَوَطَلَا خَيْشَلَا سَلَا جَمِي فَا مَنَارِقْلَا هَارِقَا  
مَلْسَلَا هَيْلَعُ نِي مَوَارِي مَانَعُ ، اَيْنَدَلَا يِبَانَعُ هَدَانَسَابِ

:لِإِقَا

هُزْ جَحْيِي لَا مَلْسُو هَلَا وَ هَيْلَعُ اللهُ يَلْصَدُ اللهُ لَوْ سَرَنَا كُ

بُهَبَاتَجَلَا لِإِنَارِقْلَا هَارِقَنَعُ

1، ٩٣ ص «تَرْيِرُ هَوْبُهُ» بَاتَكِي فَنِي دَلَا فَرَشْدُ نِي سِحْلَادِبِعُ دَيْسَلَا اللهُ تَمِيَا دَرُوَا

وَ هَيْلَعُ اللهُ يَلْصَدِي بِنَلَا قُخْنَعُ هَشِيئَا تَلْئُسُو :لِإِقَا ، فَجَنَلَا ، هَتَلَا ثَلَا تَعْبَطَلَا

نُنَارِقْلَا هُقْلُخُ :تَلْأَقُ ، مَعَدُ :لِإِقَا ؟ نَارِقْلَا تَارِقَلْ هَبُ كِتْلَاقَفُ ، هَلَا

وَ اِهْتَعْلَابِي لَعَلُّ دَتَّ هَمَلِكَا هَلَا أَي :تُلْأَقُ . كَذَا دَعْبُ نِي دَلَا فَرَشْدُ دَيْسَلَا لَوْ قَبُو

نَبْصَدُنْ أَرِقْلَا وَ هُنَارُ دَفْفُ وَ زَغَلَا وَ هَلَا وَ هَيْلَعُ اللهُ يَلْصَدُ هِقْلَاخَا هُنْكَبُ اِهْتَفْرَعَمُ  
، هَرَجَاوَرُ وَ هَرِمَاوَأَبُ ادْبِعْتُمْ ، هَمَلْعُ رُوْبُدُعِي ضَنْسِي وَ ، هَيْدَهْدِي دْتَهْيُ ، هَيْئِيَعُ  
هُرُوسِي فَتَقِي وَ هَرْتَا عَبْتِي ، هِتْمَكْحِي لَعَا عَوْبَطْمُ ، هَبَادَابَا اِيْدَاتْمُ

ت: لاق ءةم لئس م ن ع «ن ايلا ع مجم» ي في ور و - ١٨١

هيا هءءار ق ع طقي م لئس و هلا و هياء الله ي لئس ي بنا ن اك

١. هيا

هياء الله ي لئس ن اك «ح و ت فلا ي با ريسفة» ي ف و - ١٨٢

هذه ي ف: ل و قي و ، ت احبب س ما ار قي ي ت د ق ز ي لا م لئس و هلا و

!؟ ت احبب س ما ام و : اولاق هيا فلا ن م ل ضفا ي هيا ر و س لا

١ ن مض ، ١٦٢ ص ، ٧ ج «هيا هئلا و هيا دبل» با ت ك ي في ق س م د لا ري ت ك ن با در و ا

و [هلا و] هياء الله ي لئس الله ل و س ر ي ل ل ا ق : ل ا ق هئا ، د و ع س م ن ب الله د ب ع ء م ج ر ت

ي لئس ا ر قا : ا م و ي م لئس

!؟ ل ز نا ك ي لئس و ، ك ي لئس ا ر قا : ت ل ق ف

ي ر ي ع ن م ء ع م س ا ن ا ب ح ا ي ن ا : ل ا ق

ك با ن ن ج و د ي ه ش ب ه م ا ل ك ن م ا ن ن ج ا ذ ا ف ي ك ف : ت غ ل ب ا م ل ف ، ء ا س ن لا ق ر و س ت ح ت ف ف

!!! ك ب س ح . ي ل ل ا ق ف ، ع م د لا ن م ن ا ض ي ف ت ه ا ن ي ع ت ي ا ر ، ا د ي ه ش ء ل ا و ه ي لئس

هياء ف ا ض ا و ، ٢٦١ ص ، ٢ ج «م و ل ع ل ا ي ح» ي ف ر ب خ ل ا ا ذ ه ي ل ل ا ز غ ل ل ق ن و

و ، ا م ي ح ج و ل ا ا ك ن ا ا ن ي د ل ن : هياء ت ن ر ق و ا ه ي ل ا ه ذ ه ا ر ق هئا ه ي ا و ر ي ف و

هياء ي م غ ا ف ، ا م ي ل ا ا ب ا د ع و ه ص د ا ا م ا ع ط

ا ك د ا ي ع م ه ن ا ف م ه ي د ع ت ن : ه ي ل ا ه ذ ه ا ر ق ن ي ح ي ك ب هئا ه ي ا و ر ي ف و

و ر ا ش ب ت س ا و ه و ، ر ش ب ت س ا و ا ع د ق م ح ر ا ه ي ف ه ي ا ي ل ل ا ل ص و ا ذ ا ه ت د ا ع ن م ن ا ك و

ل و س ر ل ا ي ل ل ز نا ا م ا و ع م س ا ذ ا و : ل ا ق ف ، ه ب ا ح ص ا ي لئس ي ل ل ا ع ت الله ي ن ت ا د ج و

ق ح ل ا ن م ا و ف ر ع ا م م ع م د لا ن م ض ي ف ت م ه ي ع ا ي ر ت

ز ي ز ا ه ر د ص ل ا و ي لئس ن ا ك م لئس و [هلا و] هياء الله ي لئس الله ل و س ر ن ا ي و ر و

ل ج ر م ل ا ز ي ز ا ك

وَرِيَّةٌ عُمُجًا وَفَصْلًا وَرَشْحًا وَدِيدِحًا قَرُوسًا: لِقَاعِ

بِنُ بَاغْتَلَا

ن ع «ن ايبلا عمجم» في نعملا اذه يور و :لوقا

1. بغير أسد ن بص ابر عدا

ي بأ ن بلا «ي لائللا رر» باتك في يور و - ١٨٣

الله ي لصد ي بئلا ن أك :ل اقر ربا جن ع ، ي ئاسد لا روهمج

2. ل يزنتلا م لا و ك رابت ارقدي تد ماني لا ملسو هلا و هيدع

١٨٤ - و ورد في «مجمع البيان». روى عن علي

بن أبي طالب عليه السلام، قال:

هَذِهِ بُحَيْمٌ مَّلسٌ وَهَلَا وَهَيْدَعُ اللَّهِ يَلْصِدُ اللَّهُ لُوسَرَ نَآكِ

لِقَاعِنَ مَلِّوًّا وَ «ي لَعْلَا لِكَبَرِ مَسَا حَبَس» : قَرُوسًا

لِئِنَّا كِيمِ «ي لَعْلَا ي بَر نَاحِبِس»

1 هذنب، ٦٢٠ ص ٢، ج، ن ارقلا ل ضف باب «ي فاكلا لوص» في في نيلكلا يور

أرق ن م :لوقدي ملاسلا هيدع رقابلا مامللا تعمس :ل اقر ربا جن ع ل صنتلا  
في فن آك ت ام ن ا و ؛ م ا قلا ل كر د ي ي تد ت م ي م ل ، م ا ن ي ن ا ل ب ق ا ه ل ك ت ا ح ب س م ل ا  
م ل س و ه ل ا و ه ي د ع ا ل ل ه ي ل ص د ي ب ن ل ا د م ح م ر ا و ج

ح ب س ي و ا ح ب س ب ا د ب ت ي ت ل ا س م خ ل ا ر و س ل ا ت ا ح ب س م ل ا ب د ا ر م ل ا :لوقا

2 ن ارقلا ن م ٣٢ قروسلا ي هل يزنتلا م لا قروسو و ، ٦٧ قروسلا ل كرابت قروسو

ميركلا

ن ع «راحبل» ي فثيدحلا اذه ر دص يور و :لوقأ  
يرخا تاياور و رابخأ كانه و «روثنملا ۞ ردله» ريسفت  
قولات دنع ملسو هلا و هيلع الله ي لصد هلوقين اكا م ي ف  
ن م ،تصوصخم تايأ و أ روسد قولات دنع و أ ن أرقلا  
.اهناظم بهيلعفا هدارأ

تانايدو بطخم ملسو هلا و هيلع الله ي لصد هلا ن اكو  
تّحيدو اهيفب غرّي

هيدهدء ادتهلا و هيفر بدتلا و نأر قلاب كسمتلا ى لع

هرو نبدرة انتسللا و

امدس انلا ى لوأ ملس و هلا و هيلع الله ى لصد ناك و

لكى لا مهعرسا و س انلا قيسا و لامكلا نم هيلع بدني

ى ننبيش: - ةرو هشملا تياور لا ى ف- ل ناقللا وه و ، ريخ

1 دوه ةر وس

1 امك ممتساف: ةروسلا هذهي فى لعنته لوقى لا اذه هلوقب ماسلا هيلع ريشتي

تزمأ

تيلالا ، دوه ةروسى فى لولا ، نأر قلاب نم نيعضوم ى فى تيلالا هذهي تدرو دقو  
ةروسى فى ناثلا و ؛ او غطت لا و كعم باتنم و تزمأ امك ممتساف: ۱۱۲

تزمأ امك ممتسا و عذاف كذلف: ۱۵ تيلالا ، ى روشلا

اهتاو خا و دوه ةر وسى ننبيش: تياور لا ضعبى فدر و اذ

۱۰۱ ص ، ۳ ج ، ى رفظم تعبط ، هريسفتى فى زي زار لا حوتفلو با خيشلا لوقب

اذل ، تيلالا هذهن مدشا تيا ماسلا هيلع الله لوسرى لع لزنتم بس ابعن بالاق

و دوه ةر وسى ننبيش: لاق ابيشلا كيلع عرسا الله لوسر ايه باحصا هلالاق

ى هتنا - اهتاو خا و : تياور ى ف

: ةرابعلا هذهب ، اديصه تعبط ، ۱۹۹ ص ، ۳ ج «ن ايبلا معمج» ريسفتى فدر و

تناك تيا ملس و هلا و هيلع الله ى لصد الله لوسرى لع لزنتم بس ابعن بالاق و

تيلالا هذهنم قشأ لا و هيلع دشا

ى ننبيش: الله لوسر ايه ابيشلا كيلع عرسا هلا اولاقن يد-ه باحصا لاق كذلف و

بعقاو لا و دوه ةر وس

الله لوسر ي نرماً : لاق ، دو عسم ن بان عى ور دقو  
 ، ن آر قلان مائيش هيلع ولتأ ن أمّلسو هلاً و هيلع الله لى لص  
 : لاعت هلو قُت غلب اذا لى تحس نو يو قرو س ن م هيلع تُت أ ر ق ف  
 ع مدلا اذا و هتيار<sup>1</sup> (تيلاً) **ق حلاً مُهلاً و مِ الله لى لاً او دُر و**  
<sup>2</sup> ن يتمير كلا هيندي في فرودت

س أبعن بان عو . قرابعا مذهب ، ٨١٥ ص ، ٢ ج «في فاصلا ريسفتي في فاهر كذو  
 هذ ه ن م مّلس و هلاً و هيلع الله لى لص الله لوسر لى لع ق شأ ت ناك هياً ت ل ز ن ام  
 امهنا و حاً و عقا و لا و دوهي ننبيش : لاق اذ هلو و ؛ تيلاً

ل ا ق ه ن ا ض عبا ن ع ل ف ن و . ب ه ف ص ل ا ل ي ذ ، ه ش م ا ه ي ف ي ذ ي ل ا ل ي ل ع خ ي ش ل ا ل ا ق و  
 ! الله لوسر اي ه ل ا ت ل ق ف م ا ن م ل ا ي ف م ل س و ه ل ا و ه ي ل ع ا ل ل ه لى لص الله لوسر تيار  
 ؟ دوهي ننبيش : كلوق كذ عى ور

؟ مهمما كلاهو و ايبذلاً ص صقن اكا ، اهيفك بييش ي ذلا ام . ت ل ا س ف ، م ع ن : ل ا ق  
**هُلُوقُنْ كَلُو ، لا : ل ا ق «فَا سْتَقِمْ كَمَا اَمِرْت» .**

(لا يخفى أنّ الحاجّ الشيخ علي اليزدي - وهو مصحّح و متبني الطبعة الاولى  
 الحجرية ل- «تفسير الصافي» سنة ١٣٣٤ ، التي اعدت هذه الطبعة على  
 اساسها- قد ذكر في خاتمة الكتاب أنّه قد علّق على بعض مطالب الكتاب ، إلا  
 أنّه لم يُشخّص تلك الموارد . و يبدو أنّ الموارد المرقمة برقم (١١٠) - و هذا  
 المورد منها- هي تعليقاته).

ل ص ت م ا م د ن س ب ، ت ع ب ر ل ا ب ا ب ، ١٩٩ ص ، ١ ج ، ق و د ص ل ا ل ا ص خ ي ف ي و ر ي و  
**ي ننبيش : ل ا ق ا ب ي ش ل ا ك ي ل ا ع ر س ا ا ل ل ه ل و س ر ا ي . الله لوسر ل ا ق ه ن ا ر ك ب ي ب ا ن ع**

**ن و ل ع ا س ت ي م ع و ت ل ا س ر م ل ا و ع ق ا و ل ا و د و ه ق ر و س د**

<sup>1</sup> ت ف ل س ا ا م س ف ن ل ك ا و ل ب ت ك ل ل ا ن ه : س نو ي . ١٠ ق ر و س ل ا ن م ، ٣٠ ت ي ل ا ن م ع ط ق م

ت ي ا و ر ل ا ه ذ ه و . ن و ر ت ق ي ا و ن ا ك ا م ه م د ع ل ص د و ق ح ل ا مُ ه ل ا و مِ الله لى ل ا ا و دُر و  
 . ي ن ع م ل ا ب ا ل و ق ن م

<sup>2</sup> ٣٥٧ و ٣٥٦ ص ، ٦ ج «ن آر قلان ريسفتي في ن ا ز ي م ل ا»

ن بِيَّ لَعْنَةٍ نِيْلِكْلَا يور س اسلأ اذھ ی لَع و

ن ع ، ی نوکسلا ن ع ، ی لفونلا ن ع ، هیبأ ن ع ، میهاربإ

الله ی لصد الله لوسر لاق: بل اقماسلا هیلع ق داصلا ماملإا

:مّلسو هلا و هیلع

دَاوُقَن وُدِهَتْجُمَا وَ ؛ بَتَجَالِهَا ءَأَفْرُ عِنَ آرُقَلَا تَلْمَح

1. بَتَجَالِهَا ءَدَاسَلُ سُرْلَا وَ ؛ بَتَجَالِهَا

ن آرقلا ءءارة دنع ماسلا امهیلء داجسلا ماملإا و مظاکلا ماملإا تلااد

، هیبأ ن ع ، میهاربإ ن بِيَّ لَعْنَةٍ عَاضِيَّ نِيْلِكْلَا يور و

ن ع ، ی رقنملا دواد ن بن امیلسن ع ، دممح ن ب مساقن ع

ماسلا هیلع رفعد ن بی سوم ماملإا تُتعمد: بل اقص فد

؟ ملو: بل اقف. معذ: بل اقف؟ ایندلا ی فءاقبلا بحتأ. بل جردل و قیء

دعب ص فحل اقف. هذءت کسف. دَحَاءُ اللَّهِ وَ هَلْ قُءَ ءَءَارُقَلَا: بل اقف

:ءةعاس

1. ٦٠٦، ص ٢، ج «ی فاکلا لوصء»



رَامِلًا يَهْدِي رَمَامًا بِرَفِيقٍ نَاكِئٍ يَسْطُلُ نَبِيَّيْنِ  
لِأَذْنٍ مَرَهْطًا وَلَمْ يَمْلَأِ نَأْيًا وَهُتَوَصَّ نَسْدًا مَقْعَصَفًا  
بِهِنْدُنِ مَسْأَنًا هَلَمَّتْهَا أَمَلًا أَنْيَشًا

يَلْصِقُهَا وَيَهْيَعُ اللَّهُ يَلْصِقُ اللَّهُ لَوْ سَرَّ نَكِيمًا وَتُلَقِّ  
؟ نِ أَرْقَابًا هَتَوَصَّ فَرِيًّا وَسِ أُنَابًا

لَمَّحِينَ نَاكِئًا وَيَهْيَعُ اللَّهُ يَلْصِقُ اللَّهُ لَوْ سَرَّ نَأْيًا  
1. نَوْ قَيْطِيًّا مَهْفَلْخُنِ مَسْأَنًا

مَامِلًا نَعْلًا صَمْتًا هَدَسِبًا ضِيًّا نِيكَلًا يور و  
تَأْوَلْصِقُ نَسْطًا نَبِيَّيْنِ نَاكِئًا، مَلَسَلًا هَيْلَعًا قَدَا صِلَا  
نَوْ وَأَقْسَلًا نَاكِئًا وَ نِ أَرْقَابًا هَتَوَصَّ سِ أُنَابًا نَسْحًا هَيْلَعًا اللَّهُ  
رَقَعَجُوبًا نَاكِئًا وَ هُتَوَصَّ أَرْقَابًا وَ عَمَسِيًّا هَبَابًا نَوْ فَيَفِي نَوْ رُمِيًّا  
2. هَتَوَصَّ سِ أُنَابًا نَسْحًا مَلَسَلًا هَيْلَعًا

مَلَسَلًا هَيْلَعًا نِيدْبَاعِلًا نِيْزًا مَامِلًا قَوْلَاتٍ تَنَاكَ دَقْلًا  
عَانَفَلًا وَ رِيْحَتًا وَ عَامِغَلًا لِحَادًا، هَتَلَا حَرَشًا، نِ أَرْقَابًا  
بِيْجَعْرًا مَلَانًا أَرْقَابًا هَتَوَصَّ تَقُو هَدَسَلًا صَحَّتْ تَنَاكَ تِلَا

1. ق. باسلا ردصملا

2. ٦١٦، ص ٢، ج «ي فاكلا لوصا»

نم تهجدها و؟ هولتین اک تیور و رظنی ابدی رت؛ بقد  
 ی اعل ما کلا عا طلا اءاشنم؟ ل باقیو هجاوین اک هتاهج  
 متخ دنع ماملای ااعد ل ماتیل و ربتیل و ارقیل کاند  
 داعبلأ لکردیل «تیداجسلا تفيحصلا» ی ف دراولا، ن ارقلا  
 هرظن تفلتست تناک ی تلا قریتکلا تاهجلا و تعساو لا  
 1. ن ارقلا هتءار ق دنع بناجل کن م س دقما

«تیداجسلا تفيحصلا» ی فن ارقلا متخ ااعد

میر کلا اعدلا اذهن مت ارق قفءه دار ی اءانه ی فتکنو  
 تءدقما تفيحصلا ن تمی ل ا م ارقلا ل یحذو ل ا بملأ  
 اهتیدءا رئاسنم و ن ارقلا متخ ااعد نم او ديفتسیلا  
 : م هر اهذف ا رطا و مهلیلا انا تفيطللا

1 ق داصلا ماملان اء ااعد، ۱۴۱ ص «ص استخلا» ی ف ديفملا خیشلا لقنید  
 ن م ی لت یضءا مت ارق ق دق ی ن ا م هلا : ن ارقلا ءار ق دعب هولتین اک ماسلا هیلاء  
 ل ح ا ن م م ی نلعجا م هلا . ا ب ر د م ح ل ک ل ف ، ق د ا ص ل ا ک ی ب ی ل ا ع ا ه ت ل ز ن ا ی ذ ل ا ک ی ب ا ت ک  
 ی ر ب ق ی ف ا س ن ا ی ل ا ه ل ع ج ا و ، م ه ی ا ش ت م و م م ک ح م ب ن م ا و م م ا ر د م ر د و م ل ل ا د  
 ی ل ا ه ت ا ر ق ی م ی ا ل ک ب ی ق ر ت ن م م ی نلعجا و ، ی ر ش ن ی ف ا س ن ا و ی ر ش د ی ف ا س ن ا و  
 م ل س و م ل ا و د م ح م ی ل ا ع ا ل ل ه ی ل ص و ، ن ی م ل ع ل ا ب ر ن ی م ا ن ی ی ل ع ی ل ع ا ی ف ا ت ج ر د  
 ی و ح ی و ف ص ن و ن ی ن ر م ب ه ن م ا ن ل ق ن ا م ی ل ا ع د ی ز ی ی ذ ل ا ا ع د ل ا ر خ ا ی ل ا ...  
 . تیل ا ع م ی ه ا ف م و ن ی م ا ض م

ی ف انه مانلقذ ی ذل ا ر ا دقما اذه ی ناشاکلا ض ی فلأ ت ح م ل ا ت م ل ا ع ل ا در و ا دقو  
 ۲۲۸ ص ۲ ج «ااضیبل ا تجملا»



٤ار و٤ه٤ت٤ل٤ز٤نا ي٤ذ٤لا ك٤ب٤ات٤ك٤م٤ت٤خ٤ى ل٤ع٤ى ن٤ت٤د٤ع٤ا ك٤ن٤ا م٤ه٤ل٤لا  
 ل٤ك٤ى ل٤ع٤ه٤ت٤ل٤ص٤ف٤و ؛ه٤ت٤ل٤ز٤نا ب٤ات٤ك٤ل٤ك٤ى ل٤ع٤ا ن٤م٤ي٤ه٤م٤ه٤ت٤ل٤ع٤ج٤و  
 و٤ك٤ل٤ل٤اد٤ن٤ي٤ب٤ه٤ب٤ت٤ق٤ر٤ف٤ا ن٤ا٤ق٤ر٤ف٤و ؛ه٤ت٤ص٤ص٤ق٤ت٤ي٤د٤ح٤  
 ا٤ب٤ات٤ك٤و ،ك٤م٤ا ك٤ح٤ا ع٤يار٤ش٤ن٤ع٤ه٤ب٤ت٤ب٤ر٤ع٤ا ا٤ن٤ا ز٤ق٤و ؛ك٤م٤ار٤ح٤  
 د٤م٤ح٤م٤ك٤ي٤ب٤ن٤ى ل٤ع٤ا ه٤ت٤ل٤ز٤نا ا٤ي٤ح٤و و ،ا٤ل٤ي٤ص٤ف٤ت٤ك٤د٤ا٤ي٤ع٤ا ه٤ت٤ل٤ص٤ف٤  
 م٤ل٤ظ٤ن٤م٤ي٤د٤ت٤ه٤ذ٤ا ر٤و٤ذ٤ه٤ت٤ل٤ع٤ج٤و ؛ا٤ل٤ي٤ز٤ن٤ت٤ه٤لا و ه٤ي٤ل٤ع٤ا ك٤ت٤ا و ل٤ص٤  
 م٤ه٤ف٤ب٤ت٤ص٤ن٤ا ن٤م٤ا ف٤ش٤ و ،ه٤ع٤اب٤ت٤اب٤ة٤ل٤ه٤ج٤لا و ؤ٤ل٤ل٤ا ض٤لا  
 ن٤ع٤ق٤ي٤ح٤ي٤ل٤ا ط٤س٤ق٤ن٤ا ز٤ي٤م٤ و ،ه٤ع٤ام٤ن٤سا ي٤ل٤ا ق٤ي٤د٤ص٤ن٤ت٤ا  
 ؛ه٤ن٤اه٤ز٤ب٤ن٤ي٤ده٤اش٤لان٤ع٤اف٤ط٤ي٤ل٤ا ي٤ذ٤ه٤ر٤و٤ذ٤و ؛ه٤ن٤اس٤ل٤ق٤ح٤لا  
 ي٤ذ٤يال٤ان٤ت٤ل٤ا و ؛ه٤ت٤ن٤س٤د٤ص٤ق٤م٤ا ن٤م٤ل٤ض٤ي٤ل٤ا ؤ٤اج٤ذ٤م٤ل٤ع٤و  
 ،ه٤ت٤م٤ص٤د٤ة٤ور٤ع٤ب٤ق٤ل٤ع٤ت٤ن٤م٤ت٤ا ك٤ل٤ه٤لا

ت٤ل٤ه٤س٤د٤ و ؛ه٤ت٤و٤ل٤ات٤ى ل٤ع٤ا ؤ٤ن٤وع٤م٤لا ا٤ن٤ذ٤ف٤ا ا٤ذ٤ا ف٤م٤ه٤ل٤لا  
 ق٤د٤ه٤ا ع٤ز٤ي٤ن٤م٤م٤ ا٤ن٤ل٤ع٤ج٤اف٤ه٤ت٤ر٤ا٤ع٤ن٤س٤ح٤ب٤ا ن٤ن٤س٤ل٤ا ي٤سا و ج٤  
 ع٤ز٤ق٤ي٤و ؛ه٤ت٤ايا م٤ك٤ح٤م٤م٤ي٤ل٤س٤ن٤ت٤ا د٤ا ق٤ذ٤ع٤اب٤ك٤ل٤ن٤ي٤د٤ي٤و ،ه٤ت٤يا ع٤ر٤  
 ،ه٤ت٤ا٤ي٤ب٤ت٤ا ح٤ض٤وم٤و ه٤ه٤ب٤اش٤ت٤م٤ب٤ر٤ا ر٤ق٤ل٤ا ي٤ل٤ا

ل٤وق٤ي٤ت٤د٤:

وَ كَيْدِ عِدْلَادِ أُمَّةٍ أَدَمَّحُمُ بِدَتِ بَصْنِ أُمَّكَ وَ مَهْلًا  
 لِأَ وَ دِمَّحُمُ يَ لَعَلَّ صَفَا كَيْلًا أَضْرِبُ لَأَلْ بُسْدِ هِلَابِ تَجَهْنَا  
 لِزَانِمِ فَرَشْدَا يَ لِأَنَا قَلِيَسُوْنَ نَ أَرْقُلَا لِعَجَا وَ ، دِمَّحُمُ  
 أَبْبَسْدِ وَ ؛ مَلَّاسِلَا لِحَمِّ يَ لِأَيْفُجُرُ عَدَا أُمَّسْدِ وَ ؛ مَارَكَلَا  
 أَهْبُ مُدْقَدَةً عَيْرِدَ وَ ، مَائِقَلَا مِصْرَعِي فِدَا جَنَّا بِبِي زَجْدِ  
 إِهْمَا قَمَلَا رَادِ مِعْدِي لَع

لِوَقْلَا يَ لِأَلْ صِيْمِثِ :

حَالَا صِنِ أَرْقُلَابِ مَدَا وَ ، هِلَا وَ دِمَّحُمُ يَ لَعَلَّ صَدِّمُ هِلَا  
 مِصْدِنَ سِوَا سَوْلَا تَارَطَخِ بِبِ بُجْدَا وَ ، أَنْرِ هَاظِ  
 وَ ، أَنْرِ أَرْوَأَقِ نَلَا عِ وَ أَنْبُولُقِنَ رَدِ بِبِلِ سَدَا وَ ، أَنْرِ نَامَضِ  
 صِرَعَلَا فِقْوَمِي فِ بِبِ وَرَا وَ ، أَنْرِ وَا رَشَنُّمِ بِبِ عَمَجَا  
 أَمْظُ كَيْدِ

# رَبْكَ لَأَعَزُّ فَلَآمُؤِينَ أَمِيلًا لِحَدِيدِ بَأَسْكَا وَ ، أَنْرِجَاوَه

## 1 أَنْرِوَشْنِي فِ

1 الدعاء الثاني و الأربعون من «الصحيفة الكاملة السجّادية». و اعلم أنّ هذه الصحيفة تدعي بالكاملة باعتبارها مقابل صحيفة اخرى عند الزيدية تقارب نصف هذه الصحيفة. أمّا سند هذه «الصحيفة الكاملة» فهو في أعلى درجات الإتيان، لأنّ كلّاً من العلماء الأعلام و الأجلّاء الكرام السبعة قد رواها عن بهاء الشرف. و بيان ذلك أنّ هذا الحقيق التقي يوماً باستاذة في فنّ الرجال و الحديث. سماحة العلامة الحاجّ الشيخ آغا بزرك الطهرانيّ قدّس الله سرّه خلال سنوات دراستي في النجف الأشرف، فتطرّق الحديث إلى «الصحيفة السجّادية»، فجاء سماحته بنسخته الخطيّة من الصحيفة و أراني ما كتب بإنشائه خلف صفحتها الاولى كي أنسخه، فنسخت منه في صفحة منفصلة ألحقتها قبل الصفحة الاولى للنسخة الخطيّة لصحيفتي.

همسا درويذلا فرشلا ءماهن عاهاور دقةفيحصلا نأ باطملا كذا لأمجاو نبدّمحنيدلا بيجننبدرفعجنيدلا مجدخيشلا مهنمركذة عامجاهتيا دبي فبحاصد زاجا بي فةروسطملا مئزاجا بي في لاطلا امننبا الله تبه نبدرفعج باتكي فءاجامق .هـ ٦٣٧ تنسلع جري مئزازاجا ضعبخيرأتو «ملاعمل»

-بيدهشملاي لعنبا رفعمه ءعامجلا كئلوا و ،١٠٨ ص «راحبل» تازاجا -رءعش نبدلضفلا بي بأ نبدرفعج يرقملا خيشلا -امننبا الله تبه ءاقلباوبأ خيشلا -ميرفعجلا نبدخقلباوبأ فيرشلا ،بيولعلاي كزلا نبدمساقلاوبأ فيرشلا -ريهاشملو ءالجالان ممهعيمجو -رفاسمن دبي برعخيشلا -ميورابقن بملاس .أصّلمى هئنا

نعم، إن هذه الصحيفة مضافاً إلى التعبير عنها بالكاملة فإنّها تُدعى أيضاً بـ «أخت القرآن» و «إنجيل أهل البيت» و «زبور آل محمّد». و قد قام الشيخ الحرّ العامليّ، المتوفّي سنة ١١٠٤ هـ. ق بجمع ما ورد من أدعية الإمام السجّاد عليه السلام غير الواردة في «الصحيفة» و سماها بـ «الصحيفة السجّادية الثانية». و قام الفاضل المتبحّر الميرزا عبدالله أفندي، صاحب «رياض العلماء» من تلامذة المجلسيّ بجمع مستدركات الصحيفتين فصارت «الصحيفة السجّادية الثالثة». و جمع الشيخ العلامة الحاجّ الميرزا حسين النوريّ، المتوفّي سنة ١٣٢٠ هـ. ق أدعية الإمام التي لم ترد في الصحيفة الاولى و الثانية و الثالثة، فدعيت بـ «الصحيفة السجّادية الرابعة»، ثمّ قام بعده العلامة السيّد محسن الأمين صاحب «الأعيان» بجمع المستدركات جميعها في صحيفة سجّادية خامسة، و كذلك قام الشيخ محمّد صالح المازندرانيّ الحائريّ المولود سنة ١٢٩٧ هـ. ق بكتابة صحيفة سجّادية سادسة وردت في فهرست تصانيفه.

س فنق امامعأ ى فرقتست ن آرقلا تايا ت ناك دقل ، معد

هتيانعو هر كذ و هر كفق وستف ماسلا هيلع داجسلا ماملإا

و ديحوتلا ملاء ى لاء ءرشابم رورغلا و ايندلا ملاء نم

رّهطيو مزني دنلا و هن آرقلا ناك دقلو . ءاقبلا و نافرغلا

لقص و ءدهاجملا رثا مهلصويد و الله ءايلوا و ءمءلاً

---

وينبغي العلم أنه قد جرى تأليف صحيفتين علويّتين، اولاهما باسم «الصحيفة العلويّة و التحفة المرضيّة» ألفها الشيخ عبد الله بن صالح بن جمعة البحرانيّ، المتوفّى سنة ١١٣٥ هـ. ق، و هو ابن أخ الشيخ عبد علي بن جمعة العروسيّ الحويزيّ صاحب «تفسير نور الثقلين». و الثانية باسم «الصحيفة العلويّة الثانية» جمعها المحدث الكبير الحاجّ الميرزا حسين النوريّ، و هناك كتاب «الصحيفة الحسينيّة» الذي ألفه السيّد الميرزا محمّد حسين الشهرستانيّ المتوفّى سنة ١٣١٥ هـ. ق.

لأو ا هيف فلاً دقف هجر فى لاعت الله لّجء ءجحلا ماملإا ن ءءرا و لا تيعدلاً اماً ىي ناشاكلان سحن بدميهاربا خيشلا فيلأا ءميدهملا ءفحتلا و ءيداهلا ءفيحصله

مولظما ديهشلا رييكللا ءملاءلا (ءيودهملا) و اءمئماقلا ءفيحصله ايناث و

ائلاث و ىيرونلا ءدحما تخانبا ، ىيرونلا الله لصف خيشلا جاحلا بولصملا

ام لا ، طقف ماملإا ءءاشنل مشء و ءيودهملا تيعدا ى في ءيودهملا ءفيحصله

بجر ن بءمحم ازريملا رييكللا ءدحما ءملاءلا ى هو ، ماركللا هئابآ ن ءطقء

ن مرييكللا لجرلا اذه ناك و ، ق . هـ ١٣٧١ ءنسي فوتملا ، ىي نارهملا ى لء

اذه ى فل محءو ، ءاتفلال ى ءصنلا ن مع نتمين ناك و ، هرصد مظاعا و ءايقتا

مساربيك باتك اهمها ءديدع فيناصء ط ، هءايد مايا بئاصملا لاجملا

ببير ناك و ، هيبلا ريقحلا اذه ل اخو هو «ىي سلجملا ءملاءلا راحبكر ءنسم»

، وكابنتلا ميرحتى و توف باصسي زاريشلان سدءمحم ازريملا جاحلا ءملاءلا

و س بءءلا و ليصحتلا ى فءازماس ى ف هرمدى صفه ءءملاء مظاعا نم و

نم نيعسنلا ى فك انه ى فوت ، ىي رفعللا هقفلا ءايح و بءكلان بيوءء و ميلعتلا

رّهطملاق اورلا ى فن ءءو هرمد

دق الله نوکین ا لا ، قرّ و صتما جرادملا ی لعأ ی لاس فنا  
، ةدار ل ا و ةدها جملا معمة جاد لاً ا یکنلام ه دوجو ق ل خ  
ن یملعم و ن یجرّ فتم ا یندلا اذھی فا و مدق دق ا و نوکین ا و ا

و ، ةرورضلا فلاخ و ، لقعلا فلاخ لوقلا اذھف  
لوق وھ و ، ةنسلا و باتكلا ةيعطقلا دھاوشلا فلاخ  
اوناك ءلوا ف ؟ ةمئلا و انلام ن ولوقين يذلا ن يسعاقتما  
مھل ءبغر لا و ، تاوھشلا ي لا مھل ليم لا ، ن ييتوكلم  
ةنتاقلما هو جولال امامجن ا امك ، ي قيسوما و ءانغلا عامسلا  
بع شبلا ل و غلاك لا ا مھيدل و دبيلا رمقا ءقلفك

ن ء اساسا ءلصفنم ةمئلا ءلأسم ن ا ن يلئاقلا و  
ن ل ف ءنحما و ي ذلا ل مّحت و رشبلا دھا ج امھف ، رشبلا  
ءفر عملا ي ماسلا ماقملا ن لا ، الله ن افر ء ماقملا ل صيد  
مھيد ءر و صقم و مھبص تخم

ي حويد مكلثم رشب انا امنا ل ف ، ك لذك ر م لا اس يلا ، لاك

<sup>1</sup> دحاو هلا م كهلا امنا ي لا

م دھاھجو نيرھاطلا ةمئلا و الله لوسر تا دا ب ع ن ا  
و مھمودو ، مھنحم و مھملا و ، مھلمحت و مھتر باصم و  
ريشت مھعبدش و مھعوجو ، مھمقسو مھتيفاعو ، مھتظقي

<sup>1</sup> فھكلا ۱۸. قروسلا ن م ، ۱۱۰ ءيلا ا

ن م ن يلو بجم أرشب مهنوكى لاروملا اعيمجى فى علاج  
 اذهى لار اولصو مهنا رملأى فامل ك، نيطلا و عاملا اذه  
 س فنا و ناطيشلا مهداهج و الله رماولأ مهتيعبتب ماقلما  
 و ، بعاتما و بعاصملا فلأ مهلمحت و ، قراملأ  
 هترضد اضر ليند فدهب و الله لييسد فى مهتعاط  
 سيل و ، عيمجلا حوتفم قيرط و لييسد وه و ، تيسدقلا  
 ن ادحال كن اكمايو ، دحاهجو فى فق لغمبن افرعلا قيرط  
 مرحدى فدريو ، تيلو و الله دب عح بصيدو ديحوتلا ماقل انيد  
 . بنامأ و بنامأ

صاخذ بصنمه تماملا بصنمه نإف عبطلاب و

مهيلة تملأ ابرصنم

رئاسد ديحوتو ل امكبر ملا اذها ةقلاء لا و ،ملاسلا  
في فبر دلا اذهي ط مهنكميد ملاعلا ن اكسد عيمجف ،دار فلأا  
ي لعال ينلملاسلا مهيلعاء ةمئلا ةماما و ةيلاو و ةبيرتلظ  
بئناسنلا لامكي ف ةجرد

ةيلعاء تاجرد اوغلب دقن آرقلا ميلعتلا ن يملسملا عابتاب

لكرحت سدقما الله باتك في ةيهلا ل اظعاوملا ن ا  
ةيلعفا بهت و ،ناسنلا ةدعتسما ةينلاويها س فنا  
قيرط في فريسلا ل لاخبهاوملا و تادادعتسلا عيمج  
ةمكار تما و ةنماكلا ماقسلا ا ج لعتي هف ،ميلعتلا و ةبيرتلا  
تا ا حارجلا ي لع ءافشلا مهرم عضت و ،سوفنلا في  
و ،مانتلا لا و ءافشلا اهنمتف ج لعلا ي لع ةيصعتسما  
ن طابلا ةمحر و رهاظلا ةمحر عسوتو ممت

و باتكلا اذه ل ثمد اوگسمتي ن ا نينمؤملا ي لع و  
بتمحر و الله ل ضفبي ا ،ن آرقلا ميلعتب او رسيو او دعسي

رُيْذُ وَهُ أَوْحَرْ قُيْفُفْ كِلْذِبْفِ هِتْمَحْرَبِ وَ اَللّٰه لِيَضْفِبْ لُقْ

1. نَوْعْمَجْبِيْ اَمَم

نوملسما هيلال صوام فصولن عل قعلا زجعيو  
، عامدلا تشطعتما ماوقلاا كئلواف ، نآرقلا ميلعت رثا  
نيزلا كئلوا و ، فاصنلاا و قفطاعلا و هيمحلا دقتفملا  
و ءدوملا تفلأ دق و اوراص ، ءايدأ مهتانب نودئي اوناك  
لكشب ميركلا نآرقلا مهعابتا رثا مهبولق نيب قفلاا  
هر و صتب عصيد

ءانلا تذخا : لاق ماشهن ع ، قفيذن عتياور كانهو  
طقس دن اكو ، الله في توخا دحا ي قسلا ردة كرمي في  
، هنم توند املف ، هنم عامدلا بخشتن اديملا ن م بناجي في  
دشا وهف ، كانه طقاسلا لجرلا كاند عاملا اذهل وان : لاق  
ي لع طقاسلا ن لافي خا ن ا : لاقف ، هيللا هتذخاف ، ي نم امظ  
ذخف ، امظ ي نم دشا ن اديملا ن م بناجلا كاند في فرض لآا  
عاملا تذخاف هيللا عاملا

1 دَقْ سُنْ اَنَلَا اَهْيَا اَي : قِيلَا هَذَلْ بَقْل اَقْو ، س نَوِي . ١٠ قَرْوَسْلَا ن م ، ٥٨ قِيلَا  
تَمَحْرَبِ وَ ي دُهْ وَ رُوْدُصْلَا ي فَا مِلْ ءَا فِئِدْ وَ مُكْبِرْ نَمَّ قَطْعَوْمَ مُكْتَمَا ج  
نَ بِنْمُوْمَلَا



يَإِذَا عَرِيسٌ تُدْعَفُ، تَأِيحًا قَرَأَ دَقَّ مُتَدَجِوْفٍ هَيْلًا

ءَامَلَابِلٌ وَّلَا يَإِذَا تُتَجَعَفُ، تَأِيحًا قَرَأَ دَقَّ مُتَدَجِوْفٍ نَائِلًا

بَاضِيًا تَأِيحًا قَرَأَ دَقَّ مُتَيَّارِفٍ

قِيرَطٌ ءَادَهْشَنِّ كَلِّ، هَدِي فِي حَارِقَلَا ءَامَلَا حَدَقْنَا كَلِّ

و. حَارِجَلَا و شَطَعَلَا مَهْدِيدٍ، نِيرِثُومٌ اوتَامَةٌ ثَلَاثَلَا قَحَلَا

نَافِرَعَلَا و دِيحُوتَلَا بَاتَعَا يَءَاعِيمَجٌ ءَلَاوُهٌ نَاكٌ دَقَلَا

أَمِّمٌ رُيْخٌ وَهُ أَوْحَرَ فَيُؤَلِّفُ لِكَلِّ دَبَفٌ يَنَارَقَلَا مِيلَعَتَلَا و يَهْلَا

، مَهْدَاوِرَا و مَهْرَنَامِضُو مَهْبُولَقَتَرِ مَتَخَا دَقَلَا، نَوُعَمَجِي

بَاصَاذًا دَحَاوَانِيَجٌ ءَاعِيمَجَاهِذَعَجَتَنَفَتِيَلَا هَذِهِ

نَوَيْسِنَرَفَلَا دُونَجَلَا هَلَعَفَامِ مَعَتَيَاوِرَلَا هَذِهِ اُونِرَاقِفِ

، اَيِسُورِي فِسُورَلَا تَمِيَزُهَلَانِ وَيَلْبَانِشِيَجِي فَاوَلْتَاقِنِيَذَلَا

اَيِسُورِي فَمَهْهَجَاوَنِيَدِ هَدُونَجَنَّا خَيْرَاتَلَا فِي ءَاَجِ دَقَفِ

يَإِذَا نَوَدَمَعِي اُونَاكٌ، قَاطِي لَآيِ ذَلَا سِرَاقَلَا ءَاتَشَلَا دَرَبِ

و اَهْنُوقَشِيْفِضِر لَآيِ ءَعَنِ يَطْقَاسَلَا نِيحُورِ جَمَلَانِ وَطَبِ

!! اَهْنُوقَشِيْفِيْلَا اَهْيَفِ مَهْيِدِيَانِ وَلِخَدِي

بَرَحِي هَلَكَلْتُو، هَفْدَهُ وَ رَفَاكَلَا بَرَحِي هَذِهِ

هَفْدَهُ وَ نَارَقَلَا عِبَاتَلَا مَلْسَمَلَا

و<sup>1</sup>ضايء نبل يَضْفَلَا تَصْق«راحبلا تَنيفس» ي فل قني

تَيَأْ نَأْفِيك

<sup>1</sup> ٧٨ ص «عابيلولأا قر كذت» ي فرأطعلا خيشلا ركذ دقو (ن يعلا رسك) ضايء  
ديشرا نوراه بهذ . هتلمج ي فل وقيد ، هلماد حرش دو ليضفلا تمجرت ٨٧ ي لإ  
نَبْدَلَا بَسَدَمْ : تَيَلَا هذو ولتي وه اذاف ، هتيورل ي كمر بلا لصفلا مريزو و  
ءاوسد تاحلأصلا اولمء و اوْتْمَأْ نَبْدَلَاكْ مُهْلَعَجْدَنْ أ تَائِيْسَلَا اوْحَرْتَجَا  
لاقف ، تيتاجلا . ٤٥ قزوسلانم ، ٢١ تَيَلَا . ن ومكحيد امء اسد مُهْتَامَمْ وَ مُهَائِحَمْ  
نم بل لاقف ، بابلا او عرقم تَيَأْفِكْ هذو ي ففةظ عوملا باطأ تُتْجَنْ . نوراه  
اذه ؟

ن. ينمؤ ملاريمأ بجأ ل. ضفلا لاق

تسيلا و أ : لاق ؟ ينمؤ ملاريمأ ي نم ي غبيد ام و ؟ ينمؤ ملاريملا و ي ل ام : لاق  
؟ تَبْجَاوْ رَمَلَا ي ل و اة عاط  
ك. لذب ي نبغرت لا : لاق  
ر. مابمأ اعوط حفتتأ : لاق

م. كئاشو متتأفأ هر كل و خدلا متئشن ، رملأا تءجاد لا : لاق  
تَمْف ، ههجو ي ريلألا تءعمشلا ليضفلا خفنفل ليضفلا برقا عاجو نوراه ل خدف  
! رَأْنَلَا نَمْ اَجْدُوْلَقْ كَلَا اَذَهَنْ يَلَا أَمْ : لاقف ، هيلإ هديل ليضفدمو هيلإ هدين و راه  
ل صيد ي تد ... ! ي ندز : لاقو ، ي كبو نوراه هجو ريغنف ، ةلاصلا ماقو اذه لاق  
ل ضفلا لاقف ، هيلء ي معي نأ داك ي تد اديدشء اءكب نوراه ي كف . لوقلا ي لإ  
! ن. ينمؤ ملاريمأ تلتق دقف قك. ريزولا

! ؟ ل تقلا وه اذهفا ، هتلتق . ي ل ل وقتم ت ، هنو لتقتك بحصو تنأ ! ن اما ه اية صد : لاق  
: لاقو ، ل ضفلا ي لإ تفتلا ت ، ملاكلا اذهل نوراه اءكب داز ف

ن. و عرفن اكم ي نعزيلن اما هك اعد دقلو

في فترتأف ه دوجو قامعأ في فترتسا ةدحاو ةينآرق  
 و بهندا و لتقلا نمة ليوط نينسج مانر بتحم و محور  
 نبيرقما و الله ءايلوأ قصدي فراصد و باتف، ةراغلا  
 تامارك و تاماقم و تلاماد ه و ،هترضد ءانفي ف  
 بجحلافشك هلعجدقو ،هنامزلها ةربعبستراصد  
 نيماسلا ءافرعا ةرمز في ةينارونلا م ةيناملظلا  
 ءالاجلا

و درويبا نبيقيرطلا عطقية هر مأل و أ في فن اك: لوقي  
 قشع ؛ نيرملا ءنم في ناعتل فاوقلا تناك و ،سخرسد  
 :ولتي ايلات عمس اهيلان ار دجلا في قترين اك امنيف ةيراج  
 وَ اللَّهِ رِكْدِلْ مُهُبُولُكَ عَشْحَتْنَا أَوْ تَمَّا نِيذَلِّلْنَا أَيُّ مَدَّأ  
<sup>1</sup> قَحْلًا نَمَلْ رَنَام

الله و نأ، نأ، نأ بهيقأم نمر دحنت عومدلا و لاقف

<sup>1</sup> ديدحلا ٥٧ ةروسلا نم، ١٦ ةيلا اردص

لأقف، تقفر اهيف اذاف، تبرخ ي لا يوا و ع جرف  
 لأيضفن إفح بصن ي تد: مهضعل اقو. ل حترن: مهضعب  
 و هتوتب ل يضلأ مهر بخأف، انيلع عطيق قيرطلا ي لع  
 1. مكيلع س أب لا الله ن أمأ ي ف او بهذا: ل اقو مهنمأ

ق داصلا مام لإا تبصبك كانه ن م ليضلأ قحتلا م  
 ن يئدحما ةصاوذ و مباحصأ ن م راصد و ملاسلا هيلع  
 نو دعي و ةلادعلا و ةقائولاب رابكلا عيمج هر كذي، هذع  
 ةر بتعم هتياور

ي ف «ل ناسولا كرتسم» ي في رونا ت دحما ل وقي  
 «ةعيرشلا حابصم» باتكل اد حرش

حابصم» باتك نو كي نأ دعبتسأ لاف ةلمجلا و  
 ي لع وهف، ليضلأ اهاور ي تلا ةخسنا وه «ةعيرشلا  
 تاطقتم ن م عمج نأ هدقتعأ ي ذلا و، هكلم و هقازم  
 و هظعو س لاجم ي ف ملاسلا هيلع ق داصلا مام لإا ملاك  
 امض عبه نو مضمف ل اخي عي شهيف ضر فولو. هتحيصن

1. ٣٦٩ ص، ٢ ج، ي مقلأ ت دحما «ر احبلا ةنيفس»

نم لا بهذم بسدي لعهنموهفهلويواترذعتو هريغي ف

<sup>1</sup> يهتنا - هتقاو ي فانيهنا، هبذكو هتير ف

قداصلا ماملإا رضحنم ليضفلا بهذ دقا، معذ

حوي، ق. ه. ١٨٧ تنس اهيفي فوتو هكمي لاسلاهيلع

لضفان اكو ي لعاهمسادلويل يظفلان اكل يق. ءاروشاع

، اريتكهتايجبعتمتيدلئاللا، ءدابعلا و دهزلا في هيبانم

افقاو مارحلا دجسما في فاموين اكلئال هتوم بسدن اكو

: ارقيا نراقع مسفمزمز عام برق

---

<sup>1</sup> ح ابصم» ن أشب ٣٢٨ ص، ٣ ج «كردتسما» همتاخي في رونا ت دحملا ت حب

هنوكبي ناا ديهشلا و ي معكلا و س و واطن با ديسلا ع طقدقو: لاقف» هعيرشلا

ن يبيم. هدنسي في او ككشءاملعلا ضعبن أ عم، ماسلاهيلع قداصلا ماملإا

. اهاندر و اي تلا تار ابعلا ب- ٣٣٣ ص في ف- اريخا هيار ي رونا ت دحملا

، دِاقْصَدَلَا فِي فَن يَنْرَقْمَ دِنْمُؤَي ن يَمِرْجُمَا ي رَت وَ

ق عَصْف<sup>2</sup> بُرَّانَا مُهَّوْجُو ي شَعْت وَ<sup>1</sup> نِ ا ر طَق ن م مُهْلِيْبَارَسَد

<sup>3</sup> تَام وَ

امهپلاء رفعج ن ب ي سوملا ملاك ن م هناد بلاقنا و ي فاحلا رشب

ملاك ريئات، ليضفلا ي فةينار قلا تايلا ريئات ريظنو

رُشْب ي ف ن اكملإا ملاء عيفرلا ي لولا و قحلا ماملإا

ي فاحلا

و رمخلا ي طاعتيه رما ل و ا ي فاحلا رشب ن اك دقف

و برطلا و ي ناغلا عامتسا و ي ناوغلا تبصبا لا و غشم

ي ف ي لحا تاملالا ركذي امك - اموي قفا ي تد، ن و جملا

ن ب ي سوم. مظا كلا ماملإا ن اك ن ا «تمار كلا جاهنم» باتك

عمسفا دادغب هراد ي لعا زاتجيه ماسلا امهپلاء رفعج

ن م ولعتي انلا و صقرلا و اناغلالات اوصا و ي هلاملا

---

<sup>1</sup> ح تفب ن ا ر ط ق ل ا و ( ا ه ر س ك و ف ا ق ل ا ح ت ف ب ) ن ا ر ط ق ل ا ن ا « د ر ا و م ل ا ب ر ق ء » ي ف ا ج

ز ر ل ا و ل ه ب ل ا ا ة ر ج ش ن م ج ر خ ت س ت ء ي ن ه د ء ل ن ا س ء د ا م ( ا ط ل ا ر س ك و ف ا ق ل ا

<sup>2</sup> م ي ه ا ر ب ا . ١٤ ة ر و س ل ا ن م ، ٥٠ و ٤٩ ن ا ت ي ل ا

<sup>3</sup> ٣٦٩ ص ، ٢ ج « ر ا ح ب ل ا ت ن ي ف س »

اهءاقلا دیرت ءمامقلاب ءیراج كلذ ءانثأ تجرخو ، هر اد

ماملا اهلأسف ، ر ادلا ج راخ

!؟ دْبَعْمَ اُرُّدِرْ اَدْلَا اَذْهَبْ حِاصِدًا ءَيْرِ اَجَاي

رُّدِلَب: تَلَاَقَف

نَم فَاذْ ، اَذْبَعْنَ اَكْ وَاذْ تَقْدَصْ : مَلَا سَلَا هَيْءَلِ اَقْف

هَلَاوَم

ءدنام ى لع اهلاوم ناك و ، ر ادلا ءيراجلا تلخدف

!ك اطبأ ام . اهل لاقف ، ر كُسلَا

انكو انكب لجر ي نئدح : تلاقف

ماملا انلاوم بق حى تد || ايفاد اعرسه رشب جرخف

1. هدى لع باتو ى كبو هنمر ذتعا ف ، ملاسلا هيلع مظا كلا

---

1 «ت انجلا تاضور» ي فر كذ و . ءير جحلا ءعبطلا ، ١٩ ص «ءمار كلا جاهنم»

هتبولتا ركذ و ، ل يصفنلاب رشب ل اوحأ ، ءير جحلا ءعبطلا ، ١٣٣ و ١٣٢ ص  
ل ام علا طَبْضُهُ نَطْبُ طَبْضِ نَم «ل وكشكلا» بحاص هذ ل قذ و . رخأ اقيرط

اهلك ءحلأ صلا

رُصَبِي مَعِينُ اَيُّدُلَا ي فِ مِلَاعِلَا ءَبُوْقَع: روهشما خرؤملا ناكلذ نبال قنبو

هبلق

لُذِلَا اَيِّهْتَيْفَا اَيُّدُلَا بَاَطْنَم: اضيا هل قنبو

مَامِلَا مَلَكَ وَ ، لِيَضْفَا فِي فَنَ اَرْقَلَا رِيْثَاتُ رِيْظَنُو

تَفِيْطَلَا وَ تَغِيْلِبَلَا تَعْظُوْمَا ، رَشْبِي فِي مَلَاسِلِهَا هَيْدَعِ مَضَاكَلَا

نِيْمُوْمَارِيْمَا بِلَاظِي بِأَنْبِيْءِ مَامِلَا فِي لَوَا مَلَا فِي لَوْمَا

لَا تَدْنُو ، نِيْقَتْمَا وَ نِيْمُوْمَا وَ تَعِيْشَاتُ اَفْصِي فِي مَلَاسِلِهَا هَيْدَعِ

---

أَمْوَقَنَّ أَوْ ، مَهْرٍ كَذِبٍ وَأَوْلَقْنَا أَيَحْتَى تَوْمًا مَوْقَنَّ أَوْ كَبْسَدًا: هَتَا مَلَكُ فَنَارِطِنِ مَوْ  
أَيُنْدَانِ مَكَاتَا أَمْفَ ، كَلَامِ سَأَرْ قَرِخَلَا لِعَجَا وَ . مَهْيُورٍ بِبُؤْلُقْنَا وَ سَقْتَاءَ أَيَحَا  
بِحَبْرٍ وَهَفَ

سَيِّ جَابِيْدَلَا سَيِّ نُوْرَاهِلَا دَمَحْمِ مِيْرِكَلَا دَبْعَرِ صَنُوْبَا خِيْشَلَا فِي فَاخَلَا رَشْبِ دَا فَاخَا نِ مَوْ  
عَا مَلْعَنِ مَنَا كَهْنَا «عَا مَلْعَلَا ضَا يِيْر» فِي فَا جُو ، فِي فَاخَلَا رَشْبِ طَبْسَبِ فُوْرِعْمَلَا  
بِيْمَا مِلَا

دَقُو . بِنَسْ ٧٦ هِرْمَعُو ، ق . هـ ٢٢٦ تَنَسْ عَا رُو شَا عَا مَوِيْدَا دَغْبِي فِي فَرِشْبِي فَوْتِ  
وَ ، ١١٢ سِي لِإِ ١٠٥ ص «عَا يِلُو لَأَوْ تَرَكْتَهُ فِي فَرِشْبِلِ اَوْحَا رَاطْعَلَا خِيْشَلَا رَكْذِ  
سِي مُسْفِي لَاعْتَقَّ حَلَا تَدَهَاشِمِ تَبْلُغُ تَدَشْ نِمِ رَشْبِلِ عَتْنِيْدِ مَلِ . اِهْتَلَمَجِي فِي لَوْ قِيْدِ  
نَا فِي يَحْتَسَا اِنَا فَا ، اِنْحَلْطَصَا مَوِيْدَا يَفَادُتْ نَكْ . بَا جَا اِلْ عَتْنِيْدَا مَلِ . هَلْ لِيَقِ ، فِي فَاخَلَا بِ  
بَلَا عَدِي مَدَقِي فَعِضَا

نِيْفُوْرِعْمَلَا رَا بَكَلَا دَحَا لِقَا ؛ نِيْطَلَا سَلَا هِرْفَرْدِنِ مَطَّ بَرِشِيْدِ مَلِ هَنَّا اَوْلَقْنُو  
اِبَا اِيْدُتْلَقْ ؛ فَجْتَرِيْ اِيْرَاعِ هَتَدَجُوْفَ ، اَدِيْدِشَا صِرَا قَدْرِبَلَا نَا كُو ، رَشْبِ دَنْعُتْ نَكْ  
!؟ اِهْلَعْلَخْتَنْدَا وَ بَا يِيْلَا نُوْر تَكْيِيْتِ قَوْلَا اَذْهِي فِي سَا نَلَا اِرْصَنْدِ

سِي نَدْبِدِ مَهْتَا سَاوْمِ تَبِحَا فَا ، مَهِيْسَاوَا فِي دَنْعَلِ اَمَلَا وَ نِيْسِنَابَلَا تُتْرَكْذِ : لِقَا  
، اَضِيْلُ «بَا قَلَا اَوْ يِنَكَلَا» بَا تَكِي فِي فَاخَلَا رَشْبِلِ اَوْحَا سِي مَقْلَا تَدْحَمَلَا دُرُو دَقُو  
هِرْكُذُو ؛ ١٢٣ ص «بَا بَدَلَا تَهِيْدُهُ» بَا تَكِي فِي فُو ، ١٥٢ سِي لِإِ ١٥٠ ص ، ٢ ج  
١٨ سِي لِإِ ١٦ ص ، ٢ ج «بَدَلَا تَنَا حِيْر» فِي فِسْرَدَمَلَا

أَقْعِدْ ضِرْلَايَ لِعَاهِرْتَايَ لِعَمَامَهْرَّخِي تَلَا تَعْطُو مَلَا

عَايِدَا ب.

بِأَحْصَا دَحَا نَّأَيُورِ مَنَّا «عَلَابِلَا جَهَنِّي فِدْرُو دَقْف

لَا جِرْنَا كَو ، مَامَه هَل لَأَقِيْد مَلَا سَلَا هِيْلَاع نِيْنَمُو مَلَا رِيْمَا

! نِيْنَمُو مَلَا رِيْمَا أَيِبَه لَأَقْف ، أَدْبَاع

لقائفة مهيلاً رظناً يّ ناكى تدنيقمتا يـ فـ

لـ باقمث ، هـ باوجن عـ مـ لـ سـ لـ هـ يـ عـ

و اوقتا نيدلاً عم الله نأف ن سحاً و الله قتا ! مأمه ايد

! نونسحهم هـ نيدلاً

و الله دمحف بهياع مز عى تدل و قلا اذهب مأمه ع نقي م لـ فـ

مّ مّ ، هـ لآ و هـ يـ عـ لـ صـ يـ بـ نـ اـ يـ لـ عـ يـ لـ صـ و هـ يـ عـ يـ نـ نـ اـ

يـ رـ اـ بـ لـ اـ يـ ذـ غـ و نـ اـ سـ نـ لـ اـ قـ لـ خـ اـ اـ دـ تـ bـ aـ رـ Kـ ذـ فـ ، تـ bـ طـ خـ lـ aـ bـ عـ rـ شـ

و حـ رـ شـ bـ اـ دـ bـ مّ مّ ، مـ هـ تـ iـ vـ eـ mـ nـ mـ hـ nـ mـ aـ و قـ lـ xـ lـ aـ eـ eـ aـ طـ nـ eـ

بـ لـ oـ qـ yـ lـ lـ aـ lـ صـ iـ yـ تـ dـ ، مـ hـ lـ aـ oـ uـ dـ aـ و نـ iـ q‑t‑m‑a‑t‑a‑ f‑v‑s‑l‑ y‑s‑f‑t‑

نـ اـ ر‑q‑l‑a‑ e‑a‑z‑j‑l‑a‑ n‑y‑l‑a‑t‑ m‑h‑m‑a‑d‑q‑a‑ n‑o‑f‑a‑s‑v‑l‑ y‑l‑l‑a‑ a‑m‑a‑

‑a‑o‑d‑e‑b‑n‑o‑r‑y‑n‑t‑s‑y‑o‑ m‑h‑s‑f‑n‑a‑ e‑b‑n‑o‑n‑z‑h‑i‑d‑b‑l‑a‑y‑t‑r‑t‑e‑n‑o‑l‑t‑r‑y‑d‑

مـ هـ نـ اـ دـ

و اعمط اهـ يـ لـ اـ او نـ كـ رـ ، قـ يـ o‑s‑t‑a‑ h‑e‑y‑f‑ y‑i‑a‑b‑ o‑r‑m‑ a‑d‑a‑f‑

و مـ h‑e‑y‑e‑a‑ b‑v‑d‑a‑h‑n‑a‑ o‑n‑z‑o‑ ، a‑q‑o‑s‑h‑ a‑h‑e‑y‑l‑a‑ m‑h‑s‑o‑f‑n‑t‑e‑l‑t‑

و م‑h‑e‑y‑o‑l‑q‑e‑m‑a‑s‑m‑ a‑h‑e‑y‑l‑a‑ o‑u‑e‑s‑a‑ q‑y‑o‑x‑t‑ a‑h‑e‑y‑f‑ y‑i‑a‑b‑ o‑r‑m‑ a‑d‑a‑

مـ هـ نـ a‑d‑a‑l‑o‑v‑s‑a‑ y‑f‑a‑h‑e‑y‑e‑h‑e‑s‑h‑o‑ m‑t‑h‑e‑j‑r‑y‑f‑z‑n‑a‑ o‑n‑z‑

وَمُهَبَّاجِنَ وَشَرْتَقْمَ ، مَهْطَاسُوا يِ لَعَنَ وَنَادَ مَهْفَ

يِ لَاعَتِ اللّٰهَ يِ لَانِ وَبُلْطِيْ مَهْمَادَقًا فِ اِرْطَا وَ مَهْبَكْرَ وَ مَهْفُكَا

مُهَبَّاقِرِ كَاكْفِي فِ

مُهَارَبَ دَقَ . عَايَقْتَا رُ اَرَبَا ، عَامَلَعُ عَامَلَحَفَ رَاهِنَلَا أَمَا

مُهَبْسَحِيْفَ رُ طَانَلَا مَهْيَلَا رُ ظَنِي حَادِقَلَا يِ زَبَ فَوْخَلَا

وَ اَوْطَلُوْذَدَقَ : لَوْ قِي وَ ؛ ضِرْمَ نِمَ مَوْ قَلَابِ اَمَ وَ ، يِ ضِرْمَ

مِيْطَعْرُمَا مَهْطَلَا خَدَقَلَا

تَبْطَخَلَا هَذِهِ فِي فِ مَلَسَلَا هِيْلَعَنِ يَنْمُوْ مَلَارِيْمَا رِّ مَتْسِي وَ

1. اِهْيَفِ هَسْفَنَتَا كَا تَقْعَصَ مَامَهْ قِ عَصِي يِ تَدَا لَصْفَمَلَا

2

...

1. هَدْبَعُ دَمَحْمُ خَيْشَلَا قِيْلَعَتُو رِ صَمَّ عَبِيْطَ يِ فَو ؛ ١٩١ تَبْطَخَلَا «ةَغَلَابِلَا جِهْنَهْ

ص ، ١٠ ج «جِهْنَلَا» يِ لَعَنَ حَرَشِي فِدِيْدِحَلَا يِ بَأَنِبَالَاقُو . ٤٠٠ يِ لِ ٣٩٥ ص

رَادَةَ عَبِيْطَ ، ١٣٤

(... تَيْلَاتَلَا تَحْفَصَلَا يِ فِ شِ مَاهَلَا عِبَا)

2 (... تَنْمَةُ الْهَامَشِ مِنَ الصَّفْحَةِ السَّابِقَةِ)

دِيْزِيْنَ بِيْ حِيْرَشْدَنِ بِيْ مَامَهْ وَ هُوَ تَبْطَخَلَا هَذِهِ فِي فِرُو كَذَمَلَا مَامَهْ وَ . يِيْ بَرَعَلَا بَاتَكَلَا

وَ مَلَسَلَا هِيْلَعَنِ يَنْمُوْ مَلَارِيْمَا تَعِيْشِدْنَ مَنَاكُو ، رِبَا جِنِيْ وَ رَمَعِنِيْ بِيْ قَرْمِنِيْ ؛  
حِيْرَشْدَنِ بِيْ مَامَهْ هِنَالِيْ قُو . ٣٢٣ ص ، حَرَشِيْ فَا اللّٰهَ حَتْفَا لَمَلَالَاقُو . هِيْلَاوَم

، ٥٤ ص «لَوْ سَلَا بِلَا طَم» مَيَقَلَا هِبَاتَكِيْ فِرُ كَذِيْ يِيْ عَفَا شَلَا تَعْلَطَنِيْ بِيْ دَمَحْمَنِّ كَلَا

عَبِيْرَلَا خَانِبَا وَ هُوَ ، مَثِيْخِنِيْ بِيْ دَابَعِنِيْ بِيْ مَامَهْ رُوْضِيْ فَا هَدْعِيْ وَ تَبْطَخَلَا هَذِهِ  
تَجَادِيْ لَاتَضْرَعُ يِيْ لَأَكْبَلَا فَو نِلَوْ قِي . هَتُوْمُوْ مَامَهْ تَقْعَصِرُ كَذِيْمَتُ ، مَثِيْخِنِيْ بِيْ

ببدرج هيلاً تُعبئتساف ماسلا هيلع بلاط بي با نبي اعد نينمؤلار يما ي ليا  
 باحصان من اكو ، مثيرن بدداب عن دم مامه ميخان با و مثيرن بع بيرلا و ريهز  
 ي ليا معم ن حذو ي ضفاف ، دجسما مؤيد جرخ نيد مانيقف ، نيدبعتملا س نار بلا  
 ، اضعب مهضعب ي هلي م ه و اهكفت تاتودحلا ي ف اوضافأ دق نيندتم موق  
 س انا اولاقف ؟ موقلا ن م : ل اقم م ، ميحنلا در ف هيلع اولمس و امايق هيلاً او عرساف  
 ي را لا ي ليا ! علاؤ ه ايد : ل اقم م ، اريخ مهل لاقف . نينمؤلار يما ايد كتعيش ن م  
 ع بيرلا و بدرج هيلع بقاف ، ايد موقلا كسما ؟ اننبا تيلحو انتعيش تمس م كيف  
 ادباع ن اكو ، مامه لاقف . تكسف ؟ نينمؤلار يما ايد م كتعيش تمس م . هل لاقف  
 : لاقف . مهتافصب انتابنا امل م كصخ و تيبلا ل ها م كمر كأي ذلاب ك لاسأ . ادهتجم

ي فل و قيدة لصفم تبطخدرو أم م ... **الله رمأبن ولماعلا ، لله ابن وفر اعلا م ه أنتعيش**

**مهبلاً اقوشد و اها ؛ انعم و انم و اننبا و أنتعيش كبلوا .** اهرخا ! فصاح همام

صيحة و وقع مغشياً عليه فحرّكوه فإذا هو فارق الدنيا رحمه الله، فغيبل و  
 صلى عليه أمير المؤمنين و نحن معه- انتهى كلام صاحب «مطالب السؤل» .  
 وقد نقل في «روضات الجنات» ص ٢٨٣ و ٢٨٤ ، الطبعة الحجرية، في  
 شرحه لأحوال الربيع بن خيثم عن «مطالب السؤل» عين ما أوردناه، ثم قال:  
 و قد نقل هذه الرواية عن طرق الشيعة في أبواب «اصول الكافي» بسند  
 متصل عن الإمام الصادق عليه السلام: و قال: و لقد كتب مولانا العارف  
 محمد تقى بن المجلسي الإصفهاني رسالة في شرح هذه الخطبة يفوق مدحها  
 الوصف، و هي غير الشروح التي كتبها الآخرون من شارحي «اصول  
 الكافي».

نأ اورؤ صدق ءلاجلأ رابكلا و ملاعلا أن أريقلا اذهن ظي اعد بلغي بلوقا

اوريشي مل اذل «ةغلابلا جهه» ي فدر اولا مامه تبطخدريغي ه تبطخلا هذه

تقصدي ف تبطخلا هذه و نيقتما تفصدي فتناك «جهه» تبطخدن لأ امير ، اهيللا

و دافملا لا - بولسلا تهج ن م «جهه» تارابعن لأ و ، نينمؤملا و تعيشلا

تافاضل كانهو ، هذه «ي فاكل» و «لؤسلا بلاطم» تبطخذن ياغم تناك- دارملا

ن م ج تنسئام ن كل . اديعأر ما ءدحاو تبطخام هءع ج بصيد ثيحب اهي ف تظو حلم

اهضعب ن اكدقف ، ءدحاو تبطخ لا تسيل اهئا دهاوشلا و ن نارقلا عومجم

لا ايسيل مامهن املك ، نعملاب تلو قنم رخلا ا ضعبلا و تغيلبلا ماملا تارابعب

ن دم مامه هو ، تاركذ ي تلا تافصاوملا و تايصوصخلا هذهب ادحاو اصخش

ي فتوملا و تفصلا هذت ن اكو . ديزين بجيرشن با مامه لا ، مثيرن بدداب

، متايحنل ضفا و مناوضر و هيلع الله تمحر . هل تعجار تيهلا لا تقراربلا تابنجد

الله همحر ي نائثا ديهشلا لقد بسد الله قشع ن مي فاحلا رشب دبك عَدَصَت

ز ه ي ذلا سِي نطابلا ن اجيهلا و قشعلا اذه ريظن و

سِي لصلأا ن طوملا سِي لآ ه لوصو أفة دحاو ةظط سِي ف ه دوجو

ر كذلا فذآ سِي فاحلا رشب سِي فن اك سِي ذلا ن اجيهلا و قشعلا

ب حاصد سِي راسنو خلا رقاب دممح ديسلا ةملاعل لوقي

ديهشلا انخيش طخب تُت يار : هباتك سِي ف «ت أنجلا تاضور»

سِي زوجلا ن ب جرفلا سِي بلا «ش هدملا» باتك ن ع لاقن سِي نائثا

هضرم هذع الله سِي ضر سِي فاحلا رشب ضر م امل : ل اقف هذآ

ن ا انمز ع ه ل اولاق و ه ناوخا هيلإ عمتجا هيف تام سِي ذلا

ب بيطلا سِي لآ كءامل محذ

دِيرُ يَام سِي بِلْ عَفِيْب بِيْبِلَّا ن يْعِب اَنَا : الله همحر ل اقف

ن ا دبلأ و ق ذاد ديج بيبيط سِي نار صنلا انلافن ا : اولاق

كءام هيلإ ل محذ

سِي نَضْرَمَ ا ب بِيْبِلَّا ن ا ف سِي نوُعَد : مهال اقف

ك لذن م دبلأ : اولاقف

ءاملا مهيلإ سِي عفدا دغلا سِي فن اك اذا : هتخلأ ل اقف

---

ن يصلخلمان ينمؤمار يما ةعيشدن مانلعجين ا و مهبا انقلين ا سِي لاعت الله ل اسنو  
ن بير هاظلا هلا و دممح بن يقداصلا

یٰ لایٰ لب اوضمف مہیلہٗ ہتعدفد اہوتأ او حبصأ املف

رّ حف ہو کّر د . مہل ا ق و ، ہیل ا ر ظن ف ، ّ ی ن ا ر ص ن ا ب ی ب ط ل ا

ہو کّر د . مہل ا ق مّ ث ، ہو عضو ف ہو عض . مہل ا ق مّ ث ، ہو ک

تثلاث ل عف مّ ث ، ہو عضو ف ہو عض . مہل ا ق مّ ث ، تینا ث ہو کّر ح ف

كذل ثم

كذع انربخا انكه ام: موقلا دحاً هل لاقف

؟ي ذع به م تر بخا ي ذلا ام و: ل ا ق

ك ار دلإا ة عرس و رظنا ن سحب كذع انربخا : اولاق

ة لقي لعل ديك لذ و رظنا ددرت ك انزو ،ة جلا عملا ة دوجو

ة فر عملا

ي نكلو ،ة رظنل و أن م هلا دت م ا عدقل الله و : مهل لاقف

وهف ي نار صن ذع ام ا ذه ك ين ا ف ،دعبو . ا ب ج ع ت ر ظ ن ا ت د د ر

وهف م لسم ام ك ين ا و ،ه د ب ك ف و خ ل ا ت ت ف د ق ب ه ا ر ام

ب ت ي م ه ن ا ف ه و ل ع ف ا و د ي ذ ع ه ل س ي ل و ي ف ا ح ل ا ر ش ب ام

ي ف ا ح ل ا ر ش ب الله و و ه : ه ل ا و ل ا ق ف

و ا ض ا ر ق م ذ خ ا ك ل ذ ي ن ا ر ص ن ا ب ي ب ط ل ا ع م س ا م ل ف

: ل ا ق و ،ه ر ا ن ز ع ط ق

الله ل و س ر ا د م ح م ن ا و الله ل ا ه ل ا ل ا ن ا د ه ش ا

ل ا ق ا ن ب ر ص ب ا م ل ف ،ه ر ش ب ن ر ش ب و ح ن ا ن ع ر س ا ف : ل ا ق

؟ ب ي ب ط ل ا م ل س ا . الله به محر

نم متجرخ امل: لاق؟ كاذب كربخا نمف، معذ: انلق

!رشداي بي لوقيل ئاق اذا و مونلا نم ةنسي نتذخا اي دذع

كاذ دعبت بليدم مذي نارسنا بيبيطا ملسا كئام ةكربد

1. هذع الله بي ضر ضبقو ةعاس لاا

دذع رشبل لاق ضعبلا نأ ناكلذ نبا نعل قذ و

!؟ ةايحا بحتر صنا ابا اي كئناك: هراضتعا

بديش الله يلع موذقلا: رشبل لاق

ملاكب هيبش ملاكلا اذه و «تأنجل» بحاص لوقيد

دّمحم يبا انديس

1. ۱۳۳ و ۱۳۲ ص «تأنجل تاضور»

ی کبدقف، هر اضتدا دذع ماسلا هیلع ی بئجما ن سحلا

:هل یقف ماسلا هیلع

الله ل وُسَر ن مِ بَارَقَا ن مِ كَلَامِ عَمِ ی كَبِی كُنْثِمِ وَ أ  
وَ بَحْلًا صِلَا لِمَعْلَا وَ مَّسَدِ وَ هِلَا وَ هِنَا عِ اللهُ ی لُص  
عَرَمَ ن یر شَعِ اللهُ تَیْبِ جَدِ وَ نَیْتَرَمَ كَلَامِ ن مِ جَوْرُ خَلَا  
!؟ ایشام

وَ عَطْمَا لِ وَ هِلَا نِیْتَصِخِ ی كَبَا : ماسلا هیلع ل اقا

<sup>1</sup> هَرَأْمَلِ دِیسی لَعْمَدَقَا : تیاور ی فو، بجدلاً اق ارف

رشدن آشدی فر اطعنا نیدلا دیر ف خیشلا ل و قید

ل ادا و میظع بار طضا ی فن اکا هتافو ت ناد نید

بیج

؟ ایلحا بحت و ا : هل یقف

<sup>2</sup> ریسعك ولما لكلمه قر ضحبل و ثلمان كلو ، لا : ل اقا

<sup>1</sup> ۱۳۳ ص «تأنجلا تاضور»

<sup>2</sup> ۱۱۱ ص «ایلولا قر كذته»

ليضفلا لاثمأ في برين أ في غبني في ذلان آرقلا انهذا بجد  
مدن آرقلاف!؟ سانا هذع لفغي فيك ، مامه و رشب و  
قبط دقا و ، قلماشه مامه متوعدن ا لب ، كئلو ابص تخي  
و ملاعلا قرشي توكلما باتكلا انهلس انا اهيا آي اذن  
هنا امك ، ميوامسلا دناملما هذع في لامجملا ايعاد ، مبرغ  
: مينا سنلا ا ماقم في لامر شبلما عيمجد دوق

1. اهلانفا بولق في دع م ان آرقلا نور بدتي لافا

ءاقشلا متخب مهبولق في دع متخي مدن يذلا كئلوان ا في ا  
ن ا و الله باتكنم او ديفتسين ا مهيع ، داوسلا و دانعلا و  
الله في لامر قيرطلا في طي دع رداقلا ن ا في دع ؛ هتيا اور بدتي  
، ريسلا و مكرحلا جمانر بي دع عطملا وه

1. دمحم. ٤٧ قروسلا ن م ، ٢٤ قيرلا ا

یٰ اٰیٰی دھیل یلد و ،كولسو ریسب اتكن آر قلاف  
نكمی فیکف ،ئیناسنلایا ئیلباقلا و دادعتسلا تاجرد  
ریسلا قیرطل هجیو ،ن آر قلاب ءفر عملا دقتفین ماریسلا  
؟هتافا و هفراو صو هعناوم ملعیلا و ،هتادعمو  
و ءیادهلان آر قلال وزن اكدقف ،ساسلا اذهی لعو  
رکفتلا و ربدتلا یٰ لءف قوتیر ملاء اذهو ،لمعلا  
ئینار قةروسن مءعبرا ءعضاوم یٰ فهاحبس الله لوقی  
:ءدحاو

<sup>1</sup> رِکِّدُمْ نِمْلَهَف رِکِّدْلِنَ اَرْقُلَا اَنْزَسِيْدَقْلَا وَ

و ماهبلایا نمل اذ حیصف ناسلبن آر قلا درو دقلا و  
نم مغللابو ،هنمن و دیفتسیو عیمجلا همهفیاض و مغلا  
باحصاب صتخت ءقیمع ناعم یٰ لءن آر قلا ءاوتحا  
ئیرهاظلا یٰ ناعملا و همیهافم و هیناعم نإف ،رئاصبلا  
و رورسلا و رابتعلا یٰ لء شعبت ءمء تناک هتایلا  
ءفر عملا ریئتو ،صلاخلایا و یوقتلا و ءیشخا و فوخلا

<sup>1</sup> ر م قلا . ۵۴ ءروسلا ن م ، ۴۰ ، ۳۲ ، ۲۲ ، ۱۷ ت ایلا

لهنيد و اهنم ديفتسين ا دحاً ل كل نكميف ، سانلا هناعلا  
:هدادعتسا و هتعدرا دقمب

مُهُدِيزِيَامَ وَ اَوْرُكَّذِيلِنِ اَرْقُلَا اَذْهِي فَاَنْفَرَّصَدُوقَلَا وَ  
1. اَرْوُفْنَدُ لَّا

ميركلان ارقلا في فرملاً درو دقف ظاحلا انهد و  
:لاترم هتولاتب

صُفْنَا وَ اُفْقَصِدِ ، اَلَيْقُ لَّا اِلَّيْلَا حُمُ ، لَمَزْمَلَا اَهْيَا اِي  
فِي قَلَسْنَا ، اَلَيْتَرْتَنِ اَرْقُلَا لِّتَرِ وَ اِهْيَا دِرِ وَ اُ ، اَلَيْقُ هُنْمِ  
2. اَلَيْقُ لَّا وَاَوْقَا كَيْلَا

:ل اقان اميلسن ب الله دب عن ع ، هدانسا ب نيكلما يوري  
ز ع الله لوقي نعمن ع ماسلا هيلع ق داصلا ماملإا تأس  
. اَلَيْتَرْتَنِ اَرْقُلَا لِّتَرِ وَ :ل جو

1. عارسلا ١٧. قروسلا نم ، ٤١ تايلا

2. ل مزملا ٧٣. قروسلا نم ، ٥٠ ل ١ تايلا

أَنَايِنْدُهُ هَيَّبِي بِهَيْدِ اللَّهِ تُتْ أَوْ لَصْدَنَ يَنْمُو مُلَارِ يَمَالِ أَق: لِقَاق  
أَوْ عَرِفَانُ كَلَو، لِمَرَّرَا رَنْدَهْرُنْتَنَّا لَو؛ رِعْشَلَا ذَهَابٌ هَدَّهَتْ لَو  
إِذْ رَوْسَلَا رِخَا مُكْدَحَا مُهْنُ كِيَلَا وَ؛ هَيْسَا قَلَا مُكْبُولَق<sup>2</sup>

تايلاً س فنب مامتهلا بالسيدة عارقلا نم عونلا اذ هف  
تايلاً او أرقتن أ مكيلعف، عروسلا مامتاً وحنه فرصي و  
و اهدنع نوقفوتت و تيال كب هيف نونعتي ذلال كشلاب  
تايلاً ي ل نولقتنت م، كلما عداقتسا انهم نوديفتست  
عارقا هذبا ي ل مكامتها فرصدا هراصيلا و، تيلاتا  
عروسلا

نع، ريصب ي بأ نع ي سربطلا خيشلا دروا دق و  
هذهب تايلاً هذ ريسفت ي ف ماسلا هيلع قداصلا ماملأا  
: تيفيكا

لِكَ تَوْصِدِ بَن سَحْتِ وَ هَيْفَتَا كَمَتَّنْ أَوْ ه: لِقَاق

<sup>1</sup> هيف عرسا و هدرسد: أَدْهُدُ هَيْدَهْ

<sup>2</sup> ٦١٤ ص ٢، ج «ي فاكلا لوصا»

أهيفِ يَأْبَتْ زَرَمَ آذَانِ: هَلُوقًا ضِيَاءً مَامِلًا نَعْيُورٍ وَ

رُكُذٍ أَهَيْفٍ يَأْبَتْ زَرَمَ آذَانِ وَ، تَجَلَّى اللهُ لِأَسَافٍ تَجَلَّى رُكُذٍ

<sup>1</sup>رَأْنَا نَمِ اللهُ أَبْذَوَعْتَفَرِ أَنْلَا

ةَقَلْتَمَا رَاعِشَلَا وَ مَلَسَلَاهِيَع نِيْمُوْمَارِيْمَا بُوَسْنَمَا نَاوِيْدَنَا

نِيْمُوْمَارِيْمَا مَامِلًا بُوَسْنَمَا نَاوِيْدَلَا» يَفِيْدُرُو وَ

، مَلَسَلَاهِيَع نِيْسَحَلَا مَامِلًا هَيْيُصُو نَمُضْ «مَلَسَلَاهِيَع

<sup>2</sup>بَلْ وُقِي

---

<sup>1</sup> ادبيصة تعبط، ٣٧٨ ص، ٥ ج «ن ايبلا مع مجم» ريسفت

<sup>2</sup>، ٧ و ٦ ص «م لاسلا هيلع نيمو ماريم ن اوي» يفت ايدلا هذت تدر و  
وَ ظِعَاوٍ يِنَّا نُنِيْسَحَابْتِيْبِلَا اذْهَبْ اَهْرِيْدِصْتِ رَابْتِعَاوٍ وَ، تَجَرَجَلَا تَعْبَطَلَا  
نِيْسَحَلَا مَامِلًا هَيْيُصُو نَمَا هَانْدِدَع دَقْفُ بُدَائِمَلَا لِقَاعَلَا نَأْفُ مَهْفَاةٌ بُدُوْم  
مَلَسَلَاهِيَع

هتءارق ذنعن آرقلا تاصنلإا بوجو

و عامتسلإا بجو دقف كلاملا و ضاحللا اذهب و

دجتي كن آرقلا أرقين يدتوكسلا تيعار و تاصنلإا

تاصنلإا ريغبف، هعمتسم بالقي لإا هقيرطن آرقلا تايأ

مهفن ودبرثأ لا و، تموهفم ريغبه تايأ ي قبئسد

كرداو:

مُكَلِّعًا أَوْ تَصِنًا وَ هَلْ أَوْعِمْتَسَافُنْ أَرْقُلَا يَرْقُ إِذَا وَ

1. نَوْمَحْرُتْ

1. فار علا ۷. قر و سلا ن م، ۲۰۴ قیلا

وكان لأستاذنا العلامة آية الله الطباطبائي اهتمام خاص بالقرآن و حفظه و احترامه، و كان يكرّر القول. نحن الشيعة لا نؤدّي حقّ القرآن كما ينبغي. لقد قال رسول الله صلّى الله عليه و آله و سلّم. «إني تارك فيكم الثقلين. كتاب الله و عترتي و إنهما لن يفترقا حتى يردا على الحوض». فالعامّة تركوا العترة و نحن تركنا القرآن، و لأنّ هذين الاثنين لا ينفصلان عن بعضهما فقد حرّمنا جميعاً من القرآن و من العترة، لذا صار إسلامنا صورياً خالياً من المحتوى. نعوّل و نمشلا و نعيماجلا مذهب سيلي عبطلاب و؛ قرابعلا مذهب ريظنل قند قو الله تياً موحرملا كحيف، يديلا سيرا حلا ميركلادبع خيشلا الله تياً موحرملا، ۲۳۱ ص ۲، ج «ملاكلا رجي ملاكل» باتكي في في ناجزلا دمدا ديسلا جاحلا الله باتكن يلقنلا انبيد ملسو هلا و ميلع الله لي لصد الله لوسر كرتدقلا بلوقهذع انعضاً نحد، امهيلك امهانعضاً و نيجر فتم انفقو اننكل، قرهاطلا قرتعلا و قرهاطلا قرتعلا او عاضاً كئلوا و، الله باتك

سيراهاطلا مارتحلا لظفدي لعرصي دايذ خيشلا موحرملا ناك باضياً لوقيو و ايشلا نوبلجلا لاف، متعارق دذع نسللا لهال عفي امك ل مال كشدن ارقلل في بولسلا اذه قبط و لا ايسانم و اقللا نو كيسد: لوقين اكو، دحلا نويلغلا كذف لاخي لعة تير اجة عيشلا سلاجمن كل، تعيشلا دذع حتافلا ءعار قس لاجم موحرملا كذل لوقل عجام اذه ن اكو، تبوعصلا في فتياغ كذل كرتن وكيسو بي لمعريغ

و، يودجلا و عفنلا نمتناك لحرمة تياً في فـ ولخين لاررضلا فاقين ان لوقا في فل هسو همامك ريبكلا مجرملا كذل لا هسد ميمذلا لمعلا كذل فاقين اكو دقل و ايشلا ميدقت راصد كانه انك تيدن ارهطب مئاقلا دجسم في فف، اذه انمويد ميلع سانا قفاو و كذل انحرثقا دقلو، ل مال كشدن اعونمر ناجسلا و قوهقلا، مئادل كشدن يخذتلا عنمي لا انايحا اندمعدقو، تياهنلا لي لاهذع او عجار تيدم لو ريغل تبسنا له معنم دجسملا ناردج لي لعة تفصلملا تانلاعلا في فاندعا و عامدقلا نينمدملا

نَبْلًا مَّسَدًا وَهَذَا وَهِيَءُ اللَّهِ يَلْصَدُ اللَّهُ لَوْ سَرَّ لَأَقْد

:دو عسم

لِأَقْفٍ!؟ لَزْنَا كَيْدَ وَ أَرْقَا! اللهُ لَوْ سَرَّ أَيُّ لِقَافٍ! أَرْقَا

الله لَوْ سَرَّ وَ أَرْقِينَ أَكْفَى. يَرْيَغُنْ مُمْعَمْسَانُ أَتُبِحَا يَنْدِي  
بِنَاضِيْفَتِهِ مَا نِيَعَمْ لَسُو هَلَا وَ هِيَعُ اللهُ يَلِّدُ

يَهْيَا يَلِّعَ مَتَسَانِمَ: مَلَسُو هَلَا وَ هِيَعُ اللهُ يَلِّدُ لِقَافٍ وَ

<sup>1</sup>بِمَا يَقْلَا مَوِيَّارُ وَ ذَهَلَتْ نَاكَلْ جَوَزَعِ اللهُ بِأَتِكْنِمَ

يَبْنَانِمَ نَمِنْ أَرْقَلَا مَلْعَتَيْنَا كَالْجَرَّ نَأْتِيَا وَ رَلَا يَفُو

أَرْيَخِ هَرِّ ذَلِّ لِقَاتِمِ لَمَعَيْنِ مَفْ: يَلْعَتُ هَلُوقِ يَلِّعُ يَهْتِنَا مَلْفِ

<sup>2</sup>هَرِيَّ أَرْشِدِ هَرِّ ذَلِّ لِقَاتِمِ لَمَعَيْنِ مَمَّ وَ ، هَرِيَّ

يَلِّدُ اللهُ لَوْ سَرَّ لِقَافٍ، فَرَصْنَا وَ! هَذِهِ يَنْيَفِكِي: لِقَافٍ

<sup>3</sup>هَيْقَفٌ وَهُوَ لُجْرٌ لِقَافٍ رَصْنَا: مَلَسُو هَلَا وَ هِيَعُ اللهُ

نَمِنْ يَلْفَاغَلَا نَمِنْ دِيْدَشَلَا هِيَهْدُ رَابْخَلَا يَفُورُ وَ

هَدَانَسَابِيَّ فَاكَلِ» يَفْتَدْحِي، نَمِنْ أَرْقَلَابِنْ يَهْلَلَانِ عَوْنِ أَرْقَلَا

نَمِنْ أَمْلَسَلَا هِيَعُ قَدَا صِلَا مَامِلَانِ عَمِنْ، نَمِنْ أَسْدَبِ اللهُ دَبْعَانِ عَمِنْ

لِقَافٍ مَلَسُو هَلَا وَ هِيَعُ اللهُ يَلِّدُ اللهُ لَوْ سَرَّ

<sup>1</sup>بِمَا عَطَا قِيْرَطْنِ عَمِنْ، ٢٣٢ ص، ٢ ج «أَيَحْلَا بِبِيْهْتِي فَعَا ضِيْبِلَا تَجْمَلِ»

<sup>2</sup>بِقَلْزَلَلَا ٩٩ قُرُوسَلَا نَمِنْ، ٨ و ٧ نَاتِيَلَا

<sup>3</sup>٤١٤ ص، ٢ ج «رَا حَبَلَا تَنْيَفِسِ»

وَمُكَايَا وَ؛ اِهْتَاوَصَا وَبِرَعْلَا نِ احْلَابِنَ اَرْقَلَا اوارَقَا  
يَدْعَبْنَ مُمَيَّي جَيْسُ هَنَّا ف. رِنَّا بَكْلَا لِهَا وَ قِسْفَلَا لِهَا نَوْحُطُ  
وَ حَوْنَلَا وَ اِنْعَلَا عَجِزَتَا نَ اَرْقَلَا نَوْعَجْرِي مَوْقَا  
نَمَبُولُقَا وَ مَبُولُقَمُ مَبُولُقَا؛ مَهْيَقَارَتَا زَوْجِي لَا، مَهْيَابَهْرَلَا  
1. مَهْنَأَشْدُ مَبْجَعِي

نَ اَرْقَلَا اَرْقِيْنَ مَكَا نَهْنَنَّا ف، دَارَقَلَا اءَلَا وُهَلْ بَا قَمِي فَو

، تَقْدَوْلَ مَاتَب

---

1. ٦١٤ ص ٢، ج «ي فاكلا لوصه»

في فمهم ضبندي ذلال كشلاب، ركفت و عوده في فو  
 و، مهناميسى لعلولوا و نزحلا راثا مسترتو، مهبولق  
 :مهحاورا و مهنايكي في فن ارقلا رقتسي

نيدلا، نيتبخملا رشب و او ملسا هلق دحاو هلا مكهلاف  
 مهباصا امى لعلنير باصلا و مهبولقت لحو الله ركذ اذا  
 1. نوقفني مهنقرر امم و قلاصلا في ميقملا و

دمحم ماملان علصتلا هدنسب «ي فاكل» في في وريو  
 ارقل جر بثلاثن ارقلا ارق: لاق، ماسلا هيلع رقابلا  
 هبل اطنسا و، كولما هبر دنسا و هعاضبه دختا و نارقلا  
 عيضا و هفور حذ فحفن ارقلا ارقل جر و س انلا لعل  
 لمدن مء لا و ه الله ر تكلاف<sup>2</sup> . ح دقلا هماقا هماقا و، هودود  
 بن ارقلا

ءاد لعلن ارقلا ءاود عصفون ارقلا ارقل جر و  
 هجاسمي في هبماقو، هره هذب امظا و هليل هبر هساف، هبلق  
 هشار فن عهبي فاجتو

<sup>1</sup> جحلا ٢٢ قروسلانم، ٣٥ و ٣٤ ناتيلا

<sup>2</sup> يقول في «مرآة العقول». «إقامة القدح» كأنه تأكيد للفقرة الاولى، أعني حفظ الحروف.

لِيُذِيكَ نَلْوَابِ وَءَلَابِلَا رُءَابَجَا زُرِيْعَلَا اللهُ مُعَقَدِيْكَ نَلْوَابِ

لَجَوَزَعُ اللهُ لِرِيْذِيْكَ نَلْوَابِ وَءَادْعَلَا نَمَلَجَوَزَعُ اللهُ

رُءَا نَارُقَلَا ءَارُقِيْ فِءِلَاؤُوهَلَا اللهُ وَفِءِءَامَسَلَا نَمَتِيْغَلَا

1. رَمَدَلَا اِتِيْرِيْكَلَا نَم

نَمَا اَم: مَلَسُو هَلَا وَهِيْلَعُ اللهُ لِيْلَدُ اللهُ لوسر لاقو

2. هَمْر اَحْمَل حَتْسَا نَم نَارُقَلَا

1. ٦٢٧ ص ٢، ج «ي فاكلا لوصه»

ي فَي ناسكلا ضيفلا و«هيفقلا هر ضحي لا نه» ي فوق ووصلا خيشلا يوريو  
هتيسو ي ف، م لاسلا هيلع نينمو ملار يما ظعاوم باب، ٦٥ ص ١٤ ج «ي فاو له»  
هلال اقمنا، هيفنحلا نيا دمحم هنبلا

هَضِيَارَ فَمُوْرُ لَوِ هِبِلَ مَعْلَا وَ (نَارُقَلَا ءَارُقِيْ: هُخْسَنِيْ فَو) نَارُقَلَا قَوْلَاتِيْكَ يَدْعُو  
لِكَلِيْلِيْ فِءِتْوَلَاتُو، هِبِدُّجَهَّتَلَا وَ، هِيَهْدُو هِرْمَا وَ، هِمَارَحُو هِلَلَا حُو، هِعِنَارَشُو  
الرُّظْنِيْنَ اَمِئْسْمَلْ كِيْ لَعَبْ جَاو وَهَفْ، هِقْلَخِيْ لِيْ لِعَتِيْ اللهُ نَمُدْهَعُ هِنَا فَاكِ رَاهْدُو  
يْتَايَا دَدْعِيْ لَعِبْتَجَلَا تاجردن اَمْلَعَا وَ. هَيَا نِيْسْمَخُو لَوِ هُدْهَعُ مْوِيْلْ كِيْ فِ  
هَتَجَلَا ي فُنْ وُكِيْ لَافَا قِرَاو اَرُقَا، نَارُقَلَا يِرَا قِلَالْ اَقِيْبِيْ هَمَا قِلَا مْوِيْنَ اَكَا اَذَا فِ نَارُقَلَا  
هُنْمَةً جَرَدُ فَرَا نَ يَقِيْدِصِلَا وَ نَيِّيْبِنَلَا دَعَبُ

س ملاب س احنلا ل ديب ي ذلا عي شلا وهو، ريسكلا ر محلا تير ب كلا دار ملاو  
نوكية تصاخ طنار شي فت اببكرت عايميكلاف، عايميكلا ريغو وهو، ب هذا ي ل  
ب هذا اهجتان

2. ٢١٩ ص ٢، ج «عاضيبلا هجمله»

مَدَا نَاف، كَاهَنَامَن اَرُقَلَا اِرُقَا: ٥٤٦ مقر، ٣٢٦ ص «رابخلأ باهشه» ي ف عاجو  
هُوْرَقْتَسَلَفَا كِهْتِيْ

ي فن آرقلا ة ءارقن أشد في فة ريثكت اياور تدرو دقو

ض فخنم و أ ل ا ع ت و ص د ت و ي ب ل ا

تويبلا ي فن آرقلا ة ءارقن لود ءدراولنا تاياورنا

ن ب ث ي ل ن ع ل ص ت م ل ا ه د ا ن س ا ب « ي ف ا ك ل ا » ي ف ي و ر د ق ف

و ه ل ا و ه ي ل ع ا ل ل ه ي ل ص د ا ل ل ه ل و س ر ي ل ا ا ع و ف ر م ، م ي ل س ي ب ا

ل ا ق ، م ل س

ا م ك ا ر و ب ق ا ه و ن خ ت ت ل ا و ؛ ن ا ز ق ل ا ة و ل ا ت ب م ك ت و ي ب ا و ر و ن

و ع ي ب ل ا و س ن ا ن ك ل ا ي ف ا و ل ص د ي ر ا ص ن ن ا و د و ه ي ل ا ت ل ع ف

ر ت ك ن ا ز ق ل ا ة و ل ا ت ه ي ف ر ت ك ا ذ ا ت ي ب ل ا ن ا ف م ه ت و ي ب ا و ل ط ع

ع ي ص ت ا م ك ا م س ل ا ل ه ل ا ا ع ا ض ا و ه ل ه ا ع س ت ا و ه ر ي خ

<sup>1</sup> ا ي ن د ل ا ل ه ل ا ا م س ل ا م و ج ن

م ل س ل ا ه ي ل ع ق د ا ص ل ا م ا م ل ا ن ع « ي ف ا ك ل ا » ي ف ي و ر ي

ل ا ق ه ن ا

<sup>1</sup> ب ا ه ت ه ي ف ي ع ا ض ق ل ا ي ض ا ق ل ا ه د ر و ا و ؛ ٦١٠ ص ٢ ، ج « ي ف ا ك ل ا ل و ص »

و ه ي ل ع ا ل ل ه ي ل ص د ا ي ب ن ل ا م ت ا خ ل ر ا ص ق ل ا ت ا م ل ك ل ا ب ي س ر ا ف ل ا ح ر ش ل ا « ر ا ب خ ل ا

٥٦٩ م ق ر ، ٣٣٢ ص « ه ل ا

نَازُقًا وُلْتِي مُسْمًا عَزَمًا يَهْفَنَ اَكْنَ اَتَيْبًا نَا  
 بَكُوكَا اَيْبُدَا لَهَا يَءَارَتِي اَمَكَا مَسْلَا لَهَا هَا اَءَارَتِي  
 1. مَسْلَا يَفْيَرُّ دَلَا

مَامِلَانِ عَحَادِقِنِ بَانِ عَاضِيَا «يِفَاكَلَا» يَفِي وِرِيو  
 هِيءَا اللّٰهَ تَاوَلَصَنِي مَوَلَا رِيْمَانَا مَلَسْلَا هِيءَا قِ دَا صِلَا  
 بِلَاق:

1. ٦١٠ ص ٢، ج «يِفَاكَلَا لَوْصَا»

يَفِيءَا اللّٰهَ تَمَحَّرَا طَغَلَا فِشَاكِنِ يَسْحَلَا دَمَحَمُ خَيْشَلَا اللّٰهَ تَيَا مَوْحَرَمَلَا لَوْ قِيو  
 نَعْيِي شَايِعَلَانِ عَبَيْنَا ثَلَا تَعْبَطَلَا ، ٢٧٠ و ٢٦٩ ص «يِلْعَالَا سِوَدِرْفَلَا» بَاتَا  
 تَمَايِقَلَا مَوِيْنَا اِذَا: بِلَاق مَلَسْلَا هِيءَا قِ دَا صِلَا اللّٰهَ دَبْعِي بَانِ عَ ، جِي سِنِ بِلَا خ  
 ، مَرَكْذِي اللّٰهَ نَا: بِلَاق فَا؟ هِيءَا مَفَرِ عِيْفُ بَلَقَا اَرْقَا بَلَلِ يَقْمُ مَذَهَبَاتَا كِنِ اَسْنَلَا اِيْلَا عَفُد  
 لَكَتَا لَعْفَا نَا كَا مَرَكْذَا لَا لَعْفَا عِي شَدَلَا وَا مَدَقَلِ قَنَلَا وَا يَمَكَلَا لَا وَا يَظْطَلِنَا مَامَف  
 بَاهَا صَحَا لَا اَرْيِيكَلَا وَا تَرِي عَصْرُ دَاغِي لَابَا تَكَلَا اَذَهَلَا اَمَا نَلِيو اِيْ اَوْلَا قَا ، تَعَا سَلَا  
 اِيْلَا اِيكَا شَدُوْا اَعْفَشُمَا اِعْفَا شَدِي تَمَايِقَلَا مَوِيْنَا اَرْقَلَا يِنَا يِلْ اَمَا عِلَا مَسَجَتَا تَعِي حَا نِ مَوْ  
 اَهْتَعَبَا اَهْبَلْ مَعِيْنَا كَا وَا مَسَقَا لَا تَرُوْسَا اَرْقَنَمَا وَا بُهْظَفَحِيْمَا وَا هَرَجَهَنَمَا مِمَّ بَر  
 رُوْجِي يَتَدِي هِيءَا يَفِي فَا كَحَضَنَا وَا هُرُ شَبْتَا تَرُوْصِنَا سَحَا يَفِي مَرَبَقِي يَفِي فَعَمُّ اللّٰهَ  
 طَارِ صِلَا

نَا: بِلَا وَا اَذَهَنَمَا وَا مَرَبَقِي يَفِي هَسْنُوْتَا تَلِيْمَجَا تَرُوْصِي فِرِي صَتْرُوْ سَلَا ضِعْبُو  
 وَا مَهِيْمَا دَقَابُ سَانَا مُهَوِّطِي رَدَلَا كَانَا وَا رَشْحِيْنَا وَا رُبَّ كَثْمَلَا وَا دُرْمُ دَرَجِي تَهْتَجَلَا لَهَا  
 نَا وَا لُكَا يَامَنِي اَمْلُظَا اَمَاتِيْلَا لَا وَا مَانَا وَا لُكَا يِنَا يَدَلَانَا ، دِيْحَالِ بَجَكُمَا هِدْحَا سِرْضِنَا  
 اِرَانَا مَهِنُوْطِي يَفِي فَا».

هَيْفَلْ جَوْزَعُ اللّٰهِ رُكْذِي وَنَازُقْلَا هَيْفَا رُقِي ذَلَا تَيْبَا  
 وَنَاطَيْشَا هُرْجَهْتَا وَهَكْنَلْمَا هُرْضَحْتَا وَهَتَكْرَبْ رُنْكَتَا  
 ضِرْ لَآلِ هَلَا بُبَاوَكْلَا عِي ضِتَامَكَا عَامَسَلَالِ هَلَا عِي ضِي  
 اللّٰهُ رُكْذِي لَا وَ نَازُقْلَا هَيْفَا رُقِي لَا ذَلَا تَيْبَا نَا وَ  
 هُرْضَحْتَا وَهَكْنَلْمَا هُرْجَهْتَا وَهَتَكْرَبْ لَقْتَا هَيْفَلْ جَوْزَعُ  
 1. نَاطَيْشَا

مانعم ن م ديفتسيلا - نازقلا يراقى لعن افع بطلبو  
 رمي لاف، هتءارقى فثيرتين أ - يفاكلا ردقلا هدارم و  
 ن ع هدانساب «يفاكلا» ي ف دروا دقف، ا يحطسارورم هيلع  
 :ملاسلا هيلع قداصلا ماملا اتلأس: لاق الله دب عن بدمحم

!؟ تَيْبَلِي فِي نَازُقْلَا رُقَا

1. 617 ص 2، ج «يفاكلا لوصه»

1! اِرْهَشْنِ مَلَقَا فِي هَا رَقْتَن اِي بُجْعِي لَا: ل ا ق

: ل ا ق ة ز م د ن ب ي ا ع ن ع ، ا ض ي ا «ي ف ا ك ل ا» ي ف ي و ر ي و

ل ا ق ف ، م ل ا س ل ا م ي ل ع ق د ا ص ل ا ل ل ه د ب ع ي ب ا ي ل ع ت ل خ د

ي ف ن ا ض م ر ر ه ش ي ف ن ا ر ق ل ا ا ر ق ا ا ك ا د ف ت ل ع ج . ر ي ص ب و ب ا

؟ ت ل ي ل ا

. لا: ل ا ق ؟ ن ي ت ل ي ل ي ف ف : ل ا ق . لا: ل ا ق ف

ق ا ل : ف ف ي ث ل ا ث ؟ ق ا ل : ه ا - و ا ش ا ر ب ي د ه - ( ا ي ل ا ب ا س

ب ذ ل ك ) .

وَ ا ق د ن ا ض م ر ل ن ا ا د م ح م ا ب ا ا ي : ر ي ص ب ي ب ل ا ل ا ق م ث

د م ح م ب ا ح ص ا ن ا ك و ، ر و ه ش ل ا ن م ع ي ش د ه ه ب ش ي ل ا ت م ر ح

وَ ا ر ه ش ي ف ن ا ز ق ل ا م ه د ح ا ا ر ق ي م ل س و ه ل ا وَ ه ي ا ع ل ل ه ي ل ص

ل ق ا

ا ذ ا ف . ب ل ا ي ت ر ت ل ت ر ي ن ك ل و ت م ر د ه ا ر ق ي ل ا ن ا ز ق ل ا ن ا

؛ ت ج ل ا ل ل ه ل س و ا ه د ن ع ف ق ف ت ج ل ا ر ك ذ ا ه ي ف ي ا ب ت ز ر م

1. ٦١٧ ص ٢، ج «ي ف ا ك ل ا ل و ص ه»

لِللَّهِابُدُّوعَتَوَ اَهْدِنِعَفَقْفِرِ اَنَّا رُكِّذِ اِهْيَافِي اَبْتَرَمَ اَذَا وَ

1. رَأْنَا نَم

ماملاً ن ع ، زير دن ع تياور ااضياً «ي فاكل» ي ف و

:ل اقم لاسلا هيلع ق داصلا

نَأ مِسْمَلَا عَزَمَلِي عِبْنِي دَقْفِي هِقْلَخِي لِإِ اللّهِ دُنْهَعُنْ أَرْقَلَا

2. بَيَّانِ يَسْمَخِمْ وَيَلُّكِي فُهْنِمِ أَرْقِينِ أَوْ ؛ هِدْنَهَعِي فَرْظُنِي

ةذاعتسللا و ، ن سحلا توصلا . ن أرقلا ةءارق باءا ن م

، ن سحلا توصب هتولات ن أرقلا ةءارق باءا ن م و

ن يدن اسنلا ابادر دجلاأف ، اهر يغ ي فمأ ةلاصلا ي ف ءاوس

ن حلب ه أرقيف هتولات تبم تهين أ - ءاشد تقوي أ - ن أرقلا ولتي

ي ف ه أرق ءاوس ، تببتر هيداع ةءارق ه أرقين أ لا ، ن سح

توصلاف ، رورسو حرفل ادي فو أ رثأتو ن زحل اء

بولطم ن سحلا

1. 609 ص 2، ج «ي فاكل لوص»

2. ق باسلا ر دصملا

1. نِيلَا حِلَا فِي فَبِوَدْنَمُو

مَامِلَا نَع ، نَانَسْدِنْبِ اللّٰهْدَبْعَنَع «يِفَاكَلِكُ» يِفِي وَيُورِي  
هَيْلَعِ اللّٰهِي لَصْدَمْرِكَلَا اَلْوَسْرِلَانَا ، مَلَا سَلَا هَيْلَعِ قِدَا صِلَا  
:لِاَقْمَلَسُو هَلَا و

2. نَسَحَلَا تُوَوَّصِلَا نِ اَرْقَلَا هَيْلِدُو ؛ هَيْلِدِ عِي شَلِكُلَا

لِيَعَامَسَا نِبِّي لَعْنَع ، اَضِيَا «يِفَاكَلِكُ» يِفِي وَيُورِي و  
:لِاَقْمَلَا سَلَا هَيْلَعِ قِدَا صِلَا مَامِلَا نَا ، لَجْرَنَع ، يِي مَثِيْمَلَا  
3. بِي تَوَوَّصِلَا نِ سَجِدِ لَا اَيْبِنَزَلِ جَوَزَعُ اللّٰه تَعَبَا م

رَشْنَمِ اللّٰه اَبْدَا عَتَسَلَا اِنَا رَقَلَا ءَا رَقَبَا اَدَا قَلْمَجْنَمُو  
:مِي جِرْلَا نَا طِي شَلَا

---

1. لِكَلْذِن رَتَقِيْنَ اَلْضَفْلَا اَنَّ كَلْ ، نِي زَحِيْتِ وَصَبْنَا رَقَلَا ءَا رَقَبَا اَدَا تَمَانِم مَغْرَلَا ب  
، ٢ ج «ءَا ضِيْبِلَا ءَجْمَلِكُ» يِفِي نَا شَا كَلَا تَدْحَمَلَا ءَمَلَا عَلَا يِي وَيُورِي ؛ نَسَدِيْتِ وَصَب  
يِي لَصْدِ اللّٰه لُوَسْرَلِ اَقْبَلِ اَقْمَوْلَعَلَا ءَا يِكُ نَع اَلْقَد ، ءَمَلَا عَلَا قِيْرَطْنَع ، ٢٢٦ ص  
. اُوْتَرِ اَحْتَقُّ مَوْمُتَارَقَا اَذَا فِ ، نِي زُحْبِلِ رَنْ اَرْقَلَا نَا ؛ مَلَسُو (هَلَا و) هَيْلَعُ اللّٰه

:لِاَقْمَلَا سَلَا هَيْلَعِ قِدَا صِلَا مَامِلَا نَا «يِفَاكَلِكُ» بَا تَكْنَع ءَا صَا خَلَا قِيْرَطْنَع و  
قِدَا صِلَا نَا ءَا ضِيَا «يِفَاكَلِكُ» يِفِي وَيُورِي و . نِي زُحْبِلَا بُوُوُرَقَا فِنِ زُحْبِلَا بِلِ رَنْ اَرْقَلَا نَا ؛  
نِيْبِيْتِ فَقُوْ اَذَا . نَا رَمِعْنِ بِي سُوْمِي لِي اِي حُوَا اللّٰه نَا ؛ :لِاَقْمَلَا نَا تَيَاوُرِ مَلَا سَلَا هَيْلَعِ  
نِي زَحِيْتِ وَصَبِ اِهْيَعِمْسَا فَا ءَا رُوْتَلَا تَا رَقَلَا اَذَا و ، رِيَقْفَلَا لِيْلَا ذَلَا فِقُوْمِ فِقْفِي دِي

2. ٦١٥ ص ، ٢ ج «يِفَاكَلَا لَوْصَا»

3. ٦١٦ ص ، ٢ ج «يِفَاكَلَا لَوْصَا»

نِاطِيشِلَا نِمِ لِّلَّهِابِ دُعْتَسَافِ نِآرُقْلَا تَأْرَقِ اذِإِفِ

1. مِجْرَلَا

تَدْرُو وَلَا اِهْتَمِظْ عِيْفِنِآرُقْلَا يِنَاعِمَنَّ أَنْ يَبِيْلَا نِمُو  
تَدَقْفَلْ اِهْتَوَلْتَلْ اِحَادِيْنِاطِيشِلَا قِرَامَلَأَا سِفْنَلَا يِلَعِ  
قَطْسَاوِبْتَطْبَهُو اِهِيْنَاعِمْتَلْزَنْتَلُو، اِهَقْنُوْر وَاَهْءَاْفَصِ  
نَأْ كَلِذْ جِلَاعِ وِ، قِرَامَلَأَا سِفْنَلَا يِفِنِاطِيشِلَا فَرِّصْتِ  
نِاسْنَلِإِلْ اِلْخَدِيْ

1. لِحْنَلَا ١٦. قِرُوْسَلَا نِمِ، ٩٨. قِيْلَا ١

في في قبيلتي لاعت الله تمصد و تينوصم و يمد في ف

بهقرصتو ناطيشلان مزيرد زرد

لب، لله اب ذوعاً لوقه درجم لله اب ذاعتسلالاتسيلا و

تقو هريغن ايسنو و هناحبسد الله في لاجورلا و بنقلال اكيلا

دحاً و ، هادع ائم هريهطت و ن هذا تيفست و ، قولاتلا

ل ماتلابل صحتي ذلارطاو خلا في فذ ، سفنا تيفست قرط

ةدهاجملا عم ن آرقلا في فر كفتلا و

في في نازحلا تبعشد ن بي لع ن بن سحلا دروا دقو

ل باقم لاسلا هيلع ن ينمو ملار يمان ع ائيدح «ل و قعلا فحته»

**1. اهي فر بدت لا ةءارقي فلا و ؛ اهي قه قف لا ةءاي ع في فر يذ لا**

**دمحلا قروس دعب ةلاصلا في ةلماك قروس ةءارقي بجيلا**

و ، هباو ث في في ديزت ةلاصلا في فن آرقلا ةءارقي ن املك

م لسو هلا و هيلع الله في لصدمر كلال و سرلان مزي فاوناك

دعب نوورقي اوناك و ، مهتاو لص في فن آرقلا نوورقي

لكلذا ن يعي ملف ، ن آرقلا في فعضوم في انم دمحلا قروس

، ةلماك قروس ةءارقي ابجاو سيل املك ، ةصاخ قروس

1. بلاسر مهاور ؛ ٢٠٤ ص «ل و قعلا فحته»

تتبعهم قروسدة عارق ميسقتو أ، تايأ ةدعة عارقب ءافتكلا اف  
قروسلا تناكنا تاعكر ةدعة عارقب، ن يتعكر لا عارقب  
ب و دنمن سحتسمر ما ك لذل ك، ءليوط

تايلا ءتلاص في ف ن اسنلا ارقين ا لمجا ام و  
لكشب ءتاو لصد عارقب ن ارقلا عيمج م سقي و، ءفالتخما  
في ف ا هتءارق في غبني دمحا قروسن ا ف ع بطلاب و ا ب و انتم  
ب ر لا ءقباطخمل ل ثمت دمحا قروسن ا، ءعكر ل ك ء ادتبا  
ع ر ملا عر شين يحو؛ ءلامجو ءللاجت ا ف ص ن ا يبو ع ل لعء  
، ءءارقلا في ف عر شيف ءدو جس ن م ض هني و أ، ءتلاص في ف  
<sup>1</sup> **ب ا ت ك ل ا ء ح ت ا ف ب ل ا ء ا ل ا ل ا** : ذ ا، دمحا ارقين ا ءيلع ف

ما عذلا ءتدشانم في ا، ءلماكلا ب ر لا ءقباطخم ءعب و  
و مهيلع ب و وضغما طار ص ن ء ءعبلا و، ءيلا و لا ءمعنب  
ملاك ءءارق في ا، ن ارقلا ءءارق في ل صملا في غبني، ن يلاضلا  
ن ارقلا في ف ع ضوم في ا ن م ءءارقلا ن كميف، ءهه ع و الله  
، ن ا ميلس ن ب الله ءب ع ن ء ءانسا ب «في فاكل» في ف يوري  
ل باق م لاسلا ءيلع ر قابلا ءمحم م ا م ل ا ن ع

<sup>1</sup> ٢٧٤ ص ١، ج «ل ناسولا ك ر دتسم»

لِكِبُّهُ اللهُ بَتَكَ هِتَلَا صِي فَا مِئَا قَنَ اَرْ قَنَ مَ  
 اللهُ بَتَكَ اَسِلَا جِ هِتَلَا صِي فَا هَرْ قَنَ مَو ؛ هِتَسَدَا هُئَا مِ فِرَا حَ  
 هِتَلَا صِرِي غِي فَا هَرْ قَنَ مَو ؛ هِتَسَدَنَ يَسْمَخِرَا حَلِّ كِبُّهُ هَلَا  
 1. تَا نَسَدَرَشَعَفِرَا حَلِّ كِبُّهُ هَلَا اللهُ بَتَكَ

ن ع تَيَا وِر لَا هَذِهِ لَازِغَلَا مِلَا سِلَا مَجِد لَقَد و  
 هَل لَقَد و ، تَيَا نِ يَسْمَخِرَا لَ مِلَا سِلَا هِي لَع نِ يَنْمُو مَارِي مَأ  
 بِهَمَّتْ

سُ مَخَفٍ عَوْضُو ي لَع وُ هُوَ هِتَلَا صِرِي غِي فَا رَقَنَ مَو  
 رُشَعَفٍ عَوْضُو رِي غِي لَع اَرْ قَنَ مَو ؛ هِتَسَدَنَ وُرُشَعَفٍ و  
 غَرْ فَا هَنَّا ؛ لَضَفَا وُ هَفَلِ يَلْبَا بِمِ اَيْقَلَا نِ مَنَا كَامَو ؛ تَا نَسَدَ  
 2. بِ اَقْلَا

1. ٦١١ ص ٢، ج «ي فاكلا لوصه»

2. ٢٣٠ ص ٢، ج «ي ناشاكلا ضيفلا» «عاضيبلا مَجْمَل» لَقَد بَسَد

تَا مَلَكَلَا رَا بَخَلَا بَا هَشْهُ سِرَا فَا حِرْشَلَا فِي فِي عَا ضَقَلَا فِي ضَا قَلَا دِرَا و  
 مَلِي تَلَا ثِي دَا حَلَا اَنْ مَجْرَم ٢١٦ مَقْر ، ٩٢ و ٩١ ص «عَا يَبْنَلَا مَتَا خِرَا صَقَلَا  
 لَوْ قِي وُ هُنُو دِي ذِغَلَا وُ هُدَعْبَرَقَفَلَا يِي ذِغُنْ اَرْ قَلَا (يِي بِرْعَلَا اِهْلَا صَا ي لَع رِثَعَد  
 : مِلَا سِلَا هِي لَع رَا قَلَا دَمَحَم مَامِلَا) «مَن قَرَا الْقُرْآنَ قَائِمًا فِي صَلَاتِهِ كَتَبَ اللهُ لَهُ  
 بِكُلِّ حَرْفٍ مِائَةَ حَسَنَةٍ، فَإِنْ اسْتَمَعَ الْقُرْآنَ صَارَتْ لَهُ دَعْوَةٌ مُسْتَجَابَةٌ وَقَضَى  
 اللهُ لَهُ حَاجَتَهُ». : مِلَا سِلَا هِي لَع رَا قَلَا فِطْصَمَلَا يِي بِنَلَا لَقَا وُ «خَيْرِكُمْ مَن تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ  
 وَ عَلَّمَهُ». و «أَشْرَافُ أُمَّتِي قُرَّاءُ الْقُرْآنِ وَأَصْحَابُ اللَّيْلِ، فَإِنَّ الْبَيْتَ إِذَا قُرِئَ  
 فِيهِ الْقُرْآنُ صَارَ مَأْوَى الْمَلَائِكَةِ وَكَثُرَ خَيْرُهُ وَبُرُكَّتْهُ وَامْتَعَ أَهْلُهُ، وَإِنَّ الْبَيْتَ

ميركلا نآرقلا في فيءلأا سيءلعا فصو دق و

لأءالله ركذ و نآرقلا ءو لاءبل يللا في فن و كمهنيأ صاخشأ

مايقلا مءقءنكلا مهءءماف ، مهبونجى لء و ءوعقلا و مايقلا

:بنجلا لء عاءبضلا لى لء ءوعقلا و ، ءوعقلا لء

لِيللا فِلا تَخا وَ ضِرْلاً وَ تِاوامسلا قِ لْذِ في فنِ

أمايقءالله ن و رُكْذِين يذْلا ، بَابِلاً لى لولأ تِايلأ رِاهْنا وَ

إذا لم يُقرأ فيه القرآن صار ماوى الشيطان و قلّ خيرُه و زاد شرّه و كان سگانه في نقصان». و إنّ قارئ القرآن يرى يوم القيامة- و هو أحوج ما يكون- صورةً حسنةً لا أجملَ منها فتقول. أما عرفنتي؟ فيقول: لا، فتقول. أنا القرآن الذي كنت تداوم قراءته و ادّخاره، فتأخذ بيده و تدخله الجنة». و «يُحسن إلى والديه فيعجبان و يقولان: ربنا أني لنا هذا الشرف و لم تبلغه أعمالنا؟ فيأتي النداء. هذا جزاء تعليمكما ولدكما القرآن». «إنّ القلوب الصدنة لا تُجلى إلا بالقرآن، فالقرآن حبل الله الذي يتمسك به العبد، و عصمة لمن اعتصم به، و القرآن هو الشفاعة التي ينجو بها العبد من الجهل، و النور الذي يرى به العبد دين الحقّ، و النجاة التي يُفلح بها العبد، و أصحاب القرآن هم أصحاب الله خاصّة، و إنّ أصحاب القرآن في أعلى درجة من الآدميين خلا النبيين و الأنمة، مَنْ أحبّهم فقد أحبّ الله» لا .

«أناكمل الله ن م مهلن إء مهقوقن آرقلا لها و فعضتست» إنّ حافظ القرآن إذا

عمل به جعله الله يوم القيامة مع الملائكة السفرة و الملائكة البررة».

:ملاسلأهيلء قءاصلا رفءج ماملا لاقو «من قرأ القرآن في المصحف مُتّع

ببصره و خفف بوالديه و لم يتسلّط عليه الشيطان».

، نيلفاغلا ن م بءكيم مءللي في ءت ايا رشاء رقن: «ملاسلأهيلءى فطصملا لاقو

، نيتناقلا ن م بءكءمأ آرقن مو ، نيركاذلا ن م بءكءمأ نيسمذ آرقن مو

ن م بءكءمأ ءمأ مءلا ء آرقن مو ، نيعشاخلا ن م بءكءمأ نيتنام آرقن مو

بءكءمأ فءلأ آرقن مو ، نبيءهءجملا ن م بءكءمأ ءمأ مسمذ آرقن مو ، نيزناظلا

و س مءل اءمءلا و ، لاقءم فءلأ نوسمذ راطنقلا و ، راطنقء حوللا في فءل

«ضرلاً و ءامسلا نيباماهر بكأ و ، ءءال بجر ءقاهر غصأ ، أطاريقن ورشاء

تَاوَامَسْلَا قِلْخِي فَنَوْرُكَفْتِي وَ مَهْبُونُجِي لَعَوَ اَدُوْعُقُو  
بَادَعَانِقْفَا كَنَاحْبُسَا لِطَابَا اذَه تَقْلَخَا مَانْبَرَا ضِرْلَا وَ  
ام وَ مُهْتِرَخَا دَقْفَا رَانَا لِخَدْتَا نَمَا كِنَا اَنْبَرَا ، رَانَا  
يَدَائِيْ اَيْدَائِيْ اَنْعَمَسَا اَنْنَا اَنْبَرَا ، رِاصْنَا نَمَا نَمِيْلَاظِلَا  
اُوْنَمَا نَمَا اِنْ اَمِيْلَا

انْتَابَيْسَ اَدْعُ زَفَكَ وَ اَبُوْنُدْ اَنْدُرْ فَعَا فَاَنْبِرَ اَنْمَافُمْ كَبْرِبْ

كِاسْرُ يْ اِدْعُ اَنْتَدَعُوْ اَمَ اَنْتَا وَ اَنْبِرَ ، رَارِبْلَا اَعَمَ اَنْفَوْتَوَ وَ

<sup>1</sup> دَاعِيْمًا فَاَلْخُتْ لَا كَنْبَا اَيْمَاقْلَا مَوِيْ اَنْزُخْتُ لَا وَ

يْ فِ تَلْزَنْتَا اَيْلَا هَذَهْ نَّ اُ رِيْسَافْتَلَا يْ فِ دَرُوْ دَقُوْ

نَّ اَشْدُ يْ فِ تَنْيِدْمَلَا يْ لِ اَيْمَكُمْ نَمَ قَرَجَهَلَا اَرْحَصْ

بَثَلَاثَا مَطَاوْفَلَا مَتَقْفَرِبْ وَ مَلَسْلَاهِيْلَعْ نِيْنَمُوْمَلَا رِيْمَا

، دُعْبَاهِدْ جُوْرْتَدَقْنْ كِيْمُوْ ، اَللّٰهُ لَوْ سَرْتَنْبَةً مَطَاْفِيْ لَوْلَا

مَّ ، دَسَا تَنْبَةً مَطَاْفِيْ تَيْنَاثَا وَ نِيْنَسْ نَامَثَا هَلْ نَاكُوْ

نَبْ رِيْبِيْلَا تَنْبَةً مَطَاْفِيْ تِلَاثَاثَا وَ نِيْنَمُوْمَلَا رِيْمَا

دَقَاوُوْبَا وَ - نَمِيْمَا نَبَا - نَمِيْمَا اَضِيْمَا هَقْفَارِيْ ، بَلْطَمَّا اِدْبَعْ

نِيْفِعْضَتْ سَمَلَا نَمَامَهُوْ ، يْ ثِيْلَلَا

قَحْتَسِيْ لِيْصَفْتُوْ وَ بِيْجَعْ حَرْشِدْ اَيْصَقْلَا هَذَهْلَا وَ

اَرْصَتْخَمَا نَهْ هَدْرُوْنَا اَنْنَكَلَا ، اَقْدَعَامَسَلَا

نَايَعْلُ يْ فِ نِيْمَلَا نَسْحَمْ دَيْسَلَا اَللّٰهُ تَقِيَا دَرُوْ اَدَقْفْ

يْ لِ اَرْئَاْسْ رُوْثْ رَاغْ اَللّٰهُ لَوْ سَرْ رَدَاغْ نِيْدُوْ «تَعِيْشَلَا

يْ ثِيْلَلَا دَقَاوُوْ يْ بَا اَعَمَ مَلَسْلَاهِيْلَعْ يْ اِدْعُ يْ لِ اَيْبَتْكَ ، بَرْتِيْ

<sup>1</sup> ن ارمعل آ ۳ قروسلا ن م ، ۱۹۴ ی ل ۱۹۰ تا ایلایا

تا اولد هیلعن ینمؤمار یما ناکو ، هیلا ریسملاب هر ماید  
، به اوصوا امل عفو الله لوسر تاناما یدأ دقن یلصملا  
و جور خلا ایهدو بئا کر عاتبنا الله لوسر باتک ماتا املف  
یذی لایلا اوللستین أن ینمؤملا ءافعضن مهعمن مرما  
یوٹ .

ضعب داز و ، ثلاثلا مطاوفلاب یدع جرذ و  
و ، بطلما ادبع نبدت ندمطافن هیفن یخرؤملا  
، یتیللا دقاووبأ و الله لوسر یلومن میامان بان میامهعبت  
لاقف ، اثیثد اقوسد ل حاورلا قوسید دقاووبأ لعجف  
:هل ماسلا هیلعن ینمؤمار یما

فِنَاعْضَانِ مَنْ هُنَا ، دِقَاوْ أَبَا أَيَّةِ وَسِنَابِ قَفْرَا

:لوقيو هو واقيفر اقوسن هديق وسيسي لعل عجف

ةنيدما بوص مطاوقلا و نينمؤماريماً ةكرح شيرقة ةعنامم

هكردا نانجدة ريغصلا ةلفاقلا هذت لصوص املو

برحللى لوم مهعم نومثلم ناسرف ةينامثم هو ، بلطلا

حانج همساةيما نب

:دقاو يبا و نميلاً ماسلاهيع نينمؤماريماً لاقف

موقلا اند و ، ةوسنلا لزنأف مّدقتو ، اهلاقعاو لبلا اخينا

لاقف ، هفيسدايضنتم ماسلاهيع نينمؤماريماً مهلبقتساف

ابا لا عجزا ؟ ةوسنلاب جان رادغ ايكنا تَننظ : ناسرفلا

كـ

؟ل عفا من افا : ماسلاهيعي لعل لاق

قالوا : لترجعن راغماً أو لئرجعن بأكثرك شعراً و

أهون بك من هالك ، و دنوا من المطايا ليثوروها ، فحال

علي عليه السلام بينهم و بينها ، فأهوى له جناح بسيفه

فراغ عن ضربته و ضرب جناحاً على عاتقه فقده

نصفين حتى وصل السيف إلى كتف فرسه ( و ذلك أن

عليّاً كان راجلاً و جناح فارساً، و الفارس لا يمكنه  
ضرب الراجل بالسيف حتى ينحني ليصل سيفه إلى  
الراجل، فلمّا انحنى جناح لم يُمهله عليّ حتى يعتدل، بل  
عاجله بأسرع من لمح البصر و هو منحني بضربة على  
عاتقه، و لو لم ينحن جناح لما وصل سيف عليّ إلى  
عاتقه).

دش و نيفصناً احانج ماسلا هيلعّي لع دق دقل، معد  
لوقيو هو و مغيضة دش هيمدقي لع و هو مباحصاً لع

نبا اي أندع كسفنس بجا :اولاق و ،هذع موقلا قر رفتف

بلاطي بأ

الله لوسر يّمع نبا و ي خأ ي لاق لطم يّنا :للاق

هيدع الله يّصد

هُمَدَ قِيرًا وَهُمَحَطَ يَرْفَانًا ۥ هَرَسَنَ مَفًا ۥ مُسَدَّ وَهَلَا وَ

!يَنِمُّنْ دَيْلَفْ

اِقْلَطًا بِامَهَلِاقُو دِقَاوِي بَأُو نَمِيَا لِعِي لِعَلْبِقَا مَثْ  
ثَبْلَفَنَ اِنَجْضَلْزَنِي تَدَارْ هَا قَارْ فَاظْ رَا سَمَثْ ۥ اَمَكَا يَا طَمْ  
نَمْ نِي فِعْضَتْسَمَلَا نَمْ رُفْنَهْ بَقْحَطْ وَ هَتَلِيْلَ وَ هَمُوِيْ اَهْبْ  
اَللَّهُ لَوْ سَرَّةَ لَوْ مَن مَيَا مَاهْمِيْفَنَ يَنْمُوْمَا

لِاَحِيْفَمْ طَاوْفَلَا وَ وَ هَكَتْ هَتَلِيْلَ مَلَا سَلَا هِيْلَا تَابُو  
وَ اَمَا يِقْ اَللَّهُ نَوْرْ كُذِيْ اَرْوَطْ وَ نَوْلَصِيْ اَرْوَطْ ۥ بِيْجَعْ  
عَلَا صَمْ هَبِيْ لَصَفْ ۥ رَجْفَلَا عِلْطِيْ تَدَمْ هَبُوْنَجِيْ لَعُوْ اَدُوْعَقْ  
يْ تَدَهْمَنْ مَوْ وَ هَا اَللَّهُ رَكْزَنْ عَرْتَفِيْ لَا رَا سَمَثْ ۥ رَجْفَلَا  
بِتَنْيَدْمَا اَوْ مَدَقْ

وَ مَهْنَأَشَنْ مَنَا كَامَبْ مَهْمُوْدَقْلْ بَقِيْ حَوْلَا لَزَنْ دَقُو  
يْ لَعُوْ اَدُوْعَقْ وَ اَمَا يِقْ اَللَّهُ مَهْرْ كُذِيْ ۥ مَهْتَلَا صِيْفَمْ هَلَاوْحَا  
وَ ۥ ضَرْ لَأَا وَ تَاوَا مَسَلَا قَلْخِيْ فَمْ هَمَلْمَاتْ وَ مَهَبُوْنَجْ  
هَلُوْقِيْ فَمْ ۥ اَهْضِيْمُوْ وَ اَهْوَلْلَاتُوْ ۥ اَمَسَلَا مَوْجَنْ لِيْ مَهْرْ ظَنْ  
لَصِيْ تَدَمْ ... ضَرْ لَأَا وَ تَاوَا مَسَلَا قَلْخِيْ فَنْ اِيْ لَاعْتْ  
وَ ۥ اَدُوْعَقْ وَ اَمَا يِقْ اَللَّهُ نَوْرْ كُذِيْ نَيْدَلَا ۥ يْ لَاعْتْ هَلُوْقِيْ لِيْ

و ،مهلا الله بيجتسيف ،تقباسلا س مخلا تايلالا لىلا يهتني  
 ي فن آرقلا ءءارقو لمأتلا و ليلا مايق باوڤو رجان يبيد  
 هذطابترا و تفلخلا ملاع ي فركتلا و ،تفلتخملا ل اوڤلا  
 هذبي نعملا و درجتلا ملاعب ءيداملا ءيسحلا تاو جوملا  
 :تارابعلا

مُكْنِمِ لِمَاعِ لِمَاعٍ مَعِ يَضًا لَا يَنَّا مُهْبِرَ مُهَابِ اجْتَسَافِ  
 وَ اَوْرَجَاهُ نَيِّدًا فِضِّعْبَنِم مُكْضَعَبِ يَنَّا وَ اَرِكْذَنِم  
 اُولْتَقَوِ اُولْتَقَوِ يَلِيْبَسِ يَفِ اُونُوْا وَ مَهْرَايْدَنِم اَوْجِرْخَا  
 نِم يَرْجَتِ تَانَجِ مُهَنْلَخْدُلَا وَ مَهْتَايْسِ مُهَنْدِ نَرَفْكَلَا  
 نُسْدُ هَدْنِعُ اَللهِ وَ اَللهِ دِنِعِ نِم اَبَاوْڤُ رَاهَنْلَا اِهْتَحْتِ  
 1. باب اوڤلا

:تايلا هذو لتيم لسو ملا و ميلع الله لىل صدى بنلان اكو

نم س انلانم و

1. نارمعل آ. ٣. قروسلانم، ١٩٥٠ تايلا

قُورَ اللهُ وَ اللهُ تِاضْرَمَ ءَاغْتَبَا هَسْفَنَ يِرْشِيَدَ

1 دَابِعْلَاب

«عَاتْمَلِا» باتك نء «ءَيْبِلْحَا قَرْيِسَلِا» ي فء آا و  
رِيسِينَاك، ءَكْمَنَم مَلَا سَلَا هِيَلَعِي لَع مَدَقَا مَلِ يَزِيرَقْمَلَا  
يِي بِنَا هَقْنَتَعَا ف، هَا مَدَقَا تَرْطَفْتِي تَحْرَاهِنَا بِن مَكِي و لِيَلَا  
نَم هِي مَدَقَبَا مَلَا ءَمَحْرِي كَبُو مَلَسُو [هَلَا و] هِيَلَعِ اللهُ ي لَصَد  
أَمَهْكَشِي دَلَف، هِي مَدَقِي لَع أَمَهْرَمَا و هِي دِي ي ف لَفْتُو، مَرْوَلَا  
2 كَلَذ دَعْب

:هَخِيرَاتِي فَيِي رَزْجَلَا رِيْثَلَا نَبَا دَرْوَأُو

هَبْرَمَا يِي ذَلَا نَم غَرْفَا مَلَا هَنَافِ مَلَا سَلَا هِيَلَعِي لَع أَمَا و  
ي لَارْجَاه، ءَكْمِي فَمَلَسُو هَلَا و هِيَلَعِ اللهُ ي لَصَد اللهُ لَوْسَر  
ءَنِي دَمَلَا مَدَقِي تَحْرَاهِنَا نَمَكِي و لِيَلَا رِيسِينَا كَف، ءَنِي دَمَلَا  
و [هَلَا و] هِيَلَعِ اللهُ ي لَصَدِي بِنَا لَأَقَف، هَا مَدَقَا تَرْطَفْتِي دَقُو  
بَّأِيَلَعِي لَأُو عُدَا: بَا بَقْبَلِ زَنْدَقِنَا كُو، مَلَسُو

1. قَرْبَلَا ٢. قَرْوَسَلَا نَم، ٢٠٧ ءَيْلَا

2 دَبْعَلِ يَلْجَلَا يِي عِيْشَلَا رَسْفَمَلَا لَقَنْدَقُو. ٦٤ و ٦٣ ص، ٢ ج «ءَعِيْشَلَا نَأِيَعَا»

٣٥١ ص، ١ ج «نِيَلْفَتَلَا رُو» رِيسْفَتِي فَيِي زِيُوْحَلَا يِي سُوْرَعَلَا ءَعْمَجْنَبِي لَع

قَرْجَهَلَا ءَارْحَصِي فَمَهَلَا وْحَأِي سُوْطَلَا خِيْشَلَا يِي لَأَمَانَع

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَقَدْ نَدَعَا وَمَسَدًا وَ[هَلَا وَ] يَهْدِيهِ اللَّهُ إِلَىٰ لَدُنِّي بِنَا هَاتَأْف  
أَمَهْرَمًا وَيَهْدِيهِ فَلَقَدْ وَرَوَانِ مَهْمَدَقِبَامًا مَحْرَىٰ كَب  
1. لَتُقَىٰ تَدْعَبُ أَمَهْرَمًا مَهْمَدَقِبَامًا مَحْرَىٰ لَدُنِّي

أَهَارْتَشَا يَتَلَا لِحَاوَرَلَا نَأْ مَلْعَا يَغْبِنِي وَ  
وَهَامًا، عَاسِنَا بَوَكْرَلَتَنَاك مَلَسَلَا يَهْدِيهِ نِيْمُوْمَلَارِيْمَا  
نَمَدَسَا تَنبَهْمَطَافَتَنَاك وَ، يَهْمَدَقِبَامًا مَحْرَىٰ رِيْسِيْنَاكْف  
عَافَعَضَلَا ضَعْبًا أِنَايِدَا أَهْتَلْحَار رَثُوْت- اَوْلَقْدَامَك- عَاسِنَا  
دَقْوَتْنِيْدِمَلَا تَلِصُوِي تَدَاهِيْمَدَقِبَامًا مَحْرَىٰ رِيْسِيْنَاكْف مَهْمَقْفَارِنَمَم  
تَكْرَابِمَلَا أَهَامَدَقِبَامًا مَحْرَىٰ

1. ق. هـ. ١٣٨٥ تنس، توريبه تعبط، ١٠٦ ص، ٢ ج «خير اتلا في فل ماكله»

تحرّقتو.

و ،يّماب اهو عديو و اهيلع فطعي الله لوسر ناك و

ملاسلا في فُخ ماشدّم اقم دسا تندتمطافل ناك

نآرقلا قولات و ليلا قلاص الله لوسر عادأ اّيفيك

هريسفتي في ورّي بلعتلان اّي سر بطلا خيشلا دروا

بلاط يبا نبي لعن ع ،ايفنحطان با دمحم ن ع هدانسا

مذكاتسال ليلا ن م اقا اذنا الله لوسر ن ا ،ملاسلا اهيلع

و تاوامسلا قلخ في فن ا :لوقيّم م ،عامسلا ي لا رظن

داعيمًا فلخُت لا كَنّا قسماخلا قيلآ ا رخا ي لا ... ضزلاً

لّيو :ل اقا هذا الله لوسر ن ع اياورلا ترهتشا دقو

1! اهي فامل ماتيّم م و ايكفن نيب اهلكلا ن م ا

،اهتاذ ددي فافده تسيله ارقلان ا ك لذب دصق دقف

تحتل دبتيو و رجنحطان م جرخي يذلا توصلافي فامك

و فدهلان ا لب ،تاملك و فوردي لا ك فلا و نانسلا

1 ج «نيلقتلا رونريسفتي و ؛ ايدصه عبط ، ٥٥٤ ص ، ١ ج «ن ايبلا مع مجم» ريسفت

بي بلعتلان ع «مع مجمل» ن ع ٣٥٠ ص ، ١

تقلخا هذه في فلّماتلا و ربّدتلا وه ةءارقلا نم تياغلا  
ةرّيحما تبيجعا

تاو لصدّمحل أنم تيبلا لها ةئمأ ن عدرو دقو  
دنعس مخلصا تايلاّا هذه ةءارق قبرملاّان يعمجا مهيع الله  
بنجلا يء عاجطضلا دنع و ،ل يلا ةلاصا مايقلا  
رجفلا ةلفانّي تعرّ دعبو ،اهدعب

ن بسّبعلا ن ع ،ب و بجم ن بّيء ن ب دّمحم يور و  
ب هو ن ب ةقيواعم ن ع ،ةر يغملا ن ب الله دبّع ن ع ،فور عم  
ركذيم ملاسلا هيع قداصلا الله دبّع ابا ماملّا ةعمسد :ل اقا  
نّ ا :ل وقيد مّلس و هلاّ و هيع الله يّ لصد الله لوسر ت لا اح  
عضويد و هسار دنع رّمخيف رو هطب يّ تؤيد ن اكا يّ بنلا  
تحت هكاوسم

بَلَقَمَّ ذَس لَجْظَقِيْتَسَا اذِاِفِ ، اللهُ ءَاثِدَام مَانِيَمَّ ذْ ، هَشَارْفِ  
**يِفْنِّ** نَارْمَعْلَ أَنْ مَتَايَلَا لَاتُو ءَامَسْلَا يِلَا هَرَصْبِ  
رَهْطِيُو نَتْسِيَمَّ ذْ ؛ تَايَلَا **ضِرْلَا** وَ تَاوَامَسْلَا قِلْذِ  
رِدْقِي لَعَتَا عَكْر عِبْرَأ عَكْرِيْفِ دَجْسْمَا يِلَا مَوْقِيَمَّ ذْ  
و ؟ هَسَارْ عَفْرِي يِي تَم : لِقَائِي تَدْعَكْرِي هَعَوَكْر ، هَتَّارْقِ  
هَشَارْفِي لِي دَوْعِيَمَّ ذْ ؟ هَسَارْ عَفْرِي يِي تَم : لِقَائِي تَدْعَجْسِي  
لَا نَمَتَايَلَا وَلْتِيْفَس لَجِيْفِ ظَقِيْتَسِيَمَّ ذْ ، اللهُ ءَاثِدَام مَانِيْفِ  
و رَهْطِيُو نَتْسِيَمَّ ذْ ، ءَامَسْلَا يِفْ هَرَصْبِ بَلْقِيُو نَارْمَعِ  
يِلَا جَرْحِيَمَّ ذْ ، نَيْتَعَكْرِي لَصِيُو رَتْوِيْفِ دَجْسْمَا يِلَا مَوْقِي  
<sup>1</sup> . ةِلاصلا

<sup>1</sup> ص ١ ، ح «ن يلقنلا رونريسفته» و ٥٥٥ و ٥٥٤ ص ١ ، ج «ن ايبلا معمه»  
بِي سوطلا خيشلا «م اكدلا» بيزهته ن ع ، ٣٥٠  
، هيفورحلا تعبطلا ، ١٩٨ ص ٩٢ ، ج «راونلا راحه» ي فِّي سلجملا يوريو  
ي لعل خذ هنا ، باطخلا رمعن هه دنسبِّي سوطلا خيشلا «ي لاملا» ن ع ، ن ارهط  
رُمَعْلَلِ اَقْفُمُ مَحْمَلِ اَقْوُ اُ دَوْ قَوْمُ وَ هُوَ مَسُو هَلَا وَ هِيَلَا اللهُ يِلَا اللهُ لَوْسَرِ اَيِ  
**اَقْلِيْلَا تُتْ اَرْ قَنُ اُ كِلْذِ يِنَعْتَمَا** : لِقَائِي ؟! كَأْمُدُ وَا ، اَكْكَعُو دَشَأُ اَمَّ ! اللهُ لَوْسَرِ اَيِ  
مَدَّقَتَا اَمَّ كَلَا اللهُ رَفَعَا اللهُ لَوْسَرِ اَيِ . رُمَعْلَلِ اَقْفُ . **لَوْ طَلَا عَبَسْلَا نَّ هِيْفَةَ رُوسَنَ يَثَلَاذْ**  
!؟ دَاهْتَجَلَا اَذْهُدِهْتَجَتَتْ نَا وَ ، رَخَاتَامَا وَ كَبِنْدَنْم  
**!؟ اَرُوكَشَدَّ اَدْبَعُنُ وُكَا لَاقَا اُرْمَعَايِ** : لِقَائِي «(الأمالِي» للطوسي ، ج ٢ ، ص ١٨) .

نم عضو ي أ نم ةءارقلا يغبني ءبحتسما و ءبجاوئا تاو لصا ي ف  
ن أرقلا

ءو لا تب ل غشنيلا ي بنلا ميركلا ن أرقلا ي فرملا أ دريو

:هفصنم بر قيل يللا ن م أ ر دق هتلاصي فن أرقلا

هُفَصِنْدٌ وَ لِيْلَا ي تُلْتُنْمِ ي نَدَا مُوَقَّتْ كَنَّا مُلْعَيْ كَبْرَنِّ

ةَفِيَاطٌ وَ هُتْلُتُو

---

ن ارمعلا ، ءرقبلا بي هل و طلا عبسلا اهلا ل اقي ي تلا ءريكلما عبسلا روسلاو  
و هلا و هلاء الله ي لصي بنلا ن اكو .س نويد ، فار علا ، ماعنلا ، عاسنلا ، ءءاملا  
ءروسن ا روصتن امئعن كل ، ل افنلا ءروس ل بقس نويد ءروس ءعضو ءق ملس  
و ، ل افنلا ءروسلا همتت ي هل ل ، ءلقتسم تسيلا - ءملسبلا ن ما هولخا - ءبوتلا  
ن امئع ءءق ءق ، س نويد ءروس ن م ل و ط ا ن يتروسلا ن يتاه عومجمن ا رابتعا  
ل بق ل و طلا عبسلا روسلا ي ءحا ل ا هعضو و ، ءءحاو ءروس ن يتروسلا عومجم  
؛ ل افنلا ل بقس نويد ءروس ءعضو الله ل وسرن ا هلا ل يقن يد و ، س نويد ءروس  
ا ءه الله ل وسر ل معب م ءع ي ل ن كيم م : ل ا ق

نَأْمِدُ رَاهِنًا وَ لَيْلًا رُدْفِيُ اللَّهِ وَ كَعَمَ نِيدًا نَم  
 مِدْعِنِ أَرْقُلًا نَم رَسِيَتِ ام أَوْرَقَافُ مُكْيَعِ بَاتْفُهُ مَوْصَحْتِنِ  
 فِي نَوْبِرْضِي نَوْرَخَا وَ فِي ضَرْمِ مُكْنِمِ نُوْكَيْسِ نَأْ  
 فِي نَوَلْتَاقِي نَوْرَخَا وَ اللَّهِ لِي ضَفْ نَم نَوُغْتَبِي ضِرْلَا  
 أَوْتَا وَ قَلَاصِلَا أَوْمِيَقَا وَ هُنِمِ رَسِيَتِ ام أَوْرَقَافِ اللَّهِ لِي بَسِ  
 مُكْسَفْنَلَا أَوْمِدْقَتِ ام وَ نَسَدًا ضِرْقَ اللَّهِ أَوْضِرْقَا وَ قَاكْرَلَا  
 وَ أَرْجَا مَظْعَا وَ أَرِيخَ وَ هِ اللَّهِ دَنْعِ هُوْدَجَتِ رِيخَ نَم  
 1. مِيحَرِ رُوْفَعِ اللَّهِ نَأْ اللَّهِ أَوْرَفَعْتَسَا

و ، نَأَرْقُلًا نَم رَسِيَتِ ام أَوْرَقَافِ قَرَابِعِدِ دَوْصَقْمَا وَ  
 لِلْمَافِ ، قَلَاصِلَا فِي نَأَرْقُلَا قَرَابِعِ ، هُنِمِ رَسِيَتِ ام أَوْرَقَافِ  
 نَم نَكْمَلَا رِدْقُلَا نَأَسْنَلَا قَرَابِعِ بَوْجُودِ رَمَائِهِ نَأَحْبَسِ  
 كِنْدَا مُلْعِي كَبْرِنَا : مَلُوقِ تَنْبِرِقِ ، لَيْلَا قَلَاصِلَا فِي نَأَرْقُلَا  
 تَيْلَا هَذِهِ فِي مَائِقَلَا نَأْ ، لَيْلَا فِي تَلْتِ نَم فِي نِدَا مُوْقَتِ  
 بَوْجُودِ رَابْتِعَابِ وَ ، قَلَاصِلَا مَائِقَلَا وَ هِتْ كَرَابِمَلَا تَمِيرَكَلَا  
 قَرَابِعِ قَلَاصِلَا نَعْرَبِ دَقْفِ ، قَلَاصِلَا فِي نَأَرْقُلَا قَرَابِعِ  
 نَأَرْقُلَا

1. لَمَزْمَلَا ٧٣ قَرُوسَلَا نَم ، ٢٠ تَيْلَا

ی لاعتله لوقه تیلا ا هذهر یظنو

نَازُقَوَ لَیْلًا قِسَعِی لِّ سِمْشَلَا كِوُلْدِةَ لَاصِلَا مِقَا

<sup>1</sup> ادوهشم ناک رجفلا نازقن ا رجفلا

ریسفت بسد - رجفلا نازق و ریعبتبانہ دارملاف

رجفلا نازق باهذعرب بعدقف، حبصلا قلاصوہ- نیرسفلما

ی تلاقلاصلا هذھف نازقلا قلاصلا ماوقن ا ظاحلب

جرعت نید رجفلا عولط تقو ماقت رجفلا نازق یھ

، اهنکاماً لدابتتف رانہلا قکلام طبہت و لیلا قکلام

قکلاما نمن یتفناطلا نیتاھل ادوهشم نوکتف

<sup>1</sup>ءارسلالا ۱۷ قروسلا ن م، ۷۸ تیلا ا

تَنمَزْ لَأَي فَو ، مَلا سِلَا رِ دِ صِي فَن وَنَمُو مَلا ن كِي مَ دَو  
 لِب ، طَقْفَر اِصْقَا رِو سِلا مَهْتَاو لِ صِي فَن وَوَرْقِي ، مَهْتَدِي تِلا  
 وَ مِيءِ اللّهِ لِي لَصِ مَر كَلَا أَي بِنَا رِ مَلَا اِعْبَتِ - نِو وُرْقِي اوناك  
 قِلا صِي فِ فِ ، لِ وِطَا اِرو سِة بجاوِلا مَهْتَاو لِ صِي فِ - مَلَسُو هَلَا  
 قِري صِقْلا رِو سِلا نِو وُرْقِي اوناك رِصْعَا وَ رِهْظَا  
 قِلا صِي فِ نِو لَتِي وَ ، اَمَهْلَاثِمْ وَ تَلَزِزْلا وَ مَعْرِ اَقْلا كِ  
 قِلا صِي فِ وَ ، يَدْعَا وَ سَمُشْلا رِو سِلا ثِمْ اِبْرِغْما  
 وَ ، اَمَهْلَاثِمْ وَ تِلا سِرْمَا وَ تاعزِ اَنَّا وَ اَبْنَا رِو سِءِ اَشْعَا  
 مَقَا حِلا وَ رَتْدُما وَ لِمَزْمَا رِو سِلا ثِمْ اِحْبِصْلا قِلا صِي فِ  
 قِرو سِة عَارِقِنا سِنِلا بَحْتِ سِي وَ<sup>1</sup> ، مَقْلا وَ نِو رِوْطَا وَ

<sup>1</sup> تعبط ، ٩٥ ص ، ٢ ج «ماكدلاً بيذهت» باتكي في سوطلا خيشلا يور  
 : مَلا سِلا مِيءِ اللّهِ دِ بَعِي بِلَا تُتَقَبَلْ اِقْمَلِ سَمِنِ بَدَمَحْمَنِ عِلْ صَتْمَا هَدَنَسِبْ ، فَجِنْلا  
 وَ مَعْمَجَلابِ اِرْقَتِ مَعْمَجَلابِ لَّا ، لا : بِلِ اِقْ ؟ تَقَوْمِ عِي شِ اَمِ هِيْفِ قِلا صِلا يِ فِ قِرو سِة عَارِقِلا  
 نِ يَقْفَانِما

اِرْقَتِ قِرو سِة عَارِقِلا اَشْعَا وَ رِهْظَا اَمَا : بِلِ اِقْ ؟ تِ اَو لِ صِلا يِ فِ اِرْقَتِ رِو سِلا يِ اَفِ بِلَا تُتَقَبَلْ  
 وَ رِهْظَا اَمَا وَ لِ وِطَا فِ اَدْغِلا اَمَا وَ ، اَو سِ بَرِغْما وَ رِصْعَا وَ ، اَو سِ اَمِ هِيْفِ  
 اَمَا وَ ، اَمِ هُو حِذِو اَمِ اَحْضِو سِ مِشْلا وَ يَدْعَا لِكْبِرِ مِسا حِ بَسْفِ قِرو سِة عَارِقِلا اَشْعَا  
 فِ اَدْغِلا اَمَا وَ ، اَمِ هُو حِذِو رِثَا كِتْلا مِكا هِلَا وَ اللّهِ رِصْنِ عَا جِ اِذِ اِبْرِغْما وَ رِصْعَا  
 يِ لَعِي تَالِ هُو ، مِما يِقْلا مِو يِدِ مِسْقَا لا وَ مِشَاغْلا تِ يِدْ كِ اَتَا لِ هُو نِو لِءِ اَسْتِ يَمِعْفِ  
 رِ هَدْلا نِ مَنِ يَحْدِنِ اَسْنِلا

مدعو و هو يدعى كل قلاً على دعاء ودحاو ورم دحاً لله وهو لُق  
ة ملابا هكرت

قلاص في فضاء و ،ةبحتسما تاولصلا في فامأ  
و ةدئاملا و ءاسنلا ةروسكل و طاروسلا نم أرقيف ،ل يلا  
اهتءارق و ءتيعم ةروسد ميسقت ع بطلاب بن كمي و ،امهلائمأ  
نم رادقم ةءارق و أ ،دمحلا ةروسد دعبت تاولص ةدع في ف  
باهمامتا ريغبول و ءتيعم ةروسد تايأ

تأفاصلا و سيدة روسة ءارقا ريثكن سحتسما نم و  
،اهلائمأ و ميهاربا و ،ءارسلإا و فهكلا و ميزموص و  
امف ،ل يلا قلاص في فاهتنز جتبول و

في نآرقلا ةءارق ةدايز وه عرشلا هيلإ فدهي  
نم ةءارقلا في ةءارقلا في ساسلأا ماوقلان إلب، تاو لصلا  
ةءارقب ءيصوتلا ساسانأ امك، نآرقلا في ءعضوم في  
ءاقللا في ءءءارق في هن آرقلا

ءصاخ ةروسب ءافتكلا اناسنلا في غبني لاف، هيلعو  
تاو لصلا عيمج في فرصنا وأ ردقلا وأ ديحوتلا ةروسك  
بهنار جهو نآرقلا عبيضت بّ بسيدام وهف

لثمتين آرقلا نم لمسل كءلمحتي في ذلا رادقما نإ  
هنكمي في ذلا رادقما لا، هنم هرهظتسي في ذلا رادقما في  
في فتكينيد و؛ هنم ءءارق و فحصلا في ءءءءارم  
أنا ةروس و، دَحَأُ اللهُ وَهُ لُق ةروس ةءارقبن وملسما  
اذه نوظفحي و، مهتلاص في رَدَقْلًا ءَيْلًا في ءمانلزنا  
لكتر دقبر دقلا نمن ولمحيس مهنياف، رثكأ لا طقف رادقما  
نآرقلا في قابنم ةءافتسلا انمن ومرحيو طقف ةروسلا

دقنفيو، هراهظتسا ونآرقلا ظفدن عزجعين منإ  
مءهنكل ةردقلا و ءصرفلا لكاتمينم وأ، اكاذل ءصرفلا  
نم فحصلا نم أرقين أهنكمي، نلأا في ءءهنم ظفحي

ٲيمويلا ؤلاصلا ي فن آرقلا ؤءا ر قءءءو . ءاشع ضوم ي آ  
ءءرو ءق و ، ءءورشم آرمأ فءصملا نم ءءءاولا  
ءافءكلاا نم ي لوأ و ل ضفأ ي ه و ، ءهز او ءب ءا ي اور  
ءا و لصلا ءيم ءي فءي ءو ءلا ؤر و سب

ءير ءلا ن آرقلا ي ف ؤر و س ي قرأ ءءء ءي ءو ءلا ؤر و س ن إ  
ب اءصأ ض ءبل و ق بسءو ، ءارملا و ي نعما ءه ءن م  
ي رابلا ءيو ه ن ء راءسلا ف شءءا ءهنا ف (ءافر ءلا) ب و لقا  
ي رءلا ءءافصر ءأس و ل ءملا و بسنلا و ل صلا آ ي ف

و - الله نأ : ي ءلا ءا ءي هل او ءلا ال ءسو ءيو هلا هءهف  
ءينا ءو لاء ءا ءي ف ف صءءءءءا - ب و ي ءلا ب ي ءءا ء و ه  
و ءءءءء و ءيز ء و هف ، ف و ءا ر ي ءءءمء و ، ءءو ءلا و  
ءءءءء لا و ه ر ي ءءا مءا ق و لائلء س يلو ، ؤءار إ و ل لاءءسا

دمصلا ريغف و جلا اتافصي همامك

يتا تانكملا و تادوجوملا هذه ن لب ، دلي م  
ناكلا لا و ، هتقيقدن اهل اصفنا لا ، هتدارا بتدجو  
هذهف ، دلوي م و ؛ هنع دلاولا وه هنع ل اصفنا اذ  
هتايلجت و هتافص و هؤامسا اعيمج ي ه يتا رهاظما  
لكلا لا و ، هتونيلا و اهل اصفنا لا وه هتاذب تمناق  
و ، ليصلا ادبما ن هتلقسم تلاصلا لكلا تناكلا  
دلوتنا و دلاولا تققحتا

عم ريدي و ي د و ، ميلاء ، مويق ، دحا ، دحاو هتاذف  
لا ، تميدق تليصا دحوتما اعيمج ي هف ، هنووش و هتافص  
لا و ، تافصلا ن عتاذلا لا ، ادبا هنيبق ارتفا و لكافنا  
تاذلا ن عتافصلا

، دلو و هتاجاصلو ، هتاجوز لا و ، هلكيرشلا و  
طقف هتاذب مئاو هولب

هتقرو و هتيصخشلا هتقيثولا و هتيوهلا ي ه هذهف  
اهلثما و فيرعتا

كترتد لانأ بجيد، ةروسلا هذه ةيمها عم و، نكلو  
ىلإ يّ دؤيسد كاذنن لأ، اهرجهن و نآرقلا روسد رئاس  
هو حمون آرقلا عبيضت.

لضفلا ن عةياور «بيقفلا مرضحيا لان» باتكي فو  
اضرلا ماملإا ن ع - لعلانايينمض - ن اناشد نب  
ل: اقملا سلا هيلع

ن آرقلان وكي لأئلا ةالأصلا يفة آرقلابس أنلا رما أمنا  
لأف باسوردم اظوفحم ن وكي و ؛ اعيضم أروجهم  
رئاس نود دمحاب ئدب أمنا و ل هجئ لا و ل حمضيد  
ن ميفع مجملألا و ن آرقلان مئى شس يلهنلا ؛ روسلا  
مئ دمحاب ةروسدي فع مجام ةمكحلا و ريخا عماوج  
1. اهرخا ىلإ دمحاب ةروسد ريسفتي فملا سلا هيلع ع رش

و هلا و هيلع الله ىلأ صدي بنا عم نونموما ناك دقل  
نوورقيو ، ليللا ةلاصدي فل وطلا روسلان نوورقي ملس  
يفأما ، ةريثكلا ةليوطلا تايلا و روسلا لفاونلا يفة  
، الله لوسر عممة عامجا هنو لصد ي تلاءبجاو لاءا و لاصلا

1. فجنلا تعبط ، ٢٠٣ ص ، ١ ج ، قودصلا خيشلا «بيقفلا مرضحيا لان»

مّسقي و أ ،دمحلا دعب ةريثكلا تايلآا أرقبي بني ناك دقف  
،ةعكر في ففصلك أرقيف ،لأثم نيفصني لإام ةروس

رشحلا و ديدحلا و حتفلا و قروسلا اثمأك

هعطق مدع و عاقرلا تاذ ةوزغ في توملا في لع رشبن بدأبع فارشبا  
هتولات

ةيفيكل ثميدي ذلا ،ن أرقلا ةولاتنم عونلا انهظن اكو

و ةيهلإا تاملكلا هذهب هقلاخ و ةبرب دبعلا طابترا

و أ ةبيرعلا بن يقطانلا ةصاخ و ؛ةيناحبسلا تارابعلا

عم مّكتلا و ةدحولا و ةذلا و سذلا انم مّماء ؛اهيمّلعتم

عاضفي فرورسلا و ةجهبلا في فنو قرغيف ،هناحبس الله

،هليلعت لله اب عاقبلا و سفنلا نع ءانفلا و درجتلا نم

رساين برامع عم هيلإ دهع في ذلا رشبن بدأبع ةلاصك

تناكو ،ةلاصلا في دأبع كمهناف ،أليد بعشلا ةسارح

عطق مّ ةنكل ،تومي داكيف هندب بيصت و دعلا ماهس

ةلاصلا في فاهتءا رقب لأو غشم ناك في تلا ةروسلا

في فن يملسما غلب ةنأ «يزاغمل» في فسي دقاو لا ل قد دقف

او عمج دق ةبلعث و رامناً ةفئاطنم بار علا انأ ةنيدملا

نأب يجعلان مو ، تنيدملا وزغلا او دعتسا و عومجما مهلا  
لك لذبن وملعي او نو كيدم لن يملسملا

و [هلا و] هيلع الله ي لصد الله لوسر ربخا غلبن يدو  
لك لسى تد ، عافدلا هباحصاً ن مةئامعبرأ ي ف جرخ ، ملس  
، امويهد ما قافرة قشلا ي داوى لى لى ضفام<sup>1</sup> ، قيصملا لى لى  
نأ هوربذ و ليللا عم هيللا او عجر ف ايارسلا تّب و  
مه و ل ابجلا س وؤرى لى لى اوبهذ و اورف دق بارعلا  
ي بنلا لى لى عن ولطم

اوناكن يكرشمان لى و . ملس و [هلا و] هيلع الله ي لصد  
لى لصد دقف ، مهيلع اوريغين ان و ملسملا فاخف مهنم ابيرق  
قلاصل و اتناكف ، فو خلا قلاصن يملسملا ب الله لوسر  
تاذ قوزغبت يعدي تلى قوزغلا هذه ي ف ي ه فو خلا  
دقو ، نارقلا تايا و ليئر بجل وزنب سدت ميقا ، عاقرا  
بة عامجن يملسملا ب الله لوسر اهماقاً

<sup>1</sup> ن م تبيرق قرييك تبيرق قيصملا ن ا : ٢٣٩ ص ، ٢ ج «عافولا عافو» ي ف عاج

دقل ابجلا س وؤر ی لآ اور فن یذلا ن وکر شما ناکو  
 ناکو ، ن یلمسما ی دیا ی فن عقو ؤو سذ مهلاحم ی فاو فلذ  
 ی لصد الله لوسر فر صنا املف ، ؤئیضو ؤیر ا ج ی بسلا ی ف  
 اه جوز فلد ؤنیدملا ی لآ اعجار ملسو و [هلا و] هیلع الله  
 اذمم ب یصد ی تد هموق ی لآ ع جری لا و اذمم ن بلطیا  
 بهت باص ص لختتوا ، امد مهی ف قیر هیوا

ی فل زنف ، حیرت اذ ؤیشء هر یسم ی ف الله لوسر انییف  
 !؟ ؤللا انؤلکیل جر ن م: ل اقف هلبقتسا بعش

ل اقف ، رشبن بدأبع و رساین بر ا مء : ن لاجر ماقف  
 ن کست لا حیرلا تل عجو . کؤلکن الله لوسر این حد

امهدحاً ل اقف ، بعشلا م فی لع ن لاجرلا سلج و  
 ؟ هر خآ ی نیفکتف ک یفکأ نأ ، کیلا ببدأ لیللا ی ا بهباصلا  
 بهلوا ی نفکا : ل اقف

دأبع ما قو ، ن یر جا هملا ن مو هو رساین بر ا مء مانف  
 و ؤر غ بلطی الله و دعل بقا و ، ی لصی ر اصنلا ارشبن ب  
 ؤئیر هنا مء دأبع داوس ی ار املف ، حیرلا تنکس دق  
 بعشلا قیرط حتفنا اذا ی تد مهسب همیر دار أف ، مو قلا

قوّف، ليللا ملاظي فلهلخادن يماناندا نيمسماي لعل مد  
هامر مّث. بهي مر و مهسلا رشب عز تناف. بهباصافاً امهسد هـ  
ثلثا ثاب هامر مّث. بهي مر و هعز تناف، بهباصاف رخآب  
لاق مّث، دجسد و عكر مدلا هيلع بلغ اّماف، بهباصاف  
وّدعلا ءاجد قفس لجا. راءع بهباصا

مباق دقار اءمن اءى بار علا اى ار اءلف ، راءء ضهنف  
 نأ كءنءام! اءى اءى راءء لاقف ، هء اور ذذق مهنأ مءء  
 !؟ هءى مر مءسل و اءى فى نطقوت

ءر وءى هء و اءور قاء ءر وءى فى ءءءك :ءاءء باءا  
 فى نأ لاولء و اءهنم ءرفاءى ءءاءء عطاء نأ ءءر كء ، فى هءكلا  
 الله فى لءء الله ل وءسر هءى نر ما ار ءءء عىضا نأ ءءىءء  
 فى سفءى لءى ءا وء وء ءفر صنا ام مءء و [ءلا و] اءىء

مءءء نء ءر اءء ناك ءى راءء لاء لءر لاء نأ لاقء و

1. رساىن بر اءء اءءءء امهءءءء و :ءقا و نءا لاقء

فى اوناك ءقف ، نأ رءلاب نءمءلما سنا ناك اءكه  
 مءا وءى فى ن وقر ءء ، الله باءك ءولاءء و ، الله عم مءءولء  
 نء و فر صنىلا و مءء اور اء بهى نأ ن و ضرى فى ناءءلما  
 ءءمءا كءلما ءءل

1 رىءلأ نءا اءىأ هءروا و ۳۹۷ ص ۱ ، ءى ءقا ولاء «ءى راءءلما» باءك  
 فى فى مءلء ءءءلما و ۱۷۵ ص ۲ ، ءى «ءءر اءلما فى لءمءلما» باءك فى فى رءءلما  
 رءسلما ، ۲۷۵ ص ۲ ، ءى «راءءلما ءنىفس» فى و ؛ ۵۴ ص ۱ ، ءى «لءلما لاءى هءءلما»  
 لاءمءر رىءلأ

نَيِّير او دك لتمي م لاسلا هيلع ن ينمو ملار يمان اكدقلو

و ر كذلا و تسناؤملا و تسلاجملا في ف هنو قشعي ، ءلاؤهك

اناخسد عومدلا فرذيو مهتومو م همدقلن نيين اكو ، ركفلا

مومأملا مَعِدَو مَامِلَا مَعِدَ ، يَرِّحَت اهلآ او

ءدهشلا هئاوخلا هر كذ و م لاسلا هيلع ن ينمو ملار يملأ ءبطخر خا

هرمعنم عوبسا رخا في ف م لاسلا هيلع ببطخذقلو

باهيفل اء ، هبطخر خا تناك ءبطخفيرشلا

ي لء اوَضَمَ و ، قيرطلا او بكر ن يذلا في ناو خا ن يا

نبا ن يا و ؟ ن يئدا هشا و ذ ن يا و ؟ رامع ن يا ؟ ق حلا

ي لء او دقاعتن يذلا مهناو خا ن م مهو ار ظن ن يا و ؟ ن اهيتلا

!؟ ءر جفلا ي لء مهسوؤر ب<sup>1</sup> دربا و ؟ هيتما

ل اقمذ ؟ ء اكبال اطاف ، هفيرشلا هتيح ي لء ب ر ضمذ

م لاسلا هيلع :

و ؛ هومكحاف ن ازقلا اوكت ن يذلا في ناو خا ي لء هوأ

به عبدلا اوناما و هتسلا او يحا ، هوماقاف ضر فلا اور بدت

موعبتاف دنا قلب او قنو و اوباجاف داهجلا او عد

<sup>1</sup> بهسرا : دير بلا هيلد دربا

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ دَائِعٌ دَاهِجٌ دَاهِجٌ (بِهَتْوَصِي دَعَابِي دَانَمُ)

اللَّهُ فِي لِحَاوَرِّ لَادَارَ أَنْ مَفَادَهِي مَوِي فِي فِرْكَسَعُمِي نِي وَ

جُرْ حَيْفٌ

عَرَشَعِي فِي مَلَأَسَلِ إِيْدِي نِي سِحْلِي دَقْعِي وَ : فَوْزَلِ لَأَقِ

وَ ، فِي لَأَقِ عَرَشَعِي فِي اللَّهُ مَهْمَحَرِّ دِعْسَدِي نِي بِسِيقِلِي وَ ، فِي لَأَقِ

يِلْعَامِ هَرِيغِي وَ ، فِي لَأَقِ عَرَشَعِي فِي سِي رِاصْنَلَا أَبَوِيَا يِي بِلَا

نِي يَفْصِي لِإِي عَجْرَلَا دِيرِي وَ هُوَ ، رَخَا دَادَعَا

مَجْلَمُنِي بَانِي وَ عَلْمَلَا مَهْرَضِي تِدْعَمُجَلَا تِرَادِ مَفِ

أَهْيَعَارِ تَدَقْفِمِ أَنْغَلَا كَأَنْكَفُرِ كَأَسْعَا تِعْجَارِ تَفِي اللَّهُ مَهْمَحَرِّ

<sup>1</sup> نِي أَكْمَلِ كُنْمُ بَانِي لَنَا مَهْفِطَتْخَتِ

لِوَسْرِي تَبَا حَصْرَا بِي كَلْجَانِ مَرَسَا يِنِ بَرَامَعِنَا كُو

رَابِكِنِي مَو ، مَلَأَسَلَا وَ قَلَأَصَلَا مَهْيَلَعِنِي نِي مَوْمَلَارِي مَأِ وَ اللَّهُ

كَلْتَمَا ، تَهْيَلَا وَ قَرِيصَبَلَا لَهَا وَ دَاهِزَلَا وَ عَاهَقَلَا

وَ ، مَأَقِيمَعَارِ كَفُو ، مَأَجْهَوْتِمَارِي نِي مَبْلَقُو ، مَأَاضِمَارِي مِضْ

بِأَحْيَصَا خَسَارًا مَزِدُو ، مَأَنِيْتِمَارِي بُولَسَا وَ ، مَأَبْنَأَصَدَلَأَقِ

<sup>1</sup> دَمَحْ خَيْشَلَا قِي لِي عَتَبِي تِيرِ صَمَلَا تَعْبَطَلَا يِي فَو ١٨٠٤ تَبْطَخَلَا «تَغْلَابَلَا بِي جِهِي»

رَأْمَع: هيفمّ لسو هلا و هيلع الله لى لصد الله لوسر لاق

نَيِّدْ هَدَلِجِ رَأْمَعِ بِنَاكُ تُثَيِّدِ رَأْمَعِ عَمَّ قَحَا وَ قَحَا عَمَّ

1. بُيَغَابِلَا هُنْفَلَا هُنْتَقْتِي فَنَا وَ يَنْيَعِ

1 قبيتنق ن بلا «تسايسلا و تماملا» باتكو و ٩٢ ص ١ ج «لاملا لى هنتم»

٣٣ ص ١ ج، ي و نيديلا

«تاكشمل» باتكي في و ل و بملاسا تعبط، ١٢٨ ص «دوملا عيبان» في فل و قيو

لى لهديع وضو لمّسو [هلا و] هيلع الله لى لصد الله لوسر نأ، داتقي بآن عتياور

و بُيَغَابِلَا هُنْفَلَا كُنْتَقْتِي بِأَمْعَرِ شَبَا: لاق و، ق دنخلا رقد ذعر رأمعس ار

مّ أمّلمّسّم نأ عاضياً لمّسو يور و ج يحصلا في لمّسو ثيدحلا اذهر و

هُنْفَلَا كُنْتَقْتِي: رأمع لاق لمّسو [هلا و] هيلع الله لى لصد الله لوسر نأ نينمؤملا

بُيَغَابِلَا

لوسر نأ، ذريره في بآن عتياور «يذمرتلا نسي» في و ١٢٩ ص في فل و قيو

اذهرو و بُيَغَابِلَا هُنْفَلَا كُنْتَقْتِي بِأَمْعَرِ شَبَا: لاق لمّسو [هلا و] هيلع الله لى لصد الله

رسّي بي بأ و صاعلا ن دور معدن ب الله دبعو و تمّلمّسّم نأ عابلا اذهي فثيدحلا

ج حصن سدثيد اذهو؛ تفيذو

ن عرتا و تملا تاياور لا تدرو و رأمع تمّجرتي في «تباصل» باتكي في فل و قيو

دق و بُيَغَابِلَا هُنْفَلَا هُنْتَقْتِي أَرَأْمَعِنَا: لمّسو [هلا و] هيلع الله لى لصد الله لوسر

بلاط في بأ ن بّي لى نينمؤملا ريماً باكر في فل لثق دقاً رأمع نأ او عمجاً

نم هُنْتَقْتِي ناك و، ملاسلا هيلع لى لى راصناً نم ناك و، ن يفضي في ملاسلا هيلع

هلو، ل و لأ عبير رهشي فةر جهلان يثلاثو ع بسة تمّسي فك لذ و، لى لى فلاخم

تمّسن و عستو ثلاث

ن ايدين مض، ٢١٧ ص ٣ ج «تياهنلا و تياديل» في في قشمدلا ريثن بال قندقو

رابخا و رأمع دو هجن عابلا طم تنيديلا في لى لى لوسر دجسم عان ح رشو

بُيَغَابِلَا هُنْفَلَا كُنْتَقْتِي نَأ شَبَا بِنَا).

ءانبذذعن اكر اءمءن اءي راخبلا حىحص» ن عل قذو  
ام فعضل محي ملس و هلا و هياء الله ى لصدى بنا دجسم  
الله لوسر ن ع و هذعل محيف؁ راجدلاً ان م هريغ هلمحي  
ض فنيء الله لوسر ن اكو ؁ ملس و هلا و هياء الله ى لصد  
ل و قيو ر اءمءن ع ر ابغلا

و اءءجلا ى ل اءم هو عءى ؁ هءى غابلا هءفلا هءءقء اءمء حىو  
ر اءلا ى ل اءم هو عءى

و هلا و هياء الله ى لصد الله لوسر هذعل اءك لذك و  
ملس

ى فءم لاسلا هءىءى لء و ءا كءاف اءن اءقءىلا اءا اء ر شءا  
ى ف نىلوءقءملا ن م و هءىلا و ل هاء ل ضافا ن م و هءءناىء  
ر ءا و ؁ هءى غابلا هءفلا كءءقء هءبءم

## 2. نَبَلَّا نَم<sup>1</sup> حَايِضًا يُنْدَلَا نَمَكِدَا ز.

هُمَا عِلَاةَاوَر وَاوَفَلَاخْم هِيْفَل قَنِي يذَلَا تَقُوْلَا ي فَو  
ي لَصَد اللّٰهُ لَوَسْر نَاسَلَى لَعْرَا مَعَل نَاضِفَن م مَهْبَتِك ي ف  
بَجَعَلَا و تَشْهَدَلَا رِيْثِي يذَلَا رِدْقَلَاب مَّلسُو طَا و هِيَا ع اللّٰهُ  
مَّذْ، هِيَا عَى شَغِي ي تَد هَتَفَلَاخ ن مَز هَبْرَضِي نَا مَثَعَى ر ن  
و هِيَلْجَرِب هَبْرَضِي مَّذ هِيَلْجَر و هِيْدِي اَوْ قَثْوِيْف هِنَا مَلَا غَر مَائِي  
ع لَضْر سَكِي و ق تَفَلَا هَبِيْصِيْف هَر يَكَا ذ مَى لَعْن يَفْخَلَا ي فَا مَه  
! هَا عِلَا ضَا ن م

ي تَدَّ اَنَا مِيَا ي لَمَّ رَا مَع: هِيْفَل لَاق اللّٰهُ لَوَسْر نَّ اِ اَوْلَا ق

هُضَعْبَا ن مَّنْ اِ وُ اللّٰهُ هَا دَا عُهُ اَدَا عُن مَّنْ اِ وُ؛ هِيْمَدَقْ ص مَخَا

3 هِيَا لُ تَقَاتْشُم تَجَلَا نَّ اِ وُ اللّٰهُ هَضَعْبَا

ن يَفْصَد تَكْرَع م ي فَر سَا ي ن بَرَا مَع دَا هَش

نَا ك و ، اَدِيْهَش ن يَفْصَد تَكْرَع م ي فَرَا مَع طَقْس دَقَل و

: اَهِيْفَل وَقِي

1. ءَامَلَا ب فَا دِي ي ذَلَا نَبَلَا . حَا يِضَلَا

2. 276، ص 2، ج «رَا حِبَلَا تَقِيْفَس». رَظْنَا

3. 92، ص 1، ج «لَا مَلَا ي هَتَنَم»

1 تَأْفَعِدْ أَنْوَغَلْبِي تَدْمُهْفَايْسَابْ أَنْوْبِرَضْ وَدِ اللَّهِ وَ

2 لَطَابِلَا يَدْعُمُهَّنَا وَقِحَا يَدْعَانَا أَنْمَلْعَارِجَهْ

نِيْنَمُوْمَارِيْمَا يَلَاِنْ يَفْصَدَةُ كَرَعْمِي فِرَامْعَاءِ جَدَقْلُو

!؟ لَاتِقْلَا يَفِي لَنْ ذَاتَا! اللَّهُ لَوْ سَرَّ أَخَا أَيُّدِلْ أَقْفِ، مَلَا سَلَا مَيْلَع

---

1 جاء في «مجمع البحرين» في مادة (سعف). السَّعَفَاتُ. جَمْعُ سَعْفَةٍ

بالتحريك. جريدة النخل ما دامت بالخصوص، فإن زال عنها قيل جريدة. وقيل إذا يبست سُمِّيَتْ سَعْفَةً، والرطوبة شَطْبَةٌ. قال بعض الشارحين. وخصَّ عَمَّارٌ (هَجَرَ) لُبْعَدَ المسافة و لكثرة النخيل فيها- انتهى.

ةَدَاءُ تَمَلَكْلَا فَاضْتُو، تَنْيِدْمِي نَعْمِدْ مِيْجَلَانُ وَكَسُوْ ءَاهِلَا رَسْكِبْرَجَهْ: لَوْ قَا

نِيْرَحْبِلَا رَجَهْ. بَاهْرَهَشَا وَ، رَخَا مَسَا يَلَا

2. ٢٧٦ ص، ٢ ج «راحبلا تنيفس»

**!الله كَمِحْرَ اَلَّهَم: مَلا سِلا هِيء ل اقف**

، هَلْتَمب هبا جأف ، مَلا كِلا هِيء د اعا ، ة عاسد دعبن اكا مَلَف

هَيْلًا رَظَنَف ، مَلا سِلا هِيء نَ يَنْمُو مَلا رِيْمَا يَ كِبَف ، اَثْلا ثا هدا عَاف

ي اَفَصَو ي ذِلا مَوِيْلا هَنا اِنْ يَنْمُو مَلا رِيْمَا اِي: ل اقف ، رُ اَمَع

مَلْسَو هِلا وَ هِيء ع اللهُ ي لَصِدِ اللهُ ل وُسَر

ق ناع و ، هِتَلْعَبُنْ ع مَلا سِلا هِيء نَ يَنْمُو مَلا رِيْمَا ل رَنَف

ل اقف مَثُ ، هُ عَدَو وَ ا ر اَمَع

**؛ ا رِيْذ كِ يَبْدَنْ ع وَ اللهُ نَ ع اللهُ ك ا ز ج اِنْ اَظْقِيْلا ابا اِي**

مَلا سِلا هِيء ي كِبْمُ مَثُ ، تَنْكُ ب حَاصِلا مَعِدَو تَنْكُ خ لَأ مَعِنَف

ل اقف ل ا ز ر ب مَثُ ؛ رُ اَمَع ي كِبَو

ل لاخ و ، تَنس ن و عست و عبر ا ك اذنا ر ا مَع ن اكا و

قِيء ا عطا و با هنعط هودع نيب و هنيب ة مَحْتَلْمَا ة ك ر عَمَلَا

ض ر لَأ ي ل ع ر ا مَع ي و هف هبج ي ف ح م ر ب

مُذَّ، كَحَضَفٍ نَبَلْدٍ ذِي مَوِيٍّ رَأْمَعِي تَا: يَرْتَحِبُوا بِأَلْأَقْفِ

رَحَاً: مَلْسٌ وَهَلَا وَهَيْعٌ اللَّهُ يَلْصَدُ اللَّهُ لَوْ سَرَّ لَأَقْفِ: لَأَقْفِ

1. تَوَمَّتْ يَتَحَنَّنُ بِلَانٍ مَقْدَمٍ أَيُّدِلَانٍ مُمُجَّرٌ شَتَبِ ارشاد

تَهْدِ اعْلَامِي بِأَحْمَرٍ تَنْعَطِبُضِرُّ لَأَيُّ لَعْرَامِعٍ قَوَامُفٍ

يَلِ ابْلِقَافِ، هَسَارٌ زَتْحَا وَيَكْسُغْسَلَا يَوْجَنُ بَاهِيَعِبْ كَأ

! مُتَلْتَقِ اِنَاً اِرْحَتْفَمَلُ وَقِيْلُ كَ، نَامِصْتَحِي تَهْيَوَاعِمِ

: نِيَعْلَا صَاعِلَانِ دَوْرُ مَعْلَاقِفِ

! رَانُلَا يَفْلَا اِنِ امِصْتَحِيْنَ اِللهِ وَ

لِيَلْلَانِ اَكَامُفٍ يَهْتَقَمُ لاسْلَا هَيْعِ نِيَمُؤْمَارِي مَأْيِ كَبُو

فَاطَ

1. يَهْنِبُلَا مَقْدَمُ و. يَرْتَحِبُوا يَبْأَنْ عَابَطْمَا اذْهَبِي شَكْلًا لِحَاجِرِ» يَفِي وِرِي

. عَامَلَابِ اِدْمَلَانِ بِلَا يَأْتَقْبَسَلَا تَهْيَاوَرُ لَأِي فَعَا جِي ذَلَا نَبِلَا حَايِضِ

أَرَامَع دَجَوْفَى لَتَقْلَا فِي فُمْلَاسْلَاهِيَع نَنِيمُومَلَارِيَمَأ

:لَوْ قِيَأَشْنَأ وَ يَكَبَّمْثُ ، هَذِخَفَى لِعُهُسَأَرْ لِعَجَفَى قَلَم

لُخْدِيَمَمَأْ عَرْمَأْنِ اِن . نَوُعِجَارِ يَهِيَلِ اِنَا وَ لِلَّهِ اِنَا : لِ اِقَمْثُ

، عِي شَن مِمْلَاسْلَا فِي فَوُهَامْفِرِ اَمَعِل تَقْن مَّهَبِيصُمِ يَهِيَع

<sup>1</sup>، يَهِيَعَى لُصَدَّمْثُ

بِوُسْعِي اَي وَ ، نَنِيمُومَلَارِيَمَأ اَي كَيَعُ اللهُ يَ لُصَد

، نَنِيَجْحُمَلَارُ غَلَا دِنَا قَايَو ، نَنِيَدِحُومَلَامَأ اَيَو ، نَنِيَمِلْسُمَلَا

وَ . نَنِيَمَلَعَلَا بَر رَارَسَأ لِمَاد اَيَو ، نَنِيِيَصُولَا دَيَس اَيَو

بُهُتَاكْرَبَوِ اللهُ مَمَحَر وَ مِيَكْحَلَا نَ اَزُقَلَا لِيَوَاتَاي

<sup>1</sup> هَذِهِ بَاتَكَلَا اِذْ هِيَ فِي مَقْلَا تَدْحَمَلَا لَقَد دَقُو . ٢٧٧ ص ، ٢ «ر اِحْبَلَا تَنِيْفَس»

وَ ، مَلَكْتَمَلَا عَايِن وَ دَبَاهِدْرُو أَوْ مَلَا سَلَا هِيَع نَنِيمُومَلَارِيَمَأ نَع ثَلَاثَلَا تَايِيَلَا  
اِذْ ؛ نَنِيِرْخَلَا نَنِيْتِيْبِيَلَا عِلَابَفِعْضُو لَوَلَا تِيْبِيَلَا يَنَع حَوْضُو مَدْعَر اِبْتِعَابِ  
تَطْقَسْمْثُ ، مَلَكْتَمَلَا عَايِي لَأ اِفَاضَم تَنَاكَة ثَلَاثَلَا تَايِيَلَا هَذِهِ نَمَلَاكْنُ أَوْ دِيِي  
مَلَكْتَمَلَا عَايِع مَن وَ كَتْنُ اَحْصَلَا أَوْ ، اِهْخَاسَنْتَسَا أَوْ اِهْطَبْضِي فَاِهْنَم عَايِلَا

تیلولا ماقم ن یثرا اولا ، نیر هأطلا کئیبیل هأ ی لعو  
حور ن یلماحلا و ، تعیرشلا تقیقد ن یلمکما و ، آقد  
ی لعن الله یقبامیس ، ناکم و نامزل کی فهتاید و ن آرقلا  
هأدفا نحاورا

لِمَا كَلَانِ اسْدِلَا تُهَيِّبَتِنِ اَرْقُلَا ؤَرَمَثُ : عُبَاسِلَا تُحَبِلَا  
هَنَا وَ ، مَوْجُنَا عِقَاوَمِبِ مُسَقَا الْفَا تَيَا رِيَسْفَتِ وَ  
يِفْ ، مُيْرِكُنِ اَرْقُلَا هَنَا ، مُيْظَعِنِ وَ مُلْعَتِنِ وَ مُسَقَلَا  
لِيْزِنْتِ ، نَوْرَهَطْمَلَا لِاِ اُسْمِيْ لَا ، نِوْنُكَمِ بَاتِكِ  
(نِ يَمَاعِلَا بَرِنِ مِ



مِجْرَلَا نِاطِيْشَلَا نِمِ لِّلّٰهٖ اَبُوْءَا

مِجْرَلَا نِمَحْرَلَا لِّلّٰهٖ مَسْبِ

نِ يِرْهَاطَلَا نِ يِبِيْطَلَا هَلَا وِ دِمَحْمُ اِنْدِيْسِي اَعُ اللّٰهِي لَّصِد وِ

مُوِي مَاقِي لِي لَانِ لَانِ مِ نِ يِعْمَجَا مِهْنَادَعَا لِي اَعُ اللّٰهِي اَتَعَد وِ

نِ يِدَلَا

مِ يِظَعَا لِي لَعَا لِّلّٰهٖ اَبَا لَّا اَقُوْقَا لَّا وِ لَوِ دَلَا وِ

:مير كلا هباتك في ميكحلا الله لاق

نِ وِ مَلَعَدَا وِ لَمَسَقَدَا هِنَا وِ ، مِ وِ جِنَلَا عِ قَاوَمِبِ مَسَقَا لَافَا»

اَسْمِي لَا ، نِ وِ نِكْمِ بَاتِكِي فِي ، مِيرِكُنْ اَرْقَلَا هِنَا ، مِ يِظَعَا

1. نِ يِمَلَعَدَا بَرَنْ مَلِ يَزَنْتَا ، نِ وِرْهَاطَلَا لَّا

مِ كَحْمَلَا نِ اَرْقَلَا فِي لَوْزَنْتَا وِ ، لَصَفْمَلَا نِ اَرْقَلَا فِي لِي زَنْتَلَا

:نِ اعقومو نِ اتلحرم مير كلا نِ ارقلا

1. تعقولا ٥٦. قروسلا ن م ، ٨٠ ، ليا ٧٥ تا يلا

و درّجتا ملاءي في هتقيقد: لولا ع قوملا و ءلحرملا

؛مكّم و طيسبو و درّجم و هف، يءلأا ات و كلملا و ي نعملا

و ءرثكلا ملاءي في هلوزن. ي نائلا ع قوملا و ءلحرملا و

تايلآا و روسلال اكشأبل كشتلا و ، روصلا س ابلبس بئلتلا

دو هعملا ن يعملا ل كشلاب

، ن امز لا و هلمجد لا بربلا دنء ي ذللا ن آرقلا ك اذف

ءر عا بربن مل يئر بجن يملآا هلمز نأسي و امسب اتكو و هل ب

و هيلء الله ي لصد الله دبءن ب دمحملا كرابملا بلقلا ي لء

رهشدي فل صاحلال لوزنلا و هو ، ءدحاو ءعفد ملسو و هلا

:ن اضمر

وَسِ أَنْلِيَ دُهْنُ أَرْقُلَا يِفْلَزْنَا يَدَّلَا نَاضَمَر رُهَشَد

1. نَاقْرُفَلَا وَ يَدُهَلَا نَمِتَانِيْب

نَاقْرَا اذْهَلْ وِزْنَعْنَ اَخْدَلَا قَرْوَسِي فَرْبَعْدَقْ و

:بَعْرَابِمِ قَلِيْبِي فَنَاكَهْنَاب

بَعْرَابِمِ قَلِيْبِي فُهَانْلَزْنَا أَنَا ، نِيْبْمَا بَاتِكَلَا وَ ، مَح

2. نَبِيْرْدْنِم أَنُكَ أَنَا

يَهَاهْنَابَرْدَقَلَا قَرْوَسِي فَبَعْرَابِمَا قَلِيْلَا هَذَهْتَيَعْو

:رَدَقَلَا قَلِيْب

3. رَدَقَلَا قَلِيْبِي فُهَانْلَزْنَا أَنَا

نَا دَاقْتَسِيْد ، اَهْضَعْبِي لِإِثْلَاثَا تَايَلَا هَذَهْتَمَضْبْ و

نَايِ فِلْزَنِي ذَلَا ؛ دَرَجَمَا وَ طَيْسَبَلَا ، مَكْحَمَلَا نَاقْرَا لَكَلْذ

قَطْحَلِي فَاكَلْذ وَ ، يَبْنَا رَدَصِي لَعْدَحَاوَّ قَعْفَدَحَاو

لِنَاسْمَلَّا عَبْتَدَحَاوْلَا قَطْحَلَابَرِيْبَعْتَلَا وَ - رَتْكَأ لَادَحَاو

يِفْلَاوَأْنَاكَ - قَرَابَعَلَا قِيْضَبَابِنَمِ يِفْسَلْفَلَا وَ يَمْلَعَلَا

1. قَرْقَبَلَا ٢. قَرْوَسَلَانَم ، ١٨٥ قَيْلَا

2. نَاقْرَا ٤٤. قَرْوَسَلَانَم ، ٣. لِإِثْلَاثَا تَايَلَا

3. رَدَقَلَا ٩٧. قَرْوَسَلَانَم ، ١ قَيْلَا

تَلِيْلِي فَايْنَاثِنَاكَ وَ رُوْهَشَلَا رِنَاسِي فَلَآ نَاضْمِر رَهْش

ي لَائِلَا رِنَاسِي فَلَآ - تَكْرَابْمَا تَلِيلَا ي هُو - رَدَقْلَا

رَدَقْلَا تَلِيْلِي فَيَّي بِنَا ي لَعْلَزْنَا دَقْنَارَقْلَانِإِفْ، هِيْلَعُو

نَاضْمِر رَهْشِنَم

بَلَقْلَا ي لَعْيِي عَفْدَلَا لَوْزْنَلَا اذْه ي لَع دَهَاشَلَا وَ

ءَامْسَلَا ي لِإِ وَأَمْ لَسُو هَلَا وَ هِيْلَعُ اللّٰه ي لَصْدِي بِنَلَا كِرَابْمَا

عِيْمَجِي فَتَدَحْتِي تَلَالِ اَزْنَلَا تَمَلْكِبْ هَذَا رِيْبِعْتَلَا، اَيْنَدَلَا

تَغِيْصَلَا هَذَا، ي عَفْدَلَا لَوْزْنَلَا نَعْمَيْنَارَقْلَا تَائِلَا

بِعَفْدَلِ لَوْزْنًا دَرَاوِمِي فَيُغَيِّرُ عِلْمًا غَلًّا فِي فَلْمَعْتَسْتِ

هَلْوَزْنَفِ نَارُقْلًا يِنَاثًا عَقُومًا وَ تَلْحَرْمًا أَمَّا

ثَلَاثِلْ لَأَخِ اللَّهُ لَوْسَرِي لَعَّأَيَجِيرِدْتُوَّ أَمَّجْنَمِي جِيرِدْتَلَا

لِيَحْرَنْ مَزِي لِيَا تَتَعَبَلَا نَمَزْنَمَّءَا دَتَبَا تَنَسَدَنْ يَرِشَعُو

وَ حَلَّصَمَّا وَ تَايَضْتَقَمَّا بَسَدٌ ، مَرَكَلَا لَوْسَرَلَا

عُوشَدُو وَ رُوهَظْ دَعْدُ ، عَيْرِشْتَلَا وَ مَاكَدَلَا لِيَا تَجَا حَلَا

وَ ، تَيَجِيرِدْتَلَا تَا جَا يَتَدَلَا وَ تَا قَلْعَتَمَّا وَ تَا عَوْضُومًا

قَرَابَعِدْ أِهْنَعْدُ رِيْبَعْتَلَا تَيْفِيكِي فِي دُوهِشَمِ تَقِيْقَحْلَا هَذِهِ

بِقِيْلَاتَلَا تَايَلَا فِي فَلْيِزْنَتَلَا

مَكْحَلِ رُبْصَافٍ ، أَلَايِزْنَتَنْ أَرْقُلَا كَيْلَعِ أُنْزَدَنْ حَنْدَانِي

<sup>1</sup> أَرْوُفَكَ وَ أَمْتًا مُهْنِمِ عَطْتُ لَا وَ كَبَّرِ

نَيْنِمُومَلَا تَمَحْرَ وَ عَافِشِدُ وَ هَامِنْ أَرْقُلَا نَمَلْزَنْدُو

<sup>2</sup> أَرَا سَخْلًا نَيْمِلَاطَلَا دِيْزِي لَا وَ

لَوْزْنَلَا تَيِبِرْعَلَا غَلًّا فِي فَلْيِزْنَتَلَا تَغْيِيْصَلْ مَعْتَسْتُو

عَقُومًا وَ تَلْحَرْمًا نِيْبِي قَرْفَلَا نِيْأَفِيْءُ وَ ، تَيَجِيرِدْتَلَا

<sup>1</sup> ن. اسنلا ۱. ۷۶ قروسلا ن. م، ۲۴ و ۲۳ ن. اتيلالا

<sup>2</sup> ع. اسنلا ۱. ۱۷ قروسلا ن. م، ۸۲ تيلالا

نبيد قرفلا وه بي ناتلا معقوم و بهتلحرم مع من آر قللا لولا

: ليصفتلا و لامجلإا

<sup>1</sup> ريبخ ميكدن دنانم تلصفم ثم تايأ ت مكدأ باتك

و مكمه ين يتهجن آر قللا نأ تايلا هذهن م حضتي و

لا و قروص لا بي تلالامجلإا تهجد وه مكملاف، لصفم

مسنيد لا و أزجتي لا طيسبو دحاو وهف، اهلي ليصفتل كشد

ليصفتلا تهجد وهل صفملا و بي نعمن مة ملكلا بي فامل كب

نم تجرخدق بي هف، لكشد و قروص اهلا ناك بي تلالا

ي لالامجلإا

<sup>1</sup> دو هـ. ۱۱ قروسلانم، ۱ تايلا

ل. يصفنلا .

مُأْي فُهْنِي وَ ، نَ وُلِقَعَتْ مُكَلَعًا أَيِيرَعًا أَنَارُقُ مَا نَلْعَجَ أَنِي

<sup>1</sup>ميكدي لعا انيدل باتكلا

ام ءءافا ي فءر يثكق ئاقد و تاكنء ءصوء ءيلا ا هءو

ءايلا و روسلا ي ا- اءن آر قلا باءكنن ا لأوأف ، مانركذ

أءيصفاً أَيِيرَع لِعُج و ، ءءار قلا لأباقل عُجءق- ءيئار قلا

س انلا همهفيل

و ءيء ، باءكلا م ي ف و ه ن آر قلا اءنن ا : ايناء و

و ءرءءلا و ءءاسبلا ي ف ه ل ملاء ي ف <sup>2</sup>، باءكلا م ا ءءنع

مءا و عا عيمءا أشنملا و مءلا مءء الله ءنعرونلا و وءعا

مءملا و ي ماسلا ن آر قلا عم ءءءم الله لوسر سفء

ل ب ، ءايا و رؤء ءئيء ي فس يء لكانء هءا : اءلاء و

ءءعيفر ءءرء و مءس ماقم ءا ءءيلاءءم و ءمءم ءءيقء

هءانءلا ، ل يصفنلا و ءءرفنلا و ءنرءنلا ن م ب نا ءءي فس يء

هءءق ءءاس ءورء ي لا عفرء لا و ، ن يركفملا راءفأ

<sup>1</sup> فءرءنلا ٤٣ ءروسلا ن م ، ٤ و ٣ ناءيلا

<sup>2</sup> م ا ءءنع و ءبئيء و ءءشيء ام ءله اوءميء : ءءرلا ١٣ ءروسلا ن م ، ٣٩ ءيلا

بءكلا

و ی واهنت و غیزت و ، قهاوشلا ی ف تقّلحما ما هولاً  
 بعینما ما قما ک لذ ز ع ی ل ل و صولاً ن و دل حمضت  
 و ما قما ک لذ ن و لصی ن ی ذلاً م ه ، طقف ن ورّهطماً  
 لَإِ هُ سَمِي لا . ذاً ، ءدرجماً تقیقلاً کلت ن و کر دی  
 و ل ذانرلاً ن م ن یرّهطماً و ن یهز نملاً ریغف . ن ورّهطماً  
 و ، صلاخلاً ءجرد ن م ن یرباعلاً و ، س فنا ی وه  
 ی ف ق بی م ن ی ذلاً ن یصلخماً و ن یقیّدصلاً ما ق م ن یز ن افلاً  
 و ءنونیبلاً ن م ءبئاشد ادباً م هژس و مهلوقع و مه دوجو  
 ءز ایحو ما قما ک لذ ی ل ل و صولاً مهنکمی لا ، ءیجاودزلاً  
 . ءیماسلاً ءعیفرلاً ءور ذلاً کلت

و حذى لعدو جوماً نبيماً و لأصفم لزاننا نآر قلا اذ هف  
 مكحماً يلعلا و يلعلا نآر قلا كاذ يفل مكأ و يلعأ  
 روفيد عاملا نمأ عبذ ناك نآر قلا كاذ ناك ، هذع لزئملا  
 كاذ عبئلا و نار و فلا عبئم ي طعاف ، م او دلا يلعاهنم عاملا  
 ملس و هلا و هيلع الله ت اولص حنم مئ ، يبنلا ي لاة عفد  
 تمحرلا مايم نم ي ل او تملا ر متسملا نار و فلا اذ هأ يجير دت  
 م لعلا ء اجرأ ت لمشي تلا .

فرحلا رئاست اكلم و طخلا و مسرلا ةكلم ل ثمك و أ  
 ، اهل دجاو لا ص خشلا ي ف اهلصأ دجوي ي تلا عبئانصلا و  
 ، هباشام و أنامز و أ داعبأ و أ لكشلاب هيدلا ةدوجوم ي هف  
 اهباحاص موقيد ةدر جملا ةطيسبلا ةكلملا كالت ةطساوب و  
 ي لاة تبعم و ةدودحم ةروصب هتاكلم ل ازنا يء يجير دت  
 امك ، ةيلعلا و ققحتلا سابل هسبليو جراخلا و لعفلا ملاء  
 و ، ةيفي كلا و ةئيها ةفلتخملا تاحوللا مسرب مأسرلا لعفي  
 لعفي امك و ، ةفلتخملا طوطخلا طخب طاطخلا لعفي امك  
 فرحلا و عبئانصلا باحصأ رئاست .

١٤٤٤ زني ذلّا - م كحُمْلان آر قلا ك لذ ن ا ك د ق ف ، ا ذ ك ه و  
 ن ي ث ل ا ث ي ف ل ص ف م ل ا ن آر ق ل ا ا ذ ه ن ا ك و ؛ ت ي ل ا ع ت م ت ق ي ق د -  
 ا ي ج ي ر د ت ل ز ا ن ل ا و ، ق ر و س ق ر ش ع ع ب ر ا و ت ن ا م و ا ع ز ج  
 و د ي ح و ت ل ا ن م ت ع و ن ت م ب ل ا ط م و ت ق ل ت خ م ل ا ك ش ا ب  
 ب س ح ب ؛ ا ه ر ي غ و م ا ك د ل ا و ص ص ق ل ا و ف ر ا ع م ل ا  
 ن آر ق ل ا ك لذ ل ا س ي ل ت ز ي م ت م ل ا ق د و د ح م ل ا ت ا ي ض ت ق م ل ا  
 ن ا ف ، ل م ج ل ا و ل ي ص ف ت ل ا ي ف ل ا م ه ن ي ب ق ر ف ل ا ي ل ا ع ل ا  
 ك ا ذ ل ز ن ا ن ا و ، ك ا ذ ر ا ص ل ا ي ل ا ع ل ا ي ل ا ن آر ق ل ا ا ذ ه ع ق ر  
 ا ذ ه ر ا ص د

ه ي ل ع ا ل ل ه ي ل ل و س ر س ف ذ ت ق ي ق د و ه ن آر ق ل ا ك لذ  
 ١٤٤٤ م ا م ع ا و م ت ا ك ل م و م ق ل ا خ ا و ه ن آر ق ل ا ا ذ ه و ، م ل س و م ل ا و

١٤٤٤ م و ح ر م ل ا . ب ص ع ت م ل ا ر ي غ ح ي ر ص ل ا و ع ب ت م ل ا ي ع ا و ل ا ي ر ص م ل ا م ل ا ع ل ا ل و ق ي د  
 ص « م ي د م ح م ل ا م ن س ل ا ي ل ع ا و ا و ض ا ب ا ت ك ي ف ل ا ل ل ه ر ف ع ا ي ر و ب ا د و م ح م خ ي ش ل ا  
 ح ر ش ل ا و ر ي س ف ت ل ا م ل ز ن م م ن س ل ا ن ا ي ي ط ا ش ل ا د ر و ا م م و . ت ي ن ا ث ل ا ت ع ب ط ل ا ، ٤٠  
 م ه ي ل ل ز ن ا م س ا ن ل ل ن ي ب ت ل ر ك ذ ل ا ي ل ا ع ت م ل و ق ك لذ ي ل ع ل د و ، ب ا ت ك ل ا م ا ك ا ي ن ا ع م ل  
 ، م ل ك ش م ن ا ي ب و ، م ل م ج م ل ي ص ف ت ي ه ف ، ب ا ت ك ل ا ي ل ا ا ه ا ن ع م ي ف ت ع ج ا ر م ن س ل ا ن ا و  
 م ل ا ن ا ي ب ا ه ن ل ا ك لذ و ، م ر ص ت خ م ط س ب و

م ه ي ل ل ز ن ا م س ا ن ل ل ن ي ب ت ل ر ك ذ ل ا ك ي ل ل ا ن ل ز ن ا و ؛ ي ل ا ع ت م ل و ق ه ي ل ع ل د ي ذ ل ا و ه و  
 ، ت ي ل ي ص ف ت و ا ت ي ل ا م ج ل ا م ل ل ا د م ا ن ع م ي ل ع ل د د ق ن آر ق ل ا و ل ا ا ر م ا م ن س ل ا ي ف ذ ج ت ل ا ف  
 ل ي ل د و ه ف ، ا ه ل ع و ب ن ي و ت ع ي ر ش ل ا م ي ل ك و ه ن آر ق ل ا ن ا ي ل ع ل د ا م ل ك ف ا ض ي ا و  
 ن ا ب ك لذ ت ش ا ع ت ر س ف و ، م ي ط ع ق ا خ ي ل ع ل ا ك ذ ل ا و ؛ ل ا ق ا ل ل ه ن ل ا و ، ك لذ ي ل ع



و الله لوسر سفن داحتا تيفيك ناييلا اذهب حَضتت و  
 عم نيعمجا مهيلعهملا سو الله تاولصن يرهاطلا تَمَدلاً  
 نادبأ و نهذ و ركف داحتا و ،يلاعلا مكحما نآر قلا  
 يبرعلا لصفملا نآر قلا اذه عم تيسدقلا مهتادوجو  
 نبيملا

و أن امزب صتخت لا ءايينلا متاخ تَعْبَنَ أ امك و  
 و<sup>1</sup>؛ نَيْمَلَعْلَةً مَحْرَ لَّا إِي كَانْتَسْرَأْ أ م وَ : ذَا ، نَيْبِيْعَم نَا كَمْ  
 يذلا ميركلا نآر قلا نإف<sup>2</sup>، سَأَنْلِلَ تَفَاكَ لَّا إِي كَانْتَسْرَأْ أ م  
 مويى لئلا ماولعلا عيمجل سرم رخلأا وه الله يحو لثميد  
 : نَيْبِيْعَم نَا كَمْ وَأ نَا مَزْبِ هَلْ صَا صْتَخَا لَافْ ، ءَا زَجَلَا

يذلاً اعيمج مُكَيْلًا إِلَه لُوسْرَ يِنَا سَأَنْلَا أَهْيَا أَيَلُ قُ  
 وَ يِيْحِي وَ ه لَّا إِي هَلَا لَا ضِرْلَا وَ تَاوَامْسَلَا كُمْ هَلَا

مرارقا و ملعفو ملوقن أى لعل دفتك لذى لعل عقذى فتر صتقا و نأر قلا تَعْلُذْ  
 نآر قلا لعج الله نأ و ، ءايينلا اذهي فروصحم قُلْخَانْ لَأْ ، نآر قلا يلاع جار  
 . عيشل كلانا بيت

<sup>1</sup>. ءايينلا ٢١. قروسلا ن م ، ١٠٧ تقيلا

<sup>2</sup>. أبسد. ٣٤ قروسلا ن م ، ٢٨ تقيلا

لَلَّهَابِ نُّمُوْدِي دِّلَا سِي مَلَأَا سِي بِنَا لِهَلُوسَر وَ لَلَّهَابِ اَوْنِمَافُت يَمِي

1. ن وَدْتَهَتْ مُكَلَعًا هُوَعِبْتَا وَ هِتَامَلِك وَ

هَيِنَسَنَلَا مِرَاكَم فَرشَا نَ اَرَقْلَا تَلَمَد كَلْتَمِي

لومشء اادن نلعتي تلا و ،قرىخلاا قىلاا هذو و

هذو تلذوق ،تمايقلا مويى لى لى ماعلان اكسع عيمجد تلسرلا

:قىلاا

هُنُوْدَجِي دِّلَا سِي مَلَأَا سِي بِنَا لُوسَر لَانِ وَوَعِبْتِي نَ يَدَّلَا

فَوْرُوعْمَلَابِ مُهُرْمَائِلِ يَجْنَلَا وَ اَرَوْتَلَا يِفْمُ هَذِنِعَ اَبُوْتِكُمْ

مُهَيِّعَ مَرَحِي وَ تَابِيْطَلَا مُهَلِّحِي وَ رَكْنَمَانِ عَمُّ هَاهُنِي وَ

تَنَاكِي تَلَالِ اَغْلَا وَ مُهَرَّصِي مُهْدَعُ عَضِي وَ تَنَابَخَلَا

اَوْعِبْتَا وَ هُوْرَصَدَ وَ هُوْرَزَّعَ وَ هِبِ اَوْتَمَانِ يَدَّلَا فَمُهَيِّعَ

2. ن وَوَحْلَقْمَا مُهْ كَلُوْا مَعْمَلِ زُنَا يَدَّلَا رَوْنَلَا

تيفيك تكرابملا قىلاا هذو ي ف ص خشت اهنا ثيد

يذلا رونلاب هتلاسر و هتمهم دراوم و الله لوسر قوعد

ن ارقلا ي ا ،معمل زنا

1. ف ا ر علاا ۷. قروسلا ن م ، ۱۵۸ قىلاا

2. ف ا ر علاا ۷. قروسلا ن م ، ۱۵۷ قىلاا

نمى إعا و لضافاً وه ، الله لوسر س فنك ن آرقلاف

ت انناكلا عيمج

نم أم :مّلسد و هلا و هيلع الله لى لصد الله لوسر لاق

يى بذا لا ؛ ن آرقلا نمة مايقلا مؤيد الله دذعّة لزنم لضافاً عيفش

<sup>1</sup> هريغ لا و لكلم لا و

أمك أدصت بولقلا ن :الله لوسر ن عاضياً يور و

بديحلا أدصي

ن آرقلا ةولات :لاقفا؟! أهو لاجأم و الله لوسر أي :ليقف

<sup>2</sup> يتوما ركذ و

بولقلا أدص ولجيد اذ ،س فنلا حارج م هر م ن آرقلاف

حبصتف اهلقصيو

---

<sup>1</sup> «المحجة البيضاء» ج ٢، ص ٢١٠، نقلاً عن «إحياء العلوم»؛ و أوردناه

أيضاً بعبارة أكثر اختصاراً في هذه الجزء من «نور ملكوت القرآن»، عن «المحجة البيضاء» نقلاً عن «إحياء العلوم».

<sup>2</sup> في فأضياً ماندر و أو «عايحلا» ن علاقتد ، ٢١١ ص ، ٢ ج «عاضيبلا ةجحمل»

جهن حرشه ن ع ،س ماخلا ثحبلا في «ن آرقلا توكلم رونه ن م عزجلا اذه

بديحلا يبا ن بلا «ةغلابلا

و، ءينا حبسلا تايلجتلا و ءيهلا لإار او نلا اس كعلا ءدعم  
مراكم و ءنسطا تا فصولا عيمج نإف ءلا حلا هذو في  
ن أرقلا يلاتي فاشنتسقا لاخلأا

فرشو هو، ءيبوبرلا زء ماقمى لآي دهين أرقلا و  
و ءفعلأا و ءماقتسلاا في ءة ديمحلا ءتافص هيف و ناسنلا  
باهر يغورائيلأا و ملحلا و ملحلا و ءيدوبعلا  
ءيهلا ب هاوملا مظعأ لانا دحلأ ن أرقلا ي طعا و

رفعد ماملأا ن ع ل صتتلا ه دانسا بى نيلكلا يوردي  
و هلا و هيلع الله لى لصد الله لوسر نأ ماسلا هيلع قدا صلا  
ل اقم لسد

ل ماح ءينلا علا و ررسلا في فع شختلاب س انلا قحأ نإ  
و ءلا صلاب ءينلا علا و ررسلا في فس انلا قحأ نإ و ن أرقلا  
ن أرقلا ل ماح مؤصلا

بعب عضاوتة ن أرقلا ل ماد ابي بهتوصد لى اعاب لى دانم  
نيزتة ن أرقلا ل ماد ابي! الله لك لءيف بزز عتلا و! الله لك عفزي  
بعب الله لك نيشيف س انلا ببنيزتة لا و، [بعب] الله لك نيز لى لله بعب

يَهَيَّبُ نَبِيَّ قَوْمِنَا تَجْرِدًا أَمَّا كَفَرْنَا قَلِيلًا مَتَّخِذِينَ  
 مَعْمَلٍ هَجِيئًا لَأَهْلُوْنَا نَزَقْنَا مَعْمَلًا وَهَيَّبْنَا لَأَهْلِنَا كَلِمَةً  
 لَا وَهَيَّبْنَا بَضْعِينَ مِيفُ بَضْعِي لَأَهْلِي وَهَيَّبْنَا مَعْمَلًا  
 مُلْحِدِي وَرُفْعِي وَحَقْصِي وَوَقْعِي هَيَّبْنَا دُحِي وَدُحِي مِيفُ دُحِي  
 فِي نَزَقْنَا مِيفُ دُحِي

يَتَوَّاسَاتِنَا نَمَّا أَدْحَانًا نَنظُرْنَا نَزَقْنَا يَتَوَّاسَاتِنَا وَ  
 1. اللَّهُ مَطَّعٌ أَمْرٌ رَقْدٌ وَاللَّهُ رَقْدٌ أَمْرٌ مَطَّعٌ دَقْفٌ يَتَوَّاسَاتِنَا مِيفُ دُحِي

1 ج «راوذاً راحه» في سلجما يوريو؛ ٦٠٤ ص ٢، ج «ي فاكلا لوصه»  
 و هظفادو ن أرقلا ل ضف بابي في، ن ارهط، هيفور حلا تعبطلا، ١٧٧ ص ٩٢،  
 ماملان عل صتم دنسب «ق ووصلا يلام» و «ل اعلأ باوثة ن ع، هبل ماعلا  
 قرربلا مازكلا قرقسلا مع مبل ماعلا ن أرقلا ظفاحلا: ل اقملا سلا هيلع ق داصلا  
 («ثواب الأعمال» ص ٩٢)، («أمالى الصدوق» ص ٣٦).  
 ل صتم دنسب «ق ووصلا يلام» و «ل اصخل» و «را بخلأا يناعه» ن عاضياً يورو  
 ي تما قارشا: ل اقملسو هلا و هيلع الله لى لصد الله لوسر نأ سابع ن با ن ع  
 ليللا باحصأ و ن أرقلا ملامح («معانى الأخبار» ص ١٧٧)، («الخصال»  
 ج ١، ص ٧) و («أمالى الصدوق» ص ١٤١).  
 ديعس ي با ن عل صتم دنسب «ل اصخل» و «را بخلأا يناعه» ن عاضياً يوريو  
 ءأقر عن أرقلا ملامح: ل اقملسو هلا و هيلع الله لى لصد الله لوسر نأ، يي ردخلا  
 ممتجالها («معانى الأخبار» ص ٣٢٣) و («الخصال» ج ١، ص ١٦).  
 الله لوسر نأ، ل صتم دنسب «ي سوطلا خيشلا يلام» ن عاضياً يسلجما يورو  
 ن أرقلا ي عو ابلق الله بديع لا: ل اقملسو هلا و هيلع الله لى لصد. («أمالى  
 الطوسى» ج ١، ص ٥).



باحصلأ ام كرابملا ثيدحلا اذه في فظحلاي و  
 ةلاصلا و عّسختلا نم ، ةئيسد تاكلم نم مهتمد و نآرقلا  
 ةهجاوم دنع ةنيكسلا و ءودهلا و راقولا و مايصلا و  
 و وفعلا و ظيغلا مظكو و بضغلا ةرؤوسر سكو ، ةلهجلا  
 و ، ربصلا و لمحتلا و ملحلا و ، ءطاخلا ن ع ءاضغلا  
 نيب جردا دق ءنأك ةوبنلا ماقم نأ ءلك اذه نم مظعأ  
 ةقيقد مهتفرعم و مهكاردإ لكذى لىا فاضى ، مهيبنج  
 فراعملا و ماكدلا

ماقم في ف نوسلجى نيزلا لنأمش نم لكذى لعج و  
 نوكتف ، هخومش و نآرقلا ةز ع مامأ لذتلا و عوضخلا  
 ي قلتل و بقلأ ابسد اهدادعتسا و اهفاطعنا في ف مهبولق لاح  
 مامأ ةز علاب روعشلا مهباتني نيزلا دار فلأ اماً بتايلأ  
 لثمت مهتلامكو و مهمولع نأ نوبسحى نيزلا و ، نآرقلا  
 ، عيش نآرقلا نم مهيلع دوعى نلف ، نآرقلا لباقم ائيش  
 تسيل ، نآرقلا لباقم ءلذلاب دارملا نأ حضاولا نم ثيد  
 و ميلستلا ب ، همارتعا و نآرقلا لبيقتي في ءيرهاظلا ءلذلا  
 نأ اهرابتعا و سفنلا ميلستب ءلصاحلا ءينطابلا ءلذلا

و نآرقلا تمظع مامأً ائيشد تسيلا اهتلامك و اهمولع  
يذلا هدادعتسا و بنقلا فاطعنا بل صحيان اذهو ، هلامك

أشنيذ بلقلا فاطعنا نأ امك ،ي قلتلا و لوبقلا جتنيد

بملاجا و نأرقلا ريقوتو ميظعترثا هرودب

سي لعماملا ان ع ،سي رهزلا ن ع ،هذنسبسي نيلكلا يوري

ل: لاق ماسلا امهيدع ن يسحلا ن ب

**لِحَنْزُمَلِّ اِحْلا : لَاق ؟ لَضْفَأ لِمَعْلَأ أَي اِبْتَلَأَس**

ل: لِحْتَرْمَلِّ اِحْلا امو : تلاق

**ي ف لِحْتَر اِبْتَلَأَس اَجْ اَمْلِك ؛ هُمْتَخَو ن اَرْقَل اِحْتَف : لَاق**

هرخا

نم : لمسو و ملا و مهيدع الله ي لصد الله لوسر لاق و

امم لصفأ ي طعا لاجر نأ ي أرف ن أرقلا الله هاطعأ

**1. ا ريعصم طعو و اميظعر عصد قفي طعا**

<sup>1</sup> ن ع «ل و قعلا ةآره» ن ع ش ماهلا ي فل قنو . ٦٠٥ ص ، ٢ ج «ي فاكلا لوصه»

ل امعلا أي . لمسو [ملا و] مهيدع الله ي لصد الله لوسر لئسد . ريثلا ان بلا «تياهنلا»

**لِحَنْزُمَلِّ اِحْلا : لَاق ؟ لَضْفَأ**

يَتَوَلَّيْنِ اَرْقَل اِمْتَحِي ذِلَا وَ هُ ؛ حِثْفَمَل اِمْتَاخَلَا : لَاق ؟ لِحْتَرْمَلِّ اِحْلا امو : اولاق

**بِئَلَو اَنْ مَوَ اَلْتَلَا حِثْفَيْمُ**

حِثْفَيْمُ مِيفَل حَيْفَل زَنْمَلَا غَلْبِي ذِلَا رِفَاسْمَلَا ن اَرْقَل اِي رَاقَ اِلله لوسر مَبْشِد  
و تَحْتَفَلَا اوارقو او أدتبا ن أرقلا اومتخ اذا يكملها أارقو . هذنتبي أي مريس

لِحَنْزُمَلِّ اِحْلا بِي عَذِي امو هو ، ن وَحِثْفَمَل اِمُ هِي لِ اَرْقَلَا ن مَتَايَا سَمَخ

عزجلا في فتيار قلا ثاحبلاً هذھ في فاندروا دقو

في فتياور<sup>1</sup> لولاً

وَفِرْعَلَابِ رُمًا وَوَفُعَلَا دُخ: بَکَرَابِمَلَا قِيلَا ريسفت

، اهانعم و اهموهفم في فانتحبو<sup>2</sup>؛ نِيلِهَاجَلَا نَعَضِرِعَا

بيذلان أشلا انهبي رشخمزلا ملاك ركذب انهبي فتكدو

بَکَرَابِمَلَا قِيلَا لِيذ ريسفتي فهدروا

«فَأَشْكَلَا» فِي فُجْعِ لُضْتَمَا رَسَقَمَا اذهل وقي

نم لك افعام دُخِّي بنلا اهيأ بيأ ، دَهَجَلَا دُضد وُقَعَلَا

ريغن مل هستو ، مهنمى تآم و مهقلاخأ و سانلال اعفا

مهيع قشيام و دهجلا مهنم بلطتلا و مهقادتلا و تفلك

---

٢١٠، ص ٢، ج «عاضيبلا ءجحمل» في فتياورلا هذھي ناشاكلما ضيفلا درواو

وَهَلَا وَهَيْدَعَا ۞ اللّٰهُ يَلْصُدِّي بَنَلَا لَاق. قرابعلما هذھي، بي لآ زغللا «مولعلما ايحك» نع

أَمَرَ غَضَنَسَا دَقَفِي تَوَا أَمِمَلْ ضَفَا يَتَوَا ادْحَانَا يَأْرَمُ دَنَازُقَلَا أَرْقَنَمَ: مَلْسَد

نبا و بي مرادلا و بي راخبلا فتياورلا هذھي جرخأ بش ماهلا في فل وقيو. ۞ اللّٰهُ هَمَّظَع

بي ذمرتلا و ءجام

<sup>1</sup> نيدلا لي ليل يلدلا و هن آرقلا، لولاً ثحبلا، ١ ج «ن آرقلا توكل مروه» رظنا

ل.ضفلاً ماظنلا و

<sup>2</sup> بفار علا ٧. قروسلا نم، ١٩٩٠ قيلاً

اور سَيِّدٍ: مَسْدُو [هَلَا وَ] هِيَ عَالِيَةُ لُحْدِهِ لَوْ قَكَ، اور فَنِي لَا يَتَدُ

اور سَعْدٌ لَا وَ

ر عَائِلًا لَاقَ:

ي نَعْمُو، لَاعْفَلًا اِنْ مَلَّ يَمَجُّا وَ فَوْرَعْمًا بِفَرُعًا وَ  
لَثَمْبًا هَافِسًا يَفَاكْتُ لَا وَ: نَيِّهَا جَلًّا نَعَضْرِعًا وَ  
لَوْ وَسِيَامِي لَعَضَّ غَا وَ مَهْنَعْمَلْحَا وَ مَهْرَامْتَلَا وَ مَهْهَفْس  
مَهْنَم.

لَيُتْرَبُ جِ اللَّهُ لَوْ سَرَلْ أَسْدَةً يَلَا هَذِهِ تَلْزَنَامُ: لَيَقُو  
لَاقِفَعَجْرَمٌ، لَأَسَأُ يَتَدِي رَدَا لَا: لَاقِفَ:

وَ، كَعَطَّقَنَّمْ لَصَتَنَّا كَرَمًا كَبَّرَنَّا! اِدْمَحْمُ أَي  
! كَمَلَّظَنَّمْ عَوْقَعَتُو، كَمَرَدَنَّمْ يَطْعَتُ

وَ قَلَا صِلَا هِيَ عَالِيَةُ يَبِينُ اللَّهُ رَمًا: بِقَدَا صِلَا رَفَعَجْنَعُو  
عَمَجَا تَيَّانَ آرَقَلَا يَفْسِي وَ قَلَا خَلَا مَرَا كَمَبْ مَلَا صِلَا  
1. اِهْنَمَقِ لَخَلَا مَرَا كَمَلْ

1 باطمنا اذهل قنوو، رسم، ي لولا ا تعبطلا، ٣٦٤ ص، ١ ج «ف أشكلا ريسفتي»  
ملعلا يغبنيو. ٤٣٩ ص «ماكدلأا تايا» ي في ليبيدر لأاس دقملأا ي ر شخمز لان ع  
ي فهدار يان عانصر عأ، ل يقلان اونعبو و فطلار خأ ي نعم ركذ دق ي ر شخمز لان أ

ن بان عتياور باتكلانم عزجا اذهي فاندر وادقو  
 نينمؤماريما ن ع ، تبيتق ن بان ع ، ديدحا ي با  
 اهر اقت تياور «ي فاكل» ي في نيكل ا يوري ، ماسلا ايلع  
 ض عدت ناكو ، ماسلا ايلع قداصلا ماملا ان ع انومضم  
 :اهتار ابع

أهحير عجر تلال تمك ن أرقلا ارق ي ذلان مؤمال ثم  
 ن أرقلا ارق لا ي ذلان مؤمال ثم و ؛ بيط ا همعط و بيط  
 1. أهحير لا و بيط ا همعط ر منال تمك

هذ ن أرقلا بملاعلان مؤمال ن أرق ابعلا هذهن مدافنتسيو  
 و ريسلا قرطب فراء وه و ، تبيتق تاحشر و رون  
 و ع ناومد ريبخ ، دو بعمل ا ل ا ل وصولا ل بس و ، ك و لسلا  
 ل وصولا و اهيطختو اهتلازا ايفيك و قير طلا اذهت ابع  
 اهذع ربع ي تلا ايصوصخا ي ه و ، دو صقما ي ل ا  
 ه ل صوا ي ذلا ص خشلا افلاخ ، بيطلا حير ل ا ب ماسلا ايلع

---

ل بق ك لذ و . مهتاقدصن مل هستام و ل ضفلا ذخ . ي نعمد وه و . بفعضان تمل  
 باهر ك و ا اعوط اهدم هذخاين أرمات لزن املف ، اكلز لا تيا ل وزن  
 1. بس ماخلا ثحبا ، ٣ ج «ن أرقلا توكل مرو»

ناملإا تلحرمى لى لولا و ماملإا ن ع هبقت و هلمع  
كولسلا و ريسلا ليبس تفريم هداقتفان كل ،محور تباطف  
و عناوملا عفر هيفيك هلهج و ،لوصولا قيرط و  
نيد زييمتلا هيفيك و هيناطيشلا رطاوخلا و راطخلا  
ن أن عارصاق هاقبأ دق ،سيلبا تاعزذو هيهلإا هحفلا  
- هذهل احلا و - حلصيد لا وهف ،هئيش طعي و هئيش ديفيد  
اللهى لى مهتيادهو هعامج هدايقلا

ريغ مزلا صخشلا اذه دوجو نأ ملاكلال صادو

ديج هئا عمو ،دعتم

لا و اها ادعتي لا وه مسفند دودد في فهاذا لا ان سد و

بهر يغي لا اهنذ حشري

س فنلا باتك وه و ؛ن ارقلا ح فصي ن ا هيلع ،اذ

ام اديج ص خشي و ،ةلماك هتافص في فث حبيف ؛ةير شبلا

س فنلا دونج ي لع ماتل كشب ع لطي و ،هكلهي ام و هيجني

و ،اهيلع بلغتلا قيرط ي لع و ،س يلبي عابتا و قراملأا

و هينامحرلا زئارغلا ميوقت و ليدعت هيوقت بولسا

بهلا لا باوما

ن ارقلاب افراع نوكن ا بي غنيد الله ي لا ليلدلا و دناقلا

وهو ،ةبيرتلا و ميلعتلاب اتك س اسلا ا في فوهن ارقلا

بتارم ي لع ا ي لا هيمي هبلا ملاء نم هير شبلا ي جنملا

ن ارقلاب فر اعلا ن ا فاذل ،هيناسنلا ا و برقلا ماقد و مسلا

اهيف هر يغن و كي ي تلا هبيرتلا و قر يصبلا نم عونب زاتمي

ن يقبلا هجرد اولصيد م ن يذلا ن ينمو ملا نم ،اهنم امور حم

ص ولخلا و

ماقم هذتاسا و كولسلا بابرا دد دقف ،هيلع و

نم هيدمحملا هنسلا و هبيرشلا ما كحاب م لعلا ن ا هقيرطلا

ملعلا هسفن وه و ،ل يلدلا و ذاتسللا ةيمتحلا طورشلا  
ةيلاولا و ةنسللا و ماكدلا ابي في لجتلمان ارقلاب

ن ا ر شبللا دارفا عيمجد دير يى لعلا ابي لعلا الله ن لا و  
تاماقملا و ديحوتلا و ن افرعلا ةيصوصخ او كلتمى  
و ن ارقلا ةءارقبا عيمجد مهر ما دقف ،ةيونعملا و ةيحورلا  
ةيهلا ا تايلالا بي فر كفتلا و رب دتلابو ،هتولات

:ملسو هلا و هيلع الله لى لصد الله لوسر ن عدرو دقو

ن م م ك ر ي خ : باضيا هذعو . ن ا ر ق ل ا ة ء ا ر ق ي ت م ا ة د ا ي ع ل ض ف ا

<sup>1</sup>هملعو ن ا ر ق ل ا م ل ع ت

ن ع ،راسين بل يصفن ع هدا نساي بي فاكله بي فل قنيو

:ملا سلا هيلع ق داصلا ماملالا

اذا هقوسد بي فل و غشما مكنم رجاتلا معنمي ام :ل ا ق

ب ت ك ت ف ن ا ر ق ل ا ة ر و س ا ر ق ي ت ح م ا ن ي ل ا ن ا ه ل ز ن م ي ل ا ع ج ر

ر ش ع ا ه و ر ق ي ة ي ا ل ك ن ا ك م ه ل

<sup>1</sup>ةماعلا ةياور بي لار غلان علاقتد ، ٢١٠ ص ، ٢ ج «ءاضيبلا ةجمله»

## 1 تَائِيْدُرْ شَعُهُ دَعِي حَمِيْو ، تَأَسَد

«ي لفونلا ل ضفن ب اللهدبعن ع» «ي فاكل» ي في وريو

لَأِةَرَمَن يَعْبَسِ عَجْوِي لَعَدَمَطَا تُتْ أَرْقَام: ل باق ، اعوفر م

2. ن كس

1 تاملكلال وحر «رابخلأا باهش» ي سرافلا حرشلا ي في عاضقلا ي ضاقلا دروأ  
تفكي فطصم «أودلا و هُنْ أَرْقَا». ٢٠٠ م قري ، ١١ ص ، عاينبلا متاخراصقلا  
ن أرقاود ار دردرهت سه<sup>\*\*\*</sup> ناهجود ةجاوخي قول: «قال المصطفى. القرآن  
سيّد العالمين، دواء لكلّ داء». وهن أرقلا] هلاق م لاسلا هيلع ي فطصملا ن إ ل يق  
ن مة ليقي لإ مهقيرطي ف اولصو فرسي ف اوناك مباحصاً ن مأموقن لأ [ء او دلا  
مّ ، م هو معطين أ اوبأف م هو معطتسا و م هو فاضتسا و مهيلع اولزنف برعلا  
و عفا انسيئر تغدل دق. باحصلال لاقفة ليقيلا دارفأ دحأة عاسد دعب م هءاج  
، هيفشتة تيقر فرعا م همنل جزل لاقف؟ هيفشي ام مكيدلفاً ، أملا ن لأ ا روضتي وه  
! اننوقيضت م ل م كانفضاً اننكلردّ الرجل. من قدر على شفائه (أعطيناه قطيعاً  
من الأغنام جزاء عمله). [يقول السيّد جلال الدين الأرمويّ المحدث في  
الهامش. العبارة بين القوسين من الكاتب، و كانت قد مُحيت من أصل  
المتن]. ي لعة حتافلا قروسد أرقف غيدللا دنع بهذ و ي باحصلال كاند ضهنف  
ن م أعيطق م رجأ هو طعأف ، ن كسو روفلا ي لعي فشفا هيلع هديج سم و م حرج  
ل باق و تيقرلا باحصاء م هعنف م هيسقت باحصلال ن مة عامج دارفأ م انغلا  
او بهذف. انيلع لوسرلا ريشي ام ل عفف م لاسلا هيلع ي فطصملا ي ل ب هذ اولاعت  
ي بيصن ي نوطعأ و ا هو مسقا: م لاسلا هيلع لوسرلا لاقف ، م لاً هيلع او صقو  
م يلعتلا ي لعارجأ ذخوي ام ةيلح ي لعل يلد ربخلا اذهو. اهنم

2. ٦٢٣ ص ، ٢ ج «ي فاكلال و صا»

ن ع ، ر ا م ع ن ب ت ي و ا ع م ن ع ، ا ض ي ل ا «ي ف ا ك ل ا» ي ف د ر و و

ي ا ع د م ح ل ا ت ا ر ق و ل : ل ا ق م ل ا س ل ا م ي ل ع ق د ا ص ل ا م ا م ل ا

1 ا ب ج ع ا ك ل ذ ن ا ك ا م ح و ر ل ا م ي ف ت د ر م ث د ر م ن ي ع ب س ت ي م

د م م م ا م ل ا ن ع ه د ا ن س ا ب «ي ف ا ك ل ا» ي ف ي و ر ي ك ل ذ ك و

ا و ر ك ذ ا ذ ا م و ق ن ا : ه ل ل ا ق ا ر ب ا ج ا ن ا م ل a س l a م ي ل ع ر ق ا ب l a

ن ا ي ر ي ي ت د م ه د ا ق ع ص د ه ب ا و ت د و ا : ن ا ر ق ل a ن م ا ن ي ش

ا ك ل ذ ب ز ع ش ي م ل ا م ل ا ج ر و ا ه ا د ي ت ع ط ق و ل م ه D ا

ا م ن ا ! ا و ت ع D ا ن ه ب ا م ن ا ط ي ش l a ن م ا ك ل ذ ! ا ل ل ه ن ا ح ب س : ل ا ق ف

2 ل ج و ل a و ا ع م D l a و ا ت ق ر l a و ن ي l l a و ه

ن ا ر ق l a ا ر ق ه ن ا ر ق ي ف ف ص ي د ل م ا ح ب س a ل l e ن ا ي ا

ب ي ر ل a ي ه ف ه ذ ه ك ا ل a د م ه ي D l a ت ل ص D a م ا ذ a ، ا ع ق ع ص l a ب

ي ف م ه ي l a ب l a غ ن ا ط ي ش l a ن ا ي a ، ل م ح T l a م D ع ن ع ا ت ش a ن

ن و ي ع l a ب ه B a T K a ر ق ي ل a ع T a L l e ف ص و D ق l و . ب l a ح l a K l a T

و ، ا T ب K S n M l a T ي ر a ج l a ع و M D l a B و ، ع و M D l a B a T ق ر و ر ع M l a

ب l a Q l a ي ف a T ق R l a و ن ي l l a B و a L l e T ي ش X B

1. ٦١٦ ص ٢، ج «ي ف ا ك ل ا ل و ص ا»

2. ٦١٧ ص ٢، ج «ي ف ا ك ل ا ل و ص ا»

أَنْقَوْمٌ تَحَبُّباً . اللهُ لَوْ سَرَدَ جَسْمَا فِي ذَلَا تَبَاشِلَا تَهْصَقُ

رَأْمَعْنَ بِقِاحْسَا نَعْتِيَاوَرُ «يِفَاكَلُ» بَاتِكِي فَو

لَوْ سَرَنَّا : لَوْ قَدِمَ سَلَا هَيْلَعُ قَدَا صِلَا مَامِلَا تُتَعَمَسُ : لِقَا

يِلَا رِظْنَفُ ، سَانَلَابِي لِّصَدِّمَّ لَسُو هَلَا وَ هَيْلَعُ اللهُ يِلَّصَدُ اللهُ

هَنُوذَارَ فِصْمِ سَارَبِي وَيَهْدِيوَقُ فِخِيوَهُو جَسْمَا فِي فَبَاشِدُ

بِسَارِي فِهَانِيَعَتَرَاغُو هَمَسَجَفَحَذِقُ

:مَّ لَسُو هَلَا وَ هَيْلَعُ اللهُ يِلَّصَدُ اللهُ لَوْ سَر هَلَلِاقَفُ

!؟نُ لَأَفَايَتُ حَبُّباً فَيَكُ

بِأَنْقَوْمِ اللهِ لَوْ سَرَايَتُ حَبُّباً : لِقَا

هَلُوَقُنْ مَمَّ لَسُو هَلَا وَ هَيْلَعُ اللهُ يِلَّصَدُ اللهُ لَوْ سَرَبَجَعَفُ

!؟كِنِيْقِيُ تَقِيْقِدَا مَفَا ؛ تَقِيْقِدِنِ يِقِيْلُ كِلَانَا : لِقَا وَ

وَ يَنْزَحَا يِي ذَلَا وَ هَلِ اللهُ لَوْ سَرَايِي نِيْقِيْنَا : لِقَا وَ

أَمْظَا وَ يِلْيَارَهَسَا

يَنَّاكَ أَهِيْفَامَ وَ أَيُّدِلَانِ عِي سَفَنَاتِ فَرَعَفٍ؛ يِرِجَا وَ ه

رَشُدَ وَ بِأَسْحِلِ بَصِنْدُوقَ وَ يِبَرِ شِرْعَ عِي لِأِ رُظْنَأِ

مِهِيْفَانَا وَ كِلْدَقُ نِلَاخَلَا

وَ يَهْتَجِلَا عِي فَنَ وَ مَعْنَتِي يَهْتَجِلَا لِهَأِ عِي لِأِ رُظْنَأِ يِنَّاكَ وَ

نَ وَ يُكْتَمُ كِنَارَ لِأِ عِي لَعَنَ وَ فَرَاعَتِي

نَ وَ يُدْعَمُ أَهِيْفَامُ وَ رَانَا لِهَأِ عِي لِأِ رُظْنَأِ يِنَّاكَ وَ

عِي فِرُودِي رَانَا رِيْفَزَ مُعْمَسَأَنَ لِأِ يِنَّاكَ وَ نَ وَ خِرَطْنَمُ

عِي عِمَاسَمَ

دُبَعِ آدَه: مَلَسَ وَ هَلَا وَ هِيْلَعِ اللهُ عِي لَصَدِ اللهُ لَوَسْرَ لِقَافِ

إِهِيْلَعَتْنَا أَمَزَلَا بِهَلِ لِقَافُ مَثْنِ أَمِيْلَا بِهَبْلَقِ اللهُ رَوَدِ

قَزْرَانَا اللهُ لَوَسْرَ أَيْ يِلِ اللهُ عُدَا: بُأَشْلَا لِقَافِ

وَ هَلَا وَ هِيْلَعِ اللهُ عِي لَصَدِ اللهُ لَوَسْرَ هَلَا عَدَفِ كَعَمَدَا هَشَلَا

عِي لَصَدِي بِنَلَا تَاوَزَ غَضِبِي فِجَرَخَنَ أَتْبَلِي مَلَفَ: مَلَسَ

وَ هَنَّاكَ وَ رِقْدَةِ عَسْتَدَعْبَدِ هَشْتَسَافِ مَلَسَ وَ هَلَا وَ هِيْلَعِ اللهُ

<sup>2</sup> رَشَاعِلَا

<sup>1</sup> هَذَا هَعْنَمَ. اذْكَرْنَا عَسْفَنَ فَرَعَوَ؛ هِيْفَتَا دَهْرَ عِي شَلَانِ عَسْفَنَاتِ فَرَعَوَ

<sup>2</sup> ٧٣٣ ص ٢، ج «راحبلا تخيفس»

ن اڪٽب اشلا اذ هم سان اتا يا ورتا ض عبي فاو درواو

«ي و ن ث م ل» ي ف ي مور لا لاملا ل و ق ي<sup>1</sup>؛ اذ ي ز

:هلوقى لال صيدى تد

ن يذلا ، ا ق د ن ي ن ق و م ل ن ي ن م و م ل ن ي م ل س م ل ا و ن ا ك ء ل ا و ه

ي ف ن ا ر ق ل ا ت ا ي ا ر ق ت س ت و ، ه ن ا ح ب س ل ل ه ع م ن و م ل ك ت ي

ي ف ت د ر ت ي ن ي ذ ل ا ء ل ا و ه ، ل ل ه م ل ا ك ا ه ر ا ب ت ع ا ب م ه ح ا و ر ا

ت ا ج ا ح ل ا ض ر ع و ة ا ج ا ن م ل ا ف ل ا م ه ر ن ا م ض و م ه ن ط ا و ب

ر ي د ه ل ا و ز ي ز ل ا ا ه ي ف ع م س ي و ت م ل ا ك م ل ا و

ء د ج س ل ا ت ا ي ا ي ف و ل ل ه ب ا و ج ي ف ن ا ر ق ل ا ء ا ر ق ل و ق

ق د ا ص ل ا م ا م ل ا ن ع ي ن ا ش ا ك ل ا ت د ح م ل ا ي و ر

ا ه ي ا ا ي ء ، «س ا ن ل ا ا ه ي ا ا ي ء» ب ي ر ا ق ل ا ر م ا ذ ا : م ل ا س ل ا ه ي ل ع

**ا ن ب ر ك ي ب ل : ل ا ق «ا و ن م ا ن ي ذ ل ا**

<sup>1</sup> ي ن ا ع م ) ن ا م ع ل ا ن ب د ك ل ا م ن ب ء ت ر ا ح ل ا . ء ص ا خ ل ا ت ا ي ا و ر ي ف ه م س ا د ر و

ي مور لا لاملا ن كل . ( ٢٤٦ ص ، ١ ج ، ي ق ر ب ل ل «ن س ا ح م ل ء» و ( ١٨٧ ص «ر ا ب خ ل ا

د ي ز م س ا ب «ي و ن ث م ل ء» ي ف ه د ر و ا

قَدْ صَوَّاهُ اللَّهُ قَدْ صَدَّقَ لِقَاءَهُ، سَمِّئْنَا وَتَرَوْنَا إِذَا وَ

بِأَلْسِنَةٍ

اللَّهُ، رُيِّدَ اللَّهُ لِقَاءَهُ، نَوَكَّرْتُنِي أَمَّا رُيِّدَ اللَّهُ: أَرَقَ إِذَا وَ

رُبَّكَ

بِذِكْرِهِ لِقَاءَهُ، نَوَلِدَعِي مَهَبَّرِبِ أَوْفَكَ نَيِّدًا مَثَلًا: أَرَقَ إِذَا وَ

بِاللَّهِ ابْنَ وَوَلِدَاعِلًا

هُدًى نَكِيْمًا وَوَأَدَلُّوْا ذَخْتِيْمًا يَدَّلُ اللَّهُ دَمَحًا: أَرَقَ إِذَا وَ

بِأَثَلَاتِ رَبِّكَ، كَلِمًا يَفُكِّرُ شَدِيدًا

يَبْرُ اللَّهُ كَلِدَكَ: بل اذ، صِلَاخِلَا ن م غر ف اذ ا و

:بل اذ ا و دذ دذ و «فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ

مَعِينٍ».. اَبْرُ اللهُ

:بل اذ دذ و «أَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ».

قُ ل ا خ ل ا ل ل ه ت ن ا ل ب

:بل اذ دذ و «أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَادِرٍ عَلَى أَنْ يُحْيِيَ

الْمَوْتَى».. ي ل ب ، ك ن ا ح ب س

:دذ و «أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ».. ع ر ا ز ل ا ل ل ه ت ن ا ل ب

:دذ و «أَمْ نَحْنُ الْمُنشِئُونَ».. ا ل ل ل ش ن م ل ا ل ل ه ت ن ا ل ب

:ل ج و ز ع ل ا و دذ دذ و «فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ».

بُ د ك ا ب ر ك د ل ا آ ن م ع ي ش ب ل ا

<sup>1</sup> ب س ا ن ي ا م ل ك ي ل ع ا ن ا ي ر ج ر ه ا ظ ل ا و

ن ا و ل ع ل ا ا ي ح ل ن ع ي ن ا ش ا ك ل ا ت د ح م ل ا ا ض ي ا ل ق ن و

:ل ا ق ا ت ف ي ذ ح

م ل س و [ ه ل ا و ] ه ي ل ع ل ل ه ي ل ص ل ل ه ل و س ر ع م ت ي ل ص

، ذ ا ع ن س ا ل ا ب ا ذ ع ت ي ا ب ر م ي ل ا ن ا ك و ق ر ق ب ل ا Q ر و س ا د ن ب ا ف

<sup>1</sup> ٢٢٩ و ٢٢٨ ص ٢، ج «ايدلا ا بيذهتي فعاضيلا اجملا»

اذإف؁ حبسد لآإ هيزنت تقيآب لا و؁ لأسد لآإ تمحر تقيآب لا و  
ن آرقلا متخذ ذنع هيلع الله تاولصه لوقين اكامل لاقو غروف  
و آرونؤ و آمامإ بي لآهلعجا و؁ ن آرقلاب بي نمحرا مهللا  
بتمحر و ي دةه

تلهجام هئم بي نملعو و؁ تيسذام هئم بي نركذ مهللا  
بي لآعجدهلعجا و؁ راهنلا و ليلا ءانآهتولات بي نقررا و  
ن يملعلا ب راي

عبرأ؁ ءءجسد ءر شء س مذن آرقلا بي ذباضيا لاقو  
ءروس بي فو . بحتسم بي قاوبلا و مئاز علا بي مستءبجا و اهنم  
ءجسين أ هلقأ و . ن اتءجسد حجلا

1. ٢٢٧ ص ٢؁ ج «مايذلا بي ذهتي فءاضيبلا ءجمله»

ي عاريد نألمكأ و ،ضر لأى لء اهتهج معضوب  
 ،تلقبال ابقتسا و ،ةر و عا رتسن مةلاصلا دو جسدنأر ش  
 رّكين أ و ،ثدحا و ثبخان من دبلا و بوثلا ةراهطو  
 و ه دو جسد ي ف و عديو ،تعبسلا ءاضء لأى لء دجسيو  
 .هنم عفر لا دنع رّبكي

طقسيد لا و سيرو ف و ه و<sup>1</sup> ،هبجومب ظفلتلا دنع اهتقو و  
 ق داصلا ماملإا ن ء ،ح يحصلا ي ف و ؛ ريخاتلاب  
 :ملاسله يء

مُعْكَزِي ي تَدَاهَا سُنَيْفَةٌ دَجَسِلَا اِرْقِيلُ جَرَّ لَانِ عَلِئُ سُدَّهَانِ  
<sup>2</sup> مِازَعَانِ مِتَنَاكَ اَدَا ، رَكَذَ اَدَا دُجَسِي: لِقَا؟ دُجَسِي وَ

<sup>1</sup> لُق: ١٠٧ تيلا ا ي هو ،تبحتسم ةدجسلا هي ف تياً ءار سلإا ةروس ي فلا ثمك ان هف  
 ن ورّخيد مهنيءى لئيد اذ ا هلبق ن م لمعلا او توأ ن يذلا ن ا اونموت لا و ا هب اونمأ  
 تيلا ا هذ هى لء ن اتفوطعم ن يتيلا تلا ن يتيلا ا ن ا رابتعاب ن كلو ؛ ا دجسن ا قذلا  
 ةءارق ي غبني اذلا ، تفتوطعلا قلمجلا مامنا ب ملاكلا ميمامت ن ا رابتعاب و ،  
 و ، لا و عقملا اببر دعو ن ا كن ا اببر ن احبس ن ولوقي و :اضيا ن يتيلا ن يتاه  
 ا كاذ دعب دجسي م ، اعوشخ م هديزي و نو كبين ا قذلا ن ورّخيد

<sup>2</sup> ٢٢٧ و ٢٢٦ ص ، ٢ ج «ءاضيبلا ءجمل»

و ،تَبْجَاوْ ةَدَجْسِدْ اِهَيْفَنَّ اِنْلَقِي تَلَا عِبْرَلَا رُوسَلَا و

:يِهْ<sup>1</sup> مَنَّا زَعْلَابِي عَدْتِي تَلَا

تَيْلَا و ،نَوْتَلَاثَلَا و تَيْنَاثَلَا ةَرُوسَلَا :ةَدَجْسَلَا مَدَا - ١

:ةَرُشَعَا ةَعْبَارَلَا يِهْ

اَدَجْسِدْ اُوْرُخْ اِهْبْ اُوْرُكُذْ اِذَا نَيِّذَلَا اِنْتَايَا بِنْ مُؤَيِّ اَمَّنَا

نَوْرُبُكْتَسِيْدْ لَا مُهْ و مَهْبَّرْ دِمَحْبْ اُوْحَبْسَدْ و

تَيْلَا و ،نَوَعِبْرَلَا و تَيْدَا حَلَا ةَرُوسَلَا :تَلْصِفُ مَدَا - ٢

ةَعْبَا سَلَا يِهْ

---

<sup>1</sup> مَامَلَا اِنْعَلْ صَتْمَلَا هَدَنْسَبْ ، ٢٥٢ ص ، ١ ج ، قَوْدِصَلَلَا «لِاصْخَلَا» يِفْدُرُوْأ

و ،مُجَنَّلَا و ،قَلْخِي ذَلَا لُكْبَبْرْ مِسَابِ اَرْقَا :بِعَبْرَا مَنَّا زَعْلَانَا :مَلَا سَلَا اِهْيَلْعَقْ دَا صَلَا

.ةَدَجْسَلَا مَدَا و ،ةَدَجْسَلَا لِيَزِنْتَا

:ن وثلاثا و

لَا رَمَقًا وَ سُمْشًا وَ رَاهِنًا وَ لَيْلًا يَتَايَا نَمَ وَ  
نَهَقَلْذِي ذَلَالِ لِه اُوْدُجَسَا وَ رِمَقَلَا لَا وَ سِمْشَلَا اُوْدُجَسَتْ  
نَ وَ دُبَعَتْ هَايَا مُتَنَك نَا

ي هة قيلآا و ،ن وسمخا و ةثلاثا ةروسلا :مَجْنَا و - ٣

:ن و تسلا و ةيناثلا

اُوْدُبَعَا وَ لِه اُوْدُجَسَا ف

ي هة قيلآا و ،ن و عسنا و ةسداسلا ةروسلا :ق لعا - ٤

:ةر شة ةعساتلا

<sup>1</sup> .بِرْتَقَا وَ دُجَسَا وَ هُعِطَتْ لَا أَلَا

<sup>1</sup>:ةروس ةر شة ة دحا ي هة ،بحتسم ةوجسا هيفي تلا تايلآا اُما و

نَ عَ نَ وَ رُبُكُنْسِي لَا كَبِيرَ دَنْعَ نَ يَذَلَا نَا :فار علا ٧. ةروسلا رخآ ي لولا  
نَ وَ دُجَسِي هَا وَ هُنُوحَبْسِي وَ يَهْدَايَع

وَ تَاوَامَسَلَا يَف نَمَ دُجَسِي لِه وَ :دعرا ١٣. ةروسلا نَم، ١٥. قيلآا. ةيناثلا

لِ اَصْلًا وَ وَ دُعَلَابِ مُهْلَاطِ وَ اهْرَكَ وَ اعُوَطَ ضِرْلًا

اَم وَ تَاوَامَسَلَا يَف اَمَ دُجَسِي لِه وَ :ل حنلا ١٦. ةروسلا نَم، ٤٩. قيلآا. ةثلاثا

نَ وَ رُبُكُنْسِي لَا مُهْ وَ هُكِنَلَمَلَا وَ يَهْبَادُ نَمَ ضِرْلًا يَف

نَا اُونُمُوتَ لَا وَ اُيَبِ اُونِمَا لُ ف: ةارسلا ١٧. ةروسلا نَم، ١٠٧. قيلآا. ةعبارلا

اَدُجَسَنَ اَفْذَلًا نَ وَ رُحِي مُهْيَلَعِي لُ تِي اِذَا يَهْبَقُ نَمَ مَلْعَا اُوْتُوا نَ يَذَلَا

نَمَ مُهْيَلَعِي اَلِه مَعْنًا نَ يَذَلَا كَلُوا :ميرم ١٩. ةروسلا نَم، ٥٨. قيلآا. ةسماخلا

لِ يَارَسَا وَ مِهَارِبَا يَهْرُذُ نَمَ وَ حُوْدَعَمَ اَنْلَمَدُ نَمَمَ وَ مَدَا يَهْرُذُ نَمَ نَ يَبِينَلَا  
بَايَكُ وَ اَدُجَسَا اُوْرُخَنَ مَحْرَلًا تَايَا مُهْيَلَعِي لُ تِي اِذَا اَنْيَبْتَجَا وَ اَنْيَدَه نَمَمَ وَ

لضفلاً و ،ص اخر كذ ةدجسلا هذه في فك انه س يلو

ل: اقين أ

، اقيدصت و اناميا الله لا اهل لا ، اقد اقد الله لا اهل لا

و ادبعت بر اي ك لت دجسد : اقر و هيدوبعد الله لا اهل لا

قب اذ ل يلد دبع انا ل ب ، اربكنسمة لا و افكننسة لا اقر

ريجنسة

اهب في تاي يتلا هذه قولاتلا ةدجسد ن ا ملعلا في غنبي و

نم اهتلا ، اهتلاطب بجوت لا اهتلاص في ف ن اسنلا

في فن م هلا دجسيه الله ن ا ر ت م ا : جحلا . ٢٢ قروسلا ن م ، ١٨ قيلالا . عسلا  
ر جشلا و ل ايجلا و موجدنلا و ر مقل و س ممشلا و ضر لا في فن م و ت اوامسلا  
هل امف الله نهين م و ب ادعلا هيلع ق ح ر ينك و س انلا ن م ر ينك و ب او دلا و  
عاشيه ام ل عفيه الله ن ا جر كم ن م

و او عكزا او تما ني دلا اهيا اي : جحلا . ٢٢ قروسلا ن م ، ٧٧ قيلالا . عسلا  
ن و حقت م كعل ر ي خلا اولعفا و م كبر او دبع و او دجسلا

ن محرلا او دجسلا مهل ليق اذ و : ن اقر فلا . ٢٥ قروسلا ن م ، ٦٠ قيلالا . عسلا  
اروفند م هداز و انر مات ام ل دجسد ا ن محرلا ام و اولاق

ع ب خلا ج ر خي في ذلا لله او دجسيه لا : ل منلا . ٢٧ قروسلا ن م ، ٢٥ قيلالا . عسلا  
ن و نلعت ام و ن و فخت ام م لعيد و ضر لا و ت اوامسلا في

ي ل ا ك ت جعد ل او سيد ك م لظ دقل لاق : ص . ٣٨ قروسلا ن م ، ٢٤ قيلالا . قرشاعلا  
و او تما ني دلا لا ا ض ع ب ي لع م هضنع ب ي عيبلا عا ط خلا ن م ا ر ينك ن ا و ه جاعذ

ر خ و مبر رفعتساف مانتف امنا دواذ ن ظ و م ه ام ل يلق و تاحلا صلا اولم ع  
ب انا و اعكار  
ن ا ز قلا مهيلع ي ر ق اذ و : ق ا قشذلا . ٨٤ قروسلا ن م . ٢١ قيلالا . قرشع هيداحلا

ن و دجسيه لا

يفتناك ءاوس، اهز او جي لعص نلا درو ي تلات ادايز لا  
روست ا دجسن م تناك ءاوسو، ءلفانلا ي فم ءةضير فلا  
بءحتسما ت ا دجسلا ن م م ءا زعلا

ءلاص ي ف ءصاخ، ءبيج ءةفاطلا ت ا ذ ءةلأسم ي هو  
ي لصملا ي وهيف، ت ايلآا و روسلا هذ ه ي لئت ن يد ليللا  
ءتلاص ي فر متسيفض هني م ء، دجسيف بار تلا ي لا ءأجف  
بءعطق ءيدن م

و الله لوسر باحصاً ص او ذ ل عفيا ناك اذكه و  
دقف، م لاسلا مهيلء ءا دهشلا ءيسو ن ينمؤملا ريمأ و ير او د  
هنولتيو مهتلاص ي فن ارقلا ءولاتن من و ر ءكي لاؤا اوناك  
هذ ه ريظن مهنم دهاشين ناك ايناث و، ن سدن ح و ن زح ب  
ريظن و، هنا حبسل جق ح ا عم ت ابطاخملا و تامل اكملا  
هذ ه

لَا مَلْعِيلَا وَ؛ تَيْحورلَا تاجر دلَا يِلْعَا يِفْت ادجسلا

و تَقْلَاعِلَا نَمَهقامعَا و مهر نارس يِفْنَا كَامُهناحبس الله

يِلْعَا تالله عم تطبار لا

و نَامِيلَا اذهب مِلْاسلَا تيار او عفر نيزلا كئلوا

و داهجلا و سفنلا تَزْع و تَيْنطابلا تاورثلا و نيقبلا

ناسنلَا اِنْف تقيقحلا يِفْو يِلْعَا تالله ليبيد يِفْد هاجملا

و تمظع رَوّست و تَلْاسملا قمع يِلْا ذافنلا هنكمي لا

و نَارقلا تيلاتلا تَيضرملا تيكزلا س و فنلا هذخ و مشد

باهر وّست يِ غبنيامك لَه تلاماحلا

و هو نَارقلا ل ماحر ساين بر اَمْعَة صق انعم سدقلو

يِف رويدن اَك فيك و ، نيعستلا و تَعبارلا نبا خيشلا

ل امج عمشد ج هو لود تشارفلاك بهلو و نقشد

يِلْا هندبي و هف يكو ، هرونو مِلْاسلا هيلد نينمو ماريمَا

يِقْحَا اء ادعَا فيسبَا عير صزر لَأَا

**!بييد اي كَرْد تله . رهاظم نَب ببيح اء هشلاديس لوقَة صق**

خيشلا يِ فوكلا يِ دسلَا ا رهاظم نَب ببيد ناك دقلو

نيدو ، تيبدا ل هَا هيقفو نَارقلا يِ راق ، يِ عادتمار ييكلا

ءلاعإل ىبسد في ءلابرك ءكر عم في ءض رلا اى لع طقس

:ملاسله يلع ن يسحلا ماملإال لاق، ن آرقلا

في ءن آرقلا مءءء لاضاف ءنك دقلا **أببء اء كؤد لله**

<sup>1</sup>.ءءءاو ءلء

بءار ملاض عبء ءءاو ن مكشلاب ءلاؤهن اك دقو

.ءءءاقء اوسمل ن بءلان مو، ءءلءعلا ءءنار قلا

**الله ءبءك**: ملاسله يلع ن يسحلا ءءهشلاء ءبء لاق

**و ءر آشلاء و ءر اءعلا لء ءءءاء ءءبءرأ لء لءعء**

**ص او ءلاء ءر آشلاء و م او ءلاء ءر اءعلاف؛ قءاقءا و فءا طلاء**

<sup>2</sup>.ءءبءنلاء قءاقءا و ءءلءو الاء فءا طلاء و

«ءى فاكلاء» في ءى نءلكلا بوءعء نء ءمءم ءورء و

ماملإان ءءءانساء

<sup>1</sup>. ٢٦٣ ص ١، ج «لاملأا ءهءء»

<sup>2</sup>. ٢١ بابلاء ٤٨ ص «رابعلاء عماء»

نَادِحًا عَيْطَنَسِيَّ ام: لاقنا ملاسلاهيلع رقابلا دمحم

رِيغ، هِنَطَاب وَ هَر هَاظ، هُكِنَ اَرُقْلَا عَيْمَجُ هَدْنِعَنَّ اِي عَدِي

1. عَيْصُولَا

رشع دحلأ هدلاو او نينمؤماريما [عايصولأ] م هو

و نارقلا قامد اوناك و ،هَيصولا ماقم اولمحت نيدلا

نامزلا بحاص ماملإا ي ليا ،دحاو دعبد ادحاو مسارد

يفيرشلا هجر ف الله لجع

قداصلا ماملإا ن ع «ي فاكل» في كلك دروا و

تايآ وَ ه لَب: بكرابطا قيلآ هذو ريسفتي ف ملاسلاهيلع

2: مَلْعَلَا اوتوا نيدلا رويد في تائيب هم الأئمة

(الطاهرين).

ماملإا تقيقت نايبن ارقلا ن ا في دراولا تاياورنا ريسفت و نعم

قداصلا ماملإا ن ع «ي فاكل» في قياور تدر و

ل: لاق ملاسلاهيلع

1 «تفسير الصافي» المقدمة الثانية، ج 1، ص 12، نقلًا عن «الكافي».

2 بتوكنعلا. 29 قروسلا ن م، 49 قيلآ

1. بَهْلِيوَأْتُمْ لَعَدُنْ حَدَو ؛ مِلْعَا فِي فَنَ وَخِسَارًا لَأُنْ حَدَ

ق داصلا ماملإا ن ع تياور اضيا «ي فاكل» ي ف و

ل باق ، ماسلا ميع

بَطُقَو نِ اَرْقَلَا بَطُقَتِ بَيْبِلَالِ هَا اَنْتِيْلَاو لَعَجَلِ اللّٰه نِ اِ

تَهْوَدِ اَهْبَو ، نِ اَرْقَلَا مَكْحَمُرُ يَدَنْسِيْ اَهْيَع ، بَطُكَلَا عِيْمَج

نِ اَمِيْلَا اَنْ يَبْتَسِيْو ؛ بَطُكَلَا

نِ اَمَلْسَو وِ هِلَا وِ هَيْعُ اللّٰه ي لِّصِدِ اللّٰه لُ وُسْرَ رَمَا دَقَو

وَمَلْسَو وِ هِلَا وِ هَيْعُ اللّٰه ي لِّصِدِ مَحْمَلِ اَوْ نِ اَرْقَلَابِ ي دَنْقِيْ

مُكَيْفِ لِكِرَاتِ ي نِ اِ . اَهْبَطْخِ اَهْبَطْخِ رِخَا ي ف ل اَق تَيْدِ لِكِ اَذِ

رَعَصَلَا اَل قَتْلَا وِ رَبْكَالَا اَل قَتْلَا . نِ يَلْقَتْلَا

لُ هَا ي تَرْتَعَفُرُ رَعَصَلَا اَمَا وِ ، اللّٰه بَاتِكْفُرُ بَكَلَا اَمَا فِ

2. اَمِهْبُ مَتَكْسَمَتَا م اَوْ لَضَتْنَا لَفَا مِهِيْفِي نُوْظَفْحَا فِ ، ي تَيْبِ

ملاس راهطلا اهُملا ماع لى لى دنستة قيقطلا هذو

مهسفا دورو و ، ن ارقلا قناقحب نيعمجا مهيع الله

ميفيكو عامسلا و تافصلا و تاذا ملاوع في ف تفيرشلا

1 المقدمّة الثانية لـ «تفسير الصافي» ج ١، ص ١٢، طبعة الاوفسييت، نقلًا

عن كتاب «الكافي».

2. ق باسلا ردصلا

ملاوع في تاريبتلا و تاريقتلا و تكتلاملا لوزن

بنايعي ناعملا هذهمهسمللو ، مهيدي لعةرتكلا

باتك في تديح امك . نارقلا تقيقد مهف انهل و

تعمس بتلاق اهنا تملسد ما ن عي سوطلا خيشلا «ي لاملا»

عم آيلع ن : لوقيد ملس و هلا و هيلع الله ي لصد الله لوسر

ي لعة ادري ي تد ن اقرتقي لا . ي لعة عم ن ارقلا و ن ارقلا

<sup>1</sup>ض و حلا

تمذلا ن اشب اهليوات و ن ارقلا نم تايا

دور و ي لعة ملادلا رابخلا ي نعم لي ق امم حضتي و

مهنادعا ي فو مهيفن ارقلا عيمج

هدانساي «ي فاكل» ي فل قدامك ، ن نسلا و ض نار فلا ي فو

ن ينمو ماريمأ تعمس : لاقا تتابن ن ب غ بصلا ن ع

: لوقيد ملسلا هيلع

<sup>1</sup> «سفينة البحار» ج ٢ ، ص ٤١٤ . و يقول في هامش كتاب «الشريعة في

الإسلام» للعلامة الطباطبائي قدس الله سره بعد نقل هذا الحديث . و قد نقلت هذه الرواية بـ (١٥) طريق من العامة و (١١) طريق من الخاصة ، و من رواها ام سلمة و ابن عباس و أبو بكر و عائشة و علي عليه السلام و أبو سعيد الخدري و أبو يعلى و أبو أيوب الأنصاري («غاية المرام» للبحراني ، ص ٥٣٩ و ٥٤٠).

نَسْتُتُّو ، اَنُوْدَعِي فَو اَنِيفْتُتُّو اَثَلَاثًا نَ اَرُقْلَا زَن

1. بِمَآكْحَا وَ ضِنَارَفْتُتُّو ؛ اَلْ اَنَّمَا وَ

كَلْتِي فِتْلَزْنِي تَلَا نَ اَرُقْلَا تَلَايَوَاتِي هَبِي نَعْمَا وَ  
نِيذَلَا تَيِبَالِهَا اَدْعَايِي فَو تَيِبَالِهَا اَسَدَقْمَلَاتِ اَوْ ذَلَا  
مَلَا سَلَا وَ نَامِيْلَا مَوْ صَدُوْقِ حَلَا اَدْعَايِي تَقِيْقَحَلَا فِي ذِمِّهِ  
وَ ، لِيَوَاتِلَا قِيْرَطْنَا اَمْتَدَلِ صَحْتَسِي نَعْمَا اَذْهَو  
يَلَا نَ اَرُقْلَا رِهَاوْظِ عَا جَرَا وَ ، نَ اَرُقْلَا قِنَا قَدِ كَارِدَا  
بَاهِنَطَاوِبِ

ةَ عَامَجْنَا اِيْتَدِ ، تَمَّجَاتِ اِيَاوِرِنَا اَشْلَا اَذْهِي ذِكْ اَذْهَو  
اَهِيْفَاوِ عَمَجْنَا اَرُقْلَا لِيَوَاتِي فَاَبْتِكَا اَوْ قَنَصَبَا حَصْلَا اَنْ م  
لِيَوَاتِي فِي مَلَا سَلَا مَهِيْلَا اَنْ عَمَّ اَنْ اَنْ تَدْرُو ي تَلَا ثِيْدَا حَلَا

1 «تفسير الصافي» المقدمة الثالثة، ج ١، ص ١٤، نقلاً عن «الكافي». و

يقول في «ينابيع المودة» ص ١٢٦، طبعة إسلامبول. ورد في كتاب  
«المناقب» عن الأصبع بن نباتة، عن أمير المؤمنين عليه السلام قال: **لَزَن  
وَ ، اَلْ اَنَّمَا وَ نَسْعُبُرُ وَ ، اَنُوْدَعِي فَعْبُرُ وَ ، اَنِيفْعُبُرُ . عَا بَرَا اَعْبُرَا اِي لَعُنْ اَرُقْلَا**  
قَرِيْخَلَا اَعْيَاوِرِلَا هَذِهِ رَكْزِ دَقِ وَ . نَ اَرُقْلَا مَنَارَكَا اَنَلْ وَ . بِمَآكْحَا وَ ضِنَارَفْتُتُّو

تعبط، ١٤، ص ١، ج «في فاصلا ريسفة» ن م تثلانلا تمدملا في ضيفلا

بِي شَايَعَلَا نَ ، تَيَسْفُو لَا

م هودعب و ا مهتعيشب و ا ماسلا مهيع مهادما ، تيا تيا  
بتيا و ن ارقلا روس بيترتي اء

الله ي اء اسي ناشاكلا ضيفا ت دحما تما لعا لوقيد  
فلا ن يرشعن م برقين اكا باتكاهنم تيار دقو : هتبرم  
ر ملا ا تقيقد ح ضنتلاهنم در او م ءء عن يبنو<sup>1</sup> ؛ تيد

دمحم ماملان ع «بي فاكلا» باتكي في نيكللا يور دقف  
ي لاعت هلوقي في ماسلا هيلع ر قابلا

ن م نوكتل كبلق ي اء ، ن يملأ ا حورلا هبل زء  
ن يمي ي برع ن اسلب ، ن ير دئملا<sup>2</sup>

<sup>3</sup> ماسلا هيلع ن ينمؤمار يملأ ا تيا ولا ي ه : ل اء

ء لظنن برمعن ع ، اضيا «بي شايعا ريسفتي في فو  
هتاسء : ء لظنن ن بالوقيد ، ماسلا هيلع ق داصلا ماملان ع  
تيا لان ع

<sup>1</sup> ءثلاثا ءمءملا ، ١٤ ص ، ١ ج «بي فاصلا ريسفتي»

<sup>2</sup> ءار عشا ٢٦ قروسلا ن م ، ١٩٥ ي ل ا ١٩٣ تا يلا

<sup>3</sup> ١٤ ص ، ١ ج «بي فاصلا ريسفتي»

مُدْعُهُ دَدْعُ نَمٍ وَ مُكْنِيْبٍ وَ يَنْبِيْبٌ اَدِيْهَشْدِ لِّلْهَابِ يَفْكُلُ قُدْ

1. بِاَتِكْلَا

بِلِاقٍ، بِاَتِكْلَا نَمٌ هَابِشًا وَ اَدُهُ عَبَّتَا يَنْارٌ اَمْلُفٌ بِلِاقٍ

لُثْمٍ يَهْتَمِتَاخِي لِاِيْتَحِتَا فَنَمٍ بِاَتِكْلَا يَفِيْ شُدُّكُ، كُبْسُدْ

2. يَبِاُودُعُ، يَهْمِدْلَا يَفُوْهَفَا اَدُهُ

نَعْمَلْسَمِنِ بَدَمَحْمَنِ عَتِيَاوَرِ «يَشَايِعَا رِيْسَفَتِي» يَفُو

اِذَا اِدَمَحْمُ اَبَا اَيِّ بِلِاقٍ: مِلَا سِلَا هِيْلَعُ رِقَابِلَا دَمَحْمُ مَامِلَا

اِذَا وَ: مُمُهُنْ حَنْفَرٍ يَخْبِيْهَمْ اِهْدَهْنُ مَامُوْقَرِ كَذَّ اللّٰهُ تَعْمَسِدْ

3. اِنُوْدَعْمُهَفِي ضَمْنَمٍ عَوْسِبِ اَمُوْقَرِ كَذَّ اللّٰهُ تَعْمَسِدْ

تَلَزْدَا مِل: سَابْعُنْ بَانِ عِيْ سِرْبَطَلَا خِيْشِلَا يُوْرُ وَ

بِقَرَا بَمِلَا تَقِيْلَا

4. دِيَا هُ مَوْقَلِ كِلَا وَ رُدْتُمْ تَنَا اَمْنًا

1. دَعْرَلَا ۱۳. قَرُوسْلَانَم، ۴۳ تَقِيْلَا

2. ۱۵ وَ ۱۴ ص، ۱ ج «يَفَا صِلَا رِيْسَفَتِي»

3. ثَلَاثَا تَمْدَقْمَلَا، ۱۴ ص، ۱ ج «يَفَا صِلَا رِيْسَفَتِي»

4. دَعْرَلَا ۱۳. قَرُوسْلَانَم، ۷ تَقِيْلَا

رُدُّنْمَا أَنَا: مَلْسُو هَلَا وَهَيْدِ اللّٰهِي لَصَدِ اللّٰهِي لَوَسْرِ لَاقِدِ

1. نَوَدْتَهُمَا يَدْتَهَيْكَ بِأَيْدِي دَعْبَن مِي دَاهِلَا يَدَعَوِ

دهاوشه» باتك في في ناكسحا مساقلا يبا ن ع و

،هيبان ع، ريهظن بم كدن بميهار بان ع هدانسا «ل يزننتلا

:ل لاقِي ملسلا [ةزربا] ةدر بي بان ع

دَعَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ [وَآلِهِ] وَ سَلَّمَ

بِالطَّهْرِ وَ عِنْدَهُ عَلِيٌّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ فَأَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ بِيَدِ

عَلِيٍّ بَعْدَ مَا تَطَهَّرَ فَأَلْزَمَهَا بِصَدْرِهِ، ثُمَّ قَالَ: «إِنَّمَا أَنْتَ

مُنْذِرٌ»؛ ثُمَّ رَدَّهَا إِلَى صَدْرِ عَلِيٍّ، ثُمَّ قَالَ: «وَ لِكُلِّ قَوْمٍ

هَادٍ».

1. اديصة عبط، ٢٧٨، ص ٣، ج «ن ايبلا مع مجم» ريسفت

رُيْمًا وَ يَدُهُمَا مُتَبَقِّعًا وَ مِأْنَلًا أُتْرَانِمَ كِنَّا : لِأَقْمُثْ

<sup>1</sup>لِكِأَذْكَ كِنَّا كِأَذْ يِ لِعُدْهَشَا وَ يِ رُقْلَا

ملاسلاهيدع بلاط يبا ن بي دع طارص ، ميقتسما طارصا دارملا

تقيلًا ريسفت ي ف تياور «ي فاصلا ريسفت» ي ف و

ي ناعم» باتك ن ع مِيقْتَسْمًا طَارِصًا أَنْدَهَا : تَكْرَابْمَا

ق داصلا ماملًا ن ع ، قودصلا يخيشلا «رابخلًا

: لِأَقْمِ لاسلاهيدع

بِنِ أَطَارِصِ أُمُّهُ وَ ؛ اللهُ يَهْفِرِعَمَ يِ لِأَقِيرِطْلَا يِ ه

، عَرِخَلَا يِ فُطَارِصِ وَ أَيُنْدَلَا يِ فُطَارِصِ

ضَرَتَقْمَا مُمَلِّإًا وَ هَفَ أَيُنْدَلَا يِ فُطَارِصًا أَمَّافَ

يِ لِعَرَمَ ، هَادُهِبِ يِ دَتَقَا وَ أَيُنْدَلَا يِ فُهِفَرَعَنَمَ ، هُعَاطَلَا

هُفِرِعِيمَانَمَوَ ؛ عَرِخَلَا يِ فَمَّتَهَجِرُ سِجَوُّهُ يِ ذَلَا طَارِصًا

يِ فِ ي دَرَتَفَ ؛ عَرِخَلَا يِ فِطَارِصَانِ عُهُمَدَقَتَلَزْ أَيُنْدَلَا يِ فِ

<sup>2</sup>مَّتَهَجِرَانِ

<sup>1</sup> ادبيد تعبط ، ٢٧٨ ص ، ٣ ج «ن ايبلا معمج»

<sup>2</sup> دمحلًا قروسد ريسفت ، ٥٤ ص ، ١ ج «ي فاصلا ريسفت»

ثيداحلاً دارم و موهفم حوضوبن بيتسيد انهد و  
سّي اعطار صوه تقباسلا تيلآا في فطار صلان ابل وقتي تلا  
مه تمءلاً نإ و أ ، تسدقما سفن و أ ، بلاط يبا ن ب  
ميقتسما طار صلا

1. ميقتسماً طارِصلاً نَحْنُ: يرخا تياور في فدرو دقو  
ي با ن ب سّي اعطارِ ص و ه : ثيداحلاً ضعب في ف و

2. بلاط

طارِصلاً نإ : ماسلاه يلعق داصلا ماملا ان عدرو و  
3. ماسلاه يلعن ينمو مازيماً

لوقت لا يهف ، بيعد و قيقد ي نعم تياور لا هذهل و  
ل ب ، ماسلاه يلعن ينمو مازيماً طارِ ص و ه طارِ صلان ا ب  
، ينمو مازيماً طارِ صلان ا لوقت

1. ق باسلا ردصملا

2. ق باسلا ردصملا

3. ق باسلا ردصملا

سفن في ههلاوقاً و هلاعفاً و تسدقما سفننأ ي أ

طارصدا

ماملا ن ع تياور «ميهاربا ن ب س ي ل ع ريسفت» ي ف و

عامسدا و : تكارابملا تيلا ريسفت ي ف ماسلا هيلع اضردا

ل: اقا<sup>1</sup>، نازيما عَضَوَ وَ اَمَّعَفَر

ن ازيما و ؛ هيللا الله معفر ، الله لوسر عامسدا

هفلخا هبصد ، امهيلع الله ت اولصدن ينمو ملاما

اوصنت لا : ل اقا؟! «ن ازيما ي ف اوغطت لاأ» : ليق

ماملا

اوسخت لا : ل اقا؟! «ن ازيما اورسخت لا و» : ليق

هو ملظت لا و هقح ماملا

ريسفت ي ف تياور «رابخلا ا بي ناعم» و «ي فاكل» ي ف و

لافية مابقا مويلا طسيقا ن يز او ملاما ع ضد و : تكارابملا تيلا

<sup>1</sup>ن محرلا . ٥٥ قروسلانم ، ٧ تيلا

<sup>2</sup>٦٣٩ ص ، ٢ ج «ي فاصلا ريسفت»

هَذَا، مَلَا سَلَاهِيْلَع قَدَا صِلَا مَامِلَا نَعْدُ<sup>1</sup>؛ اَيْشِدْ سَفْدُ مَلْطُتْ

<sup>2</sup>. اَيْصَوْلَا وَايْبِنْلَا مَه: لِقَا ف، اِهْذَعْلَسْد

<sup>3</sup>. طَسِقْلَا نِيْزَاوْمَلَا نَحْد: رِيْخَا تِيَاوْرِي فَو

ي نَعْمِي فِ تِيَاوْر مَلَا سَلَاهِيْلَع قَدَا صِلَا مَامِلَا نَعْو

طَارِصِلَا يِي هَايْنَسْنِلَا قَرُوْصِلَا نَا: لِقَا ف، طَارِصِلَا

وَايْتَجَلَا نَيْب ۞ دُوْدَمَمَلَا رُسَجَلَا وَرِيْخَلْ كِي لِي اِيْقَتْسَمَلَا

<sup>4</sup>. رَانَلَا

ي فَا مَهَانْدِرُوْا نِيْذَلَا نِيْنَعْمَلَا نِيْذَه نَم حَضْتِي وَ

ي فِ لِيوَاتَلَا ي نَعْم تَقِيْقَد، نَا زِيْمَا وَ طَارِصِلَا رِيْسِفْت

، هِيْلَع وَ مَهْدَا دَعَا ي فَو مَهِيْف تَلُوَا ي تَلَا تَايَلَا اَعِيْمَج

وَهَل يُوَاتَلَا نَلَا، تَايَلَا ي فَي مِتْحَلَا لِيوَاتَلَا لَأُوَا مَزْلِيْف

<sup>1</sup>. اَيْبِنْلَا ٢١. قَرُوْسَلَا نَم، ٤٧ قِيْلَا

<sup>2</sup>. ٩٤ ص، ٢ ج «ي فَا صِلَا رِيْسِفْت»

<sup>3</sup>. ق بَا سَلَا رِدْصَمَلَا

<sup>4</sup>. ٥٥ ص، ١ ج «ي فَا صِلَا رِيْسِفْت»

لكر ديد لا هتودبو ، يرهاظلا ينعما دافم و مع جرم

تايلا ابادار ملا و ينعما

و اهتيلك و اهتيمومع هب تايلالا ظفحت : ايناث و

ينعما يفتبئاش نم هيف ام لك ل مشتا ، اهتيلومش

تايا يفتن يعم مساب حر صيد ملف ظاحلا اذهب و ، لو ملا

ميركلان ار قلا

ننيمو ملاريمان ا فيك ناييلا اذهب ايلج راص و

ن ار قلا تقيقد و هملا سلاه يلع

ن ار قلا تقيقد ملا سلاه يلع نينمو ملاريمان ا في رزلا تايا

هتديصة هداشنا يفتي رزلا مظاا خيشلا داجا مكلو

: يلع اعتملا كالملا الله ن اوضر ، تيفلا

: لوقين ا يلا

بهلوقى لآ:

ديعبلا ى نعملا سيذ نآرقلا ليواتب دارملا نإ  
و فآكتلا هليصحتو و هب نآيتلآ جاتحي ذلا لصفنملا  
ى لآ ريشي ذلا حضاو لآي قيقطا ى نعملا و هل ب، فسعتلا  
قيلآ ى فرملا ى لوا ن م لآثم دارملاف بقيقطا و نتما  
رملا ى لوا و لوسرلا او عيطأ و الله او عيطأ: بكرابملا  
ص تخيدارملا و ى نعملا اذهو ؛ تيبال ها ءمأ م<sup>1</sup>، مكنم  
نمو تايلآ ن حنم جتنتسيام و هو ، ماسلا مهيلع مهب  
باهضعبى لآ تايلآ ضعبمض

<sup>1</sup> او عيطأ و الله او عيطأ او تما ن يذلا اءيا: عاسنلا . ٤ قروسلا ن م ، ٥٩ قيلآ  
مكنم رملا ى لوا و لوسرلا

لوبقلا او ءاشيد م لفة ففلاخلا اوبصدغ ن يذلا لكئلوا اماً  
 م هر يس طخ عمل ماكلا هضر اعدتو هداضتلا ،ى نعملا اذهب  
 لَوَّوِيْ لَأْ بَجِيْنَ اَرْقَلَانْ اَبْ اذَهْلَا اَوْ حَرَّ صَدَقُو ،مهيشم و  
 نم ،مهفادهأ و هقئاقدن يبتو اَرْسَفِيْ لَأْ اِيْ غَبْنِيْ هَذَا و ،سانلا  
 و مهامع ريجايد ي ف نوطبختي سانلا ي قبي نأ ل جأ  
 و مهفادهأ ي ل ا لوصولا ءلاؤه عيطتسي ف ،مهتلاض  
 ةوقبس انلا او عنمدقف هيلعو .مهيلع طلستلا ي ف مهصاقم  
 حاضيا و هلو ز ن ب بس ن ايب و ن ارقلا ريسفتن م مزدو  
 بهتايأ قيدا صم

مهيلع تيبلا ل هأ ن ع ةدر اولنا رابخلأ ا ترظن دقلو

ن أشدي ف ماسلا

ي تلاء تلاءسرلا ي فف، ي نعملا اذه ي لاء ن آرقلا فيرحت

و ريخلا دعس ي لاء ملاءسلاءهلاء رقابلاء دمّم ماملاء اهبتك

:باهتمج ي فل وقيد، ي نيلكلاء خيشلاء اهر كذ ي تلاء

أَوْ قَرَدَ وَ مُفَوَّرُ دِ أَوْ مَأْقَانُ أَبَاتِكَلَا مُهْدَبْنِ مَنْ أَكْو

مُهْبَجِعِيلِ أَهْجَلَا وَ بُنُو عَزِي لَأ وَ مُنُووَرِي مُهَفْ بُهْدُوْدُ

بِأَعْرَلَا مُهَكَرَتِ مُهَنْزَحِيءِ أَمَلَعَا وَ بِيَاوَرَلَا مُهَظْفِدِ -

(الحديث)<sup>1</sup>

فيرحتلاء دو صقلاء ن آ حوضوب تياورلاء هذهن بيتو

و، فورحلاء فيرحتلاء لا دو دحلاء فيرحتلاء وه

ب.تياورلاء ي فلا تياورلاء ي ف فيرحتلاء

مه - مكحلاء ي لاء او طلست ن يذلاء - تيماء ونب ناك دقل

ي ذلاء هسفن و ه تياوراء من اكو، مهسفنأ ن يكرشملاء لكئلوا

، باز دلاء و دحاء و ردب برح ي فالله لوسر هجوب فاقو

ي فم زعلاء دقعو، هر هاظ و ملاءسللاء س ابلد دعب رتست تئكل

و ؤوبنلاء تقيقدل تاقين ناكف، ملاءسللاء مده ي لاء ن طابلاء

<sup>1</sup> ٨٢ ص «ي فاكلاء تضور»

اور سفت لا: لوقيد ناك و ، تيلاولا في تيلجتلا نارقلا  
نارقلا

ي نعم حَضْتِي مَن اِف ، ن ارقلا ي نعم ن ابيد ريسفتلا ن ا  
و ه ماملا ا ن ا امك ،!؟ ي رتس انلا هم هفيسد ي ذلا امفن ارقلا  
امف ، ن ارقلا م لعم و ه ماملا ا و ، ن ارقلا ي ج راخلا ق قحتلا  
!؟ م لعم و ماملا لابن ارقن م ءدنا فلا

و ه ا ر س ا ب طيحم و ا ك ر دم م لعم و ماملا لابن ارقلا  
س اس ا ي ل ع م ن ا ق ن ي د ل ا ن ل ا ك ل ذ ، ا ر ف ص ل ا س ي د ، ه ق ن ا ق د  
ن ا ماملا لابن اسنلا ن ك م ي ف ي ك ف ، ل م ع ا و ق ر ي ص ب ل ا ن م  
، ب ي ب ط ن م ا ه ذ خ ا ت ا و د ت ف ص و ك ا م ا م ت ؟ ن ا ر ق ل ا ب ل م ع ي  
و ه ف ، ت ت ي ع م ت ي ف ي ك و ص ا خ ا و د ب ه ق و ذ ي ل ع ل ك ا ه ر س ف ي ف  
ء ا ن ف ل ا و ا ك ل ا ه ل ا ن ي ع .

ه ب ل و ب ق ل ا م د ع و ا ل ل ه ب ا ت ك ض ق ت . ا ل ل ه ب ا ت ك ا ن ا ف ك ي ن ع م

وَ ا ل ل ه ب ا ت ك . ن ي ل ق ن ا م ك ي ف ا ك ر ا ت ي ن ا : ي ب ن ل ا ل ا ق د ق ل

ن ل و ، ي ت ر ت ع

# 1. ضَوْحَلَايِي لَعَادِرِيِي تَدَاقِرْتَقِيِي

1، ائيدد نينثلاثو ءعست ءماعلا قيرطن ء، ٢١١ ص «مارملا ءياغ» في فدروا تاياورلا ن مئيدحلا اذھ دعيو . ائيدد نينامئو نينثا ءصاخلا قرطن ءو مھان موھو . ھرتاوتب اضية ءماعلا رقيئيد ، ءماعلا و ءعيشلا دذء ءرتاوتملا ءيبصاغى لء ءلاد ھ و ، ءماعلا لء مھاجتعا في ءعيشلا قئاو قئاو و لئاو لاءا فلخلا

ص ءيادبي فل و لا ، ن يئيصن يغير طبت بائن بديزن ءل بندن بدمءا ل قئيد . ھنسن م س ماخلا ءزجان م ، ١٨٩ ص ءياھني في نائا و ، ١٨٢

ل ھا و اللھ بآءك . ن يلقئنا م كيف كراتي ننا : مئسو [ھلا و] ھيلاء اللھ لئ صئبي بنال آء . اءيمء ض و حلايى لء اءريى تء اءرئقن لء امھنا و ، يئيد

«لءمعا زنھ في فو» ربيكلا مءملا في في نار بطلا و ھنسمي فدمءا ھلقءك لءكو : مئسو [ھلا و] ھيلاء اللھ لئ صئبي لء وئسر ل آء . يئيفيكلما ھذھ ، ٤٨ و ٤٧ ص ، ١ ج و ءامسلا نئيد امءو دممء ل بء ، لء ج و رء اللھ بآءك . ن يئفيلء م كيف كراتي ننا . ض و حلايى لء اءريى تء اءرئقن لء امھنا و ؛ يئيدل ھا يئرتءو ، ضر لاءا

ئيدحلا اذھي ذمءرءا جرءا . ٧ ص ، ٦ ج «رءوئملا رءل» في في طويسلا ل و قيو . ھئسو

لءا قءرءا بءلا ھذھ ، مءر ان بديزن «فءاصملا» في في رابءلا ان بءا اضية ھرءو : ن لءب مئكسمءن ! امء كيف كراتي ننا : مئسو [ھلا و] ھيلاء اللھ لئ صئبي لء وئسر ل آء لء ءامسلا نءو دممء ل بء اللھ بآءك . رءلا ان مءظءا امھءءا ، يئعب او لئء او رظناف ؛ ض و حلايى لء اءريى تء اءرئقن لء و ، يئيدل ھا يئرتءو ، ضر لاءا . امھي في نو فلءء فئك

رءلا ميقلا ھباتكن مءلجمي دنھلا نيسء دماءر يملا ل يلبلا ءملاءا درفاء ءقو . ھئلاءي في رءلا ءلجملا ص صءو ، كر ابملا ئيدحلا اذھ ءانساء

فلؤملا لءا ءن با) يئركسءلا فيرئشلا نئيدلا مءءاز ريملا ربيءلا ءملاءا بءكو (امھيلاء اللھ ن اوئريى نار ھظلا ءمءاز ريملا اللھ ئيلاء ربءلا ءلولا و ھو ، ھيلاء

لا نآر قلا نأ امك؁ أساساً نآر قلا ن عكفني لا ماملا ف

ى لا لا مريم؁ الله بآتك أنافك: لاقن مو؁ ماملا ان عكفني

؁ مضقنو الله بآتك في فذ

---

قرط هيف ركذ«ةنيفسلا ثيدد و نيلقتلا ثيدد و يلع و دمحم» مساباً ابآك

لأصفمة ديدعلا ثيدحلا

سید ماملای نودب الله باتکن لآ ، بعد دخلاً ی لآ لا  
تلا یوأتلا و ءاو هلاً و ءار لآ باتک لب ، الله باتک  
بفرحنملا

تدوس ی ذلا ، ی فقتلا فسوین بد جاجحلا نکیم ل و ا  
هلوؤین نکیم ل و ا!؟ الله باتک ارقیخیر ائلا تاحفصه تیانج  
دقلا؟ رملا ی ل و ا سفندر بتعیم ل و ا؟ متخلصم ل و ا سفندی ل و ا  
ناکو ، رملا ی ل و ا سفند دعی ناکو ، ن ارقلاً اظفاد ناک  
بالتقین می ل و ا الله باتک بل دتسیو دهشتسی

قرینکلا رافصلاً مکدی ف ماملای نودب ن ارقلاف  
و ، عی ش لا و رفساً عیمجی ه ، اهضعب بنجاً تمکار تما  
اهنکلا ، امه یصاخ و ا ءزیم رهظت لا و امه اددع ل کشت لا  
و ، ایل عفا و قایحلا بستکت (۱) ددع بنج عضوت نید  
انزو و اریبک اددع ل ثمت و ، ایل صاخلا و ءزیملا کلتمت  
بلا یقت

حطس ن م اهضعب ی ل و ا مکار تت ارافصاً متعضو و ل  
عضو و ل اما ، رتاً لاب تیقب ل رمقلا حطس ی ل ا ض ر ل ا

، ةوقيةيا و! ةرتكيةيا و ، ةرتكاهل راصل (دحاو) ددعا هبنج  
! ةيجر اخت اريثا ةيةيا و! ةكوش ةيةيا و

دافمق يقحتي فمام لإ ارثا و ةيصاخو ي نعمو ه اذهف  
ن ار قلا حور وه مام لإ ان ابل و قذك لذو ، ه دار مون ار قلا  
و ، حور لاب دسجلا مام لابن ار قلا بهتقيقد و هتايد و  
ن ار قلاب مام لإ ا كسمين يد اماً ؛ عام لاب ةسبايلا ةبر قلا ك  
اذه ي ف خفتسد حور لا ن ا ف ، عمتجما ي ف هرود ه حنميف  
ةبر قلا هذ ه ي ف ةايحلا عام باسنيسد و ، دماهلا دسجلا  
باهنيع من مي شاطعلا امظ ي ورتسو ، ةيلا خلا

ق قحتا ي ف نيموملار يما ب ي بنا س فن دا حتا ي ف ة دراو لا تا يا و را

: لمسو هلا و هيلع الله ي لصد الله لوسر لوقي

ر جش ن م س ا نلا ر ناس و ة دحا و ة ر جش ن م ي ل ع و ا نا

1. ي تشد

<sup>1</sup> «ينابيع المودة» ص ٢٣٥ ، طبعة إسلامبول ، و نقله في ص ٢٥٦ بكيفيتين

عن كتاب «مودّة القربي». و يقول في ص ١٧٩. **ة دحا و ة ر جش ن م ي ل ع و ا نا**  
**ي تشد ر اجشأ ن م س ا نلا و**. أورده عن الديلمي و الطبراني في الكتاب  
«الأوسط». و يروي في ص ٢٥٦ ، عن كتاب «مودّة القربي» عن ابن عباس  
مرفوعاً: **عاجو . ي تشد ر اجشأ ن م س ا نلا و ة دحا و ة ر جش ن م ي ل ع و ا نا ت قلخ**

**ن م ا ي ل ع و ي نقلخ و ي تشد ر اجشأ ن م س ا نلا ق ل خ**: هذ ه ي رخا ةياور ي ف  
و ، اهرا مئا ن يسحلا و ن سحلا و اهعز ف ي ل ع و اه ل ص ا ا نا ف ، ة دحا و ة ر جش  
ي و ه اه ن ع غ ا ز ن م و ، ي ج د اه ب ق ل ع ن م ف . اه ق ر و ا د ع ا يشأ

:ملاسلا هيلع نينمو ملار يما لوقيدو

نم عار ذلا ووتصلان مو تصلا ك الله لوسر نمانا و

<sup>1</sup> دُضَعَا

مه هيلع فالاخا ءاول اولمد نيزلا ناك دقل ،معذ  
انهد اور هاظت ،كنلوا مانصلا ءدبعو ءيلها جبا يكرشم  
مهتساير و مهتموكد اور نيزلا و ،رهظما و لكشلا  
و ملاسلا رهاظب سبتلا نمض ءيوهشلا و ءيداملا  
،لمحلا دلج تدترا ي تلا بانذلاك اوناك مهنكل ،هئادر  
نايك مدهو قيزمتو ءانفا ي ءعدار لا و مزعلا مهولمي  
بهعالتبا و ملاسلا

ي ءعم هتلتاق انا بي ءعايد :ل اقا الله لوسر ن ارقذ مل و ا

<sup>2</sup> ل يوانتا ي ءعم هتلتاقتنا و ليزنتلا

---

<sup>1</sup> ن بن امثعي لا ملاسلا هيلع اهل سر ا تاسر نمض ، ٤٥ تاسر لا «ةغلابلا حج هه»  
خيشلا ش ماه ، رسم ءعبط ي فت ءاجو ، قرصلا ي فلهما عي راصنلا ا فيئد  
٧٣ ص ، ٢ ج . ه دبع دمحم

<sup>2</sup> ت اياور ، ي نابمكلا ءعبط ، ٤٥٦ و ٤٥٥ ص ، ٨ ج «راونلا راحي ي فل قذ  
ق فومن ءعما عا قيرطن ع «مار ملا ءياغ» ي فهدرو ا و ، ن اشلا انهد ءضيقتسم  
و . ليوط ثيددن نمض ، رشاعلا ن اونعلا تحت ٣٣ ص ي مزر او خلا دمحا ن بـ  
: ١٣١ ص ش ماه ، ٧ ج «ريدغلا» ي في نيملأا ءملا عا لوقيد

ن بن یسحطا ءادهشلا ديسلاي توكلما ءادنلا ناك دقلا و  
 ي فطاشنلا و ميويحلا ثعبين اكي ذلا ، ماسلا هيلع ي لء  
 ي فوكلا ي عادتلا بخيشلاب ي تا ي ذلا وه ، حاورلا  
 ءاهقلا و ءارقلا ن م ناك و - رهاظن ب بيبدي دسلا  
 و الله قشع ضرأ . ءلابرك ضرأ ي لاء - ن يروهمشلا  
 ي تلا ميسدقلا مام راونا مام ناكف ، هليبيدي فءدهشلا  
 نيد دورولا قارو اءهشأ ، مئيدحلا ات اذلا ن م هيفت لجت  
 ، اهضعبن عقرفتن نيد فحاصلات احفصو ، رثانتت  
 . بءكر عملا ضرأ ي لء ي واهتل احلا هذهي فو

ن م م كيفن ! بلوقبن ينمؤلار يما اذلا و مءلا و هيلع الله ي لصي بنا فر ءذهبو  
 لو سر اي وه انا . ركبو بال آءه ليليزنتي لءت لتا ق امك ، ن از قلا ل يو آتي لعل تا قبي  
 و ، لءنلا فصاخن كلو لالا : لاق ؟ الله لو سر اي وه انا . ر مءل آءه لالا : لاق ! الله  
 مكاحلا مءحصو ، ظافحلا ن مء مءجر خا . انه فصخي هءعنا يلع ي طءعا دقن اك  
 . هليصفتي تا ي امكي مئيهلا و ي بهذلا و

بلاط ي با ن ب ي لء ن ينمؤلار يما خير آتي في قشمدلا ركاسع نبا درو او  
 ن عل صئملا هءنسب ، ١٠٠٤ ثيدحلا ، ٤٨٦ و ٤٨٥ ص ، ٢ ج ، ماسلا هيلع  
 : ماسلا هيلع ن ينمؤلار يما

لالا يما هيلع ت لزن ام و ي ناءنبا مءع ت كسن ! و ، ي تبا جا هءنلا س اذ ات نك : لاق  
 ؛ ها ي ي تمءع آنيشي سنا لا ن اي ل الله اعد و ، اهليو آتو اهر يسقءت مءع و اهءارق  
 ، ميصم و ءعاطو ، ي هءو رما و ، ل لادلا و م ار حن مءتيسنا مءف  
 . ارونو امك و امهفو امءع ءبلقلا مءهلا : لاق و ي رءصي لءه ءديع ضو دقلا و  
 . اكي في لاب اجنسا دقءنالا جو زعي بر ي نربخا . ي ل لاق مء

هَعَيْشْتَا هَيْتُوكَلْمَ أَحُور ر هَاظْم ن ب بِيْبِد كَلْتَمَا دَقَل

دَقَل و ، هَب هَلَاغَشْنَا و نَآرَقَلَا ةءَا رَقَهْتَسْرَامْمَل و ، لِيَصْلَأَا

، بِيْغَلَا لِيْءَا عِلَاطَا هَلَا نَاكُو ، قَحَا رَا رَسَا هَيْفَتَرَهْظ

بِيْهَلَا لَاتَا عَمَلَلَا عَا عَشَا زَكْرَمَا هَبَلَقَه بَشَا و

نَاكُهْنَا تَا يَاوَرَلَا نَمُرْهَظِيُو بِيْ مَقَلَا تَدَحْمَلَا لَوْ قِي

1، هَمَلْعَةً لَمَدُو مُلَاسَلَا هَيْلَعَن يَنْمُو مَلَارِيْمَا هَصَاذْنَم

رَم: لَقَرِيْبِيْزَلَا نَبَل يَضْفَلَا نَعْيِي شَكَلَا خِيْشَلَا يُو و

- نِيْنَمُو مَلَارِيْمَا بَا حَصَا صَاوْذَنَم و هُو - رَا مْتَلَا مَثِيْم

بِيْبِد هَلَبَقْتَسَا ف ، هَلَس رَفِيْءَا

1. 203 ص 1، ج «را حبلًا تَنيفس»

انذحتف ، دسأ يئب س لجم دذع ي دسلأ رهاظم ن با

:ببيدل اقمث ، امهيسر فقا ذعأ تفلتخا ي تد

ر اد ذع خ يطبلا ع يبين طبلا م خضع لصدأ خ يشب ي ناكف

ي لءه نطبر قبيو ، يبينت يبدل ها بدي فب لصدق زر لا

1، بَشَخْلَا

:م ثيم ل اقف

جُرْحِي ، ن اتر يفض ه ل رمحا لاجر قرعلا ي ن ا و

، ففوكلا ي فإسار بل اجدو ل تقيف يبينت نبن با قرصنا

ن م بذكأ انيار ام :س لجملا ل ها ل اقف ؛ اقرتفا مث

ن يذھ

دَيَسْر ل بقا ي تد س لجملا ل ها ل قرتفي م ل ف :ل اقف

:اولا قف ، امهذع س لجملا ل ها ل ل أسف امه بلطف ي رجها

انكو انكن لا وقيامه انعمسو اقرتفا

1، مبق ل عيفل بد مققع ي في قلي اققش م مادع ا دارين من ان نامز ي فدو م عملان ا

أقباسد بالصين ان م اما ، روفلا ي لءت وميدو قن تخيد ص خشلا اذھ ل ثم و  
نوكتف ، بيلصل كشب قيشخ ي لء ريماسملا و ا ل ابلاب مندب ن وتبش اوناكف  
ي لءن يتدوم م ما عارذ نوكتو م يدومعلا قيشخلا تماقتسا ي لء ؤدتم م تماق  
و ا دومع و ا قرچشك ، ل باع ن اكم ي ف قيشخلا م ذه ن وفقوي م ، ي ففلا قيشخلا  
تغير اجلا م ادلا ف ز ن م و ا ، اشطع و ا عو ج ائيشف ائيشد ت وميلا م نوكر تيف ا انب  
انا ا حال صحيو ، م ثلاثو ا ن يموي ل ا م باذع ر جنا امبر و ، ريمستلا م عضاو م ن م  
م تومب اولجعيو م باذع دادزيل-م ثيمب اولعفا م ك-م بر حبن عطين ا

ءَاطِعِي فِدَا زَيْو : يَسْنَا ، اَمْنِيْمُ اللّٰهُ مَحْر : دِي شُر ل اَقْف

رَبِّدَا مُذْ اِم هَز دُ مَئَام سِ اَز لَابُ عِي جِي ذِلَا

مُ هُبَذْكَ اِ اللّٰهُ وَ اَذْه : مَوْ قَلَا ل اَقْف

اَنْيَا رِي تَحِي لايِلَلَا وَ مُ اَيَلَا اِت بَهْذَا مِ اللّٰهُ وَ : مَوْ قَلَا ل اَقْف

سِ اَرِبَا عِي جَو ؛ اِ شِي رَحْنِ بُو رِ مَعِبَا بِي اِعَا بُو لُصَمَّ اَمْنِيْم

عَمَلِ تَقْدَقِ وَ رِ هَاظْمِنِ بِي بِي بَد



اللَّهُ وَ؟ رِوْرُسْلَابِ اَدَهْنِ مَقْحَا عِضْوَمِّيْ اَف: بُبِيْحَلِ اَق  
قِنَاعُنْفَ مَهْفُوَيْسِبْ ةَاغْطَلَا هِدَه اَنْيَعَلِ يَمْتَنُ اَلَا وُه اَم  
1. بِنِيعَلَا رَوْحَلَا

دَه ، رِهَاطْمُنْ بُبِيْحَلِ لْتُقْ اَمَلْ : فَنخْمُوْبَا ي و ر و  
ةَاْمُدْ وَ يَسْفَنْدْ 2 بُسْتَحَا اِكْ اَزْ دَنْعَلِ اَقْ وَ اَنْيَسُدْ كِ اَزْ  
3! يِ بَا حْصَا

ةَلِيْلْ كِن اَرْقَلَا مَتْخِيْنَا كِ رِهَاطْمُنْ بِنِ بِيْحَلِ

مَاسَلَا هِيْلَعِنِ يَسْحَلَا نْ اَلْ تَا قَمَلَا بَتَكْضِ عِبِيْ فِءَا جُو  
كِرْدَلِلَهْ : لِ اَقْ

1. ٢٠٤ ص ١، ج «راحبلا تنيفس»

2 ماملإاف، تيعملا يباحصاً ةأمدو ي فواولا رابتعاو. ةدقف بهأ ادلو بستا  
ي هلا اي ينتيل. ي، باحصاً تومب هسفن دقف تئابل و قلا ديريد ماسلا هيلع  
ءلاؤه ي تامدو يباحصاً تومدعب ةايحلا تمدع

3. ٢٠٤ و ٢٠٣ ص ١، ج «راحبلا تنيفس»

1. دحاو ٲللي فن آرقلا متخت لاضافت نكدقلا اببيد اي

قرتخان أ دعبو ، بوضغلا دسلأاك بببب لمدو

اھرثا ىلء طقس يذلا ميمن بن يصحلا سرفهجو هفيسد

ٲياور ىلءو - هتدجنل هباحصأ هيلأ عرسأ فزر لآ ىلء

مهئم لتقنأ دعب عيفرلا ءداهشلا فرشل انء اببيدنأ -

بأجر نٲيسو نينثا

، دهازلأ دباعلا ، كسانلا خيشلا اذه ءداهشت لقتدقو

و ايلابلا بباحصأ نم ناك يذلا - نآرقلا ىراق هيقفلا

ملاسلا هيلء نينمؤمار يما بباحصأ ص اوخنمو ايانملا

ي ف راسكنلا ن ابف ، ملاسلا هيلء ءداهشلا ديس ىلء -

ىلء انسلا و أ ! اللهدبء ابا اي . نيقلا ن ب ريهز لاقف ، ههجو

! ي لب: لاقف؟ قحلا

نيسحلا مهبطذ نيدلا ءباحصلا مه ءلاؤه

: مهذل لاقف ، ءاروشاء ءليل ملاسلا هيلء

1 «منتهي الآمال» ج ١ ، ص ٢٦٣ (بالفارسيّة)، و أوردنا العبارة من مقتل

أبي مخنف (م).

أَنْتَمَّعْ وَهَوُّنْبِلَابِ أَنْتَمَرَكَا نَأَى لَعْدُ كُدْمَحَا فِي نَائِمٍ مُهَلَّلَا  
هَدِنْفَا وَاعَامْسَا أَنْدَتَلْعَجَ وَنِيْدَلَا فِي أَنْتَهَقْفَ وَنَارُقْلَا  
نَبِيرِ كَاشَلَا نَمِ أَنْلْعَجَافَ

نَمِ أَرِيْذَ لَا وَفَوًّا أَبَاحْصَا مُدْعَا لَا فِي نَائِفٍ؛ دَعَبَ أَمَّا  
؛ فِي تَبِيْلِهَا نَمِ لَصَوًّا لَا وَرَبَّأِ تَبِيْلِهَا لَا وَ، فِي بَاحْصَا  
أَرِيْذِ فِي دَعْوِ اللّٰهِ مُكَازَجَفَ

مويق أشعلاك أعيمج اورجاه ق لطنملا اذه نم و  
اذه جراذ مهقدارس و مهميخم اوبصنف، ءاروشاء  
و طرسانلا، اديحو ملاسلا اهيلع نيسحلا في قبو، ملالعا  
تاظطرخا في في دانف، هحمر في لع انكتم في قبو، نيعم لا  
!هوز عن بي ناهايو! ليق عن بملسم اي. دجولا و عاطقنلا  
ن دب بيح اي و

## !رِهَاطَم

لِأَطْبَآءِ أَي: بِتَبَايُخًا تَلْمِجًا هَذِهِ لِأَلْصِيَّةِ تَد

و؟ نَوْبِيَّةٌ لَفَمَكِيدَانَا يَلَامُ! عَاجِبُهُلَا نَأْسِرُ فَايَوَّ! أَقْصَلَا

مَأ، نَوَهْبَتِنْتِ مُكُوجِرًا!؟ مَايْنِ مَتْنَأ؟ نَوَعْمَسْتِ لَفَمَكُوعَدَا

؟ هَوْرَسَنْتِ لَفَمَكَمَامِنَ عَمَكْتَدُومِ تَلَاد

بَارِطْضَلَا ءَلَاؤُهُ خَوِيْشَلَا نَأْرَقَلَا ءَارَقَرَاتَا دَقَلَو

قِيْضْتِ ضِرْلَا لِعَجَامَم، مَهْتَلَقِي لَعءَلَابْرِكَةِ حَاسِي فِي

بِرَاحْمَلَا شِيْجَلَا نَمَرِيْثِكَلَا ءَعَامَجَلَا كَلْتِي لَعءَلَاهِبْرِب

كَلُّوَا وَّأَرْفَدْنِ يَعْبَسُو نَبِيْثَا أَوْنَاكُ ءَلَاؤُهُنَّ أَعَم، نَأْرَقَلَا

بَافَلَا نَبِيْثَلَاث

تَبِيْرَاضَلَا دُوسَلَاكُ أَوْنَاكُ نَبِيْثَلَا مَامِلَا بِأَحْصَانِ أَي فِي دَبِيْحَلَا يَبَأُ نَبَا لَقَد

«ءَعْلَابَلَا جَهْدِ حَرْشِ» يِي فِي دَبِيْحَلَا يَبَأُ نَبَا نَعْلَقَدِ دَقُو

بَلِاق:

!كُ حَيَوِّ دُعَسْنِ بَرَمُعَمَقَطَلَا مَوِيْدَهَشَلِ جَرَلِ لِيَقِ

!؟ اَللّٰهُ لَوْ سَرَ مَهَيَّرُذُ مُمْتَلَنَقَا

أَنْدَهَشْ أَمَ تَدَهَشْ وَدَ اِلْدَنْجَلَابِ تَضَضَع: بِبَا جَا

ضِبَاقَمِ يِي فِي أَهْيَدِيَا ءَبَاصِعِ أَيْلَعِ تَرَاثَ؛ أَلْنَعْفَامَ تَلْعَفَلَا

لَأَمْشِدَ وَأَنْبِيَيْنَ أَسْرُفًا مَطَّحَتِ، تَمِيرُ أَضْلًا دُونَ سَلَاكَ أَهْفُؤَيْسِ  
بَغَزَتِ لَا وَنَ أَمْلا أَلْبَقَّتِ لَا؛ تَوْمًا لِي لَعِ أَهْسُفْنَا يِ قُلْتِ وَ  
لِي لَعِ دِيرُؤُلَا نَنْبِي وَ أَهْنَيْبِلْ تُأْدِلْ وَحِي لَا وَ، لِي أَمْلا يِ فِ  
كَلْمًا لِي لَعِ أَلَا يَنْسَلَا أَوْ أَيْتَمَّا ضِ أَيْدِ  
رَكْسَعَا سِ وُفْدِ لِي لَعِ تَتَلَأَّ أَدْيُورُ أَهْدَعِ أَنْفَكَ وَ لَفِ  
1؟ كَلَّمَا لَا نِي لَعِ عَافَ أَنْكَ أَمَفَ؛ أَهْرِي فَاذْجِبِ

\*\*\*

---

1. ١١ ص، ٢ ج «راحبلا تخيفس»